

D I E  
Ü B E R L I E F E R U N G S G E S C H I C H T E  
V O N B R U D E R P H I L I P P S  
M A R I E N L E B E N

v o r g e l e g t  
v o n  
K U R T G Ä R T N E R

Marburg, im Februar 1978

## Inhalt

	Seite
Vorwort	
Einleitung	1
Teil I: Die Forschung	
A. RUCKERTs Ausgabe und die ihr folgenden Beiträge zur Überlieferungsgeschichte	6
1. Überprüfung der handschriftlichen Grundlagen von RÜCKERTs Text und Apparat	6
2. J.HAUPT	15
3. A.JUVET	17
4. M.PÄPKE	18
5. LYDIA GAILIT	19
6. P.GICHTEL und H.MENHARDT	19
7. L.DENECKE	21
8. G.ASSEBURG	26
B. Plan der Untersuchung der Überlieferungsgeschichte	37

	Seite
Teil II: Die Handschriften	45
Siglenverzeichnis	48
1. Admont, Stiftsbibliothek, Cod. 797.	49
2. Fragmente einer Hs. in mehreren Bibliotheken	54
3. Berlin, SPKB, Ms. germ. fol. 737,14.15	61
4. Berlin, SPKB, Ms. germ. fol. 757,6.7.	62
5. Berlin, SPKB, Ms. germ. fol. 923,49.	63
6. Berlin, SPKB, Ms. germ. qu. 13.	64
7. Berlin, SPKB, Ms. germ. qu. 650.	67
8. Berlin, SPKB, Ms. germ. qu. 650.	69
9. Berlin, SPKB, Ms. germ. qu. 760.	70
10. Berlin, SPKB, Ms. germ. qu. 865.	73
11. Berlin, SPKB, Ms. germ. qu. 1493.	75
12. Bern, Burgerbibliothek, Mss. hist. helv. X.50.	76
13. Budapest, Széchényi Nationalbibliothek, Cod. Germ. 62.	78
14. Donaueschingen, Fürstlich-Fürstenbergi- sche Hofbibliothek, Hs. 81 und Hs. A III,11.	80
15. Gotha, Forschungsbibl., Membr. II 37.	81
16. Gotha, Forschungsbibl., Chart. B 174 a.	84
17. Graz, Landesarchiv, Ferksches Bruchstück.	87
18. Hamburg, Staats- und Universitätsbibl., Cod. 146 in scrin.	89

	Seite
19. Heidelberg, Universitätsbibl., Cpg 394.	91
20. Heidelberg, Universitätsbibl., Cpg 525.	93
21. Jena, Universitätsbibl., Ms. Bos. 4 <sup>o</sup> 8.	96
22. Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Cod. St. Georgen 88.	100
23. Klagenfurt, Diözesanarchiv, Bischöfliche Bibliothek, Cod. XXX d 25.	103
24. Klosterneuburg, Chorherrenstift, Cod. 1242.	104
25. Köln, Hist. Archiv, Cod. W* 3.	108
26. Köln, Hist. Archiv, Cod. W* 20.	111
27. Köln, Hist. Archiv, Cod. W* 52.	113
28. Köln, Hist. Archiv, Cod. W* 315.	118
29. Göttingen, Staatl. Archivlager, PKB, Hs. 33, Nr. 7.	119
30. Krumau, Franziskanerkloster, o. S.	120
31. Linz, Bischöfliches Priesterseminar, o.S.	123
32. London, British Museum, Ms. Add. 10432.	126
33. Lübeck, Stadt_bibliothek, Ms. theol. germ. 4 <sup>o</sup> . 23.	128
34. St. Marienstern (Kr. Kamenz, Sachsen), Bibl. des Zisterzienserinnenklosters, o.S.	130
35. Zeven (Bez. Bremen), Sammlung Hans Müller-Brauel, Hs. Nr. 42.	132
36. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 353	135
37. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 354	137
38. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 393	139
39. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 441	141
40. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 575	147

	Seite
41. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 827	148
42. München, Universitätsbibl., 4 <sup>o</sup> Cod. ms. 493	151
43. Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs. 9327.	153
44. Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs. 42537.	154
45. Olmütz, Studienbibliothek, Hs. 518.	155
46. Ottobeuren, Benediktinerstift, o. S.	156
47. Paris, Bibliothèque Nationale, Manuscrit Allem. 206	158
48. Pommersfelden, Graf Schönbornsche Schloß- bibliothek, Cod. 46 (2997).	160
49. Prag, Nationalmuseum, Dt. Bruchstück I E a 4.	164
50. Leningrad, Öffentliche Bibliothek, o. S.	165
51. Seitenstetten, Benediktinerstift, o. S.	166
52. Stuttgart, Württ. Landesbibliothek, Cod. poet. 4 <sup>o</sup> 8.	167
53. Stuttgart, Württ. Landesbibliothek, Cod. theol. 4 <sup>o</sup> 104.	169
54. Stuttgart, Württ. Landesbibliothek, Cod. H.B. XIII,6.	171
55. Trier, Stadtbibliothek, Mhd. Fragmente, Mappe X, 9. Fragment.	173
56. Uppsala, Landesarchiv, Depositio Schytteana I, E 2 (früher Gyllenhielmska samlingen, vol. 14).	175
57. Vitis (Niederösterreich), Gemeindearchiv.	177
58. Weimar, <sup>DDR-</sup> Staatsarchiv, F 992 <sup>1</sup> .	178

	Seite
59. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 2709 [Univ. 682].	179
60. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 2735 [Nov. 291].	182
61. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 2736.	183
62. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 13 337, u. Rostock, UB, Mss phil. 102	185
63. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. ser. nova 207 [Suppl. 2560].	189
64. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. ser. nova 243 [Suppl. 2596].	192
65. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 894. Helmst.	193
66. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 937. Helmst.	196
67. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 18.21.1. Aug. 4 <sup>o</sup> .	198
68. Zürich, Zentralbibliothek, Ms. C 148.	
69. Berlin, SPKB, Ms. germ. fol. 1061.	203
70. Berlin, Deutsche Staatsbibliothek Berlin/ DDR, Fragment 57.	204
71. Breslau, Universitätsbibliothek, Cod. I.Q.326.	205
72. München, Bayr. Staatsbibliothek, Cgm 5092	207
73. Rostock, Universitätsbibliothek, Mss. phil. 102.	210
74. Zeitz, Kollegiatstift, Domherren-Biblio- thek, Cod. 60 (XXXII).	210

	Seite
75. Schriesheim über Heidelberg, Sammlung Eis	214
76. Pommersfelden, Graf Schönbornsche Schloß- bibliothek, Cod. 303 (2897)	216
77. Münster, Staatsarchiv, Msc. VII, Nr. 51a	219
78. Oxford, Taylor Institution, MS. 8 <sup>o</sup> G 2.	220
79. Seitenstetten, Benediktinerstift, Cod.91.	221
80. Alba Julia (Karlsburg), Batthyaneum, Cod. 263.	227
81. Graz, Steiermärkisches Landes- archiv, Fragmenta Germanica 7/1.	230
82. Kassel, Landesbibliothek, 2 <sup>o</sup> Mss.theol.4.	232
83. ehemals Harburg, Fürstl. Oettingen-Waller- steinsche Bibliothek, Cod. I,3,2 <sup>o</sup> ,I.	235
84. Harburg, Fürstl. Oettingen-Wallerstein- sche Bibliothek, Cod. I,3,2 <sup>o</sup> ,II.	236
85. Bei Beckius zitierte Hs.	238
86. Dessau, Stadtbibliothek, Hs.Georg.18.4 <sup>o</sup> .	239
87. I. St. Paul, Benediktinerstift, Cod. 29.4.7, Teil 2 II. Klagenfurt, Geschichtsverein für Kärnten, Signatur 5/23 <sup>-1</sup> .	241
88. Weißemkirchen in der Wachau (Nieder- österreich), Marktarchiv, o.S.	243
89. Berlin, SPKB, Ms. germ. fol. 1107 (Efferdinger Hs.)	245

	Seite
90. Berlin, SBPK, Ms. germ. fol. 1416 (Arolser Weltchronik)	247
91. Gotha, Forschungsbibliothek, Cod. Chart. A 3	251
92. Graz, Universitätsbibliothek, Cod. 470	257
93. München, Bayerische Staatsbibliothek, Cgm 7330 (= Cim. 314) (Runkelsteiner Handschrift)	259
94. München, Bayerische Staatsbibliothek, Cgm 7377	262
95. München, Bayerische Staatsbibliothek, Cgm 279	264
96. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 2768	267
97. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 1.16. Aug. 2 <sup>o</sup>	269
98. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 1.5.2. Aug. 2 <sup>o</sup>	273
Verlorene Handschriften	
1. Prag, Dombibliothek	277
2. Wien, Bibliothek Job. Hartmanns von Enenkel	277
3. Hoya, Bibliothek der Grafen von Hoya und Bruchhausen	278
4. Görlitz, erschlossene Hs.	278

	Seite
Teil III: Handschriftengruppen und Stufen der Überlieferungsgeschichte	279
1. Philipps Widmungsverse an die Brüder vom Deutsche Hause	281
2. Die Pommersfelder Hs. P und der ursprüng- liche Versbestand des Marienlebens	285
a) Nur in P überlieferte Verse	285
b) In P fehlende Verse	290
c) Weitere Besonderheiten von P	292
3. Die x-Handschriften	294
a) Die Hss. Wo Be <sup>I</sup> (bis 3401) B <sup>III</sup> (ab 7452) U	299
Hs. Lü und Fragment 35	302
Nicht näher bestimmbare Hss. (17, 29, 3)	303
b) Die Hss. A W Ka N <sup>II</sup> (ab 3112), die Hss. Bn O Be <sup>II</sup> (ab 3428) und die Hss. der thüringischen Rezension Ha K Go G L	304
Die Fragmente und Auszüge 31.55.49.36	306
c) Die Hss. der thüringischen Rezension Ha K Go G L	307
Fragmente 5 und 63, Auszug 71 und Hs.Ko	314
d) Stemma der x-Handschriften	318
4. Die y-Handschriften	320
a) Die Opposition P + x - y Zu den Heinrich von München-Hss.93.97 und zur Hs.95	320 327
b) Die z-Handschriften	329
c) Die z-Handschriften mit der ursprüngli- chen Widmung an die Brüder vom Deutschen Hause	340

	Seite
1) KrSr, die Heinrich von München-Hss.	341
2) HC	346
3) HeM	348
4) MoSt	349
5) v <sup>2</sup>	351
d) Die z-Handschriften mit dem Copyright des Deutschen Ordens (*J)	351
1) Die Bearbeitung *V	352
2) Die Gruppe der Weltchronikhss. um SHbPo	356
3) Die Handschriften um JPaWfZü	
e) Nicht näher bestimmbare Handschriften	364
f) Stemma der y-Handschriften	367
5. Zur Ausgabe eines autornahen Textes	369
6. Die Geschichte der Textüberlieferung des Marienlebens	372
<b>Teil IV: Überlieferungsgemeinschaften</b>	<b>380</b>
1. Formen von Überlieferungsgemeinschaften	380
2. Interpolationen aus anderen Werken im Marien- leben	381
3. Interpolationen des Marienlebens in anderen Werken	384
<b>Anhänge</b>	
1. Abdruck der nach ML V.5971 eingeschobenen Kapitel in Hs. 48 (P)	387
2. Prosaprolog zum ML und Schlußschrift des Schreibers in Hs. 39 (Mü)	394
3. Probeedition von V.433-522 (= Rückert 425-498)	398
<b>Literaturverzeichnis</b>	<b>402</b>

## V O R W O R T

Die Arbeit in der vorliegenden Form ist für den unmittelbaren Zweck der Habilitation verfaßt. Sie ist kein Lebenswerk und soll es auch nicht werden. Ich wollte damit lediglich in einem mir zur Verfügung stehenden begrenzten Zeitraum eine wissenschaftliche Aufgabe lösen, die mich interessierte. Die dabei unvermeidlichen Pressionen waren sehr lästig, und der Zeitdruck wurde durch die teilweise schwierige Handschriftenbeschaffung immer unerträglicher; denn ich konnte nicht von einer akademischen Dauerposition aus getrost den Dingen entgegenwarten. Wichtige Handschriften standen nicht von Anfang an vollständig zur Verfügung; eine ganze Handschriftengruppe wurde in ihrer Bedeutung für die Fragestellung der Arbeit erst spät erkannt, weil ich sie in Übereinstimmung mit einem Vorurteil der bisherigen Forschung zunächst von der Untersuchung ganz ausschließen wollte; dies alles verzögerte den Abschluß der Arbeit immer wieder und nötigte zu ständigen Revisionen der Ergebnisse. Trotzdem wollte ich mich nicht mit Teilresultaten schon vorher zufrieden geben.

Allen Bibliotheken, die meine Arbeit durch die Überlassung von Mikrofilmen und Kopien ermöglicht haben, bin ich zu Dank verpflichtet. Ebenso muß ich meinen Kollegen in London und Marburg danken, die sich die Mühe machten, mit mir über ein von den Philologen lange verachtetes und vernachlässigtes Werk eines geistlichen Autors zu sprechen. Wenn ich nun die Ergebnisse meiner Bemühungen um ein sonst nicht gerade als attraktiv empfundenes Werk in vertretbarer Form vorlegen kann, so verdanke ich das zum nicht geringsten Teil der unbeschwerten und durch ein Habilitationsstipendium der DFG gesicherten Zeit am Londoner King's College und der dort gewachsenen Überzeugung, daß alles Vergangene wert ist, erinnert zu werden.

## E i n l e i t u n g

Am Anfang des 14. Jahrhunderts, noch vor dem Jahre 1316, dichtete der Kartäuserbruder Philipp in der steirischen Kartause Seitz (heute Žiže in Slovenien) ein Marienleben, dessen Wirkung und Verbreitung in der deutschen Literatur des Mittelalters ohne Parallele ist. Wenn man den Erfolg eines Werkes an der Zahl der erhaltenen Handschriften und Fragmente mißt, dann sind von keiner andern deutschen Dichtung des 14. und 15. Jahrhunderts so viele Menschen erreicht worden wie von Philipps Marienleben.<sup>1)</sup> Dieser Erfolg ist um so erstaunlicher, weil das Werk eine Fülle von unreinen Reimen hat und damit den ästhetischen Anforderungen seiner Zeit nicht genügt. Wahrscheinlich haben bestimmte andere erzählerische Qualitäten Philipps und vor allem der Stoff selbst, der in einer Zeit gesteigerter Marienverehrung immer sein Publikum fand, sein Marienleben so erfolgreich gemacht.

Was Philipp erzählt, ist nicht einmal neu, aber er erzählt es vollständiger als alle, die vor ihm das Thema bearbeitet hatten. Sein Marienleben beginnt mit der Vorgeschichte von Marias Eltern Joachim und Anna in Nazareth, denen Maria verkündigt wird. Dann folgt ihre Geburt, ihre Kindheit und ihr Tempeldienst; ihre Verlobung mit dem greisen Joseph; die Verkündigung und Geburt Jesu in Bethlehem, die Flucht nach Ägypten und die wunderbaren Ereignisse während dieser; nach der Rückkehr die Kindheitswunder Jesu in Nazareth, bei denen

---

1) MASSER, Bibel- und Legendeneplik, S.107f., gibt einen instruktiven Vergleich mit den Überlieferungszahlen der klassischen Epik.

Maria etwas in den Hintergrund tritt; Jesu Leben und Wirken rücken dann immer mehr in den Mittelpunkt; sein Einzug, die Verhaftung und der Prozeß in Jerusalem, die Stationen seiner Passion und im Wechsel dazu die lang ausgeführten Klagen Marias. Nach Jesu Tod, Auferstehung und Himmelfahrt kehrt die Erzählung wieder ganz zu Maria zurück; zu ihrem heiligenmäßigen Wandel und - ganz ausführlich - zu ihrem die Passion erinnernden Tagzeitengebet; dann ihr Tod und Begräbnis und schließlich ihre Himmelfahrt, ihre wunderbare, vom Jubel und Gesang der Himmlischen begleitete Auffahrt durch die neun Engelchöre zum Thron Gottes, wo sie alle, die ihr irdisches Leben bestimmt hatten, wiedersieht und von den Patriarchen, die ihre Geburt geweissagt, von ihren Eltern Joachim und Anna, von Joseph dem reinen und dem guoten, von allen Heiligen und schließlich vom Vater, vom Sohn und vom Heiligen Geist empfangen, zur Rechten Gottes inthronisiert und feierlich gekrönt wird.

Philipp erzählt den vollständigen Zyklus des Marienlebens, der in der mittelalterlichen Kunst immer wieder bearbeitet wurde und um die gleiche Zeit, als er sein Marienleben dichtete, durch Giotto (+ 1336) in den Fresken der Capella degli Scrovegni in Padua seine eindrucksvollste Gestaltung in der Malerei fand.<sup>2)</sup> In der mittellateinischen Dichtung war der Zyklus um 1250 in der 'Vita beate virginis Marie et salvatoris rhythmica' in schwungvollen Vagantenzeilen bearbeitet worden; dieses Werk war ähnlich erfolgreich<sup>3)</sup> wie

---

2) Datierung der Fresken 1304-1306, vgl. G.VIGORELLO/  
E.BACCHECHI, L'opera completa di Giotto, Milano 1968,  
98ff.

3) Ausgabe von A.VÖGTLIN (StLV 180), Tübingen 1888.  
Die Wirkung zeigt sich wieder an der Anzahl der erhaltenen Hss., die jedoch revisionsbedürftig ist; vgl. zuletzt K.LANGOSCH, Überlieferungsgeschichte der mittellat. Literatur. In: Geschichte der Textüberlieferung, Bd.II: Überlieferungsgeschichte der mittelalterlichen Literatur, Zürich 1964, S.80, wo unter Berücksichtigung von WALTHERS 'Initia' insgesamt 36 vollständige Hss. gezählt werden.

Philipps eigene Dichtung, der es als Quelle diente. Die Vita wurde vor und nach Philipp immer wieder ganz oder teilweise ins Deutsche übersetzt, doch keine dieser Übersetzungen konnte mit Philipps Werk, das viel weniger eine Übersetzung als eine freie Bearbeitung der Vorlage ist, konkurrieren.<sup>4)</sup>

Philipps Gestaltung des beliebten Marienlebenstoffes dominierte die geistliche deutsche Literaturszene für rund zwei Jahrhunderte. Doch wurde er nicht ohne Abstriche von seinem Publikum rezipiert. Immer wieder griffen Interessenten und Literaturproduzenten in den Traditionsprozeß ein und veränderten das ML, ähnlich wie es Philipp schon mit der Vita rhythmica getan hatte, indem sie es nach ihren eigenen ästhetischen oder religiösen Maßstäben umgestalteten. Noch zu Lebzeiten des Dichters (+ 1345/46<sup>5)</sup>) bildeten sich verschiedene Formen der Verbreitung des Werkes, die von der treuen Bewahrung des ursprünglichen Textes über reim- und verstechnische Bearbeitungen bis hin zur Kombination und Verschmelzung mit thematisch verwandten Dichtungen reicht, mit denen es dann schließlich in den riesenhaften Weltchroniken des Spätmittelalters aufgenommen wird und da den Grundstock für die Darstellung der neutestamentlichen Zeit bildet<sup>6)</sup>. Das Interesse am Marienleben war in allen

---

4) Vgl. die lehrreiche vergleichende Analyse der drei wichtigsten deutschen Marienleben auf der Grundlage der Vita, des Walthers von Rheinau (drittes Viertel des 13. Jhs.), Philipps (vor 1316) und des Schweizers Wernher (vor 1382) bei PÄPKE, S.30ff.; vgl. auch MASSER, Bibel- und Legendeneplik, S.102ff. Vgl. ebenfalls das unten bei der Beschreibung der Züricher Hs. des ML (Nr.68) Ausgeführte.

5) Zu den beiden relativ sicheren Daten für Philipps Biographie zählt das Jahr 1346, während dessen oder kurz vor dem er vermutlich in der Kartause Mauerbach bei Wien starb, und 1316, das Jahr der Gründung der Kartause Mauerbach bei Wien, vgl. REISSENBERGER, PBB 41, 184-187, ASSEBURG, Bd.I, S.6.

6) Vgl. GICHTEL, S.122.

Schichten lebendig; denn es wurde in billigen Gebrauchshandschriften wie in teuren und reich illuminierten Prachtkodizes gelesen und verbreitet. Als schlichtes Oktavbändchen diente es der erbaulichen Lektüre und der Privatandacht; in den mit Miniaturen reich ausgestatteten Foliobänden der Weltchroniken des 14. Jh.s, die zu den repräsentativsten Stücken der Adelsbibliotheken gehörten, dokumentierten die Erzählungen vom Leben Jesu und Marias die neutestamentliche Zeit der Weltgeschichte. Als die Zeit des Reimverses zu Ende war im 15. Jh., wurde das ML mit den Chroniken in Prosa aufgelöst und dann wieder aus der Überlieferungsgemeinschaft mit diesen, den sogenannten Historienbibeln, herausgenommen und schließlich als gedrucktes Volksbuch 'Von der kinthait vnsers hern ihesu cristi genant vita cristi'<sup>7)</sup> in erschwinglichen Ausgaben gehandelt und massenhaft verbreitet. Den Gelehrten war der vielfach apokryphe Inhalt allerdings ein Dorn im Auge. Jakob Twinger von Königshofen (1346-1420) nimmt das ML deshalb nicht in seine 'Deutsche Chronik' auf<sup>8)</sup>, und noch Luther wettert gegen den ihm unbekanntem Autor, dem mit dem Bericht des Evangeliums nicht genug war, "das der bube werd were geweßen, man hett yhm eyn mölsteyn an seynen halß gehenckt unnd erseufft ym tieffen mehr, ... Noch findt man, die solch buch drucken und leßen unnd glewben; das hat der bube wollen haben. Darumb sag ich, solch bücher solten Bepst, Bischoff unnd hohen schulen, wenn sie Christen weren, vorprennen."<sup>9)</sup>

- 
- 7) So der Titel des ersten Druckes bei Anton Sorg in Augsburg 1476, s. VOLLMER, Neue Ee, S. XVI; ferner PÄPKE, S. 30 Anm. 2; DENECKE, VL 3, 887, und unten Anm. 9.
- 8) Chronik des Jacob Twinger von Königshofen (Chroniken der dt. Städte 9), Leipzig 1871, S. 500: "Ouch seit ein büch, genant 'unsers herren kintheit', vil zeichen und dinges die got in der jugent sol geton han. wan aber die ewangelisten nüt dovon schribent, darumb losse ich es under wegen, wan es die gelerten meister nüt enthaltent."
- 9) Kirchenpostille 1522, Weimarer Ausgabe 10. I. 1, 1910, S. 443f., vgl. die Anm. S. 444.1 und S. 446.1. Luther bezieht sich auf die ML V. 3985-4051 (Jesus in der Schule) und V. 3638-73 (Maria macht Jesu den ungenähten Rock) erzählten Partien, wie sie in den Drucken (s. o. Anm. 7) kursierten.

Die Absicht der vorliegenden Arbeit ist es nun, die Textgeschichte der Versfassungen von Philipps ML wenigstens so weit aufzuhellen, daß sich die Wege der Überlieferung und die Formen der Verbreitung des Werkes mit einiger Sicherheit bestimmen lassen, und schließlich diejenigen Handschriften, die als Basis für die Edition eines autor- und überlieferungsnahen Textes dienen können, von der Masse der erhaltenen Hss. zu unterscheiden und herauszustellen.

Meine Untersuchung gliedert sich in vier Teile. Im Forschungsbericht (Teil I) werde ich zunächst RÜCKERTs Ausgabe auf ihre hsl. Grundlagen hin nachprüfen, die auf ihr basierenden Beiträge zur Überlieferung und Textgeschichte kritisch sichten und meinen eigenen Ansatz entwickeln. Dann folgt ein Überblick über die erhaltenen und bekannten Hss. mit der Versfassung des ML anhand eines beschreibenden Verzeichnisses (Teil II). Das Ergebnis der Vergleichung der in den Hss. überlieferten Texte wird in dem anschließenden textkritisch zentralen Teil präsentiert (Teil III), in dem die für die Neuausgabe wichtigste Hs. bestimmt wird und die für die Text- und Überlieferungsgeschichte bedeutendsten Phasen und Textfassungen charakterisiert werden. Um rezeptionsgeschichtliche Aspekte geht es im letzten Abschnitt (Teil IV), in dem ich auf die Überlieferungsgemeinschaften des ML mit anderen Dichtungen eingehe.

Teil I: Die Forschung

A. RÜCKERTS Ausgabe und die ihr folgenden Beiträge zur  
Überlieferungsgeschichte

1. Das Interesse an Philipps ML im 14. und 15. Jh. war unvergleichlich groß, die zünftige germanistische Forschung hat sich freilich seit ihren Anfängen davon nicht beeindrucken lassen und sich nie sonderlich für das ML begeistert. Die gelehrte Zunft hielt es eher mit Luther, wenn auch aus anderen Motiven. Als im Jahre 1853 der damals 30jährige HEINRICH RÜCKERT<sup>1)</sup> die erste und bisher einzige wissenschaftliche Ausgabe des ML vorlegte, sah er sich genötigt, auf die poetischen Vorzüge dieses Werkes, das "bisher nur wenig von unserer literargeschichtlichen Forschung u. Darstellung berührt u. fast immer mit einem geringschätzenden Urtheil abgefertigt worden" war (Ausg. S.III), ausdrücklich hinzuweisen und damit seine Ausgabe und die damit verbundene Mühe zu rechtfertigen. Doch die Geringschätzung des ML dauerte fort; FRANZ PFEIFFER<sup>2)</sup> reagierte ungerührt: "Gewiss ist das Marienleben nur ein werthloses, nicht einmal sprachlich bedeutsames und durchaus rohes Gedicht, dem nach meiner Ansicht durch einen Abdruck viel zu viel Ehre widerfahren".

Was PFEIFFER jedoch am meisten an RÜCKERTS Ausgabe störte, war die Tatsache, daß er von der Kartause Seitz, wo Philipp sein ML schrieb, auf dessen "südostdeutsche Heimat" schloß (Ausg., S.V) und "die übergrosse Fülle anomaler Erscheinungen"

---

1) HEINRICH RÜCKERT (1823-1875) war der älteste Sohn von Friedrich Rückert. Von 1848 an war er Professor in Jena (Extraordinarius ohne Gehalt) und von Ostern 1852 an Professor in Breslau. Vgl. über ihn den sympathischen Artikel von A. REIFFERSCHIED, Allgem. Dt. Biographie Bd. 29, Leipzig 1889, S. 769-773.

2) Die Deutschordenschronik des Nikolaus von Jeroschin, Stuttgart 1854, S. XV Anm.

im Reimgebrauch Philipps, darunter auch solche, "deren niederdeutscher Ursprung nicht in Zweifel gezogen werden kann", "als verbreitete Lizenz" nachwies, die nicht "gegen das Wesen seines hier behaupteten heimatlichen Dialekts verstösst". Dieser war nach RÜCKERT "so charakteristisch österreichisch", daß auch ohne die Kenntnis von Seitz als Philipps Kartause der Schluß auf Österreich nahelag. Die mittel- und niederdeutschen Merkmale, die W.GRIMM und W.WACKERNAGEL zur Lokalisierung Philipps in Mitteldeutschland bzw. dem Ordensland Preußen veranlaßten, schob RÜCKERT (S.Vf.) auf die Philipps 'ursprüngliches Idiom' verwischenden Einflüsse der Überlieferung und konjizierte deshalb an nicht wenigen Stellen gegen das Zeugnis aller ihm bekannten Hss. In den meisten Fällen aber versuchte er in den Anmerkungen den Beweis für die Vereinbarkeit der Reimfreiheiten Philipps mit dem Österreichischen zu führen.

Dieser Beweis muß aber, wie PFEIFFER (ebda.) schon klar erkannte, als völlig mißlungen gelten. Die spätere Forschung (HAUPT, JUVET, ASSEBURG) hat sich dann immer wieder mit der Heimatfrage Philipps beschäftigt und mit sehr unterschiedlichen Ergebnissen die Reime Philipps neu untersucht auf der Grundlage von RÜCKERTs Ausgabe. Bei dieser selbst allerdings wurde bisher niemals genauer nachgeprüft, ob sie einen verläßlichen Text auf der Grundlage der von ihm benutzten Hss. bietet. Diese Nachprüfung müßte aber vor einer neuen Untersuchung der Reime Philipps stehen, weil Philipps Reime nicht ohne weiteres mit RÜCKERTs Reimkonjekturen gleichgesetzt werden dürfen.

Für seine Ausgabe berücksichtigte RÜCKERT nur einen Teil der zu seiner Zeit bekannten ML-Hss. Von diesen interessierten ihn vor allem die ältesten Pergamentkodizes. Seine Hss.liste umfaßt 9 vollständige Hss., die ich in der Reihenfolge RÜCKERTs (S.275ff.), die zugleich eine Rangfolge darstellt, und mit seinen Siglen anführe; dazu füge ich die Nrr. der von DENECKE (VL 3, 887-891) begonnenen Hss.zählung, die ich übernehme und fortführe, und evtl. neu eingeführte Siglen. Über Einzelheiten zu den Hss. (Bibliothekssignaturen etc.) verweise

ich auf die (DENECKE-)Nrr. in Teil II dieser Arbeit.

1. J, die Jenaer Hs. Bos. 4<sup>o</sup> 8; jetzt Nr. 21;
2. P, die Pommersfelder Hs. 46; Nr. 48;
3. H, die Heidelberger Hs. cpg 394; Nr. 19;
4. G, die Gothaer Hs. Membr.II 37; Nr. 15.

Nur diese vier Hss. hatte RÜCKERT offenbar selbst gesehen. Die folgenden Nrr. 5-8 kannte er nur aus Teilkollationen Dr. Josef Müllers aus Wien, Nr. 9 aus der Abschrift einiger Stellen durch seinen Freund Dr. Wilhelm Brachmann aus Riga:

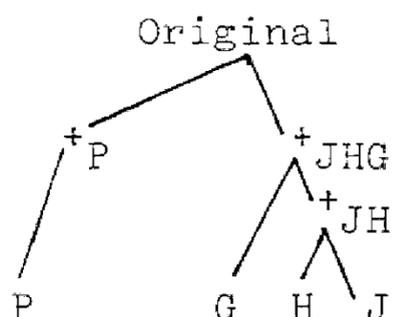
5. V.I, die Wiener Hs. 2709 (bei RÜCKERT fälschlich 2799); Nr. 59, jetzt Sigle V<sup>1</sup>;
6. V.II, die Wiener Hs. 2736; Nr. 61, V<sup>2</sup>;
7. V.III, die Wiener Hs. 2735; Nr. 60, V<sup>3</sup>;
8. N, die Klosterneuburger Hs. 1242; Nr. 24;
9. S, die Stuttgarter Hs. HB XIII,6; Nr. 54.

Von weiteren Hss. hatte RÜCKERT Kenntnis, doch blieben sie so gut wie unberücksichtigt, weil es sich um jüngere Papierhss. handelte oder weil sie das ML in nd. Sprache boten (DENECKE-Nr. 6 = Sigle B; 18 = U bei RÜCKERT, jetzt Ha; 22 = St.G. bei RÜCKERT, jetzt Kr; die nd. Hss. 9 und 66). Schließlich nennt er noch ein Zitat aus einer verlorenen Hs. (Nr.85 = b bei RÜCKERT) und ein Fragment (Nr.2.I).

Von den 9 vollständigen Hss. schieden Nr. 5 und 7 = V<sup>1</sup> und V<sup>3</sup> aus, weil sie eine reimbessernde Bearbeitung überlieferten; V<sup>1</sup> repräsentierte eine frühere, V<sup>3</sup> eine "spätere österreichische Gruppe" von Überarbeitungen. Nr.6 = V<sup>2</sup> schien RÜCKERT (S.281) "wegen der zwar rohen, aber treuen Wiedergabe des Originals ... brauchbar". Ein Blick in den Lesartenapparat zeigt aber, daß V<sup>2</sup> nur für einige wenige Stellen am Anfang des ML benutzt wurde. Kaum in Erscheinung tritt N; S ist fast nur in den ersten 100 Versen herangezogen.

RÜCKERT benutzt für seine Edition im Grunde nur die Nrr. 1-4, also die Hss. J, P, H und G. Als beste Hs. erkannte er die Hs. P, die aber mehrere Zusätze aufwies und deshalb nach RÜCKERT nur über eine Zwischenstufe auf das Original zurück-

gehen konnte, J schätzte er als etwas älter ein; die Hs. wies wohl viele Versausfälle auf und sonstige Überlieferungsdefekte; da aber der Schreiber diese nicht verdeckt, sondern treu kopiert hatte, schätzte RÜCKERT die textkritische Qualität von J höher als die von P mit den seiner Meinung nach sekundären Zusätzen <sup>3)</sup>. In H sah RÜCKERT (S.286) "ein nicht uninteressantes, nur jüngeres u. schlechteres, aber eben doch noch immer ähnliches Seitenstück von J"; denn wegen der vielen gemeinsamen Fehler sei H mit J "aus einer gemeinsamen Quelle geflossen" (S.279), einer zwischen dem 'Urtext' und J anzusetzenden Vorstufe. G weise Verkürzungen auf, aber auch Zusätze <sup>4)</sup> wie P; trotzdem muß auch G auf "eine mit J u. H sehr nahe verwandte Recension" zurückgehen. Diese ohne Stellenangaben und nur mit pauschalen Argumenten begründete Beurteilung der Hss.verhältnisse würde folgendes Stemma ergeben, in welchem die Stellung von G allerdings zur Einschaltung einer weiteren Zwischenstufe zwischen JH und dem 'Urtext' nötig ist:



RÜCKERT hat im Vertrauen auf das Alter der Hs. J ("die unter allen wohl die älteste [Hs.] sein dürfte", S.277), ihre textkritische Qualität und die Erkennbarkeit und Emendierbarkeit ihrer Fehler die Hs. der seiner Auffassung nach etwas jüngeren Pommersfelder P vorgezogen, die entschieden 'besser' war und kaum eine Auslassung oder Fehler in der Art von J aufwies. Da P - wie RÜCKERT klar gesehen hatte - nicht verwandt war mit

---

3) Über RÜCKERTs Beurteilung der beiden Hss. siehe unten zu den Beschreibungen in Teil II, Nr.21 und 48.

4) Vgl. unten Teil II, Nr.15, über die Zusätze, darunter der umfangreiche Einschub aus Heslers 'Evangelium Nicodemi', über den RÜCKERT weder in seiner Beschreibung noch im Apparat Genaueres bemerkt.

J, aber "mit grosser Gewissenhaftigkeit geschrieben", ließen sich "fast alle Versehen u. Flüchtigkeiten von J ... schon allein durch P berichtigen" (S.277). RÜCKERTs Mißtrauen gegen P, "der so correcten u. guten Pommersfeldener Hds.", die ganz allein "mit urkundlicher Gewißheit" den Namen Seitz bezeugte (S.V), rührte von den zahlreichen nur in ihr überlieferten Partien her. Deren Unursprünglichkeit hielt er von vornherein für ausgemacht und unterließ deshalb auch einen Vergleich der Plusstellen mit der lateinischen Quelle. Gleichwohl erscheint RÜCKERTs Entscheidung für J nicht unverständlich, wenn man seine schmale Hss.basis und die Bedingungen, unter denen ein junger Gelehrter wie er arbeiten mußte, in Betracht zieht. J war wohl die einzige Hs., die er während seiner Zeit als Professor in Jena genauer studieren konnte.

Aufgrund seines Eindrucks von der Sprache des ML hatte RÜCKERT (S.VII) die zweite Hälfte des 13.Jh.s als die Entstehungszeit des ML angenommen. Er trug wohl deshalb keine Bedenken, den Text von J der Praxis seiner Zeit folgend für seine Ausgabe in normalmhd., d.h. oberdeutsche Sprachformen der klassischen Textausgaben umzusetzen und ihn außerdem nach den in den Dichtungen des 13.Jh.s faßbaren metrischen und reimtechnischen Regeln zu glätten. Schon BARTSCH (Erlösung, S.XXXIII) hatte diese "gewaltsame Behandlung" gerügt; doch, abgesehen von diesen mehr das Äußere betreffenden Veränderungen, bleibt RÜCKERT in der Regel beim Text von J.

RÜCKERT folgt nun J auch in solchen Fällen, wo die drei übrigen Hss. PGH Reimpaare überliefern, die nur in J fehlen und deshalb auch nicht in seinem Text erscheinen. Dazu gehören die folgenden, die ich nach P zitiere, sofern sie bei RÜCKERT im Apparat überhaupt nicht erwähnt werden:

1. 9133,1f. Sul wir komen ode beliben  
Des bit wir ein brief dih shriben

Vorhanden in PGH, keine Angaben in RÜCKERTs Apparat.

2. 9469,1f. in HG nach dem App., vorhanden aber auch in P.

3. 9629,1f. Du pist dev stevde auh vnverprant  
An dem got moyse wart erkant

Vorhanden in PGH, keine Angaben im App.

4. 9685,1f. in HG nach dem App., vorhanden aber auch in P.  
5. 9929,1f. in H nach dem App.; der erste Vers aber auch in G,  
beide Verse in umgekehrter Reihenfolge auch in P.

Aus diesen fünf Beispielen geht hervor, daß RÜCKERT seine zweitwichtigste Hs. P nicht vollständig verglichen hat, und sich deshalb aus seinem Apparat, entgegen seiner Versicherung (S.286), deren Überlieferung nicht "vollständig" entnehmen läßt. Dies ist jedoch nicht nur gegen Ende des Textes so, wo der Apparat immer mehr schrumpft (für die erste Hälfte des ML umfaßt er 23 S., für die zweite nur 13 1/2 S., ohne daß die Varianten etwa weniger würden). - Die Kapitelüberschriften gibt RÜCKERT im Apparat nach JP mit dem Wortlaut von J und den Varianten nach P; doch werden die Varianten von P allmählich immer seltener, obwohl welche vorhanden sind und die Kapitelüberschriften weiter unter JP zitiert werden. In der Passionsgeschichte, wo von 6810 an in P eine ganze Reihe von Überschriften gänzlich fehlen (ebenso schon 3292, 3324, 3358), sollen sie nach den Angaben im Apparat in P vorhanden sein, da sie immer unter JP verzeichnet sind. Die Lesarten von P sind von Anfang an nicht konsequent verzeichnet; überaus häufig wird eine aus G verzeichnete Lesart auch von P bezeugt, ohne daß dies im Apparat vermerkt wird; aber nicht einmal die kleineren Zusätze von P gegen J sind vollständig vermerkt. Ebenso fehlen vollständige Angaben über die wenigen Versauslassungen in P: V.843 lautet in P Gelich dem schön<sup>e</sup>en iochant steine, dafür fehlt 844f. in P, im Apparat wird nichts zur Überlieferung von P vermerkt. Ferner fehlt in P 1990f., was im Apparat vermerkt ist, das Fehlen von 5114-19 (Homoioteleuton) bleibt dagegen unerwähnt. Demgegenüber erscheint es ganz unverständlich und inkonsequent, wenn die in JHG bezeugten Verse 791,1-6, weil sie in P fehlen, nicht in den Text genommen werden.

Noch mißtrauischer gegen RÜCKERTs Text macht aber die Beobachtung, daß in der Ausgabe Verse fehlen, die sowohl in J als auch in PGH überliefert sind. Es handelt sich um die folgenden fünf Stellen, die ich nach P mit den Varianten aus J zitiere:

1. 4839,1f. D<sup>o</sup> si vf dem wege giengen  
Manige rede si an viengen

Vorhanden in PJHG und allen übrigen Hss.

2. 5621,1f. An iosep t<sup>e</sup>de marien chlage  
Die hört hie gern. daz ih iv sage

Vorhanden in PJHG und fast allen übrigen Hss.

3. 6115,1f. Z<sup>o</sup> sinen iungern sprach iesus  
D<sup>o</sup> si komen vz (zv JH) dem h<sup>a</sup>s

Vorhanden in PJHG und fast allen übrigen Hss.

4. 7121,1f. Owe min liebez kint iesu  
Vf dinem ruke waz treist dv

Vorhanden in PJHG und allen übrigen Hss.

5. 9907,1f. Wol uns daz du ie <sup>o</sup>wrde  
Vrowe von vnseris libes geburde

Vorhanden in PJHG und allen übrigen Hss.

Daß diese in allen von RÜCKERT benutzten Hss. überlieferten Verse in seinem Text und Apparat fehlen, kann seinen Grund nur darin haben, daß RÜCKERT beim Abschreiben von J diese Verse übersehen hat. RÜCKERTs Edition basiert also auf einer fehlerhaften Abschrift von J.

Seiner Leiths. J bzw. Abschrift von J folgt RÜCKERT nicht immer ganz konsequent, wie bei der Behandlung der in JHG überlieferten und von ihm verworfenen Verse 791,1-6 (fehlt in P) schon deutlich wurde. Gelegentlich verfährt er ganz eklektisch, z.B. liest er nach G 7055 und îlen dester baz noch, wo PJH und die übrigen Hss. Ob in in lebndich vinde noch haben, in RÜCKERTs Apparat allerdings nichts davon vermerkt ist. Anderer-

seits geht sein Vertrauen auf J wieder so weit, daß er den in PH überlieferten Vers 531,1 In dem tempel deu opher vaz, der durch eine genaue Entsprechung in der Vita rhythmica 579 (libatoria vasa) als ursprünglich gesichert ist, gestützt auf JG, wo der Vers ausgelassen ist, nicht in seinen Text nimmt und damit einen für das ganze ML singulären Dreireim akzeptiert (kein Versehen, vgl. die Anm. z.St. S.326). Das hat Folgen für die Verszählung der Ausgabe, denn nach V.531 ist der erste Vers eines Reimpaares immer mit einer geraden statt ungeraden Zahl gezählt. Daß gerade in J zahlreiche Einzelverse ausgelassen werden, wußte RÜCKERT, obwohl er die Auslassungen in seinem Apparat nur in seltensten Fällen verzeichnet; es fehlen in J: 1445, 1498-1501 (falsche Angabe im App. zu 1498f., wo die Verse 1502f. aus J als Variante zu 1498f. gebucht sind), 1537, 1927, 3025, 3392-3424 (im App. verzeichnet und in der Beschreibung von J S.275), 3940 + 41 = 1 Vers, 4267 (der Vers fehlt in J, aber RÜCKERT führt dazu eine Lesart aus J an!), 4911, 5761, 6045, 6185, 6391, 6583, 6946, 7272 + 73 = 1 Vers, 7345 (ausnahmsweise im App. "fehlt J"), 7478, 7923, 7927, 2-7928, 8111, 8241, 8442 (im App. "fehlt JH"), 8637, 8801, 8804f. (im App. "fehlt J"), 9077 (im App. zu 9076 "fehlt J"), 9312, 9733 + 34 = 1 Vers, 9959, 10044. Dagegen werden, vor allem am Anfang, die ganz unbedeutenden Auslassungen eines vil, ouch, doch, do, gar usw. notiert und sogar die lautlichen Abweichungen der Hs. J vom normalmhd. Text im Apparat festgehalten.

Für konsequent befolgte Prinzipien der Textherstellung gibt es keine Anhaltspunkte. Aus der Beurteilung der Hss.verhältnisse entwickelt RÜCKERT keine textkritischen Regeln für die Variantenbeurteilung (wie z.B. P + GH überstimmen J), sondern die textkritischen Entscheidungen erfolgen nach seinem Gusto. Am deutlichsten herrscht die Willkür gegen die Überlieferung in der Behandlung der Versmetrik und der Reime. RÜCKERT neigt vor allem zu typisch LACHMANNschen Synkopierungen der Nebensilbenvokale, um die Verse zu glätten, und um die Reime reiner zu machen, scheut er nicht vor Konjekturen gegen alle seine Hss. JPHG zurück, wie z.B. 1007 Cynamône : krône (chon = kône PJHG);

1953 stuonden : kunden (iuden PJHG); 2104 kâmen : war nâmen (sahen PJHG); 2480 sus (uns PJHG, us die nd. Hss.): Chry-  
sostomus; 3014 glider (chleider PJHG): wider; 5882 berc :  
verberc (verbarch PJHG) usw.

Das Fazit meiner Kritik an RÜCKERTs Text und Apparat kann nach allem nur lauten: unhistorisch, unkritisch, unzuverlässig und für wissenschaftliche Zwecke unbrauchbar. Das erkannten zum Teil schon die Zeitgenossen RÜCKERTs: "Sein Marienleben ist m i r ein Gräuel, und nicht viel besser ist sein Thomaßin", schreibt 1858 BARTSCH an PFEIFFER <sup>5)</sup>. Niemand freilich hatte seine Ausgabe bis jetzt einmal genauer nachgeprüft. Dennoch bleibt RÜCKERT das Verdienst, das ML erst einmal allgemein zugänglich gemacht zu haben. Von einigem Wert sind auch die in den Anmerkungen zum Text untergebrachten Beobachtungen zum Stil und den syntaktischen Eigentümlichkeiten Philipps und die - methodisch freilich ganz inkonsequente - Heranziehung der lateinischen Quelle nach dem Clm 12518, den ihm J.A.SCHMELLER als beste Hs. der Vita rhythmica empfohlen hatte (vgl. Ausg. S.VIII).

Die Mängel der Ausgabe wirkten sich in der Folgezeit nachteilig auf die gelehrte Beschäftigung mit dem ML aus, die rund 20 Jahre später mit den Untersuchungen J.HAUPTs einsetzte. Zuvor war RÜCKERTs ML schon von WILHELM SOMMER ins Neuhochdeutsche übersetzt worden (Bruder Philipps des Karthäusers Marienleben, 1859), der damit das Werk als ein Stück Erbauungsliteratur reaktivierte; eine Übersetzung ins Slowenische kam 1904 heraus und ein Auszug aus SOMMERs Übersetzung erschien 1924 <sup>6)</sup>.

---

5) PFEIFFER/KARL BARTSCH. Briefwechsel, hrsg.von H.-J.KOPPITZ, Köln 1969, S.41. Über die Gebrechen von RÜCKERTs Lohengrin-Ausgabe s.jetzt TH.CRAMER, Lohengrin. Edition u. Untersuchungen, München 1971, S.13.

6) Kartuzijanskega brata Filipa Marijino živiljenje. Po staronemškem izvirniku priredil MAT.ZEMLJIC, Maribor 1904; Bruder Philipps des Karthäusers Marienleben. Neu hrsg. von BRUDER AEGIDIUS, 1924. Diese Angaben nach DENECKE, VL 3, 883.

2. J.HAUPT veröffentlichte 1871 den ersten und bisher einzigen umfassenden Versuch, die ihm damals bekannten 30 ML-Hss. zu klassifizieren und die Überlieferungsgeschichte des ML aufzuhellen. Wie RÜCKERT von dem durch P bezeugten Seitz (V.10126) auf die österreichische Heimat Philipps schloß, so ging HAUPT von dem in der Karlsruher Hs. St.G <sup>7)</sup> (jetzt Nr.22 = Kr) bezeugten Ortsnamen zu Seles aus und vermutete in der belgischen Kartause Zelem bei Diest den Ort, wo Philipp sein Werk schrieb und dessen Überlieferungsgeschichte begann. Aus diesem Befund schloß er auf die niederländische Herkunft Philipps, "der ungefähr wie Heinrich von Veldeke" dichtete (S.174), und lokalisierte ihn aufgrund einer Zusammenstellung der ungenauen Reime, die er mit denen des Karlmeinet verglichen <sup>und</sup> als mnl. oder nd. beurteilt hatte.

HAUPTs Lokalisierungsversuch, der von Spekulationen über eine Lesart ausging, wurde von der Forschung allgemein abgelehnt (vgl. JUVET, S.127), aber seine Klassifizierung der Hss. wurde von den wenigen Forschern, die sich nach ihm für die Überlieferungsgeschichte des ML interessierten, übernommen. Gegen RÜCKERTs simplifizierende Einteilung der Überlieferung in eine nd. Bearbeitung, eine md. (Hss. JPHG) und eine österr. (V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>) Rezension erkannte HAUPT, daß das ML in weit mehreren Rezensionen überliefert wurde, "von denen keine österreichisch genannt werden kann" (S.159). HAUPT klassifizierte die Hss. nicht in drei, sondern in fünf Gruppen.

1) In der von ihm zuerst genauer bekannt gemachten und beschriebenen Admonter Hs. 797 (s.u. Teil II, Nr.1) erkannte er eine Rezension, zu der das RÜCKERT schon bekannte Bamberger Fragment gehörte (s. Teil II, Nr.2.I). Diese 'Admont-Bamberger Rezension' enthielt neben anderen Interpolationen die gereimten Evangelienperikopen für die Fastenzeit, deren Verfasser wegen ihrer md. Reime "Philipp räumlich und zeitlich sehr nahe stand" (S.197); und in der Admonter Hs. sah er gar eine Abschrift "aus

---

7) Bei HAUPT, S.174, die Sigle als 'St.u.G' wiedergegeben, wodurch der Eindruck entsteht, es handele sich um zwei Hss.

einer norddeutschen Hs." (S.198). 2) Eine weitere Rezension fand er in der fragmentarischen Wiener Hs. Ser. nov. 207 (s. Teil II, Nr.63), die eine Kombination von Heslers 'Ev. Nicodemus' und dem ML überlieferte und deren Bearbeiter er im Mitteldeutschen lokalisierte (s.49). 3) Zu einer dritten Rezension rechnete HAUPT mehrere in Österreich aufbewahrte Hss., die eine Bearbeitung des ML in reinen Reimen und "strenghöfischen Versen" überlieferten (S.204), welche von RÜCKERT schon als 'österreichische Umarbeitung' bestimmt worden war; aber "in Österreich wurde", wie HAUPT zu zeigen versuchte, "diese Rezension nicht gemacht" (S.216). Dieser Bearbeitung, die LYDIA GAILIT später genauer untersuchte (s.u. I,5), konnte HAUPT zwei weitere Hss. zuweisen (Nr.62 und Nr.24). Daß auch die Wiener Fragmente, Cod. 13337 (Nr.62), diese Bearbeitung vertraten, erkannte HAUPT nicht, wahrscheinlich hatte er sie gar nicht verglichen und teilte sie unbesehen seiner fünften Gruppe um JP zu.

Während diese drei Gruppen nach genealogischen Kriterien und aufgrund genauerer Kenntnis der österreichischen Hss. bestimmt wurden, erfolgte die Feststellung der folgenden beiden Klassen hauptsächlich nach Überlieferungstypischen Merkmalen und beruhte auf Unkenntnis der Hss. und bloßen Vermutungen.

4) In einer vierten Gruppe stellt HAUPT die Hss. G (Nr.15), V<sup>2</sup> (Nr.61) und S (Nr.54) zusammen, die z.T. Überlieferungstypische Textverkürzungen aufweisen, aber genealogisch ganz und gar nichts miteinander zu tun haben. 5) Zur mitteldeutschen Rezension rechnet er JPH und die oben genannten Wiener Fragmente (Nr.62).

Die Textgeschichte verläuft nach HAUPTs Vorstellungen (S.218) so, daß am Anfang das verlorene niederrhein. bzw. mnl. Original Philipps stand, das nur noch in der md. Rezension (JPH) erhalten ist. Die md. Rezension (HAUPTs Gruppe 5 = a in DENECKEs Klassifizierung, s.I,7), wie sie in RÜCKERTs Ausgabe nach JPH vorliegt, gewährt also "nur den ältesten hochdeutschen Text". Auf diese geht die Reim und Vers glättende 'gemeinmhd.' Rezension, die sogen. 'österreichische Bearbeitung' zu-

rück (Gruppe 3 = d bei DENECKE). Ebenfalls auf die md. Rezension gehen die drei übrigen Rezensionen unabhängig voneinander zurück.

HAUPTs These von der nordwestlichen Herkunft des Originals veranlaßte ihn zur Forderung einer eingehenden Untersuchung der nd. Hss., um zu klären, ob diese auf das mnl. Original oder die md. Rezension zurückgehen. Die Ablehnung der These von der nl. Herkunft Philipps scheint in der Folgezeit zugleich auch HAUPTs Forderung nach der Untersuchung der nd. Hss. erledigt zu haben, obgleich seit 1784 rund 1000 Verse einer nd. Hs. (Nr.9) in Adelungs 'Magazin für die Deutsche Sprache' abgedruckt waren und zum Vergleich bereitstanden.

3. A.JUVET. Die Frage nach Philipps Heimat, auf die RÜCKERT und HAUPT zwei völlig gegensätzliche Antworten gegeben hatten, bewegte die Forschung nach HAUPT zunächst am meisten. Bis auf das Alemannische gab es denn auch keine Gegend des deutschen Sprachgebietes, die nicht als Heimat Philipps reklamiert wurde (vgl. JUVET, S.127f.). Gegen die gegensätzlichen Positionen von RÜCKERT (südösterr.) und HAUPT (mnl.) neigte die Mehrzahl der Forscher zur Annahme, Philipp stamme aus dem md. Westen. E.SCHRÖDER nannte ihn "einen Rheinländer, der mittelfränkisch, nicht niederfränkisch sprach" (bei JUVET, S.127); mit noch mehr Bestimmtheit lokalisierte ihn E.SIEVERS in der Gegend von Nassau (ebda., S.128), und A.JUVET, ein Schüler von SIEVERS, bestätigte in seiner in den 'Beiträgen' (29, 1904, S.127-174) gedruckten Dissertation die Lokalisierung seines Lehrers. JUVET untersuchte mit den an den Klassikern erprobten Methoden der Reimuntersuchungen von C.KRAUS und K.ZWIERZINA die Reime des ML, und in der Masse der vom höfischen Reimgebrauch abweichenden unreinen Reime fand auch er, wie vor ihm RÜCKERT und HAUPT, was er suchte, nämlich genügend "wirklich beweisende reime" (S.129), die SIEVERS' Lokalisierung bestätigten. Als Heimat Philipps kam nach JUVET nur noch "der rechtsrheinische, hauptsächlich nassauische landstrich" (S.171), das "ganze gebiet an der unteren Lahn" (S.172) in Frage.

JUVET hat die Reime des ML nach der gerade auch in diesem Punkt unzuverlässigen Ausgabe RÜCKERTs vollständig zusammengestellt, aber die Deutung des Reimbefundes ist überall geleitet vom Vorurteil der SIEVERSschen Lokalisierung. JUVETs Argumentation "verstößt gegen elementare Gesetze des Denkens" (ASSEBURG, S.19), und sein "Lokalisierungsversuch ist bestimmt falsch" (ASSEBURG, S.22). ASSEBURG hat später im Einzelnen gezeigt, auf wie schwachen Füßen JUVETs Beweisführung steht, doch JUVETs Arbeit galt lange als das letzte Wort.

4. M.PÄPKE. Philipps Reimsprache hatte ihm die Verachtung und zugleich das Interesse der Germanisten von F.PFEIFFER bis A.JUVET gesichert; poetische Qualitäten sprach man dem ML ganz und gar ab, nach JUVET (S.174) gehört Philipp vielmehr "ganz und gar zu derjenigen Klasse von Dichtern, die nur um ihrer Sprache willen Beachtung verdienen". Dieses Werturteil spiegelt nur das anachronistische Verhältnis mehrerer Forschergenerationen zur geistlichen Epik des 14.Jh.s; das ML war für sie keine echte Dichtung mehr<sup>8)</sup>, sondern nur noch von rein philologischem Interesse.<sup>9)</sup> Philipps unreine Reime machten ihn als Dichter von vornherein indiskutabel und verstellten lange den Blick für die poetischen Qualitäten seines ML. Es war MAX PÄPKEs (S.30-43) Verdienst, im Zusammenhang mit seinen Untersuchungen über 'Das Marienleben des Schweizers Wernher' (1913) das einseitig negative Urteil über Philipps ML gründlich zu revidieren und die Leistung des Dichters positiv zu würdigen, wobei er vor allem Philipps souveränen Umgang mit der lateinischen Quelle hervorhob. PÄPKE (S.13ff.) wies auch nach, daß Philipp eine glossierte Hs. der Vita benutzte. Für das Studium der Überlieferungsgeschichte von besonderer Bedeutung sind PÄPKEs Nachträge zu VÖGTLINs Ausgabe der Vita Marie Rhythmica (S.119-170), da sie wichtiges Material für den Vergleich mit

---

8) Am aufschlußreichsten das vernichtende Urteil E.SCHRÖDERs, Allgem.Dt.Biographie, Bd.26, 1888, S.71.

9) Vgl. H.KUHN, Literaturtypologie des dt.14.Jh.s, S.278, und das oben zitierte Urteil JUVETs, mit dem er seine Dissertation abschließt.

der lateinischen Quelle Philipps bereitstellen, die immer wieder auf die volkssprachige Überlieferung zurückwirkte.

5. LYDIA GAILIT. Die seit RÜCKERT bekannte Bearbeitung des ML in reinen Reimen, die HAUPT (seine Gruppe 3) schon näher bestimmt hatte, wurde von LYDIA GAILIT, einer Schülerin von C.v.KRAUS, in ihrer Dissertation von 1934 näher untersucht anhand von drei vollständigen Hss., den beiden Wiener Hss. 2709 = V<sup>1</sup> (Nr.59) und 2735 = V<sup>3</sup> (Nr.60) und der Klosterneuburger Hs. 1242 = N (Nr.24). Sie gibt kurze Beschreibungen der drei Hss. und klärt ihre genealogischen Beziehungen untereinander und zu RÜCKERTs Text. Dabei ergibt sich, daß V<sup>1</sup> und V<sup>3</sup> eng miteinander verwandt sind, aber unabhängig voneinander auf eine gemeinsame Vorstufe \*V zurückgehen, die auch von N, aber nur für V.1-3000, vertreten wird. Ferner untersucht sie Sprache und Reime, Stil, Wortschatz, Inhalt und Motive des Bearbeiters von \*V anhand einer genauen Analyse von V<sup>1</sup>; auf die Abweichungen, die V<sup>3</sup> von V<sup>1</sup> trennen, geht sie kurz ein. Die Inhaltsanalyse der selbständigeren Hs. N fördert bedeutende Interpolationen aus anderen Werken zutage (s.unten Teil II, Nr.24, zur Beschreibung von N), die sie in den Anhängen abdruckt.

Sie erkennt auch die Zugehörigkeit einiger Fragmente zu \*V (Nr.64, 58, 87), die sie allerdings nicht in ihre Untersuchung einbezieht und deshalb auch nicht berücksichtigt, daß zwei der Fragmente aus dem Md. stammen. Nicht anders als RÜCKERT und ohne Reaktion auf HAUPTs Einwände lokalisiert sie alle drei Hss. und \*V selbst im 'südöstlichen Österreich' (S.15); \*V selbst wurde dann in der Forschung als 'österreichische Bearbeitung' zum festen Begriff.

6. P.GICHTEL und H.MENHARDT. Die Beiträge HAUPTs und GAILITs zur Überlieferungsgeschichte des ML wurden 1937 von GICHTEL für seine Analyse der Runkelsteiner Weltchronikhs. Heinrichs von München (= HvM), dem Cgm 7330, herangezogen; denn rund die Hälfte der Verse des ML gingen in die Kompilation in dieser

Hs. ein. Für das um 1320-25 entstandene Kompilationswerk (GICHTEL, S.399) bildete das ML die Hauptquelle im biblischen Teil der Neuen Ee und war auch in mehreren anderen HvM-Hss., die GICHTEL nennt <sup>10)</sup>, in der gleichen Weise verwendet worden. GICHTEL stellte fest, daß seine Hs. weder auf den Text von \*V noch auf eine der beiden andern von HAUPT bestimmten Fassungen mit Interpolationen (HAUPTs Gruppen 1 und 2) zurückging, sondern das ML für die Kompilation seiner Hs. eigens bearbeitet wurde, wobei vor allem die unreinen Reime getilgt oder verbessert wurden (S.121). GICHTEL fand es aber "doch bemerkenswert, daß HvM grundsätzlich die Möglichkeit hatte, gereinigte urd mit anderen Werken kompilierte Rezensionen zu verwenden" (S.121).

Daß dies in der Tat auch geschah, konnte dann MENHARDT in seinem zur gleichen Zeit erschienenen Beitrag 'Zur Weltchronikliteratur' (PBB 61, 1937) zeigen, in dem er nachwies, daß andere HvM-Hss. <sup>11)</sup> den Text der Bearbeitung \*V mit reinen Reimen überlieferten.

In den Weltchronik-Hss. mußten also verschiedene Fassungen des ML eingearbeitet worden sein. Leider hat das allgemeine Desinteresse an dem trotz GICHTELs Arbeit immer 'noch unbewältigten Heinrich von München' <sup>12)</sup> eine vergleichende Untersuchung der in den HvM-Hss. überlieferten Texte verhindert. Erst in jüngster Zeit hat W.FECHTER <sup>13)</sup> auf die Chance hingewiesen, die die HvM-Hss. für die Textkritik geistlicher Epen bieten. Für das ML wurde diese Chance ebensowenig genutzt wie für viele andere Dichtungen. Die Abneigung gegen die HvM-Hss. ist vermutlich der Grund, daß bisher niemand aus chronologischen Erwägungen heraus die Bedeutung der verschiedene Text-

---

10) S.122 sind die unten, Teil II, unter den Nrr.89, 90, 91, 97, 98 beschriebenen Hss. genannt. Eine von GICHTEL genannte Hs., die nach seinen Angaben durch das Münchener Antiquariat Heß in die USA verkauft wurde, vgl.S.12, konnte ich bis jetzt nicht aufspüren.

11) Vgl. unten Teil II, Nr.96 und 87.

12) KUHN, Literaturtypologie des deutschen 14.Jh.s, S.275.

13) Zum Text der 'Urstende' Konrads von Heimesfurt, PBB Tüb. 99 (1977), S.78-98.

fassungen überliefernden HvM-Hss. für die Feststellung der ältesten Phasen der Textgeschichte des ML erkannte; wenn HvM 1320-25 zuerst seine Weltchronik kompilierte, dann muß er auf einen ML-Text zurückgegriffen haben, der eine sehr frühe Überlieferungsstufe repräsentierte und zeitlich nicht weit vom Jahre 1316, dem Terminus ante quem für die Entstehung des ML, anzusetzen war.

7. L.DENECKE. Die Zahl von 30 Hss., die HAUPT kannte, war schon 1871 in GOEDEKES Grundriß <sup>14)</sup> um vier weitere auf 34 angewachsen. Danach tauchten immer mehr neue Hss. und Fragmente auf, und als DENECKE in seinem Verfasserlexikon-Artikel (Bd. III, 1943, 880-891; Bd.V, 1955, 894f.) gründliche Bilanz zog, zählte er 75 Hss. und Fragmente des Originalwerkes und der Bearbeitungen; zugleich resümierte DENECKE auch die Forschung zur Biographie <sup>15)</sup> und zu den Quellen Philipps. Die forschungsgeschichtliche Bedeutung von DENECKES Artikel lag aber vor allem darin, daß er die umfangreiche Überlieferung zu ordnen und dadurch zugleich eine vorläufige Klärung der Textgeschichte des ML zu geben versuchte. In einer sorgfältig recherchierten Hss.-liste stellte DENECKE nicht nur die genannten 75 Hss. mit bibliographischen Hinweisen zusammen, sondern wies auch auf verlorene Hss. und auf spätere Abschriften hin, die er nicht in seine Zählung eingeschlossen hatte. Nicht mitgezählt, aber im einzelnen nachgewiesen wurden mehrere Fragmente des ML aus HvM-Hss., die vollständigen HvM-Hss. mit dem ML wurden aber nur summarisch genannt <sup>16)</sup>; schließlich führt DENECKE auch die

---

14) Grundriß I<sup>2</sup>, 1871, S.228f.; Nr.29 ist auszuschneiden, da es sich um die Augsburger Wernher-Bruchstücke handelt (Augsburg, Staats- u.Stadtbibl., Fragm.Germ.9,2); von DENECKE, VL 3, 887, Nr.1x, fälschlich dem Schweizer Werner zugeteilt.

15) K.REISSENBERGER, Zu Bruder Philipp von Seitz, PBB 41(1916), S.184-187, hatte Philipp als Mönch des 1316 von Seitz aus gegründeten Klosters Mauerbach in den Totenlisten der Kartäuser unter dem Jahre 1345/46 nachgewiesen. Da das ML nach V.10126 in Seitz geschrieben wurde, mußte es vor 1316 dort auch entstanden sein.

16) DENECKE, Sp.886, verweist auf GICHTEL, S.12, wo 17 Hss. aufgeführt werden; von diesen überliefern nach GICHTEL, S.122, nur sechs das ML ganz oder teilweise.

Prosaauflösungen des ML in den Historienbibeln summarisch an (38 Hss. und 7 Drucke) unter Hinweis auf VOLLMERs <sup>17)</sup> Arbeiten. DENECKE machte damit auf insgesamt rund 90 Zeugen für die Verfassung und 45 Zeugen für die Prosaauflösung des ML aufmerksam.

Die gesamte Überlieferung teilt DENECKE in 11 Gruppen; die ersten fünf von diesen betreffen Fassungen des vollständigen Gedichts (a-e) und die übrigen sechs Auszüge und Verarbeitungen (f-l). Diese Klassifizierung erfolgt in Anlehnung an HAUPT, und wie schon bei ihm wird nicht prinzipiell geschieden zwischen genealogischen und nur äußeren Überlieferungstypischen Einteilungskriterien (z.B. Kürzungen und Zusätzen), was allerdings bei DENECKE verständlich ist, weil seine Zuweisung der Hss. in Anlehnung an HAUPT und "ohne vollständige Durchsicht der Originale" (Sp.883) erfolgte. Der folgende kritische Überblick über die 11 Gruppen DENECKEs (VL 3, Sp.883-887) enthält daher auch keinen Vorwurf gegen ihn, der 'nur' einen Verfasserlexikonartikel schrieb, sondern gegen eine Forschung, deren Sicht der Überlieferungsgeschichte von Anfang an auf Spekulationen über die Heimat Philipps gründete, statt auf einer Untersuchung der konkreten Überlieferung selbst, die so reich war wie bei keiner zweiten mittelalterlichen deutschen Dichtung.

Gruppe a (= HAUPTs Gruppe 5): Die 'mitteldeutsche Fassung', die in RÜCKERTs Ausgabe nach J und P vorliege; 23 Hss. - Der Mythos von der 'md. Fassung' wurde damit verfestigt. In Wirklichkeit handelt es sich um keine einheitliche Gruppe <sup>18)</sup>. Mißverständlich ist DENECKEs Ansicht (Sp.883f.), in einer Reihe von Hss. fehle Philipps Epilog mit seinem Namen und der Widmung an den Deutschen Orden, in diesen sei dafür die Widmung an den Anfang gerückt (V.22,1-8). Gerade die wichtigsten Hss. dieser Gruppe überliefern den Epilog wie die Widmung am Anfang, diese allerdings in zwei unterschiedlichen Versionen (s.u. Teil III,

---

17) Materialien zur Bibelgeschichte I,1 u.2 (1912/16) und IV: Die neue Ee (1929).

18) Vgl. auch die Kritik der Forschung durch ASSEBURG, I, S.28.

1); die Hss. mit der sekundären Form der Widmung am Anfang bilden - wie DENECKE richtig vermutet - eine Hss.familie, "die möglicherweise aus Deutschordens-Schreibstuben in Mitteldeutschland hervorgegangen ist" (Sp.884). Von den Hss. freilich, die DENECKE zu dieser Familie rechnet (Nr.16. 26? 38. 42. 72), haben die wenigsten überhaupt etwas miteinander oder mit dieser Familie zu tun.

Gruppe b: 16 Bruchstücke, meist aus dem 14.Jh., deren Zuweisung zu einer bestimmten Gruppe nicht gesichert ist. - Mit Recht weist DENECKE auf ihre Bedeutung für die Klärung der Überlieferungsgeschichte hin.

Gruppe c (= HAUPTs Gruppe 4): Vier Hss. mit einem wesentlich gekürzten, an einigen Stellen aber auch erweiterten Text der md. Fassung. - DENECKE übernimmt nur eine Gruppe HAUPTs, deren Einheitlichkeit er mit Recht bezweifelt.<sup>19)</sup> Die Gruppe enthält in der Tat lauter unverwandte Hss. (Nr.13. 15. 64. 61), die nicht das Geringste miteinander zu tun haben.

Gruppe d (= HAUPTs Gruppe 3): 8 Hss. mit der sogen. 'österreichischen' Bearbeitung, die - worauf DENECKE aufmerksam macht (Sp.884) - im Jahre 1338, in dem die Klosterneuburger Hs. N geschrieben wurde, vorhanden war. - Die unbewiesene Behauptung vom 'österreichischen' Charakter der Bearbeitung \*V, ohne Rücksicht auf HAUPTs Einspruch von LYDIA GAILIT befestigt, wird zum festen Etikett<sup>20)</sup>; obgleich zwei der zugewiesenen Hss. entschieden md. Sprachformen haben (Nr.62 und 64) und damit die Lokalisierung dieser einzigen genealogisch sicher fixierten Gruppe fraglich machen. Nicht hierher gehört eine von DENECKE nur versuchsweise zugeordnete Hs. (Nr.28).

Gruppe e: Die 7 niederdeutschen Hss., die nur aufgrund ihrer Sprache zusammengestellt werden. Die Gruppe ist aber, wie DENECKE (Sp.885) mit Recht bemerkt, "keineswegs in sich einheitlich". Er weist auf das frühe Datum 1324 eines nd. Frag-

---

19) Entgegen ASSEBURG, I, S.28f. (bes.S.29 Anm.1) ist festzuhalten, daß DENECKE die Forschung in diesem Punkt kritisch aufnimmt.

20) Vgl. auch die Kritik ASSEBURGs, I, S.28.

ments hin (Nr.35). - Von diesen als nd. bezeichneten Hss. sind zwei thüringisch (Nr.18 und 39). Das nd. 'Hartebok' (VL 2, 190), das angeblich Einflüsse des ML zeigt und von DENECKE erwähnt wird, hat nichts mit Philipps Dichtung gemein, das auf eine unmittelbare Beziehung schließen läßt.

Gruppe f: 9 Hss. mit Auszügen aus dem ML, vor allem der Himmelfahrt Marias. - Die Hss. mit Auszügen bilden keine einheitliche Gruppe; Auszüge sind - wie bei der Vita rhythmica - überlieferungstypisch, wurden immer wieder neu gemacht und haben kaum eine selbständige Tradition begründet. Über die genealogische Zusammengehörigkeit der Auszüge ist mit der Gruppierung also nichts gesagt. Das Fragment Nr.5 gehört nicht hierher.

Gruppe g (= HAUPTs Gruppe 2): Zwei Hss. der md. Fassung (a) mit Interpolationen aus Heslers 'Evangelium Nicodemi'. - Interpolationen aus thematisch verwandten Dichtungen sind nicht in jedem Fall genealogisch relevante Einteilungskriterien; die beiden in dieser Gruppe vereinigten Hss. (Nr.24 und 63) haben ganz verschiedene Hss. und Partien des 'Ev. Nic.' benutzt und auch sonst nichts miteinander zu tun.

Gruppe h (= HAUPTs Gruppe 1): Drei Hss. mit der Interpolation der gereimten Evangelien für die Fastenzeit und weiteren Interpolationen. - Diese Gruppe, bei DENECKE unter die Auszüge eingereiht, ist wohl aufgrund der zahlreichen weiteren Interpolationen eine genealogisch einheitliche Gruppe; doch die Haupthss. dieser Gruppe, die das ML als Anhang zu Weltchroniken mit dem leicht erweiterten Text Rudolfs von Ems vollständig überlieferte, sind nicht erkannt und bestimmt, obgleich die ältere Literatur schon die nötigen Hinweise bot (vgl. MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.176, Nr.26 = Hs.Nr.54 des ML).

Gruppe i: Zwei Hss. der 'Gottes Zukunft' Heinrichs von Neustadt, in die umfangreiche Teile des ML interpoliert sind. - Da es sich um Parallelhss. handelt, liegt hier eine textkritisch einheitliche Gruppe vor.

Gruppe k: Die Heinrich von München-Hss. DENECKE (Sp.886)

referiert die scheinbar widersprüchlichen Forschungsergebnisse MENHARDTs und GICHTELs (s.o. I,6) und konstatiert: "Welcher Rezension seine (= HvMs) Vorlage angehörte, erscheint noch ungeklärt". Er führt nur die Bruchstücke an, die bisher nicht als Teile der Weltchronik erkannt waren (17x. 35x. 49x. 49z. 58x). - DENECKE scheint vorauszusetzen, daß alle HvM-Hss. die gleiche Rezension des ML überliefern müßten, obgleich die Ergebnisse GICHTELs und MENHARDTs auf die Benutzung verschiedener Rezensionen schließen ließen. Die fünf angeführten Fragmente gehören verschiedenen Weltchroniktraditionen an; nur zwei stammen aus HvM-Hss. mit dem \*V-Text des ML (17x = jetzt Nr.81; 49z, die St.Pauler Bruchstücke <sup>21)</sup>, = Nr.87); zwei stammen aus Hss. mit dem erweiterten Text Rudolfs von Ems, s.o. Gruppe h (49x ist Teil der Hs., aus der das von DENECKE als Nr.2 registrierte Bamberger Fragment stammt; 58x = jetzt Nr.88) und das fünfte Bruchstück schließlich ist eine reine ML-Hs. (35x = Nr.95), die nur zusammen mit einem Weltchroniktext überliefert ist.

Die Gruppen a bis k umfassen die Versfassungen des ML, von denen die Weltchronikhss. HvMs, die Gruppe k also, abgesetzt werden und nicht in die Zählung der Textzeugen für das 'Originalwerk und dessen Bearbeitungen' (Sp.887) integriert werden, obwohl darunter Zeugen für \*V sind (Gruppe d). Nicht nur im Falle der HvM-Hss., sondern auch in den Fällen, wo das ML als Anhang zu anderen Weltchroniken überliefert wird (Gruppe h), ist DENECKEs Gruppierung und Zählung aufgrund der desolaten Forschungslage auf diesem Gebiet inkonsequent. In der Zählung zu berücksichtigen wären gewesen entweder alle Zeugen für die Versfassungen oder nur die Zeugen für die nicht überarbeiteten Versfassungen; im zweiten Falle wären sowohl die Hss. der Gruppe d sowie ein Teil der Zeugen von k auszuschließen gewesen.

Gruppe l: In dieser Gruppe werden die schon erwähnten Zeugen für die Prosaauflösungen des ML summarisch genannt, die wie-

---

21) Einmal bei DENECKE, Sp.886 (k), fälschlich mit Nr.50y angeführt.

derum in zwei Gruppen zerfallen. - Nach DENECKES Darstellung (Sp.887) geht die 'Neue Ee' auf die Originalfassung (Gruppe a) zurück, die andere Gruppe mit Prosaauflösungen des ML auf die HvM-Hss. (Gruppe k); doch in Wirklichkeit verhält es sich gerade umgekehrt, wie schon aus VOLLMERS Arbeiten zu entnehmen war.

DENECKES Sichtung und Feststellung der gesamten Überlieferung des ML und sein auf die vorausgehende Forschung basierender und nur deshalb unvollkommener Ansatz zur Darstellung der Textgeschichte des ML markierten eine Wende in der Forschung zum ML. Die Masse der überlieferten Hss. und die daraus ablesbare Bedeutung des ML für das Spätmittelalter machten eine umfassende Klärung der Überlieferungsgeschichte dieses Werkes zu einer dringlichen Forschungsaufgabe.

8. G.ASSEBURG. Den bisher einzigen neueren Versuch einer auf die Hss. selbst zurückgehenden Klärung der ältesten Textgeschichte machte dann G.ASSEBURG in seiner bei U.PRETZEL und W.SIMON entstandenen Hamburger Dissertation von 1964 über 'Bruder Philipps Marienleben'. ASSEBURGs Arbeit besteht aus zwei Teilen: im ersten philologisch-textkritischen Teil wird zunächst JUVETS Lokalisierungsversuch überprüft und anschließend RÜCKERTS Ausgabe unter Hinzuziehung von sieben noch ins 14.Jh. datierten Hss., die RÜCKERT nicht kannte, einer kritischen Würdigung unterzogen. Der zweite Teil enthält wertvolle literarhistorische Untersuchungen, die vor allem auf das Verhältnis Philipps zu seinen Quellen neues Licht werfen. Im folgenden beschränke ich mich auf die Besprechung des ersten Teils der Arbeit, die den Beitrag zur Überlieferungsgeschichte des ML umfaßt.

Das Resultat der Überprüfung von JUVETS Lokalisierungsversuch (S.3-22) ist negativ; ASSEBURG weist überzeugend nach, daß er falsch ist (s.o. I,3). Er selbst setzt keinen neuen Versuch an dessen Stelle, ihm scheint vielmehr geboten, das abschließende Urteil über Philipps Herkunft und "den eigentümlich gemischten, überwiegend nordwest-mitteldeutschen Charakter seines Reimstils einstweilen noch zu suspendieren" (S.22).

ASSEBURG deutet bei aller Skepsis doch die Richtung an, in

der Philipps Heimat zu suchen sei (md. Westen!). Doch vor einer neuen Untersuchung der Reime Philipps, die auf einer wirklich kritischen Ausgabe basieren müßte, wäre eine Reihe prinzipieller Fragen zu klären, wie z.B. ist die Reimsprache des ML innerhalb der geistlichen Epik kurz nach 1300 eine singuläre Erscheinung; wenn in den Reimen eine Sprachmischung auftritt, bei welchen Autoren erscheint sie; gibt es eine dominierende Entlehnungsrichtung für nichtheimische Formen (vom Süden nach Norden oder vom Norden nach Süden); wie kritisch wurde eine Dichtung mit einem inkonsistenten Reimkostüm in den einzelnen Sprachlandschaften rezipiert? (vgl. unten I.B).

Vor allem die letzte Frage lenkt zurück zur Überlieferung selbst, deren Nichtbeachtung die ältere ML-Forschung so stagnieren ließ. Die Überprüfung von RÜCKERTS Ausgabe beginnt ASSEBURG deshalb mit der berechtigten Frage, ob der kritische Text RÜCKERTS "dem Reimgebrauch wirklich entspricht" (S.23). Er setzt voraus, daß RÜCKERTS Ausgabe verläßlich ist, und findet alle 'Unreime' Philipps "durch den Consensus JP", d.h. der beiden Haupthss., gedeckt (S.26). Die Verläßlichkeit der Ausgabe RÜCKERTS weiter voraussetzend, vor allem aber was dessen Angaben über J und P betrifft (vgl. S.24), kommt ASSEBURG dann nach einem kurzen Überblick über die Forschung zum Gegenstand seiner Untersuchung, nämlich "die handschriftlichen Grundlagen des Rückertschen Philipp-Textes an Hand der kritischen Beschreibung jener sieben Handschriften zu überprüfen, die, Heinrich Rückert noch unbekannt, erst durch Ludwig Denecke dem älteren Bestande der sogenannten mitteldeutschen Fassung zugeordnet worden sind" (S.30). In den Hss.beschreibungen wird zunächst ausführlich und sorgfältig alles das Kodikologische, Provenienz, Schrift, Dialekt und Inhalt Betreffende nach dem Muster der Beschreibungen von H.PYRITZ und K.STACKMANN zusammengestellt und anschließend unter den nicht genauer definierten Rubriken 'Redaktion' und 'Rezension' die textkritisch und überlieferungsgeschichtlich relevanten Ergebnisse des Hss.vergleichs präsentiert. Unter 'Redaktion' führt ASSEBURG gruppenspezifische und daher stemmatisch relevante Merkmale der Hss.

an, und mit diesen sich "auf eine repräsentative Auswahl wirklich beweisender Charakteristika" (S.31) gründenden Merkmalen bestimmt er die Hss.verhältnisse. Unter 'Rezension' erfaßt er die individuellen sonst nicht belegten Eigenheiten (Sonderlesarten usw.) der Hss.

Abgesehen von der fragwürdigen Unterscheidung zwischen älteren und jüngeren Hss. bei einer nur knapp 200 Jahre umfassenden Überlieferungsgeschichte ist ASSEBURGs Ansatz methodisch einwandfrei und hätte deshalb gewiß auch zu einem entscheidenden Durchbruch in der Klärung der Hss.verhältnisse geführt, allerdings nur unter der alles entscheidenden Voraussetzung, daß RÜCKERTs Text und Apparat wirklich verläßlich waren. Dies war aber nicht der Fall, wie ich oben gezeigt habe. ASSEBURG jedoch vertraute darauf, zumindest die Überlieferung von J und P in RÜCKERTs Ausgabe vollständig vor sich zu haben. Bei H und G beklagte ASSEBURG selbst das Versäumnis, diese Hss. nicht neu kollationiert zu haben, eben weil sie RÜCKERT nur 'subsidiarisch in den Lesarten herangezogen' hatte (Ausg., S.286; ASSEBURG, S.24 Anm.3).<sup>22)</sup>

Die Unzuverlässigkeit von RÜCKERTs Ausgabe mußte ASSEBURGs Versuch, "die Zuverlässigkeit der hsl. Grundlagen des Rückert-schen Philipp-Textes" (S.135) anhand der sieben von ihm untersuchten Hss. zu überprüfen, von vornherein zum Scheitern verurteilen. Ich führe im folgenden die Stellen an, mit denen ASSEBURG als 'beweisende Charakteristika' (d.h. wohl 'gemeinsame Fehler' bzw. Unursprünglichkeiten) operierte, um die Ver-

---

22) Die Heidelberger Hs. H wurde nicht nach Hamburg ausgeliehen, ein Mikrofilm war nicht billig. ASSEBURG (S.31 Anm.3) schreibt: "Aus Sparsamkeitsgründen vor die Wahl gestellt, entweder die relativ gut kollationierte Hs. in Heidelberg (DM 39,--) oder die ganz unbekanntes Hss. in Zürich (Fr.30.80) und London (£ 2.s.12.d.-) photographieren zu lassen, entschied ich mich für letzteres." Unter dergleichen Schwierigkeiten hatte RÜCKERT, der ein armer Professor war, wohl am meisten gelitten. Auch ich selbst mußte mich während meiner Arbeit immer wieder fragen, ob es sich lohne, Filme von den durch die Ausgabe, ASSEBURGs und anderer Beschreibungen bekannten Hss. zu besorgen.

hältnisse von JPHG und den von ihm untersuchten Hss. 7. 10. 32. 42. 47. 68. 73 zu klären. Waren diese 'Charakteristika' von RÜCKERT aus JPHG nicht verzeichnet, so mußte ASSEBURG annehmen, daß diese Hss. sie auch nicht überlieferten. Eine Gegenüberstellung der von ASSEBURG im Vertrauen auf RÜCKERTs Ausgabe angenommenen Verhältnisse und den wirklichen, an JPHG selbst nachgeprüften, zeigt am besten, auf welchem unsicherem Grund ASSEBURGs methodisch wohl einwandfreier Versuch baute. Mittels seiner beweisenden Variantengemeinschaften arbeitet ASSEBURG vier Phasen der Textgeschichte heraus.

1) Die Varianten, Plusverse, Auslassungen an folgenden Stellen <sup>23)</sup> sollen eine gemeinsame Vorstufe JHG 7.10.32.42.47. 68 wahrscheinlich machen. Die erste Spalte der Zusammenstellung bezieht sich auf die Varianten in RÜCKERTs Apparat, wobei die gelegentlichen Oppositionen in der Regel nur Oppositionen von Varianten sind; die zweite Spalte enthält die tatsächlichen Oppositionen, die einem vollständigen Apparat und Text entsprechen. Die Zahlensiglen der linken Spalte werden nur in bestimmten Fällen in der rechten Spalte wiederholt.

Nach ASSEBURGs Annahme vorhanden in		In Wirklichkeit vorhanden in
730-32	J 7.42.47 gegen HG	JHG gegen P
791,1-6	JHG 7.42.47	fehlt nur in P
810f.	JH 42.47 gegen G+7	JH(G) gegen P
855,1f.	JH 42.47 gegen G	JHG, fehlt P
860f.	J(H)G 42.47	J(H)G gegen P
880f.	JHG 42.47	JHG gegen P
900f.	JHG 7.42.47	JHG gegen P
926f.	JHG 7.42.47	JHG gegen P
960f.	JH 42.47 gegen G	JHG gegen P

---

23) Eine vollständige Zusammenstellung aller Stellen bei der Beschreibung der Pariser Hs. (Nr.47), S.106-111, der Londoner (Nr.32), S.68-72, und der Rostocker (Nr.73), S.119-121. Die Siglen in Klammern deuten auf individuelle Abweichungen von der Gruppenlesart.

980f.	JHG 7.42.47	JHG gegen P
1127-29,1	JH 7.42.47 gegen G	JH gegen 1. P 2. in G fehlen 1120-29
1167f.	JH 7.42.47.68 gegen G	JH gegen P(G)
1362f.	JH 7.42.47.68 gegen G 32.	JH gegen (P)G 32.
1431f.	J 32.42.47 gegen HG	JHG gegen P
1450f.	JH 42.47 gegen G 7.32	JH gegen PG 7.32
1476	JHG 32.42.47	JHG gegen P
1481	JHG 7.32.42.47	JHG gegen P
2154-56	JH 7.42.47.68 gegen G 10.32.	JHG gegen PG 10.32
2217	JH 7.10.32.(42.)47.68	(J)H gegen 1. P = Rü. 2. G 32 3. H 68 etc.
2400-00,1	JH 47	J 47 gegen 1. PG 7.10. 32.68 <sup>24)</sup> 2. H
5621,1f.	JH 7.10.32.42.47.68	JHP(G) gegen Rü.
7107	JH 7.42.47	JH gegen PG 10.32
7121,1f.	JHG 7.10.32.42.47	JHPG gegen Rü.
7345	J 47. (Versauslassung) <sup>25)</sup>	J 47. gegen PGH
7470f.	JH 10.47.68	JHP gegen G 32 = Rü.

Hätte ASSEBURG die tatsächlichen Variantenkonstellationen gekannt, dann hätten die in der zweiten Spalte festgehaltenen wirklichen Oppositionen, ganz abgesehen von der Erkenntnis der Unzuverlässigkeit von RÜCKERTS Ausgabe (vgl. bes. die vergessenen Verse 5621,1f. und 7121,1f.; s. auch oben I,1), die folgenden wichtigen Einsichten erlaubt:

a) JHG etc. mit dem Sekundären stehen von V.1 bis ca. 1000

24) Zu Hs. 7 (S.38), 10 (S.52), 32 (S.68) schreibt ASSEBURG im Hinblick auf ihre Varianten: "Durch Einkorrektur beseitigt", das bedeutet nichts anderes, als daß diese Hss. nach einer P-Vorlage korrigiert und damit kontaminiert haben! Die Variante von JPa zu 2400-00,1 ist in Wirklichkeit nichts anderes als eine für JPa charakteristische sekundäre Gemeinsamkeit.

25) Diese Versauslassung spricht nur für ein engeres Zusammengehen von J und 47, besagt aber nichts für eine gemeinsame Vorstufe von JHG.

- in ununterbrochener Opposition zu P mit dem Ursprünglichen;  
b) JH (7.)42.47.68 mit dem Sekundären können ab V.1167f. in  
Opposition zu PG 10.32 mit dem Ursprünglichen stehen;  
c) J 47 (2400-00,1; 7345) und G 32 (2217, 7470f.) bilden eige-  
ne eng zusammengehörige Untergruppen, wobei J 47 von  
JH 7.42.47.68 (+G für V.1-1000) und G 32 von einer P nahe-  
stehenden Vorstufe zu deszendieren scheinen.

Die tatsächlichen Oppositionen schließen die Annahme einer  
gemeinsamen Vorstufe von JHG 7.10.32.42.47.68 allerdings nicht  
aus, wenn P nicht in Fehlergemeinschaft mit einer dieser Hss.  
steht.

2) Mit einer zweiten Serie von Stellen will ASSEBURG dann  
die Binnenverhältnisse der unter 1) erschlossenen Vorstufe  
klären und führt Belege für den Ansatz einer Vorstufe  
HG 7.10.32.42.47.68 an. Ich konfrontiere wieder die von ASSE-  
BURG unter Verlaß auf RÜCKERTs Ausgabe angenommenen Lesarten  
mit dem wirklichen Befund.

81f.	HG 7.42.47 (Versumstellung) (J fehlt wegen Blattverlust!)	(J?)HG gegen P
5054	HG 7.10.42.47.68	PHG gegen J = Rü.
7388f.	H 42.47.68 gegen G 7.32 (Versumstellung)	JH gegen PG (7.)32
9469,1f.	HG 32.42.47	PHG etc. gegen J = Rü.
9685,1f.	HG 42.47	PHG etc. gegen J = Rü.
9929,1f.	H 42.47 gegen G	PH(G) etc. gegen J=Rü.

Die tatsächlichen Verhältnisse bestätigen nur die oben gewon-  
nenen Einsichten: zu 81f. s. unter a); zu 7388f. s. unter b);  
an den übrigen Stellen liegen Sonderfehler von J vor, die  
RÜCKERT gegen alle Evidenz mit dem Ursprünglichen verwechselte.  
Für eine gemeinsame Vorstufe von HG etc. nach den ersten 1000  
Versen gibt es nicht den geringsten Anhalt.

3) Eine gemeinsame Vorstufe für die Hss. 7.10.32.42.47.68  
sollen die Varianten zu folgenden Stellen geben, an denen  
ASSEBURG im Vertrauen auf RÜCKERTs Ausgabe annimmt, sein Text  
sei identisch mit der Überlieferung in JPHG.

4012f.	7.10.32.42.47.68 (Versumstellung)	PGH 7.etc. gegen J=Rü.
6115,1f.	7.10.32.42.47 <sup>26)</sup>	JPHG etc. gegen Rü.
7927,1f.	10.32.42.47.68	(J)PHG 10.etc. gegen Rü.
8792f.	32.47 (Versumstellung)	JPHG 32.etc. gegen Rü.
9015,1f.	32.47 <sup>27)</sup>	JPHG 32.etc. gegen Rü.
9133,1f.	32.42.47	PHG 32.etc. gegen J=Rü.
9446f.	32.42(?) .47	JPHG 42.etc.= Rü. ge- gen 32.47
9629,1f.	32.42.47	PHG 32.etc. gegen J=Rü.

Die tatsächlichen Verhältnisse beweisen nur, daß RÜCKERT an drei Stellen (4012f.; 9133,1f.; 9629,1f.) mit J Verse ausgelassen hat, ohne ihr Vorhandensein in PHG im Apparat zu notieren, und daß er mehrere in JPHG vorhandene Verse vergessen hat (s.o. I,1). An einer Stelle, V.9446f., liegt eine in 32. und 47. unabhängig voneinander entstandene Variante vor.

4) Eine gemeinsame Vorstufe der Hss. 7.42.47.68 soll sich aus den Varianten der folgenden Stellen erschließen lassen:

4839,1f.	7.42.47	JPHG 7.etc. gegen Rü.
6324 fehlt in	7.42.47.68	fehlt in JH 7.42.47.68 gegen PG
7055 fehlt in	7.42.47.68 <sup>28)</sup>	fehlt nur in 47, G 32 = Rü., die übrigen Hss. wie JPH 7.42.68

---

26) ASSEBURG, S.109 Anm.2, Vermutet mit Recht, daß diese Verse "zweifellos echt" sind.

27) ASSEBURG, S.110 Anm.1, durch den Vergleich mit der Vita 6810f. als echt erkannte Verse.

28) ASSEBURG, S.39, geht davon aus, daß G 32 = Rü. das Ursprüngliche bieten und der in 47 vorhandene Versausfall auch für die Vorstufe von 7.42.68 anzusetzen ist, nur daß diese die Lücke durch einen Ersatzvers (einen idealen 'gemeinsamen Fehler'!) kaschiert haben. In Wirklichkeit aber ist der Ersatzvers identisch mit dem in JPH überlieferten; RÜCKERT hat eine sekundäre Variante in den Text genommen, die ihrerseits allerdings die Verwandtschaft von G und 32 beweist.

7558f.	47.68	JH 47.68 gegen PG 32 = Rü.
9907,1f.	42.47	JPHG 42.47 gegen Rü.
9960f.	42.47 (Versumstellung)	PHG 42.47 gegen J =Rü.

Außer den von RÜCKERT vergessenen Versen (s.o. I,1) und der Stelle, wo er einer Sonderlesart von J folgt (9960f.), bestätigen die textkritisch interessanten Stellen die oben zu 1) gefundenen Einsichten, nämlich die Opposition von PG 32 gegen JH 7.42.47.68 (6324; 7558f.) und die Verwandtschaft von G mit 32 (7055). Am aufschlußreichsten ist die Stelle 7558f., wo in JH 47.68 eine den Dialekt ihrer gemeinsamen Vorstufe erhellende Reimvariante vorliegt; ich zitiere sie nach J:

Ich wil ir zaigen alle triwe rain  
Vnd eren si sam die m<sup>o</sup> t e r min

Bei RÜCKERT = PG lautet der Reim alle triuwe : sam mine v r o u w e n. ASSEBURG (S.140f.) macht darauf aufmerksam, daß der in JH etc. bezeugte Reim die Diphthongierung voraussetzt. Da die Vita zum Text von PG (= Rü.) stimmt (V.5272f. ipsamque tenebo Sicut meam d o m i n a m), müssen PG das Ursprüngliche bieten.

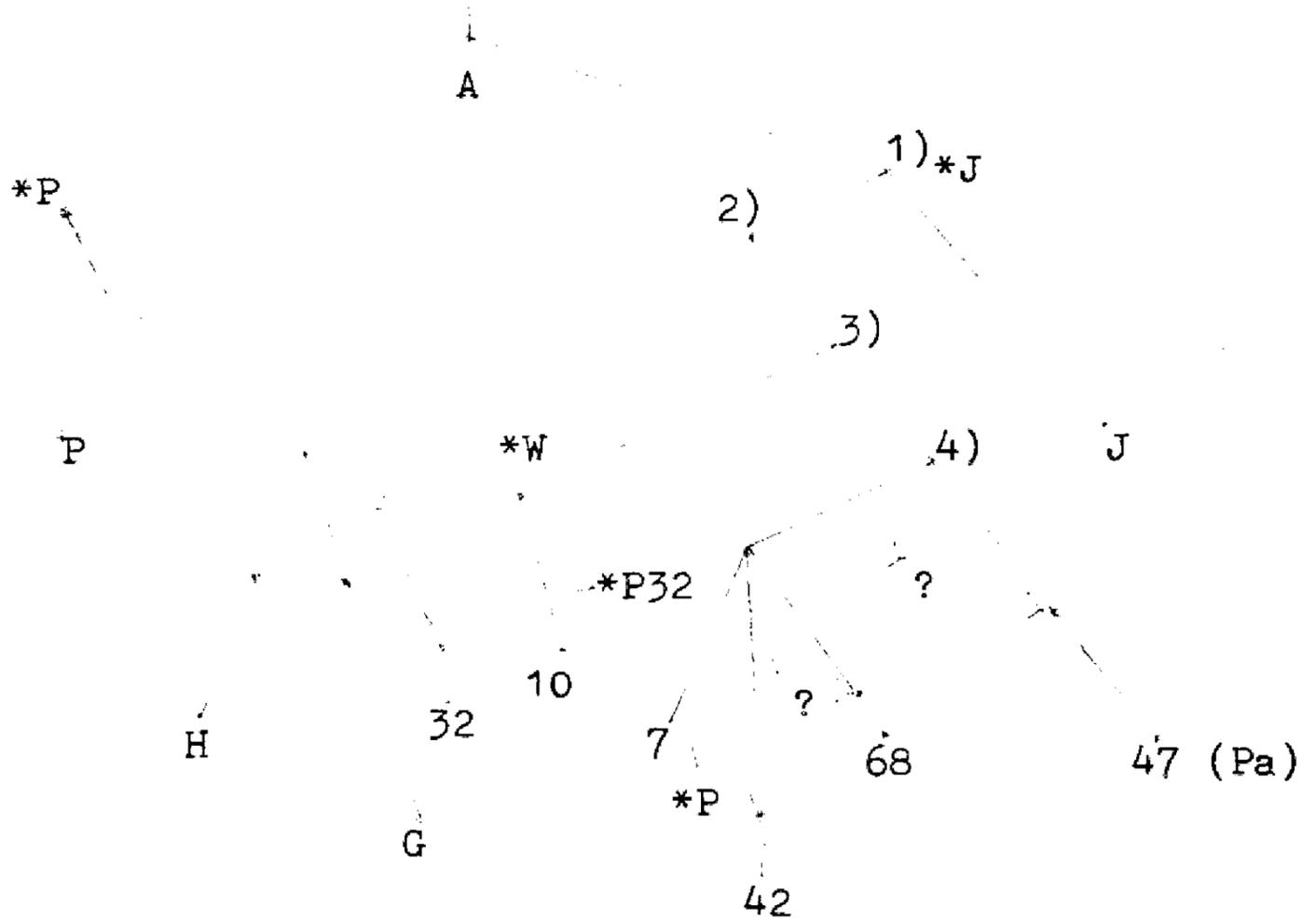
Aus der kritischen Überprüfung der von ASSEBURG angenommenen "vier erkennbaren Phasen der Entwicklungsgeschichte" der Hss. um J (S.111) geht hervor, daß die Mehrzahl der unter 2) bis 4) angeführten 'wirklich beweisenden Charakteristika' ihren textkritischen Argumentationswert einzig den Fehlern und Nachlässigkeiten von RÜCKERTs Ausgabe verdankt; sofern sie den primären Text bieten, sind sie stemmatologisch irrelevant und besagen deshalb nichts für die Hss.genealogie. ASSEBURGs Versuch einer "vorläufigen Entwirrung des verwickelten Handschriftenverhältnisses" (S.111) mußte deshalb scheitern. Das "eigentliche Skandalon der Textgeschichte" des ML lag für ASSEBURG denn auch "in der - allein prinzipiell-wichtigen Erkenntnis", daß die von ihm untersuchten Hss., die jünger und schlechter waren als RÜCKERTs Haupthss. J und P, Verse bezeugten, die RÜCKERTs Ausgabe zufolge weder in J noch in P vorhanden waren, aber ur-

sprünglich sein mußten. Das Vertrauen auf die Zuverlässigkeit von RÜCKERTs Ausgabe hatte mit methodischer Konsequenz in unlösbare Widersprüche geführt. Das Skandalon lag in RÜCKERTs Ausgabe und nicht in der Textgeschichte, an deren willkommener Aufhellung die mangelhafte Ausgabe ASSEBURG gehindert hatte.

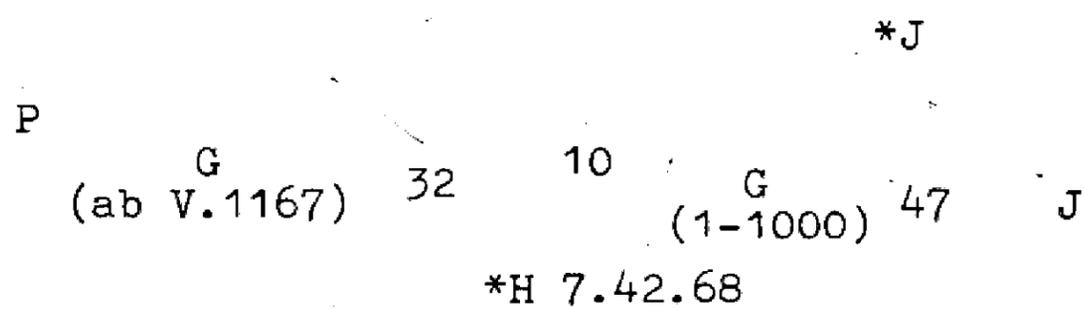
Gleichwohl haben sich einige wichtige Einsichten oben bei der Besprechung der unter 1) angeführten Stellen ergeben, wozu vor allem die Erkenntnis der engen Verwandtschaft der Hss. G und 32 gehört, die öfter mit P und 10 gegen JH 7.42.47.68 das Ursprüngliche bieten. Diese Übereinstimmung von G 32 und 10 mit P im Ursprünglichen hat ASSEBURG bei seinen Untersuchungen zu den Hss. 10 (S.52-55) und 32 (S.67-75) noch deutlicher herausgearbeitet, aber immer so erklärt, daß die Hss. G 32.10 bzw. ihre Vorstufe(n) den Fehler der <sup>+</sup>J-Hss. 'durch Einkorrektur' beseitigt hätten, d.h. nach P bzw. einer <sup>+</sup>P-Hs. ihren Text korrigiert hätten und damit kontaminiert seien. Die Erkenntnis der weitgehenden Unabhängigkeit von G.32 und 10 von JH 7.42.47.68, die die Übereinstimmungen von G 32 und 10 mit P im Echten erklärlich macht, mußte ASSEBURG aber verschlossen bleiben, weil er mit aus RÜCKERTs Ausgabe erschlossenen Varianten arbeitete, die es in Wirklichkeit nicht gab.

Die Gegenüberstellung von ASSEBURGs Stemma (S.137), das auf den angenommenen Lesarten von JPHG basiert, und einem Stemma, das auf der tatsächlichen Überlieferung basiert und die oben gewonnenen Einsichten realisiert, demonstriert das Ausmaß der durch RÜCKERTs Ausgabe gestifteten Verwirrung.

ASSEBURGs 'Entwurf eines Stemmas' (S.137); mit 1) bis 4) sind die erschlossenen Vorstufen markiert:



Stemma, das den wirklichen Variantenkonstellationen entspricht:



Die siebte und letzte der von ASSEBURG untersuchten Hss., die Rostocker Fragmente (Nr.73) mit ihren klar erkennbaren thüring. Sprachformen (S.117f.), überlieferten nur 557<sup>29)</sup> Verse vom Anfang des ML und hatten nicht viel mit den übrigen Hss. zu tun. ASSEBURG vermutete eine Beziehung zur Bearbeitung \*V (S.120) und stellt unter den Reimen des Bearbeiters (392,11f. sit : steit = siht : stêt) eine eindeutig md. Bindung fest. Ein Vergleich mit den Zusammenstellungen der Charakteristika von \*V bei LYDIA GAILIT hätte die enge Beziehung von Hs. 73 (s.u. zu II,62) zu \*V, wozu die Fragmente gehören, deutlich gemacht.

In den 'Schlußbemerkungen' (S.135f.) billigt ASSEBURG RÜCKERTs Text auf der Grundlage von J und P, der damit seiner Kritik standgehalten hat; RÜCKERTs methodischer Ansatz "ist zwar sehr gut", er müsse aber aufgrund seiner Ergebnisse "insofern modifiziert werden, als der Archetypus A künftig aus der kritischen Kombination der Vulgatedaktion J<sup>x</sup> und des Codex unicus P<sup>x</sup> herzustellen sein wird" (S.136). Die Sonderstellung von P ('Codes unicus'!) hatte er wohl erkannt, wenn auch wieder - durch RÜCKERTs Ausgabe gezwungen - durch unnötige Kontaminationslinien verunklärt.

Die künftige Neuedition wird nach ASSEBURGs berechtigter Annahme "einige Verspaare mehr aufweisen", doch "an den zahlreichen Unreimen" festhalten müssen; "der künftige Editor wird sich auch gezwungen sehen, auf Grund des Philippschen Reimgebrauchs, der eine nicht exakt lokalisierbare Dialektmischung darzustellen scheint, mittels höherer Textkritik aus dem bair. gefärbten Archetypus das verlorengegangene, aus md. und wmd./mnd. Elementen gemischte Autogramm Philipps zu erschließen. Ob diese heikle Aufgabe überhaupt zu lösen ist", wagte er - mit verständlicher Resignation - "nicht zu entscheiden" (S.136).

---

29) "577" bei ASSEBURG, S.119, ist Tippfehler.

## B. Plan der Untersuchung der Überlieferungsgeschichte

Aus meiner Kritik an RÜCKERTs Ausgabe und der durch sie mehr geschädigten als geförderten Forschung ergibt sich die methodische Forderung, bei allen weiteren Überlieferungs- und textgeschichtlichen Studien auf die Hss. selbst zurückzugreifen und, solange noch keine Neuausgabe vorliegt, RÜCKERTs Text lediglich als provisorische Orientierungsbasis zu benutzen. Die Forschung nach RÜCKERT hat keinen brauchbaren Ansatz für eine umfassende Aufhellung der Überlieferungsgeschichte geliefert, sondern nur isolierte Teilerkenntnisse, aus denen sich aber keine zusammenhängende Vorstellung gewinnen läßt. Eine neue Untersuchung muß deshalb praktisch von vorne beginnen.

1. Die zugänglichen Stationen der Überlieferungsgeschichte sind die erhaltenen Hss. Von diesen ist auszugehen. Welche Hss. zu berücksichtigen sind, ergibt sich aus dem einen Ziel meiner Untersuchung, die Basis für die Edition eines autornahen Textes herauszuarbeiten. Danach sind zunächst möglichst alle Hss. mit der Versfassung des ML festzustellen und zu beschreiben. Im Hinblick auf das zweite Ziel meiner Untersuchung, die Überlieferungsgeschichte des ML darzustellen, darf keine Hs. wegen ihrer Qualität, ihrer Datierung, ihres Dialekts oder ihrer Zusammensetzung übergangen werden. Die Hss. sind danach möglichst ausführlich zu beschreiben und u.U.<sup>ist</sup> auch schon bei der Beschreibung ihre Textfassung zu charakterisieren.

Bei der Untersuchung und Beschreibung der ML-Hss. werde ich versuchen, mich von den traditionellen Vorurteilen, die die Erforschung der Überlieferungsgeschichte bis hin zu ASSEBURG behindert haben, freizumachen. Zunächst war es das Vorurteil gegen die schlechten Hss.; auch wenn sie für den kritischen Text nicht viel bedeuten, sind sie doch wertvolle Zeugnisse für das Interesse an dem überlieferten Werk und können wichtige Aufschlüsse über Auftraggeber, Besitzer, Gebrauchssituation und Verständnis des Textes geben <sup>30)</sup>. Jede einzelne Hs. ver-

---

30) Vgl. P.J.BECKER, Handschriften und Frühdrucke mhd. Epen. Wiesbaden 1977, S.12.

dient besondere Aufmerksamkeit, "auch die schlechteste(,) ist bei aller Abhängigkeit ein g e s c h i c h t l i c h e s I n d i v i d u u m , eine durch den geschichtlichen Standort des Schreibers festgelegte S o n d e r a u s g a b e eines Werkes"<sup>31)</sup>. Die Hss. dürfen nicht von vornherein zum Steinbruch für den Textkritiker gemacht werden, der sich daraus nur die geeigneten Lesarten herausbricht. Das Bemühen um den kritischen Text muß wohl aus methodischen Gründen von der Vielfalt der konkreten Überlieferung immer wieder abstrahieren und die Perspektive auf den Autor hin verengen, aber ignorieren kann man die historische Differenz nicht, und dies noch weniger bei einer nicht gerade zeitlosen Dichtung wie dem ML.

Mit dem Vorurteil gegen die schlechten Hss. verbindet sich oft das gegen die Bearbeitungen, die gerne als 'textkritisch wertlose Tradition'<sup>32)</sup> klassifiziert werden. Gerade die kürzenden oder reimbessernden Ausgaben eines Werkes sind ebenso aufschlußreich für die Überlieferungssituation wie eine treue Kopie. Das moderne Bemühen um den 'besten' Text findet in der mittelalterlichen Überlieferungspraxis eine strukturelle Parallele. Allerdings mit einem bezeichnenden Unterschied: während der moderne Textkritiker durch Handschriftenvergleichung den 'besten', d.h. ursprünglichsten und autornächsten Text zu rekonstruieren versucht, konnte der mittelalterliche 'Herausgeber', dem in der Regel nur eine Hs. vorlag, entweder diese treu abschreiben oder - seinen Fähigkeiten entsprechend und persönlichen Pressionen nachgebend <sup>33)</sup> - mangelhaft kopieren oder schließlich den Wünschen seiner Auftraggeber und seines Lesepublikums entsprechend 'verbessern'. Als der 'beste' Text des ML im 14.Jh. galt deshalb nicht immer der Text des Autors mit

---

31) F.NEUMANN, Überlieferungsgeschichte der altdeutschen Literatur, in: Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur Bd.II: Überlieferungsgeschichte der mittelalterlichen Literatur, Zürich 1964, S.648.

32) Vgl. ASSEBURG, S.94.

33) Die Schreiberseufzer in den Kolophonen sind wohl nicht immer nur leere Formeln.

seinen unreinen Reimen, sondern vielfach eine der reimbessern- den Bearbeitungen; bei diesen ging es aber nicht ohne landschaftssprachlich bedingte Differenzen ab. Die Reime waren nämlich um so reiner, je thüringischer, bairischer oder nieder- deutscher sie waren. Aus dieser Tatsache ergibt sich für den Textkritiker die methodische Forderung, beim Studium der Über- lieferung gerade die reinen Reime mit Vorsicht zu betrachten. Doch das formalästhetische Kriterium des reinen Reims war we- der für Philipp selbst verpflichtend, der als Kartäuser der strengen Klausur und dem Schweigegebot<sup>34)</sup> unterlag und selbst deswegen an den akustischen Möglichkeiten des Reims weniger interessiert gewesen sein könnte, noch hatte es für seine Zeit- genossen unbestrittene Gültigkeit; denn sonst wären kaum jene sorgfältig geschriebenen ML-Hss. vorhanden, die die bizarre Reimsprache Philipps treu bewahren.<sup>35)</sup>

Dieser durch die Überlieferung dokumentierte Gegensatz: hie Bearbeitung der Reime wegen - da Bewahrung des Ursprünglichen trotz der Reime, ein Gegensatz, der in der frühmhd. Dichtung seine auffallende Überlieferungsgeschichtliche Parallele findet, führt auf die Frage: Wie kommt es bei Philipp zu einer solchen unzeitgemäßen Vernachlässigung des Reimes? Hatte er von vorn- herein eine überregionale Wirkung einkalkuliert, die ersten Adressaten seines ML (die Deutschordensritter!) dabei im Auge habend, und hatte er gerade deshalb und im Blick auf die Barriere des Reims, der landschaftssprachlich immer bedingter wurde, so wenig Wert auf den Reim gelegt, dagegen alle Anstrengung auf die zugkräftige Gestaltung des Inhalts verwandt? Die spätmittelalterlichen Kritiken des Reimverses, die W.BESCH<sup>36)</sup> zusammengestellt hat, scheinen das zu bestätigen. Es sieht so aus, als ob Philipp dabei weiter als alle anderen gegangen ist, wenn er der Aussage, dem sin, den Vorrang über den rîm einräumt, und auch weiter als Heinrich von Hesler

---

34) M.HEIMBUCHER, Die Orden und Kongregationen der katholi- schen Kirche. 1.Bd., Paderborn 1907, Anhang S.477-495, hier S.486.

35) Das gilt für die obd. Hss. des 14.Jhs., die keine Bearbei- tungstendenzen aufweisen; die nd. Hss. dagegen sind im 14. wie 15.Jh. gleichbleibend konservativ.

36) Vers oder Prosa? Zur Kritik am Reimvers im Spätmittelalter. In: Fs. H.Eggers, hg.H.BACKES, PBB Tüb.94 sonderb.(1972), S.745-766.

mit seinem Grundsatz besser ... lanc riem dan sin zu brochen (Apokalypse, ed. HELM, V.1448f.), der überlange Verse in Kauf nimmt, aber noch an der Reinheit des Reims festhält (vgl. Apok. V.1349f.); reine Reime waren allerdings für ihn nur die mitteldeutschen. Auf jeden Fall sollte die von Hesler ausgesprochene Kritik am Reimvers in Rechnung gestellt werden, auch wenn sie nur auf versmetrische Lizenzen zielt, und vom Vorurteil gegen Philipp wegen seiner Reimsprache befreien helfen. Es sollte schließlich einmal gefragt werden, ob Philipps unreine Reime nicht ein Element der Progressivität darstellen und in der Ignorierung der Forderung nach Reimreinheit nicht schon Anzeichen für eine Veränderung der Literatursprache in Richtung Prosa zu sehen sind.

Zwei weitere Vorurteile haben die Forschung seit RÜCKERT nachteilig bestimmt. Das eine ist das Vorurteil gegen die niederdeutsche Überlieferung, das andere das gegen die jüngeren Hss. Die nd. Überlieferung ist nach RÜCKERTS Ausgabe und seinem Verdikt über die Kinderlingsche Hs. (s. Teil II.9) nie untersucht worden und mit md. oder obd. Hss. verglichen worden, obwohl die älteste datierte Hs. des ML aus dem Nd. stammt (s. Teil II.35) und ganz nahe an die Entstehungszeit der Dichtung heranreicht. HAUPT und DENECKE hatten vergeblich zum Studium der nd. Hss. aufgefordert und auf ihre Überlieferungsgeschichtlich ungeklärte Stellung hingewiesen<sup>37)</sup>. Das zweite Vorurteil, das gegen die jüngeren Hss., beeinflusste ebenfalls schon RÜCKERT und hat noch ASSEBURGS Arbeit geprägt, der sich mit Absicht auf die Hss. des 14.Jhs. beschränkte. Bei einem Werk, das nur eine 200jährige Überlieferungsgeschichte hat, können gerade die jüngeren Hss. die Entwirrung der frühen Überlieferungsverhältnisse ermöglichen. Das Alter einer Hs. ist zunächst etwas Äußerliches, wenn es um die Nähe ihres Textes zum ursprünglichen Text des Autors geht. Eine junge Hs. kann einen alten Text haben, wie das Beispiel der Lindauer Abschrift der Gießener Iwein-Hs. zeigt<sup>38)</sup>.

---

37) HAUPT, S.218; DENECKE, VL 3,884f.; vgl. auch oben unter I.2 und I.7.

38) Die Hs. u des 'Iwein', Lindau, Stadtarchiv, P II 61, v.J. 1521, ist eine Abschrift der Hs. B, Gießen, UB, Hs.97, von um 1200; vgl. E.HENRICI, ZfdA 29(1885),S.115.

Ein letztes Vorurteil schließlich, dem ich selbst bei der Durchführung dieser Untersuchung zunächst erlegen war, betrifft die Weltchronikhss., vor allem die Heinrich von München-Uberlieferung. Wie schon erwähnt (s.o. I.6), spielen diese Hss. nicht nur für die Überlieferungsgeschichte eine wichtige Rolle, sondern wegen der in einem Teil von ihnen bezeugten frühen Textstufe sind sie auch für die Kritik eines autornahen Textes von ganz erheblicher Bedeutung. Sie dürfen deshalb nicht, wie das bisher geschehen ist, aus dem Kreis der Hss., die die Versfassung des ML bezeugen, ausgeschlossen werden.

Nicht berücksichtigen werde ich dagegen die auf die Weltchronikhss. zurückgehenden Prosaauflösungen des ML. Sie sind für die textkritisch-überlieferungsgeschichtliche Fragestellung dieser Arbeit nur von begrenztem Interesse. Ihre nachweisliche Herkunft aus den Weltchroniktraditionen fordert eine eigene Untersuchung in einem größeren Rahmen<sup>39)</sup>, den ich bei der Beschreibung der von Heinz Sentlinger geschriebenen Heinrich von München-Hss. (s.II.93 und 97) andeuten werde.

2. Auf die Beschreibung der Hss. folgt die Klärung der Hss.verhältnisse (Teil III), die als Basis für die Feststellung eines autornahen Textes und die Darstellung der Überlieferungsgeschichte dienen kann. Die verlässlichste Grundlage für diesen Teil der Arbeit böte eine Gesamtkollation, an die aber im Falle der ML-Überlieferung mit 98 zu einem großen Teil vollständigen Hss. nicht zu denken war. Eine genaue und vollständige Kollation aller ML-Hss. mit dem Ziel, die Verästelung der Überlieferung bis in ihre letzten Zweige festzustellen, forderte von einem Einzelnen ungebührliche Opfer<sup>40)</sup>, die in keinem Verhältnis

---

39) Zur 'Neuen Ee' vgl. meinen Artikel in der 2.Auflage des Verfasserlexikons.

40) Vgl. J.BURCKHARDT, Weltgeschichtliche Betrachtungen, hrsg. von R.STADELMANN, Pfullingen 1949, S.42: "Und dann die Gefahr des Erlahmens, wenn man zu lange mit lauter homogenen Sachen von beschränktem Interesse zu tun hat! Buckle hat sich an den schottischen Predigten des XVII. und XVIII.Jahrhunderts seine Gehirnlähmung geholt."

zu den Überlieferungsgeschichtlichen und textkritischen Erkenntnissen stehen, die sich dann letzten Endes ergeben würden.

Der Verzicht auf eine Gesamtkollation braucht aber nicht notwendig zu einer Beschränkung auf die Beschreibungen der Hss. und eine damit verbundene mehr äußerliche Charakteristik ihres überlieferten Textes zu führen, denn damit wäre für die Überlieferungsgeschichte nicht genug und für die Textkritik noch weniger gewonnen. Die mehr äußeren Merkmale bieten nämlich keine ausreichende Basis für die Klassifizierung der Hss.

In der Forschung seit HAUPT haben Äußerlichkeiten wie Aussehen der Hs., Alter, Überlieferungszusammenhang, Verkürzungen, Erweiterungen usw. wiederholt die Klassifizierung der Hss. ungebührlich beeinflusst. Es wurde dabei nicht immer prinzipiell unterschieden zwischen überlieferungstypischen äußeren Merkmalen und genealogisch relevanten, mit dem Wortlaut des Textes verknüpften inneren Merkmalen. Mehrere Hss. können z.B. alle an einer bestimmten Stelle Interpolationen mit ähnlichem Inhalt aufweisen, sie brauchen aber deswegen nicht immer alle miteinander verwandt zu sein. Sie gehören wohl alle in die gleiche überlieferungstypische Gruppe; um sie aber genealogisch einzuordnen, müssen sich außerdem noch weitere Merkmale feststellen lassen, die die klassische Textkritik als 'gemeinsame Fehler'<sup>41)</sup> definiert, und im allgemeinen als unabsichtlich entstandene Überlieferungsdefekte oder absichtliche Veränderungen der Überlieferung versteht.

Die genealogische Klassifizierung der ML-Hss. kommt also nicht aus ohne eine genauere Kenntnis des in den einzelnen Hss. überlieferten Textes selbst. Obwohl ich auf eine Gesamtkollation verzichtet habe, mußten doch alle untersuchten Hss. durchverglichen werden, um vor allem die Zusätze, größere Auslassungen und Reimvarianten festzustellen. Dieser Gesamtvergleich wird dann weiter gestützt durch eine Auswahl vollständig kollationierter signifikanter

---

41) Zum heutigen Stand der Methodendiskussion vgl. H.A.HILGERS, Die Überlieferung der Valerius-Maximus-Auslegung Heinrichs von Mügeln (Kölner Germanist, Studien 8), Köln / Wien 1973, S.1-13.

Stellen, die erkennbar unursprüngliche Zusätze, Auslassungen, Textveränderungen und andere offenbare Überlieferungsdefekte bezeugen. Diese Auswahl genügte, um das Ziel der Untersuchung zu erreichen, nämlich die Hss. mit einem autornahen Text zu bestimmen und die wichtigsten Stadien der Überlieferungsgeschichte des ML mit hinreichender Deutlichkeit herauszuarbeiten. Für einzelne Abschnitte sind außerdem Vers-für-Vers-Kollationen angelegt worden, vor allem wenn es um die Einordnung wichtiger alter Fragmente oder um die Feststellung und Lokalisierung von Vorlagenwechsel ging, der für die ML-Überlieferung typischen Form von Kontamination durch die Mischung verschiedener Textströme beim Kopiervorgang. Den frühen Stadien der Überlieferungsgeschichte habe ich wegen ihrer textkritischen Bedeutung naturgemäß größere Aufmerksamkeit geschenkt; bei den späteren und den sekundären Überlieferungsstufen dagegen habe ich mich mit der Zuweisung der Hss. zu bestimmten Bearbeitungen oder Gruppen begnügt und die Hss.verhältnisse innerhalb dieser Gruppen meist nicht weiter aufgeklärt.

Als Bezugspunkt für den Hss.vergleich nehme ich RÜCKERTs Ausgabe, die vorläufig mit ihren Verszahlen, ihrem unhistorischen Text und allen übrigen Unvollkommenheiten als Verständigungsbasis dienen muß. Um ASSEBURGs Mißgeschick zu vermeiden, habe ich den RÜCKERTschen Text jedoch immer an den Hss. nachgeprüft, auf die er zurückgehen soll.

3. Wenn die Überlieferungsgeschichte nicht lediglich das Nebenprodukt einer am Autor orientierten textkritischen Untersuchung sein soll, die das Original nur von den Schlacken der Überlieferung zu befreien hätte, sondern das übergeordnete Untersuchungsziel, dann kommt das in meiner Arbeit einmal durch die ausführlichen Hss.beschreibungen (Teil II) zum Ausdruck und zum andern in einer wenigstens teilweisen Thematisierung des in den Hss. dokumentierten Verstehensprozesses (Teil IV). Für das wechselnde Verständnis und die kritische Rezeption des ML durch das Publikum des 14. und 15.Jhs. läßt sich aus den Hss. am meisten gewinnen. Für eine philologische Themenstellung am aufschlußreichsten sind dabei die

wiederholten Bearbeitungen des Textes und schließlich seine Symbiose mit thematisch verwandten Texten. Vor allem die Überlieferungsgemeinschaften des ML mit anderen Dichtungen bieten eine naheliegende Möglichkeit, das übergeordnete Untersuchungsziel am Ende noch einmal stärker herauszustellen und die moderne, auf den Autor hin verengte Perspektive umzukehren, d.h. einem Text seine Geschichte nicht zu nehmen, sondern zu lassen.

## Teil II: Die Handschriften

Eine erste Übersicht über die ihm bekannten ML-Hss. hatte B.I.DOCEN<sup>1)</sup> gegeben; sie umfaßte 10 Nrr. Hauptsächlich auf seine Zusammenstellung stützte sich dann der Überblick bei F.H. VON DER HAGEN und H.BUSCHING im 'Literarischen Grundriß' von 1812 (S.251-260), die ebenfalls nur 10 Hss. anführen. HAUPT (s.o. I.2) nannte rund 60 Jahre später 30 Hss., in GOEDEKES 'Grundriß' von 1871 erhöhte sich diese Zahl auf 34<sup>2)</sup>; DENECKE (s.o. I.7) schließlich verzeichnete 75 Hss., die er als vollwertige Zeugen für das Original und dessen Bearbeitungen registrierte. Unter diesen 75 Hss. sind zwei Fragmente (Nr.62 und 73), die aus derselben Hs. stammen und erst von mir als zusammengehörig erkannt wurden. DENECKES Hss.zählung übernehme ich in meinem Verzeichnis, weil sie sich allgemein eingebürgert hat, und führe sie von Nr.76 an weiter.

Zu den von DENECKE gezählten 75 (74) Hss. kommen bisher unbekannte Hss. und Fragmente (Nr.76-80, 86), und das schon von RÜCKERT verwertete Zitat aus einer verlorenen Hs. (Nr.85), die ebenfalls als eigener Textzeuge gezählt wird. In die Zeugenliste aufzunehmen sind auch die bereits von DENECKE genannten, aber zu Unrecht nicht in die Zählung eingeschlossenen Fragmente aus Weltchronikhss. (Nr.17x = jetzt Nr.81, 35x = 95, 49x = aus derselben Hs. wie Nr.2, 49z = 87, 58x = 88); ferner die übrigen von DENECKE nicht registrierten Weltchronikhss. mit dem ML als Anhang (Nr.82, 83, 84) und schließlich die bei DENECKE nur pauschal angeführten vollständigen Heinrich von München-Hss. mit dem ML (Nr.89-94, 96-98). Nicht in die Zählung eingeschlossen werden vier verlorene Hss., von denen DENECKE schon drei nannte (Nr.14x, 20x, 75x).

---

1) Marien Leben. Ein Gedicht aus dem dreyzehnten Jahrhundert. In: Miscellaneen zur Geschichte der deutschen Literatur. Bd.II, hrsg. von B.I.DOCEN, München 1809, S.66-89, die Hss.übersicht S.94-96.

2) Vgl. oben S.21 Anm.14.

Die 98 Nrr. des revidierten und erweiterten Verzeichnisses umfassen die bis jetzt bekannten und erhaltenen 97 Hss. und Fragmente mit der Versfassung des ML. Ein großer Teil dieser Textzeugen wird in meiner Arbeit zum ersten Mal ausführlicher beschrieben und bekannt gemacht. Da ich nur die wenigsten Hss. selbst gesehen habe und mich bei meiner Arbeit fast ausschließlich auf Mikrofilme und Kopien stütze, mußte ich auf vollständige kodikologische Beschreibungen, die auch die Angaben über Wasserzeichen, Lagen und Einband enthalten, in der Regel verzichten. Doch habe ich versucht, alle die für die Textgeschichte irgendwie relevanten äußeren Merkmale (Einrichtung, Ausstattung, Formate usw.) zu erfassen; denn sie lassen u.a. die Zusammengehörigkeit von Fragmenten oder die enge Bindung eines bestimmten Hss.typs an eine bestimmte Textfamilie erkennen. Auch bei der Beschreibung des Inhalts habe ich alles für den Text des ML und seine Überlieferungsgemeinschaft mit anderen Werken Wesentliche herauszuarbeiten versucht. Gleichwohl sind meine Beschreibungen kein hinreichender Ersatz für das, was ein moderner Hss.katalog enthält; auch bieten sie nicht, was von einer Arbeit mit einer bibliothekswissenschaftlich-kodikologischen Themenstellung wie der von WIELAND SCHMIDT (Die 24 Alten Ottos von Passau, 1937) zu erwarten ist. Auch von ausführlichen Analysen der Sprache der einzelnen Hss. habe ich in der Regel abgesehen. Die Beschränkung erfolgte im Hinblick auf die primär textkritisch-überlieferungsgeschichtliche Fragestellung der Arbeit und ihr Hauptziel, die Überlieferung zu klassifizieren und die Basishss. für die Edition eines autornahen Textes aus der Masse der erhaltenen Hss. herauszufiltern.

Die Beschreibungen erfolgen in Anlehnung an die DFG-Richtlinien für die Katalogisierung mittelalterlicher Hss., teils sind sie jedoch ausführlicher im Hinblick auf das Ziel der Arbeit, teils weniger ausführlich aus den eben genannten Gründen. Lagen für einzelne Hss. schon neuere Beschreibungen vor, habe ich mich auf diese gestützt und mich knapper halten können.

An die Beschreibungen schließen sich u.a. Angaben über die forschungsgeschichtliche Rolle der Hss. an, sowie teils kürzere, teils ausführlichere Bemerkungen zu den Hss.typen und ihrem Inhalt, die Ansätze für eine Überlieferungstypologie geistlicher Epen- und Sammelhss., die allerdings nur in einem umfassenderen Rahmen geleistet werden könnte, bieten sollen. Ich habe diese Bemerkungen deshalb auch kaum systematisiert und - abgesehen von der zusammenfassenden Darstellung der Überlieferungsgemeinschaften (Teil IV),- in ihrer Vereinzelung bei den Hss.beschreibungen belassen.

Für die vollständigen und wichtigeren Hss. verwende ich Siglen, die mit den in der bisherigen Forschung gebrauchten in der Regel übereinstimmen oder - sofern sie neu eingeführt wurden - nach dem seit RÜCKERT üblichen Prinzip gebildet sind. Gelegentlich verwende ich schon in diesem Teil der Arbeit Gruppensiglen; dazu gehören vor allem \*V (s.o. I.5) und \*J (für Hss. mit der sekundären Form der Widmungsverse 22,1-8, der Copyright-Version des Deutschen Ordens, s.u. III.1). Verschiedentlich ist auch von x-Hss. und y- bzw. z-Hss. die Rede, womit die großen Gruppen genannt sind, in die die Überlieferung sich scheidet. Im Vorgriff auf die Ergebnisse des Hss.vergleichs (Teil III) wird damit schon bei den Beschreibungen auf die textkritische Bedeutung der Hss. hingewiesen: die x-Hss. bezeugen zusammen mit der Hs. P, mit der sie aber nicht verwandt sind, in der Regel einen autor-nahen Text; die große Masse der Zeugen bilden die z-Hss., von denen auch \*V und \*J abgeleitet sind.

Das folgende alphabetisch angeordnete Siglenverzeichnis enthält nach dem Gleichheitszeichen die (DENECKE-)Nr., unter der die Hs. in diesem Teil der Arbeit beschrieben ist.

S I G L E N V E R Z E I C H N I S

Sigle	Hs. Nr.	Sigle	Hs. Nr.
A	= 80	Mo	= 40
B	= 6	Mü	= 39
Be	= 9	N	= 24
Bi	= 7	O	= 78
Bn	= 10	P	= 48
C	= 25	Pa	= 47
D	= 86	Po	= 76
G	= 15	S	= 54
Go	= 16	Se	= 79
H	= 19	Sr	= 53
Ha	= 18	St	= 54
Hb	= 84	U	= 56
He	= 20	v <sup>1</sup>	= 59
J	= 21	v <sup>2</sup>	= 61
K	= 26	v <sup>3</sup>	= 60
Ka	= 82	W	= 66
Ko	= 27	Wf	= 67
Kr	= 22	Wo	= 65
L	= 32	Z	= 74
Lü	= 33	Zü	= 68
M	= 42		

1. Admont, Stiftsbibliothek, Cod.797, Bl.42<sup>v</sup>-106<sup>r</sup>.

Pap., 108 Bl.

20 x 13 cm; Schriftspiegel 18,5 x 10,5 cm.

1 Sp., 29-37 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden. Die ersten Verse jedes Reimpaars mit rot gestrichelter Majuskel ausgerückt.

Bairisch; got. Buchkursive von zwei Händen, 1. 1<sup>r</sup>-107<sup>v</sup> geschr. von Ditmarus 1351 (107<sup>r</sup>), 2. 107<sup>v</sup>-108<sup>r</sup>.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-42<sup>v</sup> Evangelien-Perikopen für die Fastenzeit, gereimt.

Am Anfang der Einleitungsvers:

Assit in principio

Sancta Maria meo.

Zahlreich überliefert, z.B. Clm 649, 529<sup>rb</sup>; Clm 4350, 1<sup>r</sup>; Basel A V 33, 218<sup>ra</sup> usw.

Anfang der Perikopen, Nr.I (Zählung HAUPTs) mit dem Evangelium für Aschermittwoch, Mt.6,16-21:

In den zeiten daz geschach  
iesus ze seinen iungern sprach  
Wen ir wast so hüt dez  
Ich sag euch allen recht wez

...

Schluß mit Nr.XLII, dem Evangelium für Karsamstag, Mt. 28,1-10:

...

Do schult ir in sehen

Als ich ew han ver iesen [sic!].

Incipits (4 Verse) und Explicits (2 Verse) abgedruckt bei HAUPT, S.25-31, Nrr.I-XLII; Parallelüberlieferung in den ML-Hss. Nr.2, 54, 57, 76, 81, 82, 83, 84. Fragmente aus einer böhmischen Hs., 14.Jh., jetzt im Prager Nat.Mus. verz. DENECKE, Evangelien-Perikopen der Passion, VL 5, 218, Nr.1;

die Admonter Überlieferung von DENECKE, ebda, 219, unter Nr.2 genannt. Die böhm. Hs., aus Neuhaus, wurde von V.B.MCUREK, Neuhauser bruchstücke einer pergamenths. altdt. gedichte ernsten inhalts, SB d. Böhm.Ges.d.Wiss., Phil.-hist.Kl., Prag 1889, S.136-157, bekannt gemacht; sie überliefert die Perikopen XL-XLII. Die gereimten Fastenevangelien wurden also auch gesondert überliefert und waren wohl nicht von Anfang an als Interpolation für das ML konzipiert. Vgl. auch VOLLMER, Mater. I,1, S.161.

2. 42<sup>V</sup>-106<sup>R</sup> Philipps Marienleben, V.6070-10077, mit Interpolationen. Die ersten fünf Kapitel aus dem ML sind mit Überschriften versehen wie die Perikopen: An dem mitlichen Johannes usw., s. HAUPT, S.185. Die ins ML interpolierten Partien abgedr. bei HAUPT, S.189-193. Von den 9 bei HAUPT abgedruckten Partien sind von Nr.II die Verse ML 7121,1f. sowie die Nrr.V, ML V.7478-81, und IX, ML V.7927,1f., als echter ML-Text bzw. Varianten zu werten. Bei den folgenden Abschnitten sind nur die eigentlichen Interpolationen berücksichtigt.

a) 46<sup>V</sup>-47<sup>V</sup> Fußwaschung, Joh.13,1-15; 66 Verse nach ML 6387. In Hs.24 des ML an dieser Stelle eine inhaltlich entsprechende Interpolation aus dem Ev.Nic.

b) 56<sup>R</sup>-57<sup>V</sup> Pilatus will Jesus freilassen, die Juden wollen Barrabas, Joh.18,38-40; 18 Verse nach ML 6957.

c) 57<sup>V</sup>, 59<sup>V</sup> die beiden Schächer mit Jesus auf dem Kreuzweg, Lk.23,32; je 2 Verse nach ML 6993 und 7103.

d) 63<sup>V</sup>-64<sup>V</sup> Verspottung Jesu am Kreuz, der gute Schächer, Kreuzesüberschrift und Teilung der Kleider Jesu, Mk.15,29f.; Lk.23,33-43; Joh.19,19-24; 14 Verse nach ML 7165.

e) 70<sup>R</sup> den beiden Schächern werden die Gebeine gebrochen, Joh.19,31; 14 Verse nach ML 7689.

f) 70<sup>v</sup> Zeugnis der Gottessohnschaft Jesu, Joh.  
19,35-37; 16 Verse nach ML 7715.

g) 71<sup>v</sup> Zeugnis des Centurio und Kreuzabnahme,  
Mt.27,54 u. 27,57; 14 Verse nach ML 7751.

Die Interpolationen a) - g) werden von den gleichen  
ML-Hss. bezeugt, die auch die gereimten Evangelien-  
Perikopen haben; nur die ML-Hs. Nr.82 hat jene  
nicht.

Nach ML 10077 eine längere gereimte Apostrophe an  
Maria, abgedr. bei HAUPT, S.186f.

106<sup>v</sup> vnd hilf mir in daz himmelreich  
Daz ich da in beleib ewichleich

...

107<sup>r</sup> Dez helf vns got iesus christ  
der aller werlt leser ist.

Darunter die Schlußschrift: Dv nach christes gepurd  
waz ergangen dreyzehenhundert iar Dar nach in dem  
ain fūnczisten iar an dem phinchttag nach sand  
Barthelemes tag [= 25 Aug. 1351] wart geschriben  
daz buch got mach vnser svnde puez.

Guis hock schribebat

D i t m a r u s nomen habebat

Detur pro penna

schriptori pulchra puella

...

Detur pro penna

schriptori cellica regna

Vollständig abgedr. bei HAUPT, S.187.

3. 107<sup>v</sup>-108<sup>r</sup> Reimgebete und Reimsprüche, alles  
abgedr. bei HAUPT, S.188 Anm.1.

a) Swen ich daz nueich auz sent  
da mit sich al mein vanchnus ent  
amen. Deo Gracias.

b) Gebet an Maria und Jesus, 6 Strophen.

Maria Rain giw mir daz hawl

daz ich chürzleich erstein an alle mail

...

108<sup>r</sup> Alle dev mit mir sint  
di sint gehaizen Gotes chint  
Die mēzze hie mit vreyden lang leiben  
daz si von den eywigen vreyden nimmer ge-  
schaiden werden. Amen.

Teilweise gedr. nach der Überlieferung des  
Cgm 73 (13.Jh.), 53<sup>r</sup>, bei F.J.MONE, Lat.Hymnen  
des Mittelalters, Bd.2: Marienlieder, Nachdr.  
Aalen 1964, S.134, und WACKERNAGEL, KL II, Nr.69.

c) Die gepeit sint gvet  
Got hab vns zallen zeiten in seiner huet  
usw. bis

Ich pin verwirt ich waiz wol waz mir gewirret

Die Hs. ist wohl in der Steiermark oder den angrenzenden  
Gebieten geschrieben, wie aus dem mehrmals wiederholten  
Anfang eines Schreibens 108<sup>v</sup> zu entnehmen ist: Dem erbern  
man perctolden dem Ratgeben Richter ze Ratstat [= Radstatt  
in den Tauern] enb(ie)t ich Hans Holfus pruder. HAUPT,  
S.177 Anm.2, weist auf die an der mittleren Donau ver-  
breitete Familie der Ratgeben hin.

Literatur: J.HAUPT, WSB Phil.-hist.Kl.68, 177-198;  
DENECKE, VL 3, 887 (Nr.1); DENECKE, VL 5, 218f.

Zusammen mit seinen Untersuchungen zu der Admonter  
Hs. veröffentlichte HAUPT seine übrigen Studien zum ML,  
deren wichtigstes Ergebnis die Klassifizierung der ihm  
bekannten Hss. in verschiedene Gruppen war (vgl. oben  
I.A.2). Wegen der von ihm erkannten Parallelüberlieferung  
im Bamberger Fragment (Nr.2), das ebenfalls an den ent-  
sprechenden Stellen die oben angeführten Interpolationen  
enthielt, konnte HAUPT eine ganze Hss.gruppe bestimmen  
und ausschließen, daß in der Admonter Hs. eine nur  
als Einzelüberlieferung bezeugte Rezension vorlag.

Der wirkliche Umfang und die charakteristischen  
Vertreter der durch die angeführten Interpolationen  
genealogisch fixierbaren Hss.gruppe, für die die  
Admonter Hs. wegen ihres schlichten Äußeren und das erst

aus dem 15. Jh. stammende Hamberger Fragment aus zeitlichen Gründen nicht eigentlich typisch sind, wer in der Forschung bis jetzt nicht bekannt. Diese Gruppe wird hauptsächlich von den älteren, im 14. Jh. hergestellten Weltchroniken gebildet, die Rudolfs von Bess Werk mit der Christherrechronik und einigen anderen Erweiterungen kombinieren (VILHARs Klasse III, S. 45ff.) und das L als das Mittelalter repräsentierenden Anhang überliefern.

Bei den meisten Hss. dieser Gruppe handelt es sich um aufwendig ausgestattete und kostbar illuminierte Prachtkodizes, die aus fürstlichen Bibliotheken (einschließlich Deutschordenskreisen) stammen und den Repräsentationsbedürfnis des Adels im 14. Jh. Ausdruck verschaffen. Als Hss. typ bildet die Admonter Hs. eine Ausnahme in dieser Gruppe. Nicht auf Pergament, sondern auf billigeres Papier (eine der frühen deutschen Papierhss.!) und in bescheidener Aufmachung und Format weist sie in eine ganz andere Gebrauchssphäre, vermutlich in die des Klosters oder jedenfalls der Andacht, wie aus den Schlußbeten, die z.T. von anderer Hand eingetragen sind, hervorgeht. Aufgrund ihrer genealogisch bestimmaren Gruppenzugehörigkeit könnte sie wohl als Exzerpt aus einer Weltchronik entstanden sein; doch dieses Exzerpt wurde - ohne den großen welt- und heilsgeschichtlichen Kontext und auch ohne das repräsentative Äußere der möglichen Vorstufe - zu einem Andachtsbuch eigener Prägung, das mit den Evangelienperikopen für die Fastenzeit beginnt und die Passion in den Mittelpunkt rückt. Die Hs. wäre damit ein interessanter Zeuge für die offene Überlieferungssituation in der Mitte des 14. Jh.s.

2. Bruchstücke eines illuminierten Pergamentcodex, die in verschiedenen Bibliotheken aufbewahrt werden. Sie stammen aus einer Hs., die Christherrechronik, Ludolfs von Bayr. Weltchronik und Cass. L. kombinierte, vgl. Hs. 54.

I. Bamberg, Staatsbibliothek, Cod. I C a 4.

1 Bl., an den Rändern beschnitten; mit der alten Blattzahl cccliiij.

Jetzige Größe 33 x 19,3 cm.

Zwei Miniaturen auf 354<sup>v</sup>, 7 x 8,5 und 8,7 x 10 cm groß.

Inhalt: 1. 354<sup>ra/rb</sup> Evangelienperikopen für die Fastenzeit, vereint, s.o. zu Hs. Nr. 1; von Perikope Nr. ALI (Matth. 5, 1-41.) die letzten 26 Verse und Nr. ALII vollständig.

2. 354<sup>rb/vb</sup> Philipps Marienleben, V. 6070-6129.

Das Fragment gilt z.Zt. wieder als verschollen, vgl. RUBERG, ZfdA 100, 153 Anm. 16.

LITERATUR: J. HILLEN, Anzeiger f. Kunde des dt. Mittelalters 2 (1833) 153-156, mit Beschreibung und Abdruck; RÜCKERT, S. 283f.; HAUPT, S. 194-198; G. EIS, Mhd. Reimfragmente 6. Das Bamberger 'Philipp'-Bruchstück, in: Colligere fragmenta, Fs. A. Dold, Neuron 1952, S. 272-275, wiederabgedr. in G. EIS, Altgermanist. Beitr., S. 295-298, mit genauer Beschreibung und Abdruck (ohne Kenntnis von HAUPTs Beitrag); DEWECHE, VL 3, 887, (Nr. 2); RUBERG, ZfdA 100, 153 Anm. 16.

VL 5, 894

II. München, Bayerische Staatsbibliothek, Cgm 5249/22a.

Meine Beschreibung stützt sich auf einen Mikrofilm und briefliche Auskünfte, die ich Karin Schneider verdanke.

1 vollst. Doppelbl., das innerste einer Lage, mit den alten Blattzahlen xliiii und xlv; 1 unvollst. Doppelbl., das zweitinnerste einer Lage, bestehend aus einem vollst. Bl. mit der alten Blattzahl ccxxii und einer halben Schriftspalte; schließlich noch ein Längsstreifen mit einer vollständigen Schriftspalte, deren recto-Seite stark abgerieben ist.

Format der vollst. Bl. 36 x 26 cm; Schriftspiegel  
25 x 16,5 cm.

Auf 222<sup>ra</sup> und verso-Seite der Einzelspalte  
je eine einspaltige, 10 Zeilen hohe Miniatur.

Inhalt: Rudolfs von Ems Weltchronik:

44<sup>r</sup>-45<sup>v</sup> v. 3433-3722; die Einzelspalte enthält  
v. 13221-314 (z.T. unleserlich) und v. 13315-337;  
[219<sup>ra</sup>] v. 25922-955 und [219<sup>vb</sup>] v. 26024-37 (nur  
Zeilenanfänge bzw. Zeilenenden erhalten);  
222<sup>r/v</sup> v. 26297-420.

Die Fragmente wurden von Aktenbänden aus St. Paul in  
Regensburg abgelöst und vom Reichsarchiv seinerzeit  
an die Bayer. Staatsbibliothek abgegeben.

Literatur: KASSEMANN, Kaiserchronik 3, S. 183 (Nr. 56a);  
F. KEINZ, Altdeutsches (Zur 41. Vers. der dt. Philologen  
u. Schulmänner), München 1891, S. 5 (Rudolf von Ems,  
Weltchronik, Bruchstück a); BRISMANN, Rudolfs von Ems  
Weltchronik, S. VIIIff. (Nr. 46).

IIIa. Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs. 18 399;

IIIb. Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs. 22 232.

IIIa: 2 Bl. mit alter Blattzählung lxxvi und lxxvii;

IIIb: 1 Bl. mit ccclxii.

IIIa: 35,5 x 25 cm; Schriftspiegel 24 x 15 cm;

IIIb: 36 x 26 cm; Schriftspiegel 25 x 16,5 cm.

Auf 362<sup>r/v</sup> je eine einspaltige, 10 Zeilen hohe Miniatur.

Inhalt: 1. 76<sup>r</sup>-77<sup>v</sup> Rudolfs von Ems Weltchronik, v. 7481-  
7759.

2. 362<sup>r/v</sup> Filippus Marienleben, v. 6851.6858-6908.  
Parallele einwörtlicher 4. Verse nach Joh. 11, 33-40,  
wie in Hs. 1 (s.o. zu ihrem Inhalt 2b) und een  
Paralleltext. LOTH. FLORÉ verweist auf die sinn-,  
aber nicht wortgenäße Parallele bei Heinrich von  
Hesler, Ev. Nicodemi, v. 1286ff.

IIIb hat 362<sup>vb</sup> die spätere Aufschrift CL: D: D: C: G:  
SPEWRL von 1688 bis 1692. Dr. Christoph G. I. Scheurl  
von Detersdorff auf Horneck, 1641-1712, Spitalarzt in  
Mürnberg; vgl. C.G. NOBITSCH, Mürnbergisches Gelehrten-  
Lexicon Bd.8, 1808, S.74f. Das Bl. kam als Geschenk  
von Apotheker Weißel, Mürnberg, an das GNM am 12.12.1867.

Literatur: LOTTE KURPAS, Die dt. mittelalterlichen Hss.  
(Die Hss. des Germ. Nationalmuseums Mürnberg I,1),  
Wiesbaden 1974, S.70 (Beschreibung von IIIa) und S.81  
(Beschreibung von IIIb).

IVa. Regensburg, Bischöfliche Zentralbibliothek,  
Fragmentesammlung, ohne Signatur.

Für die Beschreibung stütze ich mich außer auf die Angaben  
bei v.WALDERDORFF auf Kopien und briefl. Auskünfte von  
Archivdirektor Dr. P. Mai.

1 Doppelbl., das äußerste einer Quaternio mit den alten  
Flattzahlen ccxxvi und ccxliii auf den recto-Seiten  
und der alten Legenbezifferung '31' auf Bl.243<sup>v</sup> (recte 248<sup>v</sup>).  
Zur alten Blatt- und Legenzählung s.u.

36 x 27 cm; Schriftspiegel 24,5 x 16 cm.

2 Sp. zu je 34 Z.

Auf Bl.236<sup>v</sup> (recte 241<sup>v</sup>) zwei <sup>einspaltige</sup> Miniaturen, 10 Zeilen hoch,  
ca. 7-8 x 8-9 cm.

Inhalt: Rudolfs von Bms Weltchronik:

236<sup>r/v</sup> (recte 241<sup>r/v</sup>) und 243<sup>r/v</sup> (recte 248<sup>r/v</sup>)

v.28675-788 und 29577-712.

Das Doppelbl. wurde vom Geistl. Rat Jacob mit Bruchstücken  
des 'Titurel' und 'Tristan' im 19.Jh. in Obermünster  
aufgefunden (v.WALDERDORFF, Verh. ... 30, S.204).

IVb. Regensburg, Archiv des Katharinenspitals, Kasten  
II, Fach 49, Fasc. 17.

Für die Beschreibung stütze ich mich auf die Angaben bei  
v.WALDERDORFF, sowie auf Kopien und briefl. Auskünfte von  
Dr. Ada Treiber.

2 Doppelbl. und 2 Einzelbl. mit den alten Blattzahlen x, xv; ccxlv, ccl; ccclii und cccv. Bl.10/15 bilden das zweite Doppelbl. des zweiten Quinternios (v.WALDERDORFF, Verh. ... 49, S.151).

36 x 27 cm; Schriftspiegel 25 x 16,5 cm.

Auf den Bl.15<sup>rb</sup>, 245<sup>ra</sup>, 302<sup>va</sup> und 305<sup>vb</sup> je eine einspaltige, 10 Zeilen hohe Miniatur, ca.7-8 x 8-9 cm.

Inhalt: 1. 10<sup>r/v</sup> und 15<sup>r/v</sup> Christherrechronik, v.240-375 und 951-1069, nach dem Abdruck bei MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.137ff.  
2. 245<sup>r/v</sup> (recte 250<sup>r/v</sup>) und 250<sup>r/v</sup> (recte 255<sup>r/v</sup>) Rudolfs von Bms Weltchronik, v.29849-972 und 30485-620.  
3. 302<sup>r/v</sup> (recte 307<sup>r/v</sup>) und 305<sup>r/v</sup> (recte 312<sup>r/v</sup>) Philipps Marienleben, v.2096-2261 und 2464-2505.

Das Doppelbl. 10/15 diente seit 1684 als Einband eines Rechnungsbuches über Einnahmen und Ausgaben des Katharinenospitals (v.WALDERDORFF, Verh. ... 49, S.175); die übrigen Bl. wurden zu ähnlichen Zwecken verwendet, sie dienten als Einbände von alten 'Spitals-Küchenrechnungen' aus den Jahren 1684 und 1686 (v.WALDERDORFF, Verh. ... 50, S.204). Die Bl. wurden von v.WALDERDORFF aufgefunden und veröffentlicht.

Literatur: HUGO GRAF VON WALDERDORFF, Regensburger Bruchstücke der Weltchronik des Rudolph von Hohenems und des Marienlebens von Bruder Philipp, in: Verhandlungen des hist. Vereins von Oberpfalz u. Regensburg 30 (1874), S.177-235, hier S.204-235, mit Beschreibung und Abdruck der Bl. von Bl.236 an; d e r s., Regensburger Bruchstücke der Weltchronik des Rudolf von Bms, ebda. 49(1899), S.175-182, mit Beschreibung und Abdruck von Bl.10/15; BRISMAN, Rudolfs von Bms Weltchronik, S.IX (Nr.44); DEBECKE, VL 3, 390 (Nr.49x).

Die Hs., aus der die an verschiedenen Orten aufbewahrten Bl. stammen, wurde wohl vor 1684 (vgl. IVb) in Regensburg zerschnitten. Die alte Lagenzählung (auf 243<sup>v</sup>)

erlaubt in Verbindung mit der alten Follierung eine teilweise Rekonstruktion des Codex. Eine Übersicht über die erhaltenen Teile in der ursprünglichen Reihenfolge der Bl. und die für die Beschreibung wichtigsten Merkmale stelle ich anschließend zusammen.

Fg.; erhalten sind 10 Bl. und Reste von 2 weiteren Bl. Das Bl. 243<sup>V</sup> hat die alte Lagenzählung '31'; Bl. 236/243 bildete also das äußerste Doppelbl. eines Quaternios, und zwar des 31. Quaternios. Wenn die vorausgehenden 30 Lagen ebenfalls aus Quaternionen bestanden, müßte die 31. Lage die Blattzahlen 241-248 statt 236-243 tragen, d.h. wenn die Hs. korrekt folliert gewesen wäre, müßte die Blattzahl 236 auf dem Innenbl., die Blattzahl 243 aber auf dem Außenbl. der 30. Lage stehen. Die alte Zählung 236/243 ist deshalb wohl falsch, wie auch schon v. WALTERDORFF (Verh. ... 49, S. 131) vermutete; zwischen Bl. 222 (rechte Seite des 3. Doppelbl. der 23. Lage) und 236 (recte 241) ist sie vermutlich um 5 zurückgesprungen. Diese Annahme wird durch Berechnungen der Lücke zwischen 222 und 236 bestätigt: Zwischen 222 und 236 sollten demnach 13 Bl. = ca. 1768 Verse ohne Miniaturen fehlen; das ist entschieden zuwenig. Geht man dagegen von der Differenz zwischen 222 und 241 (statt 236) aus, dann fehlten 18 Bl., was genau den Raum für 2250 Verse und ca. 19 Miniaturen entspricht. Die alte Lagenzählung (31) ist also korrekt, doch die alte Blattzählung ist zwischen der 28. und 31. Lage um fünf zurückgesprungen.

Ursprüngliches Format: 36-37 x 26-27 cm; Schriftspiegel 24-25 x 15-16,5 cm.

2 Sp.; 33-35 Z. im Weltchronik-Teil, 35 Z. im ML-Teil. Verse meist abgesetzt, aber nicht regelmäßig und deshalb manchmal nicht richtig abgeteilt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige blaue, rote und braune Lombarden; die Anfangsbuchstaben der Reimpaare meist mit Majuskeln ausgerückt und rubriziert. Rote Zeilenfüllsel am Ende der Reimpaare.

Einspaltige gerahmte Miniaturen, ca. 7 x 10 cm und in der Regel 10 Zeilen hoch; rote Bildüberschriften in Prosa. Bairisch (EIS, KURRAS); Tastarda aus der 2. Hälfte des 15. Jh.s (EIS, S. 293; 15. Jh. nach KURRAS).

Inhalt der erhaltenen Bl. in ihrer ursprünglichen Reihenfolge; die röm. Ziffern verweisen auf die Einzelbeschreibungen.

IVb.	2. Doppelbl. der 2. Lage	<u>x</u> (10)	Christherrechronik, V. 240-373
		<u>xv</u> (15)	V. 951-1069
II.	Innenbl. der 6. Lage	<u>xliviii</u> (44) <u>xlv</u> (45)	Rudolfs von Habsburgs Adt- chronik, V. 3453-3722
IIIa.	Innenbl. der 10. Lage	<u>lxxvi</u> (76) <u>lxxvii</u> (77)	V. 7481-7759
	[dazwischen 141 Bl. mit ca. 100 Miniaturen, erhalten von diesen Bl. nur:]		
II.	rb/va-Teil eines Bl., mit einer Schriftspalte		V. 13281-337
II.	3. Doppelbl. der 28. Lage	<u>ccxix</u> (219 <sup>ra/vb</sup> ) <u>ccxxii</u> (222)	V. 25922-955/ 26024-37 V. 26297-420
	[dazwischen 18 Bl. mit ca. 19 Miniaturen; nach 222 ist die Zählung um 5 zurückgesprungen, s.o.]		
IVa.	Außenbl. der 31. Lage (131' auf 243 <sup>v</sup> )	<u>ccxxxvi</u> (recte 241)	V. 28676-788
		<u>ccxliiii</u> (recte 243)	V. 29577-712
IVb.	2. Doppelbl. der 32. Lage	<u>ccxlv</u> (recte 250) <u>cccl</u> (recte 255)	V. 29849-972 V. 30485-620
IVb.	Zwei Einzel- bl. der 33. Lage	<u>cccii</u> (recte 297) <u>cccv</u> (recte 300)	Philipps III, V. 2096-2261 V. 2464-2505
I.	Einzelbl. der 44. Lage	<u>cccliiii</u> (recte 349)	Pastenev. Peri- kopen III, IIII; II V. 6070-6121
IIIb.	Einzelbl. der 45. Lage	<u>cccxxii</u> (recte 357)	II V. 6891, 6910- 6955 und Inter- polation s.o.

Die Zusammengehörigkeit der Regensburger Bruchstücke hatte bereits v. WALDERDORFF festgestellt. Die genauen und übereinstimmenden Beschreibungen von v. WALDERDORFF, EIS, LOTTE KURRAS, Mikrofilmaufnahmen und Kopien der übrigen Fragmente, soweit sie mir zugänglich waren, sowie die oben angestellten Umfangberechnungen haben die Zusammengehörigkeit aller Fragmente ergeben.

DENECKE hatte das Bamberger Fragment und die Regensburger Bruchstücke (Nr. 2 und 49x seiner Hss. liste) verschieden beurteilt: das eine zunächst (VL 3, 887) als Bruchstück des Originals, die andern als Teil einer Weltchronikhs. Heinrichs von München mit textkritisch sekundärem Text; die Zuordnung des Bamberger Fragments hatte er später im Nachtrag zu seinem VL-Artikel (VL 5, 894) revidiert. Doch spiegelt seine prinzipiell unterschiedliche erste Beurteilung die Geschichte der Forschung, in der das Bamberger Blatt seit seiner ersten Veröffentlichung durch HELLER im Jahre 1833 eine bedeutende Rolle spielte. Trotzdem ist man bisher nicht der für die Fragmentenforschung zentralen Frage nach Inhalt und Anlage des ursprünglichen Kodex systematisch nachgegangen in der Art und Weise, wie ich es im vorliegenden Falle einmal versucht habe. Eine modernen Ansprüchen genügende Inventarisierung der Fragmente von Weltchronikhs. wäre wünschenswert für die mögliche Zuordnung von weiteren, vor allem großformatigen ML-Bruchstücken wie z. B. Nr. 13, 28 und 81 (vgl. auch unten zu Nr. 87).

Die Hs. ist ein später Vertreter des im 14. Jh. in Adels- und Deutschordenskreisen verbreiteten Typs der repräsentativ ausgestatteten Weltchronik mit Rudolfs von Ems Text im Mittelpunkt und dem ML als Anhang. Sie läßt sich einer bestimmten Hss. gruppe eindeutig zuweisen (Nr. 54, 76, 83, 84), deren Text im 15. Jh. aber fast ausschließlich als Prosa überliefert wird. Chronologisch gesehen stellen die Fragmente eine Ausnahme dar; doch ist die Auflösung der Reimpaarform im Text überall zu fassen, und damit ist der Reim für die Tradition dieser Weltchronik im 15. Jh. kein verpflichtendes Formkriterium mehr.

3. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. fol. 737,14.15.

Pg.; 1 Doppelbl. Bl.1 am Außenrand beschnitten mit Verlust von 1-2 Buchstaben an den Zeilenenden von 1<sup>r</sup>; vermutlich auch am oberen Rand leicht beschnitten.

16,3 (ursprünglich ca. 18) x 12,5 cm; Schriftspiegel 12,7 x 8,8 cm.

1 Sp., 25 Z., Verse fortlaufend geschrieben.

Nordbairisch; Textura; 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.5218-94 und 5932-6008.

Das Fragment hat vermutlich als Umschlagdecke gedient; auf dem Innenrand von 2<sup>v</sup> von einer kursiven Hand (15./16.Jh.) der auf meinem Xerox nicht vollständig entzifferbare Titel Jeronymus ad rusticum monachum ... Vgl. Saint Jérôme, Lettres, Tome VII, hg. u. übers. von J.LABOURT, Paris 1961, S.114ff. (Nr. CXXV). Das Blatt stammt aus Hoffmanns von Fallersleben Sammlung; wohl von seiner Hand 1<sup>v</sup>: "Marienleben cf. Cod. Seitenst. fol. 93.b-94.a. 106.b-108.a." Auf den einzelnen Seiten dann die entsprechenden Blattzahlen der bisher unbekanntes Seitenstetter. Hs. 91 (s.u. Nr. 79).

Literatur: DEGERING, Bd.1, S.99; DENECKE, VL 3, 887 (Nr. 3).

HOFFMANN VON FALLERSLEBEN hatte das Fragment wohl selbst mit dem ihm damals schon bekannten Seitenstetter Codex 91 (Nr.79) verglichen, dem es in Format und Einrichtung ähnlich ist. Textkritisch sind die beiden Zeugen jedoch nicht miteinander verwandt. Das Fragment stammt aus einer Hs., die ebenso sorgfältig wie die Seitenstetter ausgeführt ist und mit ihr den in der ML-Uberlieferung seltenen kleinformatigen Typ mit einer Spalte und fortlaufend geschriebenen Versen vertritt (vgl. noch Nr.33 und 61).

Die Sprachformen des Fragments weisen ins Nordbair. (die neuen Diphthonge durchgehend, aber regelmäßig u für mhd. uo, vir statt vier), also an die Grenze des md. Sprachraums, wo auch der Reim wrei : sein (= vri : sîn) in der sonst nicht bezeugten Variante zu V.5952f. am ehesten denkbar ist.

4. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. fol. 757,6.7.

Pg., Doppelbl., das innerste einer Lage.

25 x 17 cm; Schriftspiegel 20,5 x 13,5 cm.

2 Sp., 40 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden, außer bei J, welches am Spaltenrand über 3-4 Zeilen heruntergezogen ist. Versanfänge mit Majuskeln, durch die eine rote Leiste geht.

Ostmitteldeutsch; Bastarda; 14.Jh. (DEGERING).

Inhalt: Philipps Marienleben, V.5872-6179.

Das Fragment scheint aus einem Bucheinband ausgelöst worden zu sein.

Literatur: DEGERING, Bd.1, S.106; DENECKE, VL 3, 887 (Nr. 4).

Das Fragment stammt aus einer sorgfältig geschriebenen Foliohs., in der der Text des ML etwa 65 Bll. beanspruchte. Das erhaltene Doppelbl. bildete die Mitte einer Lage, der etwa  $8 \frac{1}{2}$  Quaternionen vorausgegangen sein müßten, wie die Umfangberechnungen ergeben. Da das ML möglicherweise nicht mit einem Lagenanfang begann, könnte die Hs. noch weitere Texte vor dem ML enthalten haben. Das Format der Hs. ist etwas größer als das der Parallelhss. J (Nr.21) und Pa (Nr.47), denen sie in der Anlage und Einrichtung sonst gleicht. Die Qualität der Überlieferung ist weit besser als die von J; das Fragment ermöglicht deshalb eine gute Kontrolle des Textes der Jenaer Hs., die die Forschungsgeschichte und Textkritik des ML zu Unrecht lange dominierte.

5. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. fol. 923,49.

Pap., 7 Längsstreifen von 5 Bl., alle ca. 19,5 cm lang, was der ursprünglichen Länge entspricht, doch verschieden breit: 1. 9 cm, 2. 2 cm, 3. 3,8 cm, 4. 4,8 cm, 5. 3,5 cm, 6. 4,2 cm, 7. 0,8 cm. Streifen 6 + 7 von einem Einzelbl., 1 und 4 von den beiden Seiten eines Doppelbl., ebenso 2 + 3 und 5. Alle Bl. aus einer Lage, 2 + 3 und 5 bildeten das innerste Doppelbl. derselben. Streifen 1<sup>V</sup> bis auf zwei Zeilen unbeschrieben.

Ursprüngliche Größe ca. 19,5 x 12,5 cm; Schriftspiegel 14 x 8 cm.

1 Sp., 19-21 Z., Verse abgesetzt.

Zweizeilige Lombarde bei V.5082; sonst auf jeder Seite Raum für 1-3zeilige Lombarden ausgespart.

Thüringisch; Bastarda; 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben; in der Reihenfolge der rekonstruierten Bl.:

Bl.1<sup>R</sup> (Streifen 1): 5082-5102; 1<sup>V</sup>: 5082f. (der Rest der Seite frei); 2<sup>R</sup> (Streifen 7 + 6): 5103-5121 (Buchstabenreste der Versenden); 2<sup>V</sup>: 5122-5140 (Versanfänge); 3<sup>R</sup> (Streifen 2 + 3): 5141-5158 (Versenden); 3<sup>V</sup>: 5159-5177 (Versanfänge); 4<sup>R</sup> (Streifen 5): 5178-5196 (Versenden); 4<sup>V</sup>: 5197-5216 (Versanfänge); dann fehlt 1 Bl.; 5<sup>R</sup> (Streifen 4): 5258-5279 (Versenden); 5<sup>V</sup>: 5280-5301 (Versanfänge).

Literatur: W.SCHEEL, Die Berliner Sammelmappe deutscher Fragmente. Ms. Germ. fol. 923. In: Festgabe an Karl Weinhöld, Leipzig 1896, S.31-90 (Nr. 49); dazu S.SINGER, Prager dt. Studien 8 (1908), S.311; DEGERING, Bd.1, S.131; DENECKE, VL 3, 887 (Nr. 5).

DENECKE (VL 3,885 Gruppe f) reiht das Fragment unter die Hss., die nur Auszüge aus dem ML überliefern. Dabei kann es sich wohl nur um ein Versehen handeln.

Der Text des Fragments stimmt nämlich in allen Einzelheiten zu dem von Hs. Ha (Nr.18), der es auch in der Einrichtung und Mundart ganz ähnlich ist. Es stammt daher wohl aus einer vollständigen ML-Hs., die von der vermutlich gleichen Vorlage wie Ha im Thüringischen kopiert wurde. Auffallend an dem von diesen beiden Hss. vertretenen Typ sind die vielen zusätzlichen Lombarden, die den Text in kleinere Einheiten gliedern.

B = 6. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz,  
Ms. germ. qu. 13, Bl.1<sup>r</sup>-123<sup>v</sup>.

Pap., 144 Bl.

20 x 14,5 cm, Schriftspiegel 15 x 9 cm.

‡ Sp., 30-40 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften; Raum für 3-4zeilige Initialen ausgespart, aber nur Bl.2<sup>r</sup> (ML V,79) ausgeführt. Versanfänge mit Majuskeln.

Ostmitteldeutsch; Bastarda, v.J. 1454 (129<sup>v</sup>). Oberdeutscher Schreiber nach mitteldeutscher Vorlage nach WOLF, S.17. Bl.1<sup>r/v</sup> und 12<sup>r/v</sup> von jüngerer Hand, möglicherweise als Ersatz für das äußerste Doppelbl. der ersten Lage. Die Lieder 141<sup>r</sup>-144<sup>v</sup> ebenfalls von jüngerer Hand (16.Jh.).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-123<sup>v</sup> Philipps Marienleben, vollständig.  
2. 123<sup>v</sup>-127<sup>r</sup> 'Fünfzehn Zeichen'.

Die Hs. genannt in der Zusammenstellung von H.EGGERS, VL 5, 1146, Nr.13.

3. 127<sup>r</sup>-129<sup>v</sup> Weltabsagegedichte. Rubrum: Daz sich eyn yclich mensch sal hutten vor bosen sachen.

Anf. [W]Erlt vnd werltlich sorge

Da waz ich von dir borge

....

Schl. So waz ich mag geruffen sint  
Daz ist leyder alles ein wint  
et sic est finis

Danach 129<sup>V</sup> die Schlußschrift des Schreibers:

Explicit vere  
scriptor wlt precem habere

Anno Domini M<sup>o</sup>cccc liliij in vigilia visitacionis  
Marie virginis [= 1.Juli 1454] in hora vesperarum  
per me ... der Name ist ausradiert.

4. 130<sup>R</sup>-139<sup>V</sup> Johannes Rothe, Ratsgedichte, Hs.B.  
Hrsg. von H.WOLF, Johannes Rothes Ratsgedichte  
(TdspMA 25), Berlin 1971, Abdruck der Hs.B, S.48-83.

5. 140<sup>R/V</sup> Lateinische Federproben:

Quam bonus Israel deus ... Psalm 72,1ff.

140<sup>V</sup> Ens encium miserere mei ...

6. 141<sup>R</sup>-144<sup>V</sup> Geistliche Lieder:

a) Justus Jonas, Der CXXIIII.Psalm.

WACKERNAGEL, KL III, Nr.62.

b) Martin Luther, Der CXXX.Psalm. KL III, Nr.6.

c) Martin Luther, Die zehen Gebot Gottes.

KL III, Nr.22.

e) Daß mangnificat, dt., Luk. 1,46ff.

f) Canticum Simonis, dt., Luk. 2,1ff.

g) Gebet Hesters, lat., Hest. 13,9-17.

Literatur: VON DER HAGEN/BÜSCHING, Literar. Grundriß, S.  
252-256, mit Beschreibung und Abdruck der Verse ML V.1-30,  
3465-3469, 10066-10133; RUCKERT, S.282 (Hs.B); GOEDEKE,  
Dt. Dichtung im Mittelalter, S.130 (Nr.15); DEGERING,  
Bd.2, S.1f.; DENECKE, VL 3, 887 (Nr.6); H.WOLF (Titel  
s.o. zu 4. des Inhalts), S.9f. Beschreibung, S.15-19 zur  
Sprache der Hs.

Die Hs. ist der Forschung seit langem bekannt. Das ML  
wird in ihr kombiniert mit den 'Fünfzehn Zeichen' (vgl.  
auch zu Nr.30), eine nicht ungewöhnliche Verbindung (vgl.  
dazu VOLLMER, Neue Ee, S.LXIIff.), für die es verbreitete  
literarische Muster gab (Die Erlösung, Heinrichs von  
Neustadt 'Gottes Zukunft' usw.). Zum ursprünglichen Inhalt

der Hs. gehört auch der Rothe-Text, der wie das ML von derselben Hand geschrieben würde, die freilich schon Bl.129<sup>V</sup> ein Explicit anbrachte, das den Abschluß des geistlichen Teils der Hs. markiert. Die Verbindung des ML mit einem bedeutenden geistlichen Text ist auch im Cpg 394 (H, Nr.19 mit ML und 'Magezoge') bezeugt; das Gesamtprogramm der Berliner Hs. mit Rothes Ratsgedichten am Schluß ist also nicht ganz ungewöhnlich (vgl. auch Hs. Nr.9). Die Hs. scheint überhaupt lange in Ehren gehalten worden zu sein, wie die Einträge auf den letzten zunächst freigebliebenen Seiten zeigen, die im 16.Jh. gemacht wurden.

Der Text des ML, nach RÜCKERT (S.282) ein 'spätes und rohes Machwerk', bietet eine interessante Kombination verschiedener Traditionsströme. Aus drei verschiedenen Fassungen wird er kontaminiert, wobei die Bearbeitung \*V in ihrer von Z (Nr.74) bezeugten Vorform mit der Partie von etwa V.1570 ab bis ca. 7442 umfangmäßig am stärksten vertreten ist. Der Abschnitt V.7590-7689 (Marienklage) erscheint schon nach 7253 (gleichlautende Abschnittsanfänge!). Wie in Hs. Wo (Nr.65), mit der B im Schlußteil eng verwandt ist, wird die Regel Marias V.8498-8847 ausgelassen. In den nicht aus einer \*V-Hs. kopierten Teilen am Anfang und Schluß werden vor allem die ungenauen Reime beseitigt und der Text gekürzt, einmal um die unreinen Reime an inhaltlich unbedeutenden Stellen übergehen zu können und zum andern um die vielen für Philipps Liturgiestil typischen variierenden Wiederholungen ähnlicher Verse zu unterdrücken. Die Reime des an diesen Stellen faßbaren Bearbeiters weisen ins Mitteldeutsche: 630 not : geholfen hot; 1098 gote : rote (= râte Dat.Sg.); 1388 magetume : kome; 9120 sein (sunt) : kint usw. Wo also \*V mit den weitgehend reinen Reimen nicht zur Verfügung stand, wurde vom Kompilator dieser Hs. der Text nach einer anderen Bearbeitung mit reinen Reimen ergänzt. Die von B überlieferte Fassung des ML dürfte kaum erst im 15.Jh. entstanden sein, wo beim Traditionsprozeß auch im Mitteldeutschen nur noch wenig Rücksicht auf Reim und Vers genommen wird und im Oberdeutschen die Prosaauflösungen des ML schon dominieren. Reimbessernde Bearbeitungen des ML sind vielmehr typisch für das 14.Jh., aus dem vermutlich auch die Vorlage der Berliner Hs. stammt.

Bi = 7. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. qu. 650.

Pg., 108 Bl. die Hs. ist am Ende defekt: drei der ursprünglich 12 Sexternionen sind verloren.

22,6 x 13,6 cm.

1 Sp., 31 Zeilen, Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und abwechselnd grüne und rote Lombarden. Die Anfänge der Reimpaare mit gestrichelter Majuskel ausgerückt.

Mittel- oder südbairisch (ASSEBURG, S.36; 'steiermärkischer Herkunft', DENECKE). Gotische Buchschrift von einer Hand. Bl.1<sup>r</sup> über der Rubrik vor dem Anfang des ML: Anno domini MCCCL [= 1350].

Inhalt: Philipps Marienleben, V.23-7436. Der Prolog ausgelassen; V.7436ff. fehlen wegen Blattverlust. Am Anfang vor V.23 die Rubrik

1<sup>r</sup> Aller werlt sey gesait und chunt getan  
hie hebt sich unser vrawn puch an  
und unsers herren chinthait  
daz mag den iuden wesen lait.

Literatur: DEGERING, Bd.2, S.115; DENECKE, VL 3, 887f. (Nr. 7); ASSEBURG, Bd.I, S.32-45.

Die Hs. gehört zu den von ASSEBURG ausführlich beschriebenen Codices. Er lokalisiert sie im 'mittel- oder südbair. Sprachgebiet' und kann keine Indizien für DENECKEs 'steiermärkische Herkunft' finden (S.36).

Der überlieferte Text beginnt mit V.23 des ML, also ohne den Prolog und die Widmung an den Deutschen Orden, die auch in anderen, aber mit der Berliner Hs. nicht direkt verwandten

Hss. fehlen (Nr. 40 und 52; vgl. auch zu Nr. 67 und 68). Statt des Philippschen Prologs erscheint die oben zitierte einleitende Rubrik. Die Hs. überliefert eine durchgreifende Bearbeitung des ML. Nach ASSEBURG (S.40) hat der Bearbeiter ca. 1000 Verse gestrichen, ca. 150 Plusverse eingeschoben und ca. 200 Reime ungeschickt geändert und so den Versbestand "zu textkritisch fast wertloser Tradition verdorben". Die Motive für diese frühe und bis jetzt singulär bezeugte Bearbeitung sind die gleichen, wie sie sich bei einer bestimmten Klasse von Bearbeitungen des ML aus dem 14.Jh. (vgl. zu Nr. 6) feststellen lassen: Philipps wortreicher Variationsstil wird um das inhaltlich Entbehrliche verkürzt, und die vielen unreinen Reime werden gebessert oder mitsamt den Versen einfach ausgelassen. Abgesehen von der umfangreichen Auslassung eines ganzen Erzählblockes vor dem Beginn der Passion (V.5748-6069), werden besonders die stark stilisierten Partien (z.B. Marias Schönheit 814ff., ihre Jenseitsvision 936ff.; vgl. die Zusammenstellungen bei ASSEBURG, S.42ff.) systematisch gekürzt. Ganz im Gegensatz zu diesem Bearbeitungsverfahren steht jenes, das Philipps Text nicht verkürzt, sondern sich auf die Reime konzentriert (wie in den Weltchronikhss.) und Philipps Stil beibehält oder zu überbieten versucht (wie in der Bearbeitung \*V).

Auch wenn die Berliner Hs. textkritisch bedeutungslos ist, für die Rezeptionsgeschichte des ML ist sie dafür umso interessanter. Diese frühe Bearbeitung ist nämlich ein weiteres Zeugnis dafür, daß nicht nur allein die modernen Literaturhistoriker mit ihrer notorischen Verachtung des Philippschen Textes, sondern schon Philipps Zeitgenossen selbst das ML mit seinem ungewohnten Reimkostüm nicht mochten. Ästhetische Vorstellungen und Erwartungen spielten also auch für die Überlieferung eines geistlichen Epos im 14.Jh. für viele der am Traditionsprozeß Beteiligten eine wichtigere Rolle als die Treue zum überlieferten Wortlaut.

8. Berlin, Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. qu. 650.

Nach Mitteilung der Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz vom 30.9.1976 ist die Hs. zu den Kriegsverlusten zu rechnen.

Für die vorliegende Beschreibung und Untersuchung habe ich die für die Preuß. Akademie angefertigte Beschreibung von P. Heymann mit Nachträgen von K. Vogtherr benutzt.

Pg., 10 unvollst. Bll.; aus 30 Pergamentschnitzeln einer sehr schönen Hs. zusammengesetzt; zum größten Teil durch Tinten- u. Wassereinwirkung, Überklebungen usw. unleserlich geworden.

Quartformat; 2 Sp., etwa 24 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote und blaue Lombarden.

Mitteldeutsch; eine Hand; frühes 14. Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben; die Fragmente der einzelnen Bll. enthalten Verspartien aus folgenden Bereichen:  
Bl. 1: 300-380; 2: 1792-1876; 3-4: 3248-3451;  
5: 5210-5304; 6-8: 5631-5954; 9-10: 6195-6437.

Die Fragmente stammten aus der Bibliothek Hoffmanns von Fallersleben.

Literatur: DEGERING, Bd. 2, S. 116; DENECKE, VL 3, 888 (Nr. 8).

Nach der Beschreibung P. Heymanns stimmt "der Text der Bruchstücke ... mit Rückerts Hss. J und H, die auch untereinander verwandt sind, überein". Heymann hat in mühsamer Kleinarbeit den Inhalt der 30 Pergamentschnitzel identifiziert und in seiner Beschreibung festgehalten. Daraus geht hervor, daß im Text dieser wohl schon sehr frühen Hs. eine ganze Reihe von Versen fehlten (V. 3314f., 5290f., 5640-45, 5802-5, 6252-61, 6284-91). Da diese Auslassungen sonst ohne Parallele sind, dürfte die Hs. ähnlich wie Bi (Nr. 7) eine frühe kürzende Bearbeitung repräsentieren.

Be = 9. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. qu. 760; S.1-276.

Pap.. I + 282 gez. Seiten. Die teilweise ausgerissene S.135f. ergänzt von KINDERLING. Nach S.42 das Innenbl. einer Lage falsch eingehftet, die richtige Reihenfolge: 45f., 43f. Vorgebunden sind die nd. Drucke: Thomas a Kempis 'Van de navolginghe cristi', Magdeburg 1501, und 'Spegel der Sielen', Cöln 1520.

16,5 x 11,6 cm; Schriftspiegel nicht einheitlich begrenzt. 1 Sp., 23-27 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften fehlen am Anfang, doch vor den Kapitelanfängen immer zweizeilige rote Lombarden. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Mittelniederdeutsch. Bastarda, vermutlich von einer Hd. flüchtig und mit wechselndem Schriftduktus geschrieben. Bl.I<sup>r</sup> oben: Dit bock ys van vnser leuen vrowe gheschreuen in den iaren do man schreff dusent iiij hundert vnde vier vnde seuentich [= 1474].

Inhalt: 1. S.1-276 Philipps Marienleben, V.181-9949.

Bl.1<sup>r</sup> vor V.181 des ML der Titel: Van unser leuen frowen. Das Kap. V.5432-53 ist nach V.4977 eingeschoben. Die Passionsgeschichte 5972-7961 ist ganz ausgelassen wie in Hs. O (Nr. 78).

2. S.277-282 Autoritäten-Vierzeiler und Priameln.

Anf. Hir na volget manicher leye lere.

Salemon

Aller wishevt fundament

Is dat me god in leue bekent

Vnde an bede allene god

Vnd holde dar tho syn gebot.

Die Sammlung umfaßt 26 Reimpaarsprüche.

Parallelüberlieferung verzeichnet bei A.HOLTORF/K.GÄRTNER, 'Autoritäten' (gereimt), VL<sup>2</sup> 1, 557-560 (Nr. 3).

Die Hs. war (1794) im Besitze des Diaconus Joh. Friedr. Aug. Kinderling aus Calbe, danach gehörte sie F. H. von der Hagen. Kinderling hat in der Hs. am Rande Kapitelüberschriften und Lesarten aus den Hss. Nr. 18, 65 und 15 eingetragen und zahlreiche textkritische Glossen angebracht. Die Hs. Nr. 18 kannte er aus UFFENBACHs Katalog (s.u. zu Nr. 18), Nr. 15 aus TENTZELs Bericht (s.u. zu Nr. 15). Die teilweise ausgerissene Seite ist aus Nr. 65 ergänzt. Eine Teilabschrift, ML 181-1490, von Kinderling wird als Ms. germ. qu. 8 aufbewahrt und eine vollständige Abschrift von ihm als Ms. germ. qu. 7. Beide Abschriften stammen aus ADELUNGs Besitz.

Literatur: J.F.A.KINDERLING, Beytrag zur dt. Sprachkunde durch Fragmente aus alten Dt. Hss. u. selten gedr. Büchern, in: Magazin f. die dt. Sprache von J.CHR.ADELUNG, 2.Bd., 1.Stück, Leipzig 1783, S.32-99, hier S.63-71, mit Beschreibung der Hs. und Abdruck des Anfangs V.181-216 und Schlusses V.9929-9949; ebda., 2.Bd., 3.Stück, 1784, S.121-157, druckt ADELUNG nach einer Abschrift KINDERLINGs die Verse 181-1049 ab; VON DER HAGEN/BÜSCHING, Literar. Grundriß, S.256-260, mit Beschreibung und Abdruck der Verse 9870-9949; RÜCKERT, S.285; GOEDEKE, Dt. Dichtungen im Mittelalter, S.130 (Nd. Übersetzungen Nr. 2); H.OESTERLEY, Nd. Dichtung, ebda., S.12f., mit Abdruck der Verse 181-220; DEGERING, Bd.2, S.135; DENECKE, VL 3, 888.

Die Kinderlingsche Hs. war durch umfangreiche Abdrucke der germanistischen Forschung seit ihren Anfängen bekannt. Da die Hs. aber einen nd. und zugleich auch noch leicht bearbeiteten Text überlieferte, hat RÜCKERT sehr wahrscheinlich die gedruckten Auszüge für seine Ausgabe nicht genau verglichen, denn sonst würde er die ihm nur aus P bekannten und deshalb als sekundär verworfenen Verse 432,1f., 438,1f., 446,1f.; 470,1f., 490,1-6 etc. auch in Kinderlings Hs. entdeckt und damit die Bedeutung der nd. Überlieferung für die

Textkritik des ML erkannt haben. RÜCKERT (S.285) genügten die Auszüge "vollkommen, um das Hauptresultat zu gewinnen, dass sie [= die nd. Hss.] nur wörtliche Übersetzungen oder vielmehr nur paraphrasierende Bearbeitungen des Hochdeutschen sind. Kinderling war noch geneigt, diese plattdeutsche Bearbeitung als das Original anzusehen: hätte er nur eine hochdeutsche Hds. damit verglichen, so würde er seinen Irrthum wohl bemerkt haben." RÜCKERT trug mit diesen Feststellungen wohl dazu bei, ein Vorurteil gegen die nd. Hss. zu schaffen, das die Forschung für lange Zeit bestimmen sollte (s.o. S.40).

Die Kinderlingsche Hs. überliefert einen aus zwei verschiedenen nd. Textstufen zusammengesetzten Text, der im ersten Drittel (Be<sup>I</sup> = V.181-3401) seine Parallele in Wo (Nr.65) und für den Rest (Be<sup>II</sup> = V.3428-9949) in O (Nr.78), der Oxforder Hs., hat. Der aus zwei verschiedenen Vorstufen zusammengesetzte Text ist außerdem erheblich weiterverändert worden. Zu den Veränderungen gehören zusätzliche Verkürzungen; am auffallendsten ist dabei das absichtliche Weglassen des Anfangs und Endes des ML, einschließlich des Prologs und Epilogs. Eine Reihe von Lücken im Versbestand der Hs. (1272-1327 = 56 Verse, 2022-69 = 56 Verse, 8448-8659 = 212 Verse) sind sehr wahrscheinlich auf einen Blattverlust in der Vorlage zurückzuführen, die wohl ähnlich wie die erhaltene Abschrift aussah (1 Spalte zu 26-28 abgesetzten Versen).

Die Kinderlingsche Hs. repräsentiert wie die Oxforder ein auf die bloße Marienvita reduziertes ML; denn die Passion wird ausgelassen. Andere Hss. wiederum bevorzugen die Passionsdarstellung des ML (s. Nr. 41, vgl. Nr. 1, 82 und auch die Mischhs. 27 mit der Passion nach \*P). Die Reduzierung des ML auf die Marienvita löst zugleich die Geschichte Marias aus ihrem biblischen Zusammenhang und gewährt dem Legendenhaften das Übergewicht; gerade die legendenhaften Teile des ML finden ihre genaue inhaltliche Entsprechung etwa in der Legenda aurea oder anderen Legendaren.

Bn = 10. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms.germ. ou. 865.

Pap., 46 Bll. Der Hs. fehlen die erste und letzte Lage, das erste Bl. der zweiten Lage und das letzte Bl. der vorletzten Lage, ferner zwei Bll. im Innern.

21,3 x 14,1 cm.

2 Sp., 27/28 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und Lombarden. Zeilenanfänge mit Majuskeln, durch die ein roter senkrechter Strich läuft.

Ostmitteldeutsch nach niederdeutscher Vorlage (vgl. ASSEBURG, S.51). Nd. Bastarda; 'um 1350, aber nicht vor 1340' (ASSEBURG, S.48, aufgrund der Wasserzeichen).

Inhalt: Philipps Marienleben, V.1520-2684, 2832-7312, 7467-8648.

Die Hs. war 1431 im Besitz des Deutschordenshauses Königsberg; später befand sie sich als Cod. 8<sup>o</sup> 40 im Königsberger Staatsarchiv; zur Provenienz s. ASSEBURG, S.46f., und DENECKE, VL 3, 888f., unter Nr.10 und 28xy.

Die ehemals Königsberger Hs. ist für die Textgeschichte des ML von besonderer Bedeutung, weil "mit größter Wahrscheinlichkeit" (DENECKE) angenommen werden darf, daß sie im 15.Jh. dem Deutschordenshaus in Königsberg gehörte und aus den Kreisen des Deutschen Ordens stammt, dessen Brüdern Philipp sein ML gewidmet hatte.

Nach ASSEBURGs Feststellungen ist die Hs. das Werk eines md. Schreibers, der eine nd. Vorlage kopierte (S.51). Wegen der methodischen Beschränkung auf Hss. des 14.Jhs. hat ASSEBURG nicht die naheliegende Frage gestellt,

wie sich der Text dieser Hs. zu dem der übrigen nd. Hss. verhält. Er betrachtete sie vielmehr als eine \*J-Hs., die auf eine bair. Redaktion zurückgehe, und interpretierte ihre Beziehungen zu L (Nr.32), G (Nr.15) und P (Nr.48) als Kontaminationen; die Hs. betrachtete er deshalb auch konsequent als ein 'Kontaminationsprodukt' (S.54). Diese Interpretation der Beziehungen von Bn führt jedoch an der Überlieferungswirklichkeit völlig vorbei, wie ich in meiner Kritik des ASSEBURGschen Ansatzes gezeigt habe (s.o. S.29ff.).

Die Königsberger Hs. ist keineswegs ein Kontaminationsprodukt, sondern überliefert einen ungemischten Text, wie ihn auch die andern nd. Hss. bezeugen und der P im Ursprünglichen nahe steht. Die Feststellungen ASSEBURGs zum Dialekt der Vorlage von Bn bestätigen diesen Sachverhalt nur. Die Beziehungen zu P bedürfen deshalb auch keiner besonderen Erklärung; mit \*J stimmt die Hs. bei sekundären Abweichungen nicht zusammen.

Die Datierung der Königsberger Hs. auf 'um 1350' und die Lokalisierung ihrer Vorstufe im nd. Sprachgebiet bilden nun ein weiteres Indiz dafür, daß die nd. Überlieferung für die frühe Textgeschichte des ML von bisher nicht bekannter Bedeutung gewesen sein muß. Zu der ältesten datierten ML-Hs., dem nd. Fragment Nr.35 vom Jahre 1324, kommt damit ein weiteres frühes Zeugnis für die nd. Überlieferung. Die Königsberger Hs. ist wohl nur eine md. Abschrift von einer nd. Vorlage, doch gerade dadurch bezeugt sie einen vom nd. Norden ausgehenden Traditionsstrom und macht das am entgegengesetzten Ende im äußersten Süden des deutschen Sprachgebiets gelegene Seitz immer unwahrscheinlicher als den Ort, von dem allein sich die Überlieferung allmählich ausbreitete. Die Herkunft der alten Königsberger Hs. aus Deutschordensbesitz spricht vielmehr dafür, daß die Brüder des Deutschen Ordens, die die ersten Empfänger des ML waren, sich auch an seiner Verbreitung maßgeblich beteiligten. Dabei zeichnete sich der Norden mit einer weit konservativeren Texttradition von Anfang an aus gegenüber dem Süden, wo schon früh die Bearbeitungen dominierten.

11. Berlin, Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. qu. 1493.

Pg., 1 Doppelbl., das drittinnerste einer Lage.

21,5 x 16,5 cm; Schriftspiegel 16,8 x 13,5 cm.

2 Sp., 28 Z., fortlaufend geschriebene, durch Reimpunkte getrennte Verse.

Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Bairisch mit mitteldeutschen Spuren; Bastarda; 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.7543-7638, 8048-8152.

Auf Bl.1<sup>r</sup> oben über der Signatur der Vermerk 'acc. ms. 1913. 69'.

Literatur: DEGERING, Bd.2, S.246; DENECKE, VL 3, 888 (Nr. 11).

Das Fragment bietet den Text der Bearbeitung \*V, die LYDIA GAILIT (s.o. S.19) näher untersucht hat. DENECKE hatte dies schon erkannt und es in seiner Handschriftenübersicht entsprechend eingeordnet (Gruppe d). Die Mundart des Schreibers ist bair., doch mit md. Spuren durchsetzt (regelmäßig quamen im Reim gegen komen im Versinnern; durchgehend hink, vink, gink, das ins Nordbair. weist). Die Nähe zum Md. ist wichtig für die Bestimmung des Verbreitungsgebietes der Bearbeitung \*V, die in der Forschung vielfach ausschließlich im Süden lokalisiert wurde.

Wenn die Hs. ursprünglich nur das ML enthielt, dürfte sie etwa 100 Bll. umfaßt haben. Von ihrer Einrichtung und Ausführung her vertritt sie den seltenen Typ der sorgfältig in fortlaufenden Versen geschriebenen zwispaltigen Hs. (vgl. Nr.15 und 66).

12. Bern, Burgerbibliothek, Mss. hist. helv. X.50, S.331-345.

Von dem in der Hs. überlieferten Auszug aus dem ML hatte ich eine Xerokopie; sonst kenne ich die Hs. nur durch die unzulänglichen Beschreibungen.

Pap., 512 Seiten. Die einzelnen Teile der Hs. sind lt. Katalog nicht richtig gebunden. Die folgenden Angaben betreffen nur den ML-Teil.

25 x 18 cm; Schriftspiegel 22,5 x 15 cm.

2 Sp., 29-31 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und einzeilige Lombarden. Federzeichnungen im Prosa-Marienleben, s.u. Nr. 2 des Inhalts.

Niederalemannisch (ML); Bastarda. Vom Jahre 1462 nach Angaben der Bibliothek. Mehrere Hände. Nach VETTER, S.356, nennt sich S.111<sup>b</sup> der Schreiber des 1. Teils: Jacob Amgrund, scholaris in Luceria, in festo S. Crucis 1462 [14.Sept 1462?].

- Inhalt:
1. S.1-111 Sammlung geistlicher Gebete und Traktate. Die einzelnen Teile verzeichnet VETTER, S.356, mit Abdruck einzelner Stücke, S.357-367.
  2. Ähnliche Sammlung, von anderer Hand.
  3. S.115-148 Prosamarienleben mit ausführlicher Bezugnahme auf alttestamentliche Präfigurationen (Schluß fehlt). HILG, S.387, verzeichnet den Textabdruck und die Literatur.
  4. S.149-304 Heinrich Seuse, Büchlein von der ewigen Weisheit. Die Hs. genannt in der Ausgabe von K.BIHLMEYER, Heinrich Seuse, Deutsche Schriften, Stuttgart 1907, S.14\*.
  5. Spiel vom jüngsten Tage. Teilweise gedruckt bei F.J.MONE, Deutsche Schauspiele des Mittelalters, I, S.273ff.
  6. S.331-345 Philipps Marienleben, V.9196-10065 (Himmelfahrt Mariae).

7. Traktat vom zeitlichen und ewigen Tod, von Hölle und Himmel.

Aus dem Besitz des Großrats Bürki in Bern an die Stadtbibliothek gekommen.

Literatur: Katalog der Hss. zur Schweizergeschichte der Stadtbibliothek Bern, 1895, S.353; F.VETTER, Lesefrüchte aus Zürich und Bern, Germania 22(1877)352-267, hier S.356-367; H.HILG, Das Prager Marienleben, Phil. Diss. München 1978 (Masch.), S.387, mit Lit.

Die Himmelfahrt Marias ist als Auszug aus dem ML in mehreren Hss. überliefert (Nr. 30, 34, 36, 51 und 71), die DENECKE (VL 3, 885, unter f) in einer besonderen Gruppe zusammenfaßt. Die einzelnen Hss. mit den Auszügen sind freilich nicht miteinander verwandt, sondern bilden nur eine Überlieferungstypische Gruppe. Die Himmelfahrt wurde immer wieder aus vollständigen Hss. des ML exzerpiert und in geistliche Gebrauchshss. eingefügt. Über das Programm des Teils der Berner Hs., in den das ML gehört, läßt sich vorerst nichts sagen; denn die einzelnen Teile der Hs. sind verbunden und müßten zunächst einmal genauer untersucht werden.

Die Hs. bietet eine recht gute Überlieferung, die von Bearbeitungsspuren frei ist und vor allem nicht die in der Überlieferung des Himmelfahrtsberichts typischen Kürzungen vieler vollständiger Hss. aufweist (nur eine Versauslassung 9958f.). Das Exzerpt stammt daher wohl aus einer Vorlage mit einem guten alten Text. Den Sprachformen nach gehört der ML-Teil nicht ins Hochalemannische (anl. k fast nie ch). Als echter Zeuge für die Kenntnis von Philipps ML in der Schweiz kommt die Hs. auch wegen der Teilüberlieferung nicht recht in Frage. Das ML scheint daher auch im 15.Jh. in der eigentlichen Schweiz kaum bekannt gewesen zu sein; die alem. Überlieferung im 14.Jh. ist nur durch eine einzige Hs. belegt (s.u. Nr.68).

13. Budapest, Széchényi Nationalbibliothek, Cod. Germ. 62.

Pg., 1 Bl.

46,7 x 34,2 cm; Schriftspiegel 31 x 25 cm.

3 Sp., 46 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und abwechselnd rote und grüne Initialen. Versanfänge mit rot gestrichelten Majuskeln.

Bairisch-österreichisch; Rotunda; Mitte 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.2868-3461, mit vielen kleineren und größeren Auslassungen.

Das Blatt diente im 17.Jh. vermutlich als Aktendeckel; darauf deutet die quer über die Recto-Seite geschriebene Notiz Hochholzeriana, der Name eines Ödenburger (Sopron) Patriziergeschlechts.

Literatur: R.GRACGER, Dt. Hss. in ungar. Bibliotheken (Ungar.Bibl.I,2), Berlin u. Leipzig 1921, S.22-29, mit Beschreibung, textkritischen Bemerkungen und Abdruck; A. VIZKELETY, Beschreibendes Verzeichnis der dt. Hss. in ungarischen Bibliotheken, Bd.1: Széchényi Nationalbibliothek, Wiesbaden 1969, S.146.

Das Budapester Bl. stammt aus einem außerordentlich großen Kodex, wie er für die Überlieferung des ML ganz und gar ungewöhnlich ist. Nicht einmal die Chronikhss., die das ML mit der Christherrechronik oder der Weltchronik Rudolfs von Ems kombinieren (Nr. 54, 76, 82-84), ohne es allerdings in diese zu integrieren, erreichen dieses Format. Die Hs., zu der das Bl. gehörte, muß vielmehr ein ähnlich umfangreiches Programm gehabt haben wie eine jener riesigen Weltchroniken, wie sie Heinrich von München kompilierte, dessen Hss. sie von Format und Einrichtung her verwandt ist.

Philipps ML spielte im Programm dieser Hs. allerdings

nicht eine so zentrale Rolle wie bei Heinrich von München (vgl. GICHTEL, S.37ff. und 117ff.). Der Text des Fragments repräsentiert eine radikale Umarbeitung mit der Absicht, "die vielen Wiederholungen, die Philipps Gedicht aufweist, fortzulassen und das Werk dadurch lesbarer zu machen" (GRAGGER, S.23). Dabei wird - im Gegensatz zu Heinrich von München und zur Überlieferungspraxis im 14.Jh.- verkürzt ohne Rücksicht auf Reim und Vers, die immer wieder zerstört werden. Nicht nur inhaltlich überflüssige Verse, auch ganze Abschnitte, die das unmittelbare Fortschreiten der Erzählung nicht betreffen, wie typologische Verknüpfungen mit dem Alten Testament V.3364-91, werden fortgelassen und so alles nur auf die bloßen historischen Fakten reduziert. Von rund 600 Versen des ML konnte der Chronist nur 265 gebrauchen.

GRAGGER (S.23) rechnet das Fragment wegen der zahlreichen Verkürzungen des Textes zur der von HAUPT aufgestellten und von DENECKE übernommenen Gruppe mit gekürztem Text, die aber in Wirklichkeit lauter unverwandte Hss. umfaßt (s.o. S.23 zu DENECKEs Gruppe c). Obgleich das Fragment wegen seines Formats die Herkunft aus einer Weltchronikhs. nahelegt, nimmt es DENECKE inkonsequenterweise in seine Zählung auf, von der er die Weltchronikhss. sonst ausschließt.

Textkritisch ist das Fragment ohne Bedeutung. Für die Rezeptionsgeschichte und die Formen der Verarbeitungen des ML in den Weltchronikhss. des 15.Jhs. ist es aber ein interessanter und aufschlußreicher Zeuge. Wie bei anderen Fragmenten aus Weltchronikhss. des 15.Jhs. (vgl. zu Nr.88 und auch zu Nr.2) läßt sich anhand der Textveränderungen zweierlei feststellen: einmal die Reduktion des Textes auf chronikalische Fakten und zum andern die Auflösung von Reim und Vers und damit zugleich die Aufgabe der im 14.Jh. noch allgemein verbindlichen Reimpaarform zugunsten der Prosa.

14. Donaueschingen, Fürstlich-Fürstenbergische Hofbibliothek, Hs. 81 und Hs. A III,11.

Pg., I. Hs. 81: 2 Bl., und II. Hs. A III,11: 1/2 Bl., der Länge nach geteiltes Bl. mit einer vollständig erhaltenen Spalte; beide Fragmente aus der selben Hs.

29,8 x 21 cm (geringfügig beschnitten), Schriftspiegel 25,5 x 19,5 cm.

2 Sp., 36 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden; Versanfänge mit Majuskeln, durch die eine (rote?) Leiste läuft.

Mitteldeutsch; sehr schöne, gleichmäßige Textura; 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, I: V.4241-4379, 5089-5232; II: 8489-8522, 8616-8655.

Am unteren Rand von Bl.2<sup>r</sup> steht Anno 1561; die beiden Bl. wurden vermutlich als Aktendeckel benutzt.

Literatur: K.A.BARACK, Die Hss. der F.-Fürstenberg. Hofbibliothek zu Donaueschingen, Tübingen 1865, S.68f., mit Beschreibung von Hs. 81; DENECKE, VL 3, 888 (Nr. 14), Hinweis auf Hs. A III,11.

Die Donaueschinger Fragmente überliefern einen guten Text, der frei von Bearbeitungsspuren ist. Zu den auffälligen Abweichungen gehört nur eine sonst nicht belegte Reimvariante (8187 an czil : wil statt tievil : wil Rü.). Von Text und Sprache her steht es einer von weiteren Hss. (HC, Nr.19 und 25) bezeugten westmd. Fassung des ML nahe.

In der großformatigen Hs., aus der die Fragmente stammen, beanspruchte das ML etwa 70 Bl.; möglicherweise enthielt die Hs. neben dem ML noch weitere Texte.

G = <sup>15.)</sup> Gotha, Forschungsbibl., Membr. II 37.

Fg., 129 Bl., 19,4 x 14 cm; Schriftspiegel 14,5 x 11 cm.  
2 Sp., 25-26 Z., Verse fortlaufend geschrieben und nur durch Reimpunkte getrennt.

Anfangsbuchstaben der Verse rubriziert und meist als Majuskeln geschrieben. Unregelmäßig rote Kapitelüberschriften, ganz vereinzelt mit Autorenangaben; für die Überschriften gelegentlich nur Raum ausgespart. Regelmäßige Kapitel- und Abschnittsmarkierungen durch zweizeilige rote Lombarden.

Bairisch; Textura von einer Hand, 14.Jh.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-126<sup>ra</sup> Philipps Marienleben V.1-10069, darin 83<sup>va</sup>, Z.6 - 85<sup>vb</sup>, Z.3 Interpolation aus Heinrich von Heslers Evangelium Nicodemi (= EN), ed. HELM, V.761-918;  
2. 126<sup>ra</sup>-126<sup>vb</sup> 'Unser vrouwen klage', ed. MILCHSACK, PBB 5(1876)193-357, V.1588-1657; die Hs. hat bei MILCHSACK, S.285, die Sigle F. Der Schlußteil von 'UVKl' ist um vier Zusatzverse erweitert:

dv dv vns deiner helf schein  
daz wir dich immer lobent sein  
vnd hilf vns fraw loblich  
Indaz fron hymmelreich

Das Ganze ist als Epilog zum Marienleben gedacht und ist ebenso, einschließlich der Zusatzverse, auch überliefert in den Hss. Nr. 56 und 71. Alle drei Hss. enthalten den Schlußteil von 'UVKl' in einer nur von ihnen überlieferten Bearbeitung der älteren Rezension I; der Schlußteil der jüngeren Rezension II von V.1588ff., der sich durchgehend von I unterscheidet, ist ebenfalls gesondert überliefert unter dem Titel

'Marien Rosenbaum', s. EIS, Altgermanist.

Beiträge, S.298-302. Vgl. SEEWALD, Marienklage, S.72-78.

3. 126<sup>vb</sup> unmittelbar anschließend an 2. von späterer Hand: Der glidlein vnsers herren Jhesu x̄po der waren. fvnf. schilling vnd zehen. Der adern fvnf hvndert.

4. 127<sup>ra</sup>-129<sup>rb</sup> Briefwechsel Jesu mit König Abgar; Prosaübersetzung der Vita rhythmica, V.4004-4143. Anf.: Pei dem pach eufrates In dem lant ethyopia Do want ain k̄vnich der hiez abgarus ... Schl.: ... Daz vestent er mit tegleichen zaichen. Vnd mit groẞzen wunden. Danach 129<sup>rb</sup> die Schlußverse (vgl. auch Hs. Nr. 16, 26, 52):

Hie hat daz buch ain end

Daz vns got seinen segen send.

Vgl. WATTENBACH, Schriftwesen, S.525f.

Literatur: W.E.TENTZEL, Monatliche Unterredungen, Julius 1697, (Leipzig ) 1697, S.537ff., Abdruck einzelner Abschnitte: V.377-392, 4004-13, 4110-75, 4418-4627; F.JACOBS und F.A.UKERT, Beiträge zur älteren Literatur oder Merkwürdigkeiten der Herzogl. Öffentl. Bibliothek zu Gotha, Bd. II, Leipzig 1836, S.259-61; RÜCKERT, S.280f. (Nr.4, Sigle G); MILCHSACK, PBB 5(1878)285 (Sigle F); GOEDEKE, Dt.Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr.3); DENECKE, VL 3, 888 (Nr.15).

Die Hs. gehört zu den vier Textzeugen, auf die RÜCKERT seine Ausgabe im wesentlichen gründet (s.o. I.A.1). Seine die wichtigsten Merkmale von G erfassende Beschreibung ist allerdings recht pauschal: "Es liegt ihr [d.h. der Hs. G] eine von allen bisher angeführten [JPH] abweichende Textesüberlieferung zu Grunde, die, vom Original aus gerechnet, manchmal Modificationen erfahren hat, bis sie sich in dieser Weise festsetzte" (S.280). Er

weist auch auf die Reim, Versbau und Syntax betreffenden Änderungen hin, auf Auslassungen, Zusätze und Einschübe, die sonst nicht überliefert sind; dies alles tut er jedoch ohne jegliche Stellenangaben oder Zitate. Schließlich bemerkt er noch zur textkritischen Einordnung: "Aber alle diese Veränderungen haben die nachweisliche Grundlage, eine mit J [Nr. 21] u. H [Nr. 19] sehr nahe verwandte Recension nicht zerstören können u. selbst die Abweichungen sind zum grössten Theile noch mit solcher Behutsamkeit gemacht, dass sich aus ihnen eine Bestätigung des echten Textes, wie ihn namentlich JP gewährt, ergibt. Von einer völligen Umarbeitung ... ist hier keine Rede" (S.280). In den Lesarten seines Apparates berücksichtigt RÜCKERT G nur 'subsidiarisch' (S.286).

RÜCKERTs Hinweis auf die Auslassungen in G ("wo der echte Text gewissermaßen nur in epitomatorischer Weise gegeben wird" [S.280]) haben HAUPT und DENECKE veranlaßt, die Hs. einer Gruppe mit verkürztem Text zuzuweisen, die allerdings genealogisch ganz uneinheitlich ist (s.o. S.23 zur Gruppe c).

Die Hs. überliefert den Text der thüringischen Rezension des ML, deren Hauptmerkmal die Interpolation aus Heslers 'Ev, Nicodemi' ist. Doch für die ersten 1000 Verse geht G auf eine andere Textfassung zurück, die ganz nahe mit der in J überlieferten verwandt ist. Die Hs. bezeugt also einen Vorlagenwechsel; bei ihrer Herstellung oder der ihrer Vorstufe müssen zwei verschiedene Textfassungen des ML vorhanden und verwendet worden sein.

Die Auslassungen in G sind weniger bedeutend, als RÜCKERT annimmt; es fehlen vor allem die Widmung V.22,1-8 und der Epilog V.10066-133. Statt des Epilogs ist das Schlußgebet an Maria aus 'Unser Vrouwen Klage' angefügt. Aufschlußreich ist auch die Anfügung des aus der Vita rhythmica übersetzten Abgar-Briefwechsels; dies ist neben den Autoritätenangaben in den Hss. der thür. Rezension ein weiteres Indiz dafür, daß gerade bei der Herstellung der Hss. dieser Gruppe die Kenntnis der lat. Vorlage des ML eine Rolle spielte.

Go = 16. Gotha, Forschungsbibliothek, Chart. B 174 a.

Pap., 157 Bll.; die 13. Lage ist in alter Zeit verbunden und zwischen die 10. und 11. Lage geraten; die richtige Reihenfolge ist daher Bl. 2-119, 132-155, 120-131, 156, 157. Mehrere Bll. sind verstümmelt (Bl. 60, 72, 132, jeweils mit Textverlusten); zwischen Bl. 156 und 157 fehlen eins bis zwei Bll.

22 x 15 cm; Schriftspiegel 17,5 x 6,5 cm.

1 Sp., 29 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit Autorenangaben und zwei-zeilige Lombarden; Versanfänge mit Majuskeln, durch die eine rote Zierleiste geht.

Ostmitteldeutsch; regelmäßige Bastarda, 1. Hälfte 15. Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V. 1-10065; Bl. 117<sup>r</sup>, Z. 5, bis 119<sup>v</sup>, letzte Z., Interpolation aus Heslers Ev. Nic. (= EN) V. 761-918. Schluß des Marienlebens auf Bl. 130<sup>v</sup>; dann folgen zwei Nachträge für vorher ausgelassene Partien: 1. 130<sup>v</sup>-131<sup>r</sup> V. 9878-9917; 2. 131<sup>r/v</sup>, 156<sup>r/v</sup> V. 7952-8080 (mit Auslassungen); danach fehlen ein bis zwei Bll., die V. 8081-8175 enthielten; 157<sup>r</sup> mit V. 8176-8189 (diese Verse auch Bl. 151<sup>v</sup>, Z. 16, unmittelbar an 7951 anschließend) enthält das Ende des 2. Nachtrags und die Schlußschrift:

Daz wolt der libe got  
Hve hat dicz buche ein ende  
Got vns syne gnade sende

Eine ähnliche Schlußschrift hat Hs. 15 (s. dort). Der Bericht über das Wirken der Jünger nach der Himmelfahrt und Marias Leben nach Jesu Tod, ihre Tagzeiten usw., V. 8314-9195, sind fortgelassen.

Literatur: JACOBS und UKERT (s. zu Hs. 15), S. 261-263,

Beschreibung und Vergleich mit der anderen Gothaer Hs. (Nr. 15); nach S.261 Anm.1 stammt die Hs. aus der Panzer-schen Bibliothek; GOEDEKE, Deutsche Dichtung im Mittel-alter, <sup>2</sup>1871, S.120 (Nr. 18); DENECKE, VL<sup>1</sup> 3,888 (Nr. 16).

Die zweite Gothaer Hs. überliefert wie G den Text der thüringischen Rezension mit der für diese charakteristi-schen Interpolation aus Heslers 'Ev. Nicodemi'. Sie weist ferner Autorenangaben auf und teilt auch sonst die für diese Hss.gruppe konstitutiven Varianten, Zusätze und Aus-lassungen. Nach der Auslassung von V.8027-63, die Hand in Hand geht mit anderen Störungen des Kopierprozesses, überliefert die Hs. jedoch nicht mehr den Text der thür. Rezension, sondern den einer vor allem von westmd. Hss. (HC, Nr.19 und 15) bezeugten Fassung. Damit bietet auch diese Hs. ähnlich wie schon G einen aus verschiedenen Vorstufen zusammengesetzten Text. Dies dürfte wiederum auf eine Schreibstube deuten, wo mehrere Hss. mit verschiedenen Textfassungen zur Abschrift vor-handen waren.

Der Text der Hs. ist nun nicht nur aus einer anderen Vorlage am Ende ergänzt, sondern insgesamt leicht bearbeitet; denn er weist durchgehend Anzeichen und Merkmale auf, die darauf schließen lassen, daß in G oder der Vorstufe \*Go ein Bearbeiter am Werk war. Da ist zunächst die Aus-lassung der umfangreichen Partie V.8314-9195 über die Missionstätigkeit der Jünger und Marias Leben bis zu ihrer Himmelfahrt, die - wie es aus der Rubrik nach 8313 (Bl.153<sup>V</sup>) Hie lassen wir die jungern predige gingen zu schließen ist - mit Absicht übergangen wurde; ähnlich wird in andern Hss. des Marienlebens die ganze Passions-geschichte übergangen (siehe zu Hs. 9 und 78).

Der Bearbeiter ist dann aber am deutlichsten in den zahlreichen Reimbesserungen zu fassen, die die Hs. Go innerhalb ihrer Gruppe, die ihrerseits schon einige Reim-besserungen aufweist, mit keiner andern Hs. gemein hat. Viele ungenaue Reime Philipps erscheinen in Go schlecht und recht gebessert; einige Beispiele sollen das in Go

feststellbare Verfahren der Reimkorrektur illustrieren:

RÜCKERT

Go

61f. über alle die si sâhen Vber dye sychen lüte allen  
in noeten und die siech Vnde dye mit nöten waren  
ouch lâgen bevallen

105f. du gewünne noch nie  
dehein kint:  
niht vil rehte stêt  
dîn dinc.

din sache synt

507f. und den priestern si Vnde bevolen es den pristern  
bevâlhen  
die des tempels mei- Vnde auch des tempels meistern  
ster wâren.

Der Reim priester : meister (vgl. WEINHOLD, Mhd. Gr., § 136) bot für die md. Mundart des Bearbeiters keinen Anstoß. Ähnlich verfährt er in V.1448f. jên : di ê, wo GLHaK zu iehen : leben bessern, Go auch daran Anstoß nimmt und zu sprechen durren : leben stören korrigiert. Auch weniger anstößige Reime wie 9406 f.

mit sînen henden an die bâre  
greif er, daz wart im al ze swâre.

wo HaK RÜCKERTs Text stützen, werden in Go gebessert zu

Vnde greiff die bar mit zorn an  
Daz wart ym alzu swere san.

Bei dieser und anderen Korrekturen wird das Prinzip des reinen Reims dem der syntaktischen Stilistik und Metrik entschieden übergeordnet und der stilistisch ansprechende Text (mit dem Enjambement wie oben) durch Reimbesserung trivialisiert. Wie die angeführten Beispiele, die sich leicht vermehren ließen, zeigen, sind im Text von Go die für die Überlieferungstypik des Philippschen ML von Anfang an bestimmenden Faktoren, nämlich Reimbesserung und bewußte Auslassung ganzer Abschnitte, in ausgeprägter Form feststellbar.

17. Graz, Steiermärkisches Landesarchiv, Fragmenta Germanica 7/2.

Pg., 1 Doppelbl. Bl.1 am Außenrand mit Verlust der ausgerückten Majuskeln beschnitten, jetzige Größe 22,9-23 x 15,5-15,8 cm; Bl.2 wohl Originalgröße:

23 x 17,6 cm; Schriftspiegel 19,5 x 14,5 cm. .

2 Sp., 33 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften, Raum für zweizeilige Lombarden ausgespart. Anfangsbuchstaben der Reimpaare mit Majuskeln ausgerückt und gestrichelt. 10-14zeilige Miniaturen in Spaltenbreite auf 1<sup>ra</sup>, 1<sup>rb</sup>, 1<sup>vb</sup>, 2<sup>ra</sup>.

Bairisch; schöne regelmäßige gotsche Buchschrift; 1.Hälfte 14.Jh. (Katalog der Archivalienausstellung, S.33).

Inhalt: Philipps Marienleben V.3315-97, 4084-4204.

Das Bruchstück wurde 1911 dem Landesarchiv von Prof. F. Ferk zur Schauausstellung überlassen.

Literatur: Katalog der Archivalienausstellung des Steiermärkischen Landesarchivs, Graz 1911, S.33 (Nr.18); DENECKE, VL 3,888 (Nr.17); U.RUBERG, ZfdA 100(1971), S.153 Anm.16.

Das Grazer Fragment und das Münsterer Fragment (Nr.77) stellen vorläufig die einzigen erhaltenen Reste aus Bilderhandschriften dar, die vermutlich ausschließlich Philipps ML überlieferten. Beide Hss. sind nicht miteinander verwandt (RUBERG, S.153), doch sind sie vom Typ her vergleichbar. Die Miniaturen in Spaltenbreite sind auf den Text der Kapitelüberschriften bezogen und immer über diesen am Anfang eines neuen Kapitels plziert. Bilder und Text sind

viel häufiger und enger verzahnt als dies bei den Bilderhss. der Weltchroniken, die das ML als Anhang überliefern, der Fall ist. (Vgl. Nr.2, 54, 76 und 83). Überdies deutet das handliche Format (Kleinquart statt repräsentatives Großfolio) auf ein ganz anderes Benutzerinteresse, das sich wohl mehr auf fromme Erbauung richtete als auf historische und heilsgeschichtliche Zusammenhänge.

Das Ergebnis dieser vergleichenden buchgeschichtlichen Erwägungen wird gestützt durch die Resultate der Untersuchung des überlieferungsgeschichtlichen Zusammenhangs, in dem der Text des Grazer Fragments steht. Die sorgfältige Ausführung der Hs. steht in direktem Verhältnis zur Qualität der Textüberlieferung, die - verglichen mit den in den Weltchronikhss. feststellbaren Neigungen zu Reimbesserungen - sehr konservativ ist (nur ein Versausfall V.3396 im übrigen, der in den Weltchronikhss. fast immer kaschiert wird). Der Text stimmt zu der autornahen Überlieferung der x-Hss. und in P, geht also auf eine frühe unbearbeitete Vorlage zurück.

Ha = 18. Hamburg, Staats- und Universitätsbibl., Cod. 146  
in scrin.

Pap., I+146 Bll. (296 gez. Seiten); mehrere Bll. fehlen  
ganz: nach S.24 3 Bll., nach S.114, 162, 284 je ein Bl.;  
teilweise ausgerissen sind S.163f., 195f., 203f., 259f.  
Die Hs. befand sich in sehr schlechtem Zustand und wurde  
1973 restauriert.

22,8 x 14,2 cm; Schriftspiegel 15 x 8 cm.

1 Sp., 28-31 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften, ganz vereinzelt mit Autoren-  
angaben; rote meist zweizeilige Lombarden, die sehr zahl-  
reich stehen (wie in der Parallelhs. K = Nr. 26) und  
nicht immer nur an den Kapitelanfängen. Versanfänge mit  
rot gestrichelten Majuskeln; zahlreiche Randnotizen aus  
dem 18.Jh. (z.T. von Bibliothekar Wolf).

Ostmitteldeutsch (nicht niederdeutsch!); Bastarda; v.J.  
1474 (I<sup>r</sup>).

Inhalt: Philipps Marienleben V.1-10052; S.197,Z.17-  
S.202,Z.22: Interpolation aus Heslers 'Evangelium  
Nicodemi', V.761-918.

Die Hs. stammt aus der Bibliothek Uffenbachs, sein  
Exlibris auf dem vorderen Innendeckel. Die alte  
Signatur: Uffenbach IV 81.

Literatur: SCHÜTZE, Miscellaneen zur alten Litteratur  
und Dichtkunst, in: Deutsches Magazin, hg. C.U.D. von  
EGGERS, 8.Band, Altona, Dez. 1774, S.575-592, Beschrei-  
bung und Abdruck von V.1-368; Chr.PETERSEN, Geschichte  
der Hamburger Stadtbibliothek, Hamburg 1838, S.248;  
C.BORCHLING, Mnd. Hss. I, 1898, S.117; H.MAI u. Z.K. von  
UFFENBACH, Bibliotheca Uffenbachiana manuscripta IV,  
1720, Sp.40-43. RÜCKERT, S.282f., Abdruck des Anfangs  
V.1-32 und Schlusses V.10028-10052, sowie der Kapitel-  
überschriften; GOEDEKE, Dt. Dichtung im Mittelalter,

<sup>2</sup>1871, S.130 (Nr.19); DENECKE, VL 3,888 (Nr.18).

Die Hamburger Hs. wird noch bei DENECKE zur nd. Überlieferung gerechnet; nach BORCHLING (S.117) ist sie in einem hd.-nd. Mischdialekt geschrieben. Die Dialektmerkmale von Ha sind wohl nicht konsistent, weisen aber im allgemeinen ins Mitteldeutsche bzw. Thüringische; die nd. Merkmale der Hs. wie z.B. he, dit, opper usw. gelten z.T. auch für das Thüringische, insbesondere für dessen Norden.

Die Hamburger Hs. überliefert den Text der thüringischen Rezension mit dem für diese charakteristischen Einschub einer umfangreichen Partie aus dem 'Evangelium Nicodemi' Heinrichs von Hesler. Von den übrigen Hss. ihrer Gruppe unterscheidet sich Ha durch eine Reihe von Textveränderungen und Eigenheiten, die jedoch in der Regel nicht auf eine Bearbeitungsabsicht schließen lassen, sondern eher als das Ergebnis schnellen und wenig sorgfältigen Kopierens nach einer wohl nicht besonders guten und sicherlich zum Teil auch defekten Vorlage zu werten sind. Dem raschen Abschreiben fielen wohl auch die Autorenangaben zum Opfer, die in den übrigen Hss. der thür. Rezension mehr oder weniger konsequent bezeugt werden. Der Anfang des Textes von Ha ist aus einer anderen Textfassung des ML ergänzt, die von der thüringischen Hs. 62 bezeugt wird und zur Vorstufe der Bearbeitung \*V gehört. Dem Schreiber von Ha oder seiner Vorstufe müssen also mehrere ML-Hss. zur Verfügung gestanden haben. Vorlagenwechsel bzw. der Zugang zu mehreren Vorlagen ist auch für andere Hss. der thür. Rezension (Nr.15, 16) bezeugt; dies deutet auf einen lebhaften Vervielfältigungsprozeß gerade im Verbreitungsgebiet der thür. Rezension.

H = 19. Heidelberg, Universitätsbibliothek, Cpg 394, 31.1<sup>r</sup>-295<sup>v</sup>.

Pg., 307 Bl.

17,1 x 12,6 cm; Schriftspiegel 13 x 8,5 cm.

1 Sp., 16 Z. am Anfang, später 17-22, gegen Ende bis zu 23; Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote Lombarden; Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln, die etwas ausgerückt zwischen zwei vertikale Leisten gesetzt sind.

Westmitteldeutsch; Textura, der größte Teil von einer Hand, 303<sup>v</sup>, Z.12, setzt eine zweite Hand ein und schreibt die letzten Seiten; Ende 14.Jh.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-307<sup>v</sup> Philipps Marienleben, vollständig.  
2. 295<sup>v</sup>-307<sup>a</sup> Der Magezoge. Abgedr. nach der Überlieferung in Cpg 341 von G.ROSENHAGEN, Kleinere mhd. Erzählungen (DTM 17), 1909, S.21-29; Ausgaben und Überlieferung s. G.EHRISMANN, Gesch. d. dt. Lit., Schlußband, München 1935, S.328 A.2; Teilüberlieferung in 'Bollstatters Spruchsammlung', s. K.GÄRTNER, VL<sup>2</sup> 1, 590.

Literatur: RÜCKERT, S.278-280 (Nr. 3); GOEDEKE, Deutsche Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 2); K.BARTSCH, Die altdt. Hss. der UB Heidelberg, Heidelberg 1887, S.129 (Nr. 126); DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 19).

Die ältere Heidelberger Hs. gehört zu den vier Textzeugen, auf denen RÜCKERTs Ausgabe beruht. RÜCKERT (S.279) gibt eine im ganzen immer noch zutreffende Charakteristik der Sprache und der textkritischen Bedeutung der Hs.: ihr Schreiber gehöre "ganz unverkennbar den mittelrheinischen, vielleicht schon den übrerrheinischen Gegenden an" und setze die ihm vertrauten Sprachformen und Wörter seiner heimatlichen Mundart anstelle der ihm ungeläufigen ein. H bilde

den Übergang von den eigentlich hd. Hss. des ML zu den ganz nd.; in H selbst fänden sich schon ganz vereinzelt nd. (d.h. wohl ripuarische) Formen. Zur textkritischen Beurteilung RÜCKERTS s.o. S.8f.

RÜCKERT erkennt klar den westmd. Dialekt der Handschrift und bemerkt darin vereinzelte Spuren, die in den Norden des westmd. Sprachgebietes weisen. Die Sprachformen von H sind nicht einheitlich, obwohl sie alle im Westmd. lokalisierbar sind. Es überwiegen wohl die südlichen bzw. rheinfrk. Formen, doch schlagen immer wieder ripuarische Merkmale durch, deren Erscheinen sich wohl nur so erklären läßt, daß hier ein rheinfrk. Schreiber eine rip. Vorlage kopierte. Die Umsetzung in die eigenen Formen ist dem Schreiber von H manchmal ganz mißlungen, wie sich anhand der Varianten zu V.754 sehr schön zeigen läßt:

754 swenne daz si niht enworhte (:vorhte) Rü.

dagegen H:

wanne die ihc̄ (= Jesus) worte (:fochte).

Die Variante von H ist nur erklärbar, wenn man die Lesart der rip. Schwesterhs. von H, nämlich C (Nr. 25), vergleicht:

wanne die yeth worte (:forte).

Rip. bzw. mfrk. Einschlag ist besonders auffallend beim Pronomen; neben der Normalform er kommen immer wieder die Formen he und her vor. Rip. bzw. mfrk. ist auch die nicht selten vorkommende Endung -en in der 1.Sg.Präs. der st. Verben (ich byd e n dich) (vgl. BESCH, S.301). Offenbar wurde H von einem Korrektor mit der Vorlage verglichen, dessen Korrekturen den rip. Dialekt der Vorlage widerspiegeln; z.B. hatte der H-Schreiber im V.831 Ir hals nicht zu mazzen lanch durch einen Augensprung ein ze kurz nach nicht übersehen, dies wird vom Korrektor in der rip. Form zu kurt (vgl. WEINHOLD, § 196) nachgetragen. V.6575 wird zwischen durchgestrichen und die rip.-nfrk. Form tuschen (vgl. BESCH, S.130-132) übergeschrieben.

He = 20. Heidelberg, Universitätsbibl., Cpg 525, Bl.157<sup>r</sup>-326<sup>v</sup>.

Pap., 326 gez. Bll. ÷ 1 (= 168<sup>x</sup>). Zwei ursprünglich getrennte Teile, I: Bl.1-156, II: Bl.157-326<sup>v</sup>, wie aus der eigenen Lagenbezeichnung von II und den verschiedenen Schreiberhänden von I und II hervorgeht. Teil II mit dem ML ist verbunden, wobei Teile der letzten Lagen zwischen die IV. und V. Lage geraten sind. Die richtige Reihenfolge der Bll., die anhand des Filmes nur mühsam zu ermitteln war, und ihre Zugehörigkeit zu den einzelnen Lagen, deren Bezeichnung erst ab der VI. Lage mit Sicherheit erkennbar war, ist folgende:

(I): 157-168 + 168<sup>x</sup> (168<sup>r</sup>, Z.17, bricht der Schreiber mitten im Text ab mit V.609, der Rest der Seite ebenso wie Bl.168<sup>v</sup> und das als 168<sup>x</sup> gez. Bl. bleiben leer);  
(II): 169-181; (III): 182-192, danach fehlt ein Bl. mit V.2077-2137; (IV): 193-196, 233<sup>v/r</sup>, 229<sup>v/r</sup> das untere Drittel des Blattes abgerissen (Verlust von V.2492-98 und 2463-68), 197<sup>r</sup>-201<sup>v</sup>; (V): 234-245; VI (?): 246-257; VII: 258-271; VIII: 272-281; IX: 282-293; X: 294-303; XI: 304-314, fehlt 1 Bl. nach 305 mit V.7061-7114; XII: 315-326; XIII: 202-213; XIII: 214-226; XV: 227-228, 231, 230, 232. Die folgenden Angaben beziehen sich nur auf Teil II der Hs.

20,8 x 13,5 cm; Schriftspiegel 17 x 11 cm.

1 Sp., 28-30 Z., gelegentlich ein oder zwei Verse darüber oder darunter. Verse abgesetzt, außer gegen Ende der VIII. Lage, wo 281<sup>r/v</sup> die Verse schließlich fortlaufend geschrieben sind, am Anfang der IX. Lage aber wieder abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden; Versanfänge rot gestrichelte Majuskeln. In Lage V-VIII, geschrieben von der 2. Hand, fehlen Kapitelüberschriften und Lombarden, doch sind sie vorgezeichnet, und der Raum ist dafür ausgespart.

Bairisch; Bastarda von 2 Händen; soweit anhand des Filmes erkennbar, schrieb die 1. Hand den Anfang Bl.158<sup>r</sup>; 158<sup>v</sup> setzt die 2. Hand ein, die im wesentlichen die ersten 8 Lagen schrieb mit Ausnahme von 177<sup>v</sup>-181<sup>v</sup>, 189<sup>v</sup>-192<sup>v</sup>, die von der 1. Hand stammen, die auch die restlichen Lagen IX-XV schrieb. Schreibervermerk 232<sup>v</sup> kaczberger anno et (?) xxiiij. Soweit auf dem Film erkennbar, scheint das einer 2 ähnliche Zeichen zwischen anno und xxiiij eine Kürzel zu sein, vermutlich steht es für et. HERKOMMER (S.49) zieht es zum folgenden und liest cxxiiij, was keinen Sinn ergibt; die Hs. gehört ins 15. Jh. und dürfte wohl auf 1423 zu datieren sein.

Inhalt: (Teil I: Sächsische Weltchronik, Hs.4; s. HERKOMMER, S.49-51)

(Teil II): 157<sup>r</sup> leer; 157<sup>v</sup> außer dem Besitzvermerk (s.u.) Federproben zu Briefanfängen und der Anfang eines Liedes: Ernstlich zu allen dingen Vnd.

158<sup>r</sup>-326<sup>v</sup> Philipps Marienleben, vollständig, der Schluß auf Bl.232<sup>v</sup>, weil die Hs. verbunden ist (s.o.). 232<sup>v</sup> nach den Schlußversen des ML V.10132f., die in rot wiederholt sind, der Schreiberspruch:

Hie hat das puch ein end  
maria vnd dein liebes chind  
iesus enphür vns als vnser ellen. Amen.

Besitzvermerk auf Bl.157<sup>v</sup>: Das puch ist clasen künzmuller. Die Hs. gehörte zu den Beständen der Bibliotheca Palatina, die 1623 nach Rom gebracht wurden; dort machte 1758 Anton Hirschmann eine Abschrift, die heute als Cgm 1136 aufbewahrt wird (vgl. HERKOMMER, S.49).

Literatur: K.BARTSCH, Die deutschen Hss. der Universitätsbibl. Heidelberg, Heidelberg 1887, S.147 (Nr. 266); H.HERKOMMER, S.49-51, mit genauer Beschreibung, insbesondere von Teil I, und Angaben über die Geschichte der

Hs.; die Hs. und ihre Abschrift Cgm 1136 auch in DOCENS Übersicht, Miscellaneen II (1809), S.96, erwähnt, von RÜCKERT aber nicht berücksichtigt; GOEDEKE, Deutsche Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 20); DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 20).

Die anhand des Mikrofilms sehr mühsame kodikologische Untersuchung hat ergeben, daß der Teil des Cpg 525 mit dem ML eine ursprünglich selbständige Handschrift bildete, die erst später mit der 'Sächsischen Weltchronik' zusammengebunden wurde. Dieses Ergebnis ist wichtig für die Beurteilung der Überlieferungsgemeinschaft mit den Chroniken insbesondere als integraler Bestandteil ihres Inhaltes; mit der 'Sächsischen Weltchronik' jedenfalls bildete das ML ursprünglich keine solche Überlieferungsgemeinschaft, auch wenn die Vereinigung der beiden Texte in einer Hs. vermutlich nach dem Muster der gereimten Weltchroniken mit ML erfolgt sein dürfte.

Bis auf den Schlußteil überliefert He einen einheitlichen Text, der am Anfang auch die ursprüngliche Fassung der Widmungsverse an den Deutschen Orden (22,1-8) enthält. Doch für die Partie V.9643-9949 überliefert He, wie auch die Parallelhs. M (Nr.42), den Text der Bearbeitung \*V. In He steht neben V.9949, dem den Abschnitt aus \*V abschließenden Vers (Bl.231<sup>r</sup>), ein Verweiszeichen am Rand von der Hand des Schreibers, der auch den Text schrieb: am vnden plat such das zaichen; V.9950-75 fehlt dann in He; möglicherweise ist mit dem Verweiszeichen und dem Vermerk ein später vorgesehener Nachtrag der ausgelassenen Partie V.9950-75 gemeint.

Die Hs. überliefert auch den Epilog, der in ihrer Parallelhs. M fehlt, und bezeugt neben P als einzige weitere Hs. die unverdorbene Form des Ortsnamens Seitz (V.10126), wo sich Philipps Kartause befand. Die Überlieferungsverhältnisse im Schlußteil der Hs. deuten auf vielfältige entstehungsgeschichtliche Bedingungen des überlieferten Textes und sind als Zeugnis für eine lebhafte Handschriftenproduktion zu werten, bei der Vorlagenvertauschung gang und gäbe war.

J = 21. Jena, Universitätsbibliothek, Ms. Bos. 4<sup>o</sup> 8, Bl.1<sup>ra</sup> bis 79<sup>rb</sup>.

Für die Untersuchung der Hs. hat mir F.Pensel in dankenswerter Weise seine Beschreibung zur Verfügung gestellt.

Pg., 82 gez.Bll., nach Bl.9 und 68 je ein Bl. nicht mitgezählt, insges. 84 Bll. Die obere Hälfte von Bl.1<sup>r/v</sup> mit der Eingangsiniale herausgeschnitten. Alte Lagenzählung I-VI auf dem letzten Bl. jeder Lage unten Mitte; 7 Sexternionen.

22,5 x 15,5 cm; Schriftspiegel 16,5 x 11 cm.

2 Sp., 32 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote und blaue Lombarden. Versanfänge mit Majuskeln. In den beiden Motivmessen am Schluß die lat. Initien meist rot.

Mitteldeutsch nach bairischer Vorlage (RÜCKERT, S.276). Gotische Buchschrift, von einer Hand, geschrieben von Rudger Schick (82<sup>rb</sup>); 14.Jh.

Inhalt: 1. 1<sup>ra</sup>-79<sup>rb</sup> Philipps Marienleben, vollständig.  
2. 79<sup>rb</sup>-80<sup>vb</sup> Missa de Beata Maria Virgine,  
dt. Reimverse mit lat. Initien.

Anf.     Daz ampt von vnser vrowen ist  
          wol im der ez mit andaht list  
          Salve sancta parens.

Gegrvtz wis magt an meil  
Der engel lob der werden hail  
...

Schl.     Sit nomen dominis benedictum  
          Alle vnser helf sei gotes namen  
          Der himel erde beschv̄f vnd adam  
          Vnd drivalent ein drivalent ist.  
          Daz ist der segen.  
          Behut vns got.

Parallelüberlieferung in der Klosterneuburger Hs. 1242, 196<sup>v</sup>-200<sup>r</sup>, der Hs.N des ML (s.u. Nr.24),

mit besserem Text. Über eine andere dt. gereimte Marienmesse s. BEISSEL, Gesch. der Verehrung Marias, S. 317ff., und den Abdruck bei WACKERNAGEL, KL II, 48f. (Nr. 51f.).

3. 80<sup>vb</sup>-82<sup>rb</sup> Missa de Sancta Trinitate, dt. Reimverse mit lat. Initien.

Anf. Hier hebt sich an daz ampt von Sande Trinitat.  
Benedicta sit sancta trinitas.

Gesegent sei drivalt genant  
Dein nam vnd ein von vns erchant  
Got vater heiliger herre christ

...

Schl. adiutorum nostrum in nomine domini  
Sein helfe vns r<sup>o</sup>vche wesen bei  
Durch sin heilige namen drei.  
Benedicat nos diuina maiestas. amen.

Darunter die Schlußschrift des Schreibers:

Qui me scribebat  
Rudger schick nomen habebat.

Die Hs. stammt aus der Bibliothek des Klosters Mildenfurt im Vogtland. Auf dem unbeschriebenen Bl. 82<sup>V</sup> von der Hand des damals 26jährigen Jacob Grimm: "dieser Codex enthält das, durch mehrere andere Handschriften bekannte, Marienleben vom bruder Philipp. Bloss die erste Hälfte des ersten Blattes ist von jemand, dem der gemahlte Initialbuchstabe gefiel, ausgerißen worden. Sonst ist die Handschrift zieml. correct u. fleißig. Jena Juni 1811. J. Grimm."

Literatur: J.B.DOCEN, Miscellaneen zur Geschichte der dt. Lit. II, München 1809, S. 66-98, mit Inhaltsangabe und Exzerpten aus dem Bereich der Verse 74-5349; VON DER HAGEN/BÜSCHING, Liter. Grundriß, S. 251f.; RÜCKERT, S. 275f. u. 285f.; GOEDEKE, Dt. Dichtung im Mittelalter, S. 130-132 (Nr. 1); DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 21); RUBERG, ZfdA 100, 148-158, Kollation von V. 5475-6854 mit den von ihm bekannt gemachten Hss. Nr. 76 u. 77.

Die Jenaer Hs. wird in der älteren Literatur nicht nur immer an erster Stelle genannt, sie spielte in der Forschung bis zuletzt auch immer die erste Rolle, zumal RÜCKERT sie für seine Ausgabe allen andern Hss. vorzog. RÜCKERT (S.275f.) charakterisiert sie zutreffend, wenn er - wie vor ihm schon J.Grimm - die sorgfältige Anlage und Korrektheit betont; ihren Schreiber vermutete er im Md., dessen Vorlage im Bair. Der Schreiber habe sich "von aller Einmischung seiner Subjectivität ganz frei gehalten" (S.276) und auch die Fehler seiner Vorlage mit-übernommen. Für die Textkritik sind die Hss. von solchen vorlagetreuen Schreibern besonders wertvoll, weil sie die Überlieferungsdefekte nicht kaschieren; diese bleiben vielmehr als solche erkennbar und können mit mehr Sicherheit emendiert werden.

Die Jenaer Hs. ist trotz all ihrer textkritischen Vorzüge nicht mehr länger als Grundlage für einen autornahen Text anzusehen, wie die Kritik an RÜCKERTs Ausgabe (s.o. S.8ff.) gezeigt hat; und wie sich bei der Nachprüfung von ASSEBURGs Stemma herausstellte (s.o. S.29ff.), ist sie durch weit mehr Zwischenstufen vom Archtyp getrennt, als man bisher annahm. Für die Klärung der Überlieferungsverhältnisse einer großen Hss.gruppe ist sie wohl immer noch von Bedeutung wegen der konservativen Haltung ihres Schreibers, der auch die Überlieferungsdefekte bewahrt.

Die in der Hs. überlieferte Kombination des ML mit den beiden gereimten Votivmessen, von denen die Marienmesse - ungleich besser allerdings - auch in der Klosterneuburger Hs. des ML (N, Nr.24) erhalten ist, darf wohl als Zeugnis für den Gebrauch des ML als privates Andachtsbuch gewertet werden. Die Bedeutung der Votivmessen, insbesondere der Marienmesse und der Trinitatismesse, für die Laien war so groß, daß sie vielfach die für den Tag bestimmten

Messen verdrängten. Die kirchlichen Behörden waren machtlos gegen diese zumeist von privater Frömmigkeit gesteuerte und von den einfachen Priestern häufig der Einträglichkeit wegen geförderte Willkür, die durch Zwecklegenden aus den Kreisen des einfachen Klerus und der Laien noch gerechtfertigt wurde (vgl. A.FRANZ, Die Messe im dt. Mittelalter, Freiburg 1902, S.149ff.). Im Zusammenhang mit der von Laien bestimmten Meß- und Andachtspraxis ist wohl die Verbindung der beiden für die Marienfrömmigkeit bedeutsamen Texte, des ML und der Marienmesse, in der Hss. zu sehen.

Kr = 22. Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Cod. St. Georgen 88.

Pap., 247 Bl., fehlt 1 Bl. am Anfang.

14,5 x 10 cm; Schriftspiegel ca. 11,5 x 8,3 cm.

1 Sp., 19-22 Z., Verse abgesetzt.

Keine Kapitelüberschriften, nur zweizeilige rote Lombarden an den Kapitelanfängen. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln. Bl.1-6<sup>r</sup> und 47<sup>v</sup> Raum zwischen Versenden und Rand des Schriftspiegels durch rote Wellenlinien ausgefüllt.

Schwäbisch-Bairisch; Bastarda; 1<sup>r</sup>-246<sup>r</sup> geschrieben von dem Barfüßer-Bruder Gernot i.J. 1388 (246<sup>r</sup>); 246<sup>v</sup>-247<sup>r</sup> von anderer gleichzeitiger Hand.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-246<sup>r</sup> Philipps Marienleben, vollständig, nur der Anfang V.1-35 fehlt wegen Blattverlust.  
246<sup>r</sup> Schl.

Marien leben gat hie us (10132)

Nun helf vns ir kint ihesus (10133)

Maria ave maria gracia

Darunter die Schlußschrift des Schreibers: Dicz püchlin hat geschriben pruder gernot von den barfuzzen do man zalt drüzehen hundert iar vnd in dem Lxxxviiij iar nach vnsers herren lichnam tag [29. Mai 1388]. vnd pit got auch für mich.  
Störung der Versreihenfolge: nach 458 folgen 507-517, dann 464-506, 554ff. Das Kapitel V.8028-51 ist schon nach 7943 eingeschaltet. Bl.180<sup>v</sup>, Z.18,-181<sup>r</sup>, Z.10, nach 7367 Interpolation von 14 Versen aus der Augsburger Marienklage, bei WACKERNAGEL, KL II, Nr. 511, Str.10,2-12, und 11,1-6 (über die beiden Schächer am Kreuz).

2. 246<sup>v</sup> Kurze Anweisung für das Gebet vor und nach Tisch.

Anf.: Daz sol sprechen vor dem tisch pater noster

daz daz für geleit ist ...

Schl.: got si gedank daz sol man sprechen nach dem tisch pater noster

3. 246<sup>v</sup>-247<sup>r</sup> Über die Wirkung der Wacholderbeere.

Anf.: Daz ist div kraft vnd div tugent der chranbitbere swer ir s.. oder nün izzet ...

Schl.: man sol si prechen zwischen vns[er] frawen gebürt vnd zwischen ir scheidung oder am wertig .e. in gotes namen am[en].

247<sup>v</sup> auf der Rückseite des hinteren Spiegels schwer zu entziffernder lat. Text, vermutlich aus einem Bibelkommentar.

Die Hs. stammt aus der 1806 aufgehobenen Benediktinerabtei St. Georgen im Schwarzwald.

Literatur: F.J.MONE, Nachricht von einigen Hss., Anz. f. Kunde des dt. Mittelalters 3(1834)40, Hinweis auf die Hs. mit Abdruck der Verse 35f., 10089-93 und 10122-133; RÜCKERT, S.284f. (Sigle St.G.); GOEDEKE, Dt. Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 13); TH. LÄNGIN, Dt. Hss. der Großherzoggl. badischen Hof- u. Landesbibliothek, Karlsruhe 1894, S.54; DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 22).

RÜCKERT kannte von der St. Georgener Hs. allem Anschein nach nur die wenigen von MONE abgedruckten Verse und hat sie aufgrund der verwirrenden Angaben MONEs über die Datierung ("Sec. 15" und "1388") ans Ende des 15.Jhs. gesetzt. Doch wie aus dem Subscriptio des Schreibers hervorgeht, wurde sie 1388 geschrieben und gehört also ins 14.Jh.

Die kleinformatige Hs. gehört zum Typ der Marien-vita im Taschenformat. Auf dem verlorenen ersten Bl. standen sehr wahrscheinlich die Widmungsverse 22,1ff.; denn das erhaltene zweite Bl. (= 1<sup>r</sup>) setzt mit V.35 ein. Da 1 Bl. am Anfang der Hs. 42-44 Verse hatte, konnte das verlorene erste Bl. gut 34 + 8 Verse mit der Widmung 22,1-8,

enthalten haben, und zwar in ihrer ursprünglichen Form, wie aufgrund der engen Beziehung zwischen Kr und Hs. Nr.95, wo V.22,1-8 in ihrer ursprünglichen Fassung überliefert sind, zu erschließen ist. Für die Textgeschichte ist die Hs. deshalb wichtig, weil sie der frühen Überlieferung nahesteht, die Heinrich von München für die Kompilation seiner Weltchronik benutzte.

Die Sprachformen der Hs. sind nicht konsistent; die schwäbischen Merkmale sind deutlich (aune, haust, staun für âne, hâst, stân; welt für werlt usw.), doch treten sie nicht durchgehend in Erscheinung; auch die neuen Diphthonge sind nicht systematisch durchgeführt, dagegen zeigt sich bei mhd. uo eine klare Tendenz zur u-Schreibung. Mhd. k im Anlaut ist nie zu ch verschoben; doch erscheint mhd. b im Anlaut fast immer als p. Diese Uneinheitlichkeit weist jedenfalls darauf hin, daß die Vorlage nicht aus dem Schwäb. stammt, auch wenn die Parallelhs. Sr (Nr.53) sicher im Schwäb. zu lokalisieren ist. Die Vorlage von Kr stammt möglicherweise aus dem ostfrk-bair. Gebiet; das Alem. jedenfalls scheidet aus.

Die bei der Inhaltsbeschreibung angemerkte Störung der Versreihenfolge am Anfang ist nur in Kr anzutreffen; auch die Interpolation aus der Augsburger Marienklage, die an der gleichen Stelle erfolgt wie eine inhaltlich ähnliche Interpolation in den Chronikhss. (s.o. zu Nr.1) und die überlieferungstypische Offenheit des ML für Erweiterungen bezeugt, wird sonst nicht überliefert, auch in der Parallelhs. Sr nicht. Wie noch wenige andere hat die Hs. keine Kapitelüberschriften, sondern nur die gliedernden Lombarden.

Die kösterliche Herkunft der Hs. steht aufgrund des Schreiberkolophons fest. Auf eine klösterliche Gebrauchssituation weist auch die am Ende eingetragene Anweisung für das Tischgebet; möglicherweise fand diese Hs. des ML bei der Tischlesung Verwendung.

23. Klagenfurt, Diözesanarchiv, Bischöfliche Bibliothek, Cod. XXX d 25.

Pg.; Streifen in den Falzen der Pap.-Hs. XXX d 25 nach Bl.288, 82, 180, 228, 374, 144, 46, 276, die insgesamt ein Doppelbl. ergeben. Nach freundlicher Auskunft von Frau Dr. Helga Staunig vom 20.1.1978 befinden sich die Streifen noch in der Hs.

Ursprünglich ca. 16,5 x 12 cm; Schriftspiegel 13,5 x 8,5 cm.  
1 Sp., 25 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote und blaue Lombarden. Versanfänge, meist rot gestrichelt, stehen in einem 7 mm breiten Randstreifen.

Bairisch-österreichisch; gotische Minuskel von der Wende des 13./14.Jhs. (MENHARDT, ZfdA 69, 304, und Katalog S.56).

Inhalt: Philipps Marienleben, V.7412-26, 7430-52, 7456-62; 7757-71, 7775-95, 7799-7805.

Die Trägerhs. ist eine lat. Sammelhs. mit vorwiegend medizinischem Inhalt. Sie wurde 1463 in Wien geschrieben und gelangte 1551 über Melk nach Gurk.

Literatur: H.MENHARDT, Handschriftenverzeichnisse der Kärntner Bibliotheken, Bd.I, Wien 1927, S.55f., Beschreibung der Trägerhs. und der ML-Fragmente; H.MENHARDT, Klagenfurter Bruchstücke von Bruder Philipps Maria, ZfdA 69(1927)304, Beschreibung der Fragmente und Kollation; DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 23).

Der Datierung MENHARDTs zufolge dürfte es sich bei den Klagenfurter Fragmenten um einen der ältesten Zeugen für das ML handeln. DENECKE versieht diese Datierung in seiner Hss.Übersicht mit einem Fragezeichen, vermutlich weil die Datierung um die Wende des 13./14.Jhs. mit der Entstehungszeit der Dichtung zusammenfällt.

N = 24. Klosterneuburg, Chorherrenstift, Cod.1242, Bl.1<sup>r</sup>-196<sup>r</sup>.

Pg., 200 Bl. Das letzte Bl. scheint ziemlich abgegriffen und ist nicht immer lesbar anhand des Films.

16 x 10,8 cm; Schriftspiegel ca. 13,5 x 8 cm.

1 Sp., 28 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und abwechselnd blaue und rote Lombarden. Jeder zweite Vers mit rubrizierter Majuskel ausgerückt.

Bairisch-österreichisch. Got. Buchschrift von einer Hand; Schreiber oder Auftraggeber war Albrecht dez Chuntzmans schreiber i.J. 1338 (196<sup>r</sup>).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-196<sup>r</sup> Philipps Marienleben, V.1-10065.

Mit Interpolationen aus anderen Werken:

a) 69<sup>v</sup>-75<sup>v</sup> Konrad von Fußesbrunnen, Kindheit Jesu (= KJ), Hs.M.

Nach ML 3877 eingeschoben KJ, V.2309-2530, der Ausg. von H.FROMM u. K.GRUBMÜLLER, Berlin u. New York 1973; dann folgt ML 3878-3901; anschließend KJ 2531-2611 das Wunder der Holzlängung anstelle ML 4268-4327, doch mit den Schlußversen des ML 4328-33. Textkritik und Abdruck der Interpolation bei K.GÄRTNER, ZfdA 105, 15-19.

b) 111<sup>v</sup>-156<sup>v</sup> 'Interrogatio Sancti Anselmi de Passione Domini', dt.

Anf.      Daz ist di passion  
            Der heilig Anshelmus  
            lange zeit verzeret alsus  
            Daz er vastet unde pat  
            Mariam vrue unde spat

...

Schl.      So sprachen si und wainten ser  
            umme mich und um mein ckint her.

Die 'Interrogatio' ist abschnittsweise eingearbeitet in die Passionsdarstellung des ML 6073

bis 7813, vgl. GAILIT, S.103-105. Nach den zitierten Schlußversen folgt ML 7944-49, 7814ff. Abdruck der Interpolation bei GAILIT, S.71-99. Über diese Überlieferung s. G.STEER, Anselm von Canterbury, VL<sup>2</sup>1, 378f.; vgl. auch RUH, Bonaventura deutsch, S.30.

c) 117<sup>V</sup>-118<sup>V</sup> Heinrich von Hesler, Evangelium Nicodemi (ed. HELM), V.429-481 (Fußwaschung), eingefügt nach ML 6353. Der Text des Ev.Nic. steht HELMs Hs.p, der Heidelberger Hs. Cpg 342 des 'Märterbuchs', nahe. Abdruck der Interpolation bei GAILIT, S.99-101.

196<sup>R</sup> nach ML 10065 das gereimte Kolophon des Schreibers:

- 1 Ditz puech ist geschriben  
Do von Cristes gepurt ist vertriben  
Tausent vnd dreu hundert iar  
In dem acht vnd dreistkisten zwar  
5 An sant Vlreiches tag [= 4.Juli 1338]  
nv horet waz ich sag  
Ein ..... hat is haissen schreiben  
der mues bei Got beleiben  
Albrecht so ist er genant  
10 dez Chuntzmanns schreiber wol bechant.

Der Name V.7 ist radiert, GAILIT, S.9, vermutet Ein Chuntzman hat is h. schr., wonach Albrecht dann der Schreiber des Chuntzman und dieser Hs. wäre.

2. 196<sup>V</sup>-200<sup>R</sup> Missa de Beata Maria Virgine, dt. Reimverse mit lat. Initien.

Anf. Hie hebet sich an daz ampt von vnser vrowen.

Daz ampt von vnser vrowen ist  
wol im der is mit andach list  
Der sei gewis er wirt erlost  
von vnsern herren mueter trost  
...

Schl. Daz ist der seggen  
Behu(et) vns Got von himelreich  
der (driv)altig ist vnd ewicleich

Got iu(nc) vnd auch alt  
mit (siner ?) starchen driualt  
Mit disem ampt gelobet sei  
Alaine got vnd sein namen drei.

Parallelüberlieferung in der Jenaer Hs., Bos. 4<sup>o</sup> 8, 79<sup>rb</sup>-80<sup>vb</sup>, des ML, s.o. zu Nr.21, dort auch Lit. Unmittelbar anschließend weitere Schlußverse des Schreibers:

Nv hat daz puech ende  
Got an vns wende  
Waz missetan sei  
durch sein heilig namen drei  
Ob ev daz wol geualle  
so sprecht amen alle  
Amen spricht der schreiber  
Got ringe im alle sein swer  
Vnd allen schreibern  
Behuet Got vor swern. amen.

Literatur: E.G.GRAFF, Diutiska, 3.Bd., Stuttgart u. Tübingen 1829, S.267f., Hinweis auf die Hs. und Abdruck von V.1-28; RÜCKERT, S.282 (Sigle N); GOEDEKE, Dt.Dichtung im Mittelalter, S.130 (Nr.12); LYDIA GAILIT, S.8f., 56-60, 64-105; DENECKE, VL 3, 889 (Nr.24); ASSEBURG, Bd.I, S.27; K.GÄRTNER, ZfdA 105 (1976) 11ff.; H.FROMM, K.GÄRTNER, K.GRUBMÜLLER u. K.KUNZE, Konrad von Fußesbrunnen, Die Kindheit Jesu (LITTERAE 42), Göppingen 1977, S.8 Beschreibung der Hs., S.95-98 Abb. der Bll. 69<sup>v</sup>-73<sup>r</sup>.

Die Klosterneuburger Hs. des ML ist von LYDIA GAILIT bereits ausführlich untersucht worden; sie hat die Interpolationen festgestellt und abgedruckt. Über das Verhältnis der KJ-Interpolation zum ML habe ich ZfdA 105, 11ff., gehandelt. GAILIT (S.14f.) stellte fest, daß die Hs. für die ersten 3000 Verse (= N<sup>I</sup>) den Text der Bearbeitung \*V, der in der früheren Forschung sogen. 'österreichischen Bearbeitung' (doch s.o. Seite 9), überliefert; ab V.3000 bis zum Schluß (= N<sup>II</sup>) jedoch nicht mehr

\*V folgt, sondern den Text einer anderen Bearbeitung bezeugt, die sie mit \*N bezeichnete. In der Hs. N sind also zwei Bearbeitungen miteinander verknüpft worden.

Während nun die Textgrundlage für die Bearbeitung \*V eine \*J- bzw. z-Hs. war, geht die Bearbeitung N auf einen Text zurück, wie ihn die x-Hss. überliefern und der die im Norden von Anfang dominierende und ausschließliche Textfassung war. Da die Datierung der Klosterneuburger Hs. auf 1338 feststeht, ist ein für die gesamte Textgeschichte des ML bedeutsames Datum vorhanden. Denn einige Zeit vor 1338 muß die Bearbeitung \*V teilweise fertiggestellt und im Umlauf gewesen sein; zugleich war aber 1338 auch der x-Text, dessen frühe Überlieferung durch die Datierung des nd. Fragments Nr.35 auf 1324 gesichert ist, schon in Österreich im Umlauf. Die entscheidenden Phasen der Textentwicklung fallen damit noch in die Lebenszeit des Dichters, der sein Werk vor 1316 in Seitz abgeschlossen haben mußte und vor 1345 in der Kartause Mauerbach bei Wien gestorben war (s.o. S.3 Anm.5).

Die in der Klosterneuburger Hs. feststellbare frühe Phase der Textgeschichte läßt schon alle für die Überlieferung des ML charakteristischen Merkmale, nämlich Vorlagenwechsel, Interpolation und Bearbeitung, klar erkennen. Der Bearbeiter, der die in N vorliegende Fassung des ML geschaffen hat, geht souverän mit seinen Vorlagen und Quellen um. Die Interpolationen lassen zudem die Absicht erkennen, mit dieser Kompilation etwas Besseres zu schaffen. Der Auftraggeber der Hs. wollte offenbar eine Bearbeitung des Stoffes, die seinen Vorstellungen von Inhalt und ästhetischer Form entsprach. Daher die Interpolationen, die Einbettung in einen halbliturgischen Zusammenhang durch die Marienmesse am Ende und daher auch der Griff nach den in den Bearbeitungen vorliegenden verbesserten Ausgaben des ML.

C = 25. Köln, Hist. Archiv, Cod. W\* 3, Bl.282<sup>r</sup>-375<sup>v</sup>.

Pap., 376 Bl.; Bl.169-171, 243, 281 u. 376 leer.

Das ML beginnt mit einer neuen Lage 282<sup>r</sup> und füllt 8 Sexternionen; die alte Lagenzählung mit Buchstaben ist noch erhalten (vgl. KALISCH, S.VIII): Bl.282 z, 294 g, 306 a, 318 B, 330 C, 342 d, 354 E, 366 F.

Ich hatte nur von dem ML-Teil der Hs. einen Mikrofilm; nur auf diesen stützen sich die folgenden Angaben über die Einrichtung der Hs.; für alles übrige sind KALISCHS Beschreibung, MENNES Katalog und die in der Inhaltsübersicht genannte Literatur zugrunde gelegt.

28 x 19,5 cm; Schriftspiegel 22 x 16 cm.

1 Sp., 27-29 Z.; Verse fortlaufend geschrieben und nur durch Reimpunkte getrennt.

Keine Kapitelüberschriften, sondern nur sehr schöne zweizeilige Lombarden an den Kapitelanfängen, die stets mit einer neuen Zeile beginnen und vom vorhergehenden Kapitel durch eine Leerzeile abgesetzt sind. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Ripuarisch; der ganze Codex von etwa drei Händen:

A = 1-161, B = 162-168, C = 172-375; schöne rheinische Bastarda, Anfang 15.Jh. (nach 1412, s.u. zu Nr.2 des Inhalts).

- Inhalt:
1. 1<sup>r</sup>-60<sup>r</sup> Alexanderchronik des Meister Babiloth. Das erste Blatt mit dem Anfang des Textes fehlt. Die Hs. ist angeführt bei F.PFISTER, Studien zu spätmittelalterl. Alexandergeschichten I. Die Alexandergeschichte des Babiloth, ZfdA 79(1942)114-121, hier S.117 unter Nr. 3; weitere Literatur zur Überlieferung bei HERKOMMER, S.69 Anm.103.
  2. 60<sup>v</sup>-116<sup>r</sup> Historie der heiligen Dreikönige. Übersetzung der 'Historia trium regum' des Johannes von Hildesheim; nach SYLVIA C.HARRIS,

Translations of the 'Historia Trium Regum', MLR 53(1958)364-373, ist die hier überlieferte Übersetzung, registriert bei ihr als Nr. 4 von insgesamt sieben verschiedenen Übersetzungen, noch in zwei weiteren Hss. überliefert (S.367): in Berlin, Ms. germ. qu. 1481, und Trier, Stadtbibl., Stadtarchiv, MS 1183/485, 15.Jh., wo Bl.2<sup>r</sup> die Entstehungszeit der Übersetzung i.J. 1412 angegeben ist. Das Jahr 1412 hat somit als terminus post quem für die Datierung der Kölner Hs. zu gelten.

3. 116<sup>r</sup>-161<sup>r</sup> Beschreibung des heiligen Landes. Abgedruckt nach der Hs. Köln, Hist. Archiv, W\* 261<sup>a</sup> (v.J. 1408, rip.), von R.RÖHRICHT u. H.MEISNER, Ein niederrhein. Bericht über den Orient, ZfdPh 19(1887)1-86, ohne Kenntnis der Überlieferung in Cod. W\* 3.

Am Ende dieses Stückes, wo auch Schreiber A aufhört, die Schlußverse 161<sup>r</sup>:

Hye hait dit boich eyn ende  
Got vns synen heiligen vrede sende.

4. 162<sup>r</sup>-165<sup>v</sup> Dialog zwischen dem Juden und Cristen.
5. 166<sup>r</sup>-168<sup>v</sup> Konrad von Würzburg, Trojanerkrieg V.19661-20054 (ed. A.v.KELLER, StLV 44, 1858): Paris und Helena. Die Hs. ist nicht angeführt in der Hss.übersicht von K.BARTSCH im Lesartenband zu v.KELLERs Ausgabe (StLV 133, 1877, S.Iff.).
6. 172<sup>r</sup>-242<sup>v</sup> Der kleine Seelentrost (Hs. C<sup>2</sup>). Die Hs. angeführt bei MARGARETE SCHMITT, Der große Seelentrost (Niederdt. Studien 5), Köln/Wien 1959, S.14\*, als C2; die am Ende des Seelentrostes eingefügten Teile aus Rudolfs von Ems 'Barlaam und Josaphat' nach dieser Hs.

- abgedruckt von K.MENNE, Nd. Jb. 52(1926)118f.  
7. 244<sup>r</sup>-280<sup>v</sup> Morant und Galie (Hs. C).  
Herausgegeben nach dieser Hs. von KALISCH.  
Gegen Ende fehlen "523 + 20 Verse, weil sonst die dafür bestimmten Lagen nicht gereicht hätten" (KALISCH, S.X). Die Hs. erwähnt in der neuen Ausgabe von Th.FRINGS u. ELISABETH LINKE, Morant und Galie (DTM 69), Berlin 1976, S.XXXVf.  
8. 282<sup>r</sup>-375<sup>v</sup> Philipps Marienleben, vollständig.

Die Hs. kommt aus der Bibliothek des Schlosses Blankenheim.

Literatur: E.KALISCH, Morant und Galie (Rhein. Beitr. u. Hilfsbücher zur germ. Philologie u. Volkskunde 2), Bonn u. Leipzig 1921, S.VIII-XII, mit ausführlicher Beschreibung; MENNE, S.10-13; DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 25).

Das ML ist vollständig nur verhältnismäßig selten in dergleichen umfangreichen Sammelhss. wie C überliefert und schon gar nicht in einer Hs., die ein ähnliches Programm wie C aufweist. Freilich beginnt das ML mit einer neuen Lage und ließ sich bis zum Binden der Hs. als separater Teil behandeln. Das dem ML vorausgehende Stück 'Morant und Galie' ist am Ende gekürzt, weil sonst - wie KALISCH feststellt - die vorgesehenen Lagen nicht gereicht hätten. Wenn 'Morant und Galie' von vornherein mit dem ML zusammengebunden hätten werden sollen (worauf die fortlaufende Lagenzählung und der gleiche Schreiber deuten), ist nicht ganz verständlich, warum 'Morant und Galie' am Ende gekürzt wurden. Eine genauere kodikologische Untersuchung der ganzen Hs. müßte hier mehr Aufschluß bringen.

C überliefert eine Textfassung des ML, die eng verwandt ist mit H (Nr. 19, s. dort); beide Hss. gehen auf eine gemeinsame westmd.-rip. Vorstufe \*HC zurück. Da die Dialekt-differenz zwischen C und \*HC geringer als die zwischen H und \*HC war, hat C oft auch einen qualitativ besseren Text als H.

K = 26. Köln, Historisches Archiv, Cod. W\* 20.

Pap., 200 Bl., 21 x 15 cm; Schriftspiegel 13,5 x 7,5 cm.

1 Sp., 22-23 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit Autorenangaben; rote zwei-zeilige Lombarden, nicht nur an den Kapitelanfängen, sondern auch regelmäßig zur Gliederung der Dialogszenen (ähnlich wie Hs. 18); Anfangsbuchstaben der Verse Majuskeln und rot gestrichelt.

Mittelfränkisch; Bastarda, die Schriftzüge wechseln mehrfach, soweit anhand des Mikrofilms erkennbar, wechseln sich zwei Hände jeweils am Anfang einer neuen Lage ab; Bl. 61<sup>r</sup> setzt die II. Hand ein, 73<sup>r</sup> I., 175<sup>v</sup>, Z. 8 wieder II. mitten in der Spalte und unter Auslassung von V. 8517-8631, doch wird die Lage dann von I. zu Ende geschrieben; 181<sup>r</sup> wieder II. 15. Jh.

Inhalt: 1<sup>r</sup>-198<sup>v</sup> Philipps Marienleben V. 1-10065, darin 136<sup>v</sup>, Z. 4, - 139<sup>v</sup>, Z. 9, die Interpolation aus Heinrich von Heslers Evangelium Nicodemi (= EN), ed. HELM, V. 761-918.; 98<sup>v</sup> die Schlußverse (vgl. die Hss. 15 und 16):

Hye hait dith büche ein ende  
Got vns von allen sunden wende  
Amen. Amen. Amen.

Die Hs. gehörte nach den Besitzereinträgen Bl. 1<sup>r</sup> und 199<sup>r</sup> i. J. 1656 dem Pfarrer Marius Diehl in Seligenstadt. Am 19. Febr. 1856 erwarb sie E. R. von Groote von Heberle (Bemerkung auf der Innenseite des Vorderdeckels).

Literatur: MENNE, S. 17f., Beschreibung; DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 26).

Die Hs. wurde von DENECKE zur sogen. mitteldeutschen Fassung gerechnet. Wie ihre Vergleichung ergibt, gehört

· sie jedoch zur thüringischen Rezension, denn sie weist wie die Hss. G (Nr. 15), Go (Nr. 16), Ha (Nr. 18) und L (Nr. 32) die Interpolation der Verse 761-918 aus Heslers EN auf. Die Hs. hat von allen Gruppenvertretern am besten die Autorenangaben der Vita rhythmica bewahrt und dürfte deshalb für die Feststellung der Fassung der Vita, mit der die gemeinsame Vorstufe der Hss. der thür. Gruppe verglichen wurde, von Bedeutung sein (vgl. ASSEBURG, S.79-81).

Ko = 27. Köln, Historisches Archiv, Cod. W\* 52, Bl. 1<sup>ra</sup>-42<sup>ra</sup>.

Pap., 114 Bll., Bl. 43<sup>r</sup>-46<sup>v</sup> u. 114<sup>v</sup> unbeschrieben.

28,5 x 20,5; Schriftspiegel 21 x 16 cm.

2 Sp., 30-35 Z., Verse fortlaufend geschrieben, doch Sequenzen von etwa gleichlangen Versen auch abgesetzt.

Raum für Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden ausgespart.

Rheinfränkisch; eine Hand im ML, Kursive des 16. Jhs.

Inhalt: 1. 1<sup>ra</sup>-42<sup>va</sup> Philipps ML, V. 1-8189, mit zahlreichen Auslassungen, Zusätzen und Interpolationen aus 'Unser vrouwen klage' (= UVK1), ed. MILCHSACK (s.o. zu Hs. 15) und der 'Augsburger Marienklage', ed. PH. WACKERNAGEL, KL II, Nr. 512 (s.o. zu Hs. 22):

35<sup>vb</sup> nach ML 7331 erscheint die erste Interpolation aus UVK1; zunächst stehen vier nicht identifizierbare Verse, dann folgen insges. 28 Verse aus UVK1 (Rezension I):

36<sup>ra</sup> We mir we dez hertzen leydes  
Wye du kint von mir scheydes  
Das schryen ich zu dem hymel hoch  
auch liebes kint erhore mich noch  
Sich an myns hertzen pin (UVK1 693)  
Ich bin es die arme moder din (745)  
ach hertze liep erkenne mich (746)  
Ich bin es din moder ere dich (747)  
Zuch mich an die sieten din (744)  
vnd ere din moder vol pine (745)  
Min kint gib mir keyn fryst (748)  
wan es recht vnd byllich ist (749)  
daz wir glich haben noit (752)

usw. bis V. 763, dann folgen noch V. 763ab (Rezension II = Rezension I V. 587f.), 776f., 780-83;

unmittelbar anschließend 18 Verse aus der 'Augsburger Marienklage' (Referenzen der Strophen- und Verszahlen nach WACKERNAGEL, KL II, Nr. 512):

36<sup>ra/b</sup> Sich hertz liebes kint myn (4,7)  
wie sy nun alle von dir gflogen sin(4,7)

usw. 4,9f.; 2,9-12; 3,1f.; 3,5f.; 2,7f.; 3,7-10.

36<sup>rb</sup> Fortsetzung des ML, V.7332ff.

37<sup>va/b</sup> Zwischen ML V.7517/18 eingeschoben UVK1  
V.834-53, 858-79;

38<sup>va</sup> Nach ML V.7627 sind 10 Verse interpoliert,  
die ich nicht identifizieren kann:

Gabryel du lieber engel nü sich mich ane  
Wie ich nü van dir gelobt stan  
Du kundet mir frauden vyele  
Nu han ich hertz leyt ane ziele  
ach hertz lieber engel fin  
daz müß dir hude geclagt sin  
der mich zu moder hie erkese  
der hanget vur mynen oügen bloß  
verwendt vff sins hertzen gront  
So groß leit wart mye muder kont.

Daran schließt sich ML V.7683ff. an.

39<sup>ra/b</sup> nach ML V.7765 folgen 30 Verse aus UVK1,  
V.1234-37, 1242f., 1274-85, 1300-05, 1308-13;

39<sup>rb</sup> Fortsetzung des ML mit V.7776.

40<sup>rb</sup> Nach ML V.7973 folgt V.8062ff., die Partie  
V.7974-8061 steht erst später 40<sup>vb</sup> nach 8119.

Das ML schließt mit dem Abschnitt über die Aus-  
sendung der Jünger V.8156-89:

41<sup>rb</sup> Den helffent mit gewalt san (8188)  
Die Ich uch gelassen han. (8189)

Unmittelbar anschließend 16 Schlußverse, die ich  
nicht identifizieren kann:

41<sup>va</sup> Do er die rede gedede

Zu hant an der selben stet  
fure er uff zu hymelrich  
Do er vmmer rychet ewenclich  
vnd wart In den hymel genomen  
vnd sol am Jungsten dage weder komen  
Vnd sol vrtel geben  
vbir doit vnd ubir leben  
Daz wyr nü alle werdent gesont  
42<sup>ra</sup> Das helff vns her zu aller stont  
vnd laß vns frolich mit dir Ersten  
am Jungsten dage wan wir gen  
here vur din gerichte  
vnd daz wir jn der plicht  
Din müßen wessen  
vnd mit dir ewenclich genessen

Als Epilog zum ML 77 Verse über die Notwendigkeit der Menschwerdung Gottes für die Erlösung.

42<sup>ra</sup> Anf. [N]u han ich der wyßheit gedacht  
die vns die erlövnge hant bracht

...

42<sup>ra</sup> Schl. Maria die hymelsche konigin  
die muß vns heym zu jr geleyden  
als vnßer sele von vnßerm libe sol  
scheiden

Nu sprechent In godes namen  
alle frolichen amen.

2. 47<sup>va</sup>-114<sup>rb</sup> Der große Seelentrost, Hs. C 3.  
Bricht im Kapitel zum dritten Gebot ab.  
S. MARGARETE SCHMIDT, Der große Seelentrost  
(Niederdt.Studien 5), Köln/Wien 1959, S.14\*f.

Literatur: K.MENNE, S.21f. (Nr. 17); DENECKE, VL 3, 889.

Das ML der jungen Kölner Hs. ist zusammen mit dem 'Seelentrost' überliefert (vgl. auch Hs. 25); die Verbindung von katechetischer Belehrung und erbaulichem Exempel gehört häufig zum Programm der Hss., die nur Auszüge des ML oder das ML nicht ausschließlich überliefern.

Die Hs. gehört zu den jüngsten Philipp-Hss. und ist deshalb für das Studium der Textgeschichte in ihrer Endphase besonders interessant. DENECKE (VL 3, 884) reiht sie mit einem Fragezeichen unter die Zeugen für die mitteldeutsche Fassung ein.

Auffallend in der Hs. sind zunächst die Auslassungen und ganz bewußt vorgenommenen Kürzungen, die aber nicht etwa durch unreine Reime wie in den älteren Hss. motiviert sind, sondern offensichtlich geht es dabei nur um den Inhalt. Was als inhaltlich entbehrlich erscheint, wird gestrichen; dazu gehören die für Philipps Variationsstil typischen Wiederholungen (z.B. fehlen V.35-38, 47-50, 103-106, 129-136, 287-300, 311-24 usw.) und auch die der mittelalterlichen Poetik verpflichteten Beschreibungen von Marias und Jesu Schönheit (814-887, davon ausgelassen 844-55 u. 862-87; 5004-81 auf 20 Verse verkürzt), die mechanische Verkürzung von Abschnitten (z.B. fehlen 584-89, 608-48, 656-85, 710-13, 782-791,6 usw.), die Reduzierung der Ereignisse auf der Flucht nach Ägypten (es fehlen 2780-2879, 3096-3275, 3364-91, 3852-71) und in Nazareth (es fehlen 4052-4109, 4176-4267); aber auch die Berichte von Jesu Wirken, das im ML nach den kanonischen Evangelien erzählt wird, werden stark verkürzt (weggelassen werden u.a. V.5390-95, 5396-5453, 5520-5971); dagegen wird die *P a s s i o n* von V.5972ff. an relativ ungekürzt überliefert, und erst nach den Marienklagen, in die mehrere Passagen aus 'Unser vrouwen klage' und der 'Augsburger Marienklage' interpoliert sind, (s.o.) und nach der Grablegung Jesu, erscheinen wieder einige Kürzungen (7832-41, 7850-63, 7922-33). Der Schluß des ML von V.8190ff. an mit dem Wirken der Jünger, Marias Leben und ihrer Himmelfahrt wird ganz fortgelassen.

Die ungekürzte Überlieferung der Passionsgeschichte deutet darauf hin, daß sich das Interesse am ML gerade auf diesen nicht-apokryphen Teil konzentrierte, der in anderen Hss. ebenfalls separat überliefert ist (s. zu Nr.82). Nun ergibt die Vergleichung der Hss. noch, daß die ungekürzte Überlieferung der Passion und die gekürzte Überlieferung des übrigen Textes auf zwei verschiedene Textfassungen zurückgehen: die Passionsgeschichte geht auf den autornahen Text der x-Hss. zurück, die übrigen gekürzten Partien aber auf einen Text der z-Hss. Die Hs. bezeugt also einen für die Überlieferung des ML typischen Vorlagenwechsel. Im Umkreis dieses Wechsels werden Texte aus den bekannten Marienklagen (UVKl, Augsburger Marienklage) interpoliert, die sich gut in den thematischen Zusammenhang einpassen lassen und das Interesse des Kompilators an der Passion unterstreichen. Die junge Hs. bietet damit nicht nur ein Zeugnis für die Kombinierbarkeit des ML mit inhaltlich verwandten Dichtungen, wie dies auch bei anderen Rezensionen und Hss. des ML der Fall ist, sondern gleichzeitig auch für die Kombinierbarkeit verschiedener Textfassungen des ML selbst in dieser späten Überlieferungsphase. Die Möglichkeit, zwischen verschiedenen Fassungen bei der Zusammenstellung einer ML-Ausgabe zu wählen, bestimmt damit die Überlieferungsgeschicht des ML seit ihren Anfängen (s.o. zu Nr.24).

28. Köln, Hist. Archiv, Cod. W \*315.

Pg., 1 Doppelbl.

28 x 22 cm; Schriftspiegel 24 x 19 cm.

2 Sp., 50 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden. Anfangsbuchstaben der Reimpaare als Majuskel ausgerückt und rubriziert.

Mittelbairisch; Textura; 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.5030-5429.

Literatur: FRANCK, Aus dem Historischen Archiv der Stadt Köln. II., ZfdA 44(1900)117f., mit Kollation der wichtigsten Lesarten; K.MENNE, S.30f. (Nr. 26); DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 28).

Das Kölner Fragment stammt aus einer großformatigen Hs., in der das ML etwa 50 Bll. beanspruchte. Format und die bayrische Mundart deuten darauf hin, daß das ML als Appendix zu einer Weltchronik überliefert wurde. DENECKE (VL 3, 884) weist das Fragment mit einem Fragezeichen der Bearbeitung \*V (seine Gruppe d) zu; doch stimmt keine der wenigen, aber signifikanten Varianten zu \*V. Zu der bekannten Familie der bair.-österr. Weltchronikhss. mit dem leicht erweiterten Text Rudolfs von Ems und dem ML als Anhang (SHbPo usw., Nr.54, 76, 84) gehört das Fragment dem Text nach auch nicht, ebenfalls nicht zu den bekannten Heinrich von München-Gruppen. Gleichwohl weist der Text des Fragments alle Überlieferungstypischen Merkmale der Weltchronikhss. auf; denn wie in diesen werden lediglich die anstößigen Reime geändert, und sonst<sup>wird</sup> nur relativ selten in den Text eingegriffen (Reimänderungen V.5069ff., 5122f., 5186f., 5237f. mit zwei Zusatzversen, 5248f.).

Die Hs. weist also die für das 14.Jh. charakteristische Sorgfalt und die im Süden noch gültige Verbindlichkeit der Reimpaarform auf, die wie in der Weltchroniküberlieferung des ML leichte Textveränderungen zur Folge haben.

29. Göttingen, Staatl. Archivlager Preuß. Kulturbesitz, Hs. 33, Nr. 7 (ehem. Königsberg, Staats- und Universitätsbibliothek, Deutsche Fragmente 3050.7).

Pg., 2 Doppelbl., die innersten einer Lage. Die Doppelbl. sind rechts mit Textverlust von ca. 1/2 Spalte und unten beschnitten. Die früher aufgeklebte Seite der Doppelbl. ist sehr schwer lesbar und nur durch Autopsie befriedigend zu entziffern. Für den Zweck der Überlieferungsgeschichtlichen Einordnung genügten die vom Staatl. Archivlager, Göttingen, zur Verfügung gestellten Xerokopien.

22 x 16 cm; Schriftspiegel 20 x 13,5 cm.

2 Sp., 33-25 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden; Versanfänge rubrizierte Majuskeln.

Ostmitteldeutsch; Bastarda; 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.4098-4630; wegen Beschneidung von V.4258-89 u. 4529-62 nur die linken, von V.4290-4320 u. 4553-96 nur die rechten Vershälften erhalten.

Die Bl. dienten einst als Spiegel eines nicht ermittelten etwa 28 x 20,5 cm großen Kartenbandes mit folgender Besitzer- und Titeleintragung (Bl.3): liber Gregorii Sculteti de Gnoiaw [Gnoiaw in Westpr.] ex maiori insula. Cesarius cum omnibus distincionibus suis [Caesarius v. Heisterbach, Dialogus miraculorum].

Literatur: DENECKE, VL 2,889 (Nr.29). Ludwig Denecke stellte mir in dankenswerter Weise sein Beschreibung zur Verfügung.

Das ehemals Königsberger Fragment stammt aus dem Ostmd. (her für er, niftil, ginc, kumen [Inf.] : mumen usw.). Nach Schrift, Einrichtung und Ausstattung weist es eine auffallende Ähnlichkeit mit Hs. Nr.63 auf, doch die Differenzen in der Sprache und der genealogischen Zugehörigkeit machen eine direktere Beziehung zwischen beiden Hss. unwahrscheinlich. Das Fragment bezeugt den im Norden vorherrschenden Text der x-Hss.

30. Krumau, Franziskanerkloster, o.S., S.1-12.

Die Hs. kenne ich nur aus MOUREKs Beschreibung und Abdruck.

Pap., ursprgl. 186 Bll., davon die beiden äußeren Doppelbll. der 1.Lage und das äußere Doppelbl. der 2.Lage verloren.

22 x 15 cm; Schriftspiegel ca. 16-17 x 11 cm.

2 Sp., 26-28 Z., vermutlich Verse abgesetzt.

Rote Überschriften und zweizeilige rote Lombarden. Versanfänge rubrizierte Majuskeln.

Bairisch nach mitteldeutscher Vorlage (MOUREK, S.417f.). Von einer Hand über einen längeren Zeitraum hin geschrieben; der Schreiber nennt sich in einem Rubrum am Ende der 12.Lage: ... per manus Mathei dicti Gluk vnd ein guet iar. Sub anno domini M.CCC<sup>o</sup>lXXX<sup>o</sup>VIII<sup>o</sup> Post diem sancti Francissci Confessoris [= 5.Okt.1388]. Zum Heften der Lagen ist eine Olmützer Pergamenturkunde v.J. 1384 verwendet worden.

- Inhalt:
1. Philipps Marienleben, v.9400-10065. Die zwei verlorenen Bll. am Anfang enthielten wohl V.9196 bis 9399, und die Hs. überlieferte vermutlich einen vollständigen Auszug der Himmelfahrt Marias aus dem ML.
  2. 'Fünfzehn Zeichen'.  
Die Hs. genannt bei H.EGGERS, VL 5, 1145, unter 7.(4).
  3. Nu hore wie got ret zu allen cristen menschen.  
Prosaische Anrede Christi an den Menschen, aus Augustinus übersetzt.
  4. Von vnsers herren leichnam ein rede schone.
  5. 122 Seiten: Perikopen der Evangelien für die Sonn- und Feiertage des ganzen Jahres. Der Anfang fehlt wegen Blattverlust.
  6. Geistliche katechetisch-didaktische Stücke in Prosa. Die hsl. Titel verzeichnet MOUREK, S.414f.

7. M<sup>o</sup>ch von Salzburg, Lied G 13.

Abgedr. von MOUREK, S.432f. Ohne Kenntnis dieser Überlieferung in der Ausgabe von F.V.SPECHTLER, Die geistl. Lieder des Mönchs von Salzburg, Berlin u. New York 1972, S.188.

8. Von den neun koren der Engel und von den andern neun koren dez himelreiches.

Prosa.

9. 'Von gotes barmherzikeit' (Streit der vier Töchter Gottes). 423 Verse, abgedr. bei MOUREK, S.435-448, der auch die ältere Lit. verzeichnet. Die Überlieferung in der Krumauer Hs. steht der im Cpg 341, abgedr. von K.BARTSCH, Die Erlösung, Quedlinburg u. Leipzig 1858, S.VIII-XXI, nahe. Weitere Überlieferung in der Ausgabe von HELENE LUTHER, Von gotes barmherzikeit, Diss. Frankfurt 1921, diese Hs. als Nr.5 mit der Sigle k registriert. Überliefert auch in der Rostocker Hs. des ML, Mss.phil. 102, Bl.1<sup>r</sup>-12<sup>r</sup> (s.u. zu Nr.62), dazu ASSEBURG, S.118, Anm.1.

10. Prosaauslegung des Vaterunsers, Fragment. Vermutlich die Adonay-Auslegung, vgl. WEIDENHILLER, S.214 (Nr.1); RUH, Bonaventura deutsch, S.145; ADAM, Vaterunserauslegungen, S.217-219.

Die Hss. der Krumauer Franziskaner werden heute vom Prager Nationalmuseum verwaltet; doch über den Verbleib der Hs. konnte ich nichts ermitteln.

Literatur: V.E.MOUREK, Krumauer Papierkodex altdeutscher geistlicher Texte, SB d. Kgl.-böhm. Ges.d.Wiss., Phil.-hist. Kl., Prag 1890, S.410-448, mit Beschreibung des Kodex und teilweise Abdruck der Partien des ML S.416-424; R.HEINZEL, AfdA 17 (1891) 95, Hinweis auf MOUREKs Abh.; DENECKE, VL 3, 889 (Nr.30).

DENECKE (VL 3, 885) reiht den Text von Hs. 30 in seine Gruppe der Auszüge (= f), was freilich nichts besagt über seine Zugehörigkeit zu einer bestimmten Handschriftenfamilie. Diese Zugehörigkeit ist bei dieser Hs. außerordentlich schwer zu bestimmen, denn ihr Text repräsentiert eine durchgreifende Bearbeitung, mit zahlreichen Änderungen, Kürzungen und Erweiterungen. Er ist mit keinem andern Auszug der Himmelfahrt Marias verwandt, aber auch die Nähe zu einer bestimmten vollständigen Hs. ist nicht auszumachen. Nur soviel läßt sich wohl sagen, daß er wahrscheinlich eine Bearbeitung eines z-Textes darstellt.

Der Krumauer Kodex gehört zu dem Typ der geistlichen Sammelhs., in dem die Himmelfahrt Marias als Auszug aus dem ML gewöhnlich erscheint (vgl. die Nr. 12, 34, 36, 51 und 71). Erbauliche und katechetische Stücke sind über einen längeren Zeitraum in den Kodex eingetragen worden; doch den Hauptblock bilden die Evangelienperikopen. Neben diesem Hauptteil sind auch die übrigen umfangreicheren Stücke in Prosa verfaßt. In Reimpaaren sind außer der Himmelfahrt Marias aus dem ML und den nach vertrautem Muster mit ihr kombinierten 'Fünfzehn Zeichen' (vgl. 'Erlösung') noch der 'Streit der vier Töchter Gottes' (vgl. wiederum die 'Erlösung') <sup>überliefert.</sup>; dazu kommt des Mönchs von Salzburg Übersetzung der Sequenz 'Mittit ad virginem', die zum Fest der Verkündigung Mariae (25. März) gesungen wurde.

31. Linz, Bischöfliches Priesterseminar, o.S.

Die bedeutenden Linzer Fragmente kenne ich nur aus SCHIFFMANNs Publikationen. Eine an die Bibliothek gerichtete Anfrage blieb unbeantwortet.

Fg., 6 Doppelbl. (ca. 8 x 15 cm). Mehrere Bl. am unteren Rand mit Textverlust von meist 2-4 Zeilen beschnitten; einige Bl. und Stellen beim Auslösen unleserlich geworden. Die 6 Doppelbl. stammen aus zwei in der Hs. aufeinander folgenden Quinternionen; von der ersten fehlen die beiden innersten Doppelbl., von der zweiten das 2. und 3. Doppelbl. Die folgenden Daten sind nach SCHIFFMANNs Angaben erschlossen. Ursprünglicher Umfang der Hs. ca. 300 Bl.

Format ca. 12 x 8 cm; Schriftspiegel ca. 9 x 6 cm.

1 Sp., 17 Z. (selten 18); Verse abgesetzt.

Keine Kapitelüberschriften, nur Lombarden an den Kapitelanfängen. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Mittelbairisch; gotische Buchschrift, 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben. Nach meiner Rekonstruktion der Reihenfolge sind die Bl. mit 1-12 durchgezählt; die durch Auslösung und Beschneidung verlorenen Verse sind in Klammern beigelegt.

1<sup>r</sup>: (6343-59); 1<sup>v</sup>: (6360-76);  
2<sup>r</sup>: 6377-92[-93]; 2<sup>v</sup>: 6394-6410[-14];  
3<sup>r</sup>: 6415-27[-31]; 3<sup>v</sup>: 6432-44[-48];  
4<sup>r</sup>: 6587-99[-6603]; 4<sup>v</sup>: 6604-16[-20];  
5<sup>r</sup>: (6621-38); 5<sup>v</sup>: (6639-55);  
6<sup>r</sup>: 6656-68[-73]; 6<sup>v</sup>: 6674-85[-90];  
7<sup>r</sup>: 6720-34[-36]; 7<sup>v</sup>: 6737-51[-53];  
8<sup>r</sup>: 6788-6801[-04]; 8<sup>v</sup>: 6805-18[-21];  
9<sup>r</sup>: 6822-35[-38]; 9<sup>v</sup>: 6839-43[-55];  
10<sup>r</sup>: 6856-69[-72]; 10<sup>v</sup>: 6873-86[-89];  
11<sup>r</sup>: 6890-6904[-07]; 11<sup>v</sup>: 6908-21[-24];  
12<sup>r</sup>: 6959-73[-75]; 12<sup>v</sup>: 6976-90[-92].

Die Fragmente wurden von der Rückeninnenseite der Bände 1, 3 und 5 eines Expl. der Biblia cum postillis Hugonis de Sancto Charo [Basel: Johann Amerbach für Anton Koberger 1498-1502], s. GW Nr. 4285, ausgelöst. Die Inkunabelbände gehörten bis 1811 dem regulierten Chorherrenstift Ranshofen und waren zuvor im Besitze eines M. Hayder, "wahrscheinlich eines pastorisierenden Conventualen von Ranshofen" (SCHIFFMANN, S.121). SCHIFFMANN (ebda.) vermutete die fehlenden drei Bände, von denen Bd.2 und 4 noch ML-Fragmente enthalten könnten, in der Münchener Hofbibliothek. Nachforschungen über die in München vermuteten Bände, die Karin Schneider in dankenswerter Weise für mich unternommen hatte, blieben allerdings ohne Ergebnis.

Literatur: C.SCHIFFMANN, Bruchstücke aus einem mhd. Passionsgedichte des XIV.Jhs., in: Jahresbericht des Museums Franco-Carolinum [= Beiträge zur Landeskunde von Österreich ob der Enns], Linz, 53(1895)121-130, mit Beschreibung und Abdruck samt Faksimile (von Bl.9<sup>v</sup>, 10<sup>r</sup> und 8<sup>r</sup>, 11<sup>v</sup>); DERS., ebda., 55(1897)140-142, mit Berichtigung des Abdrucks, nach der Identifizierung der Fragmente durch den Bibliothekar des Stiftes Schlägl, G.VIELHABER (Linzer Montagspost 1895, Nr. 28); C.KRAUS, AfdA 22(1896)321, Rezension von SCHIFFMANNs Beitrag und Hinweis auf die Identifizierung VIELHABERs; DENECKE, VL 3, 889 (Nr. 31).

Nach den Angaben SCHIFFMANNs über die Maße der Fragmente (8 x 15 cm für das beschnittene Doppelbl.) stammen die Linzer Fragmente aus einer kleinformatigen Hs., die wohl nicht Kleinquart-Format (SCHIFFMANN, S.121), sondern Kleinktav-Format aufwies und deren Einzelblatt ca. 12 x 8 cm maß. Die Fragmente dürften somit die Reste der kleinsten bekannten ML-Hs. darstellen und sind deshalb für die Buchgeschichte des ML besonders interessant. Ob die Hs. den ganzen Text des ML enthielt oder möglicherweise nur die Passion, beginnend mit der Auferweckung des Lazarus (5972ff.),

läßt sich nicht entscheiden. Auf jeden Fall handelt es sich um eine Marienvita in Taschenformat, die bequem mitgeführt werden konnte und jederzeit für die Privatandacht zur Verfügung stand.

Die alten bair. Fragmente zeichnen sich durch eine sehr konservative Überlieferung aus. Sie weisen kaum Varianten auf, die nicht auch in anderen Hss. vorkommen (nur eine sonst nicht belegte Sonderlesart zu V.6827). Die Bedeutung der Fragmente liegt nicht nur in der Qualität ihrer Textüberlieferung, sondern auch in der Tatsache, daß sie zu den alten bair. Zeugen für den autornahen Text der x-Hss. gehören, der im Süden gegen die konkurrierenden reimbessernden Bearbeitungen wie \*V viel weniger zum Zuge kam als im Norden, wo er unverändert die Überlieferung bestimmte.

L = 32. London, British Museum, Ms. Add. 10432.

Pg., 156 Bll., es fehlen 26 Bll. am Anfang, 16 Bll. zwischen Bl.70 und 71 und mehrere Bll. am Ende der Hs.; Reste einer alten Blattzählung in röm. Ziffern 1<sup>r</sup>-5<sup>r</sup> = XXVII-XXXI noch erhalten; ab Bl.7<sup>r</sup>ff. = 33ff. einer späteren Blattzählung, die wie die ältere vor Verlust der 26 Bll. am Anfang der Hs. erfolgte, aber *n a c h* dem Verlust der Teile zwischen Bl.70/71. Bl.1<sup>r</sup>-22<sup>v</sup> am oberen Außenrand befindet sich eine Verszählung, die durchgeführt worden sein muß, als die Hs. noch vollständig war, sie beginnt Bl.1<sup>r</sup> mit V.1300 = RÜCKERT V.1242.

14,5 x 9,8 cm, Schriftspiegel 11 x 6 cm.

1 Sp., 25 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit Autorenangaben, rote Lombarden; prachtvoll verzierte Initiale J Bl.54<sup>v</sup> (V.3912).

Mittel- oder Südbairisch nach mitteldeutscher Vorlage (ASSEBURG, Bd.I, S.65); Textura von einer Hand, 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.1242-4722 (1<sup>r</sup>-70<sup>v</sup>) und 5522-9632 (71<sup>r</sup>-156<sup>v</sup>), darin interpoliert Bl.94<sup>v</sup>, Z.14, - 99<sup>v</sup>, Z.21, Heinrich von Hesler, Ev. Nic. (= EN), ed. HELM, V.761-918.

Die Hs. stammt aus der Sammlung des bekannten Frankfurter Bibliophilen Georg Kloß (1787-1854), sein Exlibris auf der Innenseite des Vorderdeckels. Seine große Bibliothek wurde 1835 durch Sotheby in London versteigert (vgl. G.A.E.BOGENG, Die großen Bibliophilen, Bd.1, Leipzig 1922, S.340). Das Brit. Mus. erwarb die Hs. 1836 vom Antiquar Rodd aus 'Heber's Sale' (Notiz auf einem Zettel auf dem vorderen Innendeckel).

Literatur: J.BÄCHTOLD, Germania 20(1875)106, Hinweis auf die Hs.; R.PRIEBSCH, Deutsche Hss. in England, II.Band, Erlangen 1901, S.106 (Nr. 122); K.GOEDEKE, Grundriß I, <sup>2</sup>1884, S.228 (Nr. 23 und 27); DENECKE, VL 3,889 (Nr. 32);

ASSEBURG, Bd.I, S.58-82, mit ausführlicher kodikologischer, sprachlicher und textkritischer Untersuchung der Hs.

Mit der Londoner Hs. des ML hat sich ASSEBURG ausführlicher als mit jeder andern der von ihm untersuchten Hss. beschäftigt. Die Vorzüge und Nachteile seiner Methode treten daher bei der Untersuchung und Beschreibung dieser Hs. am deutlichsten zu Tage. Nach wie vor wertvoll und brauchbar sind seine Untersuchungen zur Sprache der Hs. (bair. Schreiber nach md. Vorlage), seine Umfangberechnungen, die wichtige Feststellung der Interpolation aus Heslers 'Evangelium Nicodemi' und schließlich die Erörterungen des Verhältnisses der in L überlieferten Textfassung zur Vita rhythmica. Nahezu alles jedoch, was über die textgeschichtliche und stemmatologische Einordnung der Hs. gesagt wird, ist falsch oder nur bedingt brauchbar (s.o. S.29ff.).

Die Londoner Hs. gehört aufgrund der Interpolation aus Heslers 'Ev. Nicodemi' (ASSEBURG, S.72-74) und zahlreicher anderer Merkmale zur thüringischen Rezension des ML, die ASSEBURG (S.77f.) aufgrund von Reimvarianten als erster zutreffend bestimmte. Vermutlich überlieferte die Hs. diese Rezension von Anfang an; denn nach den Umfangberechnungen ASSEBURGs (S.71) muß die Hs. auch die in den z-Hss. fehlenden Verse 433,1f.; 438,1f.; 446,1f.; 490,1-6; 496,1f.; 535,1f. und 577,3f. enthalten haben. Die sorgfältig ausgeführte kleinformatige Hs. scheint anders als die meisten andern Vertreter der thür. Rezension einen konsistenten Text überliefert zu haben; denn ein Vorlagenwechsel läßt sich in den erhaltenen Teilen nicht feststellen.

Überlieferungsgeschichtlich bedeutsam ist das Nord-Süd-Gefälle der Tradition, das sich aus den Feststellungen ASSEBURGs zur Sprache der Hs. (md. Vorlage - bair. Schreiber) erschließen läßt.

Lü = 33. Lübeck, Stadtbibliothek, Ms. theol. germ. 4<sup>o</sup>. 23.

Die Hs. ging nach briefl. Mitteilung der Lübecker Stadtbibl. v. 21.11.75 "durch Auslagerung im März 1942 verloren". Für ihre Kenntnis stütze ich mich auf die für die Preuß. Akademie angefertigte Beschreibung von PAUL HAGEN und seinen Katalog.

Pap., 188 Bl.

21 x 15 cm; Schriftspiegel 14-15,5 x 6,5-10 cm.

1 Sp., 24-26 Z., Verse fortlaufend geschrieben und nur durch rote Striche getrennt.

Rote Kapitelüberschriften und Lombarden.

Niederdeutsch; Kursive von einer Hand; geschrieben 1489 von Hans Stortekare (188<sup>r</sup>).

Inhalt: Philipps Marienleben, vollständig.

Anf. 1<sup>r</sup> hir be ginnet zik dit bock vnde het sunte marigen leuend vnde ere bort.

Am Schl. 188<sup>r</sup> nach V.10133 Rubrik: Et sic est finis huius opusculi deo laus pax viuid requem defunctu [? vivis requiem defunctis]. Anno domini Mcccc lxxxix do ward dit bock ge screuen van enem ge nomet hans storte kare.

Auf dem Papier des oberen Deckels ist von anderer Hand eingetragen: anno XV<sup>c</sup> vnd en Do wort dit bock ghegeiwen in de ere gades dat en edder vrame man syck syck schal hyr in offen in gades mede lydhynge vnd sal syck de tjt nicht vor dreten laten alletjt jo en afte ii voylie [= vigilie] lejsen vnd dan vope enen anderen dach jo mere

Von derselben Hand unter der Schlußschrift, 188<sup>r</sup>, eine nicht vollständig entzifferbare Zeile. vnd dat ... van em anno XV<sup>c</sup>.

Literatur: P.HAGEN, Die dt. theol. Hss. der Lübecker Stadtbibliothek, Lübeck 1922, S.17; in der für die Preuß. Akademie angefertigten Beschreibung HAGENS sind die Verse 1-22,7

und 10122-33 zitiert; Hinweis auf die Hs. AfdA 43(1924)28; DENECKE, VL 3,889 (Nr.33).

DENECKE rechnet die Lübecker Hs. aufgrund ihrer nd. Sprache zu den nd. Hss. (Gruppe e). Da die Hs. verloren bzw. z.Zt. noch nicht wieder aufgetaucht ist, läßt sich über ihre Textfassung nur anhand der wenigen von PAUL HAGEN mitgeteilten Verse urteilen. Diese genügen jedoch um festzustellen, daß sie sehr wahrscheinlich wie die übrigen nd. Hss. einen x-Text überliefert, der nach ihrem Zeugnis im nd. Norden noch gegen Ende des 15.Jhs., als im obd. Raum schon die Prosaauflösungen dominierten, treu in der alten unveränderten Reimpaarfassung, die dem Autor am nächsten stand, weitertradiert wurde.

Die auf den Deckeln der Hs. wohl im Jahre 1501, also nicht lange nach ihrer Entstehung, angebrachten Einträge geben einen wichtigen Hinweis auf den Gebrauchszusammenhang; denn danach konnte das ML als Gebetbuch für die tägliche Abendandacht dienen, sein Passionsteil stand dabei im Vordergrund (vgl. auch zu Hs. Nr.53).

34. St. Marienstern (Kr. Kamenz, Sachsen), Bibl. der Zisterzienserinnenabtei, o.S.

Die Hs. kenne ich nur nach SIEBERs Beschreibung und Textabdrucken. Nach freundlicher Auskunft der Abtissin Anna Meier vom 22.5.1978 sind wegen Renovierungsarbeiten im Kloster die Hss. z.Zt. nicht zugänglich; auch anhand der Verzeichnisse läßt sich nichts über die Hs. ermitteln. Ein Teil der Hss. des Klosters war während des Krieges ausgelagert und kam nicht mehr zurück nach 1945.

Pg., ehemals 152 Bll., davon 39 herausgeschnitten oder beschädigt; der Teil mit dem Marienleben füllte 13 Bll.

Kl. Quart; Schriftspiegel 10 x 10 cm.

Das ML in 2 Sp., 17 Z., Verse abgesetzt.

Das ML hat rote Kapitelüberschriften und Initialen, abwechselnd rot mit blauen bzw. blau mit roten Verzierungen. Versanfänge Majuskeln, durch die eine rote Zierleiste geht; freier Schriftraum zwischen Versende und Rand des Schriftspiegels durch rote Wellenlinie ausgefüllt.

Ostmitteldeutsch; vermutlich gotische Buchschrift ("die nach dem 12. Jahrhunderte übliche sogenannte gothische oder Mönchschrift", SIEBER, S.4); 14.Jh. (DENECKE; 1400-1450 nach SIEBER, S.17).

Inhalt: Nach SIEBERs Angaben folgen auf ein lateinisches Officium speciale für die Weihnachtszeit einige deutsche Stücke, die wegen Blattverlusts z.T. nicht mehr vollständig erhalten sind; es sind dies:  
Predigt über das Weihnachtsevangelium; abgedr. bei SIEBER, S.21 (unter B);  
Signa de nativitate, lat. (die Wunderzeichen bei Jesu Geburt);  
Philipps Marienleben, V.9204-10115, auf 13 Bll.;  
Auslegung der Meßgebräuche; abgedr. bei SIEBER, S.21ff.

Literatur: J.SIEBER, Mitteldeutsche Bruchstücke, Progr. Leitmeritz 1883, S.3ff., mit Beschreibung und Abdrucken; DENECKE, VL 3,889 (Nr.34).

DENECKE (VL 3,885) rechnet die Hs. zu seiner Gruppe der Zeugen, die Auszüge überliefern (Gruppe f); diese Gruppe enthält aber nur un~~v~~erwandte Texte (s.o. S.24).

Der Auszug in dieser Hs. überliefert einen Text der Bearbeitung \*V, der vermutlich aus einer vollständigen \*V-Hs. exzerpiert wurde; denn im Anschluß an das Exzerpt mit der Himmelfahrt Marias wurde auch der Epilog Philipps noch nahezu vollständig kopiert (V.10066-10115). Dies deutet darauf hin, daß die Himmelfahrt Marias aus Philipps ML hier wie auch sonst immer wieder neu exzerpiert wurde und kaum als ein separates Stück eine eigene Überlieferungstradition hatte.

Der Inhalt der Hs. weist auf ihren Gebrauch im Kloster. Die deutschen Texte passen teilweise thematisch zum Inhalt des lateinischen Offiziums; möglicherweise haben die deutschen Texte, einschließlich der Himmelfahrt Marias, für die Tischlektüre im Refektorium Verwendung gefunden.

35. Zeven (Bez. Breenen), Sammlung Hans Müller-Brauel, Hs. Nr. 42.

Aufbewahrungsort z.Zt. nicht bekannt; Nachforschungen blieben ohne Ergebnis.

Pg., Doppelbl. (19 x 13 cm), vermutlich das äußerste Bl. der letzten Lage der Hs.

13 x 8,5 cm.

1 Sp., 22 Z., Verse abgesetzt.

Nach BORCHLING (S.236) "auf Bl.1<sup>a</sup> eine einfache rote Initiale mit Randleiste". In dem überlieferten Teil des ML erscheinen keine Kapitelüberschriften. Versanfänge rubrizierte Majuskeln.

Niederdeutsch (1<sup>r</sup>-2<sup>r</sup>) und hochdeutsch (2<sup>v</sup>); von einer Hand; 1324 (2<sup>r</sup>).

Das Fragment wurde aus einem Buchdeckel ausgelöst. Der ehemalige Besitzer Hans Müller-Brauel erwarb es von einem Lüneburger Antiquitätenhändler (GOEBEL, S.37).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-2<sup>r</sup>: 1. Philipps Marienleben Bl.1<sup>r/v</sup>, V.9495-9538 und Bl.2<sup>r</sup> 10123-10133;  
2<sup>r</sup> am Ende des ML die lat. Verse (rot)

vt sit solamen  
dicatur ab omnibus Amen.

Nicht verzeichnet bei WALTHER, Prov.

Darunter nach einer leeren Zeile die Schlußschrift (rot): Dit buck is geschreuen na godes  
bort dusent iar. dre hundert iar. jn deme veren-  
tuinteghesten iare. jn deme daghe der heylichen  
driualdicheyt. [18. Mai 1326]. Der Rest der Seite ist leer.

2. 2<sup>v</sup> Anfang einer hochdeutschen Predigt: S( )nte  
paulus mine lieben der spricht vns zu vnd quid.  
wesit gheduldich vnde geuesteget uwer herze.

wande die zukunft vnser herrin die ist irgangin.  
daz was do er in disse werlt wolde komen etc.

Der zitierte Predigttext ist nicht Paulus, sondern Jacobus 5,8 Patientes igitur estote et vos et confirmate corda vestra, quoniam adventus Domini appropinquavit. Es handelt sich offenbar um die Predigt De adventu Domini, hg. A.E.

Schönbach, Altdeutsche Predigten, Graz 1886

(Nachdruck Darmstadt 1964), S.180-182 (Nr. 91).

Literatur: C.BORCHLING, Mnd. Hss. I (1898), S.236f.;

F.GOEBEL, Bruchstücke von Bruder Philipps Marienleben aus dem Jahre 1324, Nd. Jb. 31(1905)36-38, Abdruck der Fragmente des ML; DENECKE, VL 3, 880 (Nr. 35).

Das Müller-Brauelsche Fragment repräsentiert die älteste datierte Philipp-Hs. Das ML erscheint darin in niederdeutscher Sprache, und zwar zusammen mit einem vom gleichen Schreiber geschriebenen hochdeutschen Text. Daß die nd. Überlieferung so früh einsetzt, hat die Forschung früher nicht besonders interessiert; obwohl zuletzt DENECKE (VL 3, 884f.) auf die ungeklärte Rolle und das bemerkenswerte Alter der nd. Überlieferung hingewiesen hat.

Der Schreiber des Fragments war offenbar ein Niederdeutscher, wie aus der Subscriptio hervorgeht. Er ließ seiner Abschrift des ML eine oberdeutsche Adventspredigt folgen; die aufgrund ihres eschatologischen Inhalts - ihr Thema ist die Wiederkunft Jesu am jüngsten Tage zum Gericht - wohl den Schluß der Hs. bildete. Die Kontamination von nieder- und hochdeutschen Texten und damit die Zweisprachigkeit scheint dem Schreiber selbstverständlich gewesen zu sein. Das Nebeneinander des nd. ML und des nicht ins Nd. umgesetzten Predigttextes läßt aber auch darauf schließen, daß dem Schreiber das ML in nd. Sprache vorlag.

Das Fragment bildete vermutlich das äußerste oder zweite Blatt einer Lage; denn zwischen der letzten Zeile von  $1^V = V.9538$  und der ersten Zeile von  $2^F = V.10123$  können nur maximal 584 Verse überliefert worden sein. Zusammen mit ca. 19 Überschriften und 10 von fast allen Hss. überlieferten Versen, die RÜCKERT nicht berücksichtigt hat (9629,1f.; 9685,1f.; 9907,1f.; 9929,1f.; 9959,1f.) würde der überlieferte Text  $584 + 29 = 613$  Zeilen beanspruchen. Bei 22 Zeilen pro Seite müßten 14 Bll. = 7 Doppelbll. (= 616 Zeilen) dafür berechnet werden. Mit dem erhaltenen Doppelbl. hätte die ursprüngliche Lage aus mindestens 8 Doppelbll. bestanden. Es ist wohl möglich, daß diese Lage als die letzte des Bandes 9 Doppelbll. hatte und auf der letzten Seite den Schluß der Predigt enthielt, die - nach dem Umfang des bei SCHÖNBACH abgedruckten Textes zu urteilen - ziemlich genau 3 Seiten beansprucht haben dürfte. Das erste Bl. dieser aus 9 Doppelbll. bestehenden Lage müßte die V.9401-44, das letzte - wie gesagt - den Schluß der Parusiepredigt enthalten haben. Für die 9400 Verse des ML + 175 Überschriftzeilen + 33 nicht bei RÜCKERT berücksichtigte Verse ergeben sich 9608 Zeilen, für die ca. 108-110 Doppelbll. benötigt wurden, so daß die ganze Hs. also ursprünglich ca. 238 Bll. hatte.

Diese Umfangsberechnungen lassen darauf schließen, daß das Müller-Brauelsche Fragment den Rest einer vollständigen Hs. vertritt, die das ML ungekürzt überlieferte. Diese bezeugte wie die andern nd. Hss. den autornahen x-Text. Die Entstehung der Hs. im Jahre 1324 beweist, daß der Überlieferungsprozeß im nd. Sprachgebiet schon einige Zeit im Gange war; denn der Schreiber der Hs. hatte wohl kaum eine obd. Vorlage umgesetzt. Damit rückt das Einsetzen der nd. Überlieferung ganz nahe an das Jahr 1316, den terminus ante quem für die Entstehung des ML (s.o. S.3 Anm.5), heran. Mit dem wichtigen Zeugnis dieses Fragments wird die Kartause Seitz am südlichen Rande des deutschen Sprachgebietes immer unwahrscheinlicher als einziger Ausgangspunkt oder wichtigster Bezugspunkt für die Überlieferungsgeschichte des ML.

36. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 353, Bl.190<sup>r</sup>-202<sup>r</sup>.

Von Bl.190<sup>r</sup>-202<sup>r</sup> hatte ich einen Mikrofilm zur Verfügung; für die übrigen Partien ist KARIN SCHNEIDERS Beschreibung zu vergleichen.

Pap., 224 Bl. Hauptteil 1<sup>r</sup>-206<sup>v</sup>; beigebundene Lagen 207<sup>r</sup>-223<sup>v</sup>.

21,7 x 15 cm; Schriftspiegel 15-17,5 x 9-11,2 cm.

1 Sp.; 32-34 Z., Verse abgesetzt.

Am Anfang des ML rote Kapitelüberschriften am Rande; zwei-zeilige rote Lombarden an den Kapitelanfängen; Versanfänge mit rot gestrichelten Majuskeln.

Mittelbairisch, teilweise schwäbisch gefärbt; Bastarda, der Hauptteil 1<sup>r</sup>-206<sup>v</sup> mit dem ML von einer Hand; 2.Viertel 15.Jh. (Wasserzeichen).

Inhalt: Geistliche Sammelhs., genaue Inhaltsangabe bei KARIN SCHNEIDER, S.28-33; aus Bibel (Salomon. Schriften), Gebeten, Thomas Peuntners Büchlein von der Liebhabung Gottes u.a. zusammengesetzt. Am Ende des Hauptteils, eingerahmt von Salve Regina und einer Vaterunserauslegung, ein Auszug aus Philipps ML V.9196-10065 mit der Himmelfahrt Mariae.

15. 190<sup>r</sup> Salve regina, dt.

Über daz Salve regina von vnser frawen schidung.

16. 190<sup>r</sup>-202<sup>r</sup> Philipps Marienleben, V.9196-10065

Item das ist von unser lieben frowen schydunge wie si von disem leben zu dem ewigen leben geuarn ist.

17. 202<sup>v</sup>-206<sup>v</sup> Vaterunser-Auslegung in 286 Versen nach der Paraphrase Heinrichs von Hessen (Langenstein).

s. ADAM, Katechetische Vaterunserauslegungen, S.225f.

Die Hs. stammt aus dem Kloster Tegernsee nach dem Besitzvermerk auf dem vorderen Deckel.

Literatur: GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 21); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 36); K.RUH, Bonaventura deutsch (Bibl. Germanica 7), Bern 1956, S.98f., zum Inhalt mit einschlägigen Literaturverweisen; KARIN SCHNEIDER, Die dt. Hss. der Bayer. Staatsbibl. München, Cgm 351-500, S.28-33, genaue Beschreibung und Literatur.

Die Himmelfahrt Marias wird am häufigsten als Auszug aus dem ML überliefert (s.o. zu Nr. 12). Für die Überlieferungsgeschichte stellt sich bei der Untersuchung der Auszüge jedesmal die Frage, ob die Exzerpte auch separat zirkulierten und eine eigene Überlieferungsgeschichte hatten oder ob die Teile, die - wie die Himmelfahrt - doch abgerundete selbständige Erzählungen sind, immer wieder neu aus vollständigen Hss. des ML ausgezogen wurden.

Der Vergleich von Hs. 36 mit den übrigen Hss. hatte das überraschende Ergebnis, daß ihr Text eng verwandt ist mit der in der Klosterneuburger Hs. N (Nr. 24) überlieferten Bearbeitung \*N (s.o. zu Nr.24), die auf einen x-Text zurückgeht. Gegenüber N, wo durchweg regelmäßige Vierheber mit reinen Reimen angestrebt sind, erscheint der Auszug weiterverändert; denn ohne Rücksicht auf den metrischen Rahmen werden rhetorisch-intensivierende Zusätze gemacht, die die Verse in Prosasprache aufzulösen scheinen.

Das Zeugnis des Auszuges macht es wahrscheinlich, daß die Klosterneuburger Bearbeitung des ML kein Unikum ist. Dies wäre auch bedeutsam für die Wirkungsgeschichte der in N interpolierten anderen Mariendichtungen. Vermutlich geht auch der im Cgm 353 überlieferte Auszug wie die übrigen Auszüge aus dem ML mit dem Text der Himmelfahrt Marias auf eine vollständige Hs. zurück, die durchaus eine Parallelhs. zu N gewesen sein könnte.

37. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 354, Bl.107<sup>rb</sup>-118<sup>rb</sup>.

Pap., 228 Bll.; die Hs. besteht aus zwei nach 1453 zusammengebundenen Teilen: I = Bl.1-46 (v.J. 1453), II = Bl.47-227. Die folgenden Angaben beziehen sich auf den Abschnitt mit dem ML, nur von diesem hatte ich einen Mikrofilm.

21 x 14,5 cm; Schriftspiegel 18,5 x 12 cm.

2 Sp. (49<sup>v</sup>-138<sup>v</sup>), 34-35 Z.; fortlaufend geschriebene Verse; die Reimpaare beginnen jeweils mit Majuskeln.

Rote Kapitelüberschriften und rote 1-2zeilige Lombarden.

Mittelbairisch, teilweise ostschwäbisch gefärbt; Notula von verschiedenen Händen, im ML-Abschnitt die 2. Hand (54<sup>v</sup>-138<sup>r</sup>, 141<sup>v</sup>); aufgrund der Wasserzeichen (1326-86) 2. Hälfte 14.Jh.

Inhalt: Es handelt sich um eine mystische Sammelhs. mit Traktaten, zahlreichen kleineren Stücken und Auszügen aus den Werken des Mönchs von Heilbronn, Bertholds von Regensburg, Davids von Augsburg, dem 'Geistlicher Herzen Baumgarten', Seuses usw. Zum Einzelnen vgl. die genaue Beschreibung von KARIN SCHNEIDER. Dem ML-Text geht voraus

9. 99<sup>va</sup>-107<sup>rb</sup> David von Augsburg: Vaterunserauslegung.

S. ADAM, Vaterunserauslegungen, S.238 (Nr. 11).

107<sup>rb</sup> unmittelbar anschließend, von KARIN SCHNEIDER nicht identifiziert, drei Verse aus Philipps Marienleben, V.1007-9:

Diu balsamum und cynamomum  
Des ist da vil zu einer schone  
des landes herre hat

10. 107<sup>rb</sup>-118<sup>rb</sup> Philipps Marienleben, V.1-1493 mit der Überschrift Ditz puch sagt von unser

frawen reinicheit. Der Auszug enthält das ML  
bis zur Vermählung Marias mit Joseph.

11. 118<sup>rb</sup>-122<sup>ra</sup> Leben Christi, gereimt:

Anf.: Der hoch got vō himelrich  
des weisheit ist niht geleich

Schl.: Rachel weinet iriu chint  
wan si ze tode erslagen sint.

Abgedr. v. F.PFEIFFER, ZfdA 5(1845)17-32.

Die Hs. stammt aus dem Kloster Tegernsee.

Literatur: KARIN SCHNEIDER, Die deutschen Hss. der Bayer. Staatsbibl. München, Cgm 351-500, S.33-45, ausführliche Beschreibung und Literaturangaben; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 37).

Der Anfang des ML bis zur Vermählung Marias mit Joseph, V.1-1493, ist in Hs. 37 verbunden mit einem gereimten Leben Christi, von dem sonst keine weiteren Textzeugen bekannt sind. Die Überlieferung von Teilen des ML, die mit thematisch verwandten Dichtungen zu einem neuen Zyklus kombiniert werden, ist ein Überlieferungstypisches Merkmal der deutschen wie der lateinischen Marienepik des Mittelalters. Dem Inhalt nach entspricht der Teil des in Hs. 37 überlieferten Textes ziemlich genau dem entsprechenden Passus eines Legendars, z.B. der Legende Aurea (vgl. Die Legenda aurea des Jacobus de Voragine, übers. v. R.BENZ, Heidelberg <sup>8</sup>1975, S.679-82), aber auch in etwa dem ersten Teil der Vita rhythmica.

Der umfangreiche Auszug mit dem ersten Teil des ML scheint zusammen mit der Vaterunserauslegung auch in der fragmentarisch erhaltenen Hs. Nr.75 (s.u.) überliefert worden zu sein; denn der ML-Text der beiden Hss. stimmt genau überein; er geht auf die im Bair. verbreitete \*J-Überlieferung zurück.

38. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 393, Bl.136<sup>r</sup>-210<sup>v</sup>.

Von dem Teil der Hs. mit dem ML hatte ich einen Mikrofilm zur Verfügung, für die übrigen Teile stütze ich mich auf KARIN SCHNEIDERS Beschreibung.

Pap., 319 Bl.

21,5 x 15,5 cm; Schriftspiegel 16 x 10,5 cm.

1 Sp., 25-29 Z., Verse abgesetzt.

Im ML rote Kapitelüberschriften; 2-3zeilige Lombarden vorgesehen, aber nicht ausgeführt. Versanfänge mit Majuskeln.

Mittelbairisch; Bastarda von vier Händen; der Hauptschreiber Leonhard Taichstetter (95<sup>v</sup>, 112<sup>v</sup>, 282<sup>v</sup>) schrieb den größten Teil der Hs. 1<sup>r</sup>-112<sup>r</sup> u. 136<sup>r</sup>-282<sup>v</sup>, auch das ML; der Teil der Hs. mit dem ML v.J. 1470 (282<sup>v</sup>).

Inhalt: Sammelhs. mit Bayerischen Chroniken, Suchenwirt, Johannes von Indersdorf, Sibyllenweissagung, zum Einzelnen vgl. KARIN SCHNEIDER. Nach den Fürstenlehren des Johannes von Indersdorf steht wieder ein vom Hauptschreiber geschriebener Block:

13. 136<sup>r</sup>-210<sup>v</sup> Philipps Marienleben, V.1-4051.

Rubrik am Anf. 136<sup>r</sup>: Hie hebt sich an Maria leben und von wem und wie sy geporen sey.

Schluß 210<sup>v</sup>: Hie hat wie Maria geporen ward und von irem leben ein end. Jesum Xpm an unnerem leczten uns send.

14. 212<sup>r</sup>-279<sup>v</sup> Heinrich von St. Gallen, Passions-traktat. Hg. K.RUH, Der Passionstraktat des Heinrich von St. Gallen, Diss. Zürich, Thayngen 1940; die Hs. S.XVII, Nr. 53.

15. 280<sup>r</sup>-282<sup>v</sup> Betrachtung der Passion Christi.

16. 284<sup>r</sup>-301<sup>v</sup> 'Sibyllen Weissagung'.

Ausführliches Verzeichnis des Inhalts mit der einschlägigen Lit. bei KARIN SCHNEIDER.

Besitzereinträge: im Vorderdeckel, 16.Jh., Sigmund Myttermeyer; im Rückendeckel, Anf. 16.Jh., Sigmund Zollner weinschenck (Münchener Bürger, urkd. genannt zwischen 1509 u. 1532). Dann vermutlich im Besitz der Vorfahren von Herzog Albrecht V.

Literatur: GOEDEKE, Deutsche Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 11); DENECKE, VL 3, 890; KARIN SCHNEIDER, Die dt. Hss. der Bayer. Staatsbibl. Cgm 351-500, S.135-142.

Der im Cgm 393 überlieferte Auszug aus dem ML umfaßt die erste Hälfte der Dichtung, in der Maria im Mittelpunkt steht: ihre Eltern, Geburt, Jugend, Vermählung mit Joseph usw. bis zur Rückkehr von Ägypten; das erste Kindheitswunder in Nazareth (Jesus in der Schule) wird noch berücksichtigt, dann endet der Auszug. Die erzählten Ereignisse entsprechen ungefähr dem Inhalt des ersten Teils des Pseudo-Matthäus-Evangeliums (vgl. MASSER, Bibel, Apokryphen und Legenden, S.70ff.). Dieser Komplex bildete also ein sinnvolles Ganzes, das aus dem ML nach dem Vorbild anderer Fassungen des Erzählstoffes herausgelöst werden konnte. Die umfangreiche Passionsgeschichte des ML, die den Kindheitswundern in Nazareth folgt, und die Himmelfahrt Mariae, die das ML beschließt, sind in Hs. 38 durch ein vergleichbares Programm ersetzt worden: die Passion durch den Passionstraktat Heinrichs von St. Gallen und der eschatologische Abschluß mit der Himmelfahrt Marias durch die Sibyllenweissagung.

Der Schreiber, der eine z-Hs. kopierte, kopiert noch das erste Kindheitswunder und bricht dann ab; dies läßt darauf schließen, daß er eine vollständige ML-Hs. vor sich hatte und keinen Auszug. Die Tradierung des ersten Teils des ML in etwa vergleichbarem Umfang ist freilich auch in den Heinrich von München-Hss. (s.u. zu Nr.89 und 96) zu beobachten, wo der ML-Teil aber bruchlos in den chronistischen Kontext eingefügt ist und wo er zudem auch eine ganz andere Funktion hat als in dem engeren Überlieferungszusammenhang des Cgm 393.

Mü = 39. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 441, Bl. 2<sup>r</sup>-206<sup>v</sup>.

Pap., 240 Bll.; die neue Blattzählung 1-241 springt von 176 auf 178. Zwischen Bl. 1 und 2 ein Bl. mit dem Anfang des ML herausgeschnitten.

20 x 14,3 cm; Schriftspiegel 13-15,5 x 8,2-10 cm.

1 Sp., 19-25 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit Autorenangaben und 2-3zeilige rote Lombarden. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln. Primitive kolorierte Federzeichnungen, 1<sup>r/v</sup> ganzseitig: Kreuzigungsgruppe und St. Epiphanius am Schreibpult, 3<sup>v</sup>-15<sup>v</sup> an den Rändern schwarz-rote Heiligenfiguren oder -köpfe und Vögel. Für weitere Einzelheiten vgl. die Beschreibung von KARIN SCHNEIDER.

Thüringisch; Bastarda von einer Hand, geschrieben von Bruder Conradus Büticz zu Borne (Borna bei Leipzig) im Auftrag von Nicolaus Müller und seinem Sohn Valentin, wohnhaft in der möl czu Wiczzenicz im Jahre 1428 (vgl. 205<sup>r</sup>-206<sup>v</sup>).

Inhalt: 1. 2<sup>r</sup>-206<sup>v</sup> Philipps Marienleben, vollständig, nur V. 1-45 fehlen wegen Blattverlust.

2<sup>r-v</sup>: Prosaprológ von zwei Paragraphen.

Anf.: Der lerer sanctus epyphanius der had gemacht vnde geticht daz büch der kintheit vnser libin froüwin vnde alle ör lebin gancz ...

Dar nach abir ep[iph]anius vnde sanctus ignacius schribin bede von der kintheit vnseris hern gancz iesu cristi ...

Schl.: wan her alle menschliche werg tad da methe sin gotheit deme bozin geiste vor [borg]in waz hir vmb so tad her alle kintliche werg vndir zwolff iarin also dy lerer schribin in deßin büche.

Abgedruckt unten als Anhang Nr. 2. Vgl. Prolog der Vita rhythmica, V.1-46, und die Prosavorrede, gedr. bei PÄPKE, S.121f., und ML, V.3916-3973.

Der Text des ML enthält zahlreiche Zusätze von 6-36 Versen, in denen meist ein Schriftbeweis geführt wird (s.u.).

Bl.54<sup>r</sup>-64<sup>v</sup>, nach V.2526f. des ML, beginnt die Interpolation einer Dreikönigslegende, ca. 370 Verse, die allem Anschein nach vom Schreiber Konrad Bütitz selbst eingearbeitet und mit den betreffenden Partien des ML, V.2528-2667, kompiliert wurde.

54<sup>r</sup>, Z.7ff. Anf.

Dy konge noch dez sternis rad ( 2526)  
Quamen czü iherusalem vor dy stad ( 2527)  
Eyn großir nebil der hub sich  
Also dy schrifft berichtid mich  
Do quam balthazar der edele forste nü  
Gensit iherusalem der stad czü  
...

64<sup>v</sup>, Z.8ff. Schl.

Der bischoff sich dar czü bereyt  
Med erin vnde med werdekeit  
Vnde fürte sü med om in dy stad  
Dy kolne den namen had  
Da sü der stad nae quamen  
Dy lütthe nü daz vor namen  
Uz der ganczin stad sü on en keyn gingin  
Med großin erin sü dy forstin en phingyn  
Sü lobetin got von hemmilrich  
Daz her sü so toguntlich  
Hette begnot med siner barmenherczekeit  
Vnde med der drier konge werdekeit  
Also sin sü komen in dy stad  
Dy kolne den namen had.

Diese Fassung der Dreikönigslegende ist unabhängig von den Übersetzungen nach der 'Historia trium regum' des Johannes von Hildesheim (s.o. zum Inhalt der Hs. Nr. 25). Am nächsten scheint sie der in Cgm 504 überlieferten Kompilation zu stehen, die H.KEHRER, Die heiligen drei Könige in Literatur und Kunst, I.Bd., Leipzig 1909, S.82-95, abgedruckt hat; zu vergleichen wäre auch die mir im Augenblick nicht zugängliche Fassung der Legende in den Frühdrucken der 'Neuen Ee', vgl. VOLLMER, Materialien I1, S.173f.

204<sup>r</sup>-206<sup>r</sup> am Schlusse des ML ein längeres gereimtes Kolophon des Schreibers, abgedruckt unten als Anhang Nr. 3, in das die V.10092-131 des ML eingearbeitet sind und die Schlußverse der Parallelhss. V<sup>1</sup> (Nr. 59) und V<sup>3</sup> (Nr. 60), die unten bei der Beschreibung von Nr. 59 wiedergegeben werden.

206<sup>v</sup> eine weitere gereimte Schlußschrift mit Datum und Nennung des Auftraggebers:

Dit büch daz ist bereyt  
Noch gotis gebort also man schreyb  
Tüsint virhündirt vnde xxviiij jar  
Sichirlichin daz ist war  
Der dit büch had schryben lan  
Daz had getan der güthe man  
Nicolaüs müller wol bekant  
Vnde valentin sin son ist genant  
Dy habin laßin schribe dit büchelin  
Gothe czu loby vnde mariam der libin mütir sin  
In vigila ascensionis domini (= 12.Mai) com-  
pletus est.

2. 206<sup>v</sup>-220<sup>v</sup> Reimlegende der heiligen Veronika.  
Abgedr. nach dieser Hs. von MASSMANN, Kaiserchronik III, S.613-621, vgl. S.587f. Neu hrsg. mit der Parallelüberl. in den Codd. vindob.3006 und 2875 von B.FEININGER, Origines, Dionysius, Veronika. Magisterarb.(Masch.), Phil.Fak.Freiburg 1977.

3. 221<sup>r</sup>-237<sup>r</sup> Reimlegende der heiligen Margarethe. Hrsg. K.STEJSKAL, Buchelin der hl. Margaretha, Progr. des Gymn. in Znaim 1880, S.1-33; neuere Lit. zur Margarethenlegende s. K.GÄRTNER u. N.F. PALMER, Fragment aus einer Bilderhandschrift der Margaretalegende in der Bodleiana zu Oxford, in: LITTERAE IGNOTAE (Litterae Bd.50), Göppingen 1978, S.57-60.
4. 237<sup>v</sup>-238<sup>r</sup> Gloria in excelsis deo, dt.
5. 238<sup>r</sup>-239<sup>r</sup> Joh.1,1-14, lat.-dt.
6. 239-240<sup>r</sup> Veni sancte spiritus, lat.-dt.
7. 240<sup>v</sup>-241<sup>v</sup> Gereimtes Sterbegebet und Ps. 32, dt.

Literatur: GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.229 (nd. Hss. des ML Nr. 3); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 39); KARIN SCHNEIDER, Die deutschen Hss. der Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 351-500, S.264-267, Beschreibung mit ausführlichen Literaturangaben.

Seit K.ROTH (Dichtungen des dt. Mittelalters, 1845, S.VI, s.u. zu Nr. 46) die Mundart der Hs. als 'plattdeutsch' und MASSMANN (Kaiserchronik 3, S.590 Anm.3) als 'niederdeutsch' bestimmt hatten, wurde sie zu den nd. Hss. gerechnet und auch noch von DENECKE (VL 3, 884f.) entsprechend registriert. Erst KARIN SCHNEIDER konnte anhand der dem ML folgenden Schlußverse Herkunft und Mundart sicher bestimmen. Die Hs. wurde 1428 in Borna bei Leipzig von Bruder Conrad Bütitz geschrieben und hat stark ausgeprägte thür. Sprachformen.

Die Hs. überliefert den Text der Bearbeitung \*V, der aber vielfach weiter verändert wurde, und zwar in formaler Hinsicht durch Reim- und Stilkorrekturen und in inhaltlicher Hinsicht durch gelegentliche Versauslassungen, die gegen Ende immer mehr zunehmen, ferner durch Zusätze, Interpolationen und die Modellierung des Ganzen nach dem Vorbild der lateinischen Vita rhythmica.

An formalen Änderungen fallen die Reimkorrekturen ins Auge; denn der Bearbeiter, der vermutlich mit dem Schreiber Conrad Bütitz identisch ist, beseitigt systematisch ~~die~~ die in seiner thür. Mundart nicht akzeptablen Reime wie

lie : gie (=thür. gink), z.B. 1614, 4972, 5440, 5614. Aber auch aus inhaltlichen Gründen wurde der Text des ML in Mü neu aufgeputzt durch Zusätze, Interpolation und Autorenanangaben. Die Zusätze (1043,1-6; 1939,1-8; 2233,1-6; 4695,1-36; 5113,1-6; 5209,1-8; 8929,1-8; 9041,1-8; 9312,1-12) bestehen hauptsächlich in der Anführung von Schriftstellen (Jes.7,14; Luc.2,1ff.; Gen.1,2; 1.Kor.12,26; Jes.11,1) unter Hinweis auf die biblischen Autoren, die aber ebensowenig korrekt sind (z.B. 5113,1-6, nach Gen.1,2 wird David, d.h. dem Psalmisten, in den Mund gelegt) wie die Autorenanangaben bei den Überschriften, die offenbar nach dem Vorbild der Vita rhythmica angebracht sind, aber mit den Autorenanangaben der Vita fast nie übereinstimmen und sich auch nur auf wenige Autoren, hauptsächlich auf Epiphanius, Dyonisius, Ignatius, Paulus (Diaconus) und die Evangelisten beschränken. Anders als bei den mit der Vita übereinstimmenden Autorenanangaben der thür. Rezension des ML (vgl. ASSEBURG, S.79f.) sind die Autorenanangaben - die biblischen wie die patristischen Namen - in Mü rein fiktiv und haben vermutlich vor allem den Zweck, den apokryphen Inhalt des ML gegen gelehrte Zweifler zu verteidigen. Dies kommt auch in dem nach dem Vorbild der Vita vorangesetzten Prosaprolog zum Ausdruck (abgedruckt unten im Anhang Nr. 2), der deutlich auf die Apologie der Apokryphen durch Philipp, ML V.3916-73, zurückgreift.

Die Interpolation der Dreikönigslegende ist vermutlich aus ähnlichen Motiven heraus geschehen, nur daß hier nicht Bibel und Väter, sondern der an den Reliquien festgemachte Dreikönigskult die Wahrheit ihrer mit dem ML verwobenen Legende und damit die Wahrheit des ML selbst absichern soll. Wiederum stimmen auch hier - ähnlich wie bei den biblischen und patristischen Autorenanangaben - die Namen und Orte der Personen der Legende nicht mit der sonst vertrauten Überlieferung nach der 'Historia trium regum' des Johannes von Hildesheim überein. So werden die Gebeine der drei Könige von Konstantinopel direkt nach Köln gebracht, also nicht über die Zwischenstation Mailand; der die Überführung

arrangierende Bischof ist nicht der Kölner Erzbischof Rainald von Dassel, sondern Bruder Johan von engelant, der Kaiser ist nicht Friedrich Barbarossa, sondern Otto (Otto IV?), vgl. Bl.63<sup>r</sup>. Eine genauere Quellenuntersuchung dieser Fassung der Dreikönigslegende könnte vermutlich mehr Aufschluß über dergleichen Abweichungen von der gängigen Tradition bringen.

Von den übrigen Stücken der Münchener Hs., den beiden Legenden und den kleineren Einträgen auf den letzten Blättern, passen die Legenden durchaus in das Programm dieser ML-Hs., die wohl für die Privatandacht des Auftraggebers bestimmt war. Dem Epilog zufolge garantierte sie die heilvermittelnde Präsenz Marias und Jesu:

Oüch in welcheme hüze dit büchelin ist  
Da wel maria wane vnde or son ihesus crist.

Ähnlich wie Hs. A von Wernhers Maria (ed. WESLE, V.A 4889-93) soll der Besitz des Buches die Zuversicht der schwangeren Mütter stärken, daz iz or nicht sal mysze gan, wenn das Buch bei ihr ist. Unter diesem Aspekt sind auch die beiden dem ML folgenden Legenden zu sehen: eine Version der Veronika-Legende, die auch sonst überliefert ist, und in deren Mittelpunkt Zeugnisse über Jesu, des meisterarzet, heilbringendes Leben und Leiden stehen, und die Legende der hl. Margaretha, die als die besondere Helferin der Schwangeren galt und deren Passion zusammen mit der Evangelienperikope Joh.1,1-14 bei schweren Geburten gelesen wurde (vgl. A.FRANZ, Die kirchlichen Benediktionen des Mittelalters, 2.Bd., Freiburg 1909, Nachdruck Graz 1960, S.193f.).

Für das Publikum des ML und die Geschichte der Bearbeitungen des Textes ist die Hs. ein einzigartiger Zeuge, auch wenn sie für die Kritik eines autornahen Textes oder etwa für die Rekonstruktion der von ihr vertretenen Fassung der Bearbeitung \*V belanglos ist.

Mo = 40. München, Bayer. Staatsbibl., Cgm 575.

Pap., 62 Bl.; auf den Verso-Seiten alte Blattzählung mit römischen Ziffern.

30 x 21 cm; Schriftspiegel 22 x 18 cm.

2 Sp., 40 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und dreizeilige Lombarden. Anfangsbuchstaben der Verse rot gestrichelte Majuskeln. Bl. 1<sup>r</sup> leer, 1<sup>v</sup> nur 24 Z. pro Spalte (später ergänzt?)

Schwäbisch; Bastarda; geschrieben von Hans Rot d.J. i.J. 1419, der sich Bl. 62<sup>ra</sup> nennt: Hans rot der Jüng  
schrib daz buch da man zalt von Cristes gebirt 1419 iar  
vmb sant margretentag. [13. juli 1419] Vom selben Schreiber auch der Gießener Cod. 976 von 1419, vgl. Colophons Nr. 11268.  
Inhalt: Philipps Marienleben V. 23-10133.

Vorderer Innendeckel: Emptus hic liber a R. B. Michaele Kuen  
Decans Wenge 1739. Bl. 1<sup>v</sup>: Exempti Collegij Wengensis.

Literatur: K. ROTH, Dichtungen des dt. Mittelalters, Stadtamhof 1845, S. VI f., Lesartenvergleich mit dem Ottobeurer Bruchstück, s. zu Nr. 46; F. J. MONE, Geistl. u. moralische Gedichte in den Bibliotheken zu Stuttgart, in: Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit 7 (1838) 280-288, hier S. 286, Erwähnung der Hs.; SCHMELLER, S. 94; K. GOEDEKE, Deutsche Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S. 130 (Nr. 14); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 40).

Schon K. ROTH bemerkte bei seinem Vergleich mit dem Ottobeurer Bruchstück, daß die Hs. voller Fehler und Lücken war und deshalb "wenig Aufklärung über den ursprünglichen Text" (S. VI) gewähre.

Die Hs. weist in der Tat zahlreiche Änderungen, vor allem in der Reimzone, und Versauslassungen auf, die auf eine planmäßige Verkürzung des Werkes zielen. Diese Bearbeitung, die auch in der Parallelhs. St (Nr. 52) <sup>bezeugt ist</sup> scheint vor allem im Schwäbischen überliefert worden zu sein.

41. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 827, Bl.41<sup>V</sup>-104<sup>R</sup>.

Die über SCHMELLERS (Katalog, S.141) Angaben hinausgehende Beschreibung stützt sich auf einen Mikrofilm von Bl.39<sup>V</sup>-107<sup>R</sup> der Hs.

Pap., 197 Bl.

14 x 10,3 cm; Schriftspiegel 8,8 x 6,3 cm.

1 Sp., 15 Z., Verse fortlaufend geschrieben.

Im ML-Teil Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden. Versanfänge durch rubrizierte Majuskeln gekennzeichnet, aber nicht regelmäßig; oft sind vielmehr nur die Satzanfänge mitten im Vers durch rubrizierte Majuskeln markiert.

Ostfränkisch; Bastarda; der Schreiber nennt sich 41<sup>R</sup>: bit got fur den schreiber wan er hot es wol geschriben wen er ist ein becken knecht vnd ist genent michel hof von lauden (wohl Lauda, Kr. Tauberbischofsheim). Geschrieben 1462 (Kat.).

Inhalt: 1. 1-30<sup>R</sup> Kalender mit Diätregeln.

2. 30-36 Gebete an Maria.

3. 37-41<sup>R</sup> 15 Ermahnungen an Jesus Christus.

4. 41<sup>V</sup>-104<sup>R</sup> Auszüge aus Philipps Marienleben, V.6070-10065, mit Interpolation der Passionsgeschichte nach dem Johannesevangelium.

Am Anfang 41<sup>R</sup> die Rubrik: Hie nahent das leiden vnsers herren ihesu cristi Das wolt er leiden durch vnsern willen Da mit er vns erlost hat Darumb sein wir schuldig seiner gotlichen bitter marter czu dinen.

a) 41<sup>V</sup>-68<sup>V</sup> ML, V.6070-6993 (Passion);

b) 68<sup>V</sup>-78<sup>R</sup> Ev. Joh., Kap. 18 u. 19 (Passion);

c) 78<sup>R</sup>-82<sup>V</sup> ML, V.7368-7523 (Marienklage);

d) 82<sup>V</sup>-86<sup>V</sup> ML, V.8190-8313 (Jesu Himmelfahrt);

e) 86<sup>V</sup>-104<sup>R</sup> ML, V.9316-9833 u. 10028-10065

(Mariae Himmelfahrt).

5. 104<sup>V</sup>-107<sup>R</sup> Gebete.

6. 107<sup>r</sup>-122 Die sieben Bußpsalmen nebst Litanei.
7. 123<sup>r</sup>-134<sup>v</sup> Beichtspiegel.  
S. WEIDENHILLER, S.240f. (Nr. 4).
8. 134ff. Gebete, geistliche Sprüche in Prosa;  
142-144. 151. 180-183. 197 Gebete in Reimen.
9. 188-194 Die sieben Klagen unseres Herrn Jesu  
Christi in Reimen.

Literatur: SCHMELLER, Die dt. Hss. der K. Hof- u. Staatsbibl. zu München, S.141; GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 22); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 41).

Die im *Cgm 827* überlieferten Auszüge aus dem letzter. Drittel des ML sind so ausgewählt, daß sie gut in ein Gebets- und Andachtsbuch passen. Philipps Darstellung der Passion Jesu wird kombiniert, z.T. ohne Rücksicht auf inhaltliche Wiederholungen, mit einer Prosaübersetzung der Passionsgeschichte nach Joh. 18,1-19,42, daran schließen sich die Marienklage und die Himmelfahrt Jesu wie die Marias nach dem ML an. Prosa und Verstexte gehen ohne weiteres ineinander über; dabei zeigt die Überlieferung der Reime des ML eine deutliche Neigung zur Auflösung in Prosa. Nicht die Form, sondern der Inhalt der einzelnen Stücke scheint für diese Kompilation von besonderem Interesse gewesen zu sein.

DENECKE reiht die Hs. 41 unter die Auszüge ein (VL 3, 885 unter f) und verweist zugleich auf die Admonter Hs. 797 (= Nr. 1), die ebenfalls das ML nur von der Passion an (V.6070ff.) enthält. Doch die beiden Hss., zu denen noch Hs. 82 gehört, bilden nur eine überlieferungstypische Gruppe und keine genealogische; denn allen drei Hss. gemeinsam ist lediglich das Interesse an der Passionsgeschichte nach Philipp; doch diese wird in jeder der drei Hss. aus nicht miteinander verwandten vollständigen Hss. des ML exzerpiert. In Hs. 41 wird beim Exzerpieren der epische Zusammenhang ganz aufgelöst und nur diejenigen Stücke aus-

gewählt, die sich als Gebets- und Andachtstexte besonders eignen. Die Hs., aus der die Auszüge kopiert wurden, überlieferte den im Obd. und Md. weit verbreiteten z-Text.

Der Auszug umfaßt insgesamt ca. 1800 Verse des ML. Im allgemeinen wird ziemlich genau kopiert und der Versbestand der überlieferten Partien nicht wesentlich gekürzt; abgesehen von größeren Ausfällen durch Homoioteleuta (6095-99, 6523-33, 6832-39) fehlen meist nur Einzelverse (6181, 6203, 6207-9, 6211, 6239, 6253, 6263 usw.), deren Fehlen meist auf die Tendenz zur Prosadiktion zurückzuführen ist, der Philipps Neigung zum Enjambement besonders entgegenkommt. Für den unauffälligen Übergang vom Vers zur Prosa ist die Hs. deshalb ein besonders aufschlußreicher Zeuge. Durch die Mundart des Schreibers verursachter Wordersatz (z.B. minne durch liebe, künne durch gesleht, vgl. BESCH, S.192ff. und 183ff.) und wiederum an der Prosa orientierte und ohne Rücksicht auf den Reim vorgenommene Wortumstellungen kennzeichnen weiter den Text des Auszugs, der sonst textkritisch ohne Bedeutung ist.

42. München, Universitätsbibl., 4<sup>o</sup> Cod. ms. 493.

Pap., 171 Bll., alte Lagenzählung auf der ersten und letzten Seite jeder Lage j-xiiij. Verloren ist je 1 Bl. nach 119 u. 139, 2 Bll. nach 129 mit Text, und entfernt wurde je 1 unbeschriebenes Bl. nach 35, 114, 169.

19,5 x 13,5 cm; Schriftspiegel 14-17 x 6-10 cm.

1 Sp., 24-39 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und Lombarden, Versanfänge rubrizierte Majuskeln.

Mittel- oder südbairisch. Bastarda von 3 Händen:  
A = 2<sup>r</sup>-139<sup>v</sup>, 165<sup>r/v</sup>, 167<sup>v</sup>-169<sup>v</sup>; B = 140<sup>r</sup>-151<sup>v</sup>;  
C = 151<sup>v</sup>-165<sup>r</sup>, 166<sup>r</sup>-167<sup>r</sup>. Schlußschrift 169<sup>v</sup> Textura.  
Aufgrund der Wasserzeichen datierbar um 1400; nicht vor 1395 (ASSEBURG, S.85).

Die Hs. gehörte im 16./17.Jh. der Universitätsbibliothek Ingolstadt.

Inhalt: 2<sup>r</sup>-169<sup>v</sup> Philipps Marienleben, V.1-10065; wegen Blattausfall Textverlust von V.6861-6916, 7458-7561, 8065-8115. Nach V.10065 die Schlußschrift des Schreibers:

Daz puch hat ein end  
Nu nemt es in paid hent  
Vnd lest vast  
Daz ir selten gerast  
Ich wil singen und lesen  
Vnd wil an zweifel wesen.

Literatur: ASSEBURG, Bd.I, S.83-97, mit genauer Beschreibung und textkritischer Untersuchung; GISELA KORNRUMPF u. P.-G.VÖLKER, Die deutschen mittelalterlichen Hand-

schriften der UB München, Wiesbaden 1968, S.166; DENECKE, VL 3,890 (Nr.42); U.RUBERG, ZfdA 100(1971)154 Anm.18 (Textvergleich mit Fragment Nr.77).

Die Hs. ist von ASSEBURG ausführlich beschrieben und analysiert worden. Charakteristisch für ihren Text sind zahlreiche Verkürzungen und Reimbesserungen. Zusammen mit ihrer Parallelhs. He (Nr.20) bietet sie eine Textfassung, in deren Schlußteil (Himmelfahrt Marias) eine umfangreichere Partie (V.9643-9949) aus \*V eingearbeitet worden ist. In M ist der Text nun aber systematisch weiter verkürzt worden, und der Versbestand der Dichtung durch die Verkürzung "um insgesamt mehr als 750 Verse zu textkritisch fast wertloser Tradition verdorben", wie ASSEBURG (S.94) feststellt. Gegenüber der jüngeren Hs. He (v.J. 1422) bietet die verwandte ältere Hs. M (um 1400) also einen außerordentlich stark bearbeiteten Text, der auch noch knapp 50 Reimvarianten und einige Zusatzverse aufweist, die nicht alle von He geteilt werden.

Trotz der von ASSEBURG festgestellten textkritischen Bedeutungslosigkeit ist die Hs. ein aufschlußreicher Zeuge für die Überlieferungsprinzipien, die gegen Ende des 14.Jhs. bei ihrer Anfertigung maßgebend waren. Zur sorgfältigen Ausführung der Hs. passen die Rücksichten, die auf die Reimpaarform des Textes genommen werden und deshalb die vielen Reimkorrekturen nach sich ziehen. Diese Reimbesserungen, obwohl textkritisch sekundär, waren für die erfolgreiche Rezeption des ML im 14.Jh. entscheidend.

43. Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs 9327.

Pap., 1 Doppelbl., das innerste einer Lage.

21 x 15 cm; Schriftspiegel 14,5 x 9,5 cm.

1 Sp., 24 Z., Verse abgesetzt.

In dem Bereich der von dem Fragment überlieferten Verse kommen keine Kapitelüberschriften vor. Versanfänge mit Majuskeln.

Schwäbisch; Bastarda; 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.2477-2633.

Literatur: LOTTE KURRAS, Die Hss. des German. Nationalmuseums, S.63; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 43).

Das Fragment stammt aus einer Hs., die alle wesentlichen äußeren und textgeschichtlich relevanten Merkmale der beiden eng miteinander verwandten Hss. Mo St (Nr.40 und 52) teilt. Wie diese beiden Hss. bezeugt es eine bestimmte im Schwäbischen verbreitete Textfassung des ML.

44. Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum, Hs 42537.

Pg.; 1 Doppelbl., das drittinnerste einer Lage; erheblich beschnitten, von Bl.2 fehlt die äußere Spalte, am oberen und unteren Rand fehlen jeweils 1 - 2 Zeilen. Die jetzige Größe des Einzelbl.: 18 x 17,5 cm.

Ursprünglich ca. 24 x 17,5 cm; Schriftspiegel ca. 19 x 14 cm.

2 Sp., 34 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden. Versanfänge rubrizierte Majuskeln.

Westmitteldeutsch; Textura; 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.8011-42, 8045-74, 8077-8110, 8113-45, 8714-47, 8756-79 und nur die Anfangsbuchstaben der Verse 8822-54.

Das Fragment stammt aus dem Besitz des Freiherrn von Hardenberg.

Literatur: GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 32); J.ZACHER, Aus Bruder Philipps Marienleben, ZfdPh 15(1883)280-86, mit Beschreibung und Abdruck; LOTTE KURRAS, Handschriften des German. Nationalmuseums, S.150; DENECKE, VL 3, 889f. (Nr. 18x und 44).

Das Fragment kommt aus einem sorgfältig hergestellten Kodex, der der Pariser Hs. Pa (Nr.47) nicht nur vom Format, der Einrichtung und Schrift her ähnlich war, sondern sich auch textlich mit ihr eng berührte. Es repräsentiert den Typ der sorgfältig ausgeführten zweispaltigen Pg.hs., in der das ML wohl vor allem als Einzelausgabe im md. Raum verbreitet wurde.

45. Olmütz, Studienbibliothek, Hs. 518.

Die Hs. kenne ich nur aus der Anzeige von MÜLLER und GROLIGs Katalog. Eine Anfrage an die Bibliothek blieb unbeantwortet.

Pg.bl.

20,9 x 11,5 cm.

2 Sp., vermutlich 36 abgesetzte Verse pro Sp.

Ostmitteldeutsch, 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.9062-9202.

Literatur: A.MÜLLER, Hss. in Olmütz, Germania 20(1875)255, dürftige Beschreibung mit Abdruck des Anfangs V.9062-67 und Endes V.9196-9202; M.GROLIG, Die dt. Hss. der Studienbibl. in Olmütz, in: Zs. des dt. Vereins für die Geschichte Mährens und Schlesiens 31(1880)126-134, hier S.98f. (Nr. 55); GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 55); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 45).

Aus den mageren Angaben MÜLLERs und des Katalogs läßt sich kein klares Bild von dem Fragment gewinnen. Die wenigen von MÜLLER abgedruckten Verse bieten keine Varianten, die eine textkritische Zuordnung ermöglichen. Eine genauere Beschreibung und Einordnung des Fragments kann erst erfolgen, sobald mir Kopien zugänglich sind. Vorerst kann die Hs. lediglich als weiterer Zeuge für die Verbreitung des ML im ostmd. Sprachgebiet gebucht werden.

46. Ottobeuren, Benediktinerstift, o.S.

Meine Beschreibung des Fragments stützt sich auf ROTHs Angaben. Es muß wohl als verschollen gelten; Dr. Hermann Hauke (Bayer. Staatsbibl. München), der die Ottobeurer Hss. katalogisierte, teilte mir mit (16.1.78), daß er alle in Ottobeuren vorhandenen Hss. in seinen Katalog aufgenommen hat.

Pg.bl., der Quere nach durchschnitten.

Großfolio.

2 Sp., 48 Z.; Verse nicht abgesetzt, nur durch Reimpunkte getrennt.

Keine Kapitelüberschriften, an den Kapitelanfängen rote Lombarden. Großbuchstaben (vermutlich die Versanfänge) rubriziert.

Mittelbairisch; Anfang 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.7797-8123.

Das Fragment wurde von ROTH von den Spiegeln einer Papierhs. des 15.Jhs. mit kirchenrechtlichen Abhandlungen abgelöst. Auf der Rückseite des auf dem Deckel vorn befindlichen Pergamentblättchens mit dem Inhaltsverzeichnis las ROTH: "Anno 1449 ... Kanzler dicte augustensis ecclesie perpetuus vicarius ... elegit Autores Johannem Rutlieb, Johannem Truchtler et Geoum ...". ROTH (S.VI) vermutet deshalb, daß die Hs., aus der das ML-Fragment stammt, in Augsburg zerschnitten wurde und wahrscheinlich aus der Kartause Buxheim stammte.

Literatur: K.ROTH, Dichtungen des deutschen Mittelalters, Stadtamhof 1845, S.V-VII u. S.27-38, mit Beschreibung und Abdruck; GOEDEKE, Deutsche Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 17); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 46).

ROTH (S.VII) hatte das Ottobeurer Bruchstück mit dem Text des ML im Cgm 575 (Nr.40) verglichen mit dem Ergebnis, daß der Cgm 575 wegen seiner vielen Lücken und Abweichungen keine Aufklärung über den ursprünglichen Text gewährte; er verzeichnete die im Cgm 575 fehlenden Verse, die das Fragment aber überlieferte.

Das große Format und der fortlaufend in zwei Spalten geschriebene Text weisen auf einen Hss.typ, wie er sonst nicht für die Überlieferung des ML belegt ist. Sehr wahrscheinlich stammt das Fragment aus einer Sammelhs., in der das ML knapp 35 Bll. beanspruchte. Das Format läßt auch auf eine Chronikhs. schließen, aber zu den Textfassungen der bekannten Gruppen der Weltchronikhss. zeigt das Fragment keine Beziehungen.

Pa = 47. Paris, Bibliothèque Nationale, Manuscrit Allem. 206.

Pg., 80 Bll.

21,7-22,6 x 16,5-17 cm.

2 Sp., 31-33 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und Lombarden. Zeilenanfänge rot gestrichelt. Initiale mit ornamentalen Verzierungen am Anfang 1<sup>ra</sup> M (V.1 des ML). Drei Miniaturen: 52<sup>va</sup> das D der Überschrift vor V.6500; 49<sup>ra</sup> das J V.6070 und 80<sup>vb</sup> unter der Subscriptio.

Westmitteldeutsch (Oberhessisch, ASSEBURG, S.105); Bastarda von einer Hand; 14.Jh.

Inhalt: Bruder Philipps Marienleben, vollständig.

1<sup>ra</sup> die Rubrik: Dye gnade des heiligin geistis si mit uns amen.

Maria müder kuneginnen  
usw.

Der Schreiber setzt - ähnlich wie der von Hs. 39 - im Epilog, die Verse 10122-25 variierend, seinen eigenen Namen statt den Philipps ein (abgedr. bei ASSEBURG, S.112, und BÄCHTOLD, S.337):

10122 P e d e r s c h r i b e r b i n i c h g e n a n t

123 G o t i s t m i r l e i d e r v n b e k a n t

G e s c h r i b e n h a n i c h i z m i t m i n r e h a n t

D e z h a b e g o t v n d s i n l i e ( b e ) m ü d e r d a ( n c )

D a z e r m i r d i e s i n n e h a t u e r l u w e n

D e z d a n k e i c h y n m y t t r u w e n

126 N ũ s a t d i z s e l b e b ũ c h e l i n

usw.

10132 M a r i e n l e b i n g e t h i e v z

N ũ h e l f e v n s i r k i n t J h e s u s . A m e n .

Dann die subscriptio 80<sup>vb</sup>:

Qui schripsit scribat  
et longo tempore viuat. Amen.

Nicht bei WALTHER, Prov., verzeichnet.

Literatur: J.BÄCHTOLD, Dt. Hss. in Paris, in: Germania 20 (1875)335-340, hier S.337f., mit Anführung des Anfangs V.1-4 und Schlusses V.10115-133; GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 26); G.HUET, Catalogue des Manuscrits Allemands de la Bibliothèque Nationale, Paris 1895, S.104 (Nr. 206); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 47); ASSEBURG, Bd.I, S.98-112, mit ausführlicher Beschreibung und Untersuchung.

In ASSEBURGs Untersuchung der Handschriftenverhältnisse des ML spielte die Pariser Hs. eine zentrale Rolle: "die ganz ausgezeichnet erhaltene, fast gar nicht kontaminierte, überhaupt nicht rezensierte Handschrift, durch Ludwig Denecke der mitteldeutschen Fassung zugeordnet, repräsentiert die fast späteste der verschiedenen - nur in der Hs. J wirklich rein ... verkörperten - Entwicklungsstufen des zweiten Hauptüberlieferungsstranges der mitteldeutschen Fassung (J<sup>x</sup>)" (S.105f.). Die durch Pa "repräsentierte Textgestalt ist unentbehrlich für die Rekonstruktion des Stammbaums der dem 14.Jh. entstammenden Textzeugen der mitteldeutschen Fassung" (S.111). Der Archetypus des ML sei nur aus P und der gemeinsamen Vorstufe von J und Pa zu erschließen (S.112).

Wie aus der Kritik an ASSEBURGs Arbeit (s.o. S.29ff.) hervorgeht, kommt Pa als Parallelhs. zu J (Nr.21) nicht die führende Rolle für die Rekonstruktion des Archetyps zu; damit ist die textkritische Aufwertung der Hs. durch ASSEBURG wieder entschieden zu relativieren. Der Schreiber von Pa ist - - ähnlich wie der von J - ein treuer Kopist, den auch die zahlreichen Versausfälle der Vorlage nicht stören. Im Epilog hat er Philipps Namen durch seinen ersetzt (wie Nr.39). - Pa repräsentiert wie J (s. auch Nr.44) einen Hss.- und Texttyp, der im Md. verbreitet war und eine sekundäre, ursprünglich wohl vom Deutschen Orden aus verbreitete Textfassung (\*J) überlieferte.

Pa = 47. Paris, Bibliothèque Nationale, Manuscrit Allem. 206.

Pg., 80 Bl.

21,7-22,6 x 16,5-17 cm.

2 Sp., 31-33 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und Lombarden. Zeilenanfänge rot gestrichelt. Initiale mit ornamentalen Verzierungen am Anfang 1<sup>ra</sup> M (V.1 des ML). Drei Miniaturen: 52<sup>va</sup> das D der Überschrift vor V.6500; 49<sup>ra</sup> das J V.6070 und 80<sup>vb</sup> unter der Subscriptio.

Westmitteldeutsch (Oberhessisch, ASSEBURG, S.105); Bastarda von einer Hand; 14.Jh.

Inhalt: Bruder Philipps Marienleben, vollständig.

1<sup>ra</sup> die Rubrik: Dye gnade des heiligen geistis si mit uns amen.

Maria müder kuneginnen

usw.

Der Schreiber setzt - ähnlich wie der von Hs. 39 - im Epilog, die Verse 10122-25 variierend, seinen eigenen Namen statt den Philipps ein (abgedr. bei ASSEBURG, S.112, und BÄCHTOLD, S.337):

10122 P e d e r s c h r i b e r b i n i c h g e n a n t

123 G o t i s t m i r l e i d e r v n b e k a n t

G e s c h r i b e n h a n i c h i z m i t m i n r e h a n t

D e z h a b e g o t v n d s i n l i e ( b e ) m ü d e r d a ( n c )

D a z e r m i r d i e s i n n e h a t u e r l u w e n

D e z d a n k e i c h y n m y t t r u w e n

126 N ü s a t d i z s e l b e b ü c h e l i n

usw.

10132 M a r i e n l e b i n g e t h i e v z

N ü h e l f e v n s i r k i n t J h e s u s . A m e n .

Dann die subscriptio 80<sup>vb</sup>:

Qui schripsit scribat  
et longo tempore viuat. Amen.

Nicht bei WALTHER, Prov., verzeichnet.

Literatur: J.BÄCHTOLD, Dt. Hss. in Paris, in: Germania 20 (1875)335-340, hier S.337f., mit Anführung des Anfangs V.1-4 und Schlusses V.10115-133; GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 26); G.HUET, Catalogue des Manuscrits Allemands de la Bibliothèque Nationale, Paris 1895, S.104 (Nr. 206); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 47); ASSEBURG, Bd.I, S.98-112, mit ausführlicher Beschreibung und Untersuchung.

In ASSEBURGs Untersuchung der Handschriftenverhältnisse des ML spielte die Pariser Hs. eine zentrale Rolle: "die ganz ausgezeichnet erhaltene, fast gar nicht kontaminierte, überhaupt nicht rezensierte Handschrift, durch Ludwig Denecke der mitteldeutschen Fassung zugeordnet, repräsentiert die fast späteste der verschiedenen - nur in der Hs. J wirklich rein ... verkörperten - Entwicklungsstufen des zweiten Hauptüberlieferungsstranges der mitteldeutschen Fassung (J<sup>X</sup>)" (S.105f.). Die durch Pa "repräsentierte Textgestalt ist unentbehrlich für die Rekonstruktion des Stammbaums der dem 14.Jh. entstammenden Textzeugen der mitteldeutschen Fassung" (S.111). Der Archetypus des ML sei nur aus P und der gemeinsamen Vorstufe von J und Pa zu erschließen (S.112).

Wie aus der Kritik an ASSEBURGs Arbeit (s.o. S.29ff.) hervorgeht, kommt Pa als Parallelhs. zu J (Nr.21) nicht die führende Rolle für die Rekonstruktion des Archetyps zu; damit ist die textkritische Aufwertung der Hs. durch ASSEBURG wieder entschieden zu relativieren. Der Schreiber von Pa ist - ähnlich wie der von J - ein treuer Kopist, den auch die zahlreichen Versausfälle der Vorlage nicht stören. Im Epilog hat er Philipps Namen durch seinen ersetzt (wie Nr.39). - Pa repräsentiert wie J (s. auch Nr.44) einen Hss.- und Texttyp, der im Md. verbreitet war und eine sekundäre, ursprünglich wohl vom Deutschen Orden aus verbreitete Textfassung (\*J) überlieferte.

P = 48. Pommersfelden, Graf Schönbornsche Schloßbibliothek,  
Cod. 46 (2997), Bl. 1<sup>r</sup>-134<sup>r</sup>.

Fg., 140 Bl. 14 Quinternionen.

20 x 13,5 cm; Schriftspiegel 16 x 9 cm (Tintenlinierung).

1 Sp., 32 Z. am Anfang. Verse abgesetzt. Ab 5<sup>v</sup> vielfach  
zwei Verse auf einer Zeile, 6<sup>v</sup> ausnahmsweise zweispaltig  
mit entsprechender Linierung. Wechselnde Zeilenzahl zwi-  
schen 29 bis 36.

Rote Kapitelüberschriften und blaue und rote Lombarden.  
Versanfänge mit Majuskeln, die an den Zeilenanfängen in  
eine senkrechte Leiste ausgerückt sind.

Bairisch mit md. und nd. Elementen (Ostfrk, ASSEBURG, S. 23). Sorg-  
fältige got. Buchschrift von einer Hand. Ende 13. Jh.  
(BARTSCH, S. XXXII f.), 14. Jh. RÜCKERT (S. 277), wohl Anf.  
14. Jh., so auch BETHMANN.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-134<sup>r</sup> Bruder Philipps Marienleben, vollständig.  
Einschub von 242 Versen nach V. 5971, abgedruckt  
im Anhang. Am Anfang die Rubrik: Ditz pūch heizet  
sand Marien leben. Hie ist geschriben wie vnser  
vrowe sand Maria iesus müter gelebt hat in diser  
werlt.

2. 134<sup>r</sup>-140<sup>r</sup> Ave Maria.

Anf. Ave gechrōnet in himelrich  
Kvnegin genaden rich

...

Schl. So hab min sele in diner hant  
Fv̄r si f̄vr vnsern heilant.

Am Anfang acht und am Ende zwei 10zeilige Stro-  
phen, dazwischen 4zeilige Strophen; die Anfangs-  
buchstaben aller Strophen ergeben das Ave Maria.  
382 Verse insgesamt. Am Ende zwei nach BARTSCH  
und RÜCKERT unechte Verse angefügt, die nicht in  
das Strophenschema passen:

Gotes müter wis vmb mich gemant  
Tv mir vrowe din hilfe erkant. Amen.

Das Ganze hrsg. von K.BARTSCH, Erlösung, S.196-206.

Am Schlusse des Ave Maria noch zwei Verse von anderer gleichzeitiger Hand:

Des bedurch alle  
di in sunden sint geuallen.

Einband des Grafen Lothar Franz von Schönborn (1655-1729, Erzbischof von Mainz seit 1695), der seine Hss. Anf. des 18.Jhs. uniform binden ließ. Die Gräfliche Bibliothek war zuerst im Schlosse Gaibach in Unterfranken aufgestellt, die alte Signatur der Hs.: Gaib. V.200. Möglicherweise hatte der Erzbischof die Hs. in der Kartause Salvatorberg bei Erfurt gesehen und mit zahlreichen andern Hss. aus der Kartause in seinen Besitz genommen. Im Bibliothekskatalog der Kartause ist eine Hs. der Vita rhythmica angeführt und eine deutsche Entsprechung, bei der es sich nur um Philipps Marienleben handeln kann, vgl. den Eintrag, abgedr. bei P. LEHMANN, Mittelalterl. Bibliothekskataloge Deutschlands u. der Schweiz 2, München 1928, S.276, Nr. 33 ... Ephiphanius episcopus de infancia Christi et beate virginis, apocrifum est, e c i a m h a b e t u r Q. i n v u l g a r i . Die Nr. nach Q fehlt. In Pommersfelden befindet sich auch eine Hs. der Vita rhythmica, jetzt Cod. 38 (2785), nach dem hsl. Katalog in Pommersfelden noch aus dem 13.Jh., also eine der ältesten Hss. der Vita, wenn nicht gar die älteste. Diese hat die alte Bibliothekssignatur Gaib. V 199; die Hs. der Vita und des ML waren demnach in Gaibach nebeneinander aufgestellt (ihr Format ist etwa gleich). Der Eintrag im Katalog der Erfurter Kartause und die Aufstellung in Gaibach könnten dahingehend gedeutet werden, daß die Vita- und die ML-Hs. aus Erfurt stammen, wo sie schon ihres gleichen Inhalts wegen als zusammengehörig betrachtet wurden. Zu der Hss.-Sammlung Schönborns vgl. W.SCHMIDT, Die vierund-

zwanzig Alten Ottos von Passau (Palaestra 212), Leipzig 1938, S.78-81, mit Lit.; HERKOMMER, S.108f., mit Lit.

Literatur: BETHMANN, Altdt.Hss. der gräfl.Schönborn. Bibl. zu Pommersfelden, ZfdA 5 (1845) 371 (Hs.2797); RÜCKERT 277f. u. 285f.; K.BARTSCH, Die Erlösung mit einer Auswahl geistlicher Dichtungen, Quedlinburg u. Leipzig 1853, S.XXXIIIf.; GOEDEKE, Dt.Dichtung im Mittelalter, S.130 (Nr.8); DENECKE, VL 3, 890 (Nr.48).

RÜCKERT (S.277) erkannte die Qualität und textkritische Bedeutung der Pommersfelder Hs.: "Sie ist mit grosser Gewissenhaftigkeit geschrieben: fast alle Versehen u. Flüchtigkeiten von J [= Nr.21] lassen sich schon allein durch P berichtigen. Selten kann man einen Nachlässigkeitsfehler aufspüren." Doch die vielen gegenüber J zusätzlichen Verse, vor allem der umfangreiche Einschub von 242 Versen nach v.5971, hielt RÜCKERT für sekundär und gab deshalb J den Vorzug für seine Textherstellung. Folgenreich für die Forschung war, daß er die Lesarten von P nicht vollständig mitgeteilt hat, obwohl er das für J und P getan zu haben versichert (S.286). Aus einer bei RÜCKERT nicht mitgeteilten P-Lesart wurde daher bis zu ASSEBURG (S.24 und Anm.2) geschlossen, die Lesart sei in P nicht vorhanden.

Nach BARTSCH (S.XXXIIIf.) ist die Hs. "vom ende des dreizehnten jahrhunderts"; RÜCKERTs Datierung ins 14.Jh. tut er als 'irrig' ab. Er nimmt an, daß das von ihm aus der Hs. abgedruckte Ave Maria ebenso alt ist wie die Hs. selbst, "die eine in Oesterreich, wahrscheinlich im kloster Seitz gemachte abschrift des in mitteldeutschland oder wenigstens von einem mitteldeutschen gedichteten originalen ist." Das Ave Maria sei vermutlich ebenfalls von Philipp verfaßt, nur etwas später als das ML, weil die Reime, die unverkennbar ins Md. weisen, sorgfältiger seien. In Philipp sieht er einen geborenen Mitteldeutschen, der "lange zeit in Oesterreich lebte und so manche eigen-

tümllichkeiten der österreichischen mundart annahm."

ASSEBURG (S.25) hat RÜCKERTs Mißtrauen gegen eine Reihe von ihm in den Apparat als sekundär verbannten 'Plusverse' aus P als unbegründet erwiesen, weil sie durch die Parallele der Vita gedeckt waren. P bezeichnet er als 'Codex unicus' (S.135f.), da keine der ihm bekannten Hss. einen reinen \*P-Text bot.

In der Forschung besteht von RÜCKERT bis ASSEBURG Einigkeit über die Vorzüglichkeit von P und ihre große Bedeutung für die Herstellung eines kritischen und autoritativen Textes. Dies wird durch das Ergebnis meiner Untersuchungen voll und ganz bestätigt. Wie BARTSCH schon vermutet hat, ist Philipp in keiner andern Hs. so unverstellt zu fassen wie in der Pommersfelder.

Die Sprache von P weist mehrere den Reimgewohnheiten Philipps vergleichbare Züge auf. Das Bair. dominiert entschieden wie z.B. in den zahlreichen Schreibungen wie wir, grôz, wôrt, lîb (lîp), haus/hûs, anl. p- neben b-, heint für hiute usw.; doch sind die neuen Diphthonge eher spärlich vertreten, ebenso erscheint die ai-Schreibung für mhd. ei sehr selten. Das Md. zeigt sich in der häufigen Schreibung k- statt bair. ch-, quam; giench/ginch, geviench; gotis, gelegentlich her für er; überwiegend schir neben schiere. Aber auch für das Nd. bei Philipp, das die Forschung nie richtig gesehen hat, gibt es Anhaltspunkte in P: z.B. die Schreibungen huof (=huop) im Reim auf schuof (9258, 4554, 7888, 8920 usw.), im Versinnern 7880 siben w e r c h (werf A worve W, sekundäres und die übr.) siben zech stunt; 70 ein grôze leide (nd. lêde Fem.); 7358 Si sprachen z<sup>o</sup> im o f t e (oft Wo of W ob die übr.) du bist Gotes sun. Eine eingehende Analyse der Sprache von P, die ich für die Ausgabe vorbereite, wird ihre Ähnlichkeit mit der inkonsistenten Reimprache des ML noch verdeutlichen.

Wenn man BARTSCHs Vermutungen folgt, so scheint P eine spätere sorgfältige Abschrift des Originals zu sein. Doch läßt sich das nicht beweisen; die Hss.vergleichung allerdings wird zeigen, daß der ursprüngliche Versbestand in P am vollständigsten bewahrt ist und daß keine andere Hs.

so weit in die Nähe Philipps führt wie P. Für eine Edition des ML wie für die Untersuchung seiner Textgeschichte ist die Hs. ein Glücksfall.

49. Prag, Nationalmuseum, Dt. Bruchstück I E a 4.

Pg., 2 Doppelbl.; stellenweise abgerieben und am Außenrand mit etwas Textverlust beschnitten. Die beiden Bl. bildeten das äußerste und innerste einer Quaternio.

22 x 15 cm.

2 Sp., 32 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden. Versanfänge mit Majuskeln und abwechselnd ausgerückt mit rubrizierten Anfangsbuchstaben.

Ostmitteldeutsch, ausgehendes 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.5155-5283, 5531-5774, 6026-6149.

Die Fragmente wurden aus einem Inkunabelband (Epistolae Francisci Philelphi. Mediolani IIII, Idus Martias MCCCCLXI) der Prälaturbibliothek Krumau ausgelöst.

Literatur: V.E.MOUREK, Krumauer bruchstücke eines mhd. geistlichen gedichtes, Sitzungsber. d. kgl. Böhm. Ges. d. Wiss. Prag, Phil.-hist.Kl. 1888, S.3-33, mit Beschreibung und Abdruck; R.HEINZEL, AfdA 17(1891)95, Hinweis auf MOUREKs Abh.; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 49).

Das Prager Fragment bietet eine gute Überlieferung und weist kaum bedeutende Abweichungen auf (Auslassung von Kleinwörtern gelegentlich, Fehlverse 5268-70 Homoioteleuton, 5555, 5660f.). Das Fragment ist ein Zeuge für die Überlieferung des x-Textes im Ostmd. und weist Beziehungen zu der in N vorliegenden Bearbeitung \*N (s. zu Nr.24) auf; für die Frage nach der Herkunft der Vorlagen von \*N ist es damit besonders interessant.

50. Leningrad, Öffentliche Bibliothek, o.S.

Das Fragment kenne ich nur aus MINZLOFFs Beschreibung und Abdruck.

Pg., 1 Doppelbl. Bl. 1 am Außenrand mit einer halben Spalte Textverlust beschnitten; beide Bl. außerdem am oberen und unteren Rand mit insgesamt 12-17 Zeilen Textverlust pro Spalte beschnitten.

Quartformat.

2 Sp., ca. 35 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote Lombarden.

Ostmitteldeutsch, 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.3815-39, 3852-68 (nur erste Vershälften), V.3887-3906 (nur Versenden), 3921-41, 4771-91, 4805-27, 4839,2-53, 4876-92.

Das Fragment wurde vom Buchdeckel einer Inkunabel (S. Cyprians Episteln, gedr. vor 1480, vgl. GW 7883) ausgelöst, die 1531 einem Bruder Johannes Rotenburger und später dem Kloster zu Wittow gehörte.

Literatur: R.MINZLOFF, Die altdeutschen Hss. der kaiserlichen öffentl. Bibliothek zu St. Petersburg, St. Petersburg 1835, S.13-22, mit Beschreibung und Abdruck; C.v.KRAUS, AfdA 22(1896)322, Hinweis auf MINZLOFF; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 50).

Das Leningrader Fragment stammt aus einer ostmd. Hs. (her = er; liplich, kint, mutir, darvme usw.) und überliefert eine sonst nicht bezeugte Bearbeitung, in der vor allem die Beseitigung der unreinen Reime angestrebt wird (z.B. 3838f., 4806f. und 3926f., 4780f. mit jeweils zwei zusätzlichen Versen). Wo diese Bearbeitung entstand, ist nicht sicher zu ermitteln; da Reime wie 3826f. heim : Jerusalêm, 4842f. u.ö. hêrre : ware, 4812f. hôrte : worte usw. nicht geändert werden, scheint ein md. Bearbeiter am Werk gewesen zu sein. Die Bearbeitung ist damit ein weiteres Zeugnis für die kritische Rezeption des ML im 14.Jh. und die Bedeutung der Reimpaarform im Md.

51. Seitenstetten, Benediktinerstift, o. S., Bl. 71<sup>V</sup>-73<sup>V</sup>.

Die Hs. kenne ich nur aus SCHÖNBACHs und NEUWIRTHs Beschreibungen und Abdrucken.

Pap., 73 Bl. Am Ende defekt, vermutlich fehlen auch einige Bl. in der Mitte.

20,8 x 14,2 cm.

1 Sp., 29-31 Z., Verse abgesetzt.

Rote Lombarden im ML bei V. 9302 und 9340. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln. Bl. 5<sup>V</sup>-65<sup>V</sup> mehrere kolorierte Federzeichnungen.

Bairisch; der Schrift nach Ende 15. oder Anf. 16. Jhs. (NEUWIRTH, S. 210).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>ff. Apostelgeschichte, Prosa. Mit Lücken, vermutlich wegen Blattverlust.  
2. 66<sup>r</sup>ff. (?) Theologischer Traktat über die drei Arten der Liebe.  
3. Über die sechs Staffeln der Liebe.  
4. 71<sup>V</sup>-73<sup>V</sup> Philipps Marienleben, V. 9196-9348 (Himmelfahrt Marias).

Der Codex gelangte erst im 19. Jahrhundert an das Stift (NEUWIRTH, S. 209).

Literatur: A. SCHÖNBACH, Marien Himmelfahrt, Archiv für das Studium der Neueren Sprachen 53(1874)121-123, mit Beschreibung der Hs. und diplomatischem Abdruck des ML-Auszugs; J. NEUWIRTH, Das Seitenstettener fragment des Marienlebens bruder Philipps des Carthäusers, ZfdPh 17(1885)209-219, mit Beschreibung und Abdruck; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 51).

Die am Ende verstümmelte Hs. enthielt vermutlich einen vollständigen Auszug der Himmelfahrt Marias aus dem ML. Der Auszug ist in der Hs. kombiniert mit der Apostelgeschichte

und ist damit in einen sinnvollen Zusammenhang gebracht; denn die Himmelfahrt Marias beginnt mit dem wunderbaren Rücktransport der Apostel aus ihren Missionsgebieten an ihr Sterbebett.

NEUWIRTH (S.210) stellt das Fragment aufgrund einiger gemeinsamer Wortstellungsvarianten zu P, aber wirklich signifikante Variantengemeinschaften gibt es nicht; dagegen eine Reihe von Scnderlesarten (z.B. zu 9198-9200, 9208; 9266 fehlt), die jedoch nicht auf eine sehr starke Textveränderung deuten, was bei dieser späten Hs. erstaunlich ist. Vermutlich geht sie auf eine gute alte Vorlage zurück. Diese scheint - nach der nicht systematisch durchgeführten Diphthongierung und Verschiebung des anl. b zu p zu urteilen - aus dem Md. gekommen zu sein.

St = 52. Stuttgart, Württ. Landesbibliothek, Cod. poet. 4<sup>o</sup> 8.

Pap., 134 Bll.

23 x 16 cm; Schriftspiegel 17 x 8 cm.

1 Sp., 28-32 Z., Verse abgesetzt.

Keine Kapitelüberschriften, aber vor den durch zweizeilige rote Lombarden markierten Kapitelanfängen immer zwei Leerzeilen. Anfangsbuchstaben der Verse rot gestrichelt; Eigennamen oft rot unterstrichen.

Schwäbisch; Bastarda, eine Hand; geschrieben i.J. 1462<sup>(in Herrenberg)</sup> (134<sup>r</sup>)<sup>2r</sup>

Inhalt: 2<sup>r</sup>-134<sup>r</sup> Philipps Marienleben V.23-10133. Nach ML V.10133 noch folgende Schreiberverse und Kolophon 134<sup>r</sup>:

Amen herren got    hilf vns us aller not  
Vnd erbarm dich    über mich an minen tod  
So min hercz brech  
Vnd min mund nymme sprech  
Vnd sich mine ougen ver wendent  
Maria gottes müter hilff mir an minem ende  
Hie haut disses büch ain end  
Got vns sin hilff send

Nota disses b<sup>e</sup>ch ist us geschriben worden hat [?]  
an fritag nach sant hylariucz tag anno jm lxij  
[=16.Jan.1462] vnd ward an gefangen dar an z<sup>u</sup>  
schriben In firtagen anno lxj z<sup>u</sup> wyhneht  
[= 25.-28. Dez. 1461].

Von der Hand des Schreibers, bis auf den Ortsnamen, zwei weitere Notizen, Bl.1<sup>V</sup>: Nota Elizabeth vxor mea fuit anno  
jm lxiij viij tag ante nativitatem domini [= 16.Dez. 1463]  
et xxx jar alt. Bl.2<sup>F</sup> oben: Herrenberg Anno jm lxij jar  
Geschriben.

Literatur: F.J.MÖNE, Geistl. u. moralische Gedichte in den Bibliotheken zu Stuttgart, Anzeiger für Kunde der teutschen Vorzeit 7(1838)280-288, hier S.286; GOEDEKE, Dt. Dichtung im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr.16); DENECKE, VL 3,890 (Nr.52).

Die Hs. repräsentiert zusammen mit ihrer Parallelhss. Mo (Nr.40, s.o.) eine die Reime bessernde und mehr oder weniger stark in bestimmten Stellen kürzende Bearbeitung des ML auf der Grundlage eines z-Textes. Diese Bearbeitung scheint, nach der Mundart der erhaltenen Hss. zu urteilen, im Schwäbischen verbreitet gewesen zu sein.

Das Kolophon des Schreibers und seine sonstigen Einträge sind aufschlußreich. Die Hs. hat er in den Weihnachtsfeiertagen des Jahres 1461 angefangen und am 16.Jan. 1462 beendet. Er benötigte also gut drei Wochen für seine Abschrift des ML. Nach Beendigung der Abschrift wurden nochmals Zeit und Ort, nämlich Herrenberg bei Stuttgart, auf Bl.2<sup>F</sup> vermerkt. Knapp zwei Jahre später trägt der Schreiber, der mit dem Besitzer der Hs. identisch sein muß, den Geburtstag seiner Frau Elisabeth auf Bl.1<sup>V</sup> ein, die kurz vor Weihnachten 1463 30 Jahre alt war.

Diese individuellen Einzelheiten werfen ein Licht auf die Überlieferungssituation. Das ML wurde um die Mitte des 15.Jhs. auch privat abgeschrieben und diente auch im familiären Bereich als Gebet- und Erbauungsbuch.

Die Abschrift wurde in der Weihnachtszeit begonnen, wo die im ML erzählten Ereignisse im Zusammenhang mit den kirchlichen Festen besonders eindringlich vergegenwärtigt wurden. Die Vorlage für die Kopierung bildete eine regional verbreitete Textfassung mit einem stark verkürzten Text; in diesem fehlten außer dem Prolog und den Widmungsversen 22,1-8 zahlreiche Einzelreimpaare und größere Teile aus der Passion und vor allem der Marienregel, wo es um die Stilisierung Marias als idealer Klosterfrau ging. Das ML in dieser Form, so ließe sich der Befund interpretieren, wurde gerade in der Weihnachtszeit hervorgeholt, gelesen und abgeschrieben. Luthers in der Einleitung oben (S.4) zitierte Polemik, die sich rund 60 Jahre später gegen die Prosafassung des ML richtete, findet sich in seiner Kirchenpostille über das Evangelium nach dem Christtage und deutet deshalb ebenfalls darauf hin, daß neben den kanonischen Evangelien gerade um die Weihnachtszeit in bestimmten Laienkreisen das ML mit seinem überwiegend apokryphen Stoff eine beliebte Lektüre war.

Sr = 53. Stuttgart, Württ. Landesbibliothek, Cod. theol. 4<sup>o</sup> 104.

Pap., 183 Bll. Die Hs. ist in der Mitte verbunden und es fehlen einige Bll. am Anfang und Ende, ferner je ein Bl. nach Bl.42 und 53. Bl.75 ist ersetzt durch ein später eingeklebttes Bl. mit Schrift von anderer Hsnd.

20 x 13,8 cm; Schriftspiegel ca. 10 x 10,5 cm.

1 Sp., anfangs 21-23 Z., gegen Ende 27 Z.; Verse abgesetzt.

Keine Kapitelüberschriften, aber Raum für Lombarden ausgespart; nur 19<sup>r</sup> eine rote Initiale. Im Anfangsteil der Hs. "die Anfangsbuchstaben der Zeilen, recht unschön, rot gestrichelt" (K.LÖFFLER, Beschreibung im Hss.archiv).

Schwäbisch; Bastarda von verschiedenen Händen des 15. Jhs. Der erste Schreiber (1<sup>r</sup>-74<sup>v</sup>) mit hochgezogenen und verzierten Oberlängen der ersten Zeile auf der Seite, wie bei einer Urkundenschrift.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.79-9951. Am Anfang und Ende Textverlust wegen verlorener Bl.; aus dem gleichen Grunde fehlen auch V.351-1071, 2691-2782, 3290-3333.

Auf dem Außenrand von Bl.96<sup>v</sup> quer zum Schriftspiegel der Eintrag: wer dis gebett sprich mitt andach vnser lib frowen drisigtag nach ain ander vnvnderfa ('ununterbrochen'?).

Literatur: F.J.MONE, Geistl.u.moralische Gedichte in den Bibliotheken zu Stuttgart, in: Anzeiger für Kunde der teutschen Vorzeit 7(1838)280-288, Sp.281, Erwähnung der Hs. als 'Bruchstück eines Marien-Lebens', ohne Identifizierung; K.GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 25); DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 53).

Die Hs. überliefert die gleiche Textfassung des ML wie Kr (s.o. Nr.22), der sie in Format und Einrichtung (u.a. keine Kapitelüberschriften) ähnlich ist, obgleich sie wesentlich jünger und weniger sorgfältig kopiert ist. Mehrere Schreiber, die sich nur durch Autopsie genau scheiden ließen, waren bei ihrer Herstellung am Werk, darunter wohl auch an Geschäfts- und Urkundenschriften gewöhnte Hände. Die Hs. scheint rasch hergestellt worden zu sein und macht wegen der unausgeführten Lombarden einen unfertigen Eindruck.

Der Benutzervermerk Bl.96<sup>v</sup> am Ende des Soliloquiums (beginnend V.5353ff.) wurde, wie die abgelöschte Tinte auf dem gegenüberliegenden Blatte zeigt, erst nach dem Binden der Hs. angebracht. Der Eintrag ist nicht ganz sicher deutbar, doch geht daraus hervor, daß diese ML-Hs. im 15. Jh. als Gebetbuch verwendet wurde oder zumindest bestimmte Teile daraus als gebett verstanden wurden (vgl. auch zu Nr.33).

S = 54. Stuttgart, Württ. Landesbibliothek, Cod. H.B.XIII,6, Bl.256<sup>rb</sup>-342<sup>vb</sup>.

Pg., 340 Bll.; 342 gez. Bll., da die Zählung von 33 auf 38 springt. Am Anfang, nach Bl.89 und 276 fehlt je ein Bl., Bl.112 teilweise ausgeschnitten, am Schluß fehlen mehrere Bll.

37,5 x 27 cm; Schriftspiegel ca 28 x 18 cm.

2 Sp., 40 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und 2-12zeilige, abwechselnd blau-rote und rot-grüne Fleuronée-Initialen. Anfangsbuchstaben jedes Reimpaars als Majuskel in eine senkrechte Leiste ausgerückt. Zahlreiche Miniaturen, auch im ML-Teil, doch in diesem ohne Beischriften.

Bairisch; Textura von mehreren Händen; 1.Hälfte 14.Jh.

Inhalt: 1. a) 1<sup>ra</sup>-18<sup>ra</sup> Christherre-Chronik.

b) 20<sup>va</sup>-238<sup>vb</sup> Rudolf von Ems, Weltchronik (ed. EHRISMANN, DTM 1915), V.410-36278, und anschließend 238<sup>rb</sup> die Geschichte Naamans.

c) 238<sup>vb</sup>-256<sup>rb</sup> Jansen Enikel, Weltchronik (ed. STRAUCH, MGH Dt.Chroniken 3, 1900) mit Abweichungen und Einschüben, V.13173-454 Hiob, 16933-18164 Nebudkadnezar, V.18923-19658 Darius und Alexander, V.19773-852 Ezechias.

2. 256<sup>rb</sup>-342<sup>vb</sup> Philipps Marienleben, V.1-9041.

Die Verse 2978-3135 und der Schluß V.9041ff. fehlen wegen Blattverlusts. Mit den Interpolationen wie die Admonter Hs.797 (s.o. Nr.1):

a) 296<sup>vb</sup>-316<sup>vb</sup> Evangelien-Perikopen für die Fastenzeit Nr.I-XLI, eingeschoben schon von ML 5972 bis 6069 (Auferweckung des Lazarus), statt nach 6069 wie in den Parallelhss.

b) Fußwaschung usw., wie Admont 797, s.o. zu Nr.1.

Die Hs. stammt aus der Bibliothek der Deutschordenskommende Mergentheim, 1<sup>r</sup> die alte Signatur A.Col.2 Ser.7. Auf einem

der vorgebundenen Papierbll. das Exlibris mit Wappen des Erzherzogs Maximilians von Österreich, Hoch- und Deutschmeister 1590-1618, mit der Jahreszahl 1590.

Literatur: VILMAR, S.50 (Nr.22; Gruppe III); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.176 (Nr.26); RÜCKERT, S.282 (Nr.9, Sigle S); DENECKE, VL 3, 890 (Nr.54); MARIA SOPHIA BUHL u. LOTTE KURRAS, Die Hss. der ehem. Hofbibl. Stuttgart (Die Hss. der Württ.Landesbibl. Stuttgart II 4,2), Wiesbaden 1969, S.83-88; ROSS, S.85-88; CHRISTINE KRATZERT, S.37-43 (ohne Berücksichtigung der Miniaturen im ML-Teil der Hs.).

Die Stuttgarter Weltchronikhs. hatte schon RÜCKERT (S.282) für seine Ausgabe herangezogen, weil ihre Reimkorrekturen sich in Grenzen hielten und der Text des ML - anders als in späteren Weltchroniken - nicht sehr verändert worden war.

Das ML in dieser Hs. ist ein früher Zeuge für den \*J-Text mit dem Copyright des Deutschen Ordens V.22,1-8 (s.u. III.1), der in einer bestimmten Rezension als Appendix zu aufwendig ausgestatteten Adelshss., die in der Hauptsache Rudolfs von Ems Weltchronik enthielten, in Süddeutschland verbreitet war (s.o. zu Nr.1). Die Stuttgarter Hs. übertrifft alle übrigen Vertreter ihrer Gruppe im Hinblick sowohl auf die Ausstattung und den Schmuck als auch auf die Qualität ihrer Textüberlieferung. Sie ist am konservativsten bei den gruppentypischen Reimbesserungen, die in ihrem Text nicht eigens vermehrt werden wie in den Parallelhss. Die Qualität des Textes steht in direktem Verhältnis zur sorgfältigen Schrift und der ganzen Ausführung dieses Prachtkodex.

Ob der Kodex von Anfang an in Deutschordensbesitz war, läßt sich nicht beweisen; denn <sup>erst</sup> für das 16.Jh. ist die Beziehung zum Orden gesichert. Da der ML-Text der ganzen Hss.gruppe immer mit dem Copyright des Ordens versehen ist, kann durchaus angenommen werden, daß in dem Deutschen Orden nahestehenden Adelskreisen Bayerns diese charakteristische Kombination der Rudolfschen Weltchronik mit dem ML in Auftrag gegeben und möglicherweise in einer Deutschordensschreibstube ausgeführt wurde.

55. Trier, Stadtbibliothek, Mhd. Fragmente, Mappe X,  
9.Fragment

Pg.doppelbl., das zweitinnerste einer Lage (Umfangsbe-  
rechnungen s.u.).

20 x 14 cm; Schriftspiegel 14,5 x 10,5 cm.

2 Sp., 40 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften an den unteren Rändern vorgezeichnet,  
aber nicht ausgeführt; zweizeilige Lombarden an den  
Kapitelanfängen. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln,  
die in einer senkrechten Leiste vor der Schriftspalte  
ausgerückt sind.

Rheinfränkisch; got. Buchschrift; Anf. 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.454-608 und 916-1069.

Das Fragment diente vermutlich als Aktendeckel, wie die  
Reste einer Aufschrift (17.Jh.) zeigen.

Literatur: A.BECKER, Die dt. Hss. der Stadtbibl. zu Trier,  
Trier 1911, S.119; DENECKE, VL 3, 890 (Nr.55).

Das Trierer Fragment zählt zu den ältesten ML-Hss. und  
überliefert den in P und den x-Hss. bezeugten autornahen  
Text mit den ursprünglichen, in den übrigen Hss. fehlenden  
Versen 470,1f.; 490,1-6; 496,1f.; 535,1f. Aus Umfangberech-  
nungen läßt sich schließen, daß die sorgfältig ausge-  
führte Hs. auch die übrigen nur in P und x erhaltenen  
ursprünglichen Verse 432,1f.; 438,1f.; 446,1f. und die  
Widmung V.22,1-8 enthielt. Der dem erhaltenen, mit V.454  
einsetzenden Bl. vorausgehende Text des ML nach P und x  
umfaßte

453 Verse nach RUCKERTs Ausgabe

14 Plusverse nach P und x

13 Überschriften

und beanspruchte in einer Hs. vom Typ des Fragments gerech-  
net nach Spalten und Zeilenzahl genau 480 Zeilen.

Wenn 1 Bl. 160 Zeilen faßte, dann gingen dem erhaltenen

Bl. genau 3 Bll. voraus, und es folgte ein Doppelbl., das innerste der Lage, mit V.610-915 (305 Verse nach RÜCKERT + 792,1-6 und 855,1f. + 4 Überschriften = 317 Verse = 2 Bll.). Das erhaltene Doppelbl. könnte also das vierte einer Quinternio gewesen sein; falls die erste Lage aus fünf Doppelbl. bestand, bildete sie den Anfang der Hs., in der das ML rund 65 Bll. benötigte. Bei der ursprünglichen Hs. könnte es sich um einen handlichen, sauber gearbeiteten Quartband gehandelt haben, der in Ausführung und Anlage die klassische Form der älteren Tristan-Hss. aufwies, für das ML dagegen nicht die Regel darstellt.

Das Fragment bietet im ganzen einen guten Text, der allerdings nicht frei von Versauslassungen (524-28, 542f., 575-78, 1006f. = WoBe) und einigen Änderungen in der Reimzone ist: z.B. wird der Text von RÜCKERT nach den meisten Hss.

485 diu muoter lërte ouch die tochter  
486 swaz si si guots gelêren mohte,

im Trierer Fragment zu

485 Si lernten si swas ir tochte  
486 Ir m<sup>o</sup>vter vnd swas si mohte.

V.1040 und 1041 werden um jeweils einen neuen Vers erweitert:

1040 Do sprachen die priester ir z<sup>o</sup>v  
D<sup>o</sup> wilt hie niete n<sup>o</sup>v  
1041 Vf brengen einen nuwen siten  
Der .e. noch site  
1042 Von vns nie wart gehört.

Das Trierer Fragment ist ein wichtiger Zeuge für die frühe Überlieferung des autornahen, hauptsächlich in P und den meist nd. x-Hss. bewahrten Textes auf westmd. Gebiet. Auch dieser frühe Textzeuge weist aber schon vereinzelt die für die md. und obd. Überlieferung des ML typischen Eingriffe in die Substanz des ursprünglichen Textes auf.

U = 56. Uppsala, Landesarchiv, Depositio Schytteana I, E 2  
(früher Gyllenhielmska samlingen, vol. 14).

226 Bl.; Pap., doch folgende Bl. Pg.: 1, 6, 11, 17-19,  
29f., 41f., 53f., 65f., 77f., 89f., 130f., 154f., 166f.,  
178f., 200f. Nach Bl.6 fehlt ein Bl.

21 x 14,2 cm; Schriftspiegel 17 x 10 cm.

1 Sp., 19-23 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und einzeilige, selten zweizeili-  
ge Lombarden. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Ostmitteldeutsch; Bastarda von 3 Händen: 1. 1<sup>r</sup>-83<sup>v</sup>,  
2. 84<sup>r</sup>-104<sup>v</sup>, 3. 105<sup>r</sup>-225<sup>r</sup>. Ende 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, vollständig. Am Anf. 1<sup>r</sup> die  
Rubrik: Dis ist eyn anganc dises buches.

Störung der Versreihenfolge von 189<sup>r</sup>ff. an. Bl.189<sup>r</sup>:  
an V.8541 schließt 8950-75. 8904-37 und ein redak-  
tionelles Zwischenstück von 10 VV. an, dann folgen  
8663-8856. 9021-9585. 9612ff.

Bl.221<sup>r</sup>-223<sup>r</sup> nach ML V.10065 die Interpolation des  
Schlusses von 'Unser vrouwen klage' (= UVK1),  
V.1588-1657:

221<sup>r</sup> Dys ist sinte Marien lob  
Frawe mit thoguntlich (1588)

Maria ouch zo wunnerich  
Des paradises sussekeit  
Eyn burn aller mildekeit (1591)

...

Do sy ewiclich (1653)

Vrewde ober vrewde han  
Daz yn got do sye bekant  
Den hilf o maria  
Gotes mutter pya (1657)

223<sup>r</sup> Thu vns deyner hulfe scheyn  
Daz wir vmmer lebende seyn  
Vnd hilf vns vrawe lobelich  
In das vrone hymmelrich  
Das ist sint marien lob

Diese Interpolation aus UVKl ist ebenfalls überliefert in den Hss. G (Nr. 15) und 71 (s. dort) nach der gleichen Textfassung und den vier Zusatzversen nach V.1657. In der Uppsalaer Hs. dagegen folgt - anders als in G und 71 - der Epilog des ML V.10066-10133, mit zwei Zusatzversen nach 10133:

225<sup>r</sup> Nu helpe vns ire libe kint ihesus (10133)  
In seyn wneclliche hymmelrich  
Das seyn mütter mit allen heiligen hat  
ewiglich amen

225<sup>r</sup> Reimspruch:

Wer do lybet  
der derkryget  
alles daz dy lybe mag geleysten  
Jhesus cristus is der liben eyn meister.

Auf dem inneren Vorderdeckel der schwer zu entziffernde Besitzvermerk Dys boch horet zv sancta Kateryneburg ... (Katharinaberg im Erzgebirge?). Bevor die Hs. 1911 ins Landesarchiv kam, befand sie sich im Skytteanum, der Amtswohnung von Joh. Skytta, dem Lehrer Gustav Adolfs (+ 1645). Auf dem hinteren Deckel war ein Papierbl. aufgeklebt mit Federproben und einigen Zeilen (15.Jh.): In godes namen amen wytlik sy alle den genen de dessen brieff zeen usw.; der Anfang eines Schreibens des dänischen Reichsrats an die Hanseaten während der Abwesenheit König Waldemars in Deutschland (1368-70); vgl. Lübeckisches Urkundenbuch III, 787, Nr. 717.

Literatur: Hinweis auf die Hs. in den Berliner SB, phil.-hist. Kl., 1914, S.140; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 56); die von H.Psilander für die Preuß. Akademie angefertigte Beschreibung habe ich benutzt.

Die Uppsalaer Hs. vertritt den Typ der kleinformatigen Gebrauchshs. und bietet wie viele andere ostmd. Hss. einen auf verschiedene Vorlagen zurückgehenden Text auf der Basis von x-Hss. U enthält am Ende eine Partie, die mit der Interpolation aus UVKl auf einen Text zurückgeht, dem auch G (s.o. Nr.15) folgt; doch folgt in U - anders als in G - noch Philipps Epilog.

57. Vitis (Niederösterreich), Gemeindearchiv.

Nach Auskunft des Gemeindearchivars E.Klein (14.10.78) ist das Fragment in den Kriegswirren 1945 verloren gegangen.

Pg., 1 Bl. 35 x 23 cm (ursprgl.Größe) und 1 Streifen (B) 23,5 x 4,5 cm.

35 x 23 cm; Höhe des Schriftspiegels 24 cm.

2 Sp., 36-38 Z.; Verse fortlaufend geschrieben und durch Kommata abgeteilt.

Rote Kapitelüberschriften und Initialen.

Bairisch; 14.Jh.

Inhalt: 1<sup>ra</sup>-1<sup>vb</sup> Evangelienperikopen für die Fastenzeit, Nr.XL, 92-XLI (Nr. nach HAUPT, S.184f.); anschließend: 1<sup>vb</sup> Philipps Marienleben, V.6070-6123.  
Der Streifen enthält Teile aus den Evangelien; doch sind nur einzelne Buchstaben erhalten, die keine genauere Identifizierung ermöglichen.

Die Fragmente dienten als Umschlag für eine Abschrift  
Auß dem Allten Maister Buch der Hufschmiede im Markt Vitis  
Anno 1639 Jahrs.

Literatur: F.PENNERSTORFER, Bruchstück von Bruder Philipps Marienleben, Progr. Leoben 1912/13, S.3-7, mit Beschreibung und handschriftenetreuem Abdruck; DENECKE, VL 3, 890f.

Bereits PENNERSTORFER hat die Zugehörigkeit der Fragmente zu der Überlieferung, wie sie in der Admonter Hs.797 (s.o. zu Nr.1) vorliegt, erkannt. DENECKE hat sie entsprechend registriert.

Format und Einrichtung des vollständig erhaltenen Blattes zeigen, daß es aus einer Weltchronikhs. stammen muß. Die Evangelienperikopen enden wie in der Stuttgarter Hs. S (s.o. Nr.54) mit Nr.XLI.

58. Weimar, DDR-Staatsarchiv, F 992<sup>1</sup>.

Pg.; zwei zusammengehörige Teile von je 9 x 6 cm, die das obere Viertel eines Blattes bildeten.

Ursprüngliche Blattgröße ca. 25 x 18 cm.

2 Sp., ca. 30-32 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschrift.

Mitteldeutsch (Hessen oder Thüringen); Bastarda, 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.8878-83, 8909-16, 8939-45, 8968-75.

Das Fragment diente einst zum Einbinden oder Heften von alten Aktenstücken des Staatsarchivs Weimar.

Literatur: P.MITZSCHKE, Ein Bruchstück aus Bruder Philipps Marienleben, Germania 37(1892)183-185, mit Beschreibung und Abdruck; GAILIT, S.15; DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 58).

Bereits LYDIA GAILIT (S.15) hatte die Zugehörigkeit des Fragments zur Bearbeitung \*V erkannt, und DENECKE hatte es entsprechend zugeordnet (seine Gruppe d).

Als Zeuge für die Verbreitung der Bearbeitung \*V im Md. ist das Fragment ein wichtiger Zeuge.

V<sup>1</sup> = 59. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 2709 [Univ.682],  
Bl. 1<sup>ra</sup>-70<sup>va</sup>.

Pg., I +72 Bl.

23 x 17 cm; Schriftspiegel 17,5 x 11,8 cm.

2 Sp., 36 Z., Verse abgesetzt.

Das ML mit roten Kapitelüberschriften und zweizeiligen Lombarden, bis 32<sup>r</sup> rot, danach mit der Feder umrissen, aber nicht ausgefüllt. Ungerade Verse mit Majuskeln in eine 4 mm breite Leiste ausgerückt. 1<sup>ra</sup> Initiale M (V.1) mit Miniatur: Maria führt den Jesusknaben an der Hand. 64<sup>ra</sup> am Anfang des Kapitels Daz maria zehimel fur 6zeilige Lombarde D (V.9196), in deren Innerem: asumta est maria. Bairisch nach ostmd. Vorlage; got. Buchschrift, 3 Hände: 1. 1<sup>ra</sup>-66<sup>rb</sup> und erster Schreiberspruch (nach GAILIT, S.6, zwei Hände 1<sup>ra</sup>-5<sup>ra</sup> und 5<sup>rb</sup>-66<sup>rb</sup>), 2. 66<sup>va</sup>-70<sup>va</sup> und zweiter Schreiberspruch, 3. 70<sup>vb</sup>-72<sup>r</sup>; 14.Jh.

Inhalt: 1. 1<sup>ra</sup>-70<sup>va</sup> Philipps Marienleben; am Schluß nach V.10131 eine Apostrophe des Schreibers an Maria (2. Hd.):

- 1 Maria gotes wrewden hort  
durch aue gabrieles wort  
Hilf im der iz schribe  
daz er auch beleibe
- 5 Ander zal vn̄ an der schar  
di iohannes der ar  
Furt indes himels palas  
wan Er der erste schriber was  
Der di hailege schripft
- 10 hat mit hohem sin gestipft  
Dez hilf mir chaiserliche mait
- 12 durch dine barmherczichait
- Hie hat daz buch ain ende
- 14 got vns zehimel sende.

Diese Schlußverse auch in Parallelhss. V<sup>3</sup>  
(Nr. 60), D (Nr. 86) und V.1-12 in Mü (Nr. 39).  
Abgedruckt bei GAILIT, S.8.

70<sup>va</sup> Schreiberspruch von der 1. Hand:

O scriptor cessa  
quoniam (Hs. qm̄) manus est tibi fessa  
finis et (?) est operis  
mercedem poscho laboris

darunter von 2. Hand:

Finis adest vere  
precium uult scriptor habere.

Beides nicht bei WALTHER, Prov., verzeichnet.

2. 70<sup>vb</sup> Adam und Eva (Adams Klage), unvollst.,  
52 Verse. Abgedruckt von F.H. VON DER HAGEN,  
Gesamtabenteuer, III.Bd., Stuttgart u. Tübingen  
1850, Nachdr. Darmstadt 1961, S.702. Die wei-  
tere Überlieferung und Literatur verzeichnet  
B.MURDOCH, VL<sup>2</sup>, 1, 45-47.

3. 71<sup>r</sup>-72<sup>r</sup> 'Blümel'. Einzige Überlieferung; abge-  
druckt von HAUPT, S.208-214; s. E.GIERACH,  
VL<sup>1</sup> 1, 250, und H.-G.RICHERT, VL<sup>2</sup> 1, 902.

Die Hs. befand sich im 14.Jh. wahrscheinlich  
im Zisterzienserstift Nepomuk, südöstl. von Prag,  
vgl. den Schluß des 'Blümel', das in die Hs.  
noch vor dem Binden im 14.Jh. eingetragen wurde.  
I<sup>v</sup> oben: pro domino Mawter in Ascha (= Aschach,  
Oberösterr.). Im 16.Jh. wurde sie vom Wiener  
Bischof Joh. Fabri an das St. Nikolaus-Kolleg  
in Wien geschenkt (Schenkungsurkunde v. 1.9.1540  
auf dem Vorderdeckel innen).

Literatur: <sup>(HOFFMANN, Wiener Hss., S.120-122 (Nr. XLVIII));</sup>  
RÜCKERT, S.281 (Nr. 5, Sigle V.I); HAUPT,  
S.204-214 und 215f.; GOEDEKE, Dt. Dichtung im Mittelalter,  
<sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 5); GAILIT, S.6f., 15-50, 101-103;  
MENHARDT, Bd.1, S.208f. (mit ält. Lit.); DENECKE, VL 3,  
891 (Nr. 59); ASSEBURG, Bd.I, S.27-30; Ausstellungskata-

log 'Gotik in Österreich', Krems a.d. Donau 1967, S.428 (Nr.428).

Nach RÜCKERT, HAUPT, GAILIT. und DENECKE gehört V<sup>1</sup> zur Bearbeitung \*V, und nach LYDIA GAILIT ist die Hs. gar der Kronzeuge für die in der Forschung - gegen den Einspruch HAUPTs (s.o. S.15f.) - nach RÜCKERT sogen. 'österreichische Bearbeitung' des ML (s.o. S.19). Die Hs. stand deshalb auch im Mittelpunkt der Untersuchung dieser Bearbeitung durch LYDIA GAILIT. Sie ist zweifellos der älteste und beste Zeuge, der die Bearbeitung \*V in ihrer Endstufe am vollständigsten und vorzüglichsten überliefert.

Diese auch nach GAILIT die sogen. 'österr. Bearbeitung' am besten vertretende Hs. stammt nun aber mit Sicherheit gerade nicht aus Österreich; denn darauf deutet einmal die Tatsache, daß das 'Blümel' im Kloster Nepomuk bei Prag noch vor dem Binden der Hs. eingetragen wurde, und zum andern die unkonsequente Orthographie, die nicht einheitlich bairisch ist, sondern zahlreiche md. Spuren, besonders in der Reimzone, aufweist. Die Schreiber von V<sup>1</sup> hatten vermutlich eine md. Vorlage ins Bairische umzusetzen versucht; dabei war der erste Schreiber (bis V.9541) konsequenter als der zweite (ab V.9542), den die Eigentümlichkeiten der Vorlage viel weniger störten (vgl. die Zusammenstellungen bei GAILIT, S.6 Anm.2). V<sup>1</sup> stammt also wohl aus dem ostmd.-bair. Grenzgebiet und wurde wahrscheinlich aus einer md. Vorlage abgeschrieben. Die in V<sup>1</sup> bezeugte Mischorthographie ist gerade um Prag nicht ungewöhnlich (vgl. L.E.SCHMITT, S.14ff.). Der beste Zeuge für \*V weist also ins md. bzw. ostmd. Sprachgebiet, das damit überhaupt als wichtigstes Verbreitungsgebiet für Einzelausgaben des ML nach \*V in Frage kommt (vgl. die vollständigen Hss. Nr.39 und 86).

v<sup>3</sup> = 60. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 2735 [Nov. 291].

Pg., 156 Bll.; ehemals 166 Bll., am Anfang fehlt eine  
Quinternio.

17,9 x 12,2 cm; Schriftspiegel 12,2-13 x 8,4 cm.

1 Sp., 30 Z.; Verse abgesetzt im ML, fortlaufend 155<sup>V</sup>-156<sup>V</sup>.

Rote Kapitelüberschriften und rote und grüne zweizeilige  
Lombarden. Im ML die ungeraden Verse mit Majuskeln links  
ausgerückt und rot gestrichelt.

Mittelbairisch; flüchtige Buchschrift, eine Hand; 14.Jh.

- Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-155<sup>r</sup> Philipps Marienleben, V.548-10131, am  
Schluß Schreiberapostrophe an Maria wie in den  
Hss. Nr. 59 (s.dort), 39 und 86.  
2. 155<sup>V</sup>-156<sup>r</sup> 'Ave Maria', Glossenlied.

Ave das wart hat got gesant

Gedr. nach einer Brüsseler Hs. bei F.J.MONE,  
Quellen und Forschungen zur Geschichte der dt.  
Lit., u. Sprache, Bd.I, Aachen 1830, S.110-112;  
weitere Überlieferung bei MENHARDT verzeichnet.

Die Hs. stammt aus dem Wiener Kloster der Augustiner Bar-  
füßer an der Landstraße (gedruckter Zettel auf dem vorde-  
ren Deckel innen).

Literatur: <sup>{ HOFFMANN, Wiener Hss., S.123 (Nr.L);</sup>  
RÜCKERT, S.281f. (Nr. 7, Sigle V.III); HAUPT,  
S.215f.; MENHARDT, Bd.1, S.229; GOEDEKE, Deutsche Dichtung  
im Mittelalter, <sup>2</sup>1871, S.130 (Nr. 6); GAILIT, S.7f. (mit  
älterer Lit.), 50-53, 101-103; DENECKE, VL 3, 891(Nr.6c).

Die Wiener Hs. v<sup>3</sup> ist neben v<sup>1</sup> (Nr.59) seit RÜCKERT  
als Repräsentant der Bearbeitung \*V erkannt und entspre-  
chend zugeordnet worden (s.o. S.19). HAUPTs (S.215f.)  
irrig Ansicht, v<sup>3</sup> sei eine Abschrift von v<sup>1</sup>, hat LYDIA  
GAILIT (S.11 und 14) überzeugend korrigiert. v<sup>1</sup> ist ein  
von v<sup>3</sup> unabhängiger Vertreter für die frühe Überlieferung  
von \*V in Österreich.

v<sup>2</sup> = 61. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod. 2736.

Pg., 202 Bll.

17,7 x 13,2 cm (mehrere Bll. kleiner); Schriftspiegel  
12,6-12,8 x 8,8-10 cm.

1 Sp., 20 Z., Verse nicht abgesetzt, rote Reimpunkte.

Rote Kapitelüberschriften und 3zeilige rote Lombarden.  
Rote Strichel bei den Namen Maria und Jesus, manchmal am  
Versanfang. Größere geblümte Zierbuchstaben anstelle der  
Lombarden 1<sup>r</sup>, 11<sup>v</sup>, 32<sup>r</sup>, 41<sup>v</sup>, 47<sup>v</sup>, 50<sup>v</sup>, 75<sup>v</sup>, 81<sup>v</sup>, 100<sup>v</sup>,  
145<sup>v</sup>, 171<sup>v</sup>.

Schwäbisch-Ostfränkisch; gotische Buchschrift, 2. Hälfte  
14.Jh., geschrieben von Friedrich Grüninger aus Weikers-  
heim, Württ. (201<sup>v</sup>/202<sup>r</sup>).

Inhalt: Philipps Marienleben, V.1-10065. Der Epilog ausge-  
lassen, ebenso die Kapitel 5748 (nicht 5048 wie  
bei HAUPT und MENHARDT angegeben)-5823, 6184-6291,  
6662-99. Am Schluß ein gereimtes Kolophon des  
Schreibers:

201<sup>v</sup> Der ditz puech geschriben hat  
Der ist von weichersheim auz der stat  
Daz leit in franchen lant  
Fridereich ist er genant  
vnd auch grveninger  
got sei er mer. Amen.

202<sup>r/v</sup> verschiedene Schriftproben aus dem 14. u.  
15.Jh., abgedr. bei MENHARDT, S.230.

Die Hs. gehörte im 17.Jh. dem Dorotheen-Kloster zu Wien.

Literatur: <sup>(HOFFMANN, Wiener Hss., S. 122 (Nr. XLIX);</sup>  
RÜCKERT, S.281 (Nr. 6, Sigle V.II); GOEDEKE,  
Dt. Dichtung im Mittelalter, S.130 (Nr. 4); HAUPT, S.216f.;  
DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 61); MENHARDT, Bd.1, S.230.

RÜCKERT bestimmte irrtümlich die Sprache der Hs. als 'gröbsten österreichischen Dialect des XIV. Jahrhunderts'; diesen Irrtum hat HAUPT, S.216, korrigiert unter Verweis auf den Schreiber Friedrich Grüninger aus Weikersheim an der Tauber. Die Hs. ist also sicher im schwäb.-ostfrk. Grenzgebiet lokalisierbar.

Über die textkritische Bedeutung der Hs. urteilte RÜCKERT dagegen viel zutreffender; die Hs. sei, meint er (S.281), "wegen der zwar rohen, aber treuen Wiedergabe ihres Originals, das dem urspr. Texte nahe stand, brauchbar. Die Hs. schließt das ML. wie G [Nr. 15], mit der sie ausserdem in gar keiner Verwandtschaft steht." HAUPT (S.217) hat nun aber V<sup>2</sup> und G, ebenso die Hs. S (Nr. 54), weil sie Verkürzungen enthalten und auch in den Lesarten übereinstimmen sollen, in eine textkritische Gruppe zusammengefaßt, und DENECKE (VL 3, 884, Gruppe c) hat diese Gruppierung übernommen. Doch die drei Hss. gehören in Wirklichkeit zu ganz verschiedenen Gruppen (s.o. S.16 und 23).

Im allgemeinen bewahrt die Hs. den Versbestand (in den Anfangspartien fehlen z.B. nur 760f., 809, 826f., 2089, 2906f.), abgesehen von den Auslassungen einzelner Kapitel (s.o.) und ungewöhnlich starken Verkürzungen in der Partie mit der Himmelfahrt Marias, wo auch in anderen Hss. gerne gekürzt wird; doch häufen sich hier die Lücken und Versehen: Verspaare und Abschnitte bis zu 10 Versen werden ausgelassen, Verse werden verkürzt und zusammengeschmolzen, als ob auf jeden Fall Platz gespart werden sollte. Außerdem erscheinen in V<sup>2</sup> einige Reimvarianten (z.B. 365, 413, 873, 1f. Zusatzverse, 1089, 1337, 1904, 2000, 2060 usw.), aber eine ausgesprochene Bearbeitungsabsicht ist darin nicht zu erkennen.

Der kleinformatige Kodex mit fortlaufend geschriebenen Versen repräsentiert einen in der ML-Überlieferung selten belegten altmodischen Hss.typ (s.o. zu Nr.3). Von Bedeutung für die Textgeschichte ist die sichere Lokalisierung der Hs. im Taubertal statt in Österreich, wie RUCKERT noch meinte; demnach scheint der Text der älteren z-Hss., die wie V<sup>3</sup> die ursprüngliche Form der Widmungsverse 22,1-8<sub>W</sub> <sup>enthalten</sup> kaum in Österreich, sondern hauptsächlich im westmd.-schwäb.-ostfrk. Bereich verbreitet gewesen zu sein.

62. und 73. in Wien und Rostock aufbewahrte Teile, die aus der selben Handschrift stammen.

I. = 73. Rostock, Universitätsbibliothek, Mss. phil. 102, Bl. 12<sup>r</sup>-24<sup>v</sup>.

II. = 62. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 13 337.

Für die Untersuchung von II. (Nr. 62) standen mir ein Mikrofilm und MENHARDTs Beschreibung zur Verfügung, für I. (Nr. 73) stütze ich mich auf die ausführlichen Angaben ASSEBURGs, die mit dem Befund bei MENHARDT übereinstimmen und für die Erkenntnis der Zusammengehörigkeit von I. und II. ausreichen. Beide Teile werden künftig als Nr. 62 geführt.

Pap., I. 24 Bll., II. 17 Bll. Beide Teile folgten unmittelbar aufeinander; die alte Blattzählung, vermutlich vom 15. Jh., ist noch erhalten:

I, 1 <sup>r</sup> = 270	I, 22 <sup>r</sup> = 290
2 <sup>r</sup> = 271	23 <sup>r</sup> = 291
12 <sup>r</sup> = 280	II, 8 <sup>r</sup> = 300
13 <sup>r</sup> = 281	9 <sup>r</sup> = 301.

Zwischen 2<sup>r</sup> = 271 und 12<sup>r</sup> = 280 ist in der alten Zählung offenbar ein Blatt übersprungen worden.

18,5-19 x 12,5-13 cm (18,8 x 13,5 für I.); Schriftspiegel 15,5-15,8 x 9-10 cm.

1 Sp.; 21-24, vereinzelt 25 Z. für I, 23-25 Z. für II. Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden. Versanfänge mit Majuskeln, durch die ein roter Strich läuft.

Thüringisch; Bastarda von drei Händen: 1. I, 1<sup>r</sup>-8<sup>v</sup>, Z. 2; 2. I, 8<sup>v</sup>, Z. 2 - II, 17<sup>v</sup> (Ende des ML); 3. II, 17<sup>v</sup> (Mariengebete). 1370-90 (Wasserzeichen).

Inhalt: 1. I, 1<sup>r</sup>-12<sup>r</sup> 'Von gotes barmherzikeit' (Streit der Töchter Gottes).

Anf. 1<sup>r</sup> Rubrik Hie hebet sich an daz buch von den vir geswestern.

Sich hub vor gotes trone

Eyn gespreche schone

Umme den menschen daz geschach

Schl. 12<sup>r</sup>

doch sy der heilege geist

unse trost unde unse volleist

Nu unde zu allen stunden

Daz wir an deme rechten werden funde

Amen daz helfe unz gar

Überlieferung, Ausgaben und Literatur siehe oben zu Hs. 30, Nr. 9 des Inhalts.

2. I,12<sup>r</sup> - II,17<sup>v</sup> Philipps Marienleben

Anf. 12<sup>r</sup> Rubrik Hy wendet sich daz buch von den vir swestern. Nu hebet sich an daz gebenedite leben unser lyben vrowen unde von der kintheit unsis hern jhesu cristi.

I,12<sup>v</sup> - I,24<sup>v</sup> ML, V.1-557;

II,1<sup>r</sup> - II,8<sup>v</sup> ML, V.558-911;

II,9<sup>r</sup> - II,17<sup>v</sup> ML, V.8416-8847.

3. II,17<sup>v</sup> Mariengebete.

Anf. Abe got grusze dich konigin rich, 13 Verse.

Vollst. überliefert in Wien, 3007,13; gedr.

WACKERNAGEL, KL II, Nr. 547.

Literatur: HAUPT, S.217, zu II; MENHARDT, Bd.3, S.1311f., zu II; DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 62 und Nr. 73); ASSEBURG, Bd.I, S.113-122, zu I.

Wie aus den Einzelheiten der Beschreibung hervorgeht, stammen die Rostocker und Wiener Bll. aus der selben Hs. DENECKE (VL 3, 884) hatte die Rostocker Bll. der md. Fassung (seine Gruppe a), die Wiener mit Fragezeichen der sog. österr. Bearbeitung (seine Gruppe d) zugeordnet.

HAUPT (S.217) dagegen hatte die Wiener Bll. der md. Fassung (seiner Gruppe 5) zugerechnet; vermutlich hatte er sie gar nicht genau verglichen. ASSEBURG stellte bei seiner Untersuchung der Rostocker Hs. Elemente der sog. österr. Bearbeitung fest und vermutete einen aus dieser und der md. Fassung kontaminierten Text; doch empfahl er (S.119f.), bis zu einer umfassenden Aufarbeitung der Gesamtüberlieferung die Bll. zu den nicht näher klassifizierbaren Textzeugen (DENECKEs Gruppe b) zu rechnen.

Die Rostocker und Wiener Bll. stimmen in allen signifikanten Abweichungen mit der Bearbeitung \*V zusammen und bilden die aufeinander folgenden Teile einer Hs., die ausgeprägt thür. Sprachmerkmale aufweist und deshalb ein wichtiger Zeuge für die Verbreitung der noch mit dem Copyright des Deutschen Ordens (s.u. III.1) versehenen Frühform der Bearbeitung \*V im Thüringischen zu werten ist. - Schon HAUPT (S.217) hatte darauf hingewiesen, daß es sich bei den Wiener Bll. nur um Auszüge handelt. Die Rostocker Bll. bestätigen dies, obwohl der Rubrik Bl.I,12<sup>r</sup> (s.o.) zufolge mehr als nur Auszüge zu erwarten wären. Das erste Exzerpt aus dem ML endet Bl.II,8<sup>v</sup>, Z.7, mit Vers 911, neben welchen von der Hand, die den Text schrieb, ein defectus gesetzt ist; der Rest der Seite bleibt unbeschrieben. Das zweite Exzerpt beginnt noch in der selben Lage mit V.8419. Der erste Auszug V.1-911 umfaßte die ganze Vorgeschichte und die Schilderung von Marias Tempeldienst, sowie wenige Verse des Kapitels über ihre Schönheit, der zweite Auszug V.8416-8847 beschränkt sich auf die Marienregel mit ihrem Stundengebet im Mittelpunkt. Möglicherweise wurden die beiden Auszüge aus einem bestimmten monastischen Interesse gemacht, dem es vor allem um Maria als die ideale Klosterfrau ging. Für den Text der klassischen Bearbeitung, die dem Schreiber von Hs. 62 vorlag, ist zudem charakteristisch, daß er nicht nur Stil und Reim Philipps verbesserte, sondern die klösterlichen Züge im ML noch stärker hervorhob.

Welche anderen Texte außer dem 'Streit der Töchter Gottes' die Hs. ursprünglich noch enthielt, läßt sich nicht mehr feststellen. Die Kombination des 'Streites der Töchter Gottes' mit dem ML, etwa nach dem Vorbild der 'Erlösung', deutet jedenfalls auf ein sinnvolles Programm der Hs. Vielleicht bildeten die Rostocker und Wiener Bll. den Schluß einer umfangreichen und planvoll angelegten Sammelhs.; die alte Follierung und die Eintragung des Mariengebets auf dem nicht vollständig beschriebenen letzten Blatt II,17<sup>V</sup> legen jedenfalls die Vermutung nahe, daß der erhaltene Teil der Hs. ihre letzten Bll. waren.

Für die Text- und Überlieferungsgeschichte der Bearbeitung \*V ist die Hs., obwohl sie nur Exzerpte des ML bietet, von zentraler Bedeutung, weil sie den Schlüssel für die Aufhellung der frühen Bearbeitungsgeschichte von \*V bietet. Aufschlußreich ist schließlich auch noch die Interferenz der Vita rhythmica, die überhaupt für die thüringische Überlieferung typisch ist und für \*V schon zu Hs. Mü (s.o. Nr.39) beobachtet worden war. Nach V.392 werden in den Rostocker Teilen 16 Zusatzverse über die bei Marias Geburt erschienenen Zeichen eingeschoben, die in keiner andern Hs. überliefert sind. Wie ASSEBURG (S.120f.) erkannt hat, handelt es sich bei diesem Einschub um eine Übersetzung der entsprechenden Partie der Vita rhythmica, V.449-62. Der Reim sit : steit (= siht : stêt) in 392,11f.

unde daz swarcze daz man sit  
Daz mitten in dem manen steit

ist durchaus md. und auch im Thür. (sit : stît) nicht ungewöhnlich (vgl. WEINHOLD § 352) und spricht daher auch gegen eine Lokalisierung des Übersetzers im Thüringischen.

63. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. Ser. nova 207 (Suppl. 2560), früher 19861.

16 Pg.bll., Bruchstücke eines Kodex, alle Bll. am äußeren Rand, einige auch am oberen oder unteren Rand mit etwas Textverlust beschnitten. Bl.8<sup>v</sup> mit der alten Lagenzählung VI<sup>9</sup>. 24,2 x ursprgl. 15 cm; Schriftspiegel 20 x 12,5 (12,9) cm, die Breite oft überschritten.

2 Sp., 35 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit roten zweizeiligen Lombarden; durch die Versanfänge läuft ein roter Strich.

Bairisch mit md. Spuren; eilige Buchschrift von einer Hand, 2. Hälfte 14.Jh.

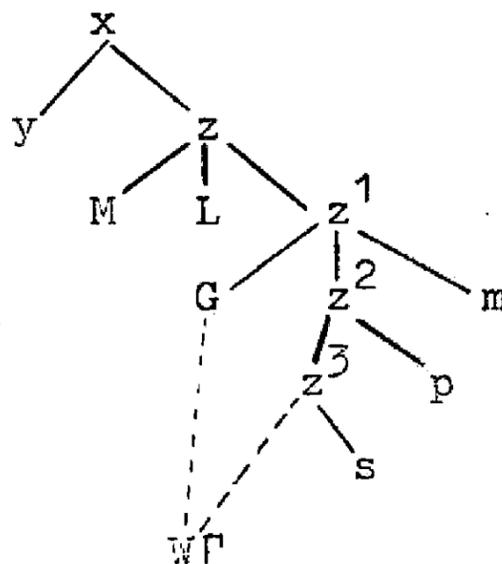
Nach einem lat. Vermerk auf dem Doppelbl. 2<sup>v</sup>/7<sup>r</sup> wurde die Hs. schon im 15.Jh. zerschnitten. Die Fragmente gelangten an die ÖNB als Geschenk von Th. v. Karajan vom 24.3.1868.

Inhalt: Philipps Marienleben, kompiliert mit Heinrich von Heslers Evangelium Nicodemi (Hs. W). Die Fragmente enthalten folgende Partien aus dem ML, zwischen denen Teile aus dem Ev. Nic. (= EN) stehen:  
Bl.1<sup>ra</sup>: 6578-6608; 1<sup>rb</sup>: 6613-45; 1<sup>va</sup>: 6650-79, 1<sup>vb</sup>: 6684-97, EN; 7<sup>ra</sup>: EN, 6738f., EN, 6748f., EN; 7<sup>rb</sup>: EN, 6768-83, 6805/04-17; 7<sup>ra/vb</sup>: 6818-86; 8<sup>ra</sup>: 6891-6922; 8<sup>rb</sup>: 6927, EN, 6930-47, EN; 8<sup>vb</sup>: EN, 6976-85, 6988-7003; 9<sup>ra</sup>: 7005-33; 9<sup>rb</sup>: 7042-72; 9<sup>va</sup>: 7077-7112; 9<sup>vb</sup>: EN, 7116f., 7120-37; 10<sup>ra</sup>: 7844f., 7876-7903; 10<sup>rb</sup>: 7946-49, EN; 10<sup>vb</sup>: 7950-73, EN.

Literatur: J.HAUPT, S.198-203, mit Beschreibung, textkritischer Beurteilung und Abdruck einzelner Partien, aus dem ML V.6694-97, 6738f., 6748f., 6804-06 + zwei Zusatzversen, 7116-23, 7844-93; K.HELM, Untersuchungen über Heinrich Heslers Evangelium Nicodemi, PBB 24(1899)96-97;

DERS., Das Evangelium Nicodemi von Heinrich von Hesler (StLV 224), Tübingen 1902, S.XII (Hs. W); GICHTEL, S.119; DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 63); MENHARDT, Bd.3, S.1442f., mit gegenüber HELM korrigierten Verszahlangaben der Partien aus dem ML und EN; ASSEBURG, Bd.I, S.72-74.

Josef HAUPT, der die Hs. als erster untersuchte, erkannte, daß in ihr Philipps ML durch Heslers EN ergänzt wurde und daß der Kompilator Philipps "vielfältig ungeschlachten Text zu glätten gesucht, seine Reime alle in reine umgewandelt" hat im Hinblick auf seine mitteldeutsche Mundart (S.202f.). Die bair. Hs. beurteilte HAUPT als Abschrift einer md. Vorlage (vgl. MENHARDT, S.1443: "bayr. mit md. Spuren"). HELM untersuchte die Hs., der er für das EN die Sigle W gab, dann genauer für seine Ausgabe (PBB 24,96f.); im Hinblick auf ihre stemmatische Einordnung beurteilte er W als Ergebnis eines Kontaminationsvorgangs, denn "gerade ein compiler kann am ehesten mehrere hss. zu rate gezogen haben. Vielleicht ergibt sich für die dem Marienleben angehörigen partien ähnliches" (PBB 24,108). Da W nahe zu den verlorenen Görlitzer md. Fragmenten stimmt, erwägt HELM auch die Möglichkeit, diese "als reste eines zweiten exemplars des compilationswerkes" zu betrachten (S.109). In HELMs Stemma (Ausgabe, S.XIX; Untersuchungen, PBB 24,103) sind W und Γ in der Untergruppe z<sup>1</sup>, zu der sie gehören, entsprechend eingezeichnet:



DENECKE (VL 3,888, Nr. 14y) schließt deshalb im Hinblick auf die von HELM festgestellte Parallelität von W und Γ auf eine verlorene Hs. des ML, aus der die Görlitzer Fragmente des EN stammten. HELM erwägt nun aber noch eine zweite Möglichkeit, nämlich "dass der compiler von W gar nicht zwei hss. des Ev. Nic. vor sich hatte, sondern eben die hs., deren Überreste Γ darstellen" (PBB 24,109), d.h. daß innerhalb der Überlieferung des EN die Hs. Γ das Kontaminationsprodukt ist, auf das der Kompilator von W zurückgriff.

Bei seiner Klassifizierung der Hss. des ML stellte DENECKE (VL 3,885, unter g) die Hs. 63 zusammen mit der Klosterneuburger Hs. N (Nr. 24), die ebenfalls als Interpolation eine Partie aus dem EN enthält. Doch die beiden Hss. haben nichts miteinander zu tun (s.o. S.24).

Die Frage nach der Textgeschichte der in Hs. 63 bezeugten Kompilation erhielt eine neue Dimension, nachdem ASSEBURG (S.72-74) in der Londoner Hs. L (Nr. 32) als Interpolation die Verse 761-918 aus dem EN feststellte und zugleich nachwies, daß diese Interpolation genau zum Text von W stimmte. ASSEBURG (S.72) nimmt an, daß der Text der ganzen Kompilation auf eine md. Vorform von 63 bzw. W, also \*W, zurückgehen müsse; diese Annahme läßt sich mit den schon von HAUPT festgestellten md. Sprachformen des in W faßbaren Bearbeiters und dem md. Dialekt der mit W eng verwandten Görlitzer Fragmente des EN stützen.

Die Kompilation in den Wiener Bll. bietet, wie ASSEBURG richtig gesehen hat, den Text der thür. Rezension des ML, die ihrerseits schon leicht kompiliert war mit der gleichen auch in den Wiener Bll. bezeugten Textfassung des EN. Die thür. Rezension des ML und die in den Wiener Bll. vorliegende Kompilation haben also einen verwandten Ursprung und sind möglicherweise am gleichen Ort in Mitteldeutschland entstanden, wo die spezifischen Fassungen der beiden Werke vorhanden waren. In der fragmentarisch erhaltenen Wiener Hs. scheint ebenfalls das ML Basis für den Kompilator gewesen zu sein, der dessen Passionsdarstellung - ähnlich wie Heinrich von München - mit apokryphem Stoff aus dem EN anreichte.

64. Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. Ser. nova 243 [Suppl. 2596].

Pg., 4 Bll., die innersten einer Lage; alle Bll. am oberen oder unteren Rand leicht beschnitten ohne Textverlust; Bl.1, 2 und 3 jeweils am Außenrand mit Verlust von 1/4-3/4 Schriftspalte beschnitten. Jetzige Größe 19 x 13-16 cm. Durch das Ablösen stellenweise schlecht lesbar geworden.

Ursprüngliche Größe ca. 22 x 17 cm; Schriftspiegel 18,5-18,7 x 14 cm.

2 Sp., 33 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden, die nicht nur bei den Kapitelanfängen stehen, sondern auch zur Gliederung des fortlaufenden Textes. Die ungeraden Verse mit rot gestrichelter Majuskel nach links in einen 5 mm breiten Rand ausgerückt.

Ostmitteldeutsch; gotische Buchschrift von einer Hand; 1. Hälfte 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.2370-2900.

Die Fragmente wurden von JOSEF HAUPT (S.204) von den Deckeln des Cod. 4391 [Univ. 581] abgelöst (am 26.11.1868; Vermerk auf I<sup>r</sup>).

Literatur: HAUPT, S.204-207, mit Beschreibung und Abdruck von V.2378-87, 2402-7, 2434f., 2440f., 2449-51, 2518f., 2526-29, 2537f., 2542-44, 2551f., 2558f., 2577-97; GICHTEL, S.119; GAILIT, S.15; MENHARDT, Bd.3, S.1446f.; DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 64).

HAUPT (S.204ff.), der die Fragmente entdeckte und identifizierte, erkannte auch ihre Zugehörigkeit zur Bearbeitung \*V; DENECKE (VL 3,884) hat sie dann entsprechend zugeordnet.

Die Bll. bezeugen wie Nr.62 (s.o.) die erste Bearbeitungsstufe von \*V, wie sie ausschließlich von ostmd. Hss. überliefert wird. Für die Aufhellung der frühen Bearbeitungs-geschichte von \*V sind die Fragmente sehr wertvoll. Sie stammen aus einem alten und sehr sorgfältig ausgeführten Kodex.

Wo = 65. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf.  
894. Helmst., Bl. 95<sup>r</sup>-209<sup>v</sup>.

Nur vom ML-Teil der Hs. hatte ich einen Mikrofilm zur  
Verfügung.

Pap., 257 Bl. Vermutlich aus zwei verschiedenen Teilen:  
I: Bl. 1-210; II: 211-257.

21 x 14,5 cm; Schriftspiegel im ML-Teil 16,5 x 8,5 cm.

1 Sp., 39 Z., Verse abgesetzt.

Im ML-Teil Kapitelüberschriften, die durch Längsstriche  
darüber und darunter gerahmt sind. Raum für dreizeilige  
Lombarden an den Kapitelanfängen ausgespart. Für die  
Versanfänge unregelmäßig Majuskeln verwendet.

Niederdeutsch (das ML ostfälisch); von 3 Händen:

1. 1-91<sup>r</sup>, 2. 91<sup>v</sup>-209<sup>r</sup>, 3. 211<sup>r</sup>-257<sup>r</sup>. Der dritte Schreiber  
war Hinrich von Hanstein, 1449 (257<sup>r</sup>), s. Colophons Nr. 6601.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-55<sup>v</sup> 'Der Sünden Widerstreit'. Ausgabe nach  
3 obd. Hss. von V. ZEIDLER, Der Sünden Widerstreit,  
Graz 1892; weitere Überlieferung bei W. KROGMANN,  
VL 4, 333-335, ohne Kenntnis der nd. Überlieferung  
in dieser Hs., auf die BORCHLING, Mnd. Hss. III,  
S. 18, verwiesen hatte.  
2. 56<sup>r</sup>-60<sup>v</sup> Van dem dische im Himelrike. Abgedr.  
von G. BAESECKE, Der Tisch im Himmelreich, Nd. Jb. 33  
(1907) 129-135.  
3. 60<sup>v</sup>-73<sup>r</sup> Legende der hl. Maria Magdalena. Hrsg.  
nach dieses Hs. von C. E. EGGERT, The Middle Low  
German version of the legend of Maria Magdalena,  
JGPh 4 (1902) 132ff.; Lit. bei H. HANSEL, VL 3,  
244.  
4. 73<sup>r</sup>-89<sup>r</sup> Vnser frowen claghe. Hrsg. von  
G. MILCHSACK, PBB 5 (1878) 193-357, ohne Benutzung  
dieser Hs., die zuerst H. F. ROSENFELD, PBB 53 (1929)  
419 Anm. 1 nachwies. Zur Teilüberlieferung in andern  
ML-Hss. s. Nr. 15, 56 und 71.

5. 89<sup>V</sup>-91<sup>R</sup> De dochtere der seven dotsünden vnde seven howet-dogheden.
  6. 91<sup>V</sup>-93<sup>V</sup> De seven ghawe des hilgen geystes. Parallelüberlieferung im Cod. Guelf. 1189. Helmst., s. BORCHLING, Mnd.Hss. III, S.18f.
  7. 95<sup>R</sup>-209<sup>V</sup> Bruder Philipps Marienleben. Die Marienregel 8498-8847 ist ausgelassen.
  8. 211<sup>R</sup>-254<sup>R</sup> Leben der hl. Elisabeth. Vgl. die Ausgabe von W.STANNAT, Das Leben der hl. Elisabeth in drei mnd. Hss. aus Wolfenbüttel und Hannover, Neumünster 1959, diese Hs. beschrieben S.17\*f., sie gehört zur Reinhardsbrunner Bearbeitung Dietrichs von Apolda (Rezension e); H.FROMM, Eine mhd. Übersetzung von Dietrich von Apoldas lat. Vita der Elisabeth von Thüringen, ZfdPh 86 (1967) 20-65, diese Hs. S.21 genannt; H.LOMNITZER, Zu dt. u. nl. Übersetzungen der Elisabeth-Vita Dietrichs von Apolda, ZfdPh 89 (1970) 53-65, mit letztem Stand der Überlieferung.
  9. 254<sup>R</sup>-257<sup>V</sup> Nd. Tagzeitenlied Ik danke dy here iesu crist. Parallelüberlieferung bei BORCHLING, Mnd. Hss. III, S.19.
- 257<sup>R</sup> Schlußschrift: Et sic est finis. Anno Domini m<sup>o</sup> quadragintesimo quadagesimo nono, post festum sancti Mathie, in carnisprivio [= 25. Febr. 1449] hora xij<sup>a</sup>, per me Hinricum de Hansteyn. Biddet ok vor den schriver etc.

Literatur: H.OESTERLEY, Nd.Dichtung, in GOEDEKE, Dt.Dichtung im Mittelalter, S.11f., mit Abdruck der Verse 1-22,8 und 10066-10133; O.VON HEINEMANN, Bd.I,2, S.287-289 (Nr.996); BORCHLING, Mnd.Hss.III, S.18f.; DENECKE, VL 3, 891 (Nr.65).

Die erste Wolfenbütteler Hs. unterscheidet sich von den übrigen vollständigen nd. Hss. des ML zunächst dadurch, daß in ihr das ML mit einer Reihe geistlicher Dichtungen

vereinigt ist, während es in den andern nd. Hss. als 'Einzelausgabe' vorliegt. Das Programm der Hs. ist nicht ungewöhnlich; die Kombination des ML mit Legenden und moralisch-erbaulichen Werken begegnet auch sonst.

Wie die übrigen nd. Hss. überliefert auch Wo den autornahen x-Text; doch verglichen mit ihnen weist die Hs. ungewöhnlich viele Veränderungen des Textes auf. Diese sind wohl zum großen Teil das Ergebnis eines intensiven Traditionsprozesses und entstanden teilweise vermutlich schon in den Vorstufen, die auch als Teilvorlagen für andere Hss. benutzt wurden (s.o. zu Nr.6 und 9). In Wo fehlen zahlreiche Einzelverse; Reimpaare werden oft zu einem Vers zusammengezogen, Reimwörter gelangen ins Versinnere der Prosawortfolge wegen usw. Diese Ignorierung der Reimpaarform ist eigentlich nicht typisch für die nd. Überlieferung auch des 15.Jhs., sondern vielmehr ein charakteristischer Zug der späteren obd. Hss. Andererseits bezeugt die Hs. aber auch eine ganze Reihe von Reimvarianten und einige Plusverse (952,1+953,1 mit Be; 4085,1f.; 5808,1; 7115,1f. usw.), die aber zum Teil wohl auf das Konto älterer Vorstufen gehen dürften. Auffallend sind die vielen Verkürzungen in den Abschnitten, die Jesu Wirken und die Passion berichten (5432-5549 auf 60 Verse verkürzt; 5940-71 ausgelassen; ebenso in der Passion z.B. 6088-93, 6288-91, 6788-93, 6840-43.48-57, 6968-73, 7028-33. 38-41. 44-47. 54-57. 66-71 usw.). Die Marienregel V.8498-8847 ist ganz ausgelassen und der Bericht von der Himmelfahrt - wie in vielen andern Hss. des ML - systematisch verkürzt. Die Kürzungen im Himmelfahrtsbericht stimmen fast ausnahmslos mit B überein, so daß sie mit Sicherheit schon für die Vorlage anzunehmen sind.

Wegen der vielen Veränderungen, die der Text der Hs. im Laufe seiner Geschichte erfahren hat, ist die Hs. als Grundlage für die Ausgabe eines nd. Textes des ML nicht geeignet; doch als x-Hs. bleibt sie ein wichtiger Zeuge für die Kritik des autornahen Textes.

W = 66. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 937. Helmst.

Pap., 110 Bll. Auf dem ersten Bl. der Lagen am unteren Rand die alte Lagenzählung Bl. 1<sup>r</sup>, 9<sup>r</sup>, 17<sup>r</sup> usw., insgesamt 9 Quaternionen; von der letzten zwei leere Bll. herausgeschnitten. 109<sup>v</sup>-110<sup>v</sup> leer bis auf einige Federproben.

21 x 14,5 cm; Schriftspiegel ca. 12-13 x 16,5 cm.

2 Sp., 30-35 Z.; Verse fortlaufend geschrieben, Reimpunkte.

Kapitelüberschriften (Textura) und zweizeilige rote Lombarden. Versanfänge mit gestrichelten Majuskeln.

Niederdeutsch (Ostfälisch); nd. Bastarda von einer Hand, 15. Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, vollständig.

Literatur: J.F.A. KINDERLING, Deutsches Museum 1788, Bd. 2, S. 347-51, mit Abdruck von V. 1-22, 8; GOEDEKE, Dt. Dichtung im Mittelalter, S. 130 (Nd. Übersetzungen Nr. 1); O. VON HEINEMANN, Bd. I, 2, S. 311 (Nr. 1039); DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 66). Eine Abschrift der Hs. in Wolfenbüttel, Novi 705.

Die zweite von den beiden nd. Hss. des ML in Wolfenbüttel ist eine der wenigen vollständigen und unversehrten ML-Hss., die nur das ML ohne jede Interpolation und ohne jeden Appendix enthalten. Nicht häufig anzutreffen ist ihre eher altmodische Einrichtung mit zwei Spalten und fortlaufend geschriebenen Versen (ähnlich Nr. 11 und 15). Die Hs. ist mit gleichbleibender Sorgfalt geschrieben und macht gegenüber allen andern nd. Hss. schon von ihrem Äußeren her den besten Eindruck.

Sie überliefert einen x-Text wie die übrigen nd. Hss., doch im ganzen mit weniger Verderbnissen und Änderungen. Die Versausfälle halten sich in Grenzen (631, 833, 1198f., 1547, 1580f., 1766-69, 1904, 2187, 2226-30 Homoioteleuton,

2236-47 eines der Wunder bei Jesu Geburt, 2323, 2430-35 Beschneidung Jesu, 2584, 2588f., 3128-31 Homoioteleuton, 3208f., 3265f., 3674-3707 Jesus lernt gehen und sprechen, usw., die einzige umfangreichere Auslassung noch 5884 bis 5939 das zweite Speisungswunder), ebenso die Versumstellungen (1430f. nach 1429; umgestellt 1906f., 2326f., 2598f., 2648f. usw.), und die Reimvarianten schließlich, an denen bei jeder Hs. der Grad der Bearbeitung erkennbar ist, sind ganz selten (z.B. 2908f., 2916f.). Die ausgelassenen ganzen Kapitel (s.o.) lassen allerdings eine gewisse Absicht erkennen, ebenso die durchaus sinnvolle Umstellung des Kapitels über Jesu Spielkameraden 4748-61 nach 4895, wo die Kindheitsgeschichten zu Ende sind. Auch werden systematisch unvertraute Wörter ersetzt (kône durch husfrowe, saelic durch hilig, pethûs durch tempel, -slæhte durch -hande usw.). Diese mit Überlegung vorgenommenen Änderungen betreffen jedoch nicht die Substanz des Textes, und deshalb fällt das Urteil über die textkritische Qualität der Hs. ebenso positiv aus wie das über ihr Äußeres.

Die Qualität und textkritische Bedeutung der Wolfenbütteler Hs. rechtfertigen durchaus eine Ausgabe des nd. Textes des ML, der - sieht man von der Pommersfelder Hs. P (s.o. Nr.48) einmal ab - der ursprünglichen Fassung des Autors näher steht als fast die gesamte obd. Überlieferung. Für eine nd. Ausgabe des ML hätte W als Leiths. zu dienen.

Wf = 67. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf.  
18.21.1.Aug.4<sup>o</sup>.

Pap., 183 gez. Bl.; 143 ist 2 x gezählt. Vor Bl.1 und 13  
fehlt je 1 Bl. Vor Bl.1 ein Bl. mit Hinweisen auf die Über-  
lieferung des ML in den beiden anderen Wolfenbütteler Hss.  
und der Berliner Hs. Mgq 13.

21 x 15,5 cm; Schriftspiegel 17,5 x 11,5 cm.

1 Sp., 29 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und Raum für zweizeilige Lom-  
barden ausgespart. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Schwäbisch; Bastarda; der Schreiber nennt sich 182<sup>v</sup>:

Explicit per me Georium piscatorem. 15.Jh. Vom selben Schreiber  
auch ein Teil des Melker Cod. 170, den er 1453 beendete, s. Colophons Nr. 756.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.79-10065. Nach V.10065 noch  
zwei Verse vom Schluß des weggelassenen Epilogs:

183 <sup>r</sup>	<u>Vnd solt indem himmel mein</u>	(10064)
	<u>Frawen vnd künegen sein</u>	(10065)
	<u>Marien leben güt hie vß</u>	(10132)
	<u>Nū helf vns ir kinde Jhesus Amen</u>	(10133).

Die Hs. befand sich früher im Besitze des Magister Wilhelm  
Gmelin aus Gärtringen (bei Herrenberg/Württ.); sein Stempel  
(Hausmarke mit Umschrift: M. WILHELMUS. GMELIN. GERTRING.)  
auf 1<sup>r</sup> und 183<sup>v</sup>. Aus seinem Besitz stammen mehrere Wolfen-  
bütteler Hss. (s. Register bei v.HEINEMANN, Bd.5, S.436  
unter 'Gmelin'). Vermutlich von seiner Hand (16.Jh.) ein  
Resümee des Inhalts des ML auf dem inneren Vorderdeckel  
und die lat. Hinweise auf den Inhalt Bl.96<sup>r</sup> (zu V.5390ff.)  
und 104<sup>r</sup> (zu V.5824ff.). Ein Guilhelmus Gmelin ex Weilheim  
oppido verzeichnet H.HERMELINK, Die Matrikeln der Univ.  
Tübingen, I.Bd., Stuttgart 1906, S.402, Nr. 151, 38, unter  
dem 22.Mai 1559.

Literatur: O.v.HEINEMANN, Bd.II,4, S.249f. (Nr. 3153);  
DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 67).

Die dritte Wolfenbütteler Hs., vermutlich um die Mitte des 15. Jhs. von einem schäbischen Schreiber geschrieben, überliefert einen \*J-Text und ist eine jüngere Parallelhs. zu der alten Züricher Hs. (Zü, s.u. Nr. 68), dem einzigen Zeugen für die alem. Überlieferung des ML. Die beiden Hss. vertreten wohl eine südwestdeutsche Fassung des \*J-Textes. Wf weist die für die obd. Überlieferung geistlicher Reimpaarepen im 15. Jh. typischen Veränderungen auf. Der Reim wird durch die Auslassung vieler Einzelverse und die immer wieder durchgeführte Prosawortfolge zerstört; es wird außerdem schnell kopiert, und die Zahl der Versausfälle durch Homoioteleuta, die z.T. schon in den Vorlagen beträchtlich war, nimmt weiter zu. Der Abstand zwischen dem ursprünglichen Ausgangstext und einer späten Hs. wie Wf ist deshalb beträchtlich. In Wf hat vermutlich auch der ganze Eingang des ML gefehlt: das erste erhaltene Bl in Wf setzt mit V. 79 ein. Nach den Angaben des Katalogs fehlt davor 1 Bl., das vermutlich mit dem nach Bl. 12 verlorenen Bl. ein Doppelbl. bildete. Das verlorene erste Bl. konnte maximal  $2 \times 29 = 58$  Zeilen haben; für 78 Verse und zwei Überschriften ist das zu wenig; doch für die V. 23-78 und eine Überschrift reicht es genau. Wie in Zü (s.u. zu Nr. 68), so dürfte vermutlich auch in Wf der Prolog V. 1-22 und die Widmung V. 22, 1-8 gefehlt haben. Das Fortlassen des Eingangs V. 1-22, 8 ist auch noch in anderen Hss. (Nr. 7 und 40, 52) belegt und scheint für die Überlieferung des ML nicht ungewöhnlich zu sein.

Die späte Wolfenbütteler Hs. mit ihren vielen Veränderungen des Ausgangstextes hat gleichwohl für die Aufhellung der frühen Überlieferungsgeschichte des 14. Jhs. eine Schlüsselfunktion. Damit wird der von ASSEBURG leider ignorierte methodische Grundsatz, daß man beim Studium der Überlieferungsgeschichte nicht prinzipiell zwischen älteren und jüngeren Hss. unterscheiden darf, nachdrücklich bestätigt.

Zü = 68. Zürich, Zentralbibliothek, Ms. C 148.

Die Hs. kenne ich nur aus ASSEBURGs Untersuchungen.

Pg., 128 Bl.; am Anfang und Ende fehlen mindestens 24 bzw. 31 Bl.; im Innern sind an 15 Stellen nochmals 30 Bl. herausgeschnitten.

15,7 x 9,7 cm.

1 Sp., 24 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote und blaue Lombarden.

Alemannisch (Hochalemannisch, ASSEBURG, S.126-129). Textura von einer Hand, 14.Jh. Bl.1<sup>r</sup>-12<sup>v</sup> die Hand eines Korrektors, der nach Rasuren und Streichungen die unreinen Reime bessert.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.1148-1380, 1525-1572, 1619-1904, 1952-2464, 2513-2661, 2756-3792, 3842-3886, 3983-4451, 4497-4830, 4877-4923, 5018-5065, 5112-5711, 6226-6705, 6754-7085, 7131-8361, 8410-8647.

Auf dem ersten Vorsatzbl. die Widmung: "Wolfgang Haller verehrt es den Herren der Bibliateck den 12 Februari 1637", ferner eine Notiz FRANZ PFEIFFERs: "Diese zu Anfang und Ende unvollständige Hs. enthält das Marienleben von Bruder Philipp dem Karthäuser. Zürich 31. Mai 1852. Prof. Dr. Frz. Pfeiffer".

Literatur: GOEDEKE, Grundriß I<sup>2</sup>, S.228 (Nr. 24); Katalog der Hss. der Zentralbibl. Zürich, Bd.I, Zürich 1932, S.68 (Nr. 175); DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 68); ASSEBURG, Bd.I, S.123-134.

DENECKE (VL 3, 884) rechnet die Hs. zur md. Fassung. ASSEBURG (S.130ff.) stellt sie mit der in Hs. 7 überlieferten Bearbeitung und Hs. M (Nr. 42) in eine Gruppe, die zusammen mit <sup>der</sup> ihm wichtigen Pariser Hs. (Pa, Nr. 47)

auf eine gemeinsame Vorstufe zurückgehen soll.

Die Überlieferungszusammenhänge sind jedoch wesentlich anders zu beurteilen (s.o. S.29ff.). Die Züricher Hs. vertritt mit ihrer jüngeren schwäb. Parallelhs. Wf (s.o. Nr.67) eine wohl im Südwesten verbreitete Variante des \*J-Textes. Wie in Wf fehlte wohl auch in dieser unvollständig erhaltenen Hs. der ganze Eingang; denn in Zü setzt das erste erhaltene Bl. mit V.1148 ein. Die fehlenden 24 Bl. davor konnten maximal 24 x 48 Zeilen = 1152 Zeilen fassen; davon werden für Überschriften und die von allen Hss. außer P überlieferten Verse 791,1-6 26 Zeilen beansprucht; es bleiben also noch 1152-26 = 1126 Zeilen übrig für 1147 Verse, das sind genau 22 zu wenig, die dem Umfang des Prologs V.1-22 entsprechen. In Zü fehlte also vermutlich der Prolog und die Widmung V.22,1-8.

Die Züricher Hs. ist die einzige erhaltene alem. Hs. von Philipps Dichtung (zur späten alem. Überlieferung eines Auszugs mit der Himmelfahrt s. zu Nr. 12), und nur durch sie ist die Überlieferung des ML in der Schweiz überhaupt belegt. Da Philipps ML das am reichsten überlieferte und vermutlich auch am intensivsten verbreitete Werk der religiösen Epik des Mittelalters war, das vom Niederdeutschen und Ripuarischen bis ins Österreichische in einer Unzahl von Hss. gelesen wurde, erscheint die Dürftigkeit der Überlieferung im Alemannischen erstaunlich und bedarf einer Erklärung; dies umso mehr, da die Vita rhythmica durchaus auf alem. Boden verbreitet war.

Den Grund für die spärliche Überlieferung von Philipps ML im alem. Gebiet vermute ich darin, daß hier Walther von Rheinaus Marienleben schon vorhanden war (2. Hälfte des 13.Jhs.), dessen Verbreitung sich aber ganz ausschließlich auf die Schweiz beschränkte (2 Hss., 2 Fragmente). Gegen

Walthers Werk mit seiner klassischen Stil- und Reimtechnik hatte Philipps ML vermutlich keine Chance. Nur zu deutlich zeigt die Züricher Hs. von Philipps ML, welche Ansprüche man im 14. Jh. hier stellte, wenn ein Korrektor Bl. 1<sup>r</sup>-12<sup>v</sup> systematisch alle Reimungenauigkeiten Philipps zu beseitigen versuchte (Beispiele bei ASSEBURG, S. 133f.). Schließlich wurde die Vita rhythmica Ende des 14. Jhs. von Wernher dem Schweizer nochmals in deutsche Verse gebracht; diese Übertragung, die auch Anleihen bei Walther machte, ist allerdings nur in einer Hs. (Cpg 372 v. J. 1382 aus dem Schwäb.) überliefert.

Jedenfalls ist bei den verschiedenen Übertragungen der Vita rhythmica und ihren Verbreitungsgebieten eine Grenze zwischen dem alem. und dem übrigen deutschen Gebiet festzustellen: Walther von Rheinau und Wernher der Schweizer stehen auf der alem. Seite, Philipp dagegen wurde im ganzen übrigen deutschen Sprachgebiet verbreitet. Die Züricher Hs. von Philipps ML bildet die einzige und bedeutende Ausnahme von dieser Regel.

69. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. fol. 1061, 8<sup>r</sup>-12<sup>v</sup>.

Pap., 12 Bl.; vermutlich aus Einbänden ausgelöst; Schrift stellenweise verblaßt und schwer zu entziffern.

Folioformat.

1 Sp., 22-23 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden, vierzeilige Lombarde bei GZ V.1745. Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Westmitteldeutsch; Bastarda von einer Hand; 15.Jh.

Inhalt: 1<sup>r</sup>-7<sup>v</sup> Heinrich von Neustadt, Gottes Zukunft (= GZ), ed. SINGER, V.1529-1878;  
8<sup>r</sup>-12<sup>v</sup> Philipps Marienleben, V.2668-2860.  
Fragment einer Parallelhs. zu Cgm 5092, s.u. zu Nr. 72.

Auf Bl.1<sup>r</sup> auf dem oberen Rand unter der Signatur der Vermerk "acc. 1890. 285".

Literatur: DEGERING, Bd.1, S.149, ohne Identifizierung des Textes Bl.1<sup>r</sup>-7<sup>v</sup>; DENECKE, VL 3, 886 (Gruppe i) und 891 (Nr. 69).

Die Berliner Blätter stammen aus einer sorgfältig geschriebenen Hs., die Heinrichs von Neustadt GZ mit einer umfangreichen Interpolation aus Philipps ML enthielt. Die Fragmente wurden von DENECKE vollständig identifiziert und mit Hs. 72 zusammengestellt. Mit Hs. 72 teilen die Blätter alle Eigenheiten, sowohl im Text von GZ als auch des ML. Die Kompilation von GZ und ML war wahrscheinlich vor allem auf westmd. Gebiet verbreitet; weiteres s.u. zu Nr. 72.

70. Berlin, Deutsche Staatsbibliothek Berlin/DDR, Fragment 57.

Pg., 1 Bl., am Außenrand ein 2-6 cm breiter Streifen von oben nach unten ausgerissen mit etwas Textverlust. Schrift z.T. stark abgerieben.

21,3 x 14,5 cm; Schriftspiegel 16 x 12 cm.

2 Sp., 32 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden. Versanfänge mit gestrichelten Majuskeln.

Bairisch; got. Buchschrift; 1. Hälfte 14.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben V.4046-4171.

Die keilförmigen Einschnitte am oberen und unteren Rand deuten darauf hin, daß das Fragment aus einem Bucheinband ausgelöst wurde. Auf der recto-Seite, unterer Rand, der Vermerk: "Acc. mss. 1939-41. Fragm. 57."

Literatur: DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 70).

Das Fragment stammt aus einer sorgfältig gearbeiteten alten Hs. mit einem \*J-Text und steht nicht nur durch den überlieferten Text, sondern auch durch Format und Einrichtung den Parallelhss. J und Pa (Nr.21 und 47) ganz nahe. Die Sprache des Fragments weist ins Nordbair.: die Apokope ist kaum durchgeführt, neben chom erscheint auch chamen, ferner vgl. die Formen werlde 4097, geviench : ergiench 4050f., die eine nord-südliche Überlieferungsrichtung wahrscheinlich machen, die auch durch die Seltenheit der neuen Diphthonge bestätigt wird.

71. Breslau, Universitätsbibliothek, Cod. I. Q. 326, Bl.236<sup>V</sup>-245<sup>V</sup>.

Beschreibung der Hs. nach den Angaben bei KLAPPER.

Pap., 251 Bll., am Schluß 2 Bll. herausgerissen.

Quart; vermutlich 1 Sp., 26-29 Z.

Ostmitteldeutsch; von fünf Händen: 1. 1<sup>R</sup>-141<sup>R</sup>; 2. 142<sup>R</sup>-190<sup>V</sup>; 3. 193<sup>R</sup>-235<sup>V</sup>; 4. 236<sup>V</sup>-247<sup>V</sup>; 5. 248<sup>R</sup>-251<sup>V</sup>; Anfang 15.Jh.

190<sup>V</sup> Rubrik: vnd dis buch hott lossen schreyben dy ersame togentsame Margaretha Glambwgyn ...

- Inhalt:
1. 1<sup>R</sup>-141<sup>R</sup> Betrachtung der fünf Nutzen des Leidens Christi.
  2. 142<sup>R</sup>-190<sup>V</sup> Auslegung der 10 Gebote. Zu den mhd. Dekalogerklärungen vgl. WEIDENHILLER, S.229-234 (diese Hs. nicht erwähnt).
  3. 193<sup>R</sup>-216<sup>R</sup> Betrachtung über die 12 Nutzen des Lebens Christi.
  4. 216<sup>V</sup>-235<sup>V</sup> Vaterunser mit Auslegung. Honorius-Kompilation, die Hs. und Parallelüberlieferung genannt bei B.ADAM, S.158.
  5. 236<sup>V</sup>-246<sup>V</sup> Himmelfahrt Marias, bis auf den Anfang, V.1-45 in KLAPPERS Abdruck, aus Philipps ML V.9540-10065 mit predigthafem Prosaeschub nach V.9895 (242<sup>R</sup>). Unmittelbar anschließend an das ML:
  6. 246<sup>R</sup>-247<sup>R</sup> Unser vrouwen klage, ed. MILCHSACK, PBB 5(1878)193-357, V.1588-1657, mit den vier Zusatzversen nach 1657 wie die Hss. 15 und 56 des ML (s. zu Hs. 15).
  7. 248<sup>R</sup>-251<sup>V</sup> Jesu Abschied von seiner Mutter in Bethania; Schluß fehlt wegen Blattverlust.

Literatur: J.KLAPPER, Altdeutsche Texte aus Breslau.

2. Büchlein von der Himmelfahrt Mariae, ZfdA 50(1908),

172-189; mit Beschreibung und Abdruck von Nr. 5 und 6, allerdings ohne Identifizierung; auf KLAPPER beruht H.EGGERS, VL 5, 625, unter 2., ebenfalls ohne Identifizierung; DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 71), Identifizierung; D.HINDERER, Das Marienleben der Königsberger Hs. 905, Diss. Berlin 1941, S.55 Anm.1, ebenfalls Identifizierung.

KLAPPER hatte die übrigen bekannten Dichtungen über Mariae Himmelfahrt verglichen, nur nicht Philipps ML, und konnte deshalb das Stück nicht identifizieren. EGGERS stützt sich offenbar nur auf KLAPPER, obwohl DENECKE schon vorher die Identifizierung gelungen war. Freilich ist nur der Teil mit der Auffahrt Marias durch die himmlischen Chöre aus dem ML ausgezogen, V.9540-10095; der im ML vorausgehende Teil mit Tod und Begräbnis Marias wird nach der in den Legendaren bekannten Tradition in geraffter Form erzählt; möglicherweise nach einem gereimten Legendar, wenn man KLAPPERS Vermutung (S.173), daß dieser Text auf eine Versfassung zurückgeht, vertrauen will. Zwischen V.9895 und 9896 steht ein predigthafter Prosaeinschub. Unmittelbar auf den V.10065 des ML folgt der Schluß von 'Unser vrouwen klage', V.1588-1657, mit vier Zusatzversen am Ende; dies alles ist auch so in den vollständigen Hss. G (Nr. 15) und U (Nr. 56) überliefert.

Hs. 71 gehört zu dem Typ geistlicher Sammelhss. mit mystischen Traktaten und Katechismusstücken, in dem die Himmelfahrt Mariae gern als Auszug eingefügt wird (s.o. zu Hs. 12). Aber es scheint auch bei Hs. 71 wie bei der Überlieferung der übrigen Auszüge mit der Himmelfahrt so, daß der Abschnitt nicht selbständig tradiert wurde, sondern aus einer vollständigen Hs. exzerpiert wurde (s.u.). Dabei wurde Tod und Begräbnis Marias, was aus anderer Überlieferung stammte, kombiniert mit der aus Philipp exzerpierten Auffahrt durch die himmlischen Chöre. Auch dies ist nicht ungewöhnlich in der Überlieferung der Marienepik, wo immer wieder Texte verschiedenen Ursprungs versatzstückartig neu zusammengesetzt werden.

72. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 5092

Pap., 184 gez. Bll.; 2 Bll. fehlen nach 55.

21 x 14 cm; Schriftspiegel 14 x 10 cm.

1 Sp., 23-25 Z., Verse fortlaufend geschrieben.

Kapitelüberschriften und 1-2zeilige Lombarden. Versanfänge mit gestrichelten Majuskeln.

Westmitteldeutsch; Bastarda von vier Händen, soweit anhand des Mikrofilms feststellbar: 1. 1<sup>r</sup>-45<sup>r</sup>, 48<sup>v</sup>-49<sup>v</sup>, 50<sup>v</sup> Z.17-52<sup>r</sup>, 53<sup>r</sup>-55<sup>v</sup>, mit stärkerem mfrk. Einschlag; 2. 48<sup>r</sup>, 50<sup>r</sup>-50<sup>v</sup> Z.16, 56<sup>r</sup>-57<sup>r</sup>, 108<sup>r</sup>-112<sup>v</sup>; 3. 57<sup>v</sup>-107<sup>v</sup>; 4. 113<sup>r</sup>-184<sup>r</sup>.  
Schlußschrift (184<sup>r</sup>): Anno domini M<sup>o</sup>cccc xliij feria sexta post misericordiam domini est [= 5. Mai 1443].

Inhalt: Heinrich von Neustadt, Gottes Zukunft (= GZ), Hs. M.  
Anf. 1<sup>r</sup> Rubrik (Textura):

Diß buch sal vns wol bekant sin  
Godes zukonft ist istz genant

Alpha et O deus sabaoth (GZ v.1)  
ane angenende vnd an ende eyn got

...

Schl. 184<sup>r</sup>:

Dar nach das dritte büch ist  
Wie er zu gericht komen ist  
an dem jungsten dage  
Von dem buch ich nümme sage

(GZ v.8129)

Darunter die Schlußschrift s.o.

In den Text von GZ sind mehrere Partien aus Philipps ML interpoliert:

a) 33<sup>v</sup>-71<sup>r</sup> nach GZ 1878 eingeschoben ML 2668-3877, 3985-4051, 3902-11, 4110-27 (nach 55<sup>v</sup> fehlen vermutlich 2 Bll. mit 4128-4274), 4275-4761, 3912-73, 5360-99; auf 6 Verse verkürzt sind 5400-31, davon 5428-31 vollst. erhalten; 5454-5519, 5720-47,

5824-83, 5004-81;

b) 96<sup>v</sup>-97<sup>v</sup> nach GZ 3420 eingeschoben ML 7814-87  
(Petrusklage);

c) 113<sup>r/v</sup> nach GZ 4270 eingeschoben ML 8028-51  
(Jesus erscheint Joseph von Arimathia).

Bl.78<sup>v</sup> auf dem oberen Rand Notenlinien mit Noten  
und Textzeile darunter: ya ya dan (?) cheren mocht  
ich wol.

Literatur: Ausgabe von S.SINGER, Heinrichs von Neustadt  
'Appolonius von Tyrland' nach der Gothaer Hs. [= Chart.  
A 689], 'Gottes Zukunft' und 'Visio Philiberti' nach der  
Heidelberger Hs. [= Cpg 401] (DTM 7), Berlin 1906; zur  
Überlieferung von GZ S.XI, zwei vollst. Hss. P = Cpg 401  
und M = Cgm 5092 und vier Fragmente; ein weiteres Fragment  
aus einer Parallelhs. von M, ebenfalls die Interpolation  
aus dem ML enthaltend, ist oben unter Nr. 69 beschrieben.  
SINGER im App. zu GZ V.1878, 3420 und 4270 Hinweis auf die  
Interpolationen aus dem ML; F.KHULL, Zur Überlieferung und  
Textgestaltung von 'Gottes Zukunft', Progr. Graz 1886,  
S.3-31, Beschreibung des Lautstandes von M S.7-10; über  
Textkritik und Reime S.10-17; GICHTEL, S.234-238; DENECKE,  
VL 3, 886 (Gruppe i) und 891 (Nr. 72).

KHULL (S.10) hatte die Interpolation schon festgestellt,  
aber erst SINGER konnte sie identifizieren. DENECKE fand  
in den Berliner Fragmenten Mgf 1061 (s.o. Nr. 69) eine  
Parallelhs.; diese beiden Hss., die Teile des ML als In-  
terpolation in GZ überliefern, faßte er in seiner Gruppe  
i zusammen.

Die Motive für die Kompilation von GZ und ML verdienen  
wegen ihrer Überlieferungsgeschichtlichen Bedeutung noch  
näher betrachtet zu werden. Der interpolierte Abschnitt  
aus dem ML, der mit etwa 2200 Versen nahezu ein Viertel  
des Werkes ausmacht, ist offenbar ganz gezielt ausgewählt

und mit etlichen sinnvollen Umstellungen an der geeigneten Stelle in Heinrichs Werk eingefügt worden, das in der neuen Fassung nicht lediglich additiv erweitert erscheint, sondern in seinem Grundriß systematisch verändert. In Heinrichs Werk dominieren Mythos (Streit der Töchter Gottes) und Eschatologie (Antichrist, Jüngstes Gericht), die diesseitigen heilsgeschichtlichen Ereignisse werden nur kurz berührt: die Geburt Jesu und die Passion. Der Interpolator weitet nun die Perspektive, indem er mit seiner Interpolation den Blick auf die diesseitigen Ereignisse lenkt und zwischen die von Heinrich nur kurz gestreiften Ereignisse der Geburt Jesu und der Passion alle die Teile aus dem ML einschiebt, die über Jesu Kindheit nach den Apokryphen und sein irdisches Wirken nach den Evangelien berichten. Dem Interpolator geht es dabei auch um die Vollständigkeit der in einem solchen Rahmen zu erzählenden Ereignisse; deshalb werden an zwei weiteren Stellen (s.o. Interpolationen b und c) Ergänzungen aus dem ML eingefügt.

Die Hss. 72 und 69 weisen wiederum auf ein vertrautes Faktum der Überlieferungsgeschichte der Marienepik: die versatzstückartige Überlieferung von verschiedenen Werken, um ein bestimmtes Erzählprogramm zu komplettieren. Wie das ML durch das Evangelium Nicodemi, so konnte GZ durch ein Versatzstück aus dem ML vervollständigt werden. Für die moderne Literaturgeschichtsschreibung, die auf den Abstraktionen der kritischen Texte basiert, kommt diese Überlieferungswirklichkeit kaum in den Blick, für das Mittelalter war sie jedoch selbstverständlich.

Der interpolierte Text des ML geht auf eine z-Hs. zurück. Er weist gelegentliche Reimvarianten auf, die sonst nicht belegt sind, aber doch wohl auf die ältere Vorstufe einer ML-Hs. zurückgehen könnten. Im übrigen erscheinen im Text von GZ wie im ML eine Reihe von Auslassungen (z.B. ML 3050f., 3072f., 3111, 3316, 3346f., 3427, 3474, 3478, 3650f., 3784f., 3798f., 3830f., 3874f. usw., 5520-5719), und die verschiedenen Schreiber arbeiten nicht alle gleich sorgfältig.

73. Rostock, Universitätsbibliothek, Mss. phil. 102, Bl. 12<sup>r</sup>-24<sup>v</sup>.

24 Bll. einer ehemals umfangreichen Pap.hs., von der weitere 17 Bll. in Wien, Österr. Nationalbibliothek, Cod. 13 337, aufbewahrt werden und in DENECKE's Verzeichnis als Nr. 62 registriert sind. Beschreibung und Untersuchung der beiden Teile s. oben zu Nr. 62.

Z = 74. Zeitz, Kollegiatstift, Domherrenbibliothek, Cod. 60 (XXXII), Bl. 1<sup>r</sup>-143<sup>v</sup>.

Pap., 191 Bll. Die Hs. ist nicht sehr gut erhalten. Es fehlen zahlreiche Bll.: am Anfang eine ganze Sexternio und das erste Bl. der ersten erhaltenen Lage; nach Bl. 110 fehlt 1 Bl., nach Bl. 130 und 135 je  $3 \frac{2}{3}$  bzw. 3 Bll., nach Bl. 181 1 Bl. und am Schluß noch mehrere Bll. Die Hs. ist verbunden, die richtige Reihenfolge der Bll. nach 94: 107-117, 95-106, 118ff.; die gestörte Reihenfolge schon im 15. Jh. durch entsprechende Verweiszeichen Bl. 95<sup>r</sup> b und 107<sup>r</sup> a kenntlich gemacht.

21 x 13,5 cm.

1 Sp., 24-34 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und Lombarden im ML-Teil.  
Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln.

Thüringisch (nach QUINT, S. 79\*, aus Zeitz); Bastarda von einer Hand, geschrieben von Johannes Walß i. J. 1455 (143<sup>v</sup>).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-143<sup>v</sup> Philipps Marienleben. Wegen Blattverlust fehlen V. 1-729, 1333-97, 6710-74, 8847-9056, 9431-9630. Mit mehreren Interpolationen, die bedeutendsten:  
28<sup>r</sup>-33<sup>r</sup> nach ML 2429 werden Berichte von fünf weiteren Wundern in der Christnacht eingeschoben:  
a) Marienstatue fällt vom Himmel, nach der Vita rhythmica V. 1952-61;

- b) Anastasia-Legende, vgl. K.GÄRTNER, Zfda 105 (1976)49;
- c) Sonnen- und Mondbaum nach der Vita V.2032-35, vgl. die Glossen bei PÄPKE, S.131;
- d) Bäume wachsen aus der Arche Noe nach Vita V.2222-35;
- e) Ergänzungen der Dreikönigslegende nach Vita 1978-2007.

Über die Interpolationen weiterer Partien nach der Vita rhythmica und anderen Quellen s.u.

Am Ende des ML nach V.10132f. noch 8 Verse:

143<sup>r</sup> Marien leben ghet hye vssz (10132)  
Ni helff vns ör kint jesus (10133)  
Dz wy vff disser erden  
Zi dienste mvesszen werden  
Dyer vnd dyner müter  
Dz helff vns jesus der güte  
Dasz wir in dime riche  
Wonen miesszen ewylichen  
By den heiligen engeln din  
Desz helff vns vnszer trechtin.

Dann folgt die Subscriptio des Schreibers:

143<sup>v</sup> Ffinito libro  
syt laus et gloria cristo  
Qui me scribebat  
johannes walß nomen habebat

Dyt büch ist geschreben worden noch cristus  
gebort thußent vierhundert vnd Lv<sup>o</sup> an dem sonobent  
vor deß heiligen cristes tage [= 20.Dez.1455].

Die Verse 3f. der häufig gebrauchten lat. Subscriptio auch in Hs. 21.

2. 144<sup>r</sup>-172<sup>v</sup> Karl und Elegast.

Einzige Hs.; hg. von J.QUINT, Der mitteldeutsche Karl und Elegast nach der Zeitzer Hs. (Rhein. Beitr. u. Hilfsbücher Bd.14), Bonn 1927.

3. 173<sup>R</sup>-191<sup>V</sup> Zeno, Hs. Z.

Synoptischer Abdruck aller Hss., einschl. Z, in der Ausgabe von ANNA ARFWIDSSON, Zeno oder die Legende von den heiligen drei Königen (Lundergermanist. Forschungen 10), Lund 1940; kurze Beschreibung von Z auf S.37f.

QUINT (S.79\*) vermutet mit guten Gründen, daß die Hs. in Zeitz, wo sie gefunden und aufbewahrt wurde, auch entstanden ist.

Literatur: F.BECH, Zur Sage von Karl und Elegast, Germania 9(1864)320-337, zum ML S.321f., mit Abdruck der V.729-735 und 10120-10133,8; F.BECH, Verzeichnis der alten Hss. u. Drucke in der Domherren-Bibliothek zu Zeitz, Berlin 1881, S.7; J.QUINT, Der mitteldeutsche Karl und Elegast nach der Zeitzer Hs. (Rhein. Beitr. u. Hilfsbücher Bd.14), Bonn 1927, S.91\*f. genaue Beschreibung des Kodex und S.10\*-80\* ausführliche Charakteristik des Schreibers und der Sprache der gesamten Hs.; DENECKE, VL 3, 891 (Nr. 74).

JOSEF QUINT gibt eine umfassende Beschreibung der ganzen Hs. und widmet den Fehlerquellen für die Schreiber-  
verderbnisse ein eigenes Kapitel (S.10\*-18\*). Nach QUINT überliefert die Hs. einen stark verderbten Text des ML, der zahlreiche Versausfälle (durch Homoioteleuta) und Umstellungen aufweist. Er erwähnt jedoch nicht die zahlreichen Zusätze zum Text des ML, der an mehreren Stellen z.T. beträchtlich erweitert wird. Zu den umfangreichsten Erweiterungen gehören die oben bei der Beschreibung schon festgestellte Vermehrung der Wundererzählungen der Christnacht, die bis auf den Anastasia-Komplex aus der Vita rhythmica übersetzt sind. Doch auch sonst ist der Einfluß der Vita und anderer Quellen festzustellen: Nach V.1982 erscheinen 12 Verse über das Haus, in dem der Heiland geboren wurde, vermutlich ergänzt nach der Historia Scholastica, nach 2937 stehen 8 Verse über die Huldigung der Spechte auf der Flucht nach Ägypten, wiederum nach der Vita V.2288-91 und den Glossen dazu

(bei PÄPKE, S.134); nach 5371 stehen vier Verse (auch in der Parallelhs. B) nach der Bibel, Mt. 3,17, und ebenfalls nach der Bibel, Lk. 19,29-35, sind 18 Verse nach 6131 eingeschoben. All diese Zusätze und Ergänzungen haben zum Teil wohl nicht wörtliche, aber doch inhaltliche Parallelen in anderen Rezensionen und Bearbeitungen des ML, vor allem in den Weltchronikkompilationen der Heinrich von München-Hss. Die Zeitzer Hs. ist damit ein weiterer wichtiger Zeuge für die Überlieferungstypische Offenheit des ML-Textes.

Die Hs. stammt mit Sicherheit aus dem Thüringischen, wie QUNINTs Analyse ihrer Sprache zeigt. Auf diesem Gebiet, wo sich alle Überlieferungsströme des ML kreuzen und z.T. ihren Ausgang nehmen, ist noch eine weitere Hs. mit ganz ähnlichen Überlieferungsmerkmalen entstanden (s.o. zu Nr.39). Vom Gesamtprogramm der Hs. her ist wegen der inhaltlichen Nähe die Verbindung von ML und Dreikönigslegende nicht auffallend (vgl. wieder oben zu Nr.39), auch die Kombination mit dem Karlsstoff ist außerhalb der Weltchronikhss. Heinrichs von München (s. bes. zu Nr.90 und 98) belegt (s.o. zu Nr.25).

Charakteristisch für die vermutlich sehr lebhaft überlieferte Situation im Thüringischen sind außer den Interpolationen auch die in Z bezeugten Vorlagenwechsel. Die Hs. geht zunächst bis V.2778-81 auf einen Text der Bearbeitung \*V in ihrer Frühfassung (s.o. zu Nr.62) zurück, danach folgt sie einem Text aus der Gruppe der x-Hss.

Die gesicherte Datierung der Hs. auf 1455 zeigt, daß in der Mitte des 15.Jhs. im Thüringischen die Tradition der Verfassung des ML im schlichten Gebrauchsformat noch ungebrochen war, während im obd. Raum die Prosaversionen des ML schon weitgehend die Situation bestimmten. Aufschlußreich<sup>sind</sup> (die Benutzerspuren wie Unterstreichungen (V.6936-59) und Bl.22<sup>V</sup> die Unkenntlichmachung der Verse 2107-9 über den bei der Geburt entstehenden Unrat, versehen mit einer schon beim Kopieren angebrachten Bemerkung: Daß sal niemand offenberlich besehen.

75. Schriesheim über Heidelberg, Sammlung Eis.

Die Fragmente kenne ich nur aus der Beschreibung und dem Abdruck von G.EIS (s. Lit.).

Pg.; 4 Streifen, die ein bis auf den unteren Rand vollständiges Bl. bilden (Bl.1), dessen recto-Seite nicht mehr entzifferbar ist; drei weitere Streifen, von andern Bll., einer mit ML-Text (Bl.2), zwei mit dem Text einer gereimten Vaterunserauslegung.

Ca. 18 x 13,4 cm; Schriftspiegel 12,5 x 9 cm.

1 Sp., 18 Z., Verse fortlaufend geschrieben.

Bairisch; Buchschrift aus dem dritten Viertel des 14.Jhs. Alle Streifen von einer Hand.

Inhalt: 1. Bl.1 und 2 Philipps Marienleben; Bl.1<sup>r</sup> nicht mehr entzifferbar; 1<sup>v</sup>: V.140-163, 2<sup>r</sup>: 463-469, 2<sup>v</sup>: 490-496 nur wenige Wörter lesbar.  
2. Zwei Streifen mit einer gereimten Vaterunserauslegung. Vgl. ADAM, Vaterunserauslegungen, S.225 (Nr. 1m: Cgm 353, 202<sup>r</sup>-206<sup>v</sup>) und S.238 (Nr. 11: David von Augsburg, Cgm 354, 99<sup>va</sup>-107<sup>rb</sup>, mit weiterer Überlieferung).

Gerhard Eis hat die Fragmente aus einem in Prag gekauften Druck des 16.Jhs. ausgelöst.

Literatur: G.EIS, Mittelhochdeutsche Reimfragmente, 5. Fragment aus Bruder Philipps Marienleben, in: Colligere fragmenta, Fs. Alban Dold, Beuron 1952, S.270-272, wieder abgedr. in G.EIS, Altgermanist. Beitr., S.291-293 (hier zitiert); DENECKE, VL 5, 894 (Nr. 75).

In seiner Veröffentlichung des Fragments wies EIS (S.293) darauf hin, daß im Cgm 353 (s.o. Nr. 36) wie in der Hs., aus der seine Fragmente stammten, der ML-Auszug

mit einer Vaterunsererklärung kombiniert sei. DENECKE (VL 5, 894) hat EIS' bloßen Hinweis so wiedergegeben, daß sich das Fragment "textlich zu Cgm 353" stelle, und es unter die Hss. mit Auszügen aus dem ML (seine Gruppe f, vgl. VL 3, 885) gerechnet.

Der Text der Eisschen Bruchstücke stimmt jedoch nicht zum Cgm 353 (Nr. 36), sondern in allen Einzelheiten mit der Überlieferung des Anfangsteils des ML, V.1-1493, im Cgm 354 (s.o. Nr. 37) zusammen. In dieser Hs. geht dem ML die Prosa-Vaterunserauslegung Davids von Augsburg unmittelbar voraus. Es wäre nochmals nachzuprüfen, ob evtl. die beiden Streifen den Text der Vaterunserauslegung des Cgm 354 bieten, die hier nicht mit der Himmelfahrt Marias wie im Cgm 353, sondern wie in der Hs., aus der die Eisschen Fragmente stammen, mit einem Auszug vom Anfang des ML kombiniert sind. Die Nähe zum Cgm 354 läßt vermuten, daß es sich bei dem ursprünglichen Kodex, aus dem die Eisschen Fragmente stammen, um eine geistliche Sammelhs. handelte mit einem teilweise parallelen Inhalt wie im Cgm 354; ähnlich sind außerdem die Sprache und Ausstattung, nur daß das kleinere Format der Fragmente und die einspaltige Anlage auf einen weniger umfangreichen Kodex deuten.

Po = 76. I. Pommersfelden, Graf Schönbornsche Schloßbibliothek,  
Cod. 303 (2897), Bl. 231<sup>va</sup>-304<sup>vb</sup>.

Pg., 304 Bll. Es fehlen 2 Bll. am Anfang, mehrere Bll. am  
Schluß, nach 284 sind 3 Bll. herausgeschnitten.

II. Privatbesitz, das an Bl. 304 anschl. Bl., angeführt im  
Katalog von KORNFELD u. KLIPSTEIN, Graphik u. Handzeich-  
nungen alter Meister, Auktion 161, Bern (1977), S. 40, Nr. 180.  
Für viele Informationen über diese Hs. und die Möglichkeit,  
sie anhand von Photographien im Bildarchiv Photo Marburg  
zu studieren, habe ich H. Köllner besonders zu danken.

33,5 x 22 cm; Schriftspiegel 23,5 x 15,5 cm.

2 Sp., meist 41 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden.  
Versanfänge mit Majuskeln, durch die eine rote Leiste geht.  
Zahlreiche kolorierte Federzeichnungen, meist auf dem  
unteren Rand.

Bairisch; got. Buchschrift, 1 Hand; 1330-40 (H. KÖLLNER  
aufgrund der Bilder).

Inhalt: I. 1. 1<sup>ra</sup>-231<sup>va</sup> Rudolf von Ems, Weltchronik (ed.  
G. EHRISMANN, DTM 20, 1915), V. 213-36278; anschl.  
die Geschichte von Naaman (gekürzt).

Anf. 1<sup>ra</sup> Tyer vogel wild vnd zam (231)

Machte in got gehorsam

...

Schl. 231<sup>va</sup>

Got genædichliche (Anh. p V. 171)

Enpfië sein sel der riche (172)

Als vns allen m<sup>e</sup>vs geschehen

Alhie wil ich niht me veriehen

Von der propheten leben

Got m<sup>e</sup>vs vns allen geben

Sein reich dvrch seinen namen

Sprechet alle geleich amen.

Die 6 abschließenden Verse auch in den Parallelhss.  
Nr. 54, 82 (ML-Text aus anderer Tradition!) und 84.

2. 231<sup>va</sup>-304<sup>vb</sup> Philipps Marienleben, V.1-9159.

II. 1<sup>r/v</sup> Philipps Marienleben, V.9161-9330.

Das ML mit Interpolationen wie die Admonter Hs.797 (s.o. Nr.1):

- a) 268<sup>ra</sup>-284<sup>vb</sup> Evangelien-Perikopen für die Fastenzeit, Nr.I-XL, nach ML 6069. Nach Nr.XL folgen mit den lat. Initien Prosaübersetzungen der Evv. für Palmsonntag, Mt.21,1-9, und Karfreitag, Joh.12,1-9, letzteres unvollständig, da nach 284 3 Bll. fehlen, die auch ML V.6070-6101 enthielten.
- b) Fußwaschung usw., wie Admont 797, s.o. zu Nr.1.

Literatur: U.RUBERG, Neues zur Überlieferung von Bruder Philipps Marienleben, ZfdA 100 (1971) 148-151, Beschreibung und Textkritik nur anhand von 287<sup>v</sup>-293<sup>r</sup>, Abb. von 293<sup>v</sup> (Sigle P 1, die ich nicht beibehalte); zu II. s. den oben angeführten Ausstellungskatalog von KORNFELD u. KLIPSTEIN.

RUBERG hat bei seiner leider nur wenige Bll. der Hss. berücksichtigenden Vorstellung dieses bisher unbekanntem Codex bereits festgestellt, daß er in vielem zur Admonter Hs. stimmt (S.151). Doch da RUBERG nur wenige Bll. der Hs. kannte, konnte er nicht die weiteren Gemeinsamkeiten feststellen, auch nicht die dem ML in der Hs. vorausgehende Weltchronik Rudolfs von Ems.

Die Pommersfelder Hs. gehört in die gleiche Hss.-Gruppe wie die Admonter. Sie überliefert die vor allem durch die frühen Weltchronikhss. bezeugte Rezension des ML auf der Grundlage von \*J (vgl. die Kollationen bei RUBERG, S.150), die mit dem Copyright des Deutschen Ordens versehen war und möglicherweise zunächst auch von Deutschordensschreibern aus verbreitet wurde (s.o. zu Nr.54).

Die frühe Datierung der Pommersfelder Hs. wie der Stuttgarter S (Nr.56) zeigt, daß die von diesen Hss. bezeugte Rezension schon in der ersten Hälfte des 14.Jhs. vor allem im Bairischen sehr verbreitet gewesen sein muß. Po teilt mit S und den andern Hss. der Rezension alle gruppenspezifischen Änderungen und Interpolationen; doch erscheint der Text von Po darüber hinaus bereits weiterverändert. Eine Reihe zusätzlicher Interpolationen (7231,1-10; 7253,1-6; 7547-59 variiert und auf 16 Verse erweitert; 7940-49 auf 35 Verse erweitert), Verkürzungen (z.B. 7834-64 auf 8 Verse verkürzt, 8524-8657 auf 12 Verse verkürzt) und oberflächlicher Reimbesserungen, etwa durch einfaches Anhängen von nu : du (= dô), da : sa, do : so, mein : dein usw., unterscheidet Po von S. Gerade die angeführten Reimbesserungen sind Überlieferungstypisch für diese Prachtausgaben des ML; lesbarer wurde der Text dadurch nicht, aber gewissen formalen Ansprüchen war dadurch wohl Genüge getan.

Die Pommersfelder Hs. mit ihren oberflächlichen, mehr für das Auge als für den Satzsinn gedachten Reimbesserungen gibt durch ihre Textbehandlung Hinweise auf die Art des Gebrauchs: dergleichen illuminierte Prachthss., die sich über die Jahrhunderte in fürstlichen Bibliotheken gehalten haben, dienten wohl ebenso dem bloßen Betrachten wie der Lektüre. Als Anhang zu diesen Glanz- und Repräsentationsstücken der Adelsbibliotheken erfuhr auch das ML durch die Bearbeitung und mehr noch durch die Illuminierung eine einzigartige Wertsteigerung.

77. Münster, Staatsarchiv, Msc. VII, Nr.51a.

Pg., Doppelbl. Das innerste Bl. einer Lage, mit alter Foliierung .li. und .lii. 1<sup>r</sup> und 2<sup>v</sup> fast völlig abgerieben und kaum noch entzifferbar.

22,3-22,6 x 17,4-17,6 cm; Schriftspiegel 16,8-17 x 13,5 bis 14,2 cm.

2 Sp., 34 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote zweizeilige Lombarden. Versanfänge mit rot gestrichelten Majuskeln. Lavierte Federzeichnungen in Kolumnenbreite, den Überschriften folgend.

Bairisch-österreichisch; Bastarda; 1385/90.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.6502-6634. Die Verse auf den Außenseiten des Doppelbl., bis auf die Kapitelüberschriften zu V.6500 (1<sup>rb</sup>) und zu 6662 (2<sup>vb</sup>), fast vollst. abgerieben.

Das Fragment wurde aus dem Einband eines Amtsbuches aus dem Archiv Romberg-Buldern ausgelöst.

Literatur: RUBERG, ZfdA 105, 151-158, mit genauer Beschreibung, textkritischer Zuordnung, Abdruck und Abb. (2<sup>r</sup>).

RUBERG hat das Fragment mit aller wünschenswerten Gründlichkeit untersucht. Für die textkritische Beurteilung hat er sich nicht auf RÜCKERTs Ausgabe allein gestützt, sondern zusätzlich die Jenaer Hs.J (Nr.21), ASSEBURGs Material und einige andere Hss. verglichen. Das Fragment überliefert vermutlich einen \*J-Text.

Für die Buchgeschichte des ML ist das Fragment sehr bedeutsam; denn neben dem Grazer Bruchstück (s.o. Nr.17) bezeugt es eine weitere illuminierte ML-Hs., die nicht Teil oder Appendix einer Weltchronik war. Die auf die alte Foliierung gestützten Umfangberechnungen RUBERGs (S.153) machen nämlich wahrscheinlich, daß die Hs., aus der das Fragment stammt, mit dem ML begann.

O = 78. Oxford, Taylor Institution, MS. 8<sup>o</sup> G 2.

Die Kenntnis dieser Hs. verdanke ich Prof. Peter Ganz, Oxford.

Pap., 171 Bl. 15 erhaltene Lagen: II + 9 VI + V + 3 VI + (VII-1). Vor Bl.167 ist 1 Bl. herausgeschnitten; die letzte Lage fehlt. Moderne Zehnerzählung, doch zwischen Bl.21 und 31 ein Bl. nicht gezählt.

14,5 x 10,5 cm; Schriftspiegel 10,5 x 7,5 cm.

1 Sp., 22-26 Z., Verse abgesetzt.

Rot unterstrichene Kapitelüberschriften und zweizeilige rote Lombarden. Zeilenanfänge mit Majuskeln, durch die eine senkrechte rote Leiste läuft. Freie Zeilenenden rot geschlängelt.

Einband: mit dunkelbraunem Schweinsleder überzogene Holzdeckel; 5 Bünde; 2 Messingschließen, Haken nicht mehr vorhanden. Vorderer und hinterer Spiegel mit Pg.bl. aus einer lat. Hs. beklebt. Auf dem vorderen Spiegel Exlibris der Taylor Institution mit der Jahreszahl 1861.

Niederdeutsch; nd. Bastarda, von einer Hand; Mitte 15.Jh.

Inhalt: Philipps Marienleben, V.1-9996. Der Schluß fehlt wegen Blattverlust. Die Passion V.5972-7960 ist ausgelassen wie in Hs. 9.

Nach Auskunft Kathrin Walkers weitere Provenienz unbekannt.

Wie die übrigen nd. Hss. überliefert auch die bisher unbekannte Oxforder den autornahen Text der x-Hss. Wie in der Parallelhs. Be (Nr.9), deren Teilvorlage mit O auf eine gemeinsame Vorstufe zurückgeht, wird die Passion ausgelassen und das ML damit aus seiner biblischen Verankerung gelöst zugunsten einer legendenhaften Marienvita, wie sie im Mittelalter aus den Legendaren vertraut war. Die Hs. repräsentiert die Marienvita im Taschenformat (vgl. Nr.35). Da ihr Text kaum Veränderungen aufweist, die nicht auf die Vorstufen zurückgehen, bezeugt sie die ungebrochene Tradition der Reimpaarform des ML im Nd. seit dem Anfang des 14.Jhs.

Se = 79. Seitenstetten, Benediktinerstift, Cod. 91.

Pg., 197 Bl. Die Hs. ist verbunden am Anfang; richtige Reihenfolge der Bl. nach Bl.32: 34-37, 33, 42, 38-41, 43ff. Bl.1<sup>r</sup> und 196<sup>r/v</sup> leer.

12 x 8,5 cm; Schriftspiegel 8 x 7 cm.

1 Sp., 21 Z.; Verse fortlaufend geschrieben, Reimpunkte.

Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden. Versanfänge mit gestrichelten Majuskeln.

Mittelbairisch; got. Buchschrift; neben der Haupthand noch zwei Hände; die zweite schreibt nur 155<sup>v</sup> Z.9 - 157<sup>v</sup>, 159<sup>v</sup> Z.1-7, 194<sup>v</sup>-195<sup>v</sup> und die Kapitelüberschriften. Korrekturen von einer weiteren Hand durchgehend, von ihr auf dem unteren Rand 6<sup>r</sup> Margareta, 13<sup>v</sup> [...]ndamen, Maria magt tuengtreich. 1. Hälfte 14.Jh. Der Reimspruch 197<sup>r</sup> und die Eintragungen 197<sup>v</sup> von jüngerer Hand, 15.Jh.

Inhalt: 1. 1<sup>v</sup>-195<sup>r</sup> Philipps Marienleben, V.1-10065. Mit mehreren Interpolationen:

a) 133<sup>r/v</sup> Die beiden Schächer am Kreuz, 24 Verse, eingeschoben nach ML 7367:

Anf. Zwen schacher di waren gevangen  
Do mvest iesus zwischen hangen

...

Schl. Vnd fuert sei mit vrevden an di stat  
Do si immer wunne vnd vrevde hat.

Auch die Hs. 22 und die Hss.gruppe mit den Chronikhss., s.o. zu Nr. 1, haben an dieser Stelle inhaltlich entsprechende Interpolationen.

b) 140<sup>v</sup>-141<sup>r</sup> Joseph von Arimathia bittet Pilatus um Jesu Leichnam, 16 Verse, eingeschoben nach ML 7751, mit der Rubrik Daz iesus ward genomen ab dem chreutz.

Anf. Ioseph von aramathia  
Vnd maria magdalena vnd martha

...

Schl. Daz si nemen iesv  
Von dem chrevtz her ab  
Vnd trvgen in zv dem grab.

Eine wiederum nur inhaltlich entsprechende Interpolation in der Hss. gruppe mit den Chronikhss., s.o. zu Nr. 1.

c) 155<sup>V</sup>-160<sup>R</sup> Das Kapitel Von sand Marien orden, ML 8498-8771, ist ersetzt durch eine umfangreiche Tagzeitendarstellung, z.T. nach der Vita rhythmica.

d) 162<sup>R</sup>-164<sup>R</sup> Maria Kleidung und Lebensweise, zum größten Teil nach der Vita rhythmica, V.6530ff., ersetzt den entsprechenden Abschnitt ML 8772-8847.

e) 169<sup>R</sup>-186<sup>V</sup> Konrad von Heimesfurt, Himmelfahrt Mariae (HM) V.183-1108 nach der Ausgabe von F.PFEIFFER, ZfdA 8(1851)156-260, eingeschoben nach ML V.9195. In den Text der HM sind nach HM 358ff. Teile aus dem ML 9246-9569 eingearbeitet.

Anf. 169<sup>R</sup>,6 Von sand marien tod  
Maria dev magt raine (183)  
Aines tages alterseine  
In einer chominaten saz (185)  
...

Schl. 186<sup>V</sup>,6 Dixit et facta svnt (1106)  
Er sprach vnd was getan  
Er gepot auch ditz vnd mvest ergan  
(1108)

Zur Überlieferung vgl. L.DENECKE, Berliner Bruchstücke z. Konrad von Heimesfurt, Bruchstück G der Himmelfahrt Mariae, ZfdA 75(1938)58-63; W.FECHTER, Das Wiltener Fragment der Mariendichtung Konrads von Heimesfurt, ZfdA 105(1976)194-201, mit Abdruck und Beschreibung des zuletzt aufgefundenen Bruchstückes H. Die von mir entdeckte Seitenstet-

tener Hs., der nach dem bisherigen Usus die Sigle I zukäme, bietet fast den vollständigen Text der HM. Der neue Zeuge überliefert den Text der bair. Hss.gruppe \*C; er übertrifft an textkritischer Qualität alle bisher bekannten vollständigen Hss. und wird für eine Neuausgabe eine entscheidende Rolle spielen. Über die Bedeutung der Hs. für die Kritik der HM werde ich an anderer Stelle ausführlich berichten.

2. 195<sup>r</sup>, 21-195<sup>v</sup> Die drei Feste an Dreikönig, 26 Verse  
Von den drein hochzeiten an dem brehentag.

Anf. 195<sup>v</sup> An dem brehentag leit  
Drei grozze hochzeit  
Daz di drei chunig ist  
daz opfer bra[ht] ward ihesus christ  
...

Schl. Dev dritte hochzeit  
di an dem brehentag leit  
als man list an dem ewangelio  
iz geschach tzu den tzeitten also  
Ein broutloft was tze chana galilea  
vnd was ihesus müter da.

3. 197<sup>r</sup> Reimspruch:

Dienn got fur alle dingt  
Dar an dir nicht mislingt.

Vgl. Der deutsche Cato (ed. F.ZARNCKE), V.251f.; zahlreiche Einzelüberlieferung, so in 'Bollstatters Spruchsammlung' II, 97, vgl. K.GÄRTNER, VL<sup>2</sup> 1, 934f.

Auf Bl.197<sup>v</sup> mehrere Rasuren, möglicherweise von Besitzvermerken (?); vor und hinter einer St<sup>r</sup>ichzeichnung (Busch mit Knoten darüber) Mey.(?) besalige (?); in der Mitte len(?).... riwe. HOFFMANN VON FALLERSLEBEN kannte die Hs. wahrscheinlich, s.o. zu Nr. 3. - Die Hs. stammt aus der alten Universitätsbibl. (Artistenfakultät) Wien und gelangte unter Abt Dominik Gußmann ans Stift, vgl. H.CERNY, Beitr. z. Gesch. der Wissenschaftspflege des Stiftes Seitenstetten im MA, Stud. u. Mitt. d. Benediktinerordens 78(1967)76.

Die Seitenstettener Hs. war bisher in der Forschung nicht bekannt, obwohl sie HOFFMANN VON FALLERSLEBEN vermutlich schon kannte (s.o. zu Nr. 4). Die Hs. ist weniger wegen ihrer Überlieferung des ML von Interesse als dadurch, daß sie die HM Konrads von Heimesfurt als Interpolation in das ML enthält. Die Hs. hat noch weitere Interpolationen, einige an den gleichen Stellen, an denen auch andere ML-Hss. inhaltlich vergleichbare Stücke einschieben, weil ihren Redaktoren die Kreuzigung etwa ohne Erwähnung der beiden Schächer unvollständig erschien. Im Schlußteil der Seitenstettener Hs. lassen sich - wie in vielen anderen ML-Hss. - Interferenzen der Vita rhythmica feststellen. Die Marienregel wird ganz neu gefaßt, und gleichsam der gesamte Inhalt des ML von der Verkündigung an, nicht nur die Passion wie bei Philipp, wird - wie in einem vollständigen Zyklus des Marienoffiziums der Horenbücher (Livres d'heures, Prymers) - in den sieben Tagzeiten Marias in betender Erinnerung wiederholt.

Nicht nur im Schlußteil der Hs., sondern durch den ganzen Text zeigt sich, daß hier ein überlegt vorgehender Bearbeiter am Werk war. Wohl hat er den Versbestand im allgemeinen treu überliefert, und es wird kaum ein Vers, geschweige eine ganze Partie ausgelassen; aber die zahlreichen ungewöhnlichen Reime des ML werden nicht unbesehen übernommen; die für obd. Verhältnisse größtenteils Unreinheiten Philipps werden getilgt und durch reine Reime ersetzt, allerdings weit weniger systematisch als in \*V.

Verschiedene Anzeichen deuten nun darauf hin, daß der Bearbeiter und der Hauptschreiber die selbe Person gewesen zu sein scheinen. Von den drei in der Hs. feststellbaren Händen hat jede eine besondere Funktion: der Hauptschreiber schreibt und bessert den Text, die 2. Hand schreibt die Rubra und wenige Bll., die 3. Hand vergleicht mit der Vorlage und korrigiert die Arbeit der 1. Hand. Für das Verhältnis von Hauptschreiber und Korrektor ein Beispiel: V.7738-41 lautet bei RÜCKERT (= JP)

7738 über al die werlt gemeine  
ertpidmung wart: die herten steine  
und ouch die berge klubben sich  
7741 von Jêsu marter jaemerlich.

Daraus macht der Hauptschreiber:

Über alle di werlt gemain  
Erd pidem ...[Rasur]...  
7740 Vnd auch di stain s i c h chlvben  
Von iesvs marter iemerlich s i c h v o n e i n  
a n d e r s c h v b e n .

Der Korrektor überschreibt die Rasur, er streicht die gesperrten Wörter, sich V.7740 stellt er um, so daß V.7740f. der Reim der Vorlage wiederhergestellt erscheint:

7738 Er pidem wart van iesus geschrai alain  
Vnd auch di stain chlvben s i c h  
7740 Von iesus marter iemerlich.

Es gibt genügend Beispiele für diesen Vorgang, daß der Korrektor den Text der Vorlage ganz oder teilweise wieder herstellt. Aber der Korrektor bringt auch selbst Ergänzungen an, einzelne Wörter (z.B. 7562 Hely hely ergänzt durch lama sabattani, vgl. Mt 27,45.) oder gar Zusatzverse (2983,1f.; 4243,1f.).

Die Seitenstetter Hs. repräsentiert eine Bearbeitung auf der Grundlage eines \*J-Textes mit dem Copyright des Deutschen Ordens V.22,1-8 (s. III.1). Gerade diese Textfassung wurde früh in Süddeutschland nach formalen Gesichtspunkten bearbeitet (Reim!) und inhaltlich erweitert (vgl. oben zu den Interpolationen a und b). Besonders naheliegend war für einen Bearbeiter, der die Vita rhythmica kannte, die Erweiterung des ML nach dieser. Der Text des ML war aber nicht nur offen für Einflüsse der Vita rhythmica (vgl. oben die Interpolationen c und d), sondern auch für andere thematisch verwandte Dichtungen.

wie sich ebenfalls schon an der frühen, in zeitlicher und geographischer Nähe entstandenen Klosterneuburger Bearbeitung des ML (s.o. Nr.24) feststellen ließ. - Die schön geschriebene Hs. zeichnet sich schließlich auch durch philologische Sorgfalt im Detail aus, wie die Korrekturen zeigen.

Für die Textkritik des ML ist aus der Seitenstettener Hs. nicht viel zu gewinnen, aber für die Geschichte der Bearbeitungen dafür umso mehr; und schließlich ist die Entdeckung der Kombination des ML mit der HM, deren reine Reime natürlich keinen Grund zu Eingriffen in den Text boten, von ganz erheblicher Konsequenz für die Kritik des Werkes Konrads von Heimesfurt.

Das kurze nach dem ML in die Hs. eingetragene Stück über die drei Feste am Dreikönigstag gibt schließlich auch noch einen Hinweis auf die Funktion der Hs., denn die hier genannten Ereignisse (die Hl. drei Könige opfern Jesu, die Jordantaufe Jesu, Hochzeit zu Kana) spielen auch eine Rolle im ML, dessen Inhalt mit ganz bestimmten Festtagen des Kirchenjahres verknüpft wird; dazu gehört neben den Marienfesten auch der Dreikönigstag.

A = 80. Alba Julia (Karlsburg), Batthyaneum, Cod.263, Bl.42<sup>ra</sup>  
bis 114<sup>rb</sup>.

Auf diese bisher unbekannte Hs. hat E.SCHRÖDER (s. Lit.)  
zuerst hingewiesen. Die nähere Kenntnis eines Teils der  
Hs., Bl.41<sup>v</sup>-129<sup>r</sup>, habe ich der Vermittlung von Prof. Ganz,  
Oxford, zu verdanken.

Pg., 129 Bll. Alte Lagenzählung auf dem unteren Rand:  
51<sup>r</sup> II, 61<sup>r</sup> III, 71<sup>r</sup> IIII, 81<sup>r</sup> V, 91<sup>r</sup> VI, 101<sup>r</sup> VII, 111<sup>r</sup>  
VIII. Das ML und die ihm folgenden Werke haben also eine  
eigene Lagenzählung, deren Lagenformel wäre: V-1 + 7 V +  
(V-1) (?); die letzte Lage ist allerdings nicht markiert  
und deshalb nicht sicher zu bestimmen. Vor dem ML Bl.42  
fehlt wohl 1 Bl. der ersten Lage. Wenn die Hs. den dem  
ML vorausgehenden Text der Apokalypse ursprünglich voll-  
ständig überlieferte, fehlen mindestens 8 Bll. Ich  
vermute, daß die Hs. ursprünglich aus zwei verschiedenen  
Faszikeln bestand. Quartformat.

2 Sp., 36 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden im  
ML-Teil; die Anfangsbuchstaben der Verspaare mit Majuskeln  
in einer senkrechten Leiste ausgerüstet. 6zeilige Initiale  
M mit Fleuronée 42<sup>va</sup> am Anfang des ML und eine 5zeilige  
H am Anfang der 'Goldenen Schmiede' 114<sup>ra</sup>.

Mittelbairisch; gotische Buchschrift; 41<sup>rb</sup>-128<sup>ra</sup> an-  
scheinend eine Hand, doch mit wechselndem Schriftduktus;  
der lat. Text 128<sup>rb</sup>-129<sup>rb</sup> von einer andern Hand.  
Geschrieben 'um 1350' (E.SCHRÖDER, S.167).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-(39<sup>v</sup> ?) 'Das Buch der Könige alter ê und  
niuwer ê'.

Ausgabe und Überlieferung s. H.HERKOMMER, VL<sup>2</sup> 1,  
1089-1092. Diese Hs. scheint bis jetzt noch un-  
bekannt zu sein.

2. 39<sup>v</sup>-41<sup>rb</sup> Apokalypse, dt. Prosa. Bricht mitten  
im Text mit Apoc.4,7 ab.

Ausgaben und Lit. zu den Übersetzungen der Apo-

kalypse s. K.RUH, VL<sup>2</sup> 1, 406-408.

3. 42<sup>ra</sup>-114<sup>rb</sup> Philipps Marienleben, vollständig.

Am Schluß die Schreiberrubrik:

114<sup>rb</sup> Detur pro penna scriptori cellicum regnum.

4. 114<sup>rb</sup>-128<sup>ra</sup> Konrad von Würzburg, Die Goldene

Schmiede. Am Anfang die gereimte Rubrik:

114<sup>rb</sup> Ditz bûch tûn ich ew bechant

daz ist daz Smidelein genant

Von sant Marien lobesam

daz guldein lob hebt sich hier an.

Ausgabe mit Berücksichtigung dieser Hs. von E.SCHRÖDER, Die Goldene Schmiede des Konrad von Würzburg, Göttingen 1926. Zur Überlieferung vgl. jetzt H.BECKERS, Ein unbeachtetes Düsseldorfer Bruchstück der 'Goldenen Schmiede' Konrads von Würzburg, ZfdPh 92 (1973) 371-391; B.PLATE, Ein neues Fragment der 'Goldenen Schmiede' Konrads von Würzburg, ZfdPh 94 (1975) 394-406.

5. 128<sup>rb</sup>-129<sup>rb</sup> Legende des hl. Thomas, lat.

Anf. Temporibus kalixti papae secundi anno eiusdem  
quarto quadam die facta est magna congregatio ...

Schl. Talia Iudorum patriarcha recitante omnes  
qui aderant gratias egerunt domino iesu christo  
qui tanta miracula per sanctum Thomam apostolum  
suum operari dignatus est.

Bibliotheca Hagiographica Latina, Brüssel 1900-01,  
S.1180, Nr.8145.

Auf dem Vorderdeckel: Allensteig, wohl Allensteig in Niederösterreich. 129<sup>rb</sup> auf dem freien Teil der Spalte verschiedene Besitzereinträge: Zacharias ..... dominus ..... (14./15.Jh.), radiert, der Rest nicht zu entziffern. Junckfrau Cessa geporne Hagerin (16.Jh.). 15MM80 W.G.S.G. V.Hager. 1642 Hans Seyfrid. Die Hs. wurde wahrscheinlich von Bischof Ignaz Graf Batthyány (1741-1798) in Österreich erworben; zur Geschichte seiner Büchersammlung vgl. R.GRAGGER, Dt. Hss. in ungarischen Bibliotheken, Berlin 1921, S.3-5, mit Erwähnung dieser Hs. S.5.

Literatur: E.SCHRÖDER, Aus der Buchgeschichte der 'Goldenen Schmiede', Nachr. d. Ges. d. Wiss. Göttingen, Phil.-hist. Kl., N.F. Fachgr.IV, 2.Bd., 1937-39, S.163-172; R.SZENTI-VÁNYI, Catalogus concinnus librorum manuscriptorum bibliothecae Batthyányanae, Szeged 1958, S.130f., mit unzureichender Identifizierung und Inhaltsbeschreibung. Vgl. die unklaren Angaben bei MASSMANN, Kaiserchr. 3, S. 59 (Nr. 20).

Die bisher in der ML-Forschung unbekannte Karlsburger Hs. ist für die Überlieferungsgeschichte und die Textkritik des ML von größter Bedeutung; denn sie ist die einzige nicht-nd. bzw. nicht-md. Hs. mit einem vollständigen X-Text. Wie aus der Ortsangabe Allensteig auf dem Vorderdeckel hervorgeht, dürfte sie einst nach Niederösterreich gehört haben, und ihren Sprachformen nach kann sie auch dort geschrieben worden sein. Die Überlieferung des autornahen X-Textes, der im Bair. bisher nur durch Fragmente belegt war, ist nun durch A in einer vollständigen Hs. bezeugt. Die Qualität des Textes der Karlsburger Hs. ist hervorragend. Nur ganz wenige Verse sind verlorengegangen (255, 700, 1255 + 1257, 1363f., 1372-75, 1445f., 1705, 2018f. usw.; Ausfall durch Homoioteleuta 6814-19, 7132-37), der Abschnitt 5360-71 ist nach 5389 eingefügt; eine Reihe von Reimvarianten treten auf (971. 1079, 1538, 1611, 2046, 3318, 3411, 3554 usw.), die jedoch so unbedeutend sind, daß von einer Bearbeitung keine Rede sein kann.

Die Karlsburger Hs. ist auch noch von Interesse als Ganzes im Hinblick auf die Überlieferungsgemeinschaft des ML mit der 'Goldenen Schmiede' Konrads von Würzburg. Das ML, kombiniert mit einem Marienlob, ist auch in anderen ML-Hss. anzutreffen (vgl. zu Nr. 15, 56 und 59), und die Zusammenstellung des ML mit der 'Goldenen Schmiede' ist wohl auch hier unter dem Gesichtspunkt erfolgt, daß das ML und die 'Goldene Schmiede', in der es ausklingt, eine Einheit bilden. Die mittelalterliche

Tradition fügte ohne Rücksicht auf Qualitätsunterschiede dasjenige zusammen, was inhaltlich zusammengehörte und von dem sie gewohnt war, es zusammen - wie z.B. Marienleben und Marienlob in der 'Erlösung' und im 'Passional' - vorzufinden, auch wenn die 'Goldene Schmiede' dann heute nur in die Funktion eines Appendix herabgedrückt erscheint.

Die Verbindung des ML mit dem 'Buch der Könige alter ê und niuwer ê' dürfte, selbst wenn beide Texte ursprünglich als getrennte Faszikel bestanden, nach dem Muster der Weltchroniken mit dem ML als Schlussteil entstanden sein. Die Vereinigung des ML mit einer Prosaweltchronik zu einem Kodex ist auch im Cpg 525 (s.o. Nr.20) belegt.

81. Graz, Steiermärkisches Landesarchiv, Fragm. Germ. 7/1.

Fg., 1 Bl.

43,5 x 31,5 cm; Schriftspiegel 37 x 22 cm.

2 Sp., 68-69 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften, nicht regelmäßig, <sup>dafür</sup> aber an den Kapitelanfängen immer Raum für zweizeilige Lombarden ausgespart. Versanfänge mit Majuskeln.

Bairisch; Bastarda; Ende 14.Jh. (14.Jh. WEINHOLD, S.182).

Inhalt: Philipps Marienleben, V.9599-9899.

Das Blatt wurde im 17.Jh. als Umschlag für das Protokoll der Lederer-Innung zu Judenburg verwendet, am rechten Außenrand von Bl.1<sup>r</sup> trägt es die Aufschrift: N: aines Ersamen Handtwerck der Ledrer Protocoll zu Judenburg de Annis 1642.

Literatur: K.WEINHOLD, Über das Bruchstück einer Handschrift von Philipps Marienleben, Mitteilungen des histor. Vereins für Steiermark 7(1857), S.181-184, mit kurzer Beschreibung und Lesarten; Katalog der Archivalienausstellung des Steiermärkischen Landesarchivs, Graz 1911, S.92 (Nr.12); DENECKE, VL 3, 888 (Nr.17x).

DENECKE hat das Grazer Fragment zur Weltchroniküberlieferung (Heinrich von München) gerechnet und deshalb nicht in seine die Zeugen für das Original und dessen Bearbeitung umfassende Zählung eingereiht.

Das Blatt dürfte in der Tat aus einer großformatigen Heinrich von München-Hs. stammen; denn der überlieferte Text, das Format und die Einrichtung entsprechen ziemlich genau der Arolser Weltchronik (s.u. Hs.90). Diese überliefert wie das Grazer Fragment den Text der Bearbeitung \*V des FL, und die Abweichungen der beiden Hss. von einander sind nicht nennenswert. In der Hs., aus der das Grazer Fragment stammt, waren die Lombarden noch nicht ausgeführt; und - falls Bilder vorgesehen waren, wie sie die vollständige Parallelhs. aufweist - waren diese vermutlich ebenfalls noch nicht ausgeführt. Das kostspielige Projekt wurde wohl vor seiner Vollendung aufgegeben.

Weitere Fragmente aus derselben Hs. scheinen bis jetzt noch nicht aufgetaucht zu sein; doch im Hinblick auf die ungenügende Registrierung der Weltchroniküberlieferungen ist mit neuen Bruchstücken durchaus noch zu rechnen. Dies wäre auch für die Überlieferung des Willehalm-Zyklus, der ebenfalls in der Arolser Weltchronik vorhanden ist, von Bedeutung.

Das Fragment mit seiner ähnlichen und ebenso sorgfältigen Schrift wie in der Arolser Weltchronik ist ein weiterer Zeuge für die Verbreitung des FL im Rahmen jener repräsentativen Weltchronikhss. auf bair.-österreichischem Gebiet, die vornehmlich für vermögende Adelskreise angefertigt wurden.

Ka = 82. Kassel, Landesbibliothek, 2<sup>o</sup> Mss.theol.4, Bl.283<sup>rb</sup>  
bis 295<sup>rb</sup>

Nur vom ML-Teil der Hs. habe ich einen Mikrofilm;  
die übrigen Teile kenne ich nur aus den Beschreibungen.

Pg., 295 Bl.

29,5 x 22,5 cm, Schriftspiegel 22,5 x 7,5 cm.

2 Sp., 39-40 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit blauen Paragraphen und rote und blaue Lombarden. Versanfänge mit gestrichelten Majuskeln. Im Weltchronik-Teil 153 Miniaturen italienischer Provenienz; illustriert in Italien oder von einem Italiener in Deutschland nach ROSS (S.92); der Maler möglicherweise aus Venedig oder Südtirol nach KRATZERT (S.57f.).

Bairisch; Bastarda, von einer Hand, geschr. von Federicus 1385 (295<sup>r</sup>).

Inhalt: 1. 1<sup>ra</sup>-266<sup>ra</sup> Weltchronik:

a) 1<sup>ra/b</sup> Klagelied des Bücherschreibers,

Anf. Daz wold got daz noch war

Getichtes gewonhait vnd auch di schreiber

abgedr. nach Cpg 146, Bl.1<sup>ra</sup>, bei EHRISMANN,

Rudolfs von Ems Weltchronik, S.515f. (AnhangII);

b) 1<sup>va</sup>-18<sup>vb</sup> Christherrechronik;

c) 18<sup>vb</sup>-21<sup>va</sup> 'Adam und Eva' ('Adams Klage'),

diese Hs. und weitere Überlieferung bei B.MURDOCH,  
Art. 'Adam und Eva', VL<sup>2</sup> 1,45-47; s. auch oben Nr.  
59;

d) 21<sup>va</sup>-251<sup>ra</sup> Rudolf von Ems, Weltchronik bis  
zum Tode Elisas;

e) 251<sup>ra</sup>-266<sup>ra</sup> Jansen Enikel, Weltchronik: Hiob,  
Nebukadnezar, Alexander, Ezechias.

2. 266<sup>ra</sup>-283<sup>rb</sup> Evangelien-Perikopen für die Fastenzeit, gereimt. Am Anfang die Rubrik: Alhie hebert sich an die Ewangeli nach ein ander di man di ganczen vasten list. vnd sagent schone dinch vnd dar bewert ist von den vier Ewangelisten. Johannes. Lucas. Marcus. vnd Matheus. Dann die Perikopen Nr.I-XLI; Parallelüberlieferung s.o. zur Admonter Hs.797, Nr.1.
3. 283<sup>rb</sup>-295<sup>rb</sup> Philipps Marienleben, V.6070-8027 (Passion).

295<sup>rb</sup> Schlußschrift des Schreibers:

Expliciunt Ewangelia Et passiones Domini Jesu christi per manus [!] Federicij. Deo gracias. Anno domini Millesimo drecentesimo Octuagesimo quinto. Primo die decembris [= 1.Dez.1385] Conpletum est hoc opus.

Die Hs. gehörte zu den jüngeren Beständen der Palatina und kam 1686 mit der pfälzischen Herrschaft nach Kassel.

Literatur: VILMAR, S.48-51 (Nr.21); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.173 (Nr.17); STRAUCH, Enikel, S.XXXIX (Nr.33); EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.VIII (Nr.24); G.STRUCK, Handschriftenschätze der Landesbibliothek Kassel (Die Landesbibliothek Kassel, hrsg. von W.HOPF, 2.Teil), Marburg 1930, S.102-105, mit Beschreibung und ausführlichem Verzeichnis der kunsthist. Lit.; ROSS, S.92f.; CHRISTINE KRATZERT, S.55-58.

Die Kasseler Hs. überliefert nur die Passionsgeschichte aus dem ML, die einen umfangreichen, nicht nach den Apokryphen, sondern den Evangelien erzählten Block im ML bildet. Der Passionsschilderung nach Philipp gehen die Evangelien für die Fastenzeit voraus, wie sie auch in den oben zur Admonter Hs.797 (s.o. zu Nr.1) genannten Hss. überliefert sind. Während die dort genannten Hss. jedoch alle die gleiche Rezension des ML überliefern, nämlich eine für die Weltchroniken bestimmte Bearbeitung nach

einem \*J-Text, und außerdem mehrere charakteristische Interpolationen aufweisen, stimmt die Kasseler Überlieferung zu einer ganz anderen Hss.gruppe; dann sie enthält einen Textauszug, der auf die von den x-Hss. überlieferte autornähe Fassung des ML zurückgeht. Die Textüberlieferung der Hs. ist verhältnismäßig gut. Es gibt wohl eine Reihe von Versausfällen und Abschreibfehlern (Ausfälle z.B. 6414f., 6539, 6555, 6567, 6814-19, 6842, 6856-58, 6886 usw.; größere Lücken noch 7162-7201, 7392-7415, 7879-83). Den Auslassungen steht nur ein belangloser Zusatzvers gegenüber (6423,1 Daz soltu heint reden mit deinem munt). Der Text der Kasseler Hs. ist also nicht aktiv weiterverändert worden und deshalb gerade wertvoll für die Textkritik; ihr Schreiber hat ganz ohne Ambitionen bloß kopiert. VILMAR (S.49) meint im Hinblick auf einige bizarre Abschreibfehler, der Schreiber sei nicht einmal des Deutschen kundig gewesen. Das würde zum Urteil der Kunsthistoriker passen, die auch in dem Maler der Bilder keinen Deutschen, sondern einen Italiener sehen. Die italienische Namensform des Schreibers (Federico) spricht ebenfalls für diese Annahme.

Da die Kasseler Hs. nicht, wie zu erwarten gewesen wäre, die Rezension des ML, wie sie die andern Weltchronikhss. bezeugen, überliefert, sondern ganz und gar unabhängig von dieser ist, muß die Überlieferungsgemeinschaft zwischen den Weltchronikhss., den Fastenevangelien und dem ML immer wieder neu zustande gekommen sein. Deshalb verbietet sich auch eine pauschale Klassifizierung dieser Hss. aufgrund von äußeren Merkmalen und ohne ihre eingehendere Untersuchung.

Unbeschadet ihrer von den andern Weltchronikhss. verschiedenen Textfassung des ML gehört auch die Kasseler Hs. zum repräsentativen Typ der süddeutschen fürstlichen Prachthss., bei denen es vor allem auf die kostbare Ausstattung ankam. In dem neutestamentlichen Teil von Ka fehlen allerdings die Bilder. Möglicherweise waren keine Vorlagen vorhanden, die eine Erweiterung des Bildprogramms über die Alte Ee hinaus gestatteten.

83. ehemals Harburg, Fürstl. Oettingen-Wallersteinsche Bibliothek, Cod. I, 3, 2<sup>o</sup>, I.

Die Hs. kenne ich nur aus dem Katalog von Karl u. Faber (s. Lit.) und den Auskünften, die mir Dr. Volker von Volckamer erteilte.

Pg., 309 Bll.

34 x 24 cm; Schriftspiegel 21 x 15,5 cm.

2 Sp., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und zweizeilige Lombarden. Versanfänge mit Majuskeln. Mit 3 ganzseitigen, 25 halbseitigen und ca. 350 kleineren Miniaturen.

Bairisch; gotische Buchschrift, ähnlich Cgm 5 (Katalog, S.2) 14.Jh.

Inhalt (nach MASSMANN): Rudolf von Ems, Weltchronik; aus Jansen Enikels Weltchronik: Hiob, Alexander, Ezechias, Eraclius, Nero; dann erst Elias und danach Philipps Marienleben.

Schluß 312<sup>c</sup>:

Dw solt in dem himel mein (ML 10064)  
Fraw vnd chuniginne sein. (10065)  
Dez helf auch mir vnd ew  
Der vater der sun der heilig geist Amen.

Die Hs. war 1487 im Besitz von Herzog Albrecht IV. von Bayern (1447-1508). 1933 wurde sie an einen deutschen Privatsammler verkauft (frdl. Auskunft von Dr. von Volckamer). Jetziger Verbleib unbekannt.

f STRAUCH, Enikel, S. XXXIX f. (Nr. 37); EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S. VIII (Nr. 32); Literatur: VILMAR, S. 38 (Nr. 3); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S. 171 (Nr. 10); K. BARTSCH, Dt. Hss. in Maihingen, Germania 8 (1863) 49 (Nr. 2); Fa. Karl u. Faber, München, Katalog zur Auktion VIII (6./7. Nov. 1933), S. 2f. (Nr. 4), mit Beschreibung und Abb., Tafel III und farbige Tafel vor dem Titelbl. Die Abb. enthalten die Verse des ML 2214-22, 2247-57; 7212-7215 + 7222f.; 7231, 7-10 - 7234; ROSS, S. 88.

Die ehemals Harburger Hs. läßt sich trotz der wenigen Informationen, die über sie aus dem Auktionskatalog zu erschließen sind, textgeschichtlich mit einiger Sicherheit zuordnen. Die Abb. einer Kreuzigungsgruppe enthält die Verse ML 7231,7-10, die auch in der Pommersfelder Weltchronikhs. bezeugt werden (s.o. Nr.76) und zu dem Bestand an Interpolationen gehören, die die Hs. zusätzlich gegen die übrigen Parallelhss. der Gruppe aufweist. Der Text des ML ist also am nächsten mit dem in der Pommersfelder Weltchronikhs. überlieferten verwandt.

Die Hs. war am Ende nicht defekt wie die übrigen erhaltenen Weltchronikhss. Nur aus ihr ist deshalb zu entnehmen, daß das ML in dieser Hss.gruppe vermutlich wie in der Harburger Hs. mit V.10065 schloß und Philipps Epilog, der in diesem Überlieferungszusammenhang im Grunde funktionslos war, fortgelassen wurde.

Im 15.Jh. befand sich der Kodex im Besitz des bayrischen Herzogs Albrecht IV. Wie die andern prächtig ausgestatteten Hss. der Gruppe gehört auch sie zum repräsentativen Typ der Adelshss. des 14.Jhs., die eine illustrierte Heils- und Weltgeschichte boten in Reimversen und in denen das ML die neutestamentliche Zeit vertritt.

Hb = 84. Harburg, Fürstl. Oettingen-Wallersteinsche Bibliothek, Cod. I, 3, 2<sup>o</sup>, II, Bl.159<sup>ra</sup>-214<sup>vb</sup>.

Für einen Mikrofilm vom ML-Teil und eine Kurzbeschreibung der Hs. habe ich Herrn Dr. V. von Volckamer zu danken.

Fg., 214 Bll. Im ML-Teil fehlen 4 Bll. nach Bl.110, 2 Bll. nach 212, 1 Bl. nach 213 und mehrere Bll. am Ende der Hs. Am Anfang fehlen 3 Lagen. Lagenformel bei ROSS, S.88f.

34 x 25,5 cm; Schriftspiegel 26 x 17 cm.

2 Sp., 50 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote und blaue dreizeilige Lombarden. Anfangsbuchstabe der Reimpaare als gestrichelte Majuskel ausgerückt in eine Leiste neben dem Schriftspiegel. Zahlreiche Miniaturen (kolorierte Federzeichnungen)

Mittelbairisch; Textura von mehreren Händen; 2.Hälfte  
14.Jh.

Inhalt: 1. 1<sup>ra</sup>-158<sup>vb</sup> Rudolf von Ems, Weltchronik; aus  
Jansen Enikels Weltchronik Hiob, Alexander,  
Ezechias; Eraclius, Nero; dann Elias. Am Schluß  
die Geschichte von Naaman wie Pommersfelden 303,  
s.o. zu Nr.76, ebenfalls mit den 6 abschließenden  
Versen. Daran anschließend:  
2. 159<sup>ra</sup>-214<sup>vb</sup> Philipps Marienleben, V.1-7961  
mit Interpolationen wie die Admonter Hs. 797, s.o.  
Nr.1:  
a) 190<sup>va</sup>-205<sup>va</sup> Evangelien-Perikopen für die  
Fastenzeit, Nr.I-XLII, nach ML 6069.  
b) Fußwaschung usw., wie Admont 797, s.o. zu Nr.1.  
Wegen Blattverlusts fehlen ML V.576-1367;  
7127-7365,41; 7645-7751,4; 7962 bis Schluß.  
Ausgelassen sind mehrere Abschnitte: 3358-63,  
7368-7509, 7560-89, 7814-7944.

Die Hs. wurde 1818 vom Fürsten Oettingen gekauft.

Literatur: VILMAR, S.59 (Nr.42); MASSMANN, Kaiserchronik 3,  
S.171 (Nr.11); K.BARTSCH, Dt.Hss. in Maihingen, Germania  
8 (1863) 49 (Nr.9); STRAUCH, Enikel, S.XXXIXf. (Nr.38);  
EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.VIII (Nr.33);  
ROSS, S.88-90, mit Beschreibung.

Die noch auf Schloß Harburg befindliche zweite Welt-  
chronikhs. mit dem ML gehört ebenfalls zu den Weltchronik-  
hss., die das ML mit den für die Gruppe um den Admonter  
Codex 797 (s.o. zu Nr.1) charakteristischen Interpola-  
tionen überliefern und auch sonst textlich eng verwandt  
sind. Diese Hs. teilt nicht die zusätzlichen Interpola-  
tionen anderer Hss. (Nr.76 und 83); weist aber eine  
Reihe von Verkürzungen auf (s.o.), die in der Gruppe  
sonst nicht belegt sind. Ihr Text steht der Stuttgarter  
Hs. S (Nr.54) deshalb näher.

85. Zitat aus einer verlorenen Hs. bei M.F.BECKIUS, Notis ad Martyrologium ecclesiae Germanicae pervetustum, Augustae Vindel. 1687, S.64f.

Bei BECK heißt es § 17, S.64, über das Fest von Mariae Geburt: "Nativitas Mariae habetur descripta in libello de Ortu Mariae & nativitate atque infantia Domini nostri JESU Christi ... cum nos MS. in Teutonicos Rythmos ante aliquot secula translatum, possideamus, excerpemus ea, quae nativitatem B. Virginis complectuntur, in gratiam curiosi lectoris". Dann folgt S.64f. der Auszug aus dem ML, V.371-392.

Literatur: W.E.TENTZEL (Titel zu Nr. 15), S.539-541, Hinweis auf BECKs Auszug und Vergleich mit Hs. G (Nr. 15); J.B.DOCEN, Miscellaneen II (s. zu Nr. 21), S.95, Hinweis auf TENTZEL und BECK; RÜCKERT, S.283 (Sigle b).

Unter den von mir näher untersuchten Hss. ist keine, die BECKs Hs. entspricht. RÜCKERT (S.283) schätzte ihren textkritischen Wert sehr hoch ein, obwohl er nur 24 Verse daraus kannte; sie gehört für ihn "zu den besseren u. ursprünglicheren u. schliesst sich im Ganzen der Textrecension in P an, die sonst nicht weiter durch namhafte Hds. vertreten wird, obgleich sie verhältnismässig die correcteste, wenn auch nicht die echtste ist." In seinem Apparat führt er deshalb alle abweichenden Lesarten der Hs. an.

Die Hs. überliefert eine Textfassung, wie sie Heinrich von München zuerst für seine Weltchronikkompilation verwertete. Die verlorene Hs. ist damit ein wichtiger Zeuge für die weitere Verbreitung dieser Textfassung außerhalb des Heinrich von München-Komplexes.

Die Sprachformen des Auszugs weisen klar ins Rheinfrk., denn ou ist zu ā monophthongiert (frad für vröude, frat für vröute) und sichern gerade für diese alte Rezension ein Verbreitungsgebiet, das nicht auf Bair. allein beschränkt war.

D = 86. Dessau, Stadtbibliothek, Hs. Georg. 18.4<sup>o</sup>, Bl.84<sup>ra</sup>-140<sup>ra</sup>.

Die Kenntnis der Hs. verdanke ich F.Pensel. Die Schrift im ML-Teil des Kodex ist stark verblaßt und schwer lesbar; deshalb war auch anhand des Mikrofilms keine durchgehend genaue Untersuchung der Hs. möglich.

Pap., 166 Bll.; 165 gez. Bll., da nach Bl.142 ein Bl. bei der Zählung übersprungen wurde. Viele Bll. defekt und teilweise unleserlich. Bl.80<sup>v</sup>-83<sup>v</sup> leer, ebenso 84<sup>va</sup> (Mitte) -85<sup>vb</sup> (Mitte), 140<sup>rb</sup>-142<sup>v</sup>. Die Hs. wurde 1959 restauriert; wegen der sehr festen Bindung sind die Lagen nicht mehr feststellbar. Ich vermute, daß die Hs. möglicherweise aus verschiedenen Faszikeln später zusammengebunden wurde, vgl. zu den Schreibern.

28 x 20 cm, Schriftspiegel 22 x 15 cm.

2 Sp. im ML-Teil zu 44-47 Z., Verse abgesetzt.

Im ML-Teil keine Kapitelüberschriften, aber rote Lombarden, deren Schlaufen z.T. mit Gesichtern verziert; durch die Versanfänge eine rote Leiste; freie Zeilenenden rot geschlängelt.

Ostmitteldeutsch; Bastarda des 15.Jhs., von drei Händen:  
1. 1<sup>r</sup>-80<sup>r</sup> v.J. 1441 (80<sup>rb</sup>); 2. 84<sup>r</sup>-140<sup>r</sup> schrieb den ML-Teil und beendete seine Arbeit i.J. 1445 (140<sup>ra</sup>); 3. 144<sup>r</sup>-165<sup>r</sup>.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-80<sup>rb</sup> Evangelistar. Temporale, vom 1.Advents-sonntag bis zum 24.Sonntag nach Dreifaltigkeit.

Deutsch mit lat. Initien.

2. 84<sup>ra</sup>-140<sup>ra</sup> Philipps Marienleben, V.1-10131.

Am Schluß nach V.10130f. Schreiberapostrophe an Maria:

Der selbe ihesus muse vns gebe (ML 10130)

Durch seine gute das ewige lebe (ML 10131)

Maria gotes freuden hort

Durch aue Gabrieles wort

Hilff im der is schribe

Daz her auch bleybe

An der zalonge vnd an der schar

Dy johannes der ar

ffurte in daz himmelz pallaz

Wen her der erste schreber waz

Der dy heilge schriff  
Hat mit hachen sinnen ge stift  
des hilff mir keiserliche mait  
durch dyne barmherczikeit  
Hy hat daz buch ein ende  
Got vns czu himel sende  
Ein iclich mensche loben sol  
Wann allir genaden vol  
Nu sprechit (durchstr.: ame) alle  
Mit gemeine schalle. Amen.

Anno domini m<sup>o</sup> cccc<sup>o</sup> vl<sup>o</sup> am dinstage nach marey  
[= 16. Aug. 1445?] completus est lieber.

Die Schlußverse sind bis auf die letzten vier auch überliefert in den Hss. V<sup>1</sup> (Nr. 59), V<sup>3</sup> (Nr. 60) und Mü (Nr. 39); die Überlieferung von V<sup>1</sup> s.o. zu Nr. 59. 3. 144<sup>ra</sup>-165<sup>ra</sup> Traktat über die Sünde; 144<sup>r</sup> am oberen Rand den Anfang der Pfingstantiphon Veni sancte spiritus reple tuorum [corda fidelium], vgl. CHEVALIER, Rep. hymn. 21252.

Literatur: F.PENSEL, Verzeichnis der altdeutschen Hss. in der Stadtbibliothek Dessau (DTM 70), Berlin 1977, S. 20f.

Die bisher der Forschung unbekanntes Dessauer Hs. überliefert den Text der Bearbeitung \*V und ist damit neben Mü (Nr. 39) ein weiterer vollständiger Zeuge für die Überlieferung von \*V im Ostmd.

Der ML-Teil der Hs. war möglicherweise ursprünglich eine separate Hs. und ist erst später mit den anderen Teilen zusammengebunden worden; darauf deuten jedenfalls die verschiedenen Entstehungsdaten von Teil 1 und 2.

Soviel sich anhand des Mikrofilmes, der über viele Seiten fast nur die Lombarden erkennen läßt, ergibt, überliefert die Hs. trotz ihrer starken mundartlichen Färbung einen guten Text; für eine Edition der Bearbeitung \*V dürfte sie neben V<sup>1</sup> der wichtigste Zeuge sein.

87. I. St. Paul, Benediktinerstift, Cod. 29.4.7, Teil 2.

II. Klagenfurt, Geschichtsverein für Kärnten, Signatur 5/23<sup>-1</sup>.

Reste einer Weltchronikhs., die im 17.Jh. in Klagenfurt zerschnitten wurde und von der an verschiedenen Orten Bll. aufgetaucht sind, bis jetzt insgesamt 12, von denen 4 den Text des ML bieten. Hauptsächlich auf die Teile mit dem ML beziehen sich die folgenden Angaben, für die ich mich auf MENHARDTs ausführliche Beschreibung und SCHIFFMANNs Abdruck von I. stütze.

Die ganze Hs. hatte ursprünglich ca. 300 Bll. Die erhaltenen Bll. mit dem ML sind beschnitten; die jetzigen Maße für I. Bl.1: 27,8 x 12 cm, Bl.2: 27,8 x 21,8 cm; II. Bl.1: 35,5 x 27,8 cm; Bl.2: 35,5 x 16,8 cm. I. bildete das äußerste und II. das innerste Doppelbl. einer Quaternio.

Ursprüngliche Größe der Hs. ca. 36,5 x 28-28,6 cm; Schriftspiegel 24,3-25,5 x 17-19 cm.

2 Sp., 51-60 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften und rote und blaue Lombarden. Anfangsbuchstaben der Verse rubrizierte Majuskeln.

Südbairisch; bayr.-österr. Bastarda von einer Hand; 1. Hälfte 15.Jh.

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik. Erhalten sind Teile aus der Christherrechronik, gemischt mit Enikel; Konrad von Würzburgs Trojanerkrieg; genaues Verzeichnis des Inhalts bei MENHARDT, PBB 61, 444-446. Die beiden Doppelbll. mit Philipps Marienleben enthalten:

I. V.27-82, 196-251, 1685-1976;

II. V.731-1195.

Das St. Pauler Bl. wurde von einem Buchdeckel der Stiftsbibliothek abgelöst (SCHIFFMANN, S.242), das Klagenfurter Bl. wurde auf Hollenburger Archivbänden gefunden (MENHARDT, S.439).

Literatur: K.SCHIFFMANN, Bruchstücke von Philipps Marienleben, ZfdA 47(1904)242-246, Beschreibung und Abdruck von I; MENHARDT, Zur weltchronik-literatur, PBB 61(1937)402-462, Beschreibung aller Bruchstücke und textkritische Einordnung von I und II, Vergleich mit den Hss. V<sup>1</sup> (Nr. 59) und V<sup>3</sup> (Nr. 60) S.438-448, Literaturangaben S.439 (ohne Kenntnis von SCHIFFMANN); GAILIT, S.15; DENECKE, VL 3, 890 (Nr. 49z).

Über die St. Pauler und Klagenfurter Bruchstücke hat MENHARDT mit aller wünschenswerten Gründlichkeit gehandelt, obwohl er weder SCHIFFMANNs Abdruck des St. Pauler Fragments noch GAILITs Dissertation kannte. Sowohl SCHIFFMANN (S.242) als auch GAILIT (S.15) hatten ebenfalls erkannt, daß das St. Pauler Bl. den Text der sog. österr. Bearbeitung überlieferte. MENHARDT hat dies nochmals ausführlich bestätigt; er hat die Zusammengehörigkeit der St. Pauler und Klagenfurter Bll. nachgewiesen, beide mit den Hss. V<sup>1</sup> (Nr. 59) und V<sup>3</sup> (Nr. 60) verglichen und festgestellt, daß die Fragmente den Text von V<sup>1</sup>V<sup>3</sup> (= \*V) bieten, diesen aber weiter verändert haben und deshalb "eine bearbeitung zweiten grades" bieten (S.448), die dann direkt in die fragmentarisch erhaltene Weltchronikhs. aufgenommen wurde. DENECKE (VL 3,886) hat die Fragmente aus St.Paul dann unter die Bruchstücke der Heinrich von München-Hss. gereiht.

Die Fragmente sind als Zeugnis für eine Heinrich von München-Hss. mit einem \*V-Text des ML zu registrieren. Die Bearbeitung \*V wurde bei ihrer Aufnahme in die Weltchroniken, wie MENHARDT schon feststellte, weiterverändert; doch gehen die einzelnen Kompilatoren, die nach dem Muster Heinrichs von München Weltchroniken zusammenstellen, verschieden weit bei der Textveränderung und redaktionellen Integrierung des ML in den chronikalischen Überlieferungszusammenhang. Die St.Pauler und Klagenfurter Bruchstücke zeichnen sich durch eine konservative Textbehandlung aus; der Text von \*V wird in der Regel nur insofern verändert, als eine neue Kapiteleinteilung vorgenommen wird und vor die Kapitelanfänge ausführliche Rubriken gestellt werden, die ein typisches Merkmal für die Heinrich von München-Hss. sind.

68. Weißkirchen in der Wachau (Niederösterreich),  
Marktarchiv, o. S.

Nachforschungen nach dem Verbleib und Aufbewahrungsort  
des Fragments blieben ergebnislos. Meine Kenntnis  
beschränkt sich auf RAUSCHERS Veröffentlichungen.

1 Pg.-Doppelbl. Von Bl. 1 ist rechts oben ein 12 x 12 cm  
großes Stück, vermutlich mit einer Miniatur, herausge-  
schnitten. 1<sup>r</sup> und 4<sup>v</sup> stark abgerieben.

36 x 25 cm.

2 Sp., 41 Z., Verse fortlaufend geschrieben.

Rote Kapitelüberschriften; rote und blaue Lombarden.  
Versanfänge in der Regel rubriziert.

Bairisch (RAUSCHER, Monatsbl., S. 66f); entstanden zwischen  
1400-50 (ebda., S. 66).

Inhalt: Philipps Marienleben, V. 4758-5253.

Das Fragment diente im Marktarchiv Weißkirchen  
als Einband zum "Haupt Ausstandt, Steur: Robath:  
Anschlag vnd Monaths Gelt Register im gantzen Thal der  
Wochau 1688" (RAUSCHER, ebda., S. 65).

Literatur: H. RAUSCHER, Weizenkirchener Bruchstücke von  
Philipps Marienleben, ZfdA 69(1932), S. 125-128, mit  
Beschreibung und Kollation; ders., Ein Marienleben  
aus Weißkirchen in der Wachau, Monatsbl. des Vereins  
für Landeskunde von Niederösterreich, Wien N.F. 6(1933),  
S. 65-72, mit Beschreibung und Abdruck; DENECKE, VL 3, 891  
(Nr. 58x).

Das Weißkirchener Fragment stammt aus einer sehr  
wahrscheinlich mit Miniaturen geschmückten Handschrift.  
Nach Text, Format und Einrichtung gehört es zur Gruppe  
der bairisch-österreichischen Weltchronikhs. mit dem  
ML als Anhang (Fss. SHbPo usw.). Wie in anderen späten  
Fragmenten von Fss. dieser Gruppe (vgl. oben zu Nr. 2)  
wird der Text nicht mehr sehr treu überliefert. RAUSCHER  
(ZfdA 69, 125) zählt 51 ausgelassene Verse, darunter  
viele Einzelverse, die - weil inhaltlich entbehrlich -  
einfach unterdrückt werden. An mehreren Stellen wird

außerdem ein Reimpaar zu einem Vers zusammengezogen. Die Neigung zur Prosaauflösung ist in dieser Textbehandlung evident. In die gleiche Richtung deutet die in dieser Hss. gruppe unübliche Schreibung in fortlaufenden Versen; obwohl die zweispaltige Anordnung noch bewahrt ist, wird auf die Reimpaarform anders als in den Hss. des 14. Jh.s keine Rücksicht mehr genommen durch Absetzen der Verse. Der Reim ist im 15. Jh. im Süden auch in den aufwendig ausgestatteten Kodizes kein verpflichtendes Formkriterium mehr.

Das Fragment stammt vermutlich aus einer Weltchronikhs., von der möglicherweise noch weitere Fragmente vorhanden bzw. erhalten sind, deren Zusammengehörigkeit infolge der ungenügenden Inventarisierung und Erforschung der Weltchronikhss. vorerst nicht erkannt werden kann.

89. Berlin, Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. fol. 1107, Bl. 416<sup>vb</sup>-470<sup>ra</sup>.

Vom ML-Teil der Hs. stand mir ein Mikrofilm zur Verfügung; die übrigen Angaben nach STRAUCH.

Pap., 529 Bll.

37 x 23 cm; Schriftspiegel 27 x 18 cm.

2 Sp., 32-35 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften; Raum für zweizeilige Lombarden ausgespart, die aber nicht ausgeführt sind. Raum für nicht ausgeführte ca. 9-10 Zeilen hohe ein- und zweiseitige Bilder ausgespart, der immer genau dem Raum, den die Bilder im Vindob. 2768 (Nr.96) einnehmen, entspricht.

Bairisch, der Mundart des Vindob. 2768 im ML-Teil entsprechend bis auf eine konsequente Regelung von auslautendem -z/-s. Bastarda, der ML-Teil wohl größtenteils von einer Hand; beendet im Jahre 1387 (511<sup>rb</sup>).

Inhalt: 1. 1-511<sup>v</sup> Heinrich von München, Weltchronik. Ein genaues Verzeichnis des Inhalts bei STRAUCH, S.XXXIV-XXXVIII.

415<sup>va/b</sup> Schluß der Alten Ee und überleitende Rubrik zur Neuen Ee.

415<sup>vb</sup>-416<sup>vb</sup> Heinrichs von München Prolog zur Neuen Ee.

416<sup>vb</sup>-470<sup>ra</sup> Philipps Marienleben, V.24-4891, die gleichen Partien des ML mit denselben Interpolationen und redaktionellen Eingriffen wie im Vindob. 2768, s. deshalb unten zu Hs. 96.

511<sup>ra-b</sup> Schlußverse, abgedr. bei STRAUCH, S.XXXVIII, identisch mit den Schlußversen im Vindob. 2768, 397<sup>v</sup>, s.u. Hs. Nr.96, und bis auf eine Variante zu V.1 und die Auslassung von V.26f., mit den Schlußversen des Gothaer Cod. Chart. A 3, abgedr. bei WILHELM, S.266; vgl. auch GICHTEL, S.24.

511<sup>v</sup> Kolophon: Daz pūch ist geschriben und geendet  
warden do man von Christ pūrd zalt Tausent iar und  
drew hundert iar und dar nach in dem siben und  
achczigsten an sand Jōrgen abent [22. April 1387].

2. 514<sup>ra</sup>-528<sup>va</sup> Geistliche Gedichte, Rubriken bei  
STRAUCH, S.XXXVIII.

Die Hs. stammt aus der Fürstl. Starhembergischen Schloßbibliothek zu Eferding (daher in der Lit. 'Efferdinger Hs.')

und gelangte im 19. Jh. an die Königl. Bibliothek zu Berlin. "Auf dem original ledereinband steht über dem Starhembergischen wappen: G.H.V.S., unter demselben 1576" (STRAUCH, S.XXXIV).

Literatur: STRAUCH, Enikel, S.XXXIV-XXXVIII (Nr.30), mit ausführlicher Inhaltsanalyse; WILHELM, Strickers Karl, S.266f.; VOLLMER, Neue Ee, S.XVII (Sigle Ef) und S.XXVIIff. mit Lesarten zu den aus dem Gothaer Cod. Chart. A 3 (Nr.91) abgedruckten Partien; GICHTEL, S.12.24 u.ö. (s. Register S.409).

Die Berliner Hs. Mgf 1107 wurde erst durch STRAUCH in der Forschung allgemein bekannt. STRAUCH (S.XXXIV) stellte auch die nahe inhaltliche Berührung mit der Wiener Hs. 2768 (Nr.96) fest, die WILHELM (S.266f.) für den von ihm untersuchten Teil bestätigte. Nach ihm ist für diesen Teil eine gemeinsame Quelle für beide Hss. anzunehmen (S.267). Die Übereinstimmung zwischen den Hss. ist nach meinen Untersuchungen des ML-Teils jedoch so weitgehend, daß zumindest für den ML-Teil die nach Ausweis der Schrift ältere Wiener Pg.-Hs. 2768 vermutlich als Vorlage für Mgf 1107 gelten darf. Die Übereinstimmung zeigt sich nicht nur im Wortlaut, den Rubriken und Lombarden, die im Mgf 1107 allerdings nicht ausgeführt sind, sondern auch in der genauen Entsprechung des Raumes für die Bilder, die im Mgf 1107 vorgesehen waren. Wenn der Gesamtvergleich der beiden Hss. das für den ML-Teil gewonnene Ergebnis bestätigte, wäre die Klärung der Abhängigkeitsverhältnisse der HvM-Hss. einen bedeutenden Schritt weitergekommen. Über den Text des ML und die Kompilation siehe unten zu Hs. 96.

90. Berlin, Staatsbibliothek Preuß. Kulturbesitz, Ms. germ. fol. 1416, Bl.237<sup>rb</sup>-266<sup>vb</sup> ('Arolser Weltchronik').

Von Bl.237<sup>r</sup>-267<sup>v</sup> stand mir ein Mikrofilm zur Verfügung, die Angaben zum Übrigen hauptsächlich nach ENKE.

Pg., 328 Bl. Es fehlt je 1 Bl. nach 138 und 310.

50,5 x 34 cm; Schriftspiegel 38 x 21,2 cm.

2 Sp., 67-74 Z., Verse abgesetzt.

Kapitelüberschriften und Seitentitel ( Von sand Anna, Von Maria, Von Jesus) in Rot. Im ML-Teil an den Kapitelanfängen, die nicht immer Kapitelüberschriften haben, dreizeilige rote und blaue Lombarden. Am Anfang der Neuen Ee 237<sup>ra</sup> eine 17zeilige besonders dekorierte Blattwerkinitiale M. Versanfänge und Eigennamen im Text mit rubrizierten Majuskeln. 220 kolorierte Federzeichnungen, genaue Beschreibung bei ENKE, S.11-17, und WEGENER.

Bairisch; Bastarda von einer Hand; ein Zeichner; um 1400 (Zimelien, S.150; um 1410 aufgrund des bayr.-österr. Stils der Bilder nach WEGENER, S.21).

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik. Eine Inhaltsübersicht gibt ENKE, S.18-27.

236<sup>v</sup> endet die Alte Ee bei Kaiser Tiberius, danach Überleitungsverse zur Neuen Ee und auf den Anfang des ML bezogene Rubrik:

236<sup>v</sup>, Z.25 Hie lazz wir nw daz mār  
Vnd di alt ee hie  
Wann die nw zergie  
Vnd heben nw die new an  
Alz ich si vannd geschriben stan

Hie ist nw aws di altt ee nw hebt sich di New an mit sand Ann vnd mit Joachym irem mann.

237<sup>ra-b</sup> Heinrichs von München Prolog zur Neuen Ee.

Hie hebt sich die new ee an von sand Ann Vnd von Joachym irem man

Mit gotes weysung  
Hat ew all hie mein tzung  
Peschaiden vnd perichtet

...

Daz wir enphachen rew  
So vnsers lebens nicht mer ist  
Amen sprecht dez helff vnz christ

Der Prolog ist verkürzt, es fehlt vor allem die Stelle mit der Selbstnennung Heinrichs von München, V.65-84 nach MASSMANNs Abdruck, S.190, die auch fehlt in den Sentlinger-Hss. (Cgm 7330 und Cod.Guelf.1.16. Aug. fol.; Hss. 93, 97 und Hs. 92, Graz 470, die auf 93 zurückgeht), vgl. GICHTEL, S.20.

237<sup>rb</sup>-266<sup>vb</sup> Philipps Marienleben, V.1-10065.

Anf. Maria muter chüniginn (ML 1)  
Aller welt ein lösarin (ML 2)

...

Schl. Auch scholt du in dem himel mein (ML 10064)  
Fraw vnd chuniginn vmmer sein (ML 10065)

Der Text des ML ohne Interpolationen, s.u.

Es folgt 266<sup>vb</sup> noch die Rubrik: Von vil tzaichen di gross sind di zu Jerusalem an den Juden geschachen von gotz marter

267<sup>ra-b</sup> die sieben Zeichen vor der Zerstörung Jerusalems aus Gundackers von Judenburg 'Christi Hort', V.3945-4044; vgl. GICHTEL, S.174.

267<sup>rb-va</sup> das Ende der beiden Herodes unter Tiberius.

267<sup>va</sup>-271<sup>ra</sup> Karls Ahnen und Taten, hg. von WILHELM, S.236-262, auch in den übrigen HvM-Hss., die das ML überliefern; vgl. GICHTEL, S.387ff.

271<sup>ra</sup>-328<sup>va</sup> Willehalm-Zyklus (wie in Cod. Guelf. 1.5.2. Aug. fol., Hs. 98): Hs. x<sup>2</sup> von Ulrichs von dem Türlin 'Willehalm', vgl. die Ausgabe von S.SINGER, 1893, S.1x ; Fragment 70 von Wolframs 'Willehalm', vgl. W.SCHRÖDER u. H.SCHANZE, Neues Gesamtverzeichnis der Hss. von Wolframs 'Willehalm', ZfdA 91(1961/62),

S.223f.; Hs. 3 des 'Rennewart' von Ulrich von Türheim, vgl. die Ausgabe von A.HÜBNER (DTM 39), Berlin 1938, S.XVII.

Die Hs. stammt aus der Bibliothek Fürsten von Waldeck auf ihrem Residenzschloß Arolsen. Sie wurde 1927 über das Antiquariat Hiersemann in Leipzig für die Preuß. Staatsbibliothek erworben. - Aus dieser Hs. wurden im 17.Jh. die Lücken des Gothaer Cod. Chart. A 3 (s. zu Hs. 91) ergänzt.

Literatur: VILMAR, S.58 (Nr.37); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.180 (Nr.37); E.MARTIN, Deutsches Heldenbuch, z.T., Berlin 1866, S.XLVII Anm.; STRAUCH, Enikel, S.XXXIIIff. (Nr.27); WILHELM, Strickers Karl, S.268ff.; EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.VI (Nr.2);

K.ENKE, Weltchronik des Rudolf von Ems, Leipzig 1927, mit ausführlicher Beschreibung und umfassendem Literaturverzeichnis S.35-38; H.WEGENER, Beschreibende Verzeichnisse der Miniaturen-Hss. der Preuß. Staatsbibliothek zu Berlin 5: Die dt. Hss. bis 1500, Leipzig 1928, S.16-21; GICHTEL, S.12, 91 u.ö. (s. Register S.409); DEGERING I, S. ; Zimelien. Abendländische Hss. des Mittelalters aus den Sammlungen der Stiftung Preuß. Kulturbesitz Berlin, Ausstellung 13.Dez.1975- 1.Febr. 1976, Katalog, Wiesbaden 1975, S.150 u. 175 (Abb. Nr.105); P.J.BECKER, Hss. und Frühdrucke mhd. Epen, Wiesbaden 1977, S.166f.

Die Arolser Weltchronik gehört zu den am sorgfältigsten geschriebenen und am kostbarsten ausgestatteten HvM-Hss. Ihr ML-Teil unterscheidet sich von der übrigen HvM-Überlieferung prinzipiell dadurch, daß sie einen nicht mit anderen Werken kompilierten und fast vollständigen Text des ML in der Bearbeitung \*V enthält. Die wenigen umfangreicheren Auslassungen betreffen vor allem die theologisch-reflektierenden Partien und den apokryphen Stoff, so die Wunder in der Geburtsnacht, V.2248-2429, die in den übrigen HvM-Hss. einen beträchtlich erweiterten, aber im Ganzen geschlossenen und ein-

heitlich überlieferten Komplex bilden; ausgelassen werden auch mehrere Partien in der apokryphen Kindheitsgeschichte: V.2464-2527, 2784-2879, 2908-37, 3292-3637, 3814-51, 3878-3911, 3932-85, 4052-4109, 4169-4333, 4840-77, 4896-5081, 5324-59. In der Passionsgeschichte wird der Versbestand dagegen ungekürzt überliefert bis auf 7387-7435, wo wohl eine Lücke in der Vorlage anzunehmen ist. In der Regel Marias V.8498ff., die zum großen Teil eine Rekapitulation des Passionsberichts darstellt, erscheinen wieder kleinere Auslassungen, z.B. 8528-33, 8542-45, 8548-57 usw., die nur z.T. Entsprechungen in \*V haben.

Nach Art und Aufmachung, aber auch vom Text her, ist die Hs. direkt verwandt mit dem Grazer Fragment, Steierm. LA, FG 7/1 (s.o. Nr.81).

Die Zeit der Neuen Ee wird in dieser Hs. ausschließlich von zwei Erzählblöcken bestimmt: dem ML und dem an die Karls-  
geschichte anknüpfenden Willehalmzyklus. Die Kaiser- und Papstgeschichte dazwischen wird ignoriert.

91. Gotha, Forschungsbibl., Cod. Chart. A 3, Bl.191<sup>rc</sup>-237<sup>vb</sup>.

Für die Untersuchung des ML-Teils lieh mir die Bibliothek einen Mikrofilm von Bl.187<sup>v</sup>-248<sup>r</sup>; die Angaben zum gesamten Kodex nach der unten angegebenen Literatur, insbesondere nach JACOBS u. UKERT und FREY.

Pap., 352 Bll. Eine mittelalterliche Paginierung, z.T. durch Beschneidung nicht mehr vollständig erhalten; eine Seitenzählung, nach der JACOBS u. UKERT und noch WILHELM zitieren, und schließlich eine Blattzählung des 19.Jh.s (?) (FREY, S.60), nach der jetzt zitiert wird. Der Anfang defekt und deshalb Bl.1-4 und 36-39 im 17.Jh. ergänzt (FREY, S.58); Bl.1-4 mit dem Text aus der Arolser Weltchronik, Mgf 1416 (JACOBS u. UKERT, S.243 Anm.1; MASSMANN, S.180); ein Teil des ersten vorhandenen Bl. des alten Buchblocks mit etwas Textverlust ausgerissen.

37,4 x 27,4 cm; die später eingebundenen Bll. etwas kleiner. Schriftspiegel im allgemeinen 30,3-31 x 22,9-23,2 cm.

3 Sp., 44-52 Z., Verse abgesetzt. Die später eingefügten Bll. mit 2 Sp. zu 27-39 Z.

Rote Kapitelüberschriften und 2-3zeilige blaue und rote Lombarden; Versanfänge mit rubrizierten Majuskeln. Im Anfangsteil mehrere Initialen mit Fleuronée und 9 Miniaturen; zum einzelnen s. FREY, S.61-63.

'Bayrisch-österreichisch' (FREY, S.65; 'das Wiener Deutsch seiner Vorlage' vom Schreiber beibehalten nach E.SCHRÖDER, ZfdA 73 [1936], S.56); 'österreichische Bastarda' (FREY, S.59), von zwei Händen; die erste Hand schrieb die Alte Ee bis 190<sup>vc</sup>, Z.6; die Neue Ee von 190<sup>vc</sup>, Z.7 an (nicht 191<sup>r</sup> oder 183<sup>rc</sup> wie bei FREY, S.57, bzw. MENHARDT, S.436, angegeben; richtig WILHELM, S.69) ist geschrieben von Johan Albrant von Sontra, der "ein um die wende des 14./15.jh.s in Wien tätiger berufsschreiber" war (MENHARDT, S.437); 346<sup>rb</sup> Kolophon: Daz puch ist geschriben nach christes gepurt Tawsent Jar dreyhundert Jar und acht und newnczik Jar an dem freytag in der chotemmer die da ist in dem herbst [19.Sept.1398] per

manus Johannis Albrant de suntra . cui Aue maria. Über den Schreiber s. MENHARDT, S.436f.; FREY, S.57 und Anm.34.

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik.

Das erste, teilweise defekte Bl. des alten Buchblocks beginnt mit den Versenden von V.480ff. des Prologs zur 'Christherrechronik', vgl. den Abdruck bei MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.125ff., nach dem die Versanfänge ergänzt sind:

5<sup>r</sup> [daz sol in werden hie ge]sait (480)  
[als ez durch der prophêten] munt (481)

...

V.480-498 der Hs. abgedr. bei JACOBS u. UKERT, S.244; zum weiteren Inhalt s. die ausführlichen Angaben, ebda., S.243-259; im folgenden wird nur der Teil mit dem ML, vgl. ebda. S.251-254, näher analysiert.

190<sup>vc</sup> Zur Neuen Ee überleitende Rubrik:

Anf. Hie ist nû die alt ee auz Nu hebt sich die new an mit Jesus crist got dem herren ...

Schl. So hebt sich hie daz sechst alter der werlt an daz wert piz auf den Anthechrist.

191<sup>ra-c</sup> Heinrichs von München Prolog zur Neuen Ee:

In nomine sancte et indiuidue trinitatis

[M]it gotes weisung

Hat ew alhie mein czung

Beschaiden vnd berichtet

...

Amen sprecht des helff vns crist

Daz dicz war werde an vns hie

Nu horet wie es ergie.

191<sup>rc</sup>-237<sup>vb</sup> Philipps Marienleben, V.24-10085, mit Interpolationen aus dem Passional (= Pass.), Gundackers von Judenburg 'Christi Hort' (= G), Konrads von Heimesfurt 'Urstende' (= Urst.), Jansen Enikels Weltchronik und anderen Quellen. In der folgenden Inhaltsbeschreibung ist auf VOLLMERs Abdrucke

von Partien der Hs. verwiesen, sowie auf seine und GICHTELS Analysen der Interpolationen.

Am Anfang des ML Rubrik und dann drei synchronisierende zu ML V.24ff. überleitende Verse:

Hie hort n̄ von Sand Annen vnd von Joachim irm mann  
vnd von Elizabeth Annen Swester

Do in Rom also daz geschach

Vnd man in Jerusalem tragen sach

Herodes die chron als ich sagt e

Do was in dem land ze Galile (ML 24)

In einer stat die ist genant (ML 25)

...

191<sup>rc</sup>-196<sup>rc</sup> ML 24-1543;

196<sup>va</sup> Pass. 13,5-40 (Erörterung über die Notwendigkeit der Ehe Marias, s. VOLLMER, S.XXXIV);

196<sup>va-b</sup> Verkündigung Johannes' des Täufers (nach Luk. 1,5-23?), s. VOLLMER, S.XXXIII;

196<sup>vb</sup>-197<sup>vb</sup> ML 1544-1791, vgl. Vollmer, S.XXXV;

197<sup>vb-c</sup> Geburt Johannes' des Täufers, s. VOLLMER, S.XXXIII;

197<sup>vc</sup>-198<sup>rb</sup> ML 1792-1935;

198<sup>rc-vb</sup> Pass. 17,30-18,50, s. VOLLMER, S.XXXVII;

198<sup>vb</sup> ML 1968-81;

198<sup>vb-c</sup> Pass. 18,51-18,70 + 1 V.;

198<sup>vc</sup>-199<sup>vb</sup> ML 1982-2235;

199<sup>vb</sup>-201<sup>vb</sup> Wunder in der Geburtsnacht; zur Kompilation aus ML, Heinrichs von Neustadt 'Gottes Zukunft' Pass. und anderen Quellen s. VOLLMER, S.XXXVIIIf., und GICHTEL, S.125f.; aus dem ML sind übernommen: V.2244-57, 2309-23, 2334-42, 2360-65, 2386-2415, 2370-83, 2414-29, 2436-51;

201<sup>vb</sup>-203<sup>rc</sup> ML 2430-2937;

203<sup>va</sup>-205<sup>rc</sup> Pass. 30,90-37,29 (Räuberepisode, s. VOLLMER, S.XXXIXff.);

205<sup>rc</sup>-207<sup>rb</sup> ML 3104-3637;

207<sup>rb</sup>-209<sup>rb</sup> Pass.39,76-46,56 (Räuberepisode und Herodes' Kindermord);

- 209<sup>rb</sup>-210<sup>ra</sup> ML 3638-3877;  
210<sup>ra-vc</sup> Pass. 47,5-49,64 (Räuberepisode, Rückkehr  
aus Ägypten und Holzlängungswunder);  
211<sup>rb-va</sup> Pass. 55,1-56,19 (Jesus in der Schule);  
211<sup>va</sup>-215<sup>vc</sup> ML 4040-4275 (Holzlängungswunder  
V.4276-4333 schon vorher nach Pass.), 4334-5359;  
215<sup>vc</sup> synchronisierende Einblendung: Tiberius Kaiser  
in Rom beim Beginn von Jesu öffentlichem Wirken,  
s. GICHTEL, S.213f.;  
216<sup>ra</sup> ML 5360-89;  
216<sup>ra</sup>-217<sup>vb</sup> Pilatus- und Judas-Legende, z.T. nach Pass.  
und Enikel, s. GICHTEL, S.148-150, u. VOLLMER,  
S.XLIff.;  
217<sup>vb</sup>-226<sup>rb</sup> ML 5390-7689 (7690-7715 Longinusszene aus-  
gelassen wegen der folgenden Interpolation aus G  
u.a.), 7716-7948;  
226<sup>rb-vb</sup> G 2173-2246 + 2 V., 3744-3758, Urst.123,56-76.  
81-124,69;  
226<sup>vb</sup> ML 7950-55;  
226<sup>vb</sup>-227<sup>rc</sup> G 3631-3842, 2261-84 + 10 V.;  
227<sup>rc-va</sup> ML 7974-8027  
227<sup>va</sup>-229<sup>va</sup> G 2293-2354 + 6 V., 2355-2590 + 10 V.,  
2593-2844;  
229<sup>va-vc</sup> ML 8198-8313;  
229<sup>vc</sup>-232<sup>va</sup> G 2885-3600 und 3613-3894, jeweils mit Zu-  
sätzen;  
232<sup>va</sup>-237<sup>vb</sup> ML 4 V. + 8344-8521, 8652-10085  
237<sup>vb</sup> Schl. Der daz horn oder lesen (ML 10083)  
Vnd auch schreiben haizzen wil (10084)  
Dem gibt maria gnaden vil (10085)  
Daz waiz ich sicherleichen wol  
Hie sich nū<sup>e</sup> enden sol  
Waz ich von maria der magt  
Her han alles gesagt  
Vnd von Jhesum irm chind  
Der red ich nū<sup>e</sup> hie erwind  
Vnd wil dauon nicht sagen mer

Ich han in gotes er  
Maria chinthait vnd ir leben  
An disem puch ein vrchund geben  
Vnd auch von gotes chinthait  
Han ich vnd seinen tot gesait  
Als es pis her ist beliben  
Vnd als vns heten geschriben  
Die heiligen vir Ewangelisten  
Vnd auch czü den fristen  
J o s e p h vnd N y c h o d e m o  
Vnd habent auch geschriben also  
Daz han ich vil gar gesagt hie  
Wie es nū dar nach ergie  
Daz wil ich auch hie vnder sagen  
Des lat ew nicht betragen  
Ich wil nū sagen von p y l a t o  
usw.

Überleitung zur Pilatus-Veronika-Legende, die ab 237<sup>vc</sup> zunächst mit G 4045ff. beginnt, der dann mit Heslers Ev. Nicodemi kompiliert wird; vgl. VOLLMER, S.LIIff. Die Hs. enthält u.a. an vollständigen literarischen Einschüben noch Ottos 'Eraclius' (Hs.C); Strickers 'Karl' (Hs.V) von V.447 an.

Die Hs. wurde von Friedrich I. Herzog von Sachsen (1674/75-1691) - möglicherweise während eines Aufenthalts in Wien - dort für seine Bibliothek in Gotha erworben, s. FREY, S.57f.

Literatur: VON DER HAGEN und BÜSCHING, Grundriß, S.244 u. 548; F.JACOBS u. F.A.UKERT, Beiträge zur älteren Litteratur oder Merkwürdigkeiten der Herzogl. öffentlichen Bibliothek zu Gotha, Bd.II, Leipzig 1836, S.243-259 mit Beschreibung und ausführlicher Inhaltsangabe; VILMAR, S.57 (Nr.36); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.180 (Nr.36); STRAUCH, Enikel, S.XXXIII (Nr.26); WILHELM, Strickers Karl, S.68-70 (Hs.V) und 224-232; EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.VII (Nr.15); VOLLMER, Die neue Ee, S.XVII und S.XXVIff. bei der Quellenangabe der Neuen Ee

immer wieder Bezug auf den 'Gothanus' mit längeren Zitaten aus der Hs.; GICHTEL, S.12.14 u.ö., s. Register S.409; W.FREY, Textkritische Untersuchungen zu Ottos 'Eraclius', Diss. Frankfurt a.M. 1970, S.56-68, mit ausführlicher kodikologischer Beschreibung.

Von den HvM-Hss. zeichnet sich neben dem Mgf 1416 nur der Gothaer Codex durch einen nahezu vollständigen und von redaktionellen Eingriffen weitgehend freigebliebenen Text des ML aus. Die in das ML interpolierten Teile, vor allem aus dem Passional und Gundackers 'Christi Hort' lassen sich klar abgrenzen und werden nicht mit dem ML-Text und eigenen Zusätzen vermischt, auch die unreinen Reime werden in der Regel nicht angetastet und der Text des ML nicht bearbeitet, wie das alles in den Parallel-Hss. Nr. 89 und 96 (Mgf 1107 und Vindob.2768) oder - verstärkt - in den Sentlinger-Hss. Nr. 93 und 97 (Cgm 7330 und Cod. Guelf. 1.16.Aug.) der Fall ist.

Wie die Hss. Nr. 89 und 96 folgt die Gothaer Hs. zunächst einem \*V-Text; von 1178ff. an, dem Abschnitt über Josephs Herkunft, überliefert sie jedoch einen unbearbeiteten Text, der auf die gleiche Textgrundlage zurückgeht wie der Text der meisten HvM-Hss. Für eine zukünftige weitergehende Analyse der Kompilationsarbeit in den HvM-Hss. dürfte die Gothaer Hs. mit ihren nicht redaktionell bearbeiteten großen literarischen Einschüben von zentraler Bedeutung sein (vgl. dazu MENHARDT, S.438); das gilt auch für eine vergleichende Betrachtung der ML-Überlieferung und der mit diesem kompilierten Texte in den HvM-Hss.

92. Graz, Universitätsbibliothek, Cod. 470, Bl.1<sup>R</sup>-73<sup>V</sup>.

Die Hs. kenne ich bis jetzt nur aus den umfangreichen von DIEMER, S.480-506, abgedruckten Auszügen und den Angaben in KERNS Katalog.

Pg., 145, I Bl.

29 x 22 cm.

2 Sp. (DIEMER, S.479, "drei Spalten"), in der Regel 54 Z.; Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften; rote und blaue Lombarden.

Bairisch; Bl.1-122<sup>R</sup> geschrieben von Johannes von Ezzlingen priester und beendet am 16. Mai 1415 zu Tramin an der Etsch (122<sup>R</sup>). Bl.122<sup>V</sup>-145<sup>V</sup> von einer anderen Hand des 15.Jhs. (MASSMANN, S.103 Anm.1).

Inhalt: 1. 1-122<sup>R</sup> Heinrich von München, Weltchronik. Enthält nur die Neue Ec, die eine Abschrift des entsprechenden Teiles der Runkelsteiner Hs. (Cgm 7330, Hs. 93) des Heinz Sentlinger ist, s. KERN, S.272; zur Analyse der Kompilation und dem Text des ML s. unten zu Hs. 93.  
2. 122<sup>V</sup>-145<sup>V</sup> Zum Inhalt des von der zweiten Hand geschriebenen Teils s. KERN, S.272.

Die Hs. kam aus dem Chorherrenstift Seckau an die Grazer Universitätsbibliothek.

Literatur: J.DIEMER, Kleine Beiträge zur älteren deutschen Sprache und Literatur III, WSB 6(1851), S.479-506, mit Beschreibung und Abdruck umfangreicher Partien, auch aus dem ML (V.24-350, Wunder der Geburtsnacht); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.102f. (Nr.5), 189-191; A.KERN, Die Hss. der Universitätsbibl. Graz, Bd.1 (Verzeichnisse der Hss. im Dt. Reich II 1), Leipzig 1942, S.271f.

Die Grazer Hs. ist eine Abschrift der Runkelsteiner Hs., die vermutlich von den Vintlern für die Kopierung an benachbarte Interessenten ausgeliehen wurde. Die Hs. enthält nur die Neue Ee, die durchaus auch als selbständiger Teil gesehen werden kann und als solcher in der Überlieferung der Prosafassung der Neuen Ee, die VOLLMER ediert hat, häufig erscheint.

Als Abschrift ist die Grazer Hs. für die Textkritik des ML ohne Bedeutung; sie ist aber immerhin als ein weiterer Zeuge für die Wirkungsgeschichte der vom ML dominierten Neuen Ee in einem lokal begrenzten Gebiet zu registrieren.

Die Abschrift ist sehr genau, wie ein Vergleich der bei DIEMER abgedruckten Partien mit der Runkelsteiner Hs. gezeigt hat. Der Schreiber Johannes von Eßlingen hat gelegentlich nur die starken Syn- und Apokopierungen Sentlingers wieder rückgängig gemacht (irem statt irm, helle / hell, alle / all, allen den / all den usw.). Fast nur darin könnten Merkmale seines heimischen Dialekts gesehen werden.

93. München, Bayerische Staatsbibliothek, Cgm 7330 (= Cim. 314), Bl.215<sup>rc</sup>-274<sup>vc</sup> ('Runkelsteiner Hs.')

Von Bl.214<sup>v</sup>-275<sup>v</sup> der Hs. standen mir Aufnahmen zur Verfügung.

Pg., 306 Bl.

45,5 x 33 cm; Schriftspiegel ca. 34,5 x 30,5 cm.

3 Sp., 50-65 Z., durchschnittlich 54 Z.; Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften, meist mit verzierten zweizeiligen Lombarden. Im ML-Teil an den Kapitelanfängen ohne Überschriften in der Regel zweizeilige rote und blaue Lombarden. 215<sup>rb</sup> am Anfang der Neuen Ee 6zeilige verzierte Initiale. Anfänge der Reimpaare mit rubrizierten Majuskeln ausgerückt; Eigennamen im Text gelegentlich mit rubrizierten Majuskeln. Zwei Bilder, jeweils am Anfang der alten Ee 1<sup>v</sup> und der Neuen Ee 215<sup>v</sup>, s. GICHTEL, S.4f.

Bairisch; got. Buchschrift, geschrieben von Heinz Sentlinger auf dem Runkelstein bei Bozen im Dienste Niclas Vintlers, beendet am 13. Juni 1394 (306<sup>ra</sup>); über Sentlinger, den Schloßkaplan und Bibliothekar Niclas Vintlers, s. GICHTEL, S.1f. u.ö., und M.BUCHNER, VL 4, 156f.

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik. Eine detaillierte Inhaltsanalyse der Kompilation bietet GICHTELs Arbeit; vgl. den Überblick S.29-48 und die Beilagen I und II. 215<sup>rb</sup> nach Abschluß der Alten Ee Überleitung zur Neuen Ee und Prolog Heinrichs von München in einer eigenen Fassung mit Erweiterungen, doch ohne die Nennung Heinrichs von München (in MASSMANNs Abdr.S.189-191, V.65-68; vgl. GICHTEL, S.20); dieselbe Fassung auch in der Abschrift dieser Hs. in Graz, Cod. 470 (Nr.92) und ähnlich in der Wolfenbütteler Sentlinger-Hs., Cod. Guelf. 1.16.Aug. fol. (Nr.97). In dieser Prologfassung sind nach V.30 (nach MASSMANNs Abdruck, S.189-191) die Prologverse des ML 1-22 eingearbeitet (vgl. GICHTEL, S.20):

215 <sup>rc</sup>	<u>Mit warheit wil ich dar nach</u>	(Maßm. V.26)
	<u>Die sechst sagen vnd vahn an</u>	(27)
	<u>Die new .e. alz ich si han</u>	(28)
	<u>Gelesen vnd getichtet</u>	(29)
	<u>Vnd ein teil in d<sup>e</sup>utsch beritet</u>	(30)
	<u>Von Maria der ch<sup>e</sup>nigin</u>	(ML V.1)
	<u>All der werlt ein tr<sup>e</sup>sterinn</u>	(2)
	...	

Die letzten Anleihen aus dem ML erscheinen 274<sup>v</sup> mit Anlehnungen an den Epilog des ML, V.10066f.. 78-82. 71-73. 83. 77 (vgl. GICHTEL, S.135), und <sup>mit</sup> den vier Versen 9580-83 über die Rückkehr der Jünger in ihre Missionsgebiete nach der Himmelfahrt Marias.

Etwa 5070 Verse des ML wurden von Sentlinger in dieser Kompilation eingearbeitet; eine genaue Analyse derselben gibt GICHTEL, S.117-140.

Nicht aufgenommen sind in diese Kompilation umfangreiche Partien aus der Kindheit Jesu: 2780-3275, 3912-4179, 4266-4761 und aus dem Leben Marias nach Jesu Himmelfahrt: 8498-8835, 8884-8930, 9026-9377; schließlich ist die Auffahrt Marias durch die himmlischen Chöre V.9586 bis Schluß ganz weggelassen.

Die Hs. befand sich bis 1929 im Familienbesitz der Vintler in Tirol, aus dem sie an die Bayer. Staatsbibliothek gelangte. (vgl. GICHTEL, S.VI u.2). Über die Vintler vgl. A.DÖRRER, VL 5,698.

Literatur: MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.179 (Nr.35); STRAUCH, Enikel, S.XXXIII (Nr.24); EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.VII (Nr.7); GICHTEL, S.1-5, Beschreibung der Hs. und weitere Lit.; mit minutiöser Quellenanalyse des gesamten Inhalts der Hs.

Die in der Runkelsteiner Hs. überlieferte Kompilation ist von GICHTEL einer sorgfältigen Quellenanalyse unterzogen worden. Doch deren Ergebnisse gelten nicht für alle HvM-Hss.;

denn nicht die Einzelanalyse einer Hs., sondern die vergleichende Analyse mehrerer HvM-Hss. könnte über das riesige Kompilationswerk und dessen stufenweise Veränderung Aufschluß geben. Zunächst wäre festzuhalten, daß die Grazer HvM-Hs. (Nr.92) eine Abschrift der Runkelsteiner Hs. ist (vgl. die Vermutung GICHTELS, S.166) und die Wolfenbütteler Sentlinger-Hs. (Nr.97) in den verglichenen Teilen, die das ML enthalten, einen weitgehend mit der Runkelsteiner Hs. identischen Text bietet; die letztere hat aber darüber hinaus das ML nahezu vollständig in die Kompilation eingebracht, also auch die oben erwähnten umfangreichen in den Hss. 93 und 92 ausgelassenen Partien berücksichtigt. Die vom gleichen Schreiber hergestellten Kompilationen differieren also im ML-Teil dieser textlich sonst eng zusammengehörigen Hss.-Gruppe ganz beträchtlich hinsichtlich des Umfangs.

Die Sentlinger-Hss. repräsentieren die Endstufe eines Kompilationsvorgangs, die über weite Strecken einer Neufassung oder Neudichtung gleichkommt. Die Auszüge aus den Quellen werden nicht mehr unverändert oder nur mit redaktionellen Übergängen versehen nebeneinander gestellt, sondern vielfach weitgehend atomisiert und die kleineren und kleinsten Elemente, oft nur von 2-3 Versen, ineinandergeschachtelt und mit eigenen Versen des Kompilators untermischt. Dabei wird vor allem der Text des ML zusätzlich wegen der vielen für den Kompilator anstößigen Reime besonders stark verändert und dadurch die Hs. in ihrer textkritischen Bedeutung erheblich relativiert.

Für die Textgeschichte wichtig ist die in den Hss. 92, 93 und 97 überlieferte Fassung des ML gleichwohl, denn sie geht auf eine kontaminationsfreie einheitliche Vorstufe zurück (vgl. zu Hs.98), die auch in den übrigen HvM-Hss. - sofern sie nicht vollständig oder teilweise den Text von \*V überliefern - zugrunde liegt. Der ML-Text dieser Vorstufe repräsentiert - wie der Lesartenvergleich mit der Gesamtüberlieferung zeigen wird - eine der ältesten Stufen der Überlieferungsgeschichte des ML, die sich im Hinblick auf die Entstehungszeit der Weltchronik HsvM zwischen 1320-25 auch zeitlich mit einiger Wahrscheinlichkeit fixieren läßt.

94. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 7377, Bl.236<sup>va</sup>-237<sup>vb</sup>.

Mir standen Aufnahmen der Bl. 223<sup>v</sup>-240<sup>v</sup> für die Untersuchung zur Verfügung; für die übrigen Teile der Hs. stütze ich mich auf die Beschreibung von ROSS.

Pg., 267 Bl. Es fehlen vermutlich 8 Bl. am Anfang; der Schluß ist ebenfalls defekt.

46 x 33,5 cm; Schriftspiegel 32 x 24 cm.

3 Sp., 54 Z. im ML-Teil; Verse abgesetzt.

Rote Überschriften und zweizeilige rote und blaue, selten rot-blaue Lombarden; am Anfang des ML-Teils fünfzeilige Initiale mit Rankenwerk am äußeren Spaltenrand; der Anfangsbuchstabe jedes Reimpaars als Majuskel ausgerückt und rubriziert. Zahlreiche ungerahmte einspaltige Federzeichnungen, im ML-Teil 237<sup>ra</sup> (Geburt Jesu); die Bilder zeigen Beziehungen zur Werkstatt des Prager Willehalm-Codex (Wien, Ser. nova 2643), s. BECKER, S.107f.

Bairisch; got. Buchschrift; Ende 14.Jh. (ROSS).

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik. Im Abschnitt über Kaiser Augustus werden 23 Zeichen bei Christi Geburt erzählt, die zum Teil aus Philipps Marienleben stammen. Die folgenden Verse sind überliefert mit Kürzungen und Erweiterungen, ähnlich wie in den übrigen HvM-Hss. mit einem ML (außer Hs. Nr.90):

236 <sup>va</sup>	ML 2238-57;
236 <sup>vb/c</sup>	2309-65;
236 <sup>vc</sup> -237 <sup>ra</sup>	2386-2415;
237 <sup>rb/c</sup>	2370-83;
237 <sup>rc</sup>	2415-29;
237 <sup>vb</sup>	2436-51.

Zur Kompilation der Wunderzeichen bei der Geburt Jesu vgl. oben zu Hs. 91.

Aus der Abtei Kremsmünster, entspr. Besitzvermerke v.J. 1670

(Einband) und 1697 (1<sup>r</sup>). 1933 von der Bayer. Staatsbibl. erworben, s. LEIDINGER, S.55f. Eine Abschrift der Hs. von der Gottschedin in vier Bänden liegt in Dresden, Sächs. Landesbibliothek, Ms. M 78-51; und von der Neuen Ee, Bl.233<sup>v</sup>ff., eine Abschrift in Berlin, Ms.germ.fol. 33.

Literatur: GRAFF, Diutiska 3, S.276f.; VILMAR, S.56 (Nr.33); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.180 (Nr.39); WILHELM, Strickers Karl, S.232ff., bes. 233 Anm. (Beschreibung), Hs. W in WILHELMS Abdruck von 'Karls Ahnen und Taten', S.236-262; EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.VIII (Nr.29); JERCHEL, Münchener Jahrbuch 10, S.104; G.LEIDINGER, Die Weltchronik des Heinrich von München, FuF 12 (1936), S.55f., über den Erwerb der Hs. und eine kurze Beschreibung derselben; D.J.A.ROSS, Two new manuscripts of the Alexander of Ulrich von Etzenbach, ZfdA 96(1967) 239-46 (mit Beschreibung des Kodex und Lesarten zum 'Alexander' (Hs. M)); ROSS, S.49f. (Hs. M); P.J.BECKER, Hss. und Frühdrucke mhd. Epen, Wiesbaden 1977, S.107f., zur Herkunft der Bilder.

Die ehemals Kremsmünsterer Hs. bietet die Kompilation Heinrichs von München, die in dieser Überlieferung allerdings nur wenige Verse aus dem ML übernommen hat. Was das ML betrifft, stehen ihr die beiden voneinander abhängigen Hss. Wien 2768 und Mgf 1107 (Nr.89 und 96) textlich am nächsten.

Über den Grund für die weitgehende Ignorierung des ML bei der Kompilation *vieler* HvM-Hss. läßt sich vorläufig nicht viel sagen. Möglicherweise war das ML als separate Hs. sonst leicht zugänglich. In der Wiener HvM-Hs., Cod.Vindob. 2782, die das ML vollständig übergeht, wird das begründet 353<sup>va</sup> (die einschlägige Stelle vollständig zitiert bei MENHARDT, PBB 61,419):

Daz ich nū<sup>e</sup> wil lassen stan  
Durch der mere slichten  
Die ich noch müzz<sup>e</sup> perichten  
An disem puch alhie.

Doch sind für diese Hs. Kürzungen überhaupt charakteristisch (vgl. MENHARDT, S.418f.). Als Modell für die Kompilation, die das ML ausläßt, könnten auch jene Enikel-Hss. gedient haben, die Enikels Chronik als Basis haben und mit Stücken aus Heinrich von München und anderen Weltchroniken aufstocken (bei STRAUCH, Jansen Enikels Werke, S.XXII-XXVII, Hss. Nr.11-16, vgl. bes. Nr.12 = Wien 2921).

95. München, Bayer. Staatsbibliothek, Cgm 279, Bl.255<sup>r</sup>-303<sup>v</sup>.

Von Bl.249<sup>v</sup>-303<sup>v</sup> stand mir ein Mikrofilm zur Verfügung, die Angaben zum Übrigen nach KARIN SCHNEIDER.

Pap., I + 301 Bll.; die Zählung springt von 54 auf 56, von 155 auf 157. Unbeschrieben I, 26, 253<sup>v</sup>-254<sup>v</sup>.

30 x 21 cm; Schriftraum 21 x 22 (im ML-Teil 20-20,5) x 11,2-12,5 cm.

1 Sp., 29-38 Z., im ML-Teil 24-34 Z.; Verse abgesetzt.

Im ML-Teil keine Kapitelüberschriften; für Initialen Platz ausgespart. Versanfänge mit Majuskeln, nicht rubriziert.

Mittelbairisch; Bastarda von mehreren häufig abwechselnden Händen; 1. Hälfte 15.Jh. (Wz.).

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-253<sup>r</sup> Christherrechronik, mit Interpolationen aus Enikel, dem Mythos von den Töchtern Gottes u.a. Am Schluß zur Neuen Ee überleitende Verse:

250<sup>r</sup> Furbaz sull wir nu schreiben  
Wie sich an hub dew new E  
Die alt nu hie bestet  
Vnd hort nu ein ander wesen  
Alz ich da von han lesen  
Vnd alz vns dew geschrift sait  
Da von die rechten warhait

Daz hord vnd merck hie  
Wie sich die new E an vie  
Alz vns dew lerer sagent  
Vnd da von hie geschrift haben  
anno domini Et sic est finis.

Bis auf die beiden letzten diese Verse auch in den von Sentlinger geschriebenen HvM-Hss., Cgm 7330, 215<sup>rb</sup> (Hs. 93) und wohl auch in Cod. Guelf. 1.16. Aug. fol., 105<sup>v</sup> (Hs. 97, s. unten).

250<sup>v</sup>-253<sup>r</sup> Register.

2. 255<sup>r</sup>-303<sup>v</sup> Bruder Philipps Marienleben, V.5-3327.  
Eine umfangreiche Lücke von V.1291 bis 1520, wohl wegen Blattverlust der Vorlage. Die Hs. bricht mit dem Ende der 4. Lage des ML-Teils mitten im Text ab; nach KARIN SCHNEIDER (S.229) fehlt am Schluß eine Lage, was etwa 750-800 Versen entspräche; die Hs. hätte demnach ursprünglich nur knapp die Hälfte des ML enthalten.

Die Hs. stammt aus dem Kloster Tegernsee, s. KARIN SCHNEIDER, S.229.

Literatur: VILMAR, S.44 (Nr.16); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.176f. (Nr.28); STRAUCH, Enikel, S.XXXIV (Nr.29); GICHTEL, S.12, 246, 356 Anm.1; MENHARDT, PBB 61, S.403 und 405; DENECKE, VL 3, 886 und 889 (Nr.35x).

Die Stellung des alttestamentlichen Teiles dieser Hs. ist noch nicht vollständig geklärt (GICHTEL, S.246 Anm.3); es scheint sich nach den spärlichen Angaben in der Literatur um einen schwach kompilierten Christherrechronik-Text zu handeln, der möglicherweise eine Vorstufe für die Weltchronik-Kompilation Heinrichs von München darstellt.

Die oben zitierten Schlußverse der Alten Ee weisen Beziehungen zu den HvM-Hss. auf, und zwar speziell zu den von Heinz Sentlinger geschriebenen Kodizes Nr.93 und 97; in der Wolfenbütteler Sentlinger-Hs. (Nr.97) reicht der alttestamentliche Teil ebenfalls nur bis Josua, also dem zeitlichen Rahmen der Christherrechronik entsprechend.

Den ML-Teil der Hs. hatte DENECKE (VL 3,886) unter die HvM-Hss. gerechnet, doch die Untersuchung der Hs. hat ergeben, daß sie einen nicht bearbeiteten reinen ML-Text bietet und deswegen als vollgültiger Textzeuge zu registrieren ist.

Für die Überlieferungsgeschichte ist die Hs. außerordentlich wichtig, denn sie geht sehr wahrscheinlich auf einen alten Text zurück, wie er Heinrich von München für die Kompilation seiner Weltchronik in den Jahren 1320-25 zur Verfügung stand. Die von allen HvM-Hss. mit ML-Teilen überlieferte Kompilation von rund 25 Wundern in der Geburtsnacht Christi fußt nämlich auf einer ML-Hs., die wie der Cgm 279 die sonst nicht überlieferten Verse 2451,1-4 enthielt. Der ML-Text des Cgm 279 weist außer wenigen Versauslassungen (es fehlen nur in dieser Hs. z.B.: 382, 508, 530, 547, 725, 1291-1520 s.o., 3036f.) eine Reihe von Reimbesserungen und anderen Varianten auf, die sich in der Regel immer mit den Sentlinger-Hss. decken, mit denen die Hs. auch die oben angeführten übrigen Gemeinsamkeiten aufweist. Die Beziehungen der Hs. zu HvM sind also evident, gleichwohl handelt es sich - zumindest im ML-Teil - um keine HvM-Hs.

96. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Cod.2768  
[Theol.25], Bl.333<sup>rb</sup>-370<sup>ra</sup>.

Vom ML-Teil der Hs. standen mir Fotografien zur Verfügung;  
die Angaben zum Übrigen nach MENHARDT.

Pg., 400 Bl.

42,2 x 30,4 cm; Schriftspiegel 29 x 22,7 cm.

2 Sp., 48-50 Z., Verse abgesetzt.

Rote Überschriften, meist zusammen mit verzierten Initialen,  
sonst zweizeilige rote und blaue Lombarden. Große Initiale  
302<sup>va</sup> am Anfang der Neuen Ee nicht ausgeführt. Zahlreiche  
15-20 Zeilen hohe ein- und zweispaltige Miniaturen, die zeit-  
lich und örtlich nicht festzulegen sind nach JERCHEL, S.104.

Bairisch; got. Buchschrift von einer Hand, "vermutlich in  
München geschrieben" (MENHARDT, Katalog S.272), 14.Jh.

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik. Ein Überblick über  
den Inhalt der Kompilation bei STRAUCH, S.XXX, und  
MENHARDT, Katalog S.271f. und PBB 61, S.402ff.

332<sup>va</sup> Schluß der Alten Ee und zur Neuen Ee überlei-  
tendes Rubrum.

332<sup>va</sup>-333<sup>rb</sup> Heinrichs von München Prolog zur Neuen Ee.  
Aus dieser Hs. abgedr. bei MASSMANN, S.189-191.

333<sup>rb</sup>-370<sup>ra</sup> Philipps Marienleben, V.24-4891, mit In-  
terpolationen und Änderungen. Der ML-Teil der Hs. ent-  
spricht genau der Überlieferung in der vermutlichen  
Abschrift Mgf 1107 (s.o. Hs. Nr.89).

Die Einschübe, hauptsächlich aus dem Passional, ent-  
sprechen weitgehend den zu Hs.91 verzeichneten; im  
folgenden werden nur die ML-Partien mit Versangaben  
aufgeführt; kleinere Kürzungen innerhalb dieser Par-  
tien werden nicht berücksichtigt; nicht aus dem Passio-  
nal (= P) stammende Einschübe durch ein Pluszeichen  
(+) vermerkt.

ML 24-1543, P+, 1544-1791, +, ML 1972-1935, P,

ML 1968-81, P, ML 1982-2235; die Wunderzeichen in der Geburtsnacht aus ML, P und anderen Quellen kompiliert, s.o. zu Hs.91, aus dem ML: 2238f., 2241-57, 2360-65, 2386-2409, 2436-51, 2309-45; ML 2430-63, 2513-35; P+; ML 2580ff. mit einem Gemisch aus P und einigen Versen Enikels; ML 2744-2937, P, ML 2951-58, P, ML 3401-3599, P, ML 3604-3761, P+, ML 3776-3843, P, ML 3852-77, P; ML 3880-3985, 4110-75, 4334-4747; P, ML 4052-4109, P; ML 4762-4891, 4748-61.

370<sup>rb</sup> folgt die Vorgeschichte des Pilatus nach Enikels Weltchronik, V.18861ff. usw.

397<sup>r/v</sup> Schlußverse der Chronik, abgedr. bei HOFFMANN, S.50f., dazu s.o. zu Hs.89.

Literatur: HOFFMANN, Wiener Hss., S.49-51; VILMAR, S.57 (Nr. 34); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.180 (Nr.38); STRAUCH, Enikel, S.XXX (Nr.21); EHRISMANN, Rudolfs von Ems Weltchronik, S.X (Nr.60); H.JERCHEL, Münchener Jb.10, S.104; MENHARDT, Bd.1, S.271f. mit ausführlichen Literaturangaben; DERS. PBB 61, S.402ff., mit Beschreibung und Inhaltsanalyse.

Die Wiener Hs. 2768 war vermutlich Vorlage für Mgf 1107 (s.o. zu Hs. 89). Nach MASSMANN (S.102) gehört sie zu den Hss., die HvM vorzugsweise vollständig darbieten. Für den ML-Teil gilt dies jedoch nicht, denn das ML ist nur etwa zur Hälfte berücksichtigt, und zwar bis zum Ende der Kindheit Jesu.

Der in den beiden Hss. Nr.89 und 96 überlieferte Text repräsentiert eine Kompilationsstufe, die vor allem dadurch gekennzeichnet ist, daß die Übergänge zwischen den Textblöcken aus verschiedenen Dichtungen bzw. zwischen ML und den interpolierten Teilen redaktionell geglättet werden, in die Textblöcke selbst aber noch nicht sehr tiefgehend eingegriffen wird, wie das später in den von Sentlinger geschriebenen Hss. (Nr.93 und 97) der Fall ist.

Die Hss. 96 und 89 folgen zunächst wie Hs.91 einem \*V-Text, doch wechseln sie nicht schon wie Hs.91 nach V.1178ff., sondern erst nach V.1841ff. zu einem ML-Text, der die Hauptgrundlage für die meisten HvM-Hss. bildete.

97. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf. 1.16.  
Aug. 2<sup>o</sup>, Bl.107<sup>ra</sup>-233<sup>rb</sup>.

Vom ML-Teil der Hs. stand mir ein Mikrofilm zur Verfügung;  
die Angaben zum Übrigen nach der Lit.

Pap., 266 Bll.

39 x 28 cm; Schriftspiegel ca. 26 x 18 cm.

2 Sp., 42-48 Z., Verse abgesetzt.

Rote Kapitelüberschriften mit verzierten zweizeiligen Lombarden; an den Abschnittsanfängen ohne Überschrift einfache zweizeilige blaue und rote Lombarden. Am Anfang der Neuen Ee 109<sup>ra</sup> siebenzeilige reich verzierte Initiale M. Anfangsbuchstabe der Reimpaare rubrizierte Majuskel und ausgerückt; Eigennamen im Versinneren meist ebenfalls mit rubrizierten Majuskeln beginnend.

Bairisch; got. Buchschrift, von Heinz Sentlinger geschriben an dem lüg [Paß am Brenner] pei Leuepolden dem vintler der dieweil zollner do waz vnd ist volpracht in dem moneid Februarius an sand Dorotheen tag do man zalt von Gotes purd dreinzehen hundert vnd nauinvnd neunczik iar [= 6. Febr. 1399] Haintz Sentlinger (266<sup>v</sup>); zu Sentlinger und den Vintlers s.o. zu Hs. 93. Eine zweite spätere Hand auf den beiden letzten nicht bezifferten Bll.

Inhalt: 1. 1<sup>r</sup>-266<sup>v</sup> Christherrechronik in der Bearbeitung Heinrichs von München.

1<sup>r</sup>-105<sup>v</sup> Die Alte Ee, nur bis Josua, wie Cgm 279, s.o. Hs.95.

Die Schlußverse 105<sup>v</sup> leiten über zur Neuen Ee (zit. nach v.HEINEMANN, S.52):

Vnd alz vnz die schrift sait  
Da von die rechten warhait  
daz hört nu aber hie  
wie sich die new e nu an vie  
Von got vnd Marien leben

die vnz dez vrchünd habent gegeben  
Mit der rechten wahrhait  
alz vnz die heilig schrift sait.

Die ersten 6 Verse ebenso in Cgm 7330, 215<sup>rb</sup> (Nr.93) und die ersten 4 Verse am Schluß der Alten Ee in Cgm 279, 250<sup>r</sup>. Nach N.H.OTT, VL<sup>2</sup> 1,1213, gehört die Hs. zu den wenigen, die der reinen Textgestalt der Christherrechronik am nächsten kommen.

107<sup>ra</sup>-108<sup>ra</sup> Register zur Neuen Ee.

Das Register entspricht bis auf wenige Zusätze, die die römische Kaisergeschichte betreffen, in Reihenfolge und Inhalt genau dem Register, das der Neuen Ee-Prosa in der Ausgabe VOLLMERS vprangestellt ist.

108<sup>rb</sup> Wappen mit Namen des Bischofs Ulrich von Brixen anno 1437 und Wappen mit Namen Otto Mülchs, s. v.HEINEMANN, S.53.

109<sup>ra</sup> Rubrik und Heinrichs von München Prolog zur Neuen Ee in einer Fassung, deren Anfang sich an den Abdruck bei MASSMANN, S.189, anlehnt und dann wie in den Hss. 93 und 92 den Prolog des ML einmischt:

Hie ist auz die alt .e. alz ir si habt gehört. Hie  
hebt sich an die new ee. vnd daz passional von  
Jesus vnd von Maria leben. vnd von irn zaichen vnd  
wundern gantz vnd gar vnd gereht. alz vnz die lerer  
habent geschriben. die her nach werdent genant.  
Ditz ist nu der prologus.

(vgl. MASSM.

<u>Mit gotes ler vnd weisung</u>	V.1)
<u>wil ewch hie mein zung</u>	(2)
<u>Weschaiden vnd berichten</u>	(3)
<u>vnd schlechtikleichen tichten</u>	(4)
<u>Die new .e. alz ich han wan</u>	(28)
<u>vnd alz ichs vand geschriben stan</u>	(30)
<u>Von Maria der chüniginn</u>	(ML 1)
<u>all der werlt ein trösterinn</u>	(ML 2)
usw.	

Das folgende mit wenigen Abweichungen wie in der Runkelsteiner Sentlinger-Hs., s.o. zu Hs. 93. Die Prologfassung entspricht in den Grundzügen dem Prosaprolog der Neuen Ee in der Ausgabe VOLLMERS, S.6,1-7,8.

109<sup>va</sup>-113<sup>va</sup> Römische und jüdische Geschichte (Caesar, Augustus; die drei Herodes), die in Hs. 93 (Cgm 7330, 212<sup>vb</sup>-215<sup>rb</sup>; s. GICHTEL, S.199f.) den Abschluß der Alten Ee bildeten (Ende des 2. Makkabäerbuches), in der Neuen Ee-Prosa aber wie in dieser Hs. als Cap.I und II stehen, vgl. VOLLMERS Ausgabe, S.7,9-9,7.

113<sup>vb</sup>-233<sup>rb</sup> Philipps Marienleben, V.23-10065, in der Kompilation Sentlingers, doch ist das ML vollständiger verwertet und ausführlicher ausgeschrieben als in der Runkelsteiner Hs. Sentlingers, die umfangreiche Auslassungen aufweist, s.o. zu Hs. 93. 233<sup>rb</sup>-266<sup>v</sup> schließen einige Marienlegenden aus dem Passional an, ein Bericht über das Wirken der Apostel usw. Die Hs. endet wie die Neue Ee-Prosa (VOLLMER, S.201) mit dem Wiederaufbau Jerusalems unter Hadrian.

2. auf den letzten beiden, nicht gez. Bll.von späterer flüchtiger Hand: kurze (Augsburger) Annalen von 1321-1444.

Die Hs. gelangte am 4. Nov. 1437, als der Bischof Ulrich von Brixen starb, aus dessen Besitz an Jörg Müllich (266<sup>v</sup>), vermutlich danach an Otto Müllich (vgl. 108<sup>r</sup>); die Hs. war später mit anderen Wolfenbütteler Hss. in Paris; vgl. v.HEINEMANN, S.53.

Literatur: VILMAR, S.43 (Nr.14); MASSMANN, Kaiserchronik 3, S.179 (Nr.34), 604; O.v.HEINEMANN, Bd.II 1, S.51-53; STRAUCH, Enikel, S.XXXIII (Nr.25); GICHTEL, S.12,13f. u.ö. (s.Register S.410).

Über die in den Sentlinger-Hss. feststellbare Kompilationsweise und Textfassung s. oben zur Runkelsteiner Hs. (Nr.93). Die Wolfenbütteler Sentlinger-Hs. unterscheidet sich von der älteren Runkelsteiner Hs. dadurch, daß das ML nicht nur zur Hälfte, sondern nahezu vollständig und etwa im gleichen Umfang wie im Gothaer Cod. Chart. A 3 (Hs. 91) für die Kompilation berücksichtigt wurde. Wie der Gothanus und die ihm nahestehenden Hss. 89 und 96 hat die Wolfenbütteler Hs. die umfangreiche aus ML und Passional kompilierte Kindheitsgeschichte, in der die Räuoerepisode (nach dem Pass.) eine zentrale Stellung einnimmt. Ebenso ist wie im Gothanus die Schlußpartie des Lebens Marias, einschließlich ihrer Auffahrt durch die himmlischen Chöre, vollständig übernommen.

Vergleicht man den Umfang und weltgeschichtlichen Rahmen der in Hs. 97 vorliegenden Kompilation der Neuen Ee mit dem der Hss. 93 und 91, so wird deutlich, daß von der in den Hss. 93 und 91 bis auf Friedrich II. erzählten Weltgeschichte nur der mit den neutestamentlichen Ereignissen gleichzeitige Teil (etwa von Caesar bis Hadrian) berücksichtigt wird. Das Interesse des Kompilators hat sich also auf das Neue Testament und die neutestamentlichen Apokryphen verengt und damit zugleich aber das ML, das ja - neben dem Passional - den Grundstock für die Erzählung der neutestamentlichen Zeit bildet, wieder stärker in den Mittelpunkt gerückt.

Für die weitere Wirkungsgeschichte des ML ist dieser Reduktionsvorgang und dessen in der Wolfenbütteler Sentlinger-Hs. vorliegendes Produkt von größter Bedeutung; denn diese Hs. kommt der Reimvorlage für die Prosaauflösung der Neuen Ee, wie sie in zahlreichen Hss. und Drucken des 15. und 16. Jh.s verbreitet war und von VOLLMER ediert wurde, am nächsten. Nicht der Gothanus, wie VOLLMER (S.XVII) meinte, noch die Runkelsteiner Sentlinger-Hs., die GICHTEL (S.142-44) mit guten Gründen als Teilvorlage ansah, sondern die Wolfenbütteler Sentlinger-Hs. kommt der Reimvorlage für die Prosa der Neuen Ee am nächsten, wenn sie nicht nahezu identisch ist mit dieser; denn sie enthält alle Teile aus ML und Pass., die GICHTEL (S.143) in seiner Hs. vermißte, und bietet, wie schon ein Vergleich des Registers in Hs. 97 und der Neuen Ee zeigt, den fast gleichen Inhalt in derselben Reihenfolge. Für die Vorlagenbestimmung der Neuen Ee-Prosa bietet die Wolfenbütteler Sentlinger-Hs. den Schlüssel

98. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Cod. Guelf.  
1.5.2. Aug. fol., Bl.140<sup>vc</sup>-163<sup>ra</sup>.

Vom ML-Teil der Hs. stand mir ein Mikrofilm zur Verfügung;  
die Angaben zum Übrigen nach den in der Lit. genannten Be-  
schreibungen.

Pg., 273 Bll. (271 gez. Bll., da bei der Foliierung 2 Bll.  
Übersprungen). Am Anfang verbunden; Bl.15 gehört zwischen  
Bl.2 und 3.

41 x 30,5 cm; Schriftspiegel ca. 30 x 23,5 cm.

3 Sp., 48 Z. im ML-Teil, Verse abgesetzt.

Ab 252<sup>v</sup> (Rennewart-Teil) 2 Sp.

Rote Überschriften; abwechselnd rote und blaue Lombarden,  
selten mehr als zweizeilig; am Anfang des ML-Teils 5zeiliges  
H. Anfangsbuchstabe der Reimpaare als rubrizierte Majuskel  
ausgerückt. Zahlreiche Illustrationen von verschiedener Größe  
und Ausführung; vgl. ROSS, ZfdA 96, S.241f.

Bairisch (WILHELM, S.65); gotische Buchschrift von 2 Händen,  
die 2. Hand schrieb von 252-271 den Rennewart-Teil, der auch  
durch eine andere Hand illustriert worden ist (ROSS, S.241f.).  
Geschrieben und illustriert im späten 14.Jh. (ROSS, S.241);  
nach JERCHEL, S.100f., die Bilder ab Bl.49 erst Mitte 15.Jh.s  
gemalt.

Inhalt: Heinrich von München, Weltchronik.

Eine umfassende Inhaltsanalyse fehlt; vgl. die Teil-  
analysen bei v.HEINEMANN, STRAUCH, WILHELM, ROSS u.a.  
Weitgehende Parallelität mit den von Heinz Sentlinger  
geschriebenen Hss. (Nr.93 und 97), vgl. STRAUCH,  
S.XXXIII, und die folgende Analyse des ML-Teils.

140<sup>vc</sup> Ende der Alten Ee und zur Neuen Ee überleitende  
Rubrik:

Hie ward nu Got geporn do Jesus geporn ward do waz von  
angeng der werlt gezalt fünf tausent iar für war vnd  
zwei hundert minner ein iar ... (vgl. VOLLMER, Neue Ee,

S.XXXIII) ... die sechst werlt ist hie nu auz. so hebt sich hie nu an die sibent werlt. Unmittelbar anschließend:

140<sup>vc</sup>-163<sup>ra</sup> Philipps Marienleben in Auszügen, kompiliert mit Enikels Weltchronik (= E), Konrads von Heimesfurt 'Urstende' (= Urst.), Gundackers von Judenburg 'Christi Hort' (= G), Heslers 'Evangelium Nicodemi' (= EN) und anderen z.T. unbekanntenen Quellen (mit + bezeichnet in der folgenden Analyse); die Kompilation über weite Strecken genau der im Cgm 7330 (Hs. 93) überlieferten und von GICHTEL analysierten parallel.

140<sup>vc</sup> Anf. Hie ward vnser herr geporn (ML 2020ff.)  
Den got zu sun hat auz erkorn  
von Maria der rainen magt

...

Verszählangaben im folgenden Überblick nur für das ML, zum Inhalt der Kompilation vgl. GICHTEL, S.122ff. ML 2020-55, 2092-2103, 2188-2225, 2232-57, +, ML 2258-2307, E (Virgilius, Pilatus), 5360-71, +, 5372-5519, +, 5520-5719, +, 5720-6313. Dann die Passion in Form einer Kompilation aus Urst., EN, G und anderen Quellen, wie im Cgm 7330 (Nr.93), s. zum einzelnen GICHTEL, S.129ff. und 375ff.; zunächst nur wenige Verse aus dem ML: 6332-42, 6444f.; nach der Veronika-Pilatus-Partie dominiert ab 155<sup>vc</sup> wieder das ML, das nur noch durch größere Blöcke aus G durchsetzt ist: 6860-97, 6942-57, 6976-7253, G, 7742-51, G, 7624-99, +, 7760-7949, G, Urst., 7950-55, G, 7974-8027, G, 8198-8313;

163<sup>ra</sup> ...  
die warn all an irem gepet (ML 8312)  
Alz si Jesum gehaizzen het (ML 8313)

Es folgt G 2885ff. mit dem Pfingstwunder.

Die Hs. enthält dann noch umfangreiche literarische Einschübe: 174<sup>vb</sup> ff. Karls Ahnen und Taten, hg. von F.WILHELM, S.236-262, zu dieser Hs. S.290, 264 Anm.,

241; 178<sup>r</sup>-220<sup>r</sup> Strickers Karl, Hs. S, vgl. WILHELM, S.64-66, und schließlich 220<sup>v</sup>-271<sup>r</sup> den Willehalm-Zyklus (wie im Mgf 1416): Hs. x<sup>1</sup> von Ulrichs von dem Türilin 'Willehalm', vgl. S.SINGER (Hg.), Willehalm. Prag 1893, S.IX; Fragment 66 von Wolframs 'Willehalm', vgl. W.SCHRÖDER/H.SCHANZE, Neues Gesamtverzeichnis der Hss. von Wolframs 'Willehalm', ZfdA 91(1961/62), S.222f.; Hs. W von Ulrich von Türheims 'Rennewart', vgl. die Ausgabe von A.HÜBNER (DTM 39), Berlin 1938, S.XV.

Literatur: VILMAR, S.57 (Nr.35); MASSMANN, S.178f. (Nr.33); O.v.HEINEMANN, Bd.II,1, S.26 (Nr.1589); STRAUCH, Enikel, S.XXXIIIf. (Nr.23); WILHELM, Strickers Karl, S.64-66 (Hs. S), 223f., 274 u.ö.; JERCHEL, Münchener Jb. 10, S.100f.; MENHARDT, PBB 61, S.437f.; D.J.A.ROSS, Two new manuscripts of the 'Alexander' of Ulrich von Etzenbach, ZfdA 96(1967), S.239-246, mit Beschreibung des Kodex und Lesarten zum Alexander (Hs. W); vgl. auch ROSS, S.50 (ROSS jedesmal mit falscher Hs.-Signatur '1.2.5. Aug. fol.' statt richtig '1.5.2. Aug. fol.').

Die Hs. überliefert knapp 2000 Verse aus dem ML; die Übernahmen setzen ein bei der Geburt Jesu (ML 2020ff.) und hören auf mit seiner Himmelfahrt (bis V.8313). Einen bestimmten Plan scheint der Kompilator im ML-Teil nicht verfolgt zu haben, wenn nicht den, daß er die Neue Ee vom ML und den damit kompilierten Dichtungen einerseits und dem Karls- und Willehalmkomplex andererseits dominiert sein läßt, ähnlich wie in der Hs. Mgf 1416; doch mit ihr hat Hs. 98 im ML-Teil nicht das geringste gemein.

Die Hs. weist vielmehr deutliche Parallelen zu den von Heinz Sentlinger geschriebenen Hss. (Nr.93 und 97 und Hs. 92 als Abschrift von 93) auf und bietet eine gute Möglichkeit, Sentlingers Arbeitsweise zu kontrollieren. Die Anleihen aus dem ML sind in den Sentlinger-Hss. durchgehend bearbeitet und sehr eng mit thematisch verwandten anderen Werken kompiliert; in der

Wolfenbütteler Hs. dagegen werden ganze Blöcke des ML, z.T. sehr umfangreiche (5372-6313, 6976-7253, 7760-7949, 8198-8313) ohne wesentliche Textveränderung übernommen. Das gilt, sehr eingeschränkt allerdings, auch für die aus der 'Urstende' und dem 'Ev. Nicodemi' übernommenen Partien und uneingeschränkt für die Anleihen aus Gundacker, der viel ausführlicher ausgeschrieben wird als im Cgm 7330 (Hs. 93); z.B. sind Gundackers V.1749-1894 in toto übernommen, die Sentlinger nur z.T. berücksichtigt und in viele Einzelstücke zerlegt (vgl. die Ausführungen und die Tabelle bei GICHTEL, S.170ff. und 177ff.). Für die Textkritik und Textgeschichte Gundackers ist die Hs. ein eminent wichtiger Zeuge, ebenso auch für die nur in einer Hs. vollständig überlieferte 'Urstende'.

Im ML-Teil basiert die Hs. auf einem Text, der auch den Sentlinger-Hss. und anderen HvM-Hss. über weite Strecken vorgelegen hat. Die Bedeutung der Hs. liegt darin, daß sie die ML-Auszüge ohne Zufügung von redaktionellen Partien montiert und so eine Kompilation in Rohform erstellt, wie sie ähnlich wohl Sentlinger als Grundlage für seine Bearbeitung zur Verfügung stand. Die Hs. 98 repräsentiert in ihren vergleichbaren Teilen sozusagen die Vorstufe der in den Hss. 92, 93 und 97 überlieferten Kompilationen Sentlingers.

Verlorene Handschriften

1. Prag, Dombibliothek, Pg., 14.Jh.

Nach A.SCHÖNBACH, Über Marienklagen, Graz 1874, S.33f., überlieferte die Hs., nach der verschiedentlich ohne Ergebnis Nachforschungen angestellt wurden, Philipps ML, dem die 'Böhmische Marienklage' folgte. Vgl. G.SEEWALD, Die Marienklagen im mlat. Schrifttum und in den german. Literaturen des Mittelalters, Phil. Diss. Hamburg 1952 (Masch.), S.51f. und S.14'; H.EGGERS, VL<sup>2</sup> 1,930f.; L.DENECKE, VL 5,894f. (Nr.75x).

Die 'Böhmische Marienklage' enthält 112 Verse aus 'Unser Vrouwen Klage', aus der Teile in mehreren Hss. mit dem ML kombiniert sind (s. zu Nr.15, 56, 71 und besonders zu 27).

2. Wien; Job Hartmann von Enenkel besaß in seiner Bibliothek 'Reimen von unsers herren Kindheit, Bruedern Philippen An. 1340', wie aus seinem Bücherverzeichnis hervorgeht, s. CHRISTL MÜLLER, Altdeutsche Hss. und Drucke in der Bibliothek des Job Hartmann von Enenkel (1576-1627), in: Würzburger Prosastudien II. Untersuchungen zur Literatur und Sprache des Mittelalters. K.Ruh zum 60.Geburtstag, hrsg. von P.KESTING (Medium Aevum 31), München 1975, S.237-254, hier S.243 und 248. (Den Hinweis auf diesen Aufsatz verdanke ich Hans-Dieter Mück.)

3. Hoya; in der Bibliothek der Grafen Otto VII (1434-94) und Friedrich II (1434-1503) von Hoya und Bruchhausen befand sich ein Band unes hern gades kintheit ok up poppir screven, wie aus einem Verzeichnis in einer Sammelhs. mit dem Lehnsregister der Grafen hervorgeht, vgl. W.FECHTER, Das Publikum in der mhd. Dichtung, Frankfurt 1935, Nachdr. Darmstadt 1966, S.90, der vermutet, daß es sich "vielleicht um das Werk Konrads von Fußesbrunnen" handelte; DENECKE, VL 3,889 (Nr.20x), und H.BECKERS, Desse boke de horen den greve van der Hoiën, Niederdt. Wort 16(1976),S.135f., nehmen an, daß es sich um Philipps ML handelt. BECKERS weist darauf hin, daß Philipps ML gerade unter dem im Verzeichnis angeführten Titel sowohl in einigen anderen erhaltenen Hss. erscheint als auch in mehreren Bibliothekskatalogen des 15.Jhs. (Den Hinweis auf den Aufsatz von BECKERS verdanke ich Friedrich Ohly.)

4. Görlitz; erschlossene Parallelhs. zu Nr.63, s.o. S.189ff.; DENECKE, VL 3,888 (Nr.14y).

Teil III: Handschriftengruppen und  
Stufen der Überlieferungsgeschichte

In diesem Teil der Arbeit versuche ich die Hss.verhältnisse zu klären mit vorwiegend traditionellen textkritischen Methoden (s.o. S.41ff.), die freilich - um es vorwegzunehmen - für die Frühphase der Überlieferung nicht zu eindeutigen Ergebnissen führen. Die Klassifizierung der Hss. in Gruppen und die Bestimmung des Verhältnisses der Gruppen zueinander beruht auf den beim Vergleichen der Hss. festgestellten sekundären Erscheinungen, die im Laufe der Textüberlieferung an die Stelle des ursprünglichen Wortlautes der Dichtung getreten sind. Die Übereinstimmung von mehreren Hss. im Ursprünglichen allein besagt also nichts für ihre Gruppierung oder Verwandtschaft; erst wenn sie sekundäre Merkmale, d.h. während der Überlieferung aufgetretene absichtliche oder unabsichtliche Veränderungen miteinander gemeinsam haben, dann sind sie auch genealogisch in einer Gruppe zusammenzufassen.<sup>1)</sup> Die sekundären Merkmale müssen sich immer erklären lassen als Veränderungen des Ursprünglichen, wie es in einer Vorstufe oder dem Text des Autors noch bestand. Wenn z.B. in einigen Hss. bestimmte Verse fehlen, die in anderen vorhanden sind, kann es sich in der einen Gruppe entweder um sekundäre Auslassungen oder in der anderen Gruppe um sekundäre Zusätze handeln, und es muß geklärt werden, welche von beiden Gruppen der Ausgangspunkt für eine Veränderung war. Die Entscheidung ist in der Regel nicht besonders problematisch. Im Falle der ML-Überlieferung bietet sich für die Bestimmung des Ursprünglichen zudem der Vergleich mit der lateinischen Vorlage an, der Vita rhythmica. Bei bewußten Veränderungen, z.B. den Widmungsversen 22,1-8 oder der Beseitigung von unreinen Reimen, bieten auch der Inhalt oder formale Kriterien Möglichkeiten, das Ursprüngliche zu bestimmen und die sekundären Erscheinungen, die allein für eine genealogische Gruppierung relevant sind, festzustellen. Ich stütze mich im

---

1) Vgl. TIMPANARO, S.147.

folgenden auf eine *A u s w a h l* (vgl. oben S.41f.) von sekundären Merkmalen, um die gesamte Überlieferung zu klassifizieren und das Verhältnis der einzelnen Hss.gruppen zueinander zu bestimmen. Die Klassifizierung erfolgt mit der Absicht herauszufinden, welche Hs. oder Hss.gruppe dem Text des Autors am nächsten kommt und wie die Überlieferung des ursprünglichen Textes sich über die zu bestimmenden Vorstufen bis hin zu den einzelnen Hss. allmählich entwickelte.

Mit einer geschlossenen Textüberlieferung, bei der immer eine Hs. auf eine einzige Vorlage zurückgeht bis hin zum Archetypus, ist bei der ML-Überlieferung von vornherein nicht zu rechnen; die Beschreibungen der einzelnen Hss. haben schon ergeben, daß der Text zahlreicher Hss. auf verschiedene Vorlagen zurückgeht. Vorlagenwechsel ist überhaupt die häufigste Ursache für die Vermischung der Traditionsströme und damit die Hauptform der Kontamination<sup>2)</sup> in der ML-Überlieferung. Abgesehen von anderen, aber seltenen und nicht immer sicher bestimmbareren Fällen (Autorvarianten, Reminiszenzlesarten) ist die Ursache für Kontamination auch sonst fast immer die Verfügbarkeit von mehr als einer Vorlage beim Kopiervorgang. Außer dem Wechsel der Vorlage bei der Abschrift besteht die Möglichkeit, nur für die Korrektur der Abschrift eine zweite Vorlage heranzuziehen (s.o. zu II.79). Gleichzeitiges Kopieren von zwei oder mehreren Vorlagen und die Herstellung einer neuen Textfassung aus diesen ist bei mittelalterlicher volkssprachiger Überlieferung unwahrscheinlich; doch dieses spezielle Verständnis von Kontamination dominiert in der Diskussion oft die Vorstellung des Phänomens. Mit der mittelalterlichen Überlieferungspraxis volkssprachiger Dichtungen und gar eines 'Bestsellers' wie des ML hat diese Vorstellung kaum et-

---

2) Der Terminus 'Kontamination', wie er für die Untersuchung volkssprachiger Werke verwendet wird, ist nicht eindeutig definiert; s. HILGERS (Titel S.42 Anm.41), S.8 Anm. 34. Über Vorlagenwechsel vgl. die pragmatischen Erörterungen von A.MICHA, Überlieferungsgeschichte der afrz. Literatur, in: Geschichte der Textüberlieferung (Titel S.38 Anm. 31), S.230ff. Vgl. ferner TIMPANARO, S.149.

was zu tun, sie dürfte vielmehr auf eine Verallgemeinerung der Situation des modernen oder antiken Textkritikers zurückzuführen sein, dessen Arbeitspraxis (Umgang mit mehreren Vorlagen) unreflektiert zum Universalschlüssel für das Verständnis des Problems der Kontamination gemacht wird. Die philologische Kontamination spielt im Falle des ML jedenfalls eine untergeordnete Rolle, dagegen ist Vorlagenwechsel gang und gäbe. Von philologischer Kontamination könnte man allenfalls bei der Heranziehung der Vita rhythmica sprechen, nach der die Ausgaben des ML modelliert und gelehrt aufgeputzt (Autorenangaben!) oder ergänzt wurden. Trotzdem wird man auch nach der Bestimmung aller Vorlagenwechsel kein Stemma zeichnen können, das frei von Kontaminationslinien ist. Dies scheint mir deshalb unmöglich, weil die frühesten Überlieferungsverhältnisse so gut wie unentwirrbar sind und gerade diejenigen Hss., die auf eine nachweislich frühe Textstufe zurückgehen (ein Teil der Heinrich von München-Hss. und der nd. Hss.) nicht eindeutig klassifizierbar sind mit den traditionellen Methoden. Die Textgeschichte in ihrer frühesten Phase ist damit nicht recht aufhellbar; für die Textkritik aber, die die Eruierung eines autornahen Textes anstrebt, gibt es in diesem Fall genügend pragmatische Auswege.

#### 1. Philipps Widmungsverse an die Brüder vom Deutschen Haus

Im Epilog des ML V.10066-10133 nennt Philipp die Adressaten seines Werkes, er sendet sein getichte 1. Vrowe Maria (V.10066ff.), 2. al der cristenheit gemeine (V.10078ff.) und schließlich 3. <sup>3)</sup>

10089 Auch ditz b<sup>e</sup>chlein ich sende  
Den br<sup>u</sup>dern von dem da<sup>e</sup>utschen h<sup>a</sup>us  
Die han ih lange erk<sup>e</sup>orn <sup>a</sup>z  
Wand si gern marien erent  
Vnd den gelauben cristes merent.

---

3) Zitiert wird nach P; wenn die Zitate dagegen in normalisierter Form erscheinen, liegt RÜCKERTs Ausgabe zugrunde.

Dieser Epilog wird von den meisten vollständigen Hss., soweit sie nicht am Ende defekt sind, überliefert. Im Prolog des ML V.1-22,8 korrespondiert dieser Dreiergruppe von Adressaten 1. der Anruf Marias (V.1ff.) mit der Bitte um Inspiration und Beistand für das Werk, 2. die Absicht, al der werld (V.15) das ML zu verkünden und 3. die spezielle Dedikation des ML an die Deutschordensritter, V.22,1-8, die von fast allen Hss. überliefert werden, die auch den Epilog bezeugen. Diese Widmungsverse werden nun aber von RÜCKERTs Haupthss. J und P in ganz verschiedenen Fassungen überliefert. RÜCKERT hat beide Fassungen wegen der Parallele im Epilog für spätere Einschlebsel gehalten (S.VIf.), wobei er die J-Fassung als die frühere, die P-Fassung als die aus J abgeleitete erklärte. Die meisten Hss. überliefern nun aber die Fassung der Widmungsverse, die ich mit dem Anfang der den Versen folgenden Rubrik nach P und den wichtigsten Varianten der Parallelüberlieferung wiedergebe:

- 22,1 Ditz p<sup>e</sup>chelin han ih gesant  
Den brudern die da sint genant  
Von dem taevtschem haus vnd sint  
Marien r<sup>e</sup>itter dev ein chint
- 22,5 Von dem heiligen geist gewan  
Magt wesend ane man  
Ditz puch heizet sand marien lebn
- 22,8 Dev m<sup>e</sup>vze uns ewige vrevde gebn.  
Hie hebt sich sand Marien lebn.

Lesarten: 22,1 p<sup>e</sup>chelin PAWwOLüBV<sup>2</sup>, b<sup>o</sup>ch OU 95.HChEM.  
han ich] das is U, ich angefengt He. 22,2 Von bruderen U,  
dy prophet V<sup>2</sup>. 22,3 haus fehlt V<sup>2</sup>B. 22,4 dev PAWwUBBeKGo  
95.HeM, vnd di (der 38) HC 38. vnd ok ere eghen kint O.  
22,5 Den maria van dem hilghen gheiste ghewan O. 22,7 Dicz  
haisset marien leben 95.HC 38.HeM. D.h. marein puech u. 1. V<sup>2</sup>.  
sand fehlt KGo. 22,8 Dev m<sup>e</sup>vze] Got musse Go. 22,8 fehlt  
OLü. Rubrik nach P, ähnlich in AKGoV<sup>2</sup>, fehlt WOLü.

Die Widmungsverse in dieser Fassung werden von der Mehrzahl der vollständigen oder den Anfang des ML überliefernden Hss., die am Beginn keinen Blattverlust haben, bezeugt (PWöULüAWO,

KGo; 95.HC 38.V<sup>2</sup>HeM). Da die Mehrzahl der besten Hss. diese Fassung überliefert und nichts von ihrem Inhalt her gegen ihre Ursprünglichkeit spricht, ist anzunehmen, daß sie vom Dichter stammen, der seinen Prolog nach der Beendigung der Arbeit seinem Werk vorangesetzt hat; ein durchaus übliches Verfahren, das auch den Wechsel der Tempora im Epilog (10089 ditz b<sup>e</sup>chelin ich sende) und Prolog (22,1 ditz p<sup>e</sup>chelin han ih gesant) erklärt.

In J und einigen anderen Hss. hat die entsprechende Partie eine ganz andere Fassung; ihr Text ist in J selbst wegen der Blattverstümmelung am Anfang nicht vollständig erhalten; ich zitiere deshalb nach der alten in Deutschordensbesitz nachweisbaren Hs. S (Nr.54) und gebe die wichtigsten Varianten aus den übrigen Hss. mit der Parallelüberlieferung:

- 22,1 Ein b<sup>e</sup>ch habent die tevtischen herren  
daz wart in gesant von verren  
Dar ab wart geschriben ditze  
got geb allen den selde vnd witze
- 22,5 Die ez horen vnde lesen  
auch muzzen si saelich wesen  
Hie hebt sich an sand Marien leben
- 22,8 die muz vns ewich vrevde geben.

L e s a r t e n : 22,1 gesant von verren SHbPo 83.J 37.Se,  
zu groszen eren 62, von fromden landen verre Ha. 22,3 Dar  
ab wart dit buch genomen 62.Ha. 22,4 selde (heyl Ha) unde  
fromen 62.Ha. 22,5 ez] dit buch Ha. 22,6 die m. immer s.  
w. 37. Dy m. alle s. werden 62. Das sie m. s. w. Ha.  
22,7f. An lybe vnd auch an sele Des helffe vns die maget here  
Ha. Ewichlich in sinem reiche Sprechet amen alle geleich Ditz  
heizzet vnser frawen leben Got muzze vns sin gnade geben 37.

Eine kleinere Anzahl von Hss. überliefert diese zweite Fassung (SHbPo 83.J 37.Se,62.Ha), von denen schon bei den Hss.beschreibungen die meisten bestimmten Gruppen zuzuordnen waren. Da ist zunächst die Gruppe der Weltchronikhss., SHbPo 83. mit dem ML als Schlußteil, ferner J mit dem Auszug 37. und schließ-

lich Fragment 62, das als einzige von den \*V-Hss. bezeugt, daß in der Bearbeitung \*V zunächst auch die Verse 22,1-8 vorhanden waren.

Nicht überliefert sind die Verse 22,1-8 in PaGKo, der stark kürzenden Gruppe MoSt, den übrigen \*V-Hss. außer 62 und schließlich dem stark bearbeiteten Text von Bi. Da die Auslassung der Verse eher wahrscheinlich ist, umgekehrt es aber ganz unwahrscheinlich ist, daß sie in den übrigen Hss. mehrfach unabhängig voneinander eingefügt wurden, ist an ihrer aus inhaltlichen Gründen schon angenommenen Ursprünglichkeit nicht zu zweifeln.

Zu entscheiden wäre nun noch, welche Fassung die ursprüngliche und welche die aus dieser entstandene sekundäre ist. RÜCKERT leitete, wie erwähnt, die P-Fassung aus der J-bzw. S-Fassung ab. K.HELM/W.ZIESEMER (Die Literatur des dt. Ritterordens, Gießen 1951, S.44) dagegen sind eher mit inhaltlichen Gründen für die Ursprünglichkeit der P-Fassung. Dies ist auch das nächstliegende: in der von der Mehrzahl der Hss. bezeugten P-Fassung spricht der Autor, wenn er sagt

22,1 Ditz p<sup>e</sup>vchelin han ih gesant  
Den brüder<sup>o</sup>n die da sint genant  
Von dem taevtschen haus.

In der J- bzw. S-Fassung dagegen spricht nicht mehr der Autor, sondern es wird festgestellt

22,1 Ein b<sup>e</sup>ch habent die tevttschen herren  
daz wart in gesant von verren  
Dar ab wart geschriben ditze

In der J- bzw. S-Fassung erscheinen die ursprünglichen Widmungsverse des Prologs umstilisiert zu einer Art C o p y r i g h t d e s d e u t s c h e n O r d e n s ; sie können so nicht vom Autor stammen, sondern sind vermutlich in einer Deutschordensschreibstube entstanden und markieren damit deutlich eine sekundäre Phase in der Geschichte der Textüberlieferung des ML. Textkritisch bedeutet das, daß alle Hss. mit der Copyrightversion der Verse 22,1-8 ein sekundäres Merkmal gemeinsam haben

und miteinander verwandt sind. Auf die Gruppe dieser Hss., sofern sie einen konsistenten Text ohne Vorlagenwechsel überliefern, ist der Gebrauch der in der bisherigen Forschung großzügig verwendeten Gruppensigle \*J zu beschränken.

## 2. Die Pommersfelder Hs. P und der ursprüngliche Versbestand des ML

Die Pommersfelder Hs. P wurde bereits von RÜCKERT in ihrer einzigartigen textkritischen Qualität erkannt und ASSEBURG hatte ihre Sonderstellung ('codex unicus', S.135f.) bestätigt; wenn er auch nicht ihre volle textkritische Bedeutung wegen der unzureichenden Kenntnis ihres Texts einschätzen konnte. P überliefert von allen Hss. den Text des ML am vollständigsten. Fast nie fehlt etwa ein Einzelpers, wie das in J und allen übrigen Hss. immer wieder vorkommt. P enthält darüber hinaus gegen alle übrigen Hss. mehrere Verse und einen kleineren sowie einen umfangreichen Abschnitt, die alle in keiner anderen ML-Hs. bezeugt sind. Zunächst ist deshalb zu prüfen, ob die in P allein überlieferten Partien als ursprüngliche Verse Philipps gelten können oder als sekundäre Erweiterungen des ursprünglichen Textes (a), wie RÜCKERT annahm; denn er begründete mit den 'Plusversen' von P seinen Zweifel an der Zuverlässigkeit der Hs. Erst an zweiter Stelle sind die in P allein und dann die in P und wenigen anderen Hss. feststellbaren Auslassungen zu prüfen und zu fragen, ob es sich bei diesen um fehlerhafte Auslassungen und damit gruppenkonstitutive Gemeinsamkeiten handelt (b). Schließlich wäre nach weiteren genealogisch relevanten Gemeinsamkeiten von P mit anderen Hss. zu fragen und dann abschließend die Position von P als Ausgangsbasis für die Untersuchung der Textgeschichte des ML abzusichern (c).

### a) Nur in P überlieferte Verse.

Nach 468 verzeichnet RÜCKERT zwei zusätzliche Verse von P im App., bei denen es sich in Wirklichkeit um den von allen andern Hss. abweichenden Text von P für 469f. handelt:

469 Vnd f u r e n vz ierusalem

470 Vnd f u r t e n mit in daz kint heim

Ierusalem : heim reimt Philipp 13 mal nach JUVET (S.345), ist also nicht ungewöhnlich. Doch die übrigen Hss. haben die von RÜCKERT in den Text genommene Variante mit einem reinen Reim:

469 und v u o r t e n h e i m i r k i n d e l i n  
470 mit allem vlîz sî phlâgen sîn

Die Vita 527f. stimmt in toto besser zu P:

Post haec parentes r e d e u n t Nazareth gaudentes,  
Secum beatissimam prolem r e d u c e n t e s

Der unreine Reim in P spricht ebenfalls für die Ursprünglichkeit des P-Textes.

Wiederum als 'Plusverse' verzeichnet RÜCKERT im App. zu 506 zwei Verse aus P, die ebenfalls eher als Varianten zu 505f. aufzufassen sind; ihr Wortlaut samt Interpunktion nach P:

(Z<sup>o</sup> dem tempel si zehant P = Rü.)  
505 F<sup>o</sup>ren. z<sup>o</sup> ierusalem. Marien f<sup>o</sup> r t e n si mit in  
506 Vrov anna vnd auch her ioachim.

Vgl. Vita 561: Et e a m i n J e r u s a l e m i t e r u m d u x e r u n t.  
Die übrigen x-Hss. variieren etwas, aber f<sup>o</sup>ren fehlt ihnen, sie haben ähnlich wie A 505 S i f<sup>e</sup> r t e n z v i e r u s a l e m, die y-Hss. dagegen wie J: 505 S i f v r e n h i n z e i e r u s a l e m, was von der Vita her sekundär ist, weil eam duxerunt ohne Entsprechung bleibt. Der Text von P aber könnte beide Varianten erklären; doch da V.505 in P als Reimpaar aufzufassen und da Dreireime auszuschließen sind, mußte beim Kopieren der Vorlage von P ein Vers ausgefallen sein.

Weitere vier 'Plusverse' von P verzeichnet RÜCKERT nach 577; von diesen vier Versen 577,1-4 werden aber 577,3f. auch in den x-Hss. und einigen Heinrich von München-Hss. bezeugt, doch mit der Umstellung der Verse 3 und 4. Der Text nach P mit den wichtigsten Varianten lautet

576 Vnd schinen sam der morgen sterne  
577 Levhtet f<sup>e</sup> r ander stern verre P = Rü.  
die andern mægde sahen sei gern A = x  
Die maid sahen si vil gern 93.97

Die andern mait waren pey ir gern 95.

f<sup>e</sup>vr die andern maget verre J = z

577,1 A l s o begund maria div reine

,2 Schinen f<sup>e</sup>vr si alle aleine

,3 Mit andaht und mit reinecheit

,4 Mit khevsch vnd diem<sup>e</sup>vtcheit

,4 Durch ir chevsch (czuchte GoBe) vnd ir d.

,3 durch a. (zuht 93.95.97) vnd ir r. A = x 95.93.97.

Die Vita 633ff. ist viel ausführlicher an dieser Stelle; der in P durch die Verse 577,1f. breiter ausgeführte Vergleich ist auch in ihr belegt, z.B.

634 S i c fulsit inter ceteras sodales hec puella

oder

636 S i c luxit inter reliquas virgines hec una

oder

638 I t a pre sodalibus Maria radiabat.

Zu 577,3f. vgl. Vita 643ff. Die nur durch P bezeugten Verse 577,1f. dürfen also für durchaus ursprünglich gelten.

Nicht bei RÜCKERT verzeichnet sind zwei nur in P allein überlieferte Verse nach 3469, die ich mit ihrem Kontext in P anführe:

3468 Daz von den iuden sol ein stern

3469 Ersch<sup>e</sup>nen in die werlt verre

3469,1 Daz kint daz ist der selbe stern

,2 Der wirt in die werlt verre

3470 Mit siner lere gebn schin.

Hier spricht die Vita V.2434 mit Hec est stella für die Ursprünglichkeit von P und der Ausfall in allen übrigen Hss. ist durch das Homoioteleuton von 3469 und 3469,2 (in die werlt verre) erklärbar. Der Parallelismus ähnlich gebauter Verse ist außerdem ein typischer Stilzug Philipps, so daß die Variation im Text nach P nicht gegen seine Ursprünglichkeit spricht.

Nicht bei RÜCKERT verzeichnet ist der nur in P überlieferte Abschnitt nach 4761, in dem der Autor seine Einteilung des ML

in zwei Bücher (statt vier der Vita) zu erkennen gibt. Dem Passus gehen die apokryphen Kindheitswunder voraus, ihm folgt der kanonische Bericht vom 12jährigen Jesus im Tempel, seinem ersten großen öffentlichen Auftritt also. Der Einschnitt an dieser Stelle, in der Mitte des ganzen Werkes etwa, ist durchaus sinnvoll. Die Verse sind verknüpft mit einer neuen Invocatio, ähnlich wie im Prolog:

Daz erste pūch hat hie ein ende  
4761,1 Daz erste pūch ein ende hat  
Al hie dar an geschriben stat  
Der reinen sand marien lebn  
Daz ander wil ih an hebn  
,5 Darz<sup>o</sup> dev milte und auch dev sv<sup>e</sup>ze  
Maria mir des helfen mv<sup>e</sup>ze  
Vnd iesus sin genade sende  
,8 Daz ih daz rehte vol ende.

Der Autor, der hier spricht, hat gegenüber der Vita, deren 3. Buch mit der Jordantaufe beginnt (V.3622ff., entsprech. ML V.5360ff.), den Stoff anders arrangiert und das Wenige aus Jesu Jugendzeit nicht mit der Kindheit, sondern dem Wirken des erwachsenen Jesus verknüpft. Ob es Philipp war, der diese überleitende Rubrik dichtete, kann angesichts seines souveränen Umgangs mit seiner lateinischen Quelle (s.o. S.18) nicht gut ausgeschlossen werden. Er teilt das ML in zwei Bücher gegenüber den vier der Vita; aber er folgt dem Beispiel der Vita, indem er jedem der beiden Bücher einen Prolog voranstellt.

Nicht bei RÜCKERT verzeichnet sind die beiden nur in P überlieferten Verse nach 5767 im Kapitel von der Heilung der blutflüssigen Frau; die Verse lauten im Kontext nach P:

5766 Mit vorhten si doch mit ir hant  
5767 Jesu greif an sin gewant  
5767,1 Dv<sup>o</sup> wart si gesunt zehant  
5767,2 Dv<sup>o</sup> si rürte iesus gewant  
5768 Dv<sup>o</sup> si sin gewant ge vie  
5769 Al ir sichtum gar zergie

Wie der Quellenvergleich ergibt, erzählt Philipp die Heilung der blutflüssigen Frau nicht allein nach der Vita V.3954ff., denn diese weiß von den teuren Ärzten nichts (5757-59), die von der kranken Frau erfolglos konsultiert worden waren,<sup>Sind. 174</sup> z.T. auch nach Mk. 5,25-34 (die Ärzte 5,26). In Mk 5,27f. ist mehrfach der Heilungsvorgang variiert, ähnlich auch in der Vita V.3962-65 (eius vestimentum T e t i g i t et sanitatis recepit sacramentum. Mox ut Jesu fimbriam mulier hec vestis T e t i g i t , in ea fluxus cessavit sue pestis;). Die Verse 5767,1f. entsprechen zudem ganz Philipps stilistischer Manier der variierenden Wiederholungen (vgl. die vielen Beispiele bei RÜCKERT, S.325-327, Anm. zu V.1-8). Wie schon oben bei den Versen 3469,1f. erklärt sich auch der Ausfall der Verse 5767,1f. durch das Homoioteleuton von 5767 und 5767,2 (gewant), das überhaupt die Ursache für die meisten Schreibfehler ist.

Vier zusätzliche Kapitel erscheinen in P allein nach 5971, wo von den Chronikhss. die Hs. S (Nr.54) schon die gereimten Tagesevangelien für die Fastenzeit interpoliert, die die andern Hss. ihrer Gruppe erst nach 6069 einschoben (s.o. zu Nr.1). RÜCKERT hat aufgrund dieser Parallelität von P und S beide Einschübe über einen Kamm geschoren und verworfen. Doch sind beide weder inhaltlich vergleichbar noch formal. Die gereimten Tagesevangelien für die Fastenzeit beginnen immer mit der für die Evangelienlesungen typischen Einleitungsformel In den zeiten daz geschach (= In illo tempore) und weisen weder besondere stilistische Merkmale (Variation z.B.) noch mit ihren reinen Reimen eine ausgefallene Reimsprache auf. Dies ist aber in den vier in P überlieferten Kapiteln der Fall. Sie sind ohne Parallele in der Vita, die über das Wirken Jesu kaum etwas berichtet und von einigen Apokryphen (Abgarsage usw.) bald zur Passion übergeht. Die 242 Verse erzählen das Evangelium von Jesus und der Ehebrecherin 5971,V.1-84 (Joh.8,1-11), das Gleichnis vom reichen Kornbauer V.85-148 (Luk.12,16-21), das Gleichnis vom Pharisäer und Zöllner V.149-200 (Luk.18,9-14), und am Ende stehen die Warnungen vor den falschen Propheten, V.201-242 (Mt.7,15f.; Mk.12,38f.), die wohl inhaltlich an die Scheltreden gegen die Pharisäer anklingen ML V.6184ff., aber

keineswegs als Doublette zu betrachten sind. Das Hauptkriterium für die Echtheit dieser vier Kapitel sind m.E. die Reime. Philipps Reimsprache ist ohne Parallele in der deutschen Dichtung um die Wende vom 13. zum 14.Jh., und deshalb ist gerade an den für ihn charakteristischen unreinen Reimen, die niemals Unreime sind, das Individuelle seines Stils abzulesen und als Echtheitskriterium für die Prüfung der nach ML 5971 eingeschobenen Partien in P zu verwenden. Der Vergleich der Reime in dem Einschub zeigt, daß die gleiche Reimsprache wie im ML gebraucht wird. Ich führe einige Beispiele aus dem Einschub mit Verweisen auf die bei JUVET zusammengestellten Parallelen an: 5971,25 und 73 rede : tete (27 x im ML, bei JUVET, S.142); V.45 greif : schreif (ML 3608 vertreip : ergreif, ferner 6170, mehr Beispiele für -p : -f bei JUVET, S.150f., wo sie als mfrk. Eigenheit erklärt sind, obwohl sie Hesler auch kennt); V.47 hie : sihe (ML 3002, ähnl. Bsp. bei JUVET, S.153); V.137 töt : guot stn. (S.149); sele : heile (S.144f.), usw. Sämtliche ungewöhnlichen Reime in den 242 Versen finden sich auch im ML. Ich vermute deshalb, daß auch diese umfangreiche Partie in P echt ist und von Philipp selbst gedichtet wurde.

In der Himmelfahrt Marias erscheinen in P allein 6 Verse zu V.9866 Melchisedec und Jsaias, von denen RÜCKERT nichts anmerkt:

9866 M e l c h i s e d e c h u n d M o y s e s  
Alle frevten sich d<sup>o</sup> des  
Daz maria div magt was komen  
In zefrevden und zefrumen  
Die patriarchen und propheten  
Alle von ir frevde heten  
9866 Ezechiel u n d y s a i a s

Moses auch in Vita V.7802, Ezechiel V.7818.

Da auch Moses in der Vita V.7802 und ebenso Ezechiel V.7818 erscheinen, müßten diese Verse in P ebenfalls ursprünglich sein.

b) In P fehlende Verse.

In P fehlen einige Verse, die von fast allen übrigen Hss. bezeugt werden.

Nach 791 verzeichnet RÜCKERT im Apparat nach JHG 6 Verse über die Besuche Marias bei Elisabeth, die in allen übrigen Hss. vorhanden sind; weil sie in P aber fehlen, läßt er sie aus. Eine solche Rücksicht auf P nimmt RÜCKERT vorwiegend am Anfang des Textes. Die Verse 791,1-6 lauten in A:

791,1 Elyzabeth marie m<sup>o</sup>vme

hern zacharias chone

Die waz gesezzen in der stat

ze ierusalem etwenne si bat

791,5 Marien daz si zv ir gienge

vnd ouch (von andere Hss.) ein ander trost gevienge.

Die Verse 791,1-6 haben an der gleichen Stelle in der Vita 909-914 ihre Entsprechung und dürften daher ursprünglich sein. Für ihr Fehlen in P habe ich keine plausible Erklärung; das Fehlen bedeutet aber, daß P nicht das Original sein kann.

Im Kapitel über die Schönheit Marias weist P mehrere Auslassungen und Störungen auf, die wiederum gegen alle übrigen Hss. und die Vita stehen und deshalb ebenfalls als sekundär zu beurteilen sind. Zunächst ist 838f. nach 847 gestellt. V.844f. fehlt, dafür erscheint ein Teil des Reimpaars schon aufgenommen in 843 Gelich dem schön<sup>e</sup>n i o c h a n t steine (vgl. V.5022); der Vergleich der Augen mit iochant und saphirus 844f. ist in den übrigen Hss. wie in der Vita V.685f. vorhanden. - Die Verse 855,1f., die in verschiedenen Fassungen von fast allen Hss. bezeugt werden, fehlen in P; es handelt sich um einen Vergleich für Marias Zähne, die Verse nach A (vgl. RÜCKERTs App.):

855 ir zene weiz vnd slecht

855,1 warn. schön<sup>e</sup> vnd gar reine

,2 gleich dem weizzen helffenpaine

855,2 mit dem Elfenbeinvergleich nach der Vita 708 (eburnei candoris) in AWHaKGoGBeOB 95.93.97, V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NZ, die übrigen Hss. dagegen haben die sekundäre Variante Dem weizn sne dar an gemein JPa 37.HC 38.HeMKrSrV<sup>2</sup>. In P sind wiederum in den beiden vorausgehenden Versen, die außerdem umgestellt sind, Elemente

der ausgelassenen enthalten:

855 Ir zende w i z s c h ð n und geslecht  
854 Waren r e i n gelich und gerecht.

Doch differieren die Hss. an dieser Stelle und in diesem ganzen Kapitel überhaupt besonders stark.

Ferner fehlen in P die Verse 1990f. ohne erkennbaren Grund. Diese Verse fehlen aber auch in V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMÜ 90., einigen Hss. der Bearbeitung \*V, wo sie aber wohl des Reimes stæte: hête wegen (vgl. GAILIT, S.23) ausgelassen wurden; in den übrigen Hss. der Bearbeitung \*V, nämlich 91.89.96 und vermutlich auch D sind sie vorhanden. - Zu 4433f. s.u. S.335. - 5114-19 (= Vita 3480-83) fehlen in P aufgrund eines Homoioteleutonfehlers (511~~8~~ = 5119 und daz ertrîch); unabhängig davon aus dem gleichen Grunde in \*V (= V<sup>1</sup>V<sup>3</sup> 90.MÜD); Mü und D haben die Lücke durch Zusatzverse ausgefüllt; ferner fehlen die Verse in Kr, sind aber in der Parallelhs. Sr vorhanden. Homoioteleutonlücken sind nur mit Vorsicht als genealogisch relevante Klassifizierungsmerkmale zu werten, wie das Beispiel zeigt (Kr ≠ Sr).

c) Weitere Besonderheiten von P.

Im Kapitel über Marias Schönheit steht, wie erwähnt, P öfter in Opposition zu allen übrigen Hss. RÜCKERT ist z.T. P gefolgt oder hat die Lesarten von P wenigstens im Apparat verzeichnet. Es ist nicht in allen Fällen zu entscheiden, ob P das Ursprüngliche bietet, oder einen sekundären Text. Vgl. die folgenden Stellen bei RÜCKERT (P teils im Text, teils im App.): 860f., 880f., 960f., 1431f., 1476. -

3906-8 hat P gegen die übrigen Hss. (= Rü.):

D<sup>o</sup> marien vater t<sup>o</sup>t  
Gelach. d<sup>o</sup> viel si an ein g<sup>o</sup>t  
Von irm erbe. ein h o f daz was

Dagegen der Text nach RÜCKERT:

Marîn die magt was ane erstorben  
eins eigens h u o b e , do verdorben  
mit dem t<sup>o</sup>de ir vater was.

Die Rubrik zu dem Kapitel lautet in P: Daz iosep paute ein h<sup>o</sup>ube, also kennt auch P h<sup>o</sup>ube, hat aber im Text hof; gleichwohl macht der reine Reim in den übrigen Hss. mißtrauisch und spricht für die Ursprünglichkeit der Fassung von P. Schließlich weist P noch mehrere eindeutig sekundäre Einzellesarten auf, wie 1181 Jôachims - iacobs P, 1498 Jôsep - moyses P, 1659 Jâcobes - davides P, 4885 kone fehlt P, 5472 nît (: zît) - niht P, 5873 zwein - fvnf P, 7155 tûsent - zweinzech P, 7777 tûsent stunt - hundert st. P, 8156 vierzic - vierzehn P, 8767 siben - selbn und wenige andere mehr.

Da die nur in P bezeugten Partien wohl als ursprünglich anzusehen sind, die Auslassungen in P ohne genealogisch relevante Parallele und schließlich auch die übrigen auffallenderen und eindeutig sekundären Merkmale von P ohne sonstige Bezeugung sind, dürfte P mit keiner andern Hs. direkt verwandt sein. P kann wegen der offenbaren Versehen und Auslassungen auch nicht das Original sein, aber wegen der Bezeugung all der als ursprünglich anzusehenden Partien, die in den übrigen Hss. fehlen, muß die Hs. dem Text des Autors am nächsten kommen. P steht damit in Opposition zu allen übrigen Hss., die wegen der ihnen gemeinsamen Auslassungen eine genealogisch bestimmbare Gruppe bilden, die ich  $\alpha$  nenne.

Wie schon bei ihrer Beschreibung festgestellt wurde, ist die Hs. P für die Bestimmung eines autornahen Textes ein Glücksfall. Für die weitere Klärung der Hss.verhältnisse bietet sie eine sichere Basis und ist ein verlässlicher Zeuge bei der Variantenbeurteilung.

### 3. Die x-Handschriften

Aus den  $\alpha$ -Hss. läßt sich zunächst eine besondere Gruppe aussondern, zu der vor allem die nd. Hss. gehören. Diese textkritisch wichtigste Gruppe nach P ist in den bisherigen Überlieferungsgeschichtlichen Arbeiten so gut wie nicht in Erscheinung getreten. Diese von den nd. Hss. dominierte Gruppe bezeichne ich mit  $x = \text{WoBe}^{\text{I}}$  (bis 3401)  $\text{B}^{\text{III}}$  (ab 7452)  $\text{U}^{\text{I}}$   $\text{Lü}$ ,  $\text{AWKaN}^{\text{II}}$  (ab 3112),  $\text{Ko(Passion)}$ ,  $\text{OBnBe}^{\text{II}}$ ,  $\text{HaKGoG(U}^{\text{II}})$   $\text{L(thür. Rezension)}$ ; sie steht in Opposition zu den übrigen Hss. des ML, die ich in der Gruppe  $y = 95.\text{KrSr}$ ,  $\text{B}^{\text{II}}$   $\text{Z}^{\text{II}}$ ,  $\text{HCV}^2$   $\text{HeMMoSt}$ ;  $\text{JPaG}^{\text{I}}$   $\text{WfZüSeBi}$ ,  $\text{SHbPo 83.}$ ,  $\text{Z}^{\text{I}}$   $\text{D 90.91}^{\text{I}}$ .  $89^{\text{I}}$   $+96^{\text{I}}$ .  $\text{V}^1$   $\text{V}^3$   $\text{MÜN}^{\text{I}}$  (= \*V) zusammenfasse. Die Gruppe x vertritt einen außerordentlich guten Text, unterscheidet sich hinsichtlich der Qualität ihrer Textüberlieferung nicht sehr von P und läßt sich deshalb nur durch wenige, aber genügend signifikante sekundäre Merkmale abgrenzen von P und den übrigen  $\alpha$ -Hss., die dann zusammen mit P an den betreffenden Stellen das Ursprüngliche bieten. Als Beispiele für die Opposition  $x - P + y$  werde ich eine Anzahl von **Belegen** anführen. Zu x gehören außer den oben genannten Hss. noch einige Auszüge und einige Fragmente. Mit den römischen Indexzahlen bei den Siglen sind die verschiedenen Teile der Hss. mit Vorlagenwechsel gekennzeichnet.

Varianten in x: V.136 lautet mit seinem Reimpartner nach RÜCKERT = P:

er het schaf und rinder vil,

136 die samnet er in kurzer wîl.

in churzer wîl wie P noch  $\text{KrMoSPoHa}^{\text{I}}$   $\text{Pa}$ , in kurzer tzyl (zit H)  $\text{CHBV}^2$ , in churczem zil 95.93.  $\text{JSeBiHb}^{\text{*V}}$ , eyn michel czil U; des ich nicht hil  $\text{AWKGoWo}$ . Den ganzen Vers ändert O: De nam he mit sik de was vil.

Ausgangstext für die Veränderungen war wohl die quantitativ unreine Bindung vil : wîl; die Genese der Ersetzungen läßt sich gut beobachten anhand der Flexion von kurzer (>-em) zil; es ist durchaus möglich, daß wîl in  $\text{KrMoSPoHa}^{\text{I}}$   $\text{Pa}$  seinerseits wieder Ersetzung für zil ist; denn die Parallelhss. (Hb von

SPo, Pa von J, Mo von St) haben wieder wîl. Eine signifikante Variante haben aber die x-Hss., die nur in O nochmals weiterverändert wurde. Eindeutig sekundär verglichen mit der Vita 149f. congregavit oves Et cuncta sua pecora, capras atque boves ist nur die O-Lesart. Es ist aber kaum anzunehmen, daß der Reim vil : hil Anlaß zu Korrekturen geboten hätte. Im Falle Philipps, der auch sonst vil : wîle 8404 (vgl. 988, 4964; JUVET, S.138ff.) reimt, ist der unreine Reim als ursprünglich zu betrachten, der reine dagegen als sekundär.

Noch deutlicher ist die Opposition x - P + y zu 355f.; der Text lautet nach RÜCKERT = P + 93.95.97. KrBHCV<sup>2</sup>HeMMoSt, JPaG<sup>I</sup> WfZü, SHbPo, \*V:

355 dâ uns her Adâm mit e r s t a c h,

356 dô er die (gotes 93.95.97) gehorsam b r a c h.

gegen x = AWHaKGoOWo (Be variiert selbständig, U fehlt):

Da vns her adam i n v e r s t i e z

da er g o t e s gehorsam l i e z .

Eine gewisse Nähe der HvM-Hss. zu x (in beiden gotes gehorsam) ist zu konstatieren. Die Vita erwähnt an der entsprechenden Stelle (vgl. 387f.) Adam nicht, auch in den Glossen zur Vita ist von ihm nicht die Rede. verstiez : liez ist kein üblicher bair. Reim, wo die Kurzform lie dominiert (vgl. die statistischen Zahlen PMS § 176 Anm.3). Doch ist schwer zu entscheiden, ob x oder P + y hier das Ursprüngliche bieten; wenn man nicht mit Autorvarianten rechnen will, spricht das prägnantere und seltene Bild in P + y für deren Ursprünglichkeit. Der Reim der x-Variante macht eine Entstehung der gemeinsamen Vorstufe der x-Hss. im Bair. unwahrscheinlich.

363f. erscheint wiederum eine Reimvariante in x gegen P + y. Der Text nach RÜCKERT = P + y lautet:

364 ob uns diu sünde niht abe genomen

365 würde in der toufe i n C r i s t e s n a m e n .

Statt in Cristes namen haben x = AWHaKGoOBn (355-64 fehlt U) nach vnserm frvmen (vromen); wiederum eine charakteristische reine Reimvariante, die eher im Md.-Nd. entstanden sein könnte

als im Bair., wo a schon früh zu o neigte (PMS § 116,1.9) und der Reim genomen : namen weniger einen Anstoß zu einer Änderung bot. Die Vita bietet keine Parallele zur Stelle; aber der unreine Reim spricht für die Ursprünglichkeit des Textes von P + y.

684f. ist die Opposition x - P + y evident. Die Verse lauten nach P + y (= RÜCKERT):

684 Sam der lichte morgen sterne

685 Der in die werlt schinet verre

Dagegen in x = AWHaKGoOWoBeU:

684 Vnd scheinen als ein liecht christal

685 di (daz W, der U) da leuchtet vber al

Die Hss. der Bearbeitung \*V (= V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMü[?]) 62.90.91.89.96.):

684 Si lauht vur ander maide guet

685 als div ros für tunchel blümen tüt.

Der Reim sterne (sterre) : verre (verne) war vermutlich der Anstoß für die Änderung. Nach WEINHOLD (§ 214) waren im Md. sterre und verne die bevorzugten Formen (ähnlich im Nd.) und wiederum ist hier am ehesten die Entstehung der Varianten in x wie in \*V denkbar.

1007-9 besteht die Opposition x - P + y, RÜCKERTs Text beruht auf einer Lesartenmischung. Ich zitiere nach P = y:

1007 dez ist da uil. z<sup>o</sup>v einer c h o n

1008 Hat mich des landes herre genomen

Des l. h. hat mich gen. Rü. = y

1009 Vnd ih auch in zoprvtegan

Dazu die Variante von x = AW,HaKGoG,O,WoBe und 55:

1007 des ist da vil zv einer c h r o n e = x

1008 Mich hat des landes (f. G) herre genomen (f. G) = x

1009 vnd ich in ze einem provtegomem = AWGO 55

Des ich vmmmer habe (gewinne KGoGA) fromen HaKGoGA

Vnd ik not ummer to eme komen WoBe

1009,1 Des ich immer gewinne frvmen A

Wann ich nimmer wil von im komen G

1006-9 fehlen U, 1006f. fehlt WoBe.

Der Text 1007-9 ohne Varianten und Zusatzverse wird so nur in WO 55 überliefert; die Hss. der thür. Rezension haben V.1009 ersetzt, nur G - die Hs. bezeugt erst in dieser Zone den Text der thür. Rezension - hat das Ursprüngliche u n d die neue Variante, und diese nochmals komplettiert durch einen weiteren Vers 1009,1, wohl unabhängig von WoBe. Die Variante der thür. Rezension und auch das Ursprüngliche zu 1009 ist wie in G auch in A bezeugt. Ausgangspunkt für die Abweichungen in den x-Hss. scheint zunächst die Veränderung von chon (= kone, vgl. Vita 1064 Illi [= gubernatori] desponsata sum usw.) zu chrone, welches die Wortumstellung V.1008 (Hat mich ... > Mich hat ...) zur Folge hatte; soweit stimmen bis auf WoBe alle x-Hss. überein. Die Verhältnisse in A und G sind dann möglicherweise so zu erklären, daß in ihren Vorstufen der ursprüngliche Wortlaut von 1009 mit der neuen Variante des Bearbeiters weitertradiert wurde oder auf einer bestimmten Überlieferungsstufe eine Abschrift eines x-Textes, wie er in WO 55 bezeugt ist, teilweise mit einem Text der thür. Rezension verglichen und deren Variante vermerkt wurde. Möglicherweise existiert ein Zusammenhang zwischen dem Zitat von V.1007-9 in der Parallelhs. von G, dem Fragment 37 (s.o. S.137), und dem Vorlagenwechsel von G in dieser Zone.

Die Opposition x - P + y ist im ersten Teil des ML ausgeprägt, doch danach teilen WoU nicht mehr alle Veränderungen. 5027-30 wird in AOBnBe eine sinnlose Versumstellung von V.5028f. nach 5030f. bezeugt. Vorher ist von Jesu Augen die Rede, diese waren (zitiert nach A)

5026 Lieht vnd schone vnd wol getan  
5027 nicht ze groz wol ouf getan  
5030 Ouch sein nase waz wol gestalt  
5031 nicht ze ch<sup>e</sup>ürtz noch ze lanch  
5028 Si waren rein vnd minnechleich  
5029 Vnd an ze sehen wunnechleich

Vgl. RÜCKERTs Text = P + U + y.

In WwoC HaKGoGL werden die Verse 5030f., weil sinnlos in dieser Stellung oder des unreinen Reims wegen, einfach ausgelassen; in OB Be wird 5027 ersetzt durch 5030 und dafür nach 5031 ein neuer Vers eingeschoben; in O heißt es:

5027 = 5030 ok sin nase most em wol stan  
5031 Noch to kort noch to lank  
Vnd hat ok soten ane vank

Bis auf U jedenfalls bezeugen alle x-Hss. eine Störung, die sich wohl nicht recht auf einen gemeinsamen Nenner bringen läßt, aber auf einen Überlieferungsdefekt in der gemeinsamen Vorstufe deutet.

6414f. überliefern WoU mit P + y den Text, der mit dem Kontext bei RÜCKERT lautet:

6412 hërre, ouch geloube mir,  
vliehent die andern al von dir,  
6414 daz sol nimmer mir geschên  
6415 ich wil al ein bî dir bestên.

Statt 6414f. mit dem Reim geschên : bestên haben AWBn und Fragment 31, dessen Überlieferung erst mit V.6415 wieder einsetzt:

6414 Daz sol nimmer geschehen v o n (fehlt WBn) mir  
6415 ich wil aleine gester (best. W 31., st. Bn) bei dir,

die Hss. der thür. Rezension HaKGoGL deuten ebenfalls auf eine Störung; es fehlt Vers 6414, was in GoGL aber durch einen neuen Vers kompensiert wird:

6414 fehlt HaKGoGL  
6415 Ich wil allein besten by dir HaKGo  
Ich wil (fehlt G) alain bi dir sten LG  
6415,1 Das salt du wol geleuben mir Go  
vnd auch nienert von dir gen LG.

In Ka fehlen 6414f. ganz.

Wegen der Nähe ihres Textes zu P lassen sich die x-Hss., wie schon erwähnt, nur durch wenige signifikante Veränderungen

ausgrenzen aus den  $\alpha$ -Hss. Dagegen sind die einzelnen Untergruppen von x z.T. umso deutlicher fixierbar. Die 15 mehr oder weniger vollständigen Hss. zerfallen in vier Gruppen:

a) WoUBe<sup>I</sup> (bis 3401) B<sup>III</sup> (ab 7452); b) WAKaN<sup>II</sup> (ab 3112) mit BnOBe<sup>II</sup> (ab 3428) und die Hss. der thür. Rezension mit c) Ha<sup>II</sup> (ab 181) KGo<sup>I</sup> (bis ca. 8027) G<sup>II</sup> (von ca. 1000 an) L.

a) Die Hss. WoBe<sup>I</sup> (bis 3401) B<sup>III</sup> (ab 7452) U

Variantengemeinschaften in WoBeU:

374 fehlt WoBe, 374f. fehlt U. 660 bose bilde WoBeU gegen boeserunge Rü. = die übr. - 5084f. bei RÜCKERT = PAW0, thür. Rez. + y

5084 süeze rede sî ane vie (vie bey 0)

5085 der ich ein teil wil sagen hie (hey 0)

dagegen in WoU mit Reimvariante:

5084 Sute rede se deden vil

5085 Dat (Der U) ek eyn del hir (fehlt U) saghen wil.

Zu Hs. U: Sehr zahlreich und gewichtig sind die U und Wo gemeinsamen Veränderungen nicht, weil in U der Text vielfach weiterverändert worden ist, vor allem durch Auslassungen. Am Anfang dürfte U wohl mit Bestimmtheit zu x gehören (s.o. zu 684f.), aber die Hs. teilt nur wenige der eindeutig sekundären Merkmale mit x, und an kritischen Stellen fehlen häufig Reimpaare oder ganze Verspartien (Auslassungen im Anfangsteil: 53f., 101f., 106, 131f., 141-46, 233f., 240-81 Blattausfall, 296f., 312, 355-64, 374f., 382, 473-76, 532-43, 578-95, 693 = Be, 700-13, 718-21 usw.). - Gegen Ende stimmt U zu G, doch der Vorlagenwechsel ist nicht genau lokalisierbar. Die erste signifikante Veränderung erscheint 9688-92, wo gegen RÜCKERT (= die übrigen Hss.) die Hss. U und G haben:

9688 Dar na vur dy reyne mait

Alz vns dy heilge schrift sait

9690 In den vuften kôr vor sich

Mitten yn (durch G) das hymmelrich

9692 Der kor heiset virtutes

Der für zahlreiche Hss. gerade dieser Gruppe charakteristische Vorlagenwechsel ist also auch für U festzustellen. Die Vorstufe von U wird wie die von Wo und G<sup>II</sup> wohl ein früher x-Text gewesen sein, der vermutlich im Ostmd. verbreitet war und die Kombination mit dem Schlußteil von 'Unser Vrouwen klage' enthielt.

WoBe: Die sekundären Gemeinsamkeiten von Wo und Be sind zahlreich und reichen bis 3401; ich führe nur einen Teil der gemeinsamen Auslassungen, Zusätze und Umstellungen an: 411f. umgestellt; 547 fehlt; 578f. umgestellt; 873f. = wen der maghet marien hende WoBe (Homoioteleuton, vgl. Text bei Rü.). 906f. sind um zwei Zusatzverse erweitert in WoBe

906 Se spraken maria (fehlt Be) maghet reyne  
906,1 Du (Wente du Be) ne west sunde neyne  
907 God de (fehlt Be) had di grote ere  
907,1 Ghedan to aller gude lere.

952,1 Zusatzvers; 1006f. fehlen, ebenso 1224f., 1436f., 1445, 1556-59, 3318-3353, 3362f., 3376-79, 3383 gote die übr. - geste WoBe.

3402-27 fehlt in Be und nach dieser Lücke erfolgt der Vorlagenwechsel, denn 3444f., wo der Text nach RÜCKERT mit den meisten Hss. lautet:

3444 und wâ sî hin wolden varn,  
3445 diu junge vrouwe mit ir parn

überliefern Be und OBn, diese Hss. allerdings in der Reihenfolge 3444/45:

3445 De iunge vrowe mit erem manne  
3444 vnd war se hene wolden danne.

In Wo fehlen 3443.3445. Doch teilen OBn von da an alle signifikanten Veränderungen mit Be. - WoBe weisen gelegentlich Varianten auf, die die Entstehung bestimmter Veränderungen in y erklären könnten; dafür ein Beispiel: 583 heißt es, daß Maria am Webramen bestimmte Dinge herstellen lernt (vgl. Vita 611f.):

583 Vnd a n d e r r a m e pörtelin  
Mit golde wrchen

an der rame p. PAWOKGo → an deme reynen p. WoBe → ander reine pörtelin Rü. = y + Ha → andere cleyne b. 62.D 91 (= \*V, in den übrigen \*V-Hss. V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>N<sup>I</sup>Mü 90.91.89.96 fehlt 582f.). Die y-Variante konnte gewiß immer wieder neu entstehen, wie das Beispiel von Ha zeigt. Jedenfalls stehen WoBe und wohl auch U näher bei  $\alpha$ ; diese Hss. teilen aber nicht die signifikanten Abweichungen der y-Hss., so daß sie diesen zuzurechnen wären.

WoB: Die sekundären Gemeinsamkeiten von Wo und B<sup>III</sup> ab V.7452 sind ebenfalls evident. Die vorgezogene, bereits nach 7253 versetzte Partie 7590-7689 geht noch auf die mit Hs. Z gemeinsame Vorstufe zurück (B<sup>II</sup>), doch V.7452 tritt B in eine andere Konstellation vgl. khneht PAW 23.KaWo, thür. Rez. + B gegen sekundäres kint Z, welches entstand aus künic Rü. = y. - 7478f., wo die Varianten zahlreich sind, haben PAUH

7478 We mir we wer tötet mich

7479 We mir we wer tötet (we hahet A) mich

Vers 7478 fehlt in CHeMJPawfZü und ist in den übrigen y-Hss. auf verschiedene Weise ergänzt worden. RÜCKERTs Text basiert auf einer Variante von G:

7478 wê mir wê, herze nu o brich!

7479 wê mir wê, wer toetet mich.

Die G-Lesart, allerdings mit der Reihenfolge 7479.78 wird auch von den übrigen Hss. der thür. Rezension Ha (fehlt V.7479)KGoL bezeugt und von WKa. Bn hat für 7479 van desen ruwen iamerlich Die Hss. WoB dagegen haben eine von der übrigen Überlieferung abweichende Variante:

7478 We mir we we dodet dich

7479 Owe de dode ok mich. -

7744f. von hinnen varn : der megde barn Rü. + die meisten übrigen Hss. gegen v. h. keren : der werlde herre BWo, mit einem nur im Thür. reinen Reim kêre(n) : hêre. Die umfangreiche Auslassung der Marienregel 8498-8847 in BWo und dann noch zahl.

reicher einzelner Partien: 9044-49, 9072-77, 9100-05, 9287, 9702f., 9726-37, 9750-61, 9772f., 9790-93, 9806-11, 9818-21, 9826-33, 9846-49, 9852-61 (teilw.), 10006-19, 10050f., 10098f.

Die ganze Gruppe überliefert im Grunde keinen einheitlichen Text, sondern ist vielfach kontaminiert bzw. die Hss. bezeugen Vorlagenwechsel, die in eine frühe Überlieferungsphase zurückreichen. Der Text oder die Textfassungen, die von den Hss. bezeugt werden, scheinen ihr Hauptverbreitungsgebiet im Nd. und Ostmd. gehabt zu haben.

Hs. Lü und Fragment 35.

Die wenigen Verse, die aus HAGENs Beschreibung der Lübecker Hs. bekannt sind, ermöglichen keine sichere Zuordnung, aber es spricht nichts dagegen, daß auch diese nd. Hs. wie die übrigen einen x-Text überlieferte. Die Widmungsverse 22,1-7 sind in der ursprünglichen Form erhalten; 22,8 scheint zu fehlen, denn sonst wäre er wohl noch in das Zitat von HAGENs Beschreibung mit aufgenommen worden. Der Vers 22,8 fehlt auch in O, so daß Lü deswegen näher zu O gehörte. Im Epilog teilt Lü eine unbedeutende Variante mit BeB zu 10123 weinich be cand LüBeB, wenich erkant PAWwo 35, unerkant Rü. = JMoSt, unbekant HCKrPa\*VZ, unbenant G. Für die Zuordnung entscheidend aber ist die fehlerhafte Form des Namens Seitz in Lü, die auch von Fragment 35 geteilt wird. Ich führe sämtliche Varianten zu 10126 an, weil sie z.T. gruppenspezifisch sind:

ursprünglich    ze Seitz Rü. = PHe

x-Hss.            to (tu 35) selden LüBeWo 35.

czu seldin B

czu allen czeiten U

so sette W

vnd gemacht A

y-Hss.            zū seles Kr

                  (ze seitz He)

zo tvtzs H, zo dutsche C (= \*HC)

\*J-Hss.            nu sagt (sat, seit) JPa\*V

Der Ortsname bzw. der Vers ausgelassen in Z und MoSt.

Aufgrund der Variante zu 10126 wird man Lü wie auch Fragment 35 den nd. x-Hss. zuordnen können. Das alte Fragment hat ferner gemeinsam mit WoB zu 9502 worden statt wolden die übr. und 10133 leue kynt 35.BeLü gegen kint der übrigen Hss.

Beide Textzeugen überliefern demnach mit großer Wahrscheinlichkeit einen x-Text, der im Jahre 1326 (Datierung von Fragment 35) im Nd. vorhanden war.

Nicht näher bestimmbare Handschriften

(vgl. S. 87f.)

Fragment 17 aus der Bilderhs. des ML läßt sich nicht klar zuordnen: 3333/32 in der Reihenfolge wie P + x gegen 3332/33 y. Das Fragment weist nicht die sekundären Varianten der y-Hss. auf, abgesehen von 3372 leit 17.JPa (= Rü.) gegen leicht P und die übr., pilleich N, wo es den Fehler der Hss. JPa teilt, mit denen das Fragment aber sonst nichts zu tun hat. Genauer bestimmen läßt sich dieser alte Zeuge vorerst nicht.

(vgl. S. 149f.)

Fragment 29 gehört vermutlich zu den x-Hss.; denn es hat 4432-35 nur zwei Verse mit P + x statt der vier Verse wie in den y-Hss. Eine ähnliche Konstellation 4227. Doch beweist diese Übereinstimmung im Ursprünglichen mit P + x genealogisch nichts. 4272f. ist nicht umgestellt wie in AWOBeBn thür. Rez., sondern wie in PWOUB + y in der Reihenfolge wie in RÜCKERTS Text. Nur eine Kollation aufgrund einer Autopsie könnte diese nur negativ bestimmte Zuordnung zu x bestätigen.

(vgl. S. 61)

Fragment 3 ist nicht sicher zuzuordnen. Es teilt nicht die sekundären Abweichungen der y-Hss., sondern stimmt in Kleinigkeiten in der Regel zu P + x. 5983 hat das Fragment ir pruder mit PAWo(U)WNBn thür. Rez., HeMwf<sup>\*</sup>V (vgl. Joh. 11, 2f.) gegen das sekundäre sinen fründe KrSr 91.HCV<sup>2</sup>, JPaSe, SHbPo. Dies schließt weder eine Zuordnung zu x noch zu dem alten Bestand der z-Hss. aus. Nicht auszuschließen ist, daß vriunt nach Joh. 11, 2 wieder zu bruoder korrigiert wurde.

b) Die Hss. AWKaN<sup>II</sup> (ab 3112), die Hss. BnOBe<sup>II</sup> (ab 3428)  
und die Hss. der thür. Rezension HaKGoGL.

Variantengemeinschaften in AWKaN<sup>II</sup> BnOBe<sup>II</sup> thür. Rez.:

2991 Auch begunde d<sup>o</sup> e n t w i c h e n PWoBeSe  
ouch begunde s i a b e s t r i c h e n Rü. = y

(minnechleich:)

Ouch vil schiere do inne sweich A  
do im entsweich BnO  
om do einwich W

Vnd wil (wie G) schir do im enswaich LG  
Vnd auch uil schire entweich HaK  
Da von muste vil schire entwiche Go

AWBnO stehen näher beisammen als die Hss. der thür. Rezension LG, HaK, Go. - 3125 aber leit PWoU<sup>Be</sup>+ y - arbeit AWNBnO, thür. Rez. - 4273/72 umgestellt in AWBnOBe thür. Rez. gegen PWoU + y = Rü. - 4839,2/1 umgestellt in WNOBe thür. Rez. gegen A + PWoU + y. A könnte in diesem Reimpaar wieder die alte Folge hergestellt haben:

P D<sup>o</sup> si vf dem wege giengen

Manige rede si an viengen. - 6414f. s.o. S.298. - 7927/26 umgestellt AWKaBn thür. Rez. gegen PWoU + y. - 8920f. im Kontext nach RÜCKERT = PWoU + y lautet:

ein süezer smac: dô den enphienc  
8920 Dyonisius, er huop  
mit grözer stimme einen ruof

die Variante in WAO thür. Rez.

8920 Dyonisius ein (do einen Ha) ruf  
mit grozzer stimme do (he do O, her W) erhüb.

Die Bestimmung einer Vorstufe \*AWKaNBnOBe thür. Rez. dürfte die komplexe Überlieferungswirklichkeit mit einer großen Anzahl von Hss., von denen nur wenige erhalten sind, zu sehr simplifizieren. Die bezeugten Vorlagenwechsel deuten auf eine Überlieferungssituation, die stemmatisch nur unvollkommen nach-

gezeichnet werden kann. Dazu kommen die geographischen Differenzen; die nd. Hss. überwiegen wohl, aber auch frühe bair. Hss. sind in dieser Gruppe der x-Hss. vertreten. Die Überlieferungsgeschichtlich entscheidende Frage nach dem Überlieferungsgefälle, ob von Norden nach Süden oder umgekehrt, läßt sich erst nach dem Überblick über die restlichen Gruppen der x-Hss. und der Zuordnung der Fragmente und übrigen Textzeugen der Gruppe beantworten.

BnOBe<sup>II</sup> (ab 3428) ist als Gruppe deutlicher bestimmbar. Die Zusammenstellung der genealogisch relevanten Gemeinsamkeiten erfolgt in Anlehnung an ASSEBURGs (S.55f.) Beschreibung von Bn (Nr.10). Plusverse in BnO: 1961,1; 2379,1f.; in BnOBe: 3807,1; 5031,1; 5076,1; 5077,1; Auslassungen in BnO: 1705, 1707, 2448f., 2456f., 2530f., 2534f., 2890-93, 2956f., 3409; nach 3428 tritt Be hinzu, Auslassungen in BnOBe: 3650, 3653, 3660-63, 4038f., 5027, 5176-81. Auslassungen in OBe: 4096f., 5900-3, 5950f., 5972-7961 Passion; 8098-8101 in Be - 8092-8115 in O; 8385 in Be - 8384f. in O, 9710f., 9753f.

Die Hss. OBe überliefern das ML ohne Passion, die aber in ihrer Vorstufe \*BnOBe vorhanden war. Da Bn nach ASSEBURG (S.56ff.) auf eine nd. Vorstufe zurückgeht, dürfte die Gruppe einen ursprünglich im Nd. verbreiteten Text bezeugen.

#### Die Hss. A, Ka, N

Gemeinsam haben AKa die Auslassung 6814-19, eine Homoioteleutonlücke, die auch von Hs. 41 geteilt wird und nicht beweiskräftig genug ist. Im übrigen weist A, außer der Berührung mit G zu 1007-9 (s.o. 296 f.) und den übrigen angeführten Variantengemeinschaften auch noch sekundäre Gemeinsamkeiten mit WoBe (s.u. zu 1144-48, S.323 f.) auf.

Ka teilt mit W eine signifikante Veränderung zu 6887:

dâ mit gebüezet ich in hân (slân:) Rü. = PUA(N) + y;

in den Vorstufen der übrigen x-Hss. scheint der Vers ausgefallen und auf verschiedene Weise ergänzt worden zu sein:

Waz welt ir mer ubels (f. W) an ym began KaW  
Wen he uch leyde hat getan Bn  
Dar vmme scol ie en laten ghan Wo  
Do lat uch genugen (wol g. Go) an HaKGoGL.

KaW stimmen hier deutlich bei einer sekundären Variante zusammen, ebenso die Hss. der thür. Rezension. KaW teilen mit der thür. Rez. die Variante zu 7478f. (s.o. S. 301), wo Wo, Bn und WKa mit der thür. Rez. eine vergleichbare Konstellation aufweisen. Vgl. ebenfalls zu 7345, s.u. S. 308.

Die Hs. N teilt mit \*V = y noch die Reihenfolge der Verse 3024/25, die in P + x 3025/24 D<sup>o</sup> chomen usw. in ihrer ursprünglichen Folge mit dem Enjambement des Subjekts bezeugt sind. Aber 3112f. bezeugt N nicht mehr die sekundäre Reihenfolge der Verse 3112/13 von y, sondern die ursprüngliche 3113/12 von P + x. Von da an teilt N die signifikanten Varianten von x, soweit sie in N feststellbar sind; denn N überliefert ja eine durchgehende Bearbeitung. Mit W teilt N die Auslassung des zweiten Speisungswunders 5884-5939. Diese Auslassung könnte in N und W unabhängig voneinander erfolgt sein; wenn dies aber nicht der Fall war, dann gehörten N und W näher zusammen (vgl. auch unten zu Fragment 49). Im übrigen teilt N, ähnlich wie A, keine signifikanten Gemeinsamkeiten mit andern Hss. Es existieren vor allem keine <sup>vollständigen</sup> Parallelhss. zu N bzw. A, wie das für die übrigen x-Hss. meistens der Fall ist.

#### Die Fragmente und Auszüge 31.55.49.36

Fragment 31 gehört zu den x-Hss. aufgrund der mit AWBn (HaKGo) bezeugten Reimvariante zu 6415 (s.o. S. 298).

Fragment 55 gehört zu W thür. Rez. aufgrund der gemeinsamen Variante zu 605 (s.u. S. 308).

Fragment 49 hat 5179 Davidis mit N gegen das ursprüngliche Adâms Rü. der übrigen Hss.; 5203 min rewigiz (inwendiges W) herze 49.WA gegen mein frewde N, mîn herze Rü. + die übr. 5742f. (D)i ivnevrow inderselben stvnt stvnt vf vnd wart lebendich vnd gesunt 49.W gegen diu j.stuont ûf in der st. und w. l. u.g. Rü. = die übr. - 6070 fehlt die Überschrift in

49.W mit den Hss. der thür. Rez., aber nur 49.W haben unmittelbar darauf eine gleichlautende Rubrik vor Daz ihesus wolde gemarte(rt werden) 49.W (ergänzt nach W); auch in N, wo die V. 6070-73 fehlen, steht vor 6074 eine Rubrik: Wie Jesus di marter lait durch vns an seiner menschait. Das Fragment repräsentiert also einen mit N und W in enger Beziehung stehenden Text.

Auszug 36 überliefert den Text der in N<sup>II</sup> bezeugten Bearbeitung \*N. Zwei Beispiele vom Anfang und Ende der Himmelfahrt führe ich an, um die Verwandtschaft der beiden Textzeugen zu demonstrieren. Statt der Verse 9254-61 stehen in 36.N:

Got der herr (d. h. fehlt N) uon himel  
schuf (der sch. N) das  
mit seiner chrafft nun hort was  
Das die junger in kurczen stunden  
sich alle bey ain ander funden.

10026f. lautet bei RÜCKERT nach den meisten übrigen Hss.:

und von aller engel (heiligen P + x) bluomen  
was Mariên kranz volkomen.

Dafür haben 36.N:

Vnd als wir haben (daz h. N) uernomen  
so was si (so w. s. fehlt N) an allen tugenden  
uolchomen.

Die Beispiele zeigen auch, wie in Hs. 36 der Text des Bearbeiters von N, der regelmäßige Vierheber mit reinen Reimen anstrebte, veränderte.

### c) Die Hss. der thür. Rezension HaKGoGL

Aus den x-Hss. läßt sich am sichersten die Gruppe der Hss. mit der thür. Rezension ausgrenzen. Bei den folgenden Zusammenstellungen ist zu berücksichtigen, daß Ha bis 181 \*V folgt; Go nach 8067 \*HC; G bis ca. 1000 \*J und schließlich L nicht vollständig erhalten ist. Die Gruppe dürfte auf eine Vorstufe zurückgehen, die der nd. Hs. W näher als irgendeiner der übrigen x-Hss. stand.

Beziehungen zu W:

605 (küneginne:) si erzeigten ir liebe und grôze (grôze Rü.-  
ganze die übr.) minne Rü. = PWoBeUOA + y gegen Vnde der megde  
(auch ir 55.) meisterinne W 55.HaKGo, Gemeyn vnd ir meysteryn  
Ko, vermutlich unabhängige Interferenz von 732f. - 7345 lautet  
im Kontext bei RÜCKERT = PWoU(A hat Reimvariante) + y (7345  
fehlt JPa 23., 7344f. fehlt \*V):

sî weinten zweier slahte leit,  
7345 daz ein daz diu muoter leit (treyt Wo),  
daz ander ...

Dagegen haben WKa mit den Hss. der thür. Rez. HaKGoGL die  
Variante

7345 Dat maria an orme herte leyt

in der das für den Sinnzusammenhang notwendige ein (daz ein -  
V.7346 daz ander) unterdrückt ist.

HaKGoGL als genealogische Gruppe ist erkennbar durch zahl-  
reiche Gemeinsamkeiten. Auslassungen: 1120-29, 1415f., 1702f.,  
1706-63 (gemeinsame Vorstufe mit Verlust von 1 Bl. à 2 x 29  
Verse!), 5950f., 7682-89. Zusätze: alle Hss. enthalten nach  
ML 6804f. die zuerst von ASSEBURG (S.71-73) in L festgestellte  
Interpolation aus Heslers 'Evangelium Nicodemi', V.761-918,  
mit zwei Szenen aus dem Prozeß Jesu: die Vorladung durch den  
Büttel des Pilatus und das Fahnenwunder. Diese Interpolation  
wird von einem Bearbeiter, der das Ganze im Auge hatte, ge-  
zielt vorbereitet und motiviert durch die beiden Zusatzverse  
nach 6145, die nur in HaKGoGL stehen:

Sie wurffen ir cleider off die erden  
Vnd erten ihesum den uil werden.

Mit dem Hinweis auf dieses Ereignis begründet der Büttel des  
Pilatus nämlich, warum er ebenfalls seinen Mantel vor Jesus  
ausbreitet. Im Zusammenhang mit der Interpolation steht auch  
die Einführung des Namens von Pilatus' Frau V.6958 Procula L,  
Porcula HaKGo, vgl. Ev.Nic.919; die Vita rhythmica V.4756 hat  
nur uxor Pilati wie in den übrigen ML-Hss.: Pilatus (Gen.)

wîp. - Zwei Zusatzverse erscheinen ferner nach 7449, ich zitiere nach G:

7449 Wann ich het dich allein  
7449,1 ze manigen frevden mir erkorn  
      ,2 ze seldom würd<sup>e</sup> dv mir geporen  
7449,2 in Ha: Den trost han ich nu gar vorlorn.

Varianten (vgl. ASSEBURG, S.71f. und 77f.): 3094 nach Rü. = die übr.:

3094 daz sî des enliezen nicht:  
3095 weinunde sî von ir schiet.

Dagegen in GLHaKGo:

3094 daz (Vnde d. Go) si des niht enliezzen  
3095 si (f. Go) schieden von in (sich K) mit avgen fliezzen.

4227 (elizabeth:) Marien iesus müter<sup>o</sup> bat PUWOBn (A wie Wo mit Sondervarianten) - L e i t e a n Marien eyn b e t e  
HaKGoGL - Mariam pat der pet He = y (Rü.). - 4408f. nach Rü. = die übr. (s. ASSEBURG, S.78):

Jêsus sprach 'sît du mich  
hâst gesagt unschuldic,

In HaK fehlen 4408-13, in Go und LG die Varianten:

Go Jhesus sprach do sint du mich  
Vnschuldig hast so wil ich

LG wane du mich gesagt unschuldich  
Daz hastu getan gar billich.

In LG mit nordthür. bzw. omd. Reimvariante, vgl. ASSEBURG, S.78. - 7288f. sind GL umgestellt, in allen Hss. der Gruppe ist außerdem der Vers

7289 oft und dicke sach sî dô wider (nider:)

Rü. = P und die übr. Hss., ersetzt durch

Vnd hing ir heubet wider (ie der L, ye dar Go, auch G)  
nydder (f. Go). -

7316f. Var. von G in RÜCKERTs App. auch in HaKGoL, ebenso

7428f: - 7888f: lautet nach RÜCKERT mit den meisten übrigen Hss:

7888 Mariâ Magdalênâ huop (hûf PW)

7889 mit grôzer klage einen ruof.

Der Reim huop : ruof, der im Westmd. akzeptabel wäre (PMS § 116,2.3), ist im Ostmd., wo p > f verschoben wurde, nicht mehr rein und wird in HaKGoGL 63.Ko ersetzt durch hub uff : ruf (vgl. ASSEBURG, S.74), einen für die ostmd. Mundart des Bearbeiters reinen Reim. - 8411 lautet nach RÜCKERT mit den übrigen Hss. (geschâch:) die im gâben mangel slac gegen HaKGL (in Go fehlen 8314-9195): Die yn slugen das ym (ez ze G) brach. - Vgl. die übrigen bei ASSEBURG, S.71f., angeführten Varianten, die bis auf 7925,1f. sämtlich von den übrigen Hss. der thür. Rezension geteilt werden.

ASSEBURG (S.77f.) bestimmte die Mundart des Rezensenten als thür. aufgrund der 'grobmundartlichen Reimvarianten'. Die Reimvariante von GL zu 2318f. schien aber dem sonst konsistenten Verhalten des thür. Rezensenten zu widersprechen; der Text nach RÜCKERT und den meisten übrigen Hss. lautet:

2318 die Rômaer umbe solhe sache

2319 hiezen in daz pethûs machen,

mit einem gerade im Thür. wegen des n-losen Infinitivs reinen Reim, der auch in HaKGo so bewahrt wird; nur in GL, den beiden auch sonst näher miteinander verwandten Zeugen, lautet wohl wegen einer Störung in der gemeinsamen Vorstufe der Text anders: G 2318 + 19 = 1 Vers: die Rômer hiezen ez ain bethaws,  
in L

Di romer umb sulche sache sus  
hiezen si daz bethaus.

Der Reim sus : -hûs und damit wohl auch die Vorstufe von L gehört, wie ASSEBURG (S.77) feststellt, nur ins Md.

Autorenangaben nach der Vita rhythmica sind ein weiteres Kennzeichen der Hss. der thür. Rez., wie ASSEBURG (S.79-81) bei der Untersuchung von L schon festgestellt hat. Die Autoren-

angaben sind in K und L am häufigsten, in G dagegen am seltensten. In der gemeinsamen Vorstufe der Gruppe wurde das ML also systematisch mit der Vita verglichen und die Autorenangaben eingefügt, die dann bei der Überlieferung dieser ML-Fassung in den verschiedenen Hss. wieder allmählich weggelassen wurden.

Das Verhältnis der Hss. der thür. Rezension zueinander:  
Hs. Ha ist wie andere Hss. der Gruppe kein reiner Vertreter der thür. Rezension, sondern überliefert für die ersten 180 Verse den Text der Bearbeitung \*V, wie er in der ersten von Hs. 62 bezeugten Bearbeitungsstufe vorliegt. Philipps Widmungsverse 22,1-8 hat Ha in der Copyright-Version des Deutschen Ordens (s.o. S. 283) nach \*J bzw. der Variante von Hs. 62. Bei 171 laet stimmt Ha noch zum Text von P\*J etc. gegen gebit KGo. Doch ab 189 daz ich dir gebe solhen tröst Rü. = Pxy gegen Das ich dir solde geben trost HaKGo stimmt Ha zur thür. Gruppe und teilt von da an mit dieser alle signifikanten Varianten.

Innerhalb der thür. Gruppe gehört Ha näher zu Hs. K, wie sich zunächst bei V. 249f. zeigt, die in HaK umgestellt sind, in Go und den übrigen Hss. aber nicht; aber auch im folgenden stellt sich Ha bei Differenzen innerhalb seiner Gruppe immer deutlich zu K. Das Hauptmerkmal für die nahe Verwandtschaft von Ha und K ist schließlich die veränderte Reihenfolge, in der die Kindheitswunder in Nazareth erzählt werden; denn in beiden Hss. stehen diese Partien in folgender Anordnung nach V. 3911: 4468-87, 4268-4333, 3812-73 (3974-84 fehlen), 3985-4051, 4110-75, 4418-53, 4334-4417, 4176-4267, 4628ff. (4488-4627 fehlen).

Hs. K ist nicht die unmittelbare Vorlage von Ha gewesen, obwohl der Schreiberwechsel Bl. 175<sup>v</sup>, Z. 8, der mit einem Umspringen von V. 8516 auf 8632, d.h. der Auslassung von V. 8517-8631, verbunden ist, eine solche Annahme nahelegt; denn diese Auslassung liegt auch in Ha vor. Gegen die Annahme spricht jedoch, daß in K ganze Verspartien wie z.B. V. 9232-39, 9250f., 9264-9362 usw. fehlen, die in Ha überliefert sind und deshalb eine unmittelbare Abhängigkeit ausschließen. Die Verse 8517-8631 müssen also schon in der gemeinsamen Vorstufe von Ha und

K gefehlt haben, in welcher sie bei der Annahme eines Ha, K und Go ähnlichen Formats zwei Blätter füllten. Möglicherweise ist der Blattausfall in der unmittelbaren Vorlage von K zu lokalisieren, die die gemeinsame Vorstufe von Ha und K bildete; er könnte vom Schreiber I entdeckt worden sein und irgendwie zu einer Ablösung durch Schreiber II geführt haben. Doch dergleichen Spekulationen könnten nur nach genauer Untersuchung der Originalhss. überzeugender ausfallen. Soviel läßt sich jedoch zum Verhältnis von K und Ha sagen, daß die Hs. K wegen ihrer größeren Überlieferungstreue der Vorstufe \*HaK viel näher steht als Ha, die aufgrund ihrer schlechten textkritischen Qualität von dieser Vorstufe vermutlich durch einige Zwischenstufen getrennt ist. Darüberhinaus ist Hs. K als reiner Vertreter der thür. Rezension neben der Londoner Hs. L und <sup>der</sup> Gothaer Go wichtig für die Restitution und Charakterisierung der ganzen Gruppe.

Hs. Go bildet mit Ha und K eine Untergruppe gegenüber G mit L. Um diese Konstellation zu veranschaulichen, werden zwei aus den zahlreichen diese Abhängigkeitsverhältnisse beweisenden Variantengemeinschaften angeführt:

1244 in sîner hant truoc er ein gerten,  
1245 der reine und ouch der gotes werde.

So lautet RÜCKERTs Text, den die meisten Hss. stützen; GoHaK dagegen haben:

Vnde bracht mit ym syn gerte  
Der reyne vnde auch (der HaK) gotes geverte

und umgestellt und variiert sind die Verse in GL:

Der rain vnd der gotes gevert  
In die hant nam er die gert.

7055 liest RÜCKERT

und îlen dester baz noch

mit G allein, ebenso lautet der Vers auch in L. GoHaKKo 63. haben dagegen

Mochte ich yn lebende vinden (finden leben Ha) noch;

die Masse der Textzeugen hat mit PWAKrSrHCetc. das Ursprüngliche:

ob ich in lebndich vinde noch.

Nach der Auslassung 8027-63, die mit Störungen beim Kopiervorgang (8314-9195 fehlen) verbunden ist, scheint in Go oder einer Vorstufe von Go auch ein Vorlagenwechsel stattgefunden zu haben. V.9367 ze samen bunden Rü. = PwoAW hat Go mit si in bewunten, also einen y-Text. Dieser läßt sich genauer bestimmen anhand des Ersatzverses für 10044, der in vielen y-Hss. ausgefallen ist und nach V.10045 verschiedentlich ergänzt wird; in GoCH lautet die Ergänzung übereinstimmend 10045,1 Zu dienste were dū stete bereyt. Dieser Vorlagenwechsel ist Überlieferungsgeschichtlich bedeutsam, denn er beweist, daß der im Westmd. überlieferte CH-Text im Thür. von Go kontaminiert werden konnte, also auch dort, wo alle Überlieferungsströme des ML sich kreuzen, vorhanden gewesen sein mußte.

Hs. G überliefert mit L, wie schon verschiedentlich deutlich wurde, eine ins Bair. gelangte Fassung der thür. Rezension, die in G - jedoch erst etwa von V.1000 an - bezeugt wird. 926f. gehört G noch zu den y-Hss. mit der signifikanten sekundären Variante zum Text RÜCKERTs = P + x, die in G mit den y-Hss. (926f. fehlt \*V) lautet:

Ir schonew varb wart (wort wrden JPa 37.) verchert  
Wann si ie maittums het begert  
(m. ie beg. die übr.).

Für die ersten 1000 Verse teilt G die signifikanten Änderungen von JPa 37. Mit PaKo werden 22,1-8 ausgelassen (die Verse fehlen unabhängig davon noch in MoSt und einem Teil der \*V-Hss). 531,1 fehlt mit JPa 37.WfKo (unabhängig davon in BeBi), vgl. oben S.13. Statt 273f. war des nam : geuaren quam PAWwoHaKGo, 95.Kr(B)HCHeMV<sup>2</sup>MoStSHbPo hat RÜCKERT nam des war : gevarn kom dar nach JPa 37., nam ... des war : kom al dar GKo, vernam : zū<sup>o</sup> ir kam Wf und ähnlich in \*V. 939 fehlt in G mit 37., beide haben dafür einen ähnlichen Zusatzvers 941,1 wie er gestalt wer G, wie sin leben waere 37., doch gemeinsam haben

wieder JPaG 37. = Rü. lîp (lebin) V.941 (\*V von i m < von s î n e m l î p), wo die übrigen Hss. rîche haben (938f. fehlt \*V). G überliefert also für die ersten 1000 Verse einen \*J-Text und gehört für diesen Teil (= G<sup>I</sup>) zu den \*J-Hss.; unter diesen steht G<sup>I</sup> dem in Hs. 37 überlieferten Auszug am nächsten. Da die Geschichte des G-Textes ins Md. bzw. ins Ursprungsgebiet der thür. Rezension weist, müssen dort bei seiner Herstellung die verschiedenen Vorlagen (eine \*J-Hs. und eine Hs. der thür. Rezension) vorhanden gewesen sein.

In der Gruppe der Hss. mit der thür. Rezension bildet G (= G<sup>II</sup>) mit L eine klar fixierbare Untergruppe. Außer den schon angeführten Gemeinsamkeiten von GL gibt es noch weitere: 1586f. Rü. = Go, 1582-91 fehlt HaKa; in GL lautet die Stelle mit zwei Zusatzversen:

1586 Der werlt scholt dv lieht geben  
vnd vor aller clarhait prehen  
1587 daz mag (enm. L) erleschen niht  
wann als lieht ist gegen dir enwiht.

Der Ausfall von V.3033 in \*GL wird kompensiert durch einen neuen Vers 3035,1 (gebat:) von amaht waz er nahen verzagt. Der Reim gebât ('gebadet') : verzât (= verzaget), der in L als gebait (= gebeit[et]?) : verzait erscheint, dürfte mit der Vorstufe \*GL im Md. zu lokalisieren sein (vgl. WEINHOLD, § 33, und PMS § 70 A.5).

Im Schlußteil weist G Beziehungen zur Hs. U auf (s.o. S.299f.), die wiederum auf die nördliche Herkunft des G-Textes deuten. In die Hs. wurde am Schluß noch der Abgar-Briefwechsel, eine Übersetzung aus der Vita rhythmica, aufgenommen; dies ist ein weiterer Beleg für die Einwirkung der Vita auf die Überlieferung des ML, das gerade in der thür. Rezension und in anderen im Thür. entstandenen Hss. (Nr.39, 62, 74) immer wieder aus der lat. Quelle ergänzt oder nach ihr modelliert wurde.

Fragmente 5 und 63, Auszug 71 und Hs. Ko

Fragment 5 stimmt in allen Einzelheiten zu Ha; es teilt mit Ha nicht nur die fehlenden Verse 5288 und 5268f. und die vielen

zusätzlichen Lombarden, vor allem bei den Redeeinleitungen (5090, 5094, 5098, 5122, 5132 usw.), sondern auch den Wortlaut bis auf wenige Ausnahmen im Laut- und Formensystem, denn das Fragment scheint eher ins Südthür. zu gehören (uff, sie suln), die Hs. Ha dagegen in den Norden Thüringens (off, sie soln). Die beiden Zeugen sind wohl direkt miteinander verwandt und möglicherweise voneinander oder zumindest von einer gemeinsamen Vorlage kopiert. Doch dies läßt sich wegen des geringen Umfangs des Fragments nicht mit Bestimmtheit entscheiden.

Fragment 63: Wie schon ASSEBURG (s.o. S.191) feststellte, überliefern die Blätter den Text der thür. Rezension des ML, das in dieser Hs. mit noch umfangreicheren Partien aus dem 'Ev. Nicodemi' (= EN) Heslers kompiliert war. Beispiele für signifikante Variantengemeinschaften von HaKGoGL mit 63 sind: die Umstellung von V.6644/45; das in diesen Hss. von allen übrigen abweichend überlieferte Versepaar 7030f. Lat man mich dich (mich HaKGo) niht (niht dich GL) schawn Owe erbarmt euch liben vrawn 63.HaKGoGL und schließlich vor allem die Verse 6804-7, wo 63 die redaktionell bearbeiteten Verse, die in den Hss. der thür. Rezension nach der Interpolation von EN 761-918 stehen, ebenfalls hat: RÜCKERTs Text nach PAW + y etc. lautet

6804 daz ich vergüzze unschuldig bluot  
durch iwern willen, daz waer niht guot.'  
die juden sprâchen 'sîn bluot werde  
6807 an uns gerochen ûf der erde.

Der Text in 63, dem ML 6783 vorausgeht, mit den Varianten von HaKGoGL, denen EN 918 vorausgeht, lautet (durch Beschneidung verlorene Versenden nach Ha ergänzt):

6805 dar vm wer ez niht gut Vnd sprach iß were n. g. HaKGoGL  
04 daz ich guzze daz vnschuldi(g blut) 2. daz fehlt HaKGoGL  
(1) durch euch. di iuden sprachen  
(2) wir piten vber in rache uvern in rate Ha rachen GoGL  
6806 herre pilatus sein blut muz (werden)  
07 vf vns gegozen uf dirre erd(en).

Der Reim sprâchen : rêchen 6804,1f., also â : ë ist im Md.

durchaus möglich, wo e vor ch zu a werden kann, vgl. WEINHOLD (Mhd. Gr., § 49); auch nd. Einfluß (sprêken : wrêken) ist nicht auszuschließen. - Innerhalb der thür. Gruppe läßt sich 63 allerdings mit keiner anderen Hs. näher verbinden. Die mit Go ähnliche Variante zu 6691

Petrus sêr dâ von erschrac (sach:) Rü.

do von petro we geschach 63

Peter da von leyt geschach Go

beruht auf Zufall; denn beide Hss. weisen eine ausgesprochene Tendenz zur Beseitigung der unreinen Reime auf. Variantengemeinschaften wie bei V.7878 und mîne schulde Rü. + GoGL gegen vnd vorgebe mir myn schulde HaK, vnd mein schulde vorgebe 63, können ebenfalls auf Zufall beruhen oder HaK und 63 könnten etwas vom ursprünglichen Text der thür. Rezension bewahrt haben. Da sich Hs. 63 innerhalb der Gruppe einer einzelnen Hs. nicht klar zuordnen läßt, liegt die Annahme nahe, daß sie auf eine den andern Hss. vorausgehende gemeinsame Vorstufe zurückgeht; darauf weisen z.B. auch Varianten wie die zu 7055

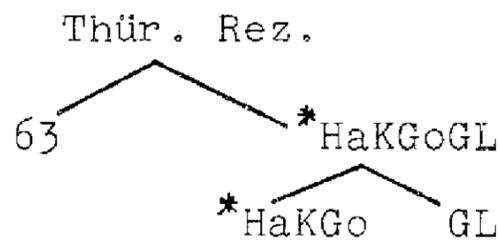
ob ich in lebentich vinde noch 63+PWAH etc.

Mochte ich yn finden leben (lebende vinden GoK) noch

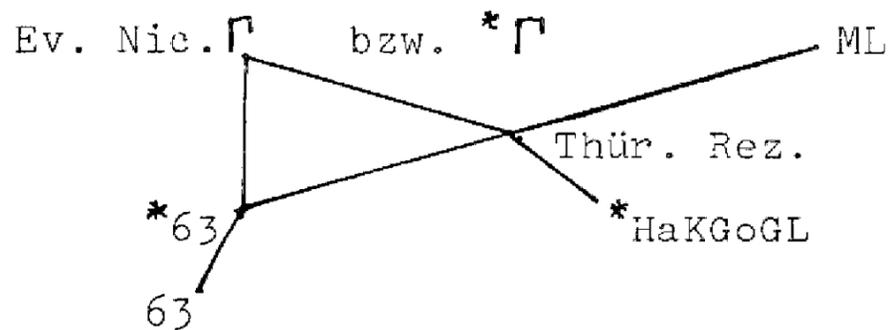
vnd eylen dester paz noch GL Rü.

HaKGoKo

wo die beiden Untergruppen der thür. Rezension voneinander und zugleich gegen das Ursprüngliche, wie es in 63 mit PWAH etc. bezeugt ist, abweichen. - 63 geht also vermutlich auf eine Vorstufe zurück, die vor \*HaKGoGL anzusetzen ist, aber wegen der Übernahme der redaktionellen Verse 6805/04ff. wohl schon mit den Versen 761-918 des EN interpoliert war; diese Vorstufe ist deshalb keineswegs als identisch mit 63 zu denken, was auch deswegen nicht in Frage kommt, weil 63 zahlreiche Reimbesserungen, Versauslassungen (6986f., 7082f., 7096f., 7118f., 7846-75), Versumstellungen (6654f., 7098f.) und Sondervarianten hat, die auf eine von den übrigen Hss. der thür. Rezension unabhängige Weiterentwicklung des ML-Textes schließen lassen. Innerhalb des Stemmas der Hss. des ML wäre der Platz von 63 folgendermaßen zu fixieren:



Der durch die thür. Gruppe bezeugte Interpolator von V.761-918 des EN wie auch der durch 63 bezeugte Kompilator, der das EN nahezu vollständig in das ML integrierte, arbeiteten mit der gleichen Textfassung des ML, die entgegen HELMs Vermutung nicht kontaminiert war; der Interpolator wie der Kompilator arbeiteten aber auch mit der gleichen Textfassung des EN, und diese könnte nun durchaus - wie HELM annahm - in den verlorenen Görlitzer Fragmenten  $\Gamma$  vermutet werden, falls diese keine Parallelhs. zu W darstellten, sondern W bzw. \*W auf  $\Gamma$ , den kontaminierten, aber noch nicht kompilierten EN-Text zurückginge. Dieser Text wäre dann zwei Mal, einmal von dem Interpolator und das zweite Mal von dem dem Interpolator möglicherweise nahe stehenden Kompilator für die thür. Rezension bzw. die in Hs. 63 vorliegende Kompilation benutzt worden. Nach diesen Vermutungen ließe sich die Überlieferungslage folgendermaßen stemmatisch darstellen:



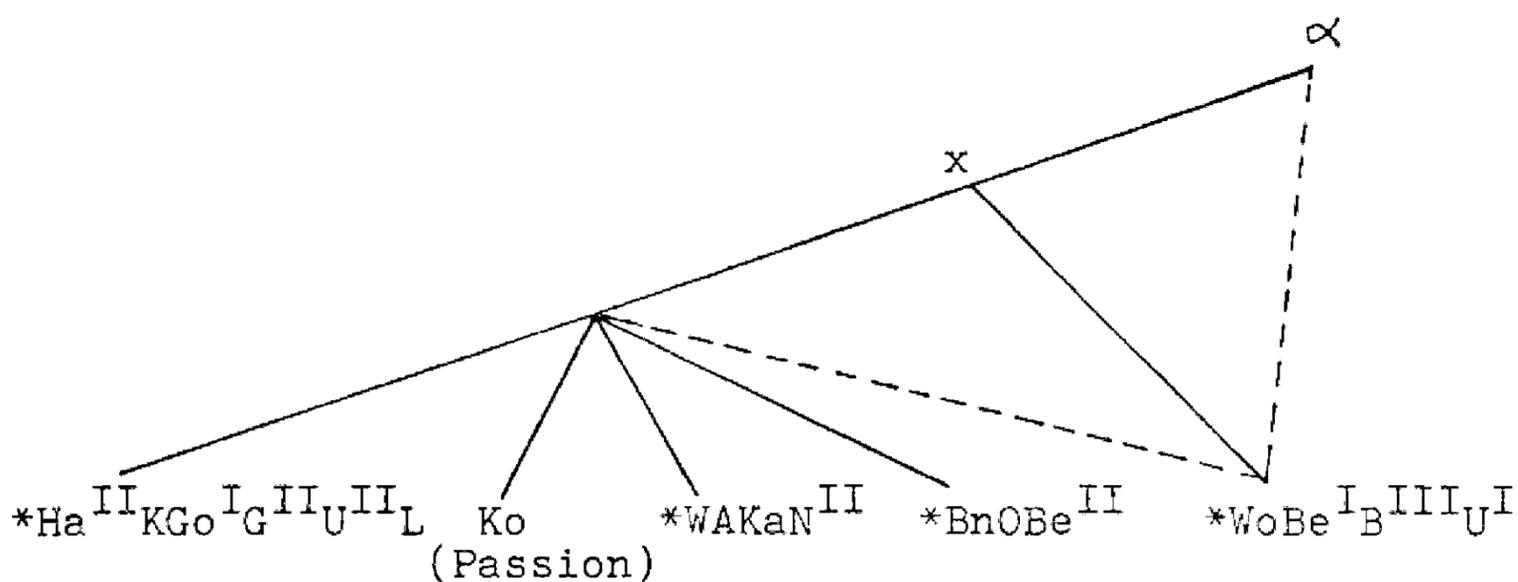
Auszug 71 gehört wegen der Kombination von Himmelfahrt Mariae und dem Schlußteil aus 'Unser Vrouwen Klage', wie er auch in GU bezeugt ist, vermutlich in die Nähe dieser beiden Hss., speziell zur Hs. G, mit der sie die sonst nicht bezeugte Variante zu 9629 An dem got moyse wart erkant P + die übr. gegen an dem das (dein G) k i n t moysi (fehlt G) w. erk. 71.G. Der Auszug überliefert ferner die nur in PAW bezeugten Verse 9959,1f., die damit vielleicht auch für die gemeinsame Vorstufe der Hss. der thür. Rezension anzusetzen sind.

Hs. Ko folgt zunächst einem \*J-Text: 22,1-8 fehlt; 273f. Variante von G, ähnlich JPa 37 (s.u. S. ); 531,1 fehlt; 583 Rü. = y; 1444 = y (Rü. App.) und 1445 fehlt KoJPa (1445f. fehlt AWFSeHCV<sup>2</sup>\*V). Nach der Lücke 5520-5971 setzt die Passionsgeschichte ein, die ungekürzt überliefert wird; in diesem Bereich teilt Ko weder die \*J- noch die y-Varianten, sondern stimmt bei Differenzen zwischen P + x und y immer zu P + x (6051f., 7107, 7388 vgl. RÜCKERTs Text und Apparat). Am Ende der Marienklage, noch im Bereich der Interpolationen aus 'Unser Vrouwen Klage' erscheinen dann wieder die ersten Übereinstimmungen mit den sekundären Varianten von y (7687 Rü. = Ko + y gegen P + x bei RÜCKERT im App.); zugleich treten wieder umfangreiche Kürzungen auf wie im Anfangsteil. Im x-Bereich teilt Ko einige Varianten mit den Hss. HaKGo 63. der thür. Rezension: 7090f. (magdalena :) magt m a r i a KoHaKGo 63. (m. regina Ka, m. reine die übr.); 7055 Ko = HaKGo (s.o.); 7888f. KoHaKGoL63. (s.o.). Doch da die Hs. nicht alle sekundären Merkmale der thür. Rezension überliefert, vor allem nicht die Einschübe, muß der überlieferte x-Text unabhängig von HaKGoGL 63. auf eine gemeinsame Vorstufe zurückgehen. Ko weist damit eine der Hs. G vergleichbare Kombination von Textteilen auf, die aus \*J und x gemischt sind. Der Text ist nicht konsistent und möglicherweise ist er noch weitergehend als in G aufgrund mehrfachen Vorlagenwechsels kontaminiert.

#### d) Stemma der x-Handschriften

Die Hss.verhältnisse der x-Hss. lassen sich durch das folgende Stemma veranschaulichen, das die Überlieferungswirklichkeit allerdings nur annähernd veranschaulicht. Am auffallendsten sind die zahlreichen Vorlagenwechsel, die durch mehrere Hss. bezeugt werden. Die Hss.teile, die verschiedenen Subgruppen zuzuordnen sind, werden im Stemma durch Exponenten in röm. Ziffern gekennzeichnet. Selten läßt sich so gut wie anhand der ML-Überlieferung zeigen, daß die Hauptursache für Kontamination in der Überlieferung einer volkssprachigen Dichtung wie des ML im Vorlagenwechsel beim Kopierprozeß zu suchen ist. Dies wirft zugleich ein Licht auf die Überlieferungssitua-

tion, die weit lebhafter und mehrdimensionaler war, als etwa RUCKERT angenommen hatte.



Das Hauptverbreitungsgebiet der x-Hss. war der md. und nd. Raum. Die obd. Zeugen für den x-Text geben das Nord-Süd-Gefälle der Überlieferung im allgemeinen noch zu erkennen. Aus dem obd. Raum stammen außer A und Ka nur wenige alte Fragmente, die allerdings nicht immer mit Sicherheit zuzuordnen sind. Das überraschende Ergebnis der Klassifizierung der x-Hss. ist die Tatsache, daß die nd. Hss. den autornahen x-Text am besten bewahrt und bis weit ins 15. Jh. hinein tradiert haben.

#### 4. Die y-Handschriften

Gegen P und x deutlich abgrenzen lassen sich die übrigen Hss. des ML, die ich in der Gruppe y zusammenfasse. Während der x-Text vorwiegend in nd. und md. Hss. erhalten ist, ist der y-Text vorwiegend in md. und obd. Hss. bewahrt worden; bestimmte Subgruppen des y-Textes sind nicht durch eine einzige md. Hs. bezeugt, sie scheinen ihre Überlieferungszentren ausschließlich im Süden gehabt zu haben. Während x durch rund 15 vollständige Hss. vertreten ist, wird y durch rund 25 vollständige Hss. bezeugt und bildet nicht nur wegen der Überzahl und der zahlreichen jüngeren Hss. darunter, sondern auch wegen der vielfachen Veränderungen des von P und x bezeugten ursprünglichen Textes gewissermaßen die Vulgata. Textkritisch ist der größte Teil der y-Hss. von zweitrangiger Bedeutung, und ich werde mich deshalb darauf beschränken, nur die überlieferungsgeschichtlich wichtigsten Gruppen und Untergruppen herauszuarbeiten. Zunächst ist die Gruppe y anhand der ihren Hss. gemeinsamen Veränderungen des ursprünglichen Textes zu bestimmen.

##### a) Die Opposition P + x - y

Die y-Hss. lassen sich vor allem durch mehrere ihnen fehlende ursprüngliche Verse, die nur in P und x vorhanden sind, und weiter durch zahlreiche andere sekundäre Varianten gegen P und x, die das Ursprüngliche bieten, in einer genealogischen Gruppe zusammenfassen. Zur Gruppe y gehören die folgenden Hss.: 95.93+92.97., 91<sup>I</sup> (ab 1178). 89<sup>II</sup>+96<sup>II</sup> (ab 1841).98., KrSr, B<sup>I</sup> (bis 1561), HCV<sup>2</sup>HeMMoSt, JPaG<sup>I</sup> (ab ca. 1000)WfZü, SeBi, SHbPo 83., ZB<sup>II</sup> (1570-7442) D 90.91<sup>I</sup>.89<sup>I</sup>+96<sup>I</sup>.v<sup>1</sup>v<sup>3</sup>N<sup>I</sup> (bis 3024f.)Mü; dazu kommen noch mehrere Fragmente und Auszüge.

Auslassungen in y: 432,1f. lautet im Kontext nach P und x (mit unbedeutenden Varianten):

- 431 Funfzehn staphen vnd grede  
432 Het der tempel die man s t e n d e  
432,1 Müst uf stigen. der wolte gen  
432,2 In den tempel vnd den sehen  
433 Dü si an die stiege quamen usw.

RÜCKERT konjiziert 431f. einen Reim grât : trat, der in keiner Hs. überliefert ist. Die Varianten der y-Hss. zu 432: die man stende] die man stede KrHCJPaGHbKo 38, stete B, di man im offer V<sup>2</sup>, die man stät gie HeM, die man stäte / Müsten (Müst St) gen MoSt, di man gie (übergeschrieben in Se, gen Wf) stet SeWf, die man stete / Gie S, der da stet Po; (431 stapfel sicherleich :) di warn reich N 90.91.89.96 der was r. V<sup>1</sup> vnd waz r. Mü. 431-432,2 fehlt 95.

Die Lesarten der y-Hss. zeigen nur, wie immer wieder versucht wurde, mit der sinnstörenden Lücke fertig zu werden; denn 432 die man stende (stete) bildete einen Anakoluth, wenn nicht der übrige Teil des Satzes V.432,1f. folgte.

438,1f. P und x (bei RÜCKERT im App.) fehlt in allen y-Hss.; ebenso 470,1f. und 535,1f. (vgl. 534-535,1f. in P = x mit Vita 580-86). - 6946 wan wer sich einen künic macht Rü. = P + x fehlt in allen y-Hss., die entweder eine Lücke haben oder durch einen neuen Vers wieder ein Reimpaar herstellen.

Varianten in y: 524 chlosters PWoUAWOHakGoKo (conventu Vita 565) gegen sekundäres chores 95.93.97.BHC 38.V<sup>2</sup> HeMMoStJPaG(vor ir Wf)SeBiSHbPo\*V. - 832 houbet P(=Rü.) OHakGo [hende WBeA hut Wo, vgl. RÜCKERT z.St., S.342] gegen leib 95.93.KrHCV<sup>2</sup>HeMMoStJPaGWfSeSPo\*V (832f. fehlt Bi). - 900f. lauten nach P (=Rü.)WAWo mit den Varianten der übrigen x-Hss.:

- 900 Daz in maria dev magt werde (würde A)  
901 ZV einer chonen (vrowen Wo) mohte werden

Zu 900 de maghet h e r e OBeHaKGo. 901 To ener vrowen worden schire O. Mochte to eyner vrowen werden Be.  
In zu konne (frauwen K) worden w e r e HaKGo. Dagegen haben die y-Hss. eine sekundäre Variante, die auf das als Verbum mißverstandene werde V.900 zurückzuführen ist. Sie lautet nach 95.KrHC 38.V<sup>2</sup>HeMMoStJPaG37.WfBiSPo\*V mit den wichtigsten Varianten:

900 Daz in maria m<sup>e</sup>cht werden

901 Zv<sup>e</sup> einer chonen hie (95, fehlt den übr.) a u f  
erden

zu 900 in fehlt JPa. 901 rehten chonen (frauwin Pa, komen Wf) JPaWfSHbPo. vrouwen HCKo. vf der erden HCV<sup>2</sup> MoStG 37.Bi\*V, werden S, fehlt KrWf. 900f. in B: Daz in m. wurd vff erden / Czu einer frideln mochte werden; in Se: Daz in m. werden mecht / Zv einer chonen so r e c h t (vgl. JPaWfSHbPo). 898-905 fehlt 93.97. -

980f. lauten nach P (=Rü.) AW 55.OWoBeGo (vgl. Vita 1058f.):

980 Min brevtegam f<sup>e</sup>rt den reien da

981 Die heiligen (h. vnd selen Be) tanzent alle  
(om alle W) nah

dagegen haben die y-Hss. KrHC 38.V<sup>2</sup>HeMMoStJPaWfG 37.Se BiSPo:

980 Min brütigan f<sup>e</sup>rt den reien vor

981 Da danczt mit im der engel schar

Zu 980 springet G. raine var S. 981 für ander Wf. Da die Verse 978-89 in 95.93.97 fehlen, ist nicht sicher, ob 980f. schon als die Variante von y anzusetzen ist oder diese erst in z entstand. Der Reim vor : schar ist typisch bair. (vgl. PMS § 116.1,18). Wohl wegen dieses Reimes wurde in der Bearbeitung \*V der Text stufenweise verbessert, zunächst in Z:

980 Min fridel fieret den reggen vore

981 Vnd danczen mit der engel köre

ähnlich lautet der Text auch in B, in diesem Teil von B aber möglicherweise noch unabhängig von Z, denn die

Parallelität BZ wird erst ab 1570 ganz deutlich:

980 Myn brütegam foret den reygen vor  
981 Er tanczet mit der engel kor

Die endgültige Stufe der Bearbeitung \*V hat in  
V<sup>1</sup>NMü 90.91.89.96:

980 Mein vriedel (prewtigan 91) fuert den rayen vor  
981 In seinem hohsten vreuden chor.

1146-48 läßt sich die Entwicklung der Varianten in  
den y-Hss. besonders gut verfolgen. Der Text nach  
PUWOAWoBeHaKGoG lautet mit den wichtigsten Varianten:

1145 ... . und ir gerten  
1146 Prahten. in daz tempel quamen  
1147 Die gerten si dem priester gaben  
1148 Der pischof in enkegen giench  
1149 Die gerten alle von in enphiench

Zu 1147 se den presteren gauen WHaKG, danne die pr.  
n a m e n Go, dar de pr. n e m e n O. Die priester  
gerten (de g. WoBe) von in n a m e n AWoBe. 1148f.  
fehlt GWoBe. Vgl. Vita 1148-50:

Idcirco viri plurimi venerunt, et portabant  
Virgas suas atque summo sacerdoti [Sg.!] dabant,  
Qui receptas singulas signis consignavit,

Schon in den x-Hss. ist der ursprüngliche Singular  
dem priester V.1147, der in P wiederaufgenommen wird  
durch der pischof, nicht mehr erhalten; außerdem ist der  
unreine Reim quamen : gaben in AWoBe und unabhängig davon  
in Go und O beseitigt worden. Auf einen Plural von  
priester gehen auch die Varianten der y-Hss. zurück,  
die aber ganz unabhängig von den Veränderungen in x  
entstanden sind. Der y-Text lautet nach Hs. 95 mit den  
wichtigsten Vraianten der übrigen (vgl. Rü.):

1145 ... vnd ir gert  
1146 Prahten s y in daz tempel h a u s  
1147 Der pischof mit dem priestern auz  
1148 Freleich sy in entgegen giengen  
1149 Die gerten von im sy enpfiengen

Zu 1147 Die p. Wf. Der priester gegen in er v8 B.  
Der briester mit dem bischolf vz (auch 37) JPa 37.Bi.  
1148f. Frolich in eng. gyengen Dye g. e r (si Bi,  
fehlt Ko) von in (iren henden Ko) e n p h y e n g e n  
KrSrWfBiKo(93.97). Vrölich in (er in \*V) eng. gienc  
(giengen He) Die g. er von in enphienc JPa 37.ZüSeSPoB  
HC 38.V<sup>2</sup>HeMMoSt\*V (1138-45 fehlt N). Auch in den y-Hss.  
ist die Variation priester / pischof umgedeutet worden  
und die daraus resultierende Unstimmigkeit bei der Kongruenz  
der Verben, die in KrSr und noch besser in He (Pl./Sg.,  
in der Parallelhs. M Sg./Sg.) bewahrt ist, wird zu  
beseitigen versucht; RUCKERT verfährt ähnlich, er konji-  
ziert gegen seine Hss. PJH den Plural, ohne die Lesarten  
von JH mit dem Sg. im App. zu erwähnen. Die Varianten-  
konstellationen lassen auch die weitere Gruppierung der  
y-Hss. schon erkennen. Hs.95 mit den Heinrich von München-  
Hss. 93 und 97, die den Text aber noch weiterverändert  
haben, steht den Hss. KrSr nahe; die übrigen Hss., die  
die grammatische Kongruenz bewahrt oder wiederhergestellt  
haben, bilden ebenfalls eine Gruppe in diesem Beispiel,  
das im übrigen die Opposition von P mit x gegen y ganz  
deutlich macht.

1167f. stehen P und x mit dem Ursprünglichen wiederum  
in klarer Opposition zu y mit dem Sekundären. Der Text  
nach P (= Rü.) mit den Varianten der x-Hss. lautet:

1167 Der ist nicht chomen noch sin gerte

1168 Hat h e r b r a c h t. der heilige man

Zu 1167 nicht geboren Be. 1168 Hat (hat er G) n o c h  
n i c h t bracht AWOKGoG, Hat hee n. br. Ha, Hat nicht  
br. WoUBe. Vgl. Vita 1163

Neque venit neque suam virgam h u c p o r t a v i t.

Dagegen haben die y-Hss. KrSr 95.(93.97)HC 38.V<sup>2</sup>HeMMoSt  
JPa 37.WfZüSeBiSPo:

1167 Er ist niht chomen noch sein gerte

1168 Noch der selbe der hailige man

Zu 1167 Er ist KrSr 38.Se, Dem ist Bi, Ez (en)ist die  
übr. Dez gert die ist noch nit chomen (chonen:) 95 (vgl.  
chan [=kone]: Der ist nicht da der heilig man 93.97).  
Sein gert ist noch niht chomen her (ler:) Po. 1168 der  
selbe KrSrWfS, er selbe die übr. 1167f. von allen ab-  
weichend in B: Der ist noch nicht gesehen hye (werden ye:)  
Die wil nicht komet der selig man; und in Ko: Der in ist  
noch nit komen mit siner gerten Die inhat nach nit  
bracht der heilige man. Die Varianten in \*V zeigen eine  
stufenweise Entwicklung; der vorausgehende Vers 1166 wird  
wegen des Reims werden : gerte(n) geändert in: (czu einer  
praüt /) Sol werden (fehlt V<sup>1</sup>NMü) wol im der mer (lieben  
mer V<sup>1</sup>NMü) 91.89.96.ZV<sup>1</sup>NMü; 1167f. lauten dann in  
91.89.96.Z:

1167 Sein gert ist nicht chomen her

1168 Noch der (he Z) selb güt (der g. Z) man,

daraus wird in V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMü:

1167 Der ist noch niht chomen her

1168 Noch der selbe güte man

in Mü fehlt V.1168 und der Kontext wird wegen der  
irritierenden Auslassung von werden in V.1166 in V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMü  
verändert, um wieder einen sinnvollen Text herzustellen.  
Außer der genealogischen Zusammengehörigkeit der y-Hss.  
demonstriert die Stelle auch die textgeschichtliche  
Entwicklung in der Gruppe der y-Hss.

Ahnliche Oppositionen liegen noch vor: 2154-56 P und x  
(= Rü.) gegen y (App.); 3025/24 in dieser Reihenfolge  
in P und x - umgestellt in y; 3113/12 in P und x -  
umgestellt in y (3112f. fehlt BZ).

Mit V.3326 endet die Überlieferung der Hs.95, die  
vermutlich den ML-Text bezeugt, den Heinrich von München  
1320-25 zuerst in seine Weltchronik einarbeitete (s.o.  
S.266). Zusammen mit Hs.95 gehen die von Sentlinger  
geschriebenen HvM-Hss.93 und 97 (einschließlich Hs.92,  
der Abschrift von 93) auf eine gemeinsame Vorstufe zurück.  
Diese Vorstufe, die y vielfach entsprechen dürfte, ist nach

V.3326 also nur noch von den Sentlinger-Hss.93 und 97 bezeugt, die aber eine durchgehende Bearbeitung darstellen und deshalb für die Eruiierung von y nur einen begrenzten Wert haben. Eine sekundäre Variante von y ist damit nur dann noch feststellbar, wenn die Hss.93 und 97 sie mit den übrigen y-Hss., d.h. den z-Hss., teilen. Die Hss. KrSr mit den übrigen HvM-Hss., soweit sie nicht den Text von \*V haben, sind trotz ihrer evidenten Beziehungen zu 95.93.97 zu den z-Hss. zu rechnen, weil sie immer deren gruppenspezifischen Varianten teilen.

3499 (varn:) ein neue geborn (fehlt Ha) b a r n PAHaGL, enen junghen baren OBnWoBe, enen nuwen geb baren W gegen ein k i n t niuwe geborn Rü. = 93.97.KrSrHC 72.V<sup>2</sup>HeMMo StJPaZüSeBiS(RÜCKERTs Angabe im App. falsch)H<sup>2</sup>Po\*V. Wieder liegt mit varn : geborn ein speziell bair. Reim vor in y.

6051f. lauten nach P (= Rü.) und x:

6051 Si giengen h e i m und s a g t e n d a z

6052 D e n p r i e s t e r n und d e n p h a r i s e

vgl. Vita 4190f.

Sed alii Jerusalem reversi pharis e i s

Universa r e t u l e r u n t et scrib i s et Jude i s.

In den y-Hss. dagegen ist der ursprüngliche Text nur noch teilweise erkennbar: 6051 Sie giengen h i n v n d s a h e n (s a g t e n 93.97.91.HeSe\*V) d a z 6052 D i e p r i e s t e r (D e n p r i e s t e r n H e) v n d d i e p h a r i s e (g l i s s e - n e r e Z B) K r S r 93.97.91.98.HC 72.HeV<sup>2</sup>MoJPaWfSeSHbPoBZ\*V (in \*V nur 6051); 6052 fehlt 93.97 (Kontext weiter verändert) 6052f. fehlt M\*V, in Kr 98. s a g t e n in V.6054 eingefügt. Nur He bezeugt den ursprünglichen Text (bis auf hin mit y (heim Px), doch da die Parallelhs. M die kritischen Verse 6052f. ausläßt, ist anzunehmen, daß in He eine sinnvolle Konjekture vorliegt, die den Fehler in y verbessert.

Weitere Beispiele für die Opposition P und x gegen y, ohne jedesmal die individuellen Abweichungen der Hss. regelmäßig zu verzeichnen: 6462f. m ü t e : versühte P + x - m ö c h t e : versuchte BZ = y (gerücht : vers. 93.97;

verflücht : vers.  $V^1V^3$  90, ähnl. Mü).

6991 (Ze s i n e m t ð d e. si in des twngen:)  
Nach allem sinem l e i d e rungen P(=Rü.) + x - Nach  
(Vnd nach Mü) seinem laid si (s e r e Mü, si s e r 90)  
rungen  $V^1V^3$ Mü 90, Dor noch sy vel s e r e r. Z -  
Nach sinem t ð d si s e r e r. Kr = y (außer \*V).

7107 (grözez krevze trüch:) Vnd daz man in vil harte  
slüch P(=Rü.) + x (vgl. Vita 4915) - In sin siten (sinen  
l i p  $V^1V^3$ 90.BiPo) gieng manic loch (lueg  $V^2$  lüch  $V^1$  etc.)  
KrSr 98.91.HCMV<sup>2</sup>MoStJPaWfSeBiSPoV<sup>1</sup> $V^3$  90., Daz waz groz  
vnd swär genüg 93.97, (cricze groß:) Daz (fehlt B) von  
sime l i b e daz reine blüt flos ZB, (crücze gröz:)  
Daz blot om sinen l i p begoz Mü. Der Vers 7107 muß  
in der gemeinsamen Vorstufe aller y-Hss. gefehlt haben;  
er wurde einmal in 93.97 und dann unabhängig davon in z  
ergänzt; die Varianten in \*V gehen auf z zurück.

Zu den Heinrich von München-Hss.93.97 und zur Hs.95.

Wie schon erwähnt, nehmen die HvM-Hss.93 und 97, zu denen noch Hs.92 als Abschrift von 93 kommt, eine Sonderstellung innerhalb der y-Hss. ein; denn sie gehen auf eine frühe Textstufe zurück, die in der unvollständigen Hs.95 noch faßbar ist und nach deren Text Heinrich von München 1320-25 zuerst seine Weltchronik kompilierte. Der Text dieser Vorstufe wird auch von Hs.85 überliefert, von der allerdings nur noch ein Zitat erhalten ist; denn alle abweichenden Lesarten in 85, die RUCKERT vollständig in seinem Apparat verzeichnet hat, stimmen mit den Hss. 95.93.97 überein und teils auch mit Kr.

Alle HvM-Hss. mit dem ML außer Hs.90, die einen reinen \*V-Text überliefert, enthalten eine erweiterte Serie von Wundern in der Christnacht, die nur zu einem Teil aus dem ML stammen. Diese Wunderserie hatte eine unabhängige Überlieferung und dürfte zum ältesten HvM-Bestand gehören, wie er in den Hss.93.97.95.85 bewahrt ist. Außerhalb des ML-Kontextes wurde die Wunderserie separat überliefert und wurde so als eigener Abschnitt in die HvM-Hs.94 aufgenommen; darüberhinaus wurde sie zusätzlich wieder in den ML-Text der HvM-Hss.91 und 89.96 interpoliert, wobei es zu Wiederholungen der im ML erzählten Wunder kam.



Ee' erweisen läßt (s.u. S.330f. die Varianten zu 446,1f. und 490,1-6), sind die Hss. und Drucke der 'Neuen Ee' selbst für die Textkritik des ML und die Herstellung eines autornahen Textes bedeutungslos geworden. Über die Beziehungen der Hss.gruppe KrSr zu den HvM-Hss. s. weiter unten.

### b) Die z-Handschriften

Die y-Hss. ohne Hs.95 und die HvM-Hss.93(+92).97 fasse ich in der Gruppe z zusammen. Diese Gruppe läßt sich genealogisch bestimmen durch zahlreiche gemeinsame sekundäre Varianten an solchen Stellen, wo P, x und Hs.95 mit den HvM-Hss.93.97 das Ursprüngliche bieten. Dabei ist, wie schon erwähnt (s.o.S.325f.), außerhalb des Bereichs von Hs.95 nicht immer sicher auszumachen, ob eine Variante schon für y oder erst für z anzusetzen ist; denn die Parallelüberlieferung in den Bearbeitungen der Hss.93.97, die die Hs.95 dann vertreten, läßt nicht immer genau erkennen, wie der Text der gemeinsamen Vorstufe der Hss.95.93.97 lautete. Ein Teil der gruppenspezifischen Merkmale von z könnte daher schon in y vorhanden gewesen sein. In der Regel soll aber im Folgenden die Gruppe z anhand der Oppositionen P + x + 95.93.97 gegen die übrigen Hss. (z =) KrSr98.91<sup>II</sup>.89<sup>II</sup>.96<sup>II</sup>., B<sup>I</sup>HCV<sup>2</sup>HeM MoSt, JPaG<sup>I</sup>WfZü, Se, Bi, SHbPo 83., (\*V=) ZB<sup>II</sup>D 91<sup>I</sup>. 89<sup>I</sup>.96<sup>I</sup>.90.v<sup>1</sup>v<sup>3</sup>N<sup>I</sup>Mü herausgearbeitet werden, wo z immer die sekundären Textveränderungen gegen Px 95.93.97 mit dem Ursprünglichen bietet.

Auslassungen in z: 446,1f. lauten in P mit den wichtigsten Varianten aus den andern Hss. mit diesen Versen (x = AWHaKGoOWoBeU und 95.93.97):

446,1 Sin haubet ze dem alter neigte  
      ,2 Den levten al da mit erzeugte  
447 Daz si z<sup>o</sup>v einem opher sich  
448 Ergæbe got von himelrich

Zu 446,1 Mit sime houbete dem alter negete U. 446,1f.  
lautet in 95:

446,1 Daz haubt ez zū dem alter naiget  
,2 Den laūten ez da mit erzaiget

und in 93.97:

446,1 Dem alter es do naigt  
,2 Damit ez erzaigt

Die auf den Text von Hs.97 zurückgehende Prosa der 'Neuen Ee' hat an der entsprechenden Stelle, S.13 Z.29f.: und neigt da dem altar diemuetigleich; damit erzeigt es, das es sich got ergeben wolt. Falls die Überlieferung in den Hss.95.93.97 nicht vorhanden wäre, würde die textkritische Bedeutung der 'Neuen Ee' automatisch steigen und sie müßte bei der Bestimmung von z immer herangezogen werden. - Schließlich ist noch zum Beweis für die Ursprünglichkeit der Verse 446,1f. der entsprechende Text der Vita V.503f. anzuführen:

Atque suum reclinabat caput ad altare,  
Ac si se vellet precibus deo comendare.

Die Verse 446,1f. fehlen in allen z-Hss. = KrBHCV<sup>2</sup>HeMMoSt JPaG 37.WfSeBiSHbPo\*V, in denen auch der syntaktische Anschluß zum Folgenden wegen des Fehlens des übergeordneten Satzes (446,2) geändert werden mußte; deshalb ist in z 447 daz si durch und ouch Rü.(=z) ersetzt worden.

490,1-6 lauten in P mit den Abweichungen in den x-Hss. und 95.93.97:

490,1 Daz si gūt wære und milde  
,2 Vnd den levten reinez bilde  
,3 Vor mit schönen zvchten trvge  
,4 Vnd wære bescheiden vnd gefvge  
,5 Si lerte si daz si gern bete  
,6 An ir gebet auh andaht hete

Zu 490,1 gūt (gütig 93) wære Pwo 95.93, were gūt AW 55. HaKGoOBeU. 490,2 den l. P, allen l. die übr. reinez b. PAwoOK 55.U 95, gude b. WHa 93. 490,5f. fehlt 93. 490,6 Vnd daz mit andacht tæte A. An erem bede andachtliken leuede Be. Die Verse 483-91 fehlen in Hs.97 und

ebenso auch ihre Entsprechung in der 'Neuen Ee'. Die Verse 490,1-6 sind ursprünglich (vgl. Vita 545ff.), sie fehlen aber in allen z-Hss.

496,1f. in P, x und 95:

496,1 Vnd ir beider svze lere

496,2 Liez ez im niht sin vmmære

Zu 496,1 suse mere U. 496,2 Liessenz 95, Die liez AW 55. HaKGoU. sin fehlt WKU. wesen swere O. De was dem kynde (reynen k. Be) nvcht vmmere (vere Be) WoBe. Die Verse fehlen in den Bearbeitungen 93.97. Vgl. Vita 549f. im Hinblick auf ihre Ursprünglichkeit. In allen z-Hss. fehlen 496,1f.

577,3f. in P vorhanden und in der gegenüber P veränderten Reihenfolge 577,4/3 in x 95.93.97 (s.o.S.286f.). Die Verse fehlen in allen z-Hss.

2729,1f. lauten nach P, x und 95 im Kontext:

2727 Frölich si füren wider heim

2728 In die stat d e v nazareth

2729 Geheizt ist. und auh da stet

2729,1 In dem lande ze galile

,2 Da si gewesen waren e

Zu 2728 dev naz. PL, ze naz. die übr. (=x außer L 95. y). 2729 diu ze Galilê ouch stêt Rü. = z. 2729,1f. fehlt z. Die Vita hat nichts Entsprechendes; ohne jegliche Andeutung eines Ortswechsels geht sie unmittelbar nach den Worten Simeons an Maria im Tempel zu Jerusalem über zur Aufforderung des Engels an Joseph, mit Maria und dem Kind nach Ägypten zu fliehen. In den redaktionellen Verknüpfungen wie ML V.2724ff. zeigt sich die Selbständigkeit Philipps, der die für die Vita charakteristische mangelhafte Verknüpfung zwischen den einzelnen Erzählabschnitten (vgl. PÄPKE, S.29) korrigiert. Der in P, x und 95 überlieferte Szenenwechsel mit 2729,1f. bringt viel deutlicher die Tatsache der Heimkehr nach Nazareth, da si gewesen waren e, zum Ausdruck. Die Auslassung von 2729,1f. und die

Änderung von V.2729 in z ist möglicherweise durch die auf früher Stufe (x) erfolgte Ersetzung des Relativums dev V.2728 durch ze verursacht worden.

6324 fehlt in allen z-Hss. (möglicherweise schon in y). Der Vers lautet im Kontext nach P (=Rü.) und x:

6322 Vnder den zwelfen einer was  
Der geheizen was iudas

6324 Der was ein vngetriwer man  
Vbels het er vil getan  
Der selbe ze iesu christo quam

6327 Iesus in ze iunger nam

Zu 6327 in ze ainem HeMwfPaSeNBi, z w e n (zwene JZü) KrSrJZü. Auf die durch den Ausfall von V.6324 entstandene Lücke ist in den z-Hss. auf verschiedene Weise reagiert worden. Ein Teil der \*J-Hss., nämlich JPazüWfSe, und MMoSt 41.Ko kaschieren die Lücke nicht und überliefern einen Dreireim. In HCV<sup>2</sup> ist auch V.6327 noch ausgelassen worden, um die Reimpaare wieder vollständig zu machen. Die übrigen Hss. überliefern gruppenspezifische Zusatzverse: 1. KrSr 6327,1 Der was (fehlt Sr) ainer der selb man; 2. He 6328 Er nam sich auch an / Das er der iunger schaffer usw.; 3. \*V (= V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>Mü 90) 6327,1 Daz er wer besunder sam (tzam 90), 6324-27 fehlt B, 6292-6345 fehlt Z; 4. Bi 6327,1 Da im starch misselanch an; 5. SHbPo 1. 6327,1 Der selbe waz im vil gram; diese Variante der bair. Weltchronikhss. SHbPo 1 erscheint auch in den auf sie zurückgehenden Prosaauflösungen des ML in den obd. Historienbibeln; ich zitiere die entsprechende Stelle nach der Londoner Hs., Brit. Mus., Egerton 856 (VOLLMERs Gruppe Ib): den nam iesus zu einem jünger dar vmb wart er im gram; ebenso auch in den noch verglichenen Hss. Solothurn, Codex S II 43 (VOLLMERs Gruppe Ib); Augsburg, 2<sup>o</sup> Cod. 50 (VOLLMERs Gruppe IIa) und Würzburg, Ms. ch. fol. 25 (VOLLMERs Gruppe IIa).

7925,1f. aus der Klage Maria Magdalenas fehlen in z; sie lauten nach P, x und 93:

7925,1 Owe wer sol mir lere gebn  
      ,2 Vmb min vil svntleichez lebn

Die Verse mitsamt dem ganzen Abschnitt fehlen in Hs.97 und deshalb auch in der Prosa der 'Neuen Ee'.

9959,1f. sind nur in PAW 71 (71 zur thür. Rez.?) überliefert:

9959,1 Die engel mit den selen sungn  
      ,2 Die sele mit den engeln sprungn

Die Verse fehlen in allen übrigen Hss.; doch ist eine Lücke im Bereich der Himmelfahrt Marias wegen der vielen Überlieferungstypischen Kürzungen in einem Teil der x-Hss. wie der z-Hss. kein allseits verlässliches genealogisches Kriterium mehr.

10044 ist nur in P und x (AWNHAKGUWoB) vorhanden und lautet nach P im Kontext:

10043 Du hete liebe und ware minne  
10044 Ze got und al der cristenheit  
10045 Eliu synde was dir leit

V.10044 fehlte möglicherweise schon in y, denn Hs.97 hat Du hiett lieb vnd rechtew minn / All sünd warn dir lait (10043/45); in folgenden z-Hss., die den Kontext an dieser Stelle überliefern, fehlt V.10044: KrHCMMoZ 91.JPaWfSe. Die Lücke wird in 91.Z durch Auslassung von V.10047 verdeckt und in GoHC durch einen Zusatzvers 10045,1 Zu dinstē were dū stete bereyt aufgefüllt.

Zusatzverse in z: 1127,1f. weisen die z-Hss. sehr komplizierte Überlieferungsverhältnisse auf. Die gemeinsame Vorstufe aller Hss.(x) muß einen Überlieferungsdefekt schon enthalten haben. Der ursprüngliche Text nach P (= Rü.) lautet:

1126 Wes danne ist dev selbe gerte  
1127 Dem sol maria dev magt wert  
1128 G e g e b n ze einer khonen werden  
1129 Gefreut des wirt er uf der erden

Vgl. Vita 1140f. (pateret, :)

Quod idem homo meritis dignus haberetur,  
Ei quod Maria virgo pro sponsa  
iungeretur.

In den x-Hss. (1120-29 fehlen in HaKGoG) und Hs.95 (ähnlich 93.97) lauten 1127-29 nach AWOWoBeU 95.93.97:

1127 Dem sol Maria die magt werden  
1128 Zv einer chonen werden geben  
1129 Da von wirt gefrevt sein leben.

Zu 1127 (rute :) de gute WoBe. sein beschert 93.97.  
1128 chonen A 95, husvrowen W, vrowen OU, wiue Wo,  
fehlt Be. zu der e 93.97. 1129 fraud 95.

In den z-Hss. lautet der Text nach KrSrHC 38.HeMMo<sup>st</sup>JPaWfSe  
BiSPoZB:

1127 Dez mans wirt maria gewert  
1128 Dem sol auch maria werden  
1129 Zu ainer chronen auf der erden  
1129,1 Vnd auch werden do von gegeben  
,2 Da von gefrewt wirt sin leben.

Zu 1127 (gerte /) Ist 37.SeSPo. 1127,1 Der wirt gewert  
an der frist Po. Dem manne wirt maria an der vrist Se.  
1129 G e g e b e n ze 37. chronen KrH, kunnen Sr,  
frauwin Pa, fridel B, chonen S und die übr. 1129+1129,1  
vf der erden. geben (geg. Pa, fehlt Wf) / Dem  
dem (fehlt PaWf) da von (fehlt Wf) gevrewt wirt sin leben  
JPaWf, h i e gegeben / Da von wirt gefr. s. l. He;  
ähnlich wie in JPa in MoSt. 1129,1f. Da von wirt g. s.  
1. Vnd alle die ez auch sehen Bi. Dem da von w. g. s.  
1. Von ewen ze ewen 37. 1129,1f. in HC 38.V<sup>2</sup>:

Vnde sal ime auch werden gegeben  
Da von wirt gefrauwet din (sin 38.V<sup>2</sup>) leben  
d i n leben auch in Sr.

1129,1f. in SPo:

Gegeben. do von wirt gefrevt sein leben  
Vnd wirt im selichlich gegeben.

1128-1129,2 fehlt in V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMü 90.91; 1126-1129,2 fehlt in 89.96; 1129,1f. fehlt in ZB. Die Vielfalt der Varianten ist nicht leicht überschaubar, doch lassen sich einige Gruppen bilden: KrSrHC 38.V<sup>2</sup>, He, JPa 37. mit SPo. Charakteristisch für z ist die Bewahrung des ursprünglichen auf der erden und für x und 95.93.97 die Bewahrung des ursprünglichen Maria die magt. Die Zusatzverse in den z-Hss. sind aber in jedem Falle sekundär.

4433f. fehlen in P, x und 93.97; in fast allen z-Hss. dagegen werden die Verse bezeugt. Zunächst der in sich sinnvolle Kontext 4432.35 nach PAWNHAKGoGL 29.0BnWoU:

4432 Wand ez het den khrüch verlörn

4435 Vnd vorhte siner müter zörn

Den Text von z bietet RÜCKERTs Ausgabe:

4432 wand ez het den kruoc zebrochen;

4433 ez vorhte ez würde gerochen

4434 an im von siner muoter zorn

4435 daz er (ez die Hss.) den kruoc het so verlorn.

Zu 4433 an im ger. SPoSeZ 91. 4432f. fehlt MoSt.

4434 Von seiner lieben m. SPo 91. Die Hss.93.97 haben wie P und x ebenfalls nur zwei Verse:

Wan ez vorcht der müter zorn

Daz ez den chrüg het verlorn

die aber sowohl auf den Text von P und x als auch auf den von z bzw. y zurückgehen könnten. Die Entscheidung, ob hier ursprüngliche Verse von z bewahrt worden sind oder eine genealogisch relevante Lücke in P und x, die sonst immer nur im Ursprünglichen zusammenstimmen, vorliegt, ist außerordentlich schwierig. Die Vita bietet keinen Anhalt für die Beurteilung der Differenzen, denn Philipp hat die Szene umgestaltet; die Parallelstelle, die man allenfalls vergleichen könnte, lautet V.2698f. Ob hoc illi contristate redire non audebant Domum, sed ad fontem simul residentes flebant. Ich kann weder die Entstehung der Verse 4433f. in z erklären, noch einen plausiblen Grund für ihre Auslassung in P und x finden.

Varianten in z: 810f. Solher wörte het si site  
Da si den levten danchte mite P x 95.93.97 (vgl.  
Vita 926-28) gegen Welher (Solche HC 38.MoStBi, Selher  
He mit den übr.) wort si sit (fehlt HC 38.MoStBi) het  
Do mit (fehlt G 37.HeMWf) si den (Vnd den Bi) luten  
dankt zeste (KrSe, mit stete He[M]SPowf,  
stete HC 38.MoStJPaV<sup>2</sup>\*V, mit G 37.Bi, fehlt Z).  
Drei Reimtypen erscheinen in den z-Hss. anstelle des  
ursprünglichen site : mite, die wahrscheinlich durch eine  
Wortumstellung (het si site > si site het) verursacht  
worden sind: 1. hete : mite G 37.Bi (md. Reim), 2. hete :  
zestete KrSe, 3. hete : stete die übr. (hæte : stete  
ostfrk. nach PMS § 180 Anm.5; hête : stete md., vgl.  
WEINHOLD, § 394). - 926f. nach P (= Rü.), x und 95:

926 Ir schoney varwe dev wart pleich  
927 Zv der erden si nider seich

dagegen in z = KrBHC 38.V<sup>2</sup>MoStJPa 37.GWfSeSPoZ:

926 Ir schonu varb wart (wort wrden JFa 37)  
verkert  
927 Wann sy magtumes ie begert

Die \*V-Hss. gehen auseinander: 1. die Hs. Z, die vermutlich  
die älteste Stufe der Bearbeitung bezeugt, hat den Text  
der z-Hss.; 2. in 90.91<sup>I</sup>.89<sup>I</sup>.96<sup>I</sup> (wohl auch in D) lauten  
sie:

926 Dez waz di rain magt nicht (fehlt 89.96) werd  
927 Wann si dez magtumbz ye pegert;

3. in der Gruppe V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMü (auch in Ko) fehlen die Verse;  
die Auslassung in der Gruppe V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMü zeigt, daß die am  
besten überlieferte Gruppe eine sekundäre Fassung des  
\*V-Textes bewahrt. - Bei den folgenden Stellen führe  
ich nicht immer die Lesarten und Einzelsiglen in extenso  
an, sondern verweise auf RÜCKERTs Text (=Rü.) und Apparat,  
wenn die Opposition P + x + 93.95.97 gegen z dort ersicht-  
lich ist. 1326f. P (=Rü.) + x + 95.93.97 gegen z (App.).  
- 1450/51 P (=Rü.) + x + 93.97 gegen die Umstellung

1451/50 in z. - 1518-21 in P (=Rü.) + x + y:

- 1518 Daz die ir gaben rech[t] urchvnde  
Daz nieman ualsch gesagen chvnde  
Noch enmohte geliegen uf si  
1521 Darumb di magde ir warn bi

dagegen lautet der Text in z, den ich nach Kr zitiere und dessen wichtigste Variante ich beifüge:

- 1518 Daz dye ir reht vrchunde geben  
Daz nieman falsch kōnde gesagen  
Noch möhte gelegen falsch vf sy  
1521 Vmb daz waren ir die mägde py.

Zu 1518 f v r c h v n d e (k u n d e n Pa) geben JPa, c h u n d (c h u n d e n 90.91.89.96) f ü r (fehlt N, 90.91.89.96) geiagen V<sup>1</sup>V<sup>2</sup>NMü 90.91.89.96, k o n d e n gelagen B; vrch. waren M. Daz die ir reht vnd schon pflagen Po. 1519 gesagen] g e s e h e n PaSe, gereden M. 1520 geliegen \*VSr. Noch gelegen (geliegen M) chain lug auf sy HeM. 1521 siben maid 90.91.89.96. Vollständig verändert ist die Stelle in Ko, Bi und Z. Die Entstehung der Lesart in \*J (vrchvnde > fvr chvnde[n]), die auch \*V zugrunde liegt, erklärt sich aus der offensichtlichen Verlesung des Präfixes vr-, das als Präposition vr aufgefaßt wurde; aus Pa läßt sich am besten die Konjektur in \*V verstehen. Im übrigen ist wohl wieder eine Wortstellungsvariante (gaben urchunde > urch. gaben) Anlaß für die Entstehung der Abweichungen in den z-Hss. gewesen. - 1570f. in P, x und 95.93.97:

- 1570 Fro si din sele fro si din herze  
1571 Du solt vertriben al di smerzen

dagegen in z (=Rü.):

- 1570 vrô sî dîn herz, vrô sî dîn sêl:  
1571 du solt vertriben al diu meil.

Zu 1570f. sele : alle quele BZ. Die \*V-Hss. ändern sonst auf der Grunlage von z: 1. Fro sey dein hercz vnd (fehlt 91.89.96) dein sel gail Du scholt vertreiben alle

mail 90.91.89.96, 2. Vro si dein sel dein hertz si gail  
(vnd ouch din hercze Mü) Du solt vertreiben gar die mail  
(dy smercze Mü)  $V^1V^3NMü$ , wobei die Lesart von Mü durchaus  
unabhängig von P x 95.93.97 entstanden sein kann. -  
2644-50 Der Text RUCKERTs entspricht ungefähr P, x und 95,  
die Lesarten von J im App. entsprechen z bis auf V.2650,  
wo sekundäres vride JPa\*V gegen frist von P und allen  
übrigen x- und z-Hss. steht. - 4227 (elizabeth :) Marien  
iesus müter bat P und x, dazu Sonderlesarten in A (Iohannes  
bat daz chint iesus Uuch frow elyzabeth alsus) und der  
thür. Rezension (elizabeth: Leite an marien syn bete HaKGoGL)  
gegen z = Rü.: Marien bat dô der bet. - 6534 er b o t  
Rü., B o t PAWG, B o t her HaK, Beghunde Wo gegen  
sekundäres aus Bot verlesenes G o t  $V^2MoStJPaSPoHb$  91.Ko  
Ka(!), weggelassen in  $KrHCHeMwfZüZ^*V$  und U(!). -  
7388/89 in dieser Reihenfolge in P, x und 93.97 (=Rü.),  
wohl unabhängig davon die alte sinnvolle Reihenfolge wieder-  
hergestellt in der Bearbeitung \*V und in Se 41, gegen  
die Vertauschung 7389/88 in den übrigen z-Hss. -  
7452 kneht PAWka 23.GoGLB (frunt U), vgl. Vita 5199  
baiulus, gegen sekundäres künic Rü. =  $KrSrHCV^2HeMJPaWfZü$   
 $SPo$  91, chint Z 90. $V^1V^3$  (7450-53 fehlt Mü). - 7558f.  
alle triwe : s a m m i n v r o w e n P (=Rü.) AWKa  
HaKG (Go variiert) WoB, vgl. Vita 5272f. ipsam tenebo  
S i c u t m e a m d o m i n a m, gegen sekundäres  
alle triwe r a i n : als die muter m i n  $KrSrHCV^2JPaWf$   
 $ZüSeS$  91, miner vrawen : wol getrawen  $V^1 = *V$ . Die Variante  
in z setzt die Diphthongierung voraus (vgl. ASSEBURG,  
S.128) und kann nur dort entstanden sein, wo diese sich  
voll durchgesetzt hatte. Zu den wenigen Reimbindungen,  
die Philipp strikt meidet, gehören reine:mîn, wo alter  
und neuer Diphthong reimen (JUVETs, S.140f., Belege für  
Philipps Reime von ei auf î lassen sich sämtlich aus den  
md./nd. Lautverhältnissen erklären, vgl. WEINHOLD,  
§§ 98f. - 7686f. P (App.) AWKaBnWoU (7682-89 fehlt in  
der thür. Rez. HaKGoGL) gegen z (=Rü.) mit  $KrSrHCV^2HeM$   
 $MoStJPaZüSe$  91.KoSPoZB\*V. - 7968 von dem tōde P und x  
gegen von dem grabe Rü. = z. - 9782f. P (≠Rü.), x und  
97 gegen z = J (App.). -

9834-37 lauten in PAWNHaKG im Zusammenhang:

9834 Die heiligen die in dem himelrich  
D<sup>o</sup> waren. k o m e n a l g e l i c h  
Vnd die sele al gemeine  
9837 Komen ...

Zu 9834 die fehlt A. 9835 D<sup>o</sup> fehlt HaN.

Der Text von P entspricht genau der Vita 7772f. Convenerunt etiam anime beate In celo que tunc fuerant cum angelis locate (beate bei VÖGTLIN, korr. durch PÄPKE, S.168). Dagegen bietet der Text von z (=Rü.) eine Trivialisierung; er lautet nach KrHCGoV<sup>2</sup>HeMoStJPawfSe 91.\*V:

9834 Die hailigen in dem himelrich  
Die da waren alle gelich  
Vnd die sele alle gemain  
9837 Chomen ...

Zu 9835 Da do waren J (=Rü.), Do da w. 12, Die w. da He. - 9882f. P (=Rü.) AWHaKGO (vgl. Vita 7831f.):

... verspart  
9882 In miner müter lîbe l a c h  
9883 D<sup>o</sup> si swanger dich gesach

Zu 9882 lach wird ersetzt durch was in KrSrHCMoStJPawf, wart Se. 9883 Daz si Sewf. E sye sw. myn genas Go. Der Reim was : gesach in z ist Ursache für die Änderung in \*V (=HeM V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>Mü 90.D) in 9893: Vnd mein darnach g e - n a s.

Die durch gemeinsame Auslassungen, Zusätze und sekundäre Varianten bestimmte Gruppe der z-Hss. ließ sich mit hinreichender Sicherheit aus den y-Hss. und vor allem aus  $\alpha$  ausgrenzen; wie sich aber die z-Hss. selbst zueinander verhalten, ist ein Problem für sich, das ich nur teilweise lösen werde. Die Hss.verhältnisse innerhalb der Gruppe z sind nämlich wegen vielfacher Kontaminationen aufgrund von Vorlagenwechsel so kompliziert geworden, daß sie kaum mit einiger Sicherheit völlig aufgeheilt werden können. Ich beschränke mich deshalb auf die Zuordnung

der erhaltenen z-Hss. zu bestimmten Kleingruppen oder Untergruppen von z, die ich alle unabhängig voneinander auf z zurückführe. Nur bei den für die überlieferungsgeschichtlich bedeutsamen Untergruppen (\*J-Hss., \*V-Hss.) werde ich auf die Stellung im Traditionsprozeß eingehen. Wie sich die Kleingruppen aber untereinander und zu z, der erschlossenen gemeinsamen Vorstufe, verhalten und wie ihre Deszendenz von z über eine Unzahl von Zwischenstufen vorzustellen ist, würde nur mit einem solchen Aufwand herauszufinden sein, der in keinem Verhältnis zum Gewinn für die Darstellung der Überlieferungsgeschichte stünde; für die textkritische Absicht meiner Untersuchung wäre die genaue Darstellung der Binnenverhältnisse von z ohnedies irrelevant.

In zwei große Gruppen lassen sich die z-Hss. allerdings zunächst teilen; zu der einen gehören alle Hss. mit der ursprünglichen Form der Widmungsverse 22,1-8 (s.o.S.281-285), die andere umfaßt alle Hss. mit der sekundären Copyright-Version des Deutschen Ordens. Die weitere Untersuchung der z-Hss. und die Feststellung von Klein- und Untergruppen erfolgt deshalb getrennt je nach ihrer Zugehörigkeit zu einer dieser beiden Hauptgruppen.

c) Die z-Handschriften mit der ursprünglichen Widmung an die Brüder vom Deutschen Hause

Die folgenden Kleingruppen mit nahe miteinander verwandten Hss. lassen sich unter den z-Hss. mit der ursprünglichen Form der Widmungsverse 22,1-8 feststellen: 1) KrSr (95.93.97, 91.98), 2) HC, 3) HeM, 4) MoSt und 5) V<sup>2</sup>. Diesen Kleingruppen lassen sich einige Fragmente und Auszüge zuordnen. Die Angabe von Merkmalen und Belegen, die für die Konstitution der Gruppen genealogisch relevant sind, werde ich auf das Mindestmaß beschränken, das zur Demonstration der Verwandtschaftsverhältnisse unbedingt nötig ist. Zum Teil ist die Affinität der einzelnen Hss. schon bei den Lesartenzusammenstellungen des vorigen Abschnittes deutlich geworden.

Zur Gruppe der z-Hss. mit der ursprünglichen Form der Widmung gehört vermutlich auch B<sup>I</sup> (bis 1561); doch ist der Anfangsteil der Hs. wegen zahlreicher sonst nicht belegter Reimvarianten, Versumstellungen und Auslassungen nicht so genau bestimmbar wie die späteren Teile der Hs. (B<sup>II</sup> zu Z = \*V, B<sup>III</sup> zu Wo = x). Zudem ist das äußere Blatt der ersten Lage mit den Widmungsversen 22,1-8 ergänzt worden; diese Ergänzung wurde wohl nach einer z-Hs. mit der ursprünglichen Form von 22,1-8 vorgenommen, bietet aber kein Argument für den Zusammenhang des ergänzten Textes mit dem übrigen B<sup>I</sup>-Text. Nicht auszuschließen ist deshalb, daß B<sup>I</sup> auch zu den \*J-Hss. gehören könnte; doch an den signifikanten Stellen, die eine weitere Zuordnung erleichterten, wird in B geändert oder die betreffende Partie ausgelassen.

1) KrSr sind Parallelhss., die eng miteinander verwandt sind und aus dem Schwäb. stammen. In beiden Hss. fehlen die Kapitelüberschriften. Gemeinsame Auslassungen: 174, 1412, 1483, 1931, 2231-35, 2850 usw.; Versumstellungen: 1670f., 2328f. Der Ausfall von V.1537 (auch in JHe) wird in KrSr kompensiert durch einen Zusatzvers 1541,1 Daz si daz sahen alle gelich. Die Hss. stimmen auch in Kleinigkeiten überein; doch Kr ist nicht Vorlage von Sr gewesen (z.B. 2315 fehlt in Kr, vorhanden in Sr).

Die Gruppe KrSr weist evidente Beziehungen zur Hs.95 und den Heinrich von München-Hss. auf. Dazu Belege: 365f. wird der Reim liebe : libe umgangen durch eine Variante in Kr (351-1071 fehlt Sr) 95.93.97; ich zitiere nach Hs.95, weil in Kr 364/65 zu einem Vers zusammengefaßt sind (wrde in / der sünde ...):

365 Von der sund wart daz lieb (fehlt 93.97) chindlein  
In dem leib der müter sein. -

373f. umgestellt in Kr 95.93.97 und 85. - 507-53 fehlt in Kr, 508 fehlt in 95; nach 506 in beiden Hss. ein ähnlicher Zusatzvers: Vnd ir dochter gotz huldern Kr, Ir dochter pey grozzen huldern 95; nichts vergleichbares in 93.97. -

759 fehlt in 95.93.97, wohl auch in der Vorstufe von Kr, denn in Kr erscheint ein Flickvers (jubilieren:) Daz det sy niht vngern. - 770f. fehlt Kr 95.93.97. - 1787 ist in KrSr und unabhängig davon in 95.93.97 ersetzt durch einen neuen Vers: Vnd wil daz an mir erzaigen KrSr, (gepraitet an mir :) Nach aller meinez herzen begir 95.93.97 - 2077-80 bietet ein instruktives Beispiel für die Beziehungen zwischen KrSr und den Hss.95.93.97, die ihrerseits wieder unabhängig von KrSr z.T. wieder P und x folgen, während KrSr z.T. den Text der z-Hss. bewahrt; die Stelle lautet nach P und x (=Rü.):

2077 Wand d u h a s t a l e i n e m i h  
Darzv<sup>o</sup> lieber herre erchorn  
D a z d u w e r d e n w o l d e s t g e b o r n

2080 Daz ich phlege diner geburt  
Vnd der ze dem ersten inne wrd

Zu 2077 du hast P x 95.93.97, fehlt KrSr = z. 2078 Dar  
zv hast KrSr = z. KrSr haben statt 2078-80:

2078 Dar zv hast lieber herre m i n  
M i r e r z a i g t d i e g n a d e d i n

2079 Da (Daz Sr) du werden woltest geborn

2078 Daz du dir m i c h z e p f l e g e r h a s t  
e r k ö r n Sr, fehlt Kr.

In 95.93.97 lautet der entsprechende Text:

2078 Dar zu erchorn lieber (fehlt 93.97) herre mein  
Vnd erzaig (m i r e r z a i g t 93.97)  
d i e g n a d d e i n

2080 Daz ich pflig deiner gepvrd

2081 Vnd der dez ersten inne wvrd

2079 Da von (Daz du 93.97) werden wordest (woldest  
w. 93.97) geporn

2078 Vnd m i c h z e p f l e g e r h a s t e r k o r n

Die Verse 2078,1 in KrSr und 2078 in Sr dürften kaum unabhängig von den entsprechenden in 95.93.97 entstanden sein; doch wie die Wortstellungsvarianten zu 2078f.

zeigen, gehören KrSr zu den z-Hss., die Hss.95.93.97 dagegen haben den Text von P und x zur Basis. Stemmatologisch können diese Beziehungen als Kontamination interpretiert werden; auf jeden Fall bieten sie ein Beispiel für die nicht sicher aufhellbare Frühphase der Textgeschichte, wie sie in den Heinrich von München-Hss. noch teilweise faßbar ist (vgl. oben S.281). - KrSr weisen nicht nur Beziehungen zu den HvM-Hss.93.97 und zur Hs.95 auf, sondern auch zur HvM-Hs.98; 2290-92 lauten nach RÜCKERT (= P x z):

dô der keiser daz erhôrte,  
2291 dâ von enphie er grôze vorhte.  
2292 sîniu bilde er drâte hiez  
nider werfen ...

V.2291f. lauten übereinstimmend in KrSr 98:

Siniû pild er pald (allû Sr, fehlt 98) erstort  
Vnd (Wann er si 98) drat nider hyezz  
Werfen ...

Die Hs.98 ist nun ihrerseits wieder mit den Hss.95.93.97 verbunden: 2038f. unzerbrochen : belochen Rü. = P x z gegen vnzerbrochen ist : iesum christ 98.95.93.97; 2046f. getan : nah P = x z (fehlt WoHaSr) gegen getan : nach nie mail gewan 98.95.93.97; Zusatzverse 5431,1f.

Vnd auch an den selben stunden  
Sein iunger an in gelauben gunden

so in Hs.98 und ähnlich, mit Erweiterungen, auch in 93.97:

Vnd auch daz an den stunden  
Sein iunger do begunden  
An in gelauben all usw. -

3051,1f. teilen KrSr mit Hs.95; diese nur in diesen drei Hss. überlieferten Zusatzverse stehen in der Räuberepisode, die in den HvM-Hss., sofern sie darin enthalten ist, nach dem Passional eingeschaltet wird (Hs.90 folgt \*V). Die Verse lauten:

Vnd wrden da czu der selben stunt  
Alle hail vnd wol gesund. -

3628f. lautet nach P, dessen Text im wesentlichen y und z (=Rü.) entspricht:

3628 Der si niht erte svnderlich

3629 Wand si lebt so tugentlich

dagegen haben KrSr 93.97 übereinstimmend:

3628 Er wer arm oder riche

3629 Er (Der 93.97) ert sy (si do 93.97) s<sup>e</sup>nderliche. -

5501 (siech :) daz si niht versunnen sich Rü. (= P x z) gegen (siech Kr 98, siech warn 93.97 :) Vnd sunst von siechtum iemerlich Kr 98, den half Iesus in den iarn 93.97; Sr, die Parallelhs. zu Kr, hat zu 5500f. folgendes: Vnd von siechtum was Dem half Iesus das er gen<sup>e</sup>ß, zeigt also Beziehungen sowohl zur Lesart von Kr 98 als auch zu der von 93.97. - 6894f. nach Rü. (= P x z):

(die juden s<sup>a</sup> begunden ze ruofen ...)

6894 tolle, tolle, crucifige

6895 tolle, tolle, crucifige.

Einige Hss. variieren einen der identischen Verse, ebenso auch KrSr 98.93.97, in denen es übereinstimmend heißt:

Zu dem richter (Hin zu 93.97) pylatum

Tolle tollie crucifige eum. -

7926f. nach PwOUB und y (entspricht Rü., in den x-Hss. außer WoUB sind die Verse umgestellt):

7926 Ich müz leider nv verterben

7927 Owe solt ih mit im sterben

dafür haben KrSr 98.93.97:

7926 Ich müzz laider n<sup>e</sup>n verderben

7927 Von mins lieben herren sterben.

Auch die Gothaer HvM-Hs.91, die zunächst den Text der Bearbeitung \*V überliefert (s.o. S.256) und nach 1178ff. dem unbearbeiteten z-Text folgt, weist besonders gegen Ende des ML deutliche Beziehungen auf der einen Seite zu den HvM-Hss.97 und 98 und auf der andern zur Gruppe

KrSr auf: 8268f. Mariâ sprach 'mîn kint vil liebe waz  
sol geschehen dan minem libe Rü. (= P x z) gegen  
M. spr. m. k. v. l. Du bist m i n t r o s t (kint Sr)  
gewesen ie KrSr, M. spr. lieber herr Iesu christ Aller  
m i n t r o s t an dir alain ist 93.91; 9219/18 um-  
gestellt und statt 9219 und solt sitzen ûf dem trône Rü.  
(mit den meisten übr.) in 91.KrSr Oben in dem himmel thron;  
9601 (vert :) alles lobes ist si wert Rü. (= P x z)  
gegen Vnd ir daz niemand wert 97.91 (KrSr zu z);  
9630f. Ôz dem kôr Mariâ vuor und kom in den andern kôr  
Rü. (= P x z) gegen Maria auz dem kor c h a m In  
ein andern si sich n a m 97.91; 9726 fehlt in  
KrSr 91.97, in KrSr 91 ist dieser Versausfall durch einen  
neuen, nach 9729,1 eingeschobenen Zusatzvers kompensiert:  
Von dir rainiu magt her.

Die Gruppe KrSr nimmt unter den z-Hss. aufgrund ihrer Beziehungen zu den HvM-Hss. eine Sonderstellung ein. Diese Beziehungen sind aber, wie schon oben zu V.2077-80 (S.342f.) bemerkt wurde, kompliziert; denn KrSr teilen erstens die für die Gruppe z konstitutiven sekundären Merkmale an den Stellen, wo ein Teil der HvM-Hss., nämlich die Sentlinger-Gruppe 92.93.97 (Hs.92 als Abschrift von 93 bei den Lesarten nicht angeführt) und die ihre gemeinsame Vorstufe repräsentierende Hs.95, mit P und x den ursprünglichen Text überliefert; zweitens überliefern KrSr zusammen mit den genannten HvM-Hss.92.93.97 und den HvM-Hss.98 und 91 (besonders gegen Ende) eindeutig sekundäre Gemeinsamkeiten gegen die übrigen Hss. Dieser Sachverhalt ließe sich so interpretieren, daß ein Teil der HvM-Hss. auf einen y-Text zurückgeht, der nach einer z-Hs. mit einem Text, wie er in KrSr bezeugt wird, korrigiert worden ist. Da die Reflexe dieser z-Hs. schon in derjenigen y-Hs. vorhanden waren (vgl. oben zu Hs.95), die Heinrich von München 1320-25 zuerst für seine Kompilation ausschrieb, müssen auch KrSr auf eine alte Vorstufe aus jener Zeit zurückgehen. Das bedeutet zugleich, daß der z-Text mit seinen charakteristischen Abweichungen um diese Zeit vorhanden war.

Die Partien der HvM-Hss., die wohl einen z-Text überliefern, aber ohne durchgehend die sekundären Merkmale von KrSr 95.93.97.98 zu bezeugen, stelle ich ebenfalls zu KrSr; es handelt sich um die Teile in Hs.91 von ca. 1178ff. an bis zur Himmelfahrt Marias und in den Parallelhss.89 und 96 um die Partie von V.1841ff.an bis zum Schluß des im Ganzen redaktionell bearbeiteten Auszugs, der nur die Kindheit Jesu umfaßt. Diese Partien in den Hss.91.89.96 weisen keine besonderen Beziehungen zu den anderen Kleingruppen der z-Hss. auf; ihre Zuordnung zu KrSr erfolgt wegen der partiellen Variantengemeinschaften von Hs.91 und aus Überlieferungsgeschichtlichen Gründen.

Der Text von KrSr geht, wie oben vermutet wurde, auf eine alte Vorstufe zurück, die um 1320-25 dort vorhanden gewesen sein müßte, wo Heinrich von München zuerst seine Weltchronik kompilierte, und zwar in Wien, wenn man GICHTELS (S.402) Vermutung folgt. KrSr bezeugen aber einen im Schwäb. verbreiteten Text, der im Jahre 1388 (Datierung von Kr) im Südwesten verbreitet war. Die verlorene Hs.85 stammte aus dem Rheinfrk., die HvM-Hss. dagegen kommen alle aus dem Bair. Den vollständig erhaltenen Hss. nach zu urteilen, scheint der z-Text überwiegend im Westen vorhanden gewesen zu sein (Ausnahme bilden HeM), im Bair. dagegen dominierte der \*J-Text und die Bearbeitung \*V. Wie diese geographischen Differenzen zu interpretieren sind, ist vorerst nicht auszumachen, solange die Herkunft der Vorlagen der HvM-Hss. nicht genauer erforscht ist.

2) HC bilden eine Gruppe nah verwandter Hss., denn die beiden Hss. stimmen in signifikanten Abweichungen zusammen und stehen sich auch von ihrer Sprache her nahe. In ihnen wird der Versbestand kaum gekürzt; umso gewichtiger sind die wenigen Auslassungen, die HC gegen die übrigen Hss. gemeinsam haben (z.B. 286, 861, 2784f., 8645). In HC fehlt mit den Versen 6061-69 eine längere Partie; beide Hss. schließen den vorhergehenden Abschnitt jeweils am

Ende einer Verso-Seite mitten im Satz und Reimpaar; in H sind am unteren Rand von der Hand des Korrektors V.6051 und vier weitere neue Verse (bei RÜCKERT im App.) nachgetragen worden. Offenbar war diese Störung schon in der gemeinsamen Vorstufe, wenn nicht gar Vorlage, vorhanden und wurde in H korrigiert. Als weitere besonders auffallende Gemeinsamkeit gegen alle übrigen Hss. haben HC die Zusatzverse 8061,1f. und eine mit diesen verquickte Änderung von V.8058-61; die in HC überlieferten Abweichungen vom Text RÜCKERTs, der den meisten übrigen Hss. entspricht, sind im folgenden Zitat aus HC gesperrt:

8058 Z<sup>o</sup> petro ihesus vnd iohanne (v. ioh.  
ihesus C) quam  
Vnd in ir grozze clage benam  
Petro alleine vmme daz  
8061 Daz he sin lügenere waz  
8061,1 Sancte iohan vmme daz  
,2 Daz he siner m<sup>o</sup>ter pleger waz

Die gemeinsame Vorstufe von HC stammt vermutlich aus dem Ripuarischen (vgl. oben S.92); die von HC überlieferte Textfassung dürfte damit die Verbreitung des z-Textes und des ML überhaupt im md. Westen am sichersten bezeugen.

Zur Kleingruppe HC gehören nach Sprache und Text auch die guten alten Donaueschinger Fragmente 14. Mit HC gemeinsam haben sie die Auslassung von V.8645; die Lücke wird in den Fragmenten aber durch die Anpassung an den Reim von 8644 und die zusätzliche Auslassung von 8647 kaschiert, so daß statt V.8644-47 in den Fragmenten nur zwei statt vier Verse erscheinen:

8644 Vnd stacten gallen vnd esik dar yn  
8846 Vnd gaben vms zc<sup>o</sup> dem munde h yn. -

Die sonst zur thür. Rezension gehörige Hs. Go hat am Ende (s.o. S.312) eine Partie aus einem HC-Text übernommen. Dies bedeutet, daß der HC-Text auch im weiteren md. Raum vorhanden war, zumindest dort, wo die Hs. Go bzw. ihre Vorstufe mit HC kompiliert werden konnte.

Die Gruppe HC scheint wegen der gemeinsamen sinnlosen Versumstellung 246/245 mit dem Auszug in Hs. 38 und der Gruppe MoSt innerhalb der z-Hss. am nächsten verwandt.

3) HeM bilden eine Gruppe mit zahlreichen signifikanten Gemeinsamkeiten, die mit Sicherheit auf eine gemeinsame Vorstufe schließen lassen. Die Besonderheiten, die ASSEBURG (S.94f.) für Hs. M auflistet, werden zu einem gewichtigen Teil auch aus He belegt. Zu den auffallendsten gehört zunächst die Nennung des Namens des guten Schächers in HeM in einem reimlosen Zusatzvers:

2964,1 De was gehaissen dysmas (cismas M)

und der von ASSEBURG nicht erkannte Vorlagenwechsel für den Abschnitt 9643-9949 mit dem Bericht von der Auffahrt Marias durch die himmlischen Chöre. Die beiden von ASSEBURG (S.95) aus diesem Bereich in M festgestellten Zusätze 9761,1f und 9777,1f. sind auch in He vorhanden und stammen aus der Bearbeitung \*V, die für die Partie 9643-9949 über rund 300 Verse die Vorlage für HeM gewesen ist.

Die beiden Hss. weisen einige gemeinsame Auslassungen auf; doch bewahrt He den Versbestand der Dichtung, abgesehen von zahlreichen überlieferungstypischen Auslassungen am Schluß, relativ vollständig. In M dagegen wird der Text rigoros um mehr als 750 Verse (ASSEBURG, S.94) verkürzt. He überliefert den Epilog (V.10066ff.), der in M ebenfalls ausgelassen ist, nach einer guten alten Vorlage und hat als einzige Hs. neben P die ursprüngliche Form des Namens von Philipps Kartause 10126 ze seitz bewahrt, der in allen übrigen Hss. in entstellter Form überliefert ist (s.o. S.302f.).

Die beiden Hss. stammen aus dem Bair. und dort dürfte vermutlich auch ihre Vorstufe mit der Interpolation aus \*V hergestellt worden sein. Wenn die Bearbeitung \*V erst nach 1338 vollständig im Bair. zur Verfügung stand (s.o. S.356), dann könnte diese Vorstufe um die Mitte des 14.Jhs. entstanden sein.

4) MoSt sind Parallelhss.; sie haben fast alle bedeutenden Abweichungen von den übrigen Hss. gemeinsam und gehen auf die gleiche Vorstufe zurück. Bei dieser handelt es sich um eine überlieferungsgeschichtlich interessante Bearbeitung, die einmal durch zahlreiche Reimbesserungen und zum anderen durch eine durchgehende Kürzung des Textes bestimmbar ist. Beispiele für Reimänderungen: 54 (trüebesal :) sî wâren mit ein ander wol Rü. (= P x und z außer MoSt \*V 95.93.97) gegen Si lebten nach irer Ee ân m â l MoSt; der im Bair. tolerierbare Reim trüebesal : wol ist ebenfalls beseitigt in V<sup>1</sup> = \*V Ir lop vor got im himel h a l und in 95.93.97 Si mit ein ander lebten z u m a l. 141 zô : unvrô Rü. (= P x z) gegen zoche : doche Mo, zoch : doch St; die gleichen Konstellationen 211 râte : genâde gegen rât : gnäd vnd stât MoSt; 221 rede : tete gegen ret gerett : getet MoSt usw. Die Reime werden wohl von obd. Gesichtspunkten aus geändert, aber keineswegs systematisch, sondern hauptsächlich an den Stellen, wo Änderungen in der Reimzone keine weitere Revision der Zeilen nötig machten. Der Bearbeiter, der vor 1419 (der Datierung von Mo) Philipps Text revidierte, hielt also wohl noch an der Tradition des Reimpaarverses fest, wie sie für die Überlieferung des 14. Jhs. noch allgemein verbindlich war; aus diesem Grunde könnte die gemeinsame Vorstufe von MoSt wohl noch im 14. Jh. entstanden sein. Viel charakteristischer für das Verfahren des Bearbeiters sind aber die Auslassungen. Sie nehmen gegen Ende der Dichtung immer mehr zu und erfolgen nach einer ganz bestimmten Technik, indem entweder kürzere Partien zwischen gleichen Reimtypen weggelassen werden (z.B. 8267-79, 8826-33, 8905-10) oder systematisch die Schlußpartien ganzer Kapitel einfach fortbleiben (z.B. 6064-69, 8048-51, 8120-29, 8152-55, 8186-89, 8230f., 8868f., 9158-95, 9712-15, 9910-17). Außerdem werden auch umfangreichere Partien ausgelassen wie z.B. 7262-7317 (Teil der Marienklage), 8416-47, größere Teile aus der Regel Marias: 8514-8651, 8682-91, 8705-27 usw., die freilich auch in anderen Hss. gekürzt überliefert wird und für überlieferungstypische Kürzungen besonders anfällig war.

Ausgelassen wird in MoSt auch der Prolog V.1-22 und die Widmung an den Deutschen Orden V.22,1-8; doch da MoSt gerade am Anfang mit HC 38 die fehlerhafte Versumstellung 246/245 (s.o. S.348) aufweisen, die von den \*J-Hss. nicht geteilt wird, und auch sonst nicht die charakteristischen Eigenheiten von \*J teilen, rechne ich MoSt zur Gruppe der Hss., die selbst oder deren Vorstufen die ursprüngliche Form der Widmungsverse 22,1-8 überliefern. Überall ist das bei der Herstellung der Bearbeitung MoSt waltende Prinzip des geringsten Aufwandes erkennbar, bei den Kürzungen wie den Reimänderungen; das inhaltlich Wesentliche wird bewahrt unter gleichzeitiger Rücksicht auf die Beahrung der Reimpaarform.

Fragment 43 ist ein weiterer Zeuge für die von MoSt überlieferte schwäb. Bearbeitung des ML; denn es teilt alle signifikanten Abweichungen mit den beiden vollständigen Hss. Beispiele: 2518 si vuoren w a l t velt und hei-  
de Rü. (= P x z) gegen Das (fehlt MoSt) sy fürn n a c h t  
v n d t a g (vnd tag fehlt Mo) feld vnd hayd 43.MoSt. -  
2534f. Der küneec Hêrôdes ouch ervorhte (erquam Wo 90.95.  
93.97.89.96) dô er dise rede erhôrte (vornam Wo 90.95.  
93.97.89.96) Rü. (= P x z) gegen Do (fehlt MoSt) der kûng  
herodes ÿch hort (erhort MoSt) Disse red er im ÿch  
(im ÿch fehlt MoSt) forcht 43.MoSt. - 2605 als ez an  
der wârheit was Rü. (= P x y) gegen Das er got von himel  
was 43.MoSt. Die für MoSt charakteristischen Textverkürzungen werden auch von dem Fragment bezeugt (es fehlen in 43.MoSt 2552f., 2582f., 2588-91, 2606-17, 2620f.). Der Text des Fragments ist gegenüber MoSt noch weiter verkürzt worden (es fehlen 2482-2517, in MoSt nur 2492-95; ferner 2539, 2573); aber auch in MoSt nicht überlieferte Zusatzverse erscheinen (2562,1 und 2563,1; 2627,1), die wie die vermehrten Auslassungen beweisen, daß der Text des Fragments unabhängig von MoSt auf die den drei Zeugen gemeinsame Vorstufe zurückgeht.

Die in MoSt und Fragment 43 bezeugte Bearbeitung ist nach Ausweis der erhaltenen Hss. im Schwäb. überliefert worden (Mo stammt aus Ulm, St wurde in Herrenberg bei

Stuttgart geschrieben); sie entstand möglicherweise auch im Schwäb. und stellt vermutlich eine in einem lokal begrenzten Raum verbreitete Version des ML dar, die möglicherweise schon im 14.Jh. vorlag.

5) v<sup>2</sup> stammt aus dem Taubertal (s.o. S.184 zur Charakterisierung des Textes der Hs.) und repräsentiert eine Fassung des z-Textes, die nicht noch durch weitere Parallelhss. nachzuweisen ist.

d) Die z-Handschriften mit dem Copyright des Deutschen Ordens (\*J)

Die große Masse der restlichen ML-Hss. geht auf einen Text zurück, der vermutlich zunächst von Deutschordensschreibern aus verbreitet wurde; nur für diese Hss. läßt sich die Gruppensigle \*J noch gebrauchen (s.o. S.284f.). Das wichtigste gruppenspezifische Merkmal für die \*J-Hss. ist die Ersetzung der ursprünglichen Widmungsverse 22,1-8 durch eine neue Version, der Copyright-Fassung des Deutschen Ordens (s.o. S.281-285), die die Herkunft des Textes zu erkennen gibt. Die \*J-Hss. repräsentieren damit eine wohl nicht junge, aber doch gewiß sekundäre Phase der Textgeschichte des ML. Nahezu die Hälfte der erhaltenen ML-Zeugen geht direkt oder indirekt auf einen \*J-Text zurück, und es dürfte nicht ausgeschlossen sein, daß der Deutsche Orden maßgeblich an der Verbreitung des \*J-Textes in Mittel- und Süddeutschland beteiligt war. Die \*J-Hss. lassen sich in drei Hauptgruppen einteilen: 1) Hss. mit der Bearbeitung \*V, 2) Hss. mit dem leicht bearbeiteten und durch umfangreiche Interpolationen erweiterten Text, wie er vorzugsweise in den süddeutschen Weltchronikhss., die wohl überwiegend in Adelskreisen zu Hause waren, überliefert wird, und schließlich 3) die übrigen \*J-Hss. mit JPaWfZü als deutlich fixierbarer Gruppe im Mittelpunkt.

1) Die Bearbeitung \*V geht auf eine \*J-Hs. zurück. Das geht zunächst daraus hervor, daß die in den Fragmenten 62 und 73 überlieferten thür. Auszüge die sekundäre Form der Widmungsverse 22,1-8 enthalten (s.o. S.283). Die Bearbeitung ist in insgesamt 18 Hss. nachweisbar, die sich in verschiedene Gruppen einteilen lassen: 62(+73), 64, Z; D, 90, 91<sup>I</sup>, 89<sup>I</sup>, 96<sup>I</sup>; V<sup>1</sup>, V<sup>3</sup>, N<sup>I</sup>, Mü; dazu kommen noch die Auszüge und Fragmente 11, 34, 58, 64; 81, 87; ferner haben die Hss. Ha am Anfang (s.o. S.283 und 311), B im Mittelteil B<sup>II</sup> (1570-7442) (vgl. o. S.301 und 341) und HeM am Ende (s.o. S.348) aus \*V Teile übernommen. Gruppenspezifische Varianten von \*V sind bei den bisherigen Lesartenzusammenstellungen angeführt worden (s.o. S.333-39); umfangreichere Zusätze erscheinen 873,1-8 (bei GAILIT, S.63 abgedr.) und 6767,1-6; über gruppenspezifische Auslassungen wird im Folgenden bei der Erörterungen des Verhältnisses von \*V zu \*J die Rede sein.

Für die Überlieferungsgeschichte des ML von besonderer Bedeutung ist der Nachweis der stufenweisen Verbesserung der Bearbeitung \*V. Die erste Stufe von \*V liegt in den Hss. 62, 64 und Z mit B<sup>II</sup> vor. Der Text dieser Hss., die alle aus dem Ostmd. stammen, stimmt öfter noch zu Rü. = P x z, während die übrigen \*V-Hss. übereinstimmende Reimbesserungen aufweisen. Dazu Beispiele. 598f. lautet in 62 mit Rü. (= P x y):

598 Dy meude bi den maria waz

599 Nam wunder daz (grôz des Rü.) alle daz

dagegen in V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMÜD 90.91.89.96:

598 Mariam (Dy iuncfrowen alle M. Mü) gespiln gar

599 Nam (Namen 90.91) wunder (groz w. Mü) daz div

magt clar. -

Ähnliche Konstellationen 602, 653, 671. - 683 (zchüchte :)  
Dy werlt sū gar irlüchte 62 mit Rü. (= P x y) gegen Wol  
vns der chuncleichen (ediln Mü) vruht V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>NMÜD 90.91.89.96;  
die beiden folgenden Verse 884f. dagegen sind auch in 62  
wie in den übrigen \*V-Hss. in einer charakteristischen

Variante überliefert, die mit dem Text der übrigen Hss. nicht viel gemein hat; dieser lautet nach Rü. (= die übr.):

684 sam der liechte morgensterre  
685 der in die werlt schinet verre.

dagegen hat 62 = \*V:

684 Su lüchte vor andern meyden güt  
685 Also dy rose vor tünkeln blümen tüt. -

742f. haben 62 und Z den Text von Rü. (= P x y) gegen die Variante von  $V^1V^3N$ (fehlt Mü)D 90.91.89.96:

742 So cherte (Di het 90, Si het 91.89.96) der tugend  
exempel  
743 Daz gotes haus vnd den (in dem 90) tempel;

die beiden folgenden Verse mit dem Reim besach : phlac Rü. (= P x y) aber sind in 62.Z wie in den übrigen \*V-Hss. wiederum übereinstimmend verändert und mit einem neuen Reim büch : tuch versehen. Deutlich gegenüber stehen 62.Z mit Rü. (= übr. Hss.) gegen die andern \*V-Hss. auch noch 786f., 788f.

In den Hss. 62 und Z ist der Text der ersten Stufe von \*V jedoch auch unabhängig von den übrigen \*V-Hss. an wenigen Stellen gelegentlich weiterbearbeitet worden. 800f. lautet nach Rü. (= P x y):

800 üfreht si doch ze gên phlac =  $V^1V^3NMü(D)$  90.91.89.96  
801 und nider mit den ougen sach.  
Ir augen si doch (do 90.91.89.96) nider wach  $V^1$   
 $V^3NMüD$  90.91.89.96;

dagegen haben 62.Z eine selbständige Änderung:

800 Vff gericht ging sy (fehlt Z) dy werde  
801 Vnd sach nider uff dy erde.

Die gleiche Konstellation auch 897f.

Die Heinrich von München-Hss. mit \*V-Text und die Hs. D stimmen manchmal zu  $V^1V^3NMü$  (vgl. die angeführten Beispiele), manchmal aber auch zu 62.Z gegen  $V^1V^3NMü$  mit

dem Ursprünglichen: 734f. lauten in  $V^1V^3NMü$  (ähnlich bei Rü. = P x y):

734 An allen hohen tugenden du (du fehlt Mü)

735 Nam maria div magt zu

(Wart sü er hoet in der jugint Mü)

dagegen in 62.Z D 90.91.89.96:

734 An allen togenden houch bereit

735 Nam maria zü (zu m. alle außer 62) dy reyne mayt. -

582f. sind vorhanden in 62.D90.91, fehlen aber in  $V^1V^3NMü$ .

- 674f. stehen 62 mit Rü. gegen miteinander verwandte,

aber doch unterschiedliche Änderungen in den übrigen

Subgruppen von \*V: (süßer togent :) In dem aldere vnde in

der iogent 62 (= Rü.) gegen 1. (hoher tugent :) O sussew

pluendew iugent 90.(D) 91.89.96; 2. (tugendhaft :) Owol

si bluender tugende chraft  $V^1V^3N$ , Sü iz dy blome der

togünde krafft Mü.

Ähnlich wie mit Fragment 62 verhält es sich mit dem ostmd. Fragment 64; in dessen Bereich überliefern allerdings die HvM-Hss. 91.89.96 den Text der z-Hss. und D ist kaum entzifferbar anhand des Films. 2462 Mit iren knechten vnd mit (fehlt Rü. = P x etc.) irem gesinde 64 (= Rü. nach P x y), Mit chnechten vnd mit gesind 90, Mit örme gesinde Z gegen Mit ir werden rais gesinde  $V^1V^3N$  (von Mü fehlt das Bl. mit der Stelle auf meinem Mikrofilm); der verkürzte Vers von Z könnte die Entstehung der Variante in  $V^1V^3N(Mü?)$  erklären, in der der metrische Rahmen wieder ausgefüllt erscheint; für eine Änderung des in 64 oder 90 überlieferten Verses bestand kaum ein Anlaß. - 2617 Da zv ioseph saite in daz 64 (= Rü.), Iosep sayte ön alles daß Z gegen Dorzv iosep in daz las  $V^1V^3NMü$  90; der Reim genas : daz mit der bei Philipp zahlreich belegten Bindung von -s : -z (vgl. JUVET, S.153f.) wird von eher md. Gesichtspunkten aus (vgl. WEINHOLD, §§ 204f.) korrigiert (vgl. GAILIT, S.33 mit weiteren Belegen für derartige Korrekturen).

Das thür. Fragment 58, das zu \*V gehört, ist ähnlich einzuordnen wie die übrigen schon besprochenen Fragmente 62 und 64. Leider fehlt für den Bereich von Fragment 58 die Überlieferung von Z wegen Blattverlustes, so daß nur die engere Beziehung von 58 zu D herausgestellt werden kann: 8910 sach 58.D gegen lugt  $V^1V^3$ 90 (= Rü.); 8911 eyn(es D 90) g r o z (en D 90) lichtiz schin 58.D 90 (g r ô z e r lichtes sch. Rü.) gegen einen liechten sch.  $V^1V^2$ Mü. Zu V.8912 sam diu sunne da inne waere (: mêre) Rü. (= P x y) haben 58.D Recht sam d e r (d y D) sunnen h e r e, die übrigen \*V-Hss. dagegen weisen Varianten auf, die sich gut aus der Lesart von 58.D erklären lassen: Recht alsam d e r sunnen c h e r e  $V^1V^3$  90, Glich sam iz dy sunne wir Mü.

Aus den bisher mit Beispielen belegten Verhältnissen der \*V-Hss. ergibt sich, daß die ostmd. Gruppe um die Fragmente 62 und 64 und die Hs.Z wohl die früheste Stufe der Bearbeitung \*V repräsentiert, die nach Ausweis der sie überliefernden Hss. im Thür. bzw. Ostmd. verbreitet war. Der Text dieser ersten Fassung wurde weiterbearbeitet, und die Endstufe eines kontinuierlichen Bearbeitungsprozesses bildet der Text der Gruppe  $V^1V^3$ NMü; dazwischen - teils zu 62.64 Z, häufiger aber zu  $V^1V^3$ NMü gehörend - stehen D (58) und die HvM-Hss.90 mit einem vollständigen \*V-Text und 91.89.96 mit einem \*V-Text am Anfang. Die Fassung von Hs.90 bieten auch die Fragmente 81 und 87, die aus Heinrich von München-Hss. stammen. Zu  $V^1V^3$ NMü gehören das Fragment 11 und der Auszug 34.

Charakteristisch für die früheste Bearbeitungsstufe ist - um ein bezeichnendes Beispiel herauszuheben - die Unempfindlichkeit des Bearbeiters gegen die undifferenzierten e-Reime Philipps, die in der letzten Bearbeitungsstufe in  $V^1V^3$ NMü nicht mehr durchgehend toleriert werden (vgl. GAILIT, S.23-25). Diese Toleranz gegenüber den e-Reimen deutet auf eine erste Reimrevision nach vorwiegend md. Gesichtspunkten. Die Endstufe der Bearbeitung bietet einen Text, dessen Reime nach obd. wie md. Gesichtspunkten zum

großen Teil akzeptabel geworden sind. Dies dürfte mit dazu beigetragen haben, daß die im Ostmd. und Bair. verbreitete Bearbeitung \*V die erfolgreichste Ausgabe des ML wurde. Die Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte von \*V ist einer neuen und eingehenderen Untersuchung wert; denn die Arbeit von LYDIA GAILIT berücksichtigte nur einen Teil der Hss. Vor allem müßte die Hs. D aufgrund einer Autopsie stärker herangezogen werden, damit der Bearbeitungsprozeß, der sich wohl größtenteils im Ostmd. abspielte, besser herausgearbeitet werden könnte. Im Rahmen meiner Arbeit mußte ich mich beschränken auf die Bestimmung der \*V-Hss., den Nachweis der Zugehörigkeit von \*V zu den z- bzw. \*J-Hss., den mit nur wenigen Beispielen dargestellten stufenweisen Bearbeitungsprozeß und schließlich auf Hinweise zum Hauptverbreitungsgebiet von \*V. Die Endstufe der Bearbeitung \*V war 1338 (Datierung von Hs.N) in Österreich teilweise (V.1-3000) bekannt, d.h. nicht sehr viel später dürfte der Bearbeitungsprozeß auch abgeschlossen gewesen sein.

2) Die Gruppe der Weltchronikhss. um SHbPo, die das ML als Anhang zur Alten Ee mit Rudolfs von Ems Text im Mittelpunkt überliefern, läßt sich genau fixieren. Die Zugehörigkeit der Gruppe zu \*J wird wieder durch die Copyright-Version von V.22,1-8 bestätigt. Gruppenspezifisch für die Hss. um SHbPo sind die zahlreichen Interpolationen, die HAUPT bei seiner Analyse der Admonter Hs. (Nr.1, s.o. S.49-53) zuerst festgestellt hat. Die Admonter Hs. bildet eine Ausnahme in dieser Gruppe im Hinblick auf das Äußere, Format und Ausstattung sowie Umfang betreffende; denn sie bietet nur einen Auszug in einer schlichten kleinformatigen Hs., während die übrige Überlieferung dieser Gruppe <sup>meist</sup> durch prächtig ausgestattete Bilderhss. bezeugt wird.

Zu der Gruppe gehören insgesamt 8 Hss. und Fragmente: S, Hb, Po, 83; 1, 2, 57 und 88. Die gemeinsame Vorstufe dieser Hss. dürfte ein sehr guter \*J-Text gewesen sein, der vor seiner Erweiterung durch die zahlreichen

Interpolationen noch kaum stark verändert gewesen sein dürfte und in dieser frühen Fassung vermutlich als Vorlage für die Prosaauflösung der obd. Historienbibeln diente (vgl. oben S.332 zu 6324-27). 22 Hss. dieser Prosaauflösung führt VOLLMER (Mater. I 2, s. die Tabellen am Ende des Bandes) in seinen Gruppen Ib, IIa, IIc und VII an (vgl. HILG, S.398f.). Während die Prosaauflösung einen stark gekürzten und gerafften Text repräsentiert, ist die Verfassung der Chronikhss. durch die genannten Interpolationen beträchtlich erweitert worden.

Unter den Weltchronikhss. der Gruppe bilden SHb eine eng verwandte Gruppe, zu der auch der Admonter Auszug 1 gehört (z.B. gemeinsamer Zusatzvers 3387,1 Do si nicht mochten gesigen in SHb; gemeinsame Auslassung von V.7462 in 1.S); ferner sind Po und die nicht zugängliche ehemals Harburger Hs.83 näher miteinander verwandt (s.o. S.236) als mit SHb 1. In Po ist der Text weiterverändert worden (vgl. oben S.218); der Hs. am nächsten steht Fragment 88: 4910f. viere : ewangeliere Rü. = SHb mit den meisten Hss. gegen christen : ewangelisten 88.Po; 5004 zühten : siten Rü. = SHb mit den meisten Hss. gegen zuchten chlar : siten gar 88.Po; 5248 von dinem tôde : gemuote Rü. = SHb gegen von deiner güt : gemüt 88.Po; zur Bearbeitungstechnik in Po s.o. S.218. Aufgrund der von ihnen bezeugten gruppenspezifischen Interpolationen können die Fragmente 2 und 57 ebenfalls den Chronikhss. mit dem ML zugerechnet werden.

Die Überlieferung dieser Gruppe, fast immer - wie erwähnt - in prächtigen Bilderhss., ist eine rein bair. Angelegenheit. Die Hss. gehörten wohl zu den Glanz- und Repräsentationsstücken süddeutscher Adelsbibliotheken; die Aufnahme des ML in diese Weltchroniken könnte über dem Deutschen Orden nahestehende Adelskreise erfolgt sein.

3) JPaWfZü bilden eine deutlich bestimmbare Gruppe unter den restlichen \*J-Hss. Zu der Restgruppe gehören noch die alte Hs. Se und die in Hs. Bi überlieferte Bearbeitung, ferner noch einige Fragmente.

Zu der von JPaWfZü gebildeten Hauptgruppe läßt sich noch die Hs. G<sup>I</sup> (V.1- ca.1000) stellen, ferner die Auszüge und Fragmente 4, 37, 44, 70, 75, 77 und vermutlich auch Fragment 23.

Die Zusammengehörigkeit von JPaWf und Fragment 4 ergibt sich aus der nur in diesen Textzeugen überlieferten gereimten Rubrik nach V.6069, die RÜCKERT nach J in seinem Apparat verzeichnet. ASSEBURG hat in seiner Untersuchung von Pa diese für textkritische Argumentationen bestens geeigneten Plusverse in Pa übersehen; schon diese einzige Stelle hätte sein Stemma (s.o. S.35) zu Fall gebracht, weil sie die Trennung von J und Pa nicht mehr erlaubte. In J gehen der vier Verse umfassenden Rubrik zwei die vorhergehende erste Hälfte des ML abschließende Verse voraus, die eine deutliche Parallele zu V.22,7f. bilden:

Hie hat ein ende Marien leben  
Dev m<sup>o</sup>vz vns ewige vrevde geben.

In PaWf 4 stehen nach 6069 vier Verse, in J folgen noch drei; die Rubrik in J ist also unvollständig; ich zitiere nach Pa:

- 6069,1 Hie neckit die (ez der 4.Wf, ze der J) zit  
vnd der (ze der J) stunde  
,2 Daz got sin martil. vnd sine bittern (fehlt J)  
windin  
,3 Liden wolde vnd auch den dot  
,4 Vnd dar zu manege grozze not (Vers fehlt in J).

In Hs. Bi steht stattdessen die Kapitelüberschrift Hie hebt sich an die marter vnsers herren; da Bi sehr stark kürzt, könnte diese Rubrik gut auf das gereimte Zwischenstück in JPaWf 4 zurückgehen. In Zü fehlen an dieser Stelle mehrere Blätter; doch ist die Hs. ganz eng verwandt mit Wf, so daß auch für Zü die Überlieferung der Stelle auf den verlorenen Bll. vorausgesetzt werden kann.

WfZü sind Parallelhss. Sie teilen zahlreiche Auslassungen (2229, 2759, 5142-5223 = 1 Blatt der gemeinsamen Vorstufe, 5639, 7185, 7215, 7322; in beiden Hss. fehlten vermutlich V.1-22,8, s.o. S.199 und 201), signifikante Umstellungen

(V.2379 nach 2381) und Varianten wie z.B. zu 6580f.; die Verse lauten in P

6580 Si satzten in da bi einem fiwer

6581 Vnd mahten im die wile tiwer

dazu eine Lesartenauswahl zu 6581: Gemachet (Gemach KG 63) das was ym thure HaKGoGL 63 (= thür. Rez.), Vnserm herren wart alle freude tür BZ; tiwer PU thür.Rez. SHbPo\*VHe 41.91, sür Rü. = WwoAHCV<sup>2</sup>MJPaSeBi, sawer oder tewer Ka(!); in WfZü dagegen die auffallende Variante:

6580 Si fürten bey im (in bi Zü) einem p f e i f f e r

6581 Vnd machten im die wevle s c h w ä r.

Möglicherweise gehört auch das alte bair. Fragment 23 wegen der mit Zü gemeinsamen Auslassung von V.7445 (in Wf ein Ersatzvers, Reimvarianten in \*J) in diese Gruppe; die beiden Hss. sind zudem in Format, Einrichtung und Alter ganz ähnlich; gegen die gemeinsame sekundäre Variante der z-Hss. hat das Fragment aber zu 7452 das Ursprüngliche bewahrt (s.o. S.338).

Zu JPaWfZü gehören wohl auch der Auszug 41 und Fragment 77; denn sie teilen mit der Gruppe die Auslassung von V.6583 und rouften in bi sinem barte Rü. = P x KrSr 93.97. HCV<sup>2</sup>HeMMoSt 91.SHbPoBi; einen Ersatzvers hat Se: Vnd in den tot gemart; als Variante könnte die Lesart von Ko zu werten sein: Vff sins haubtes swart; in BZ und den übrigen \*V-Hss. fehlen 6582f. Die beiden Zeugen lassen sich also mit JPaWfZü und Se, sowie BZ mit \*V zu einer Untergruppe von \*J zusammenfassen. Auszug 41 teilt mit den z-Hss. auch deren gruppenspezifische Variante zu 9783f. (s.o. S.338).

Fragment 70 (s.o. S.204) gehört zu JPa (Bi) aufgrund der nur diesen Hss. gemeinsamen Abweichung zu 4165 die vogel wurden lebendig alle Rü. mit fast allen übr. Hss. (vgl. Kontext); der Vers lautet in 70.JPa Vf in die lvfte si flygen alle, in Bi ähnlich Die vogel flügen alle. Vgl. ferner 4055 M a r i e n kint Rü. = JPa 70.Bi gegen iesum daz kint P mit den übrigen Hss.

Das oben schon angeführte Fragment 4 (vgl. o. S.62) gehört, wie gezeigt wurde, zu JPaWfZü; innerhalb der Gruppe aber steht es näher bei Pa als den übrigen Hss.: 5934 sinem 4.Pa gegen siben Rü. mit den übr.; 5955 zū lōn 4.Pa gegen ze rehte Rü. mit den übr. - Ebenfalls zu Pa gehört das Fragment 44 (vgl. o. S.154): 8061 iunger 44.Pa gegen lūgener Rü. mit den übr. Die Verse 8826f. lauten nach Rü. mit den meisten Hss.:

8826 alliu wort und al die rede  
8827 die Marjâ diu magt tete;

die Verse erscheinen in Pa als

8826 Alle die rede vnd alle die wort  
8827 Die maria die mat dede

und in 44, soweit entzifferbar, als

8826 .. [rede vnd ...] die wort  
8827 Die maria die magit horte,

wobei zwischen der Wortumstellung in Pa zu V.8826 und der Reimänderung in 44, in dem sonst keine Bearbeitungstendenzen ersichtlich sind, wohl ein Zusammenhang besteht.

Hs. G<sup>I</sup>, Auszug 37 und Fragment 75 gehören zu den \*J-Hss. und stehen JPa am nächsten. Mit JSe 62 und den Weltchronik-hss. hat Fragment 37 die Copyright-Version von V.22,1-8, die in den \*V-Hss. außer 62 und in GPa (zum Verhältnis von G zu Pa s.u.) fehlen. Der echte Vers 531,1 In dem tempel deu opher vaz P mit den meisten Hss. (s.o. S.13) fehlt nur in JPaG 37.Bi und unabhängig davon in der den Versbestand auch um Einzelverse verkürzenden Hs. Be (zu x bzw. Wo); der in Wf überlieferte Text deutet ebenfalls auf eine Störung:

531,1 In dem tempel zū ierusalem  
(533) Pflagen sy besunder ein;

auch in der Vorlage des Bearbeiters \*V scheint der Vers gefehlt zu haben wie in JPaG 37.Bi, denn in \*V (= V<sup>1</sup>NMü 90.91.89.96) lautet ein entsprechender Ersatzvers:

In dem gotes palas und V.532 fehlt wie in Wf.

- Zu 810f. und 926f. s.o. S.336. - 941 leib J (= Rü.)  
G 37, lebin Pa gegen riche aller übr.; in G 37 fehlt vorher  
der V.939, deshalb wird 941 durch einen neuen Vers ergänzt:

941 Von seinem l e i b sag ich ew mer

941,1 Wie er gestalt (Wie sin l e b e n 37 vgl.Pa) wer.

- 1244f. ein gerten : der gotes werde Rü. = PAWOWo 95.Wf  
ZüPa, die z-Hss. variieren 1245 der gotes w i r t KrSr  
HC 38 u.a., einen signifikanten Unreim gemeinsam haben  
J 37.Se: der gotes c h n e h t. - Mit dem Auszug 37  
stimmt das Fragment 75 in fast allen Einzelheiten überein:  
158/157 umgestellt nur in 75.37; 466f. Vnd gelobt in dez  
si p a t e n in Vnd fuer frolichen dan 75.37, gegen  
die Verse mit dem Enjambement von bâten in fast allen  
übrigen Hss. Das Fragment 75 stammt wahrscheinlich aus einer  
Hs. mit einem ähnlichen Programm wie Hs.37 (s.o. S.214f.).

Die in Hs. Bi überlieferte Bearbeitung (s.o. S.67f.)  
erfolgte auf der Grundlage eines \*J-Textes, wie aus den  
Variantenkonstellationen oben hervorgeht. Sie weist nicht  
nur Beziehungen zur Gruppe JPaWfZü auf, sondern auch  
zur Gruppe SHbPo (z.B. 391 z<sup>e</sup> nvezzen BiSHbPo gegen  
ze teyen P (= Rü.) V<sup>2</sup>MoSt, ze ezzen JPaGwfSe\*VKr85, usw.),  
und dürfte deshalb wohl auf einen frühen \*J-Text zurückgehen.

Die Vorlage der Bearbeitung \*V dürfte eine \*J-Hs.  
gewesen sein, die JPaWf(Zü) 4 nahestand, wie aus den Va-  
rianten zu 5922f. hervorzugehen scheint. Der Text RÜCKERTs,  
der P x z entspricht, lautet:

5922 Jêsus sinen segen sprach

5923 über diu brôt und diu zebrach

in JPa 4 sind diese Verse um einen neuen zu einem Dreireim  
erweitert:

5922 Jesus z e s i n e n i v n e r n sprach

V n d den (dar nach 4, d.n. auch Pa) sinen segen  
sprach

5923 Vber dev brot vnd dev (dz Pa) zebrach

in Fragment 4 ist nach 5922 eine Zeile freigelassen und  
die Störung der Überlieferung damit kenntlich geblieben.

Auch Wf (Zü fehlt durch Blattverlust) hat einen auf JPa 4 zurückführbaren Text; dieser ist wohl wieder auf ein einziges Reimpaar reduziert worden, aber dadurch zugleich sinnlos geworden:

5922 Ihesus z ũ s e i n e n i u n g e r e n sprach  
5923 Vber die prott vnd zer prach.

Ebenfalls auf die Fassung von JPa 4 geht wohl \*V (= V<sup>1</sup>V<sup>3</sup> 90; Mü fehlt, in BZ fehlen 5922-25) zurück:

5922 Iesus sprach z e s e i n e n i u n g e r n  
Ich wil si (Wir schullen 90) niht lan erhungern  
(5923) Vnd (Er 90) gab sinen segen vber daz brot. -

Für J wie für Pa ist das Fehlen von Einzelversen charakteristisch, in J sind es rund 25, in Pa rund 70. Die Schreiber beider Hss. sind in allen Fällen unempfindlich gegen dergleichen die Reimpaarform zerstörende Lücken, die aber meist wegen möglicher Dreireime an den betreffenden Stellen auch gar nicht auffallen. Ein Schreiber oder gar ein Bearbeiter, der einen sinnvollen und den formalen Anforderungen entsprechenden Text herstellen will, kann jedoch diese Lücken nicht akzeptieren und muß sie durch Ersatzverse ausfüllen, wie dies durch den Beabeiter von \*V zu 5922f. und auch schon zu 531,1 geschehen war. Vergleicht man nun die durch ausgefallene Einzelverse in Pa und teils auch in G<sup>I</sup> entstandenen Lücken mit dem Text von \*V, so zeigt sich, daß vor allem in der ersten Hälfte des ML eine Lücke in Pa(G) regelmäßig einem neuen Vers in \*V entspricht, der von der übrigen Überlieferung gänzlich abweicht. So fehlt in Pa V.631, der nach P mit den meisten übrigen Hss. lautet:

631 Si half manigem von grozer nöt (nöt :)

dafür steht in \*V (= V<sup>1</sup>V<sup>3</sup>N 62.90.91.89.96; 631-37 fehlt Mü):

631 Als ir ir (fehlt 62) raines hercz gebot;

Ursache für den Ausfall in Pa war wohl das identische Reimwort. - In PaG fehlt V.663, er lautet im Kontext nach P mit den meisten übrigen Hss.:

Alle zit si ret daz beste  
663 Von den levten da si weste  
Daz ez der mensch niht enhörte

dafür in  $V^1V^3$ NMü 62.90.91.89.96:

- Si was aller wandel vri  
662 Daz beste stæte reddte (richte N, r. alle czit Mü) si  
664 Vom menschen wann iz sein niht hort

Zu 662 Daz b. daz rett si 62. ret stæt Marey 90.91.89.96.  
664 Wan iz der mensche nicht horte 62, Alz ez der mensch  
nicht enhort 90.91.89.96. - In Pa(G) fehlt der inhaltlich  
unentbehrliche Vers 763, der im Kontext nach P mit den  
wichtigsten Varianten der meisten übrigen Hss. lautet:

In reinem herzen mit andacht  
763 Die sibn tachzit stæte sprach

Zu 763 se (fehlt A) degelik spr. W (= x) HC 38.HeKoJ 37.  
(726-85 fehlt Wf) usw. bis auf si teglich (schon  $V^2$ )  
volbraht Kr 95.(93.97) $V^2$ Po; in der Vorstufe von G war  
offenbar eine Lücke wie in Pa, die in Anlehnung an 764 gebilde-  
ten aber durch einen  
Ersatzvers wieder aufgefüllt wurde: Der heiligen schrift  
si oft gedaht; in \*V (=  $V^1V^3$ NMü 62.Z 90.91.89.96) stehen  
statt 761-63 zwei Verse, 765 ist ausgelassen; die Stelle  
lautet (vgl. Kontext bei Rü.):

Si lebt vil gar an allen (valschen 90) neit  
(762) Mit andaht wann si muezzich was (saz Mü)  
(764) Die hailigen schrift si gerne laz. -

In Pa(G) fehlt 1069 (getuot :) daz doch reht ist unde guot  
Rü. mit den meisten übr.; dagegen hat G in der Übergangs-  
zone, wo der Wechsel von \*J (=  $G^I$ ) zu x (=  $G^{II}$ ) erfolgt,  
einen Ersatzvers: Von gantzem irem mut; als Ersatzvers  
ist wohl auch der Wortlaut in  $V^1V^3$ NMü 91.89.96 zu inter-  
pretieren: Vil (fehlt 91.89.96) taugenleich (heymelich Mü)  
in irem müt (Blattausfall in 91), ebenfalls als Ersatzvers  
ist der Wortlaut in Z, der ersten Bearbeitungsstufe von \*V,  
zu verstehen: Mit eime rechten bedachten müt. -  
Ähnliche Konstellationen, wo zu Pa gelegentlich noch

andere \*J-Hss. hinzutreten, sind z.T. schon erwähnt (1485, 1927, 2584, 3043, 4505f.); in all diesen Fällen wird eine Lücke in Pa bzw. einem Teil der \*J-Hss. auch für die Vorlage des Bearbeiters von \*V anzunehmen sein. Aus diesen Belegen geht also hervor, daß \*V vermutlich auf der Grundlage einer \*J-Hs. entstand und daß diese \*J-Hs. der oberhess. Hs. Pa und teils der Hs. G<sup>I</sup>, deren Vorlage ebenfalls md. Ursprungs war, am nächsten steht.

Die Gruppe der Hss. um JPaWfZü ist für die Überlieferungs- und Wirkungsgeschichte des ML nicht nur wegen der Beziehung zur erfolgreichsten Version des ML, der Bearbeitung \*V, wichtig, sondern auch wegen ihres Verbreitungsgebietes, das den gesamten md. und obd. Raum, mit Einschluß des Alem., umfaßt. Nach Ausweis der erhaltenen Hss. scheint im Md. das frühe Überlieferungszentrum gelegen zu haben, auch \*V dürfte dort entstanden und stufenweise verbessert worden sein. Die ältesten Hss. aus diesem Bereich weisen zudem eine ganz parallele Anlage auf (zweispaltige, in abgesetzten Versen sorgfältig geschriebene Pg.hss.: J Pa 4, 44, 70). Bair. Hss. sind hauptsächlich durch Auszüge vertreten (G<sup>I</sup>, 37, 75, 41 ostfrk.; 77 Bilderhs.!); die einzige alem. Hs. (Zü mit möglicherweise verwandter Überlieferung in dem alten bair. Fragment 23) hat eine jüngere schwäb. Parallelhs. (Wf).

#### e) Nicht näher bestimmbare Handschriften

Die übrigen nicht näher bestimmbaren Hss. gehören meist zur Gruppe z. Ich gehe sie in der Reihenfolge des Hss.verzeichnisses durch und führe, wo dies möglich ist, Gründe für eine Zuordnung zu z an.

Fragment 3 (vgl. S.61) überliefert einen kaum veränderten guten Text und läßt sich aus Mangel an signifikanten sekundären Merkmalen nicht sicher zuordnen.

Fragment 8 (vgl. S.69) ist nur noch anhand der in der Beschreibung festgehaltenen Auslassungen näher zuzuordnen: 3314f. fehlt in 8, 3315f. fehlt in BZ; 6252-61 fehlt in 8, 6254-65 fehlt in Bi; 6284-91 fehlt in 8, 6274-91 in Bi.

Die Lücken sind ohne genaue Parallele; doch der Umfang der Auslassungen deutet auf eine kürzende Bearbeitung ähnlich wie in Hs. Bi. Eine provisorische Zuordnung zu \*J wäre deshalb zu erwägen.

Auszug 12 (vgl. S.77) gehört zu den z-Hss. wegen der gruppenspezifischen Variante zu 9783 (z = J bei RÜCKERT im App., s.o. S.338).

Fragment 13 (vgl. S.78f.) gehört zu den z-Hss.: 3040 al sine wunden Rü. = P x gegen all seinz l e i b e z wunden 95.HC, aller seiner l e i b wunden 13, vber allen sinen l i p wunden JPaKrSrHeV<sup>2</sup> usw. (= y, vgl. RÜCKERTs App.); wegen des gemeinsam in 13.Jwf fehlenden inhaltlich wichtigen Einzelverses 3025 möglicherweise zu \*J. Das Fragment stammt <sup>wohl</sup> aus einer Weltchronikhs., doch eine sichere textkritische Zuordnung ist wegen der starken Kürzungen und der teilweisen Auflösung der Reimpaarform nicht möglich.

Fragment 28 (vgl. S.118) läßt sich trotz mehrerer Abweichungen seines im Ganzen aber kaum sehr veränderten Textes nicht zuordnen; dem Format nach stammt es wohl aus einer Weltchronikhs. Doch einzig die Variante 5165 des tyefels t r ü n n e, die das Fragment mit der HvM-Hs. 91, die in diesem Bereich einen z-Text bietet, gegen die Lesarten der übrigen Hss. (khvonne PWHC 14.HeV<sup>2</sup>JPaSe usw.; wonne Ha mit thür.Rez. WoUKr 93.97.BiPo usw.) gemeinsam hat, bietet ein schwaches Argument für die Zuordnung zu einer bestimmten Klasse der Weltchronikhss.

Auszug 30 (vgl. S.122) stellt eine durchgehende Bearbeitung dar. Anhaltspunkte für eine Zuordnung geben die übereinstimmenden Auslassungen mit v<sup>2</sup> und 36 (9700-03 mit v<sup>2</sup>, 9744-77 mit v<sup>2</sup>36, 9846-49 mit 36, 9867 mit v<sup>2</sup>), die in diesem Bereich allerdings Überlieferungstypisch sind und deshalb genealogisch nicht besonders relevant.

Fragment 45 (vgl. S.155) ist vorläufig nicht zuzuordnen, weil sein Text nicht genügend bekannt ist.

Fragment 46 (vgl. S.156f.) stammt aus einer großformatigen Hs., bei der es sich um eine Sammelhs. oder eine Weltchronikhs. gehandelt haben könnte. Dem Text nach gehört

das Fragment zu den z-Hss., mit denen es die gruppenspezifische Variante zu V.7968 (s.o. S.338) und die Auslassung von V.7925,1f. (s.o. S.332f.) teilt. Es fehlen mehrere Reimpaare und ein Einzelvers: 7808f.; 7822f. = S, 7822-27 in Po stark variiert; 7894f. und 7898f. fehlen mit Wo, doch bei beiden Reimpaaren handelt es sich um Variationen, deren Kürzungen überlieferungstypisch sind; 7920f., 7921 fehlt in Pa; 7938f.; 7973; 7986f.; 8008f., 8009f. fehlt in WfU. Die Übereinstimmungen mit S und teils mit Pa und Wf lassen auf eine \*J-Hs. schließen; diese könnte auf einen frühen Text zurückgehen, da das Fragment zu V.8006 mit P x und WfZü 91.98 das ursprüngliche angesiht gegen das sekundäre angest aller übrigen Hss. bewahrt hat.

Fragment 50 (vgl. S.165) ist trotz mehrerer signifikanter Reimbesserungen nicht zuzuordnen; mit verbreiteten Bearbeitungen ist es jedenfalls nicht verwandt. Die einzige Versauslassung teilt es mit dem Auszug 72, der zu den z-Hss. gehört, zu denen es deshalb wohl auch gerechnet werden kann.

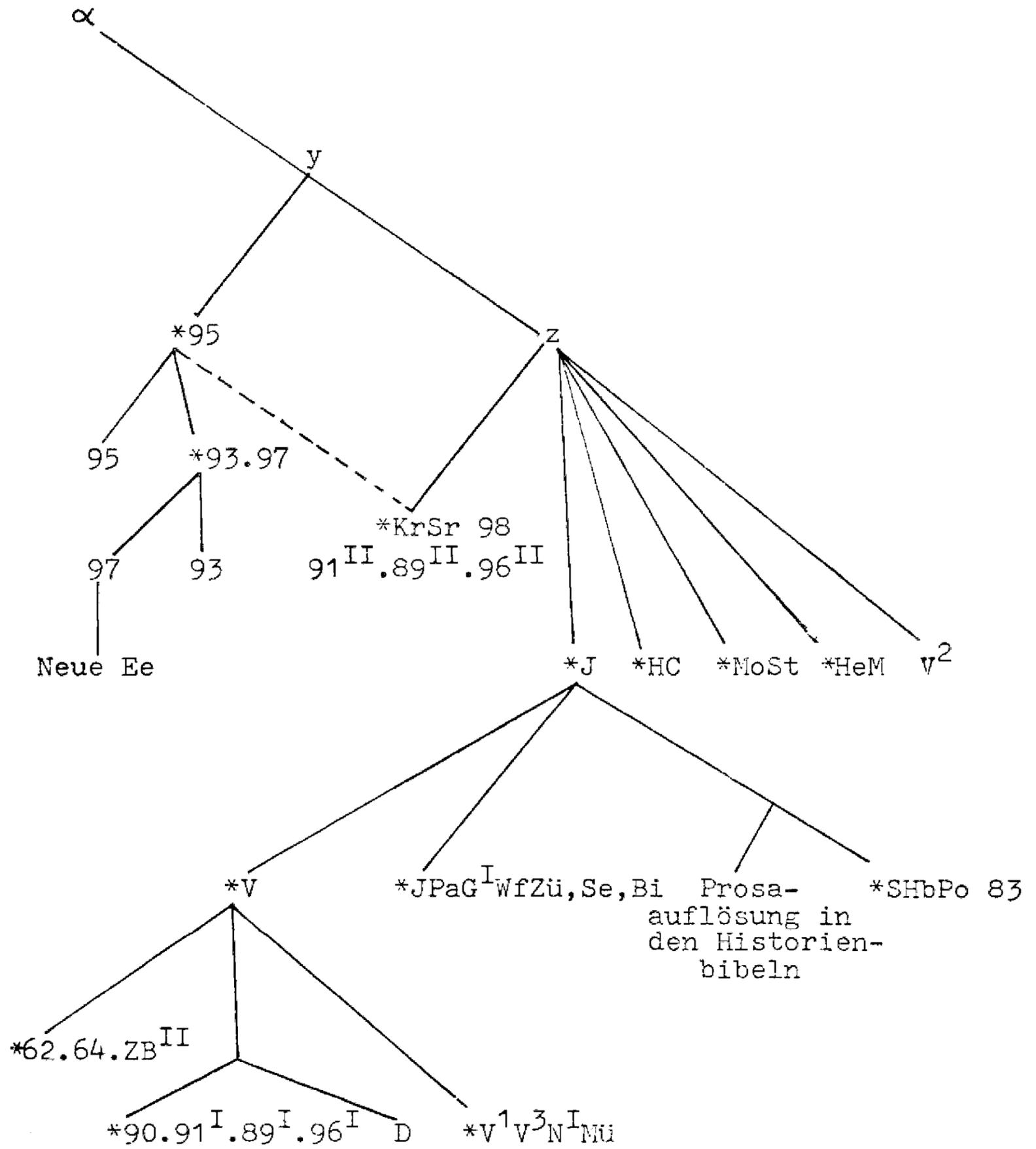
Auszug 51 (vgl. S.166) läßt sich nicht sicher zuordnen; denn in dem Bereich der rund 250 überlieferten Verse erscheinen keine signifikanten sekundären Gemeinsamkeiten mit anderen Hss.

Fragment 69 und Auszug 72 (vgl. S.203 und 207-209) bilden eine Gruppe von Hss. mit Heinrichs von Neustadt 'Gottes Zukunft', in die Teile aus dem ML interpoliert sind. Der interpolierte Text des ML geht auf eine z-Hs. zurück (Zusatz 4433f. und Auslassung 2729,1f. mit den z-Hss.; 3024/25 und 3112/13 in der Reihenfolge der y-Hss. usw.). Die mit V<sup>2</sup> gemeinsame Auslassung des Einzelverses 3316 (3315f. fehlt auch ZB) und die mit HC gemeinsame Variante 4386 Schone statt Zeno der übr. sind nicht beweiskräftig genug. Die Zuordnung zu z ist aber nicht fraglich. Die interpolierte Fassung von 'Gottes Zukunft' ist nach Ausweis der erhaltenen Hss. im Westmd. verbreitet gewesen.

f) Stemma der y-Handschriften

Ahnlich wie bei den x-Hss. gibt es auch unter den y-Hss. bestimmte Gruppen, die sich aufgrund von sekundären Merkmalen deutlich abheben lassen von der Masse der übrigen Hss. Zu diesen eindeutig fixierbaren Gruppen gehören der frühe Heinrich von München-Komplex um Hs.95, die Überlieferungswirksame Gruppe \*J, die ihren Ursprung wohl im Deutschen Orden hat, die erfolgreiche sukzessive verbesserte Bearbeitung \*V und schließlich die Kleingruppen der z-Hss., die meist bestimmte landschaftssprachlich geprägte Textfassungen des ML repräsentieren. Vorlagenwechsel ist auch bei den y-Hss. anzutreffen; dabei wurde vor allem \*V, deren Text stufenweise bekannt geworden zu sein scheint, aus anderen Textfassungen ergänzt; gelegentlich wurde aber auch eine kurze Partie aus \*V in einer Vorstufe der z-Hss. HeM übernommen (im Stemma nicht berücksichtigt). Auch mit einigen x-Hss. sind y-Hss. durch Vorlagenwechsel verbunden (z.B. Ha, Go, G, Ko, B). Die HvM-Hss. ohne \*V-Anteile, d.h. der Komplex um Hs.95 können am ehesten y repräsentieren und stehen damit  $\times$  näher als z; sie weisen andererseits aber eindeutige Beziehungen zu den z-Hss. KrSr auf, die im Stemma durch eine Kontaminationslinie angedeutet werden. Das Stemma vereinfacht die komplexe Überlieferungssituation beträchtlich; auch sind darin Relationen zur Zeitachse nicht berücksichtigt, weil alle für die Textgeschichte entscheidenden Vorgänge früh liegen und wohl noch in die Lebenszeit des Autors fallen.

Hauptverbreitungsgebiet der y-Hss. war der md. und obd. Raum; nd. Hss. sind nicht vertreten. Während die x-Überlieferung noch im gesamten deutschen Sprachgebiet mit erhaltenen Hss. vertreten ist, aber einen eindeutigen Schwerpunkt im Norden hat, ist die y-Überlieferung auf den md. und obd. Raum beschränkt und nach Ausweis der erhaltenen Hss. nie in den nd. Norden gelangt.



### 5. Zur Ausgabe eines autornahen Textes

Die aufgrund des Hss.vergleichs erfolgte Herausarbeitung der wichtigsten Stufen der Überlieferungsgeschichte des ML und die Klärung ihres Verhältnisses zueinander ermöglichen nun die als textkritisches Hauptziel angestrebte Feststellung der Basis für die Edition eines autornahen Textes. Diese Basis unterscheidet sich wesentlich von derjenigen der bisherigen Forschung, in der zwar die textkritische Bedeutung der Hs. P früh gesehen, aber wegen textkritisch irrelevanter Vorstellungen und aufgrund von Vorurteilen nicht klar erkannt und herausgestellt worden war. Die frühere Forschung bis hin zu ASSEBURG hatte nämlich mit der Vorstellung von der md. Fassung des ML gearbeitet, die das Original Philipps repräsentieren und in RÜCKERTs Ausgabe nach J und P vorliegen soll. Die md. Fassung hat in Wirklichkeit so nie existiert; sie ist eine Hypothese der Forschung, die mit Philipps unreinen Reimen nicht zu Rande kam und deren teils als nd., teils als obd. klassifizierbaren Elemente durch diese Hypothese auf einen gemeinsamen (md.) Nenner brachte. Wohl gibt es mehrere md. Hss. von fast allen ML-Fassungen und im ostmd. Raum scheint es Überlieferungs- und Bearbeitungszentren gegeben zu haben, aber die Hss. J und P gehören überlieferungsgeschichtlich gesehen zwei ganz verschiedenen Traditionen an, und J, die Basis für RÜCKERTs Text, ist vom Archetyp durch mehrere Zwischenstufen getrennt und repräsentiert überhaupt nur eine sekundäre Stufe der Textgeschichte. Der Hs. J kommt deshalb auch nicht die Rolle zu, die ihr ASSEBURG (vgl. oben S.36) im Hinblick auf ihre Unabhängigkeit von P noch zubilligte. Die Stellung der Hs. P, aus deren Text nach ASSEBURG (vgl. sein Stemma oben S.35) vielfach kontaminiert worden sein soll, ist ganz und gar unabhängig, und ihre Übereinstimmung mit den andern Hss. im Ursprünglichen besagt nichts für ihre Verwandtschaft mit diesen. P dürfte vielmehr mit keiner andern Hs. direkt verwandt noch kontaminiert sein; alle übrigen Hss. dagegen unterscheiden sich von P vor allem

durch die Auslassung mehrerer nur in P bewahrter ursprünglicher Verse und Lesarten; ihre gemeinsame erschlossene Vorstufe  $\alpha$  geht unabhängig von P auf den Archetyp zurück und steht der Hs. P gegenüber, die den gleichen Rang wie  $\alpha$  einnimmt. Von allen Hss. überliefert P den autornächsten Text; in ihr ist Philipp am ehesten faßbar, und alle künftigen Versuche, Philipps Sprache einschließlich seiner Reimsprache näher zu bestimmen, müssen von einer gründlichen Analyse der Sprache von P ausgehen.

Nachdem die Untersuchung der Hss.verhältnisse die Bedeutung von P für die Feststellung eines autornahen Textes erwiesen hat, ist diese Hs. auch als Basishs. für eine neue Ausgabe des ML zu wählen. Die offensichtlichen Versehen, von denen die Hs. nicht frei ist, können aus  $\alpha$ , vor allem aber aus den x-Hss., die P im Ursprünglichen näher stehen als die übrige Überlieferung, leicht gebessert werden. Sofern nicht alle Hss. bzw. alle Hauptgruppen zusammenstimmen, dürfte der ursprüngliche Text immer dann vorliegen, wenn 1. P und x oder 2. P und y zusammenstimmen; stehen P und  $\alpha$  ( $= x + y$ ) in Opposition, gibt das Zeugnis der Vita den Ausschlag oder es ist nach weiteren Gründen zu fragen, die die P- oder  $\alpha$ -Lesart als sekundäre erweisen; bei gleichwertigen Lesarten wäre P zu bevorzugen.

Wäre die Hs. P nicht erhalten geblieben, dann stünde die Kritik vor dem Dilemma,  $\alpha$  aus sprachlich und zeitlich ganz disparaten Hss. rekonstruieren zu müssen; wenn das Ergebnis einer solchen Rekonstruktion keine Fiktion sein soll wie RÜCKERTs Text, sondern eine historische Ausgabe, dann wäre entweder eine nd. Hs (W) oder eine obd. Hs. (A) als Basishs. zu wählen.

Die nächste Aufgabe, die sich aus meinen Untersuchungen ergibt, ist die Herstellung einer verlässlichen und überlieferungsnahen Ausgabe nach P, die nicht mit Hypothesen über die Sprache Philipps belastet sein sollte. Diese Ausgabe sollte RÜCKERTs unzureichenden und unhistorischen Text so bald wie möglich ersetzen. Der Ausgabe wäre ein minimaler Variantenapparat beizugeben, der vorwiegend

die Eingriffe in den Text der Basishs. P zu dokumentieren hätte. Im Zusammenhang mit der Erstellung der Ausgabe wäre eine ausführliche Analyse der Sprache von P anzufertigen.

Der Text der Ausgabe sollte sich auch im Orthographischen möglichst nahe an P anschließen, ohne aber für den weiteren Kreis der potentiellen Benutzer der Ausgabe an Lesbarkeit einzubüßen. In wesentlichen Punkten wird deshalb die neue Ausgabe von der RÜCKERTs abweichen: 1. die Sprache von P wird nicht normalisiert, sondern nur geringfügige orthographische Ausgleichungen werden vorgenommen (Ausgleich von u - v, u - w, Groß- und Kleinschreibung); Nasalstriche und er-Kürzel werden aufgelöst und die Auflösung durch Kursivdruck kenntlich gemacht; 2. alle Eingriffe in den Text von P werden durch Klammern markiert und die P-Lesart sowie die hsl. Grundlage für ihre Ersetzung im Apparat festgehalten; 3. eine neue Verszählung wird durchgeführt; die alte Zählung RÜCKERTs wird am rechten Rand ebenfalls angegeben; 4. die Kapitelüberschriften, die ein integraler Bestandteil des überlieferten Textes sind, werden nicht wie bei RÜCKERT in den Apparat verbannt, sondern im Text belassen; 5. die Verszahlen der entsprechenden Abschnitte aus der lateinischen Quelle Philipps, der Vita rhythmica, werden nach der Ausgabe VÖGTLINs am rechten Rande neben den Kapitelüberschriften geboten; ebenso wird auf die sonstigen zu ermittelnden Quellen (Glossen zur Vita und die Bibel) hingewiesen; 6. um die Ausgabe lesbarer und den Text besser verstehbar zu machen, wird eine sparsame Interpunktion durchgeführt, wobei die Interpunktion der Hs. P mitberücksichtigt wird. (s. Probeedition im Anhang, S. 398-401).

Die Ausgabe eines autornahen Textes nach P, wie sie hier projiziert wird, wird durch die Existenz der Hs. P zu einer Aufgabe, die von einem Einzelnen in absehbarer Zeit bewältigt werden kann, zumal ein Herausgeber heute durch die Möglichkeiten der elektronischen Datenverarbeitung von zeitraubenden niederen Arbeiten (Anlage eines Reimwörterbuches, Wörterverzeichnissen, Morphem- und

Phoneminventaren usw.) weitgehend befreit ist und sich auf die eigentlichen Aufgaben (die Analyse der Sprache und des Textes, Feststellung von Überlieferungsdefekten und ihre Emendation, Interpunktion usw.) konzentrieren kann.

Ganz andere Anforderungen stellt eine Ausgabe, die nicht nur den Text des Autors nach einer einzigen und zwar der ihm am nächsten stehenden Hs. bietet, sondern auch die Geschichte dieses Textes in seinen verschiedenen sprachlichen Umsetzungen (z.B. ins Nd.), Rezensionen und Bearbeitungen (z.B. \*V), Kompilationen usw. dokumentieren will. Im Falle des ML wäre eine solche Ausgabe wegen der zahlreichen Bearbeitungen, der landschaftssprachlich bedingten Umsetzungen und vor allem wegen der enormen Überlieferung nur unter Verzicht auf Vollständigkeit noch sinnvoll. Am ehesten ließe sich der synoptische Abdruck einer nd. Hs. und des Textes der poetisch bedeutsamen Bearbeitung \*V zusammen mit dem autornahen Text von P bewerkstelligen. Der Apparat zum autornahen Haupttext hätte dann alle überlieferungsgeschichtlich bedeutsamen Abweichungen zu verzeichnen. Doch dergleichen Überlegungen betreffen die künftige Forschung, falls sie sich überhaupt des ML etwas stärker annehmen sollte.

## 6. Die Geschichte der Textüberlieferung des Marienlebens

Die für die Text- und Überlieferungsgeschichte wichtigsten Ergebnisse und Beobachtungen, die aus der Beschreibung der Hss. und vor allem aus der Untersuchung der Hss.verhältnisse gewonnen wurden, sollen im folgenden nochmals im Zusammenhang kurz dargestellt werden.

Die Überlieferungsgeschichte des ML umfaßt eine Periode von rund 200 Jahren; sie beginnt vermutlich mit Philipps Übersendung des Werkes an die Brüder vom Deutschen Hause. Daß diese Übersendung stattgefunden hat, geht aus der in mehreren Hss. überlieferten sekundären Fassung der ursprünglichen Widmungsverse Philipps (22,1-8) hervor (vgl. oben S.281-285). Die Überlieferungsgeschichte des

des ML-Textes mit dieser sekundären Form von 22,1-8, der sogenannten Copyright-Fassung des Deutschen Ordens (s.o. S.283), hat mit großer Wahrscheinlichkeit von einem ML-Exemplar der Deutschen Herren ihren Ausgang genommen; denn ein solches wurde ihnen gesant von verren (22,2), d.h. wohl von Seitz aus, wo Philipp das Werk schrieb (V.10126), vermutlich nach Mittel- oder Norddeutschland. Konkrete Anhaltspunkte für die Lokalisierung der Empfänger gibt es nicht; ebensowenig gibt es Zeugnisse über den genauen Zeitpunkt der Übersendung. Wege und Formen der Überlieferung, sowie deren zeitliche Fixierungen lassen sich nur aus den Hss. selbst erschließen. Ausgangspunkte für die Nachzeichnung der Überlieferungsgeschichte sind die aus der Untersuchung der Hss.verhältnisse gewonnenen Erkenntnisse; danach steht die in der Hs. P überlieferte Textfassung dem Autor am nächsten. Diese Hs. ist wohl sicher noch in der Lebenszeit des Autors entstanden, ob auch unter seiner Anteilnahme, läßt sich nicht entscheiden; in ihrer Textqualität übertrifft sie jedenfalls alle übrigen erhaltenen Zeugen. Über die Sprache Philipps und seine Herkunft, die aufgrund sprachlicher Indizien zu erschließen wäre, wird die im Zusammenhang mit der neuen Ausgabe zu erstellende Analyse von P neue Aufschlüsse bringen können. Vor allem sind die nichtbair. Merkmale von P zu analysieren und die Ergebnisse dieser Analyse für die sprachliche Bestimmung der hypothetischen Zwischenstufen zwischen P und dem Original auszuwerten. Auf die nd. und md. Merkmale von P wurde mit wenigen Belegen schon hingewiesen (vgl. oben S.163).

Dem Text von P und damit ebenfalls dem Autor nahe stehen die x-Hss., zu deren Gruppe alle nd. Hss. oder auf nd. Vorlagen zurückgehenden md. Hss. gehören; weiter gehören zu x die Hss. der thür. Rezension und schließlich die bair. Hss. A, Ka sowie die Vorstufe von N<sup>II</sup> oder zumindest N<sup>II</sup> selbst. Die nd. Überlieferung bewahrt die Substanz des autornahen x-Textes am besten; nach den erhaltenen Hss. zu urteilen ist im Norden ausschließlich der x-Text tradiert worden. Die für x gruppenspezifischen

Reimvarianten (vgl. S.295f.) deuten darauf hin, daß die gemeinsame Vorstufe aller x-Hss. nicht im Bair. entstanden ist, sondern im md. oder nd. Norden. Zudem scheinen die obd. Hss. dieser Gruppe ihren x-Text über von Norden nach Süden verlaufende Traditionsbahnen bezogen zu haben. Die nd. Version des x-Textes war im Jahre 1324 im Nd. vorhanden; dies ist durch die Datierung des nd. Fragments 35 (s.o. S.132f.) gesichert, das überhaupt das früheste feste Datum für die Überlieferungsgeschichte des ML liefert. Zwischen dem terminus ante quem für die Entstehung des ML, dem Jahre 1316 (vgl. oben S.3 Anm.5), und dem Jahre 1324, in dem die Hs. 35 geschrieben wurde, war das ML aber vermutlich schon eine zeitlang auf nd. Gebiet verbreitet worden, denn Hs. 35 ist sehr wahrscheinlich die Kopie einer nd. und nicht einer md. oder obd. Vorlage (vgl. S.133). Die nd. Überlieferung des autornahen x-Textes setzt also bald nach der Entstehung und Übersendung des ML an die Brüder vom Deutschen Hause ein, und sie bleibt - im Gegensatz zur md. und obd. Überlieferung-relativ konsistent, da auf nd. Gebiet nur der x-Text tradiert worden zu sein scheint und andere Fassungen, wie vor allem die im Md. und Bair. erfolgreichen reimbessernden Bearbeitungen, sich nicht mit den in den nd. Hss. bewahrten x-Texten vermischten. Bestimmte Varianten in der nd. Hs. Wo bzw. in \*WoBe<sup>I</sup> (vgl. S.299-301) könnten die Entstehung von Veränderungen in der Gruppe der y-Hss., die fast die gesamte obd. Überlieferung umfaßt, erklären; dies nötigt neben dem hohen Alter der nd. Überlieferung ebenfalls dazu, das in der Forschung verfestigte Bild der von Süden nach Norden verlaufenden Überlieferungswege prinzipiell zu revidieren. Das überraschende und wichtigste Ergebnis meiner Untersuchungen ist jedenfalls die Erkenntnis der Bedeutung der nd. Überlieferung für die Textkritik und Überlieferungsgeschichte. Der x-Text dominierte, wie gesagt, im nd. Norden; er war außerdem im Md. verbreitet, vor allem in der charakteristischen Form der thür. Rezension (s.o. S.307ff.); und im Bair. ist er mit Sicherheit im

Jahre 1338 nachweisbar; denn in diesem Jahre entstand die Hs. N (s.o. S.105), deren Datierung das zweite sichere Frühdatum der Überlieferungsgeschichte des ML liefert.

Zwischen 1324 und 1338 liegt ein weiteres, allerdings nur relativ sicheres Datum für die Überlieferungsgeschichte des ML. Dies ist die Entstehungszeit der Weltchronik Heinrichs von München, die nach GICHTELS (S.399) Vermutung in den Jahren 1320-25 kompiliert wurde, möglicherweise in Wien (S.400-402). Heinrich von München benutzte für die erste Fassung seiner Kompilation eine frühe Textversion des ML, die in der fragmentarischen Hs. 95 bewahrt und in den Bearbeitungen der von Heinz Sentlinger geschriebenen Hss. 93 und 97 noch teilweise erkennbar ist (vgl. S.325f., 327f.). Diese Textfassung geht vermutlich auf ein ML-Exemplar zurück, das die gemeinsame Vorstufe für die übrige md. und obd. Überlieferung außerhalb der Tradition der x-Hss. bildet und mit y bezeichnet wurde. Diese HvM-Hss. bilden in gewisser Weise das zunächst auch von mir nicht vermutete und nicht erkannte fehlende Glied für die Phase der Textgeschichte zwischen dem autornahen x-Text und dem durch zahlreiche Versausfälle gekennzeichneten z-Text, dem im wesentlichen RUCKERTs Versbestand und teilweise auch seine Ausgabe entsprechen. Über die genaue geographische Herkunft der Vorlage HsvM läßt sich nichts ausmachen; es handelte sich wahrscheinlich um einen frühen md. oder obd. ML-Text mit der ursprünglichen Form der Widmungsverse 22,1-8, der also noch nicht mit dem Herkunftsvermerk des Deutschen Ordens versehen war. Dieser Text gelangte im Laufe des 14.Jhs. in der Version der z-Hss. zu einer weiten Verbreitung, vor allem im md. und obd. Westen, mit einer auffallenden Ausnahme im Alem. Bestimmte Reimvarianten (vgl. S.338ff.) deuten auf einen obd. Ursprung des z-Textes, dessen wirkungsgeschichtlich erfolgreichste Fassung (\*J) zunächst jedoch wiederum vom Md. aus verbreitet worden zu sein scheint.

Wiederum Hs. N mit ihrer Datierung auf 1338 liefert das sichere Datum für den Ansatz des vom Deutschen Orden ausgehenden Überlieferungsstromes, der \*J-Hss. mit der

Copyrightversion der Widmungsverse 22,1-8; denn die von  $N^I$  bezeugte Bearbeitung \*V geht auf einen \*J-Text zurück; dieser \*J-Text war nach Ausweis der Weltchronikhss. aus der 1.Hälfte des 14.Jhs. (S und Po; Hs.1 datiert auf 1351) früh vorhanden, und seine Überlieferung in den Hss. mit Einzelausgaben des ML erstreckt sich vom Md. über das Schwäb. hin bis zum Alem., das allerdings mit nur einer einzigen ML-Hs. vertreten ist. Vermutlich hatte Philipps ML gegen die in der Schweiz entstandenen und verbreiteten Werke Walthers von Rheinau und des Schweizers Wernher keine Chance, zumal deren Reime den ästhetischen Maßstäben des 13. und 14.Jhs. ungleich besser genügten als die Philipps (vgl. S.200f.). Daß vor allem Philipps Reimtechnik ein Hindernis für seine Rezeption in der Schweiz (auch im Obd., was die Verbreitung der ursprünglichen Form des ML betrifft) war, zeigen die zahlreichen Reimkorrekturen in der einzigen erhaltenen alem. Hs. (s.o. S.201).

Alle für die Überlieferungsgeschichte entscheidenden Vorgänge und Textveränderungen fallen in die erste Hälfte des 14.Jhs. und damit wohl noch in die Lebenszeit des Autors (vgl. S.3 Anm.5). Ob dieser selbst und wie weit er Einfluß auf die Verbreitung seiner Dichtung nahm, ist ungewiß. Die frühe Entstellung des Namens Seitz (s.o. S.302f.) in fast allen Hss. deutet jedenfalls darauf hin, daß man schon bald nicht mehr wußte, woher er war, und wahrscheinlich auch nicht, wer er war.

Rund die Hälfte aller erhaltenen ML-Hss. mit der Verfassung stammen ihrer Sprache nach aus dem Bair., ein weiteres Viertel aus dem Ostmd., 6 Hss. aus dem Nd. und der Rest verteilt sich auf den Westen mit kleineren westmd. und schwäb. Gruppen. Die Überlieferungswege des ML scheinen sich im md. Raum, vor allem im Thür., zu kreuzen oder von dort überhaupt erst ihren Ausgang zu nehmen. Hier entstand die thür. Rezension (S.307ff.), in die eine umfangreiche Partie aus Heslers 'Evangelium Nicodemi' eingearbeitet wurde und die systematisch mit der Vita verglichen wurde, um die Autorenangaben anzubringen.

Im Thüringisch-Obersächsischen scheint es so etwas wie eine gelehrte Beschäftigung mit dem ML gegeben zu haben, wie die Übernahme einiger von Philipp nicht berücksichtigter Abschnitte in anderen thür. Hss. zeigt (z.B. Hss. 39, 62, 74). Ferner scheint es hier eine Art Massenproduktion von ML-Hss. gegeben zu haben; als ein Indiz dafür dürften die zahlreichen ostmd. bzw. thür. Hss. mit Vorlagenwechsel zu werten sein, deren Vorstufen oder sie selbst aus verschiedenen Textfassungen zusammengesetzt sind.

Vorlagenwechsel läßt sich nicht nur innerhalb bestimmter Hss.gruppen nachweisen (z.B. den x-Hss.), sondern es werden auch Teile aus durchgreifenden Bearbeitungen wie der von \*V kompiliert mit weitgehend unbearbeiteten Texten. Dieser Wechsel von qualitativ ungleichartigen Vorlagen (Kombinationen von z-Text und \*V-Text in HeM und unabhängig davon in 91.89.96) ist ein Kennzeichen der bair. Überlieferung. Zu den Gründen für die Vorlagenwechsel gehören außer der Arbeitsteilung beim Kopierprozeß wohl auch, daß am Anfang oder Ende defekte Vorlagen aus vollständigen Hss. ergänzt wurden (Ha, B, möglicherweise auch U, HeM) und vor allem, daß im Obd. die reimbessernde Bearbeitung \*V nicht von Anfang an vollständig vorhanden war und deshalb die Abschrift nach einem unbearbeiteten z-Text fortgesetzt wurde. Letzteres ist bei den Heinrich von München-Hss. zu beobachten, deren Textanteile aus \*V immer mehr zuzunehmen scheinen (1. Hss.92.93.97 noch ganz ohne \*V, 2. Hs.91 bis 1178 aus \*V, 3. Hss.89.96 bis 1841 aus \*V, 4. Hs.90 ganz aus \*V). Die Bearbeitung \*V scheint außerdem auch in unvollständigen Auszügen existiert zu haben (Hs.62). Aufschlußreich ist die in Hs. N überlieferte Kombination aus \*V = N<sup>I</sup> und N<sup>II</sup>, wo ab 3112 \*V mit einer Bearbeitung des x-Textes verknüpft wurde. Dies deutet darauf, daß 1338, als der Schreiber seine Arbeit an N beendete, nur knapp ein Drittel der Bearbeitung \*V zur Verfügung standen; die restlichen zwei Drittel mußten von dem Kompilator selbst bearbeitet werden nach einem x-Text, der wohl auch früh im Bair. vorhanden war, aber sehr bald von den Bearbeitungen verdrängt worden zu sein scheint.

Die Bearbeitung \*V bietet neben den anderen, aber weniger erfolgreichen oder ästhetisch weniger anspruchsvollen Bearbeitungen (Hss. Bi, Se und die Gruppe um SHbPo) das interessanteste Beispiel für die Wirksamkeit ästhetischer Maßstäbe (reiner Reim und elaborierter Stil) in der Tradition des ML. Die Bearbeitung entstand auf der Grundlage eines wohl md. \*J-Textes vermutlich im Ostmd. Wie anhand mehrerer Beispiele gezeigt wurde (s.o. S.352ff.), war sie in ihrer ersten Form (in den Hss. 62, 64, Z, B<sup>II</sup>) noch weniger durchgreifend und wurde dann aber stufenweise verbessert (2. Hss. D, 91<sup>I</sup>, 89<sup>I</sup>, 96<sup>I</sup>, 90; 3. V<sup>1</sup>, V<sup>3</sup>, N<sup>I</sup>, Mü). Die Bearbeitungsgeschichte von \*V, deren Endprodukt in Form des in Hs. V<sup>1</sup> überlieferten Textes von LYDIA GAILIT analysiert wurde, wäre nun neu zu schreiben unter Berücksichtigung aller Zeugen, die den \*V-Text bieten; denn sie ist das beste Beispiel für die kritische Rezeption des ML im md. und obd. Sprachgebiet im 14.Jh.

Die bewußten Veränderungen eines Textes sind für die Überlieferungsgeschichte eines Werkes ebenso bedeutend wie die unbewußten Veränderungen (Überlieferungsdefekte). Die ersteren lassen jedoch die aktive Teilnahme der am Überlieferungsprozeß beteiligten Gruppen und Individuen zu bestimmten Zeitpunkten erkennen, während die letzteren nicht zeittypisch sind und primär das stemmatologische Interesse des Textkritikers befriedigen, dem es um die Ermittlung einer autornahen Überlieferung bzw. des ursprünglichen Textes des Autors selbst geht.

Eine weitere erfolgreiche Bearbeitung mit individuell verschieden weitgehenden Reimkorrekturen bietet die Gruppe der Weltchronikhss. um SHbPo 83, die allerdings weniger anspruchsvoll als \*V war und sich z.T. auf eine nur oberflächliche Reimkosmetik beschränkte. Eine Form der Bearbeitung bieten auch jene obd. Hss. wie Mo und St (schwäb.) und M (bair.), in denen z.T. durch Kürzungen nicht nur die unreinen Reime Philipps beseitigt werden, sondern auch die für Philipps Stil charakteristischen inhaltlichen Variationen; bei diesem Bearbeitungstyp handelt es sich um eine Erscheinung, die erst in den Hss. des ausgehenden 14.Jhs. häufiger zu werden beginnt.

Während Maßstäbe wie reiner Reim und elaborierter Stil im 14. Jh. die md. und die verstärkt die obd. Überlieferung beeinflussen, machen sich im 15. Jh. im Süden Tendenzen zur Prosaauflösung geltend, die mit einer Reduktion des Poetischen verbunden sind und das Interesse an der Verfassung des ML schwinden lassen. Der konservativen Tradierung des ML im nd. und md. Norden, wo an der Verfassung des autornahen x-Textes ohne prinzipielle Kritik bis in die 2. Hälfte des 15. Jhs. festgehalten wird, steht der Süden gegenüber mit vielfachen Textveränderungen und dem Übergang zur Prosa am Beginn des 15. Jhs., der vor allem die ML-Überlieferung in den Weltchronikhss. betrifft. Die obd. Prosafassungen des ML lassen sich in zwei Gruppen scheiden. Die erstere entstand im Umkreis der süddeutschen Weltchronikhss. um SHbPo 83 (vgl. oben S. 332); in den späten Hss. dieser Gruppe (vgl. zu Hs. 2 oben S. 60) sind die Tendenzen zur Prosaauflösung und der Reduktion auf das Faktische schon ausgeprägt, in den obd. Historienbibeln ist der Verstext dann vollständig in Prosa aufgelöst, und die Kürzungen, die in der chronikalischen wie Einzelüberlieferung in den obd. Hss. seit Ende des 14. Jhs. erscheinen, sind ebenfalls systematisch durchgeführt. Die zweite Gruppe von Textzeugen mit einer Prosaauflösung des ML bildet die 'Neue Ee', die teils als Appendix zu den Historienbibeln, teils aber auch gelöst aus dem Überlieferungszusammenhang mit der Weltchronik erscheint. Sie geht auf die von Heinz Sentlinger geschriebene Fassung des HvM-Textes zurück, wie er in Hs. 97 vorliegt. Die letzten bedeutenden Ausläufer der Überlieferungsgeschichte des ML bilden die Frühdrucke der 'Neuen Ee', deren nd. Version 1482 in Lübeck gedruckt wurde (s. VOLLMER, Neue Ee, S. XVI). In dieser Version entfaltete das ML noch einmal eine breite überregionale Wirkung, bis dann schließlich die immer stärker werdende Kritik und Polemik gegen die neutestamentlichen Apokryphen, am vehementesten gegen das ML von Luther vorgebracht (vgl. S. 4), zu Beginn des 16. Jhs. nach einer rund 200 Jahre währenden Verbreitung und beispiellosen Wirkung die Überlieferungsgeschichte des ML beendeten.

## Teil IV: Überlieferungsgemeinschaften

### 1. Formen von Überlieferungsgemeinschaften

Aufschlußreich für die Überlieferungsgeschichte des ML sind nicht allein die unbewußten und bewußten Veränderungen des Textes selbst, sondern auch seine Überlieferung und Teilüberlieferung in Sammelhss., ferner die Interpolationen aus anderen Werken in den Text des ML und schließlich die teilweise oder vollständige Integration des ML in andere umfangreichere Werke mit übergreifender Thematik. Über die Stellung des ML in Sammelhss. und seine Rolle im Programm derselben war schon bei den Hss.beschreibungen ausführlicher die Rede (s.zu I,6.25.39.65). Dort wurde auch auf die jeweilige Funktion der Teilüberlieferungen im Gesamtprogramm der Sammelhss. eingegangen (s. zu II,12.30.34.36.37.38.41.51.71); überwiegend waren es die Berichte von Marias Himmelfahrt, die immer wieder neu aus den ML-Hss. exzerpiert wurden. Diesem Teil des volkssprachigen Textes und gelegentlich auch dem Anfang mit Marias Geburt und Jugend (s. zu I,37 und 75), beides den für bestimmte Marienfeste vorgesehenen Abschnitten eines Legendars entsprechend, galt das besondere Interesse des deutschsprachigen Publikums. Ganz im Gegensatz dazu steht die lateinische Überlieferung; denn aus der Vita rhythmica wurden vorzugsweise das Soliloquium (5 Hss.) und die Regula Mariae (11 Hss.), die in den dt. ML-Hss. oft stark gekürzt wurde, exzerpiert und in anderen Überlieferungszusammenhängen tradiert. Ebenfalls bei den Hss.beschreibungen wurde auf die Appendizes zu Einzelhss. des ML eingegangen, die wichtige Hinweise auf die Gebrauchszusammenhänge des ML, vor allem dessen Einbettung in halbliturgische Situationen (s. zu I,21.24.35.48.60) und in private Andachtsübungen (vgl. ; zu I,39) geben. Besonderes Interesse verdienen jedoch jene Überlieferungsgemeinschaften, in denen der Text des

ML selbst in Form und Funktion deutlich verändert wurde durch die Kompilation mit anderen Werken, sei es durch Interpolationen aus anderen Werken in den Text des ML oder sei es durch die Interpolation des ML in andere Werke.

## 2. Interpolationen aus anderen Werken im Marienleben

Die Interpolationen aus thematisch verwandten Dichtungen, die in zahlreichen ML-Hss. enthalten sind, zeigen, wie immer wieder versucht wurde, das im ML erzählte Geschehen zu komplettieren und durch die Anreicherung mit anderen Traditionen auch in bestimmter Weise zu akzentuieren. Abgesehen von der Überlieferungsgeschichtlichen Bedeutung für das ML sind diese Interpolationen, die zu einem großen Teil durch die Durchsicht der Hss. überhaupt erst ans Licht gekommen sind, auch für die Überlieferung und Textkritik der interpolierten Dichtungen in einigen Fällen außerordentlich wertvoll.

Zu den Überlieferungsgeschichtlich interessantesten Interpolationen in den ML-Hss. gehört zunächst das Exzerpt aus der 'K i n d h e i t J e s u' Konrads von Fußesbrunnen in Hs. N (vgl. oben S.104), die als weitere Interpolationen noch einen Abschnitt aus Heslers 'E v a n g e l i u m N i c o d e m i' und eine dt. Fassung der 'I n t e r - r o g a t i o S a n c t i A n s e l m i d e P a s - s i o n e D o m i n i' enthält (zum Gesamtprogramm der Hs. vgl. oben S.107). Das Exzerpt aus der 'Kindheit Jesu' ist nicht nur textkritisch wertvoll (vgl. meinen S.104 genannten Aufsatz), sondern auch aufschlußreich insofern, als es gerade der Bericht von der Begegnung mit dem guten Schächer (Dismas) auf der Flucht nach Ägypten, die sogenannte Räuberepisode der 'Kindheit Jesu' ist, die das besondere Interesse des Interpolators gefunden hatte. Schon Philipp selbst hatte den knappen Bericht der Vita (V.2234-2267) unter Rückgriff auf die 'Kindheit Jesu' (vgl. ASSEBURG, Bd.II, S.38) erweitert; ähnlich war der Passionaldichter verfahren, und Heinrich von München schließlich ersetzte in seiner Kompilation die gesamte

Räuberepisode des ML durch die ausführlichere Schilderung aus dem 'Passional' (vgl. die Inhaltsanalyse von Hs.91 oben S.253f.). Die Erweiterung dieser Partie ist also überlieferungstypisch für die volkssprachige Dichtung. Verschiedene andere Hss. weisen ebenfalls kleinere oder größere Interpolationen auf, allerdings an anderen Stellen und in anderen Zusammenhängen, die die Schächer betreffen (s.zu I,20.42, vgl. S.348; weitere Hss. sind verzeichnet zu I,79, S.221).

Da Philipp, anders als die übrigen Übersetzer der Vita, umfangreiche apokryphe Partien der Vita ausließ, wurden immer wieder von Philipp nicht übernommene Partien übersetzt und in mehreren Hss. unabhängig voneinander in den ML-Text an der entsprechenden Stelle integriert (s. zu I,39.62.74.79). Die Hss., die ihren Text aus der Vita ergänzen, neigen meist auch zur Heranziehung weiteren Stoffes; dazu gehört eine bisher unbekannte Fassung der *D r e i k ö n i g s l e g e n d e* (s. zu I,39) und der *A n a s t a s i a l e g e n d e* (s. zu I,74). Die apokryphen Partien des ML wurden weiter vermehrt durch Interpolationen aus dem schon erwähnten 'E v a n g e - l i u m N i c o d e m i'; in der thür. Rezension des ML werden die Verse 761-918 des Ev. Nic. von einem Redaktor, der das Ganze im Auge hatte, an der geeigneten Stelle interpoliert (vgl. S.308f.). In einer anderen, nur fragmentarisch erhaltenen Hs. (s. zu I,63 und oben S.315-17), dürfte das Ev. Nic. nahezu vollständig in das ML eingearbeitet worden sein; der Kompilator arbeitete mit den gleichen Textfassungen des ML wie des Ev. Nic. und stand deshalb vermutlich dem Redaktor der thür. Rezension sehr nahe. Möglicherweise zur Verteidigung des apokryphen Inhalts werden in der thür. Rezension Autoritätenangaben nach der Vita angebracht.

Die teilweise Ersetzung von apokryphen Partien des ML durch ausführlichere Berichte wie der Räuberepisode aus der 'Kindheit Jesu' oder der auf diese zurückgehenden Version des 'Passionals' und die Ergänzung des ML durch apokryphe Partien aus der Vita und anderen Quellen

(vorwiegend aus 'Passional' und 'Ev. Nic.') war in Einzelhss. des ML schon vorgebildet und war in gewisser Weise überlieferungstypisch; die Ersetzung und Erweiterung gehört dann in den Heinrich von München-Hss. zum festen Schema, nach dem einzelne Textteile der in das ML interpolierten Dichtungen immer wieder neu mit dem ML kompiliert werden, freilich innerhalb eines komplexeren und strukturierteren Rahmens als in den Einzelhss., in denen die Interpolationen mehr additiven Charakter haben.

Diese überlieferungstypische Offenheit des ML für die Interpolation thematisch verwandter Dichtungen führt in der bisher unbekanntem Seitenstetter Hs. (s. I,79) zur Aufnahme fast des gesamten Textes der 'H i n v a r t M a r i a e' Konrads von Heimesfurt, dessen Darstellung die Philipps teilweise ersetzt und erweitert. Die Entdeckung dieses neuen Textzeugen der 'Hinvart Mariae' stellt die Textkritik dieser Dichtung auf ganz neue Grundlagen; die genaue Auswertung dieses Fundes wird an anderer Stelle vorzunehmen sein. Im Hinblick auf solche Entdeckungen sollte die Erforschung von Überlieferungsgemeinschaften intensiviert werden; denn vor allem kleinere Dichtungen wurden vermutlich häufiger in thematisch übergreifendere Werke inkorporiert<sup>1)</sup>.

Die Passionsgeschichte Philipps wird in zwei Hss. bereichert durch Interpolationen aus der 'A u g s b u r g e r M a r i e n k l a g e' (s. I,22 und 27); in mehreren Hss. wird der Schlußteil aus 'U n s e r V r o u -

---

1) Die Versäumnisse der Forschung in der Untersuchung von Überlieferungsgemeinschaften betreffen besonders die Überlieferung der 'Urstende', des zweiten Werkes Konrads von Heimesfurt, dessen Überlieferung in den Heinrich von München-Hss., wo es mit dem ML teilweise kompiliert ist, bis in die jüngste Zeit einfach ignoriert wurde; erst W.FECHTER, Die 'Urstende' Konrads von Heimesfurt, ZfdA 99(1977), S.78-98, vgl. bes. S.81f., wies auf die zusätzliche Überlieferung hin und machte sie für die Textkritik fruchtbar.

w e n K l a g e' als ein abschließendes Marienlob, ähnlich wie in der 'Erlösung' und im 'Passional', an das Ende gesetzt (s. I,15.56.71; vgl. I,65); in einer Hs. (s. I,80) erfüllt die 'G o l d e n e S c h m i e d e' Konrads von Würzburg, in einer andern das 'B l ü m e l' (s. I,59) diese Funktion. In einer verlorenen Prager Hs. (s. S.277)folgte die 'B ö h m i s c h e M a r i e n - k l a g e' auf das ML Philipps. Vollständig in den Passionsbericht eingearbeitet wird in der schon öfter genannten Hs. N die 'Interrogatio Anselmi' (s. o. S.381).

Die Erweiterung der Passionsgeschichte durch biblische Quellen und die damit verbundene Zurückdrängung des apokryphen Stoffes der Vita ist schon bei Philipp vorgegeben (vgl. besonders zu I,48 und Anhang 1); diese Tendenz wird weiterverfolgt, und zwar am ausgeprägtesten in der Gruppe der süddeutschen Weltchronikhs. mit Rudolfs von Ems Text im Mittelpunkt und dem ML als Anhang, in dem der Passion die g e r e i m t e n E v a n g e l i e n für die F a s t e n z e i t vorgeschaltet sind und weitere Berichte aus den kanonischen Evangelien in die Passionsdarstellung selbst interpoliert werden (s. I,1 und vgl. S.356f.). Die umfangreiche Interpolation der gereimten Fastenevangelien, deren Überlieferung zum ersten Mal vollständig erfaßt wurde (s. S.49f.), bedürfte einer eigenen Untersuchung und Edition.

### 3. Interpolationen des Marienlebens in anderen Werken

Abschließend ist noch kurz auf die Interpolationen des ML-Textes in solchen Werken einzugehen, die das im ML erzählte Geschehen in einen umfassenderen geschichtlichen Rahmen einordnen. Zunächst sind die beiden Hss. der 'G o t t e s Z u k u n f t' Heinrichs von Neustadt (s. I,69 und 72) zu erwähnen, in die umfangreiche Partien des ML aus der Kindheit Jesu und der Passion ergänzend eingeschoben werden (vgl. oben S.208f.).

Ein für die Überlieferungs- und Wirkungsgeschichte des ML folgenreiches Ereignis war seine Aufnahme in die Weltchronikkompilation Heinrichs von München, in der es den

Grundstock für die Darstellung der neutestamentlichen Ereignisse bildet. An den Heinrich von München-Hss., die ich - einem Vorurteil der Forschung verhaftet - zunächst nicht in meine Untersuchung miteinbeziehen wollte, lassen sich zudem alle wichtigen Phasen der Textentwicklung des ML verfolgen. Diese Weltchronikkompilation war relativ unfest und nicht alle HvM-Hss. enthalten das ML bzw. einen vollständig ausgeführten neutestamentlichen Teil; und wenn das ML berücksichtigt wurde, dann geschah das nicht immer in vollem Umfang, und nicht immer wurden auch alle Ersetzungen bestimmter oben genannter Abschnitte des ML vorgenommen. Doch ist ein verhältnismäßig festes zeitliches Schema zu erkennen, in dem das ML seinen Platz hatte; dieser Platz im Schema konnte allerdings leer bleiben bzw. teilweise oder vollständig besetzt werden. Mit welcher Hs. des ML man diesen Platz besetzte, richtete sich nach der zur Verfügung stehenden Hs. Für die früheste, wohl um 1320-25 entstandene Kompilation wurde auf ein y-Text zurückgegriffen, der dem autornahen, in den x-Hss. und P bewahrtem Text noch näher stand als der in die späteren Kompilationen eingegangene ML-Text. Es scheint, als ob dann bis zur Mitte des 14. Jhs. die Bearbeitung \*V schubweise bekannt wurde (vgl. S.377); deshalb könnten zunächst die aus \*V bekannten ML-Teile übernommen worden sein, der Rest dann aus z-Hss. In die kurz nach 1400 geschriebene Arolser Weltchronik (Hs.90) schließlich wurde der Text der Bearbeitung \*V im wesentlichen unverändert und auch ohne weitere Interpolationen übernommen. Gerade \*V dürfte den formalen Anforderungen, die an diese Prachths. gestellt wurde, am ehesten genügt haben. Im Gegensatz zu den übrigen HvM-Hss. werden in ihr gerade die apokryphen Teile des ML verkürzt, die biblischen Teile aber ungekürzt überliefert (vgl. S.249f.). Das sechste Weltalter wird in dieser Hs. überhaupt nur von zwei Blöcken bestimmt: dem ML und dem Willehalmzyklus. Nicht nur diese Hs., sondern fast jede HvM-Hs. füllt das überkommene Schema verschieden, sogar in den beiden vom selben Schreiber geschriebenen Hss. ist das der Fall (Hs.93 und 97). Jede einzelne HvM-Hs. bedürfte deshalb einer genaueren

Analyse und Interpretation; für den Beginn der Neuen Ee habe ich das für die ML-Überlieferung in den HvM-Hss. ansatzweise versucht.

Der 'noch unbewältigte Heinrich von München'<sup>2)</sup>, der für die Überlieferungs- und Wirkungsgeschichte der in den Hss. seiner Weltchronik verarbeiteten Werke von noch kaum erkannter Bedeutung ist, dürfte von der Forschung nicht weiterhin einfach unter den Tisch gefegt werden. Noch in den jüngsten Überlieferungsgeschichten wie der von H.HERKOMMER zur 'Sächsischen Weltchronik'<sup>3)</sup> und vor allem der von H.-G.RICHERT zum 'Passional'<sup>4)</sup>, dessen qualitativ hervorragende Überlieferung in den HvM-Hss. im Inverntar der Textzeugen mit keinem Wort erwähnt ist, wird Heinrich von München einfach ignoriert; doch eine textkritisch und überlieferungsgeschichtlich orientierte Untersuchung kann nicht von der Heinrich von München-Überlieferung absehen, ohne sie zuvor geprüft zu haben.

- 
- 2) H.KUHN, Versuch einer Literaturtypologie des dt. 14.Jhs., S.275.
  - 3) Überlieferungsgeschichte der 'Sächsischen Weltchronik' (MTU 38), München 1972; nur GICHTELS Arbeit ist im Literaturverzeichnis S.285 erwähnt.
  - 4) Wege und Formen der Passionalüberlieferung (Hermaea 40), Tübingen 1978; Heinrich von München wird überhaupt nicht erwähnt.

Anhang Nr. 1

Abdruck der nach ML V.5971 eingeschobenen Kapitel in der Hs. Nr. 48, Pommersfelden, Cod. 46 (2997). Nasalstriche und er-Haken sind aufgelöst; Verbesserungen im Text sind kenntlich gemacht; sonst alles nach der Hs., auch die Interpunktion.

Daz iesus erloste ein wib

- 1 Die iuden ein vrowen gevangen  
Heten. wand div vrowe begangen  
Hete vnkhevsche und vnfür<sup>o</sup>  
Mit svnden vnd mit grōzem hūr<sup>o</sup>
- 5 Die iuden z<sup>o</sup>v iesu die vrowen  
Fürten. vnd sprachen schowe  
Meister. ditz vil böse wib  
Hat vervnreint irn lib  
Mit svnden vnd mit grōzem hūre<sup>o</sup>
- 10 Vnd mit manigerslaht vnfūre<sup>o</sup>  
Vns hat her moyses geschriben  
In vnse ê. daz reht ist beliben  
Daz man sol di alle steinen  
Noh leb<sub>n</sub> lazn sol deheinen
- 15 Di solhe svnde hant getan  
Man sol si al ze tōde slan  
Sag vns nv waz dunket dich reht  
Wand du bist warhaft vnd sleht  
Waz sul wir tūn dem selben wibe<sup>o</sup>
- 20 Div solhe svnde mit ir libe  
Wider got begangen hat  
Daz man ir t<sup>o</sup>v waz ist din rat  
Jesus dem elliv herz sint kunt  
Weste wol in der selben stunt
- 25 Vaz si versuchen mit der rede  
In wolten die ir munt da tete  
Wand si die selben red taten  
Daz si in mohten verraten

Het er gesprochen daz man solde  
30 Daz wib t<sup>o</sup>ten vmb ir schulde  
Si heten geiehen daz er wære  
Vngenædik vnd al zeswære  
Vnd vnbarmherzich dem svndære  
Vnd daz er wære ein trugenære  
35 Er het gesprochen man sol daz wib  
Lazen gen. vnd iren lib  
Sol man niht nemen vmb die schulde  
Man sol si lazen haben hulde  
Si heten geiehen daz er wære  
40 Vngereht vnd got vnmære  
Wand er lerte wider got  
Vnd wider moyses gebot  
Jesus d<sup>o</sup> stille sweich  
Z<sup>o</sup> der erden nider neich  
45 An di erden iesus greif  
Vnd mit sinem vinger schreif  
Ein svnder wil den andern hie  
Verteilen. owe daz ih daz sihe  
Hie wil ein svnder vrteil gebn  
50 Vber den andern. doch des leb<sup>n</sup>  
Ist vil böser dan des armen  
Vf den er sich niht wil erbarmen  
Vf einen andern vrteil git  
Der in den svnden selbe lit  
55 Ein svndær hie den andern r<sup>e</sup>get  
Vnd niht sin se[l]bes svnde br<sup>e</sup>vfet  
Er rihte sich uf vnd sach  
Di iuden alle. vnd z<sup>o</sup> in sprach  
Der niht svnden hat getan  
60 Der sol daz wib mit steinen slahn  
Dem niht svnden wonent bi  
Der werfe den ersten stein vf si  
Also iesus si vertreib  
Vnd aber an der erden schreib  
65 Der bösen svnde selbe ist vol

Ein andern niht verdamnen sol  
Der selbe di svnde niht wil lazen  
Der sol ein andern nicht verwazen  
Bist du selbe ein bösewicht  
70 Ein andern solt du verdamnen niht  
Din selbes svnde des ersten wesse  
Einz andern svnde dar nach lesche  
D<sup>o</sup> die ivden dise rede  
H<sup>o</sup>rten alle. di iesus tete  
75 Si giengen nach ein ander vz  
Von dem wibe. d<sup>o</sup> sprach iesus  
Vrowe wa sint si hin gegangen  
Die dich fürten her gevangen  
War sint si komen allesamt  
80 Di di<sub>h</sub> wolten han verdamt  
Vrowe ginch heim mit genaden  
Vf dinen t<sup>o</sup>t wil ih niht raten  
H<sup>o</sup>te dich vor den svnden me  
Di du hast begangen e.

Von einem richem manne

85 Eines tages erh<sup>o</sup>b ein predge iesus  
Div selbe predge giench alsus  
Ein richer man het gr<sup>o</sup>z g<sup>o</sup>t  
Da von gewan er hohn m<sup>o</sup>t  
Er lag eines na<sub>h</sub>tes vnd trachte  
90 Vnd het sin g<sup>o</sup>t in siner achte  
Er sprach ih han vil kh<sup>o</sup>rn vnd w<sup>o</sup>n  
Von gold und silber sint vol min schr<sup>o</sup>n  
Al ze enge ist doch min khaste  
Der ist ze vol von khorns laste  
95 Ovch niht geligen mach min win  
In dem kleinen khelr min  
Ich wil si bede brechen nider  
Vnd wil si gr<sup>o</sup>zer machen wider  
Daz ich gehalten mvge da inne

- 100 Win vnd khören daz ich gewinne  
Der man z<sup>o</sup> siner sele sprach  
Sele min nv hab gemacht  
Izze und trinke hab senftez lebn  
Daz wil ich dir noch lange gebn
- 105 Mit vrevden solt du bi mir sin  
Manigen tach noch sele min  
Gen<sup>o</sup>ch so wil ih gebn dir  
Daz du gern sist bi mir  
D<sup>o</sup>v kom ze dem manne ein stimme
- 110 Div sprach z<sup>o</sup> im mit grözem grimme  
Wes hast du armer mensch gedaht  
Noch heint sol komen in dirre na<sup>h</sup>t  
Der tievel. und nimt di sele din  
Div mach niht langer bi dir sin
- 115 Er nimt din sele von dinem munde  
Vnd f<sup>e</sup>vrt si z<sup>o</sup> der helle grunde  
Wem sol din gröz g<sup>o</sup>t dan werden  
Daz du gesamnet uf der erden  
Hast. so saure manigen tach
- 120 Daz wirt dir dan ein leider slach  
Wand dinen f<sup>e</sup>nden wirt din g<sup>o</sup>t  
So nimt ein ende din h<sup>o</sup>her m<sup>u</sup>t  
Din sele m<sup>u</sup>z in der helle brinnen  
Da solt du marter gröz gewinnen
- 125 Die w<sup>e</sup>rme din vleisch auh ezen  
Da wirt din armer mensch vergezen  
Die tievel nach der stimme quamen  
Vnd des richen sele namen  
Vnd si f<sup>u</sup>rten z<sup>o</sup> der hellen
- 130 Da vand er leide gesellen  
Sinen veinden wart ze teile  
Sin g<sup>o</sup>t. im selben ze vnheile  
Hie ist gegeben ein lere  
Allen den. di g<sup>o</sup>t vnd ere
- 135 Vf der erden hant besezen  
Die svln nimmer des vergezen

Daz si sch<sup>e</sup>re svln t<sup>e</sup>t  
Ligen. vnd si allez g<sup>u</sup>t  
Nicht von dem t<sup>e</sup>de erlosen mach  
140 Si svln bitten nacht vnd tach  
Got von himel vmb ir sele  
Daz er kom[en] in ze heile  
Welle. an irm lesten ende  
Als si varent vz disem ellende  
145 Si svln teilen auch den armen  
Ir g<sup>u</sup>t. vnd lazen sich erbarmen  
Vber der dvrftigen vngemach  
So wirt g<sup>u</sup>t ir iungister tach

Von den zwein die z<sup>v</sup> dem tempel giengen

Dar nach sprach der sv<sup>e</sup>ze iesus  
150 Zwen man in daz tempel h<sup>a</sup>s  
Giengen. der eine schein geistlich  
Des andern lebn was werltlich  
Der geistlich f<sup>v</sup>r den alter giench  
Sin gebet da an viench  
155 Da hinden st<sup>u</sup>nt der ander man  
Sin svnde er klagen got began  
Sin augen t<sup>o</sup>rst er niht vf hebn  
Ze himel. vmb sin svntigez lebn  
Er sl<sup>u</sup>ch sin brust vnd sin herze  
160 Vnd weinte vast mit gr<sup>o</sup>zm smerzen  
Daz sih got erbarmen wolde  
Vber siner svnden schulde  
Er sprach herre von himelrich  
Genædeklich erbarme dich  
165 Vber mine missetat  
Daz miner sele werde rat  
Der geistlich vor dem alter st<sup>u</sup>nt  
Vnd sprach herre ih t<sup>u</sup>n dir kunt  
Daz ih bin ein rechter man  
170 Niht vil svnden han getan

- Ich gib min zehent von al dem g<sup>u</sup>te  
Daz ich han mit rehtem m<sup>u</sup>te  
Zwen tage vast ich in der wochen  
Auch so bin ich umbesprochen  
175 Daz ich niht bin ein w<sup>o</sup>cherære  
Dieb. noch raubær. noch mordære  
Ich bin niht als di andern levte  
Die lebnt in der werlt hevte  
Vngetriwe bin ih niht  
180 Ih bin niht sam der bose wiht  
Der publican der bi mir stet  
Der mit svnden vmbe get  
Der ander st<sup>u</sup>nt in gr<sup>o</sup>zn riwen  
Vnd begund sin herze pliwen  
185 Vnd er bat vil diem<sup>e</sup>vtekliche  
Den sv<sup>e</sup>zen got von himelriche  
Daz er in liez habn hulde  
Vnd im vergæbe sin schulde  
Iesus sprach der selbe man  
190 Gotes hulde sch<sup>e</sup>r gewan  
Sin svnde wrden im vergebn  
Vnd auch gewan daz ewige lebn  
Der farise von danne sciet  
An gotes genade. wand er der nieht  
195 Diem<sup>e</sup>vteklich s<sup>u</sup>chen wolde  
Dar umb verl<sup>o</sup>se er gotes hulde  
Wand wer sich nidert diem<sup>e</sup>vtekli<sup>h</sup>  
Den h<sup>o</sup>het got in himelrich  
Vnd der sich selbe wil h<sup>o</sup>he erhebn  
200 Dem wirt genidert oft sin lebn

Von den valschen propheten

Dar nach sprach der sv<sup>e</sup>ze christ  
Sch<sup>e</sup>r nach mir in kurzer vrist  
Svln komen valsche propheten  
Valsche l<sup>e</sup>rære und trufeten

- 205 Si koment schier in elliv lant  
Si tragent vzen schæfin gewant  
Inne peizige wolfe sint  
Vnd verleitent gotes kint  
Auzen zeigent si sich g<sup>o</sup>t
- 210 Ir herze ist valsch. vnrein ir m<sup>o</sup>t                      Hs. ir  
Si machent sich vor den levten reht  
Ir wille ist böse und gar vnreht  
Si zeigent auzen heiligez leb<sup>n</sup>  
Daz in die levte gern geb<sup>n</sup>
- 215 Si kherent dar uf al ir lere  
Daz si gewinnen lob und ere  
Der richen hævser gerne s<sup>u</sup>chent  
Der armen levte lvtzel r<sup>u</sup>chent  
In witwin hevser sich gern legent
- 220 Langes gebetes si da phlegent  
Die ainvaltige levte da mit triegent  
Got und al der werlt liegent  
Ir wort sint s<sup>v</sup>ze gereht ir lere  
Ir werch sint valsch vnd got vnmære
- 225 Ir sult niht volgen irn werchen  
An ir vr<sup>u</sup>ht muget ir si merchen  
  
Wolt got daz die propheten  
Niht in die werlt gepflanzet heten  
Wand div khristenheit tæglich
- 230 B<sup>o</sup>sert vnd minret sich  
Die selben propheten alle zit  
Vnder ein ander haz und nit  
Tragent. vnd ein islich sin  
Wil tiwer dan der br<sup>u</sup>der sin
- 235 Ir leb<sup>n</sup> si daz h<sup>o</sup>histe machent  
Vnd al geistlich leb<sup>n</sup> swachent  
Der richen bet si gern h<sup>o</sup>rent  
Sih an di armen selten kerent  
Di armen lange vor in stent
- 240 Vnd vngeh<sup>o</sup>ret si von in gent  
Vmb ir gabe den richen losent
- 242 Mit sch<sup>o</sup>nen vrowen gern kosent

Anhang Nr. 2

Prosapolog zum ML und Schlußschrift des Schreibers in der Hs. 39 (Mü), München, Cgm 441, Bl. 2<sup>r-v</sup> und 204<sup>r</sup>-206<sup>r</sup>.

[2<sup>r</sup>] Der lerer s a n c t u s e p y p h a n i u s der had gemacht vnde geticht daz büch der kintheit vnser libin froüwin vnde alle ör lebin gancz wy sü en phangin vnde geborn wart von Joachym vnde von annen vnde wy sü in den tempil gegeben wart also vns dy schrift sagit vnde wy sü dar ynne waz in daz driczende Jar vnde dar nach wy sü Josebe vor trüwit wart der or phlegir waz vnde wy or got gekündegit wart daz sü den gebere soilde vnde on dar nach gebar also vns dy ewangelistin beschribin. Dar uff spricht der lerer e p y p h a n i u s vnde ouch c r i s o s t i m u s Wer da wedir spricht daz daz nicht sülle bewert sy daz der nicht sy eyn diner noch ein liphaber der reynen Junchfroüwen maria vnde oris libin kindis.

Dar nach abir e [ p i p h ] a n i u s vnde s a n c t u s i g n a c i u s schribin bede von der kintheit vnseris hern gancz (?) ihesu cristi war vmb her dy menscheit an sich nam vnde war got vnd mensche waz vnde alle kin[lich]e werg (?) her tad dar vmb daz [2<sup>v</sup>] sin edele gotheit deme tüffele vor borgin were. Also wir lezin in deme buche der prophetin daz der herre er sleich syne gebort med der gebort dez groszen touffers sanct iohannes. Also wir lezin Daz üz wibe gebort ny großir geborn wart wan der touffer sanct iohannes Dy engele vor kundegetin sine gebort Daz dy iodin selbir meyntin he were crist wy groz nu sin lebin waz vnde wy heilig noch muste sin sele in dy vor borg der helle wan her ir starb wan cristus Wy groz nü sin lebin waz vnde wy heilig noch müste sin sele in dy vor borg der helle wan her ir starb wan cristus Da waz noch nicht keyn er lozerunge vnde her öuch der leczte prophete waz Noch om quam der heylant allir werlde vnde

wart öuch in solchin werdin geborn der vor kündegunde  
der engele vnde orre großin froüde dy sü hatein czu  
siner gebort vnde dar nach manche fart. Also meynte nü  
der bo[ze] geist her wir öuch eyn l... mensche wan her  
alle menschliche werg (?) tad da methe sin gotheit deme  
bozin geiste vor [borg]in waz hir vmb so tad her alle  
kintliche werg (?) vndir zwolff iarin also dy lerer  
schribin in deßin büche.

ML 10080 Gewynnit biz an sines libiz eynde (204<sup>r</sup>)

Ouch wel maria von om weynde

Oris libin kindis zorn

Daz sin sele sal nummer werde vor lorn

Öuch in welycheme hüze dit büchelin ist

Da wel maria wane vnde or son ihesus crist

Daz sichirlich an allin wan

In deme hüze keyn tod slag nicht wirt getan

Öuch sal in deme hüze nicht werde

Noch keyn frucht dar ynne vor terbe

Vnde welych froüwe dit büch by or hed

Wan sü eynis kindis in erbeit ged

Dy sal dez ganczin gloübin han

Daz iz or nicht sal mysze gan

10092 Dar vmme sül wir alle czit mariam gerne erin

10093 Vnd or lob alle czit merin

10094 Ich bethe üch alle vnde tün üch künt (204<sup>v</sup>)

das Folgende = ML 10095-10121

10122 B r ö d i r c o r a d ü s ben ich genant(205<sup>r</sup>)  
(Got thü den seyn med siner hant) durchgestrichen  
s.Bl.206<sup>r</sup>,Z.3.

10123 Got ist mir leydir gar vnbekant

10124 Czu Borne in der aldin stad

10125 He dit büch vol schrebin had

By sante könegunde in schoffels hüze

Da her nüwelych ist geczogin üz

Vnd mir daz selbe gelegin had

Got vor geildis om an der stad

Da her sin bedarff allir best

Gotis son der heilge crist

10126 Nu sagit dit liby büchelin

10127 Von iosebe vnd von marian fyn  
128 Also daz he or höter waz  
129 Da sü ihesus gotis son genaz  
130 Der selbe ihesus müße vns gebin  
10131 Dorch sine güthe daz ewege lebin

Es folgen 10 Verse der Schlußschrift der Hs. Nr. 59  
und 60 (s. zu Hs. Nr. 59).

Vnd helffe öuch deme der iz schribe  
Daz her öuch müsze da bliby  
An der zal vnde an den scharn (205<sup>v</sup>)  
Dy sante Johannes der arn  
Fürte in daz hemmelische palas  
Wan he der irste schriber waz  
Der von allir irst dy heilgin schrift  
Med hoen synnen had geticht  
Dez hilff om dü keysirliche mayt  
Dorch dine barmenherczekeyt

Öuch soilt ir nicht entwenkin  
Ir soilt med üwerme gebethe denckin  
An den selbin gütin man  
Der dit büch hat schribin lan  
N i c o l a u s m ü l l e r ist her genant  
Vnde v a l e n t i n sin son wol bekant  
Wanhafftig in der m<sup>e</sup>l czü W i c z c z e n i c z  
Got behüte sü vor der ewegin hicz  
Vnde maria dy liby mütir sin  
Wan sü or habin laße schribin dit büchelin  
Czu loby vnde czu erin  
Vnde czu troste allin gloübegin selin  
In marian ere vnde oris kindis werdekeit  
Also ist nü dit büch bereyt  
Got müße on dar vmme czu lone gebin  
Noch derre czit daz ewege lebin  
Vnde helffe öuch deme der öz schribe (206<sup>r</sup>)  
Daz her öuch da müße blibin

C o n r a d u s   b ü t i c z   b e n   i c h   g e n a n t  
G o t   t h ü   d e n   s e y n   m e d   s i n e r   h a n d  
O b i r   m i c h   a r m e n   s ü n d e r   g r ö z  
V n d e   m a c h e   m i c h   o ü c h   d e z   h e m m i l s   g n ö z  
W a n   i c h   d i t   b ü c h   g e s c h r e b i n   h a n  
D a   m e t h e   s a l   n ü   d y   r e d e   b e s t a n  
W i r   s ü l l i n   b e t h e   v m m e   e y n   s e l i g   e y n d e  
D a z   v n s   g o t   a l l e   c z u   s y m e   r i c h e   g e s e y n d e  
D e z   h e l f f e   v n s   s i n   g r u n d e l o z e   b a r m e h e r c z e k e i t  
D y   a l l i n   s u n d e r n   i s t   b e r e y t  
D y   s i n e r   g o t l i c h i n   g n a d e   b e g e r n  
D y   w e l   h e r   a l l e   g e r n e   g e w e r n  
I n   s y m e   f r o n e n   h e m m i l r i c h e  
N ü   s p r e c h i t   a m e n   a l l e   g l i c h e  
V n d e   b e t i d   g o t   v n d   m a r i a n   d a z   s ü   v n s   b e w a r i n  
D a z   v n s   d a z   a l l i n   w e d i r   f a r e  
D e z   h e l f f e   v n s   n u   a l l i r   m e y s t  
D e r   v a t i r   v n d e   d e r   s o n   v n d   d e r   h e i l g e   g e i s t  
A m e n   d a z   w e r d e   w a r  
M a r i a   m ü ß e   v n s   v o r   a l l e m e   l e y d e   b e w a r  
V n d e   a l l e   d y   l i b i n   f r ü n d e   s i n  
D e r   d a   h a d   l a ß i n   s c h r i b e   d i t   b ü c h e l i n   a m e n

Anhang Nr. 3

Probeedition von V.433-522 (= RÜCKERT V.425-498).

Zu den Editionsprinzipien s. S.370f. Wenn nicht anders angemerkt, werden die Gruppenlesarten von  $\alpha$  und x nach Hs. A, von y nach Hs. 95 und von z nach Hs. Kr zitiert; individuelle Abweichungen von der Gruppenlesart sind nicht berücksichtigt.

Daz Maria an dem dritten iare wart gefüret z <sup>u</sup> dem tempel	Vita 487-556
433 D <sup>u</sup> dreu iar daz kindelin was alt nah der geburt sin, 435 vrou Anna und auch her Ioachim ez fürten z <sup>u</sup> Ierusalem. ir opher si auch mit in namen, z <sup>u</sup> Salomones tempel quamen. funfzehn staphen und grede	Rückert 425
440 het der tempel die man stende m <sup>u</sup> st uf stigen, der wolte gen in den tempel und den sehen. d <sup>u</sup> si an die stiege quamen, daz opher in (die) hant namen,	430 432 -
445 daz kint Maria sih zehant z <sup>o</sup> von siner m <sup>u</sup> ter hant; die stiege gie ez uf aleine, ez engert (von nieman) helf encheine; aleine gie uf daz kindelin	435 438 -
450 ane helpe der m <sup>u</sup> ter sin.	-

---

440 stende P] stete x z (440 fehlt 95.93.97). 441f. nur  
in P x, fehlt in y. 441 Punkt nach stigen P. 444 die  
(ir) hant x y. 448 Vnd bat von nieman helf deheine  $\alpha$ .  
449f. nur in P x, fehlt in y.

dū si zū dem alter giench 439  
ir opher an ir hant geviench, 440  
und legn uf den alter daz  
wolden, daz kint bereit da was  
455 und zū dem opher drate quam,  
mit sinen hendelin daz nam,  
selb daz uf den alter leite, 445  
siner mūter niht enbeite. 446  
sin haubet ze dem alter auch neigte,  
-  
460 den leuten al da mit erzeigte,  
-  
daz si zū einem opher sich 447  
ergæbe got von himelrik.  
dū di leute daz gesahn,  
dez alle mit ein ander iahn 450  
465 daz daz kint noch solde werden  
hoch gelobt uf der erden.  
di brister baten Ioachim  
Marien vater daz er in  
daz kint befulhe swan si wurde 455  
470 alt siben iar nach ir geburde.  
si gelobten im daz  
ane valsch und ane haz  
daz si wolden si enphan  
zū dem tempel und wesn lan 460  
475 in gotes dienst bi der gemeine  
der zwelf magte, di keusch und reine  
da inne dienten stæte got  
und lebten gar nah sinem gebot.  
des freute sih her Ioachin; 465  
480 er gelobt in gern des si in

---

454 Punkt nach wolden P. 459f. nur in P x 95.93.97, fehlt  
in z. 461 Daz si] Vnd auch z. 470 Punkt nach iar P.  
474 Punkt nach tempel P. 476 Punkt nach magte P.  
di stete reine (H=) z. 477 stæte] flisliche H (mit  
fleyse B) (FB=) z.

	baten, und für von danne, mit im für sin wip vrou Anne, und führen uz Ierusalem und furten mit in daz kint heim.	470
485	dez kindes wart mit vlize gephlogn, zū aller tugent wart ez gezogn. der vater und deu mütter sin lerten daz reine kindelin got mit allem herzen minnen	- - 471
490	und lobn in mit sinnen, gehalten keusche und reinecheit, milte, gūte, und diemütecheit. der vater sunderlich si lerte daz si di leute erte	475
495	und daz siz het al geliche bedeu arm und riche, und daz si phlege ze allen ziten haz und nit und zorn vermiten, und sih vor höhvert hūte	480
500	und zuge von girscheit ir gemüte. deu mütter auh di lieb tochter lerte waz si gūtes mohte: daz si het liebe ze got und lebte gar nah sinem gebōt,	485
505	daz si wære keusch und reine, beginge nimmer <u>sunde</u> encheine, daz si gūt wære und milde und den leuten reinez bilde vor mit schönen zuchten trūge	490 - - -
510	und wære bescheiden und gefūge. si lerte si daz si gern bete, an ir gebet auh andaht hete.	- - -

---

481 Punkt nach baten P. froleich für α. 483 Vnd furten  
haym daz (ir liebes z) chindelein α. 484 Mitallem fleizze  
phlagen sein (si s. die meisten) α. 485f. nur in P x, fehlt  
in y. 491 vnd diemütickait y. 492 Punkt nach milte und  
gūte P. vnd rainickait y. 499 Vnd daz si sich α. 501 lert  
auch ir (die die meisten) dochter z. 502 lerte fehlt z.  
506 Beginge P] Getete α. 507-512 nur in P x 95(93.97),  
fehlt in z.

si lerte si sch <sup>o</sup> ne und rechte lebn,	491
alle zit nach tugenden strebn.	
515 daz lieb kint niht enliez	
waz daz si deu m <sup>o</sup> ter hiez,	
und waz iz lerte der vater sin	495
daz sl <sup>o</sup> z ez in sines herzen schrin;	496
und ir beider s <sup>u</sup> ze lere	-
520 liez ez im niht sin ummære,	-
wand z <sup>u</sup> manigerslahte tugent	497
522 vleiz ez sich in siner iugent.	498

---

515 daz (des) niht x z.      519f. nur in P x 95, fehlt in z.

Anmerkungen zum Text: 451-454 si in 451 bezogen auf m<sup>o</sup>ter V.450; zu wolden V.454 fehlt das Subjektspronomen wie so oft bei Philipp (vgl. RÜCKERT, S.275), zu ergänzen wäre si = Joachim und Anna.

Literaturverzeichnis

Nur die für die Arbeit wichtigsten Darstellungen, sowie die abgekürzt zitierte Literatur werden angeführt. Nicht aufgenommen sind die geläufigen Grammatiken, Wörterbücher usw., die im Text in der üblichen Form zitiert werden (WEINHOLD = WEINHOLD, K., Mhd. Gr., Nachdr. Paderborn 1967).

ADAM, B., Katechetische Vaterunserauslegungen (MTU 55), München 1976.

ASSEBURG, G., Bruder Philipps Marienleben. Bd.I: Philologische Untersuchungen, Bd.II: Literarhistorische Untersuchungen. Phil. Diss. Hamburg 1964 (Masch.).

BEISSEL, S., Geschichte der Verehrung Marias in Deutschland während des Mittelalters, Freiburg 1909, Nachdr. Darmstadt 1972.

Bénédictins du Bouveret, Colophons de manuscrits occidentaux des origines au XVI<sup>e</sup> siècle (Spicilegii Friburgensis Subsidia 2-5), T.I-IV, Fribourg 1965-76.

BESCH, W., Sprachlandschaften und Sprachausgleich im 15.Jh. (Bibl. Germ. 11), München 1967.

BORCHLING, C., Mittelniederdeutsche Hss. 1.-4. Reisebericht (Nachr. von d. Ges. d. Wiss. Göttingen, phil.-hist. Kl. 1898, 1900, 1902, 1913).

Colophons s. Bénédictins du Bouveret.

DEGERING, H., Kurzes Verzeichnis der germanischen Hss. der Preuß. Staatsbibliothek, Bd.I-III, Leipzig 1925-32.

DENECKE, L., 'Philipp, Bruder', VL 3, 880-891; Nachtrag VL 5, 894f.

EHRISMANN, G. (Hg.), Rudolfs von Ems Weltchronik (DTM 20), Berlin 1915.

EIS, G., Altgermanistische Beiträge zur geistlichen Gebrauchsliteratur, Bern/Frankfurt 1974.

GÄRTNER, K., Zur neuen Ausgabe und zu neuen Hss. der 'Kindheit Jesu' Konrads von Fußesbrunnen, ZfdA 105(1976)11-53.

GAILIT, LYDIA, Philipps Marienleben nach den Wiener Handschriften 2709 und 2735 sowie nach der Klosterneuburger Handschrift 1242, Phil. Diss. München 1934, Riga 1935.

Gesamtkatalog der Wiegendrucke, hrsg. v.d. Kommission f.d. Gesamtkatalog der Wiegendrucke, Bd.1ff., Leipzig 1925ff. (zit. GW).

GICHTEL, P., Die Weltchronik Heinrichs von München in der Runkelsteiner Handschrift des Heinz Sentlinger (Schriftenreihe zur bayer. Landesgeschichte 28), München 1937.

GOEDEKE, K., Deutsche Dichtung im Mittelalter, 2.Ausgabe, Dresden 1871.

GOEDEKE, K., Grundriß zur Geschichte der deutschen Dichtung, Band I<sup>2</sup>, 1871.

VON DER HAGEN, F.H., und J.G.BÜSCHING, Literarischer Grundriß zur Geschichte der deutschen Poesie, Berlin 1812.

HAUPT, J., Bruder Philipps Marienleben, WSB phil.-hist. Kl. 68(1871)157-218.

VON HEINEMANN, O., Die Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Wolfenbüttel, 9 Bde., Wolfenbüttel 1884-1913.

HELM, K., Das Evangelium Nicodemi von Heinrich von Hesler (StLV 224), Tübingen 1902.

HERKOMMER, H., Überlieferungsgeschichte der 'Sächsischen Weltchronik'. (MTU 38), München 1972.

HILG, H., Das Prager Marienleben, Phil. Diss. München 1978 (Masch.).

JAKSCHE, J. (Hg.), Gundackers von Judenburg Christi Hort (DTM 18), Berlin 1910.

JERCHEL, H., Die Bayerische Buchmalerei des 14.Jhs., Münchener Jb. der bild. Kunst 10(1933)70-109.

JUVET, A., Über den Reimgebrauch in Bruder Philipps Marienleben, PBB 29(1904)127-174.

KRATZERT, CHRISTINE, Die illustrierten Handschriften der Weltchronik des Rudolf von Ems, Diss. Berlin (FU) 1974.

KUHN, H., Versuch einer Literaturtypologie des deutschen 14. Jhs., in: Typologia litterarum, Fs.M.Wehrli, Zürich/Freiburg 1969, S.261-280.

- KURRAS, LOTTE, Die mittelalterlichen deutschen Handschriften. 1. Teil. (Kataloge des German. Nationalmuseums Nürnberg. Die Handschriften des German. Nationalmuseums I,1), Wiesbaden 1974.
- MASSER, A., Bibel, Apokryphen und Legenden, Berlin 1969.
- MASSER, A., Bibel- und Legendenepik des deutschen Mittelalters (Grundlagen der Germanistik 19), Berlin 1975.
- MASSMANN, H.F., [Der Keiser und der kunige buoch oder die sogen.] Kaiserchronik, 3. Theil (Bibl. d. ges. dt. Nat.-Lit. IV,3,3), Quedlinburg und Leipzig 1854.
- MENHARDT, H., Zur weltchronik-literatur, PBB 61(1937)402-62.
- MENHARDT, H., Verzeichnis der altdt. literarischen Hss. der Österreichischen Nationalbibl., 3 Bde., Berlin 1960-61.
- MENNE, K., Deutsche und niederländische Handschriften (Mitteilungen aus dem Stadtarchiv Köln. Sonderreihe: Die Handschriften des Archivs X,1), Köln 1931.
- PÄPKE, M., Das Marienleben des Schweizers Wernher (Palaestra LXXXI), Berlin 1913.
- REISSENBERGER, K., Zu Bruder Philipp von Seitz, PBB 41 (1916)184-187.
- ROSENKRANZ, H., Der thüringische Sprachraum (Mitteldeutsche Studien 26), Halle (Saale) 1964.
- ROSS, D.J.A., Illustrated Medieval Alexander-Books (Publications of the MHRA 3), Cambridge 1971.
- RUBERG, U., Neues zur Überlieferung von Bruder Philipps Marienleben, ZfdA 100(1971)148-158.
- RÜCKERT, H., Bruder Philipps des Carthäusers Marienleben (Bibl. d. ges. dt. Nat.-Lit. I,34), Quedlinburg und Leipzig 1853, Nachdruck Amsterdam 1966.
- RUH, K., Bonaventura deutsch (Bibl. Germ. 7), Bern 1956.

SCHMELLER, J.A., Die deutschen Handschriften der K. Hof- und Staatsbibliothek zu München, 2 Teile, München 1866.

SCHMITT, L.E., Untersuchungen zur Entstehung und Struktur der neuhochdeutschen Schriftsprache, I.Bd. (Mitteldeutsche Forschungen 36/I), Köln/Graz 1966.

SCHNEIDER, KARIN, Die deutschen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München, Cgm 200-350, Wiesbaden 1970.

SCHNEIDER, KARIN, Die deutschen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München, Cgm 351-500, Wiesbaden 1973.

SEEWALD, G., Die Marienklage im mittellat. Schrifttum und in den german. Literaturen des Mittelalters, Diss. Hamburg 1952 (Masch.)

STRAUCH, PH. (Hg.), Jansen Enikels Werke (MGh, Dt. Chroniken 3), Hannover u. Leipzig 1900.

TIMPANARO, S., Die Entstehung der Lachmannschen Methode, 2. erw. u. überarb. Aufl., Hamburg 1971.

VILMAR, A.C.F., Die zwei Recensionen und die Handschriftenfamilien der 'Weltchronik' Rudolfs von Ems, Programm Marburg 1839.

Vita beate virginis Marie et salvatoris rhythmica, hrsg. A.Vögtlin (StLV 180), Tübingen 1888.

VOLLMER, H., Materialien zur Bibelgeschichte und religiösen Volkskunde, 4 Bde., 1912-1931. (Bd.IV: Die Neue Ee, 1929).

VOLLMER, H., Bibel und deutsche Kultur, Veröffentlichungen des Deutschen Bibel-Archivs in Hamburg, Bd.8, Potsdam 1938.

WACKERNAGEL, P., Das deutsche Kirchenlied, Bd.II, Leipzig 1867.

WALTHER, H., Initia carminum ac versuum medi aevi posterioris latinorum. Alphabetisches Verzeichnis der Versanfänge mittellat. Dichtungen. 2.Aufl. 1969.

WALTHER, H., Lateinische Sprichwörter und Sentenzen des Mittelalters in alphabetischer Ordnung, 6 Teile, 1963-1969 (zit. WALTHER, Prov.).

WEIDENHILLER, P.E., Untersuchungen zur deutschsprachigen katechetischen Literatur des späten Mittelalters (MTU 10), München 1965.

WILHELM, F., Die Geschichte der handschriftlichen Überlieferung von Strickers Karl dem Großen, Amberg 1904.